

بوب ودورد

# خطة الهجوم



تعريب: فاضل جتكر

مكتبة العبيكان

# خطة الهجوم

تأليف

بوب وودورد

Bob Woodward

تعريب

فاضل جتكر

مكتبة العبيد

Original title:  
**PLAN OF ATTACK**  
**BY**  
**Bob Woodward**

Copyright © 2004 By Bob Woodward

ISBN: 0 - 7432 - 5547 - X

All rights reserved. Authorized translation from the English language edition.  
Simon & SCHUSTER, Inc. Rockefeller center 1230 Avenue of the  
Americas New York, NY 10020, USA

حقوق الطبعة العربية محفوظة للمبيكان بالتعاقد مع سايمون أند شوستر ، نيويورك .

© المبيكان 1425 هـ - 2004 م

الرياض 11595 ، المملكة العربية السعودية ، شمال طريق الملك فهد مع تقاطع العروبة ، ص . ب . 62807  
Obeikan Publishers, North King Fahd Road, P.O. Box 62807, Riyadh 11595, Saudi Arabia

الطبعة العربية الأولى 1425 هـ - 2004 م

ISBN 9960 - 40 - 615 - 6

© مكتبة المبيكان ، 1425 هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

ودورد ، بوب

خطة الهجوم . / بوب ودورد . - الرياض ، 1425 هـ

657 ص : 16.5 x 24 سم

ردمك : 6 - 615 - 40 - 9960

1 - حرب العراق العنوان

ديوي : 956.709 1425 / 4015

رقم الإيحاء : 1425 / 4015

ردمك : 6 - 615 - 40 - 9960 ISBN

جميع الحقوق محفوظة . ولا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو نقله في أي شكل أو واسطة ،  
سواء أكانت إلكترونية أو ميكانيكية ، بما في ذلك التصوير بالنسخ «فوتوكوبي» ، أو التسجيل ،  
أو التخزين والاسترجاع ، دون إذن خطي من الناشر .

All rights reserved. No parts of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system,  
or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or  
otherwise, without the prior permission of the publishers.

## ملحوظة المؤلف

كان مارك مالمسيد Mark Malseed، وهو خريج هندسة لسنة ١٩٩٧ في جامعة ليهي Lehigh، مساعدي لدى قيامي بكتابة بوش محارباً، وظل معي لمعاونتي في تأليف هذا الكتاب الذي هو الجزء الثاني من الملحمة البوشية. كنت سعيد الحظ به إذ تفرغ لمساعدتي في مجالات جمع المعلومات، الكتابة، البحث وعملية إخراج الكتاب. ازدهر مارك من جميع النواحي، خصوصاً كمحرر يتقن فن التكثيف، فن تسليط الضوء على المعاني، وفن الاهتمام إلى الكلمات والألحان المناسبة لكل من القصص. إنه واسع الاطلاع على نحو لا يصدق فيما يخص جميع الميادين بدءاً بالأدب وانتهاء بالجغرافيا والأحداث الراهنة. وبوصفه أحد أبناء الجيل الأكثر شباباً، الجيل الذي باتت المهارات التكنولوجية عنده حاسة سادسة، يبقى مارك متحلياً ببراعة فائقة في ميدان الاستفادة من خدمات الحاسوب (الكمبيوتر) وشبكة الشبكات (الانترنت). ومع انه يحتفظ ببياسة رأس طبيعية معينة، فإن سماته الأبرز تتمثل بإحساس عميق بالانصاف والنزاهة مع إصرار مميز على بقائنا، كلينا، ملتزمين بتقديم ما قاله الناس، ما عنوه، وما فعلوه بدقة. يالها من صداقة نمت وازدهرت، صداقة أوصل تمنيها عالياً في المرة السابقة لم يكن مارك إلا مساعداً. اما الآن فقد كان شريكاً.







إلى أيلزا



## رسالة إلى القراء

يستهدف هذا الكتاب تقديم صورة ما وراء الكواليس التفصيلية الأولى لشكل ودوافع قيام الرئيس جورج دبليو. بوش، مجلسه الحربي وحلفائه باتخاذ قرار شن حرب استباقية في العراق من أجل إسقاط صدام حسين.

تأتي معلومات الكتاب من أكثر من ٧٥ شخصاً مفتاحياً منخراطاً انخراطاً مباشراً في الأحداث، بمن فيهم أعضاء مجلس الحرب، عناصر جهاز العاملين في البيت الأبيض، وموظفون يتولون مستويات متباعدة من المناصب في وزارتي الخارجية والدفاع ووكالة الاستخبارات المركزية. وجملة هذه المقابلات تمت حول الخلفية، بمعنى أنني أستطيع استخدام المعلومات ولكن دون تحديد مصادرها في الكتاب. جرت مقابلة المصادر الرئيسية عدداً من المرات، مع فترات راحة طويلة بين اللقاءات بما مكنها من تناول معلومات جديدة حصلت عليها. أضف إلى ذلك أنني قابلت الرئيس بوش وسجلت كلامه لمدة زادت على ثلاث ساعات ونصف الساعة على امتداد يومي العاشر والحادي عشر من كانون الأول /ديسمبر ٢٠٠٢. كذلك أجريت حديثاً مع وزير الدفاع دونالد رمسفيلد مدة طالت أكثر من ثلاث ساعات في خريف ٢٠٠٢.

كثرة من الاقتباسات المباشرة من الحوار، من التواريخ، من الأزمان، ومن التفاصيل الأخرى لهذا التاريخ مستقاة من الوثائق بما فيها الملاحظات الشخصية، المذكرات، اليوميات، السجلات الرسمية وغير الرسمية، الاتصالات الهاتفية المفرغة على الورق والمفكرات.

إذا كانت الأفكار، الأحكام، أو المشاعر منسوبة إلى مشاركين، فهاكون قد حصلت عليها من الشخص مباشرة، من زميل على معرفة حميمة، أو من سجل مكتوب.

أنفقت ما يزيد على العام وأنا أبحث وأجري المقابلات بنية الحصول على هذه المادة. بدأت الكتابة عند قاعدة سلسلة المعلومات مع عدد كبير من المصادر غير المذكورة في الكتاب غير أنها كانت حريصة على اقتسام ولو جزء من التاريخ السري. لعل آلية صنع القرار المفضي إلى الحرب العراقية- وهي آلية تركزت في الأشهر الستة عشر الممتدة من تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠١ وآذار / مارس ٢٠٠٢- هي النافذة الأفضل التي تمكن المرء من فهم هوية جورج دبليو. بوش، إدراك أسلوب عمله، والوقوف على ما يهتم به.

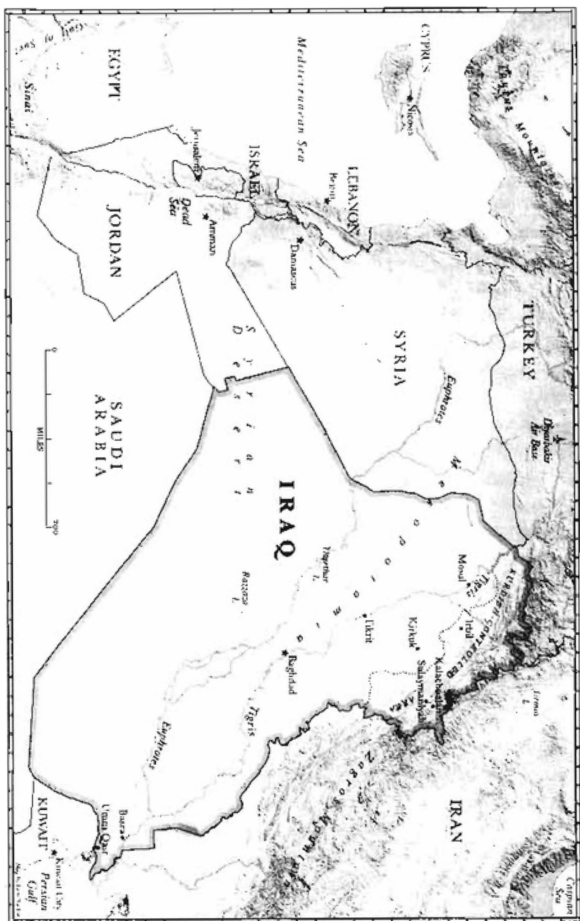
بذلت ما استطعت من جهد لاكتشاف ما قد حصل بالفعل ولتقديم بعض التفسيرات ونوع من التحليل الآتي. أردت أن أوصل أي قارئ إلى أقرب نقطة ممكنة من بؤرة اتخاذ القرار الذي مالبث أن قاد إلى الحرب.

تمثل هدفي بإعادة سرد جملة الاستراتيجيات، الاجتماعات، الاتصالات الهاتفية، الجلسات التخطيطية، الدوافع، المآزق، المطبات، الصراعات، الشكوك، والعواطف المنطلقة من عقالها. غالباً ما تبقى أكثر أجزاء تاريخي مراوغة متمثلة باللحظات الحاسمة في النقاشات وبالمنعطفات المفتاحية أو محطات القرار التي تبقى مكتومة لسنوات ولا يتم الكشف عنها أمام الملأ إلى حين رحيل الرؤساء وغيرهم من مناصبهم. يمرض هذا التاريخ عدداً كبيراً من تلك اللحظات، ولكنني مدرك لحقيقة أنني لم أتمكن من الاهتمام إليها جميعاً.

بوب وُدورد

في الأول من آذار، ٢٠٠٤

واشنطن، العاصمة.



## مدخل

قبيل انتهاء اجتماع مجلس الأمن القومي في غرفة عمليات البيت الأبيض يوم الأربعاء الواقع في الحادي والعشرين من تشرين الثاني،/نوفمبر ٢٠٠١، قام الرئيس جورج دبليو. بوش بإلقاء ذراعيه على كتفي وزير دفاعه دونالد اتش. رمسفلد. كان ذلك قبل يوم واحد من عيد الشكر وبعد ٧٢ يوماً فقط من هجمات ٩/١١ وبداية الشهر الحادي عشر من رئاسة بوش.

قال الرئيس لرمسفلد: «أنا بحاجة لرؤيتك». جاءت اللفة الحميمة منطوية على رسالة تقول بوجود أعمال رئاسية مهمة تجب مناقشتها وبحثها في ظل أعلى درجات السرية. كان بوش يعلم أن من شأن تتحيه جانباً مع وزير الدفاع أن يكون مثيراً. مالبث الرجلان أن تسلا إلى إحدى الغرف المكتبية الصغيرة المجاورة لغرفة العمليات، أغلقا الباب وراءهما، وجلسا.

بدأ الرئيس كلامه مكرراً جملة الأولى كما هي عادته قائلاً: «أريدك أن تصارحني.. ما نوع خطة الحرب الموجودة لديك بالنسبة إلى العراق؟ ما شعورك بشأن خطة الحرب الخاصة بالعراق؟»

أفاد رمسفلد بأنه لم يكن يؤمن بأن خطة حرب العراق كانت راهنة. إنها لم تكن تمثل نمط تفكير الجنرال تومي فرانكس، ذلك القائد المحارب للمنطقة، كما لم تكن، بكل تأكيد، تمثل نمط تفكيره هو. لم تكن الخطة أساساً سوى عاصفة صحراء ثانية موسعة بمعنى أنها كانت نسخة محسنة قليلاً لقوة الغزو الكبيرة التي كان والد بوش قد استخدمها في حرب الخليج لعام ١٩٩١. ثم أضاف الوزير: «إنني قلق بشأن خططنا الحربية كلها.. أطلق بعضاً من إحباطاته ومخاوفه المتراكمة. كان يراجع جميع خطط الوزارة الحربية الـ ٦٨ مع غيرها من الخطط المحتملة في أرجاء العالم وذلك منذ أشهر.

كان بوش ورمسفلد زوجين متناقضين. فبوش الضخم الجسيم صاحب النظرة المحدقة من عينين بنيتين صغيرتين البالغ خمساً وخمسين سنة من العمر متمتع بمزاج سريع متدفق، مزاج يكاد أحياناً أن يصل إلى حدود التهور. لم يكن، وهو الحريص، المباشر، والعملي ولكن دون وضوح طبيعي، قد انتُخب لمنصبه السياسي الأول حاكماً لولاية تكساس إلا قبل تسع سنوات؛ لم يكن إلا غراً جرى إقحامه على الرئاسة. أما رمسفلد ذو الأعوام التسعة والستين فكان قد انتُخب لمنصبه السياسي الأول، نائباً في الكونغرس عن دائرة إيلينوي الثالثة عشرة من أرياف شيكاغو قبل تسع وثلاثين سنة. كان رمسفلد صاحب الجسم الصغير الشبيه بالأطفال اندفاعاً ذو الشعر الخفيف المقلوب إلى الخلف حاداً وشديد التركيز أيضاً عبر عدسات نظاراته الثلاثية. إنه متمكن من نشر ابتسامة عريضة معدية قادرة على تغطية وجهه أو التعبير بدلاً من ذلك عن نفاذ الصبر بل وحتى عن التنازل أو التلطف رغم مراعاة الرئيس واحترامه له.

بصوته شبه المحترف بيّن رمسفلد لبوش أن علمية وضع الخطط الحربية كانت بالغة التعقيد ومتطلبة لسنوات من الوقت. وقال للرئيس إن خطط الحرب الحالية تكاد أن تكون قائمة على افتراضات بالية وهي قاصرة على نحو بائس عن تلبية متطلبات حقيقة أن إدارة جديدة ذات أهداف مختلفة قد تولت السلطة. كانت آلية التخطيط للحرب محطمة على نحو مأساوي وباعثة على الجنون. وكان هو عاكفاً على إصلاحها.

عاد بوش إلى الكلام قائلاً: «فلنباشر بهذا. لنكلف تومي فرانكس بالنظر فيما تتطلبه حماية أمريكا عن طريق إزاحة صدام حسين إذا اضطررنا. ثم سأل عن إمكانية إنجاز ذلك بطريقة لا تلفت الأنظار على نحو مرعب.

رد رمسفلد قائلاً: «مؤكد، لأنني أقوم بكل شيء بنفسى». كان من شأن نظرتة

الشاملة للعالم أن توفر غطاء. «ليس هناك قائد ميداني لا يعرف شعوري وكيف سأعمل على إنعاشهم». كان قد تحدث مع جميع القادة الاقليميين، جميع جنرالات النجوم الأربعة لكل من المحيط الهادي، أوربا، أمريكا اللاتينية، جنباً إلى جنب مع قيادة فرانكس المركزية (السنكوم CENTCOM)، وهي القيادة المسؤولة عن الشرق الأوسط، جنوب- وسط آسيا، والقرن الأفريقي.

كان لدى الرئيس مطلب آخر: لا تتحدث عما أنت عاكف على فعله مع الآخرين! «أمرك سيدي!» قال رمسفلد. غير أن من شأن معرفة من يستطيع التحدث معه أن تكون مفيدة بعد أن يكون الرئيس قد أفتح آخرين بفكرته. أضاف الوزير: «مما ينطوي على أهمية استثنائية أن أتحدث مع جورج تنت»، فمدير وكالة الاستخبارات المركزية تنت سيكون عنصراً حاسماً على صعيد جمع المعلومات الاستخباراتية وأي جهود تموهية منسقة في العراق. «رائع» قال الرئيس، مشيراً إلى إمكانية إشراك تنت وآخرين في تاريخ لاحق ولكن ليس الآن.

وفي المقابلات بعد عامين اثنين، أقر بوش بأنه لم يكن يريد إطلاع الآخرين على السر لأن أي تسرب كان من شأنه أن يثيره ذعراً دولياً هائلاً ومضاريات محلية صاخبة. كنت أعرف ما كان سيحدث لو اعتقد الناس بأننا عاكفون على تطوير إمكانية أو خطة حربية لغزو العراق..

بقي عمل بوش- رمسفلد- فرانكس سرّاً مدة أشهر وحين تسربت نتف جزئية عنه إلى وسائل الإعلام في السنة التالية، بادر الرئيس، رمسفلد وآخرون في الإدارة، في محاولة منهم لنفي أي شعور بالقرب، إلى الحديث عن التخطيط للاحتتمالات مع تأكيد عدم وجود أي خطط حربية على مكتب الرئيس.

كان من شأن الكشف عن هذا العمل أن يشعل حريقاً هائلاً، برأي الرئيس. «لقد كانت لحظة رهانات كبيرة وفي وقت كان شعور بالحرب يملك الناس في أعقاب



القرار الأفغاني،» اي أمر بوش بإطلاق عملية عسكرية إلى داخل أفغانستان ردأ على ٩/١١، « كان من شأن الأمر أن يبدو كما لو كنت تواقاً لخوض الحروب. وأنا لست تواقاً للنهاب إلى الحرب». أكد الرئيس، مضيفاً: «إن الحرب هي خيارى الأخير على نحو مطلق..»

في الوقت نفسه اعترف بوش بأنه كان يدرك أن التحرك البسيط المتمثل بدفع رمسفلد إلى مباشرة رسم خطط شن الحرب على العراق كان من شأنه أن يشكل الخطوة الأولى على طريق جر الأمة إلى حرب مع صدام حسين. «بالمطلق» تذكر بوش. اما ما قد لا يكون ادركه فهو أن خطط الحرب وعملية التخطيط الحربي من شأنهما أن يصبغا سياسة وخطة بزخمهما الخاص، خصوصاً مع الانخراط الحميم لكل من وزير الدفاع والرئيس.

تبقى قصة قرارات بوش المفضية إلى الحرب العراقية تاريخاً لسلسلة متصلة من المآزق المستمرة، لأن الرئيس كان يتبع خطين سياسيين في وقت واحد. كان يخطط للحرب، وكان دائباً على ممارسة دبلوماسية هادئة إلى تجنب الحرب. أحياناً كان التخطيط للحرب يدعم العمل الدبلوماسي؛ وأحياناً أخرى كان يأتي متناقضاً معه.



من الحوار الذي تم في الحجرة الضيقة القريبة من غرفة العمليات في ذلك اليوم، أدرك رمسفلد مدى تركيز بوش على مسألة العراق. علق الرئيس: «كان لا بد له من أن يفعل لأنه رأى مدى جدّيتي».

خرج رمسفلد بانطباع يقول إن بوش لم يكن قد فاتح أحداً غيره. لم يكن الأمر كذلك. ففي صباح اليوم نفسه كان الرئيس قد أبلغ مستشارته للأمن القومي، كوندوليزا رايس أنه كان يخطط لدفع رمسفلد إلى تركيز الاهتمام على العراق.

بنظر رايس كانت أحداث ٩/١١ قد وضعت مسألة العراق على النار الهادئة. والرئيس لم يشرح لها أسباب عودته إلى المسألة الآن، أو النوايا الكامنة وراء الأوامر التي أصدرها إلى رمسفلد.

في المقابلات قال الرئيس إنه لم يستطع أن يتذكر ما إذا كان قد تحدث مع نائب الرئيس ديك تشيني قبل تنحيه جانباً مع رمسفلد. غير أنه كان واقفاً بالتأكيد على رأي تشيني، إذ قال: «هتما بعد ٩/١١ كان نائب الرئيس يرى بوضوح أن صدام حسين كان يشكل تهديداً للسلام. وكان ثابتاً في نظريته القائلة بأن صدام حسين كان خطراً حقيقياً. ومرة أخرى- أنا أرى ديك باستمرار وعلاقتي- تذكر أنه موجود في متناول اليد نظراً لأنه ليس مشغولاً بخوض حملة لمنصب يخصه في المستقبل. وبالتالي فانا لا أشكو من قلة رؤيتي له. ونحن نلتقي كل الوقت في الحقيقة. ولذا فانا لا أستطيع أن أتذكر توقيت أي اجتماع محدد معه، حصولاً أو عدم حصول».

في أثناء المسيرة الطويلة المفضية إلى الحرب في العراق بقي ديك تشيني قوة حادلة وجبارة. فمنذ الهجمات الإرهابية كان قد طور اهتماماً مكثفاً بالتهديدات المتمثلة بكل من صدام حسين وشبكة القاعدة المائدة لأسامة بن لادن، تلك الجماعة المسؤولة عن ٩/١١. بدت المسألة «حُمى» بل ونوعاً من الكابوس المزعج بنظر بعض الزملاء. أما بنظر تشيني فقد كان الاهتمام بصدام يشكل ضرورة ذات أولوية عالية.



كانت الأمة مستفجرة في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠١، مستمرة في الانصحاق بهجمات ٩/١١ ومقصوفة باستمرار بإنذارات قومية مرعبة تحذر من هجمات إرهابية مقبلة. رسائل مشحونة بشحن الانتراكنس إلى فلوريدا، نيويورك، وواشنطن كانت قد قتلت خمسة أشخاص. غر أن الهجوم المشترك لكل من الجيش ووحدات وكالة الاستخبارات المركزية شبه العسكرية على نظام حكم الطالبان الأفغاني

وإرهابيي القاعدة كان يحقق نجاحاً غير عادي وغير متوقع بعض الشيء. باتت القوات المدعومة من الولايات المتحدة مسيطرة على نصف أفغانستان، وكانت العاصمة كابول قد أصبحت مهجورة حيث سارع الآلاف من عناصر الطالبان والقاعدة إلى الهرب جنوباً نحو الحدود الباكستانية. في استعراض فعال للتكنولوجيا الأمريكية، كانت وكالة الاستخبارات المركزية قد بدت، بفضل ملايين الدولارات وسنوات الاتصالات السرية مع القبائل الأفغانية، جنباً إلى جنب مع فرق الكوماندو التابعة للقوات المسلحة الأمريكية الخاصة الموجهة للقصف الدقيق، ناجحة في تحويل اتجاه مجرى الحرب خلال أسابيع قليلة. كان زمناً مشحوناً بالخطر من ناحية وبالنشوة من ناحية أخرى بالنسبة إلى كل من بوش، مجلس وزرائه، جنرالاته، والبلاد.

لدى عودته إلى الهنتاغون وهو على مسافة ميلين من البيت الأبيض عبر نهر بوتوماك في فيرجينيا، قام رمسفلد فوراً بدعوة هيئة الأركان المشتركة إلى البدء بصياغة رسالة سرية للغاية موجهة إلى الجنرال فرانكس تلتزم «تقويم أحد القادة»، نظرة جديدة إلى خطة الحرب على العراق مع السؤال عن رأي فرانكس بما يمكن عمله من أجل تحسين هذه الخطة. قيل إن الجنرال كان سيقدم تقريره الرسمي إلى رمسفلد بعد نحو أسبوع.

كان فرانكس، وهو في السادسة والخمسين من العمر، قد خدم في الجيش منذ أن كان في العشرين- ممن شاركوا في حرب فيتنام وحرب الخليج (لثانية) في ١٩٩١. بقامته الفارعة التي تزيد على الأقدام الست والبوصات الثلاث مع لُكَّة تكسائية لطيفة، كان الرجل سريع الاستثارة ومعروفاً بأنه ضابط لا يتردد في تعنيف مرؤوسيه صراحاً وزعيقاً. غير أنه كان في الوقت نفسه ميالاً إلى أن يكون إصلاحياً متمرداً شاكياً أحياناً من أساليب الجيش وطرقه الرصاصية الكثيرة البعيدة عن الإبداع والمفتقرة إلى الخيال.

كانت تلك فترة ٧٢ يوماً قاسياً وثقيلاً بالنسبة إلى فرانكس. لم يكن هناك ولو هيكل عظمي لحظّة حرب أفغانستان، وكان الرئيس قد أراد تحركاً عسكرياً سريعاً. كان رمسفلد من أقوى أنصار إنزال القوات البرية الأمريكية، جَمَلَ «الأحذية الثقيلة تلامس الأرض». غير أن الأحذية الأولى التي لامست الأرض في السابع والعشرين من أيلول/ سبتمبر- بعد ١٦ يوماً فقط من الهجمات الإرهابية كانت عائدة لإحدى الفرق الخاصة التابعة لوكالة الاستخبارات المركزية. أدى الأمر إلى إحراج رمسفلد وحصره في الزاوية. تطلب وصول فريق كومانندو تابع للقوات المسلحة الخاصة الأمريكية إلى أفغانستان ٢٢ يوماً آخر. وبالنسبة إلى رمسفلد كان كل يوم أشبه بشهر بل وحتى بسنة كاملة. تمثلت الأعداء بالحوامات المعطلة، بالاتصالات المشوشة، وبألوان التأخير بسبب سوء الأحوال الجوية. كان قد مارس ضغطاً شديداً على فرانكس بقدر متزايد من الضراوة.

كان رمسفلد قد عبر عن عدم معرفته للسبب الكامن وراء عدم قيامنا بالأمر. وما لبث الوزير أن سارع إلى الانحدار نحو قرارات عملياتية دنيا، مطالباً بالتفاصيل والإيضاحات.

حسب رواية فرانكس المعاصرة على مسامع آخرين فقد كان قد قال لـ رمسفلد: «كفى! يا سيادة الوزير. ليس هذا أسلوباً صحيحاً في العمل. تستطيع أن تقيلني». إما أن أكون القائد أو لا أكون، ويتمين عليك أن تثق بي وإلا فأنا أريد أن أنتقل إلى مكان آخر. قل لي الحقيقة إذن يا سيادة الوزير».

أما رمسفلد فيروي القصة على النحو التالي: «ليس ثمة أي شك في أنه قد تمين علينا في البداية أن نهتدي إلى طريقة تمكّتنا من التعامل».

دار بين الرجلين نقاش حاد جداً مثقل بالمواقف، نقاش شكل منعطفاً في مسار الملاقاة بينهما. كلاهما حرص على تجنب المجابهة. عبر رمسفلد، وهو مصارع

الكلية السابق، عن الإعجاب بشخص متمتع بما يكفي من الثقة التي جعلته يتراجع إلى سور الحلبة، ويتخذ وضعية الأضعف، بل وأن ينزله ويلقي به على الفراش للحظة. اتفقا على العمل كضيق. فرمسفلد كان أيضاً بحاجة إلى فرانكس وإن فكر بنوع من الاستبدال. كان من شأن إقالة الجنرال المسؤول ساعة إطلاق الحرب على الإرهاب، وهي حرب ذات مدى وتعقيد غير معروفين، في غمرة الحملة الواعدة ولكن غير المؤكدة في أفغانستان، وعند بداية ما لا يعلمه أحد في العراق، أن تكون بالغة الصعوبة على الصعيد العملي.

وبعد أن بدت حملة وكالة الاستخبارات المركزية والجيش في أفغانستان ناجحة، بادر رمسفلد إلى إعلان تأييده المطلق لفرانكس. لقد ظل العسكريون على يقين دائم بأن عليهم أن يتطابقوا مع رؤوسائهم لأن لعملية التطابق علاقة وثيقة بالإزعاج والنجاة. تمين على فرانكس أن يتعلم فن التكيف مرة أخرى. صحيح أن من شأن رمسفلد أن يكون قاسياً، فظاً، عديم الرحمة، غير أن فرانكس قرر ألا يأخذ الأمر على أنه شخصي. ثمة أشياء كثيرة مثيرة للإعجاب في رمسفلد. فالجيش بحاجة إلى تحديث وكان كلام رمسفلد عن «التغيير» وصولاً إلى إدخال الجيش في القرن الحادي والعشرين منطوياً على معنى بنظر فرانكس. من المؤكد أن رمسفلد كان يابس الرأس عنيداً كالبغل. من المحتمل أن يكون قد مضى عشرة أعوام منذ تعرض كبار الجنرالات والأدميرالات - من هم من أمثال فرانكس نفسه- للتوبيخ أو حتى للنقاش العنيف من جانب هذا الشخص أو ذاك. فحين رفع رمسفلد صوته معلناً «أنا لست موافقاً على ذلك»، «لماذا تفعلون ذلك؟»، «تعالوا نصلح الأمر»، شعر الإخوة بنوع من التحدي واستشاطوا غضباً. أما فرانكس فلم يفعل. كان عازماً على البقاء والاستمرار. ربما لم تكن تلك هي الطريقة المفضلة لديه في التعامل مع الأمور، غير أنها بدت قابلة للهضم فكرياً وثقافياً، وقرر الترحيب بلكزات رمسفلد وأسئلته

والتعامل معها كما لو كانت حواجز مطلوبة. كانت المهمات المنتصبة أمامهما كبيرة ومتناسبة مع إحساس فرانكس بالضرورة القومية. وفي مجال التعليق على التقارير المتحدثة عن فيض من التواترات المقيمة قال فرانكس بعد وقت طويل: «هراء بهراء!» كان دائماً على الدفع، وأبدت أنا قدراً عظيماً من الرضى..



في يوم أربعاء ما قبل عيد الشكر الذي قام فيه بوش بتكليف رمسفلد بالمهمة الخاصة بخطة الحرب على العراق، كان ميجر جنرال سلاح الجو فكتور أي «غينه» رينوار الابن Gene.Victor E. Renuart Jr. ، مدير العمليات عند الجنرال فرانكس في القيادة المركزية الموجودة في تامبا الفلوريدية مشغولاً جداً بتنظيم ورصد جملة التحركات والهجمات العسكرية في الحرب الأفغانية على بعد ٥٠٠٠ ميل ويفارق زمني يبلغ تسع ساعات ونصف. كان رينوار، وهو طيار مقاتل أصلع، راجح العقل في الواحدة والخمسين من العمر مع شهادة ماجستير في علم النفس رجلاً دأب على نسج جميع الخيوط مع فرانكس يد بيد. لم يكن قد أخذ إجازة ولو ليوم واحد منذ ٩/١١، وكانت المجلدات المقلقة السميكة التي سجل فيها الملاحظات من الاجتماعات الكثيرة والقوائم الطويلة للمهام الواجب إنجازها تتكاثر يوماً بعد يوم. وقد أطلق مساعد رينوار التنفيذي على كل جزء جديد اسم «كتاب الموت الأسود» لأن العدد المتزايد من المهمات كان قد أصبح قاتلاً.

تلقى رينوار اتصالاً هاتفياً على خط آمن من الپنتاغون جاء من نظيره هناك لفستنان جنرال المارينز غريغوري اس. نيوبولد Liet General Gregroy S.Newbold. مدير العمليات أو الجي ٣-٢ (J-٣) لدى هيئة رؤساء الأركان المشتركة. ونيوبولد هذا كان أحد كبار ضباط العمليات في الپنتاغون هو ضابط الارتباط مع الوحدات المقاتلة وقناة جديرة بالتحويل لإيصال ما كان متفاعلاً.

بصوته المميز الموحى بأخذ الملاحظات قال نيبولد: «اسمعوا، لكم عندي مشكلة عويصة حقاً. إن الوزير موشك على مطالبتكم بالشروع في معاينة خطتكم العراقية بقدر كبير من التفصيل- وتزويده بتقويم جديد من القيادة.»

رد عليه رينوار قائلاً: «يجب أن تكون مازحاً معي. فنحن شديداً الانشغال بأشياء أخرى في هذا الوقت بالذات. هل أنت متأكد؟»  
«نعم، بكل تأكيد. فكونوا مستعدين إذن!»

كانت خطة الحرب العراقية، خطة العمليات رقم ١٠٠٢ مؤلفة من ٢٠٠ صفحة مع ما يزيد على ٢٠ ملحقاً مؤلفاً من ٦٠٠ صفحة عن السوقيات (اللوجستيات)، الاستخبارات، وجملة العمليات الجوية، البرية، والبحرية. وحسب هذه الخطة كان من شأن الولايات المتحدة أن تكون بحاجة إلى ما يقرب من سبعة أشهر لنقل قوة مؤلفة من ٥٠٠.٠٠٠ إلى الشرق الأوسط قبل إطلاق العمليات العسكرية. هرع رينوار إلى الجنرال فرانكس الذي لم يكن قد تلقى سوى إشارة غامضة عن حصول نقاش مع واشنطن حول خطة الحرب العراقية. أما الآن فقد جاء رينوار بالمزيد من التفاصيل.

مشيراً إلى أن تكليفاً رسمياً بإعداد تقويم قيادي كان على الطريق قال رينوار: «اسمع يا رئيس. من الأفضل، إذن، أن نبدأ بالعمل لانجاز المطلوب.»

لم يصدق فرانكس ما سمعه. كانوا في غمرة حرب أفغانستان، وها هم الآن كانوا يطلبون خطة تفصيلية لحرب أخرى في العراق؛ ما هذا؟ قال فرانكس: «يا لعنة! ما هذا الهراء العاهر الذي يتحدثون عنه؟»



في وقت مبكر من شهر كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، قبل الاحتفال بتصيب جورج دبليو بوش، قام نائب الرئيس المنتخب ديك تشيني بتمرير رسالة إلى وزير الدفاع المنتهية ولايته، وليم اس. كوهن William S. Cohen، وهو جمهوري معتدل كان قد خدم في إدارة كلنتون الديمقراطية.

قال تشيني: «لا بد لنا بالفعل من إطلاع الرئيس المنتخب على بعض الأمور» مضيفاً أنه كان يريد «نقاشاً» جاداً «حول العراق وخيارات مختلفة». كان لابد من المزوف عن تزويد الرئيس المنتخب بجولة حول العالم روتينية معلبة كتلك التي يجري عادة تزويد الرؤساء الجدد بها. يجب على موضوع العراق أن يحتل المرتبة الأولى. فتشيني كان وزيراً للدفاع في أثناء رئاسة جورج اتش. دبليو. بوش (الأب) التي اشتملت على حرب الخليج في ١٩٩١، وكان يحمل شعوراً عميقاً بوجود عمل لم يتم إنجازه بالنسبة إلى العراق. أضف إلى ذلك أن العراق كان البلد الوحيد الذي كانت الولايات المتحدة تقصفه هذه الأيام بانتظام ولو على نحو متقطع.

كان جيش الولايات المتحدة متورطاً في حرب غير معلنة متدنية المستوى مخيبة مع العراق منذ حرب الخليج التي شهدت قيام والد بوش وتحالف مدعوم من الأمم المتحدة بطرد صدام حسين وجيشه من الكويت التي كانت قد تعرضت لغزوهما. قامت الولايات المتحدة بفرض منطقتي حظر طيران، بمعنى حرمان العراقيين من حرية التحليق بالطائرات والحوامات في هاتين المنطقتين اللتين كانتا تشكلان نحو ٦٠ بالمئة من مساحة ذلك البلد. كان تشيني راغباً في ضمان تمكين بوش من فهم جملة القضايا العسكرية وغير العسكرية الكامنة في برميل البارود المحتمل هذا.



تمثل عنصر آخر بالسياسة المعتمدة الموروثة عن إدارة كلنتون. فالخطة الأساس رغم كونها مفهومة على نطاق واسع كانت خطة «تغيير نظام» واضحة. ثمة قانون اقراه الكونغرس ووقعه الرئيس بل كلنتون Bill Clinton كان يقضي بمنح مساعدات عسكرية تصل قيمتها إلى ٩٧ مليوناً من الدولارات إلى قوى عراقية معارضة بهدف «الإطاحة بالنظام الذي يرأسه صدام حسين» و«الدفع باتجاه ظهور حكم ديمقراطي».

صباح يوم الأربعاء الواقع في العاشر من كانون الثاني/يناير، قبل حفل التصويب بعشرة أيام ذهب كل من بوش، تشيني، رمسفيلد، رايس، والمرشح لتولي وزارة الخارجية كولن باول إلى الهنتاغون لمقابلة كوهن. وفيما بعد مالبث بوش وفريقه أن نزلوا إلى الدبابة أو المدرعة (Tank)، تلك الغرفة الآمنة المخصصة لاجتماعات هيئة رؤساء الأركان المشتركة.

دخل بوش ماشياً الهويني مثل لوقا الطليق ملوحاً بذراعيه قليلاً، ديكياً ولكن مع شيء من القلق في الوقت نفسه.

اثان من الجنرالات زوداهم بتقرير موجز عن حال منطقتي حظر التحليق. فعملية العين الساهرة الشمالية كانت تفرض حظراً على الطيران فوق مساحة ١٠ بالمئة من العراق في أقصى الشمال لحماية الأقلية الكردية. نحو خمسين طائرة أمريكية وبريطانية كانت قد قامت بأعمال الدروية في المجال الجوي المحظور خلال ١٦٤ يوماً في العام السابق. وفي جل هذه الطلعات كانت هذه الطائرات قد تعرضت لإطلاق النار أو للتهديد بها من جانب منظومة الدفاع الجوي العراقية، بما فيها صواريخ سام أرض - جو. وكانت الطائرات الأمريكية قد ردت على النار بالمثل وقصفت العراقيين، ولاسيما بطاريات المدافع المضادة للطائرات بالمئات من الصواريخ والقنابل.

أما في عملية المين الساحرة الجنوبية، وهي الأكبر، فإن الولايات المتحدة كانت تتولى القيام بأعمال الدورية فوق ما يقرب من كامل النصف الجنوبي للعراق وصولاً إلى أطراف بغداد وضواحيها. كان الطيارون المكلفون بالتحليق فوق المنطقة قد اخترقوا المجال الجوي المراقبي عدداً لا يصدق من المرات إذ بلغ ١٥٠,٠٠٠ مرة خلال العقد الأخير، ونحو ١٠,٠٠٠ مرة في السنة السابقة. وفي مئات الهجمات لم يتعرض طيار أمريكي واحد للإسقاط أو الضياع.

اعتمد الپنتاغون خمس خيارات متدرجة للرد على قيام العراقيين بإطلاق النار على الطائرات الأمريكية. كانت الضربات الجوية آلية. أما الفارات الأكثر جدية المنطوية على ضربات متعددة موجهة ضد أهداف أو مواقع أكثر أهمية خارج منطقتي حظر الطيران فكانت تتطلب إخطار الرئيس أو موافقته المباشرة. بقيت عملية فرض حظر الطيران خطرة وباهظة التكاليف. إن طائرات نفائة تصل قيمة الواحدة منها إلى بضع ملايين من الدولارات كانت تُعرض للخطر من أجل قصف مدافع مضادة عيار ٥٧ ملمتر كان لدى صدام مستودعات كاملة ملأى بمثل هذه المدافع. هل كانت إدارة بوش عازمة على الاستمرار في متابعة التحرش بصدام واستنزاه كسياسة؟ هل كانت ثمة أي استراتيجية قومية داعمة لمثل هذه السياسة، أم أن المسألة لم تكن سوى خطة واحدة بواحدة جامدة؟

إن خطة عملياتية عرفت باسم غرير الصحراء كانت هي الرد في حال تعرض أي طيار أمريكي للإسقاط. كانت العملية مصممة لتمطيل قدرة العراقيين على أسر الطيار عبر مهاجمة مقرات القيادة والتحكم لدى صدام في مدينة بغداد. كانت الخطة تشتمل على تصعيد الهجوم إذا ما وقع أي طيار أمريكي في الأسر. ثمة خطة عملياتية أخرى معروفة باسم رعد الصحراء كانت هي الرد في حال قيام العراقيين بمهاجمة الأكراد في الشمال.

كثرة من الرموز وأسماء البرامج انتشرت - وكانت بأكثريتها مألوفة لدى كل من تشيني، رمسفلد، وبول الذي كان قد قضى ٢٥ عاماً في الجيش وشغل منصب رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة من سنة ١٩٨٩ إلى سنة ١٩٩٣.

طرح الرئيس المنتخب بوش عدداً من الأسئلة العملية حول سير الأمور، غير أنه لم يُعبر برغائبه كما لم يلمح إلى هذه الرغائب.

كان جهاز رئاسة الأركان المشتركة قد وضع قطعة من الملابس المنكّه بالنعنع في كل مكان. قام بوش بنزع غلاف الحبة الموضوعة أمامه ودسها في فمه. وفيما بعد نظر إلى حبة الملابس العائدة إلى كوهن وسأله إيماءً: هل تريدها؟ جاء رد كوهن بالنفي، فسارع بوش إلى التقاطها. وقبيل نهاية الإيجاز الذي دام ساعة وربع الساعة لاحظ رئيس هيئة رؤساء الأركان جنرال الجيش: «هيو» شلتون «Shelton Hugh»، أن بوش كان يرصد حبة الملابس العائدة إليه فبادر إلى دفعها نحوه. صحيح أن تشيني كان يصفي ولكنه كان متعباً وأغمض عينيه، منتفضاً على نحو فاضح عدداً من المرات. أما رمسفلد الذي كان جالساً في الطرف الآخر من الطاولة فقد واصل الانتباه الشديد رغم التماس الصراحة أو رفع الصوت من مقدمي الإيجاز.

علق أحد رؤساء الأركان على مسمع أحد الزملاء بعد الاجتماع قائلاً: «إننا موشكون على انطلاقة عظيمة. لقد غط نائب الرئيس في النوم ووزير الدفاع أصم لا يستطيع أن يسمع».

اعتقد كوهن الذي كان موشكاً على الرحيل عن وزارة الدفاع في غضون عشرة أيام أن من شأن الإدارة الجديدة أن تعالين واقع العراق بسرعة. لم يكن من شأنها أن تجد، إذا وجدت، أي تأييد من جانب بلدان أخرى في المنطقة أو في العالم لتحرك

ضد صدام مما كان سيعني الاضطلاع بالمهمة على نحو منفرد في حال شن أي هجوم واسع النطاق. ما الذي كان يمكن إنجازه بالضربات الجوية؟ أشياء قليلة باعتقاده. فالمراق غدار. ولدى رَزَّ جميع الأمور تتبأ كوهن بأن الفريق الجديد لن يلبث، وبسرعة، أن يتراجع ويحاول الاهتداء إلى نوع من «المصالحة» مع صدام الذي كان محتوئاً وممزولاً برأي كوهن.

في مقابلات تمت بعد نحو ثلاث سنوات قال بوش عن وضع ما قبل ٩/١١ ما يلي: «لم أكن سعيداً بسياستنا». لم تكن هذه السياسة ذات وقع ذي شأن على صعيد تغيير سلوك صدام أو الإطاحة به. «غير أن أي رئيس كان قبل ٩/١١ يستطيع أن يتحرى خطراً فيحتويه أو يتعامل معه بعدد من الطرق المتباينة دونما خوف من تجسد ذلك الخطر على أرضنا نحن». لم يكن صدام قد أصبح أولوية أولى بعد.



وبعد بضعة أيام استمع بوش إلى إيجاز مهم آخر حول الأمن القومي. قام كل من مدير وكالة الاستخبارات المركزية جورج تنت ونائبه لشؤون العمليات جيمس إل. بافيت James L. Pavitt بإعطاء كل من بوش، تشيني، ورايس ما يعرف باسم تقرير الأسرار الموجز. على امتداد ساعتين ونصف الساعة استعرض الرجلان كل ماهو جيد وسيء وبشع عن العمليات السرية، جميع حالات المسح والرصد الفنيين والتقنيين، وكل ماله علاقة بهويات ومواصفات الأسماء الواردة في القائمة السرية للرواتب والتعويضات.

ولدى تفصيل جميع المعلومات الاستخباراتية وروزها وتحليلها أقر تنت وبافيت بوجود ثلاثة تهديدات رئيسية للأمن القومي الأمريكي. تمثل التهديد الأول بأسامة بن لادن وشبكتة الإرهابية: القاعدة الناشطة من منطلق ملاذ آمن موجود في أفغانستان. كان إرهاب بن لادن «تهديداً هائلاً» لا بد من اعتباره «مباشراً» كما

قال الرجلان. ولم يكن هناك أي شك بأن بن لادن كان عازماً على ضرب مصالح الولايات المتحدة بهذا الشكل أو ذلك. لم يكن أي من التوقيت والمكان والأسلوب واضحاً. كان الرئيس كلنتون قد فوض وكالة الاستخبارات المركزية عبر خمسة أوامر استخباراتية منفصلة بالعمل على شل القاعدة وتدميرها.

تمثل تهديد رئيسي آخر بالانتشار المتزايد لأسلحة الدمار الشامل - الكيميائية، البيولوجية والنووية. قالوا إن هذا كان مبعث قلق شديد. أما التهديد الثالث فلم يكن سوى صعود الصين، وخصوصاً على الصعيد العسكري، غير أن تلك المشكلة كانت على بعد خمسة إلى خمسة عشر عاماً من الآن.

قلما تطرق الكلام إلى العراق. لم يكن لدى تت أي جدول أعمال أو برنامج خاص بالعراق خلافاً لامتلاكه لمثل هذا البرنامج بالنسبة إلى بن لادن والقاعدة.

في اليوم السابع عشر من رئاسة بوش، وهو يوم الاثنين الواقع في الخامس من شهر شباط/ فبراير، تولت رايس رئاسة اجتماع هيئة مسؤولين كبار ضم كلاً من تشيني، پاول، ورمسفيلد، حل نائب مدير وكالة الاستخبارات المركزية جون إي ماكلوخين John E. McLaughlin محل تت في هذا الاجتماع. كان الهدف هو استعراض السياسة العراقية، والنظر في وضع جملة الخيارات الدبلوماسية، العسكرية، والعمليات السرية. من المهمات الأولى الملقاة على عاتق مسؤول كبير ووزارته أو وكالته كانت معاينة ودراسة كيفية مضاعفة عمليات جمع المعلومات الاستخباراتية عن أسلحة الدمار الشامل العراقية المشتبه وجودها.

أقله على الورق، كانت الأمم المتحدة عاكفة على اتباع سياسة عقوبات اقتصادية موجهة ضد نظام صدام. أقر المسؤولون أن صداماً كان في الأساس، قد كسب حرب العلاقات العامة عبر إقناع الأسرة الدولية بأن العقوبات كانت تؤدي إلى إفقار شعبه، فضلاً عن أنها لم تكن تمنعه من إنفاق الأموال من أجل البقاء في السلطة.

سارع باول إلى القول بأن الحاجة كانت تدعو إلى جعل الأمم المتحدة تמיד النظر في العقوبات لتشديدها على المواد التي من شأنها أن تدعم برامج صدام العسكرية وتلك الخاصة بأسلحة الدمار الشامل. كان من الممكن بعد ذلك تخفيف العقوبات على السلع المدنية.

تمثلت قضية أخرى بعمليات التفتيش عن الأسلحة داخل العراق، تلك العمليات التي كانت الأمم المتحدة قد أجازتها بعد حرب الخليج للتأكد من عدم مواصلة صدام لحيازة أسلحة الدمار الشامل. كان المفتشون قد ساهموا في تفكيك جملة من برامج الأسلحة الكيميائية، البيولوجية، بل وحتى النووية المتقدمة المثيرة للاستغراب، غير أن تقارير مثيرة للشك عن ذخائر مدمرة وآليات إخفاء مدروسة بإتقان أبقت كثرة من الأسئلة بلا أجوبة. وفي ١٩٩٨ كان صدام قد طرد المفتشين من البلاد، وبات السؤال متركزاً على ما يمكن القيام به لإجباره على القبول بعودتهم. لم يقدم أحد جواباً مقنعاً.

ما الأسلوب الذي ينبغي اعتماده في التعامل مع جماعات المعارضة العراقية خارج العراق وداخله؟ متى يجب تقديم الأسلحة والمساعدات القتالة الأخرى؟ ما الجهة التي ستقدم المساعدات- وكالة الاستخبارات المركزية أم الدفاع؟ مرة أخرى لم يكن لدى الحاضرين أي جواب كامل.

اقترحت رايس وضع دراسة عن منطقتي حظر الطيران. ما الهدف منهما؟ ما كانت التكاليف والمخاطر؟ ما الفوائد؟

بوش نفسه كان مهتماً بموضوع فرض حظر الطيران. كان من شأن الاحتمال المشؤوم المتمثل بنجاح العراق في إسقاط أحد الطيارين أن ينزل به ضربة مؤلمة. وقد قال فيما بعد مستذكراً: «أمرت وزير الدفاع بالعودة والعمل على تطوير خيار أقوى

في حال أصبحنا بحاجة إلى استخدام بعض الأسلحة الجدية ضد العراق من أجل تحرير أي طيار..

جاءت النتيجة اللاحقة على شكل عدد أقل من الطلعات الجوية مع جعلها أقل قابلية للتنبؤ لرفع مستوى سلامة الطيارين. ولدى تعرض أي طائرة للإصابة فقد كان من شأن الرد أن يأتي أكثر اتصافاً بالصفة الاستراتيجية، عبر ضرب مرافق عسكرية عراقية منطوية على أهمية خاصة بالنسبة إلى صدام.



يوم الجمعة الواقع في ١٦ شباط/ فبراير قامت دزيتان من القاذفات الأمريكية والبريطانية بضرب نحو ٢٠ مركزاً للرادار والقيادة داخل العراق، بعضها على مسافة لا تزيد على بضعة أميال عن أطراف بغداد. كان جنرال من الأركان المشتركة قد قدم تقريراً وجيزاً إلى راييس سلفاً، وكانت الأخيرة بدورها قد أبلغت الرئيس بمضمون التقرير قائلة إن صدام حسين كان موشكاً على ربط بعض مواقع القيادة والتحكم المفتاحية ببعض الكوابل الأرضية الخاصة التي يصعب ضربها. كان من الأفضل تدميرها قبل إتمامها. كان من شأن الهجمات أن تشكل جزءاً من عملية فرض حظر التحليق الروتينية. كانت تلك أكبر الضربات في عامين اثنين.

بشكل ما لم يخطر ببال أحد في الپنتاغون أو البيت الأبيض أن يحاول التأكد من أن رمسفلد كان منخرطاً مئة بالمئة. في الشهر الأول كان مكتبه الأمامي لا يزال دون تنظيم- «في حالة فوضى كاملة وشاملة» حسب تعبير أحد موظفي البيت الأبيض. بقيت المناصب المدنية لنواب وزير الدفاع شاغرة أو غير مؤكدة. وفي إطار الپنتاغون لم يكن هناك أيضاً أي تحديد صحيح لمكان أحد المواقع القريبة من بغداد. كان صدام أو جهازه الأمني قد أصيب بالذعر ظاناً أن الولايات المتحدة كانت قد

أقدمت على شن هجوم أكبر. انطلقت صفارات الإنذار في بغداد عارضة صداماً على شاشة السي. إن إن. CNN لفترة قصيرة، ومذكرة البيت البيض والهنتاغون بأن لصدام صوتاً في هذه الأحداث المروعة: كان قادراً على الرد أو التصعيد.

أعلن رمسفلد الفاضب أن التسلسل القيادي قد تعرض للانتهاك. فالقانون يقضى بأن الأمر العسكري يصدر عن الرئيس إليه هو بوصفه وزيراً للدفاع ومنه إلى الجنرال فرانكس في القيادة المركزية، السنتكوم CENTCOM. أما دور الأركان المشتركة فلم يكن، بموجب القانون مرة أخرى، سوى تقديم النصح، توفير الاتصالات، وتأمين الإشراف. يجب أن يكون الشخص المسؤول عن التعامل مع البيت الأبيض ومع رئيس الجمهورية في الأمور ذات العلاقة بالعمليات. نقطة. وقد ذكر أحد الضباط بهذه الحقيقة قائلاً: «أنا هو وزير الدفاع. أنا هو الرقم الثاني في التسلسل القيادي».



في الفاتح من آذار / مارس اجتمع كبار المسؤولين ثانية وجرى تكليف پاول بمهمة وضع خطة واستراتيجية لإعادة تركيز عقوبات الأمم المتحدة الاقتصادية على مراقبة الأسلحة. كان پاول يعلم أن الفرنسيين والروس، الذين كانت لهم مصالح تجارية ذات شأن في العراق، كانوا يفعلون كل شيء ممكن لتمزيق العقوبات، لإعلان امتثال العراق، ولرفع العقوبات. في الجهة المقابلة لم يكن الهنتاغون مستعداً للقبول بأي تغيير أو تخفيف. مرة بعد أخرى عبر رمسفلد وآخرون من الدفاع عن القلق بشأن أشياء ذات استعمال مزدوج. - تجهيزات قد تبدو برئية ولكنها قابلة للاستعمال أو القلب لدعم برامج الأسلحة العراقية.

شكا رمسفلد لپاول داعياً إياه إلى معاينة الأشياء التي يعكف المراقبيون على شرائها في إحدى المناسبات. إنهم يشترون هذه الشاحنات المقطورة العملاقة. وهم



يستطيعون أخذ أسطوانة الهيدروليك التي تسند الشاحنة واستخدامها أداة دفع لأي صاروخ. تريد أن تبيعهم الأسباب اللازمة لبناء صواريخ يطلقونها علينا أو على إسرائيل.

بحق السماء، قال پاول، إذا أراد أحدهم شراء أسطوانة لنصب صاروخ فهل يكون مضطراً إلى ابتياع شاحنة يصل سعرها إلى ٢٠٠٠٠٠ دولار؟

تمثلت قضية أخرى شاغلة لرمسفلد بمسألة ناقلات المعدات الثقيلة الاتش. إي. تي (HET) المزعومة - تلك الناقلات التي كان العراقيون يشترونها. إنها القاطرات المقطورة الثقيلة القادرة على نقل الدبابات. كانت الاسخبارات قد حصلت على بعض الصور الجوية التي أظهرت المراقبين وهم يقومون بتصفيح الناقلات، فتم التوصل إلى استنتاج يقول بأن من شأن إعادة النظر بالمقوبات أن تتيح فرصة العمل السري لبناء اسطول من ناقلات الدبابات. كان رمسفلد، برأي پاول يوحى بأن الشرق الأوسط قد يتعرض للاجتياح بالدبابات العراقية.

«اتق الله يا رجل!» قال پاول الذي كان قد زاد شكاً. لقد نشب صراع محموم مالبث أن افضى إلى بعض أكثر النقاشات التي خاضها داخل الإدارة غرابة.

وكذلك فإن رمسفلد كان يتذمر من منطقتي حظر الطيران. كان العراقيون يطلقون النار على طائراتنا على نحو روتيني. ففي أي مكان آخر سمحنا هي تاريخنا للناس بإطلاق النار علينا على هذا النحو؟ «أريد جواباً».

سأله پاول: وما البديل؟ ما الذي كان يريد؟ لم يبادر أحد إلى طرح أي بديل معقول وقابل للحياة: واصل رمسفلد تعبيره عن عدم الاقتناع، معلناً أخيراً أن الإدارة كانت تلعب لعبة «الباتي- كيك» (Patty- Cake) (فطيرة اللحم المضموم).

«نحن مملك، وما اللعبة التي تريد أن تلعبها» سأل پاول. تطورت المناقشات إلى حين

مطالبة الرئيس بوضع خطة عسكرية أفضل للتعامل مع احتمال إسقاط أحد الطيارين. هل كانت ثمة «عصا سحرية» من شأنها أن تردع العراق عن إطلاق النار على طيارينا؟ هل كانت ثمة أي وسيلة لممارسة تأثير استراتيجي قادر على إضعاف النظام من جهة وعلى إيصال رسالة توحى بمدى خطورة الموقف إلى صدام من جهة ثانية؟

لم يكن أي بديل رسمي بادياً هي أفق المستقبل القريب.



إن العودة إلى المنصب نفسه بعد ٢٥ سنة كانت حادثة غير مسبوقة بالنسبة إلى شخص كان قد شغل منصب وزير الدفاع- أو أي منصب وزاري رفيع آخر بالمناسبة. كانت تلك فرصة لتكرار الدور مرة أخرى. كان رمسفلد عازماً على أدائه بطريقة أفضل.

لسلسلة طويلة من الأسباب - يعود تاريخ بعضها إلى ما قبل عقود ولا يزيد عمر بعضها الآخر على أشهر قليلة- كان رمسفلد سيدفع بقوة. ربما كانت كلمة الدفع مخففة. فرمسفلد لم يكن يكتفي بتفضيل الوضع والنظام، بل كان يصر عليهما بإلحاح. كان ذلك يعني نوعاً من الاضطرار الشخصي بإدارة العملية، من معرفة جميع التفاصيل الدقيقة، من طرح الأسئلة، من تحديد مواصفات لقاءات تقديم التقارير الموجزة والنتائج النهائية إلى رئيس الجمهورية. على الدوام كان السؤالان المنتصبان أمامه هما التاليان: ما الذي كان الرئيس بحاجة إلى أن يعرفه؟ وما الذي كان يمكن للرئيس أن يتوقع الإطلاع عليه من وزير دفاعه؟ بكلمات أخرى، كان رمسفلد يريد تحكماً شبه شامل.

في جزء منها، كانت هذه الرغبة نابعة من تجربته وخيبته الشديدة من سنة ١٩٧٦-٧٥ حين كان وزير دفاع الرئيس جيرالد فورد Gerald Ford. لم يدم شغل

رمسفلد لمنصب الوزير سوى ١٤ شهراً لأن فورد أخفق في كسب الانتخابات وحده عام ١٩٧٦. كان رمسفلد الذي لم يكن يتجاوز الرابعة والأربعين من العمر في ذلك الوقت قد وجد الينتاغون جهازاً صعباً بل ومتمعذر الإدارة.

في ١٩٨٩، بعد نحو ١٢ سنة من ترك الينتاغون، توقف رمسفلد عند الاستحالات المتكررة للمنصب خلال وجبة عشاء تناولناها معاً في بيتي. كتبت عاكفاً على تأليف كتاب، وكتبت أواصل مقابلة جميع وزراء الدفاع السابقين وكبار القادة العسكريين الآخرين. لم يكن مصارع برنستون قد لان. كان ذلك قبل ما لايزيد على عشرة أيام فقط من تنصيب غريه الجمهوري التاريخي المتيد جورج اتش. دبليو. بوش رئيساً للجمهورية. فني عقدي الستينيات والسبعينيات كان رمسفلد نجماً جمهورياً، وعدد لا يستهان به من أعضاء الحزب بمن فيهم رمسفلد كانوا يتصورون بأن من الممكن أن يصبح رئيساً للجمهورية ذات يوم. كان رمسفلد يرى بوش الأب ضعيفاً، مفتقراً إلى قوة الشخصية، رجلاً كان قد حدد كيانه السياسي على أنه شخص في متناول اليد وقريب. تلك الليلة فيما كنا، كلينا، نتناول الطعام في مطبخ بيتي لم يعبر رمسفلد عن أي مرارة، وقد اكتفى ربما بالتعبير عن نوع من الشعور بأن فرصة معينة قد ضاعت. تمثلت المشكلة بوزارة الدفاع وقد بقي متمسكاً بها.

أقر رمسفلد بأن وظيفة وزير الدفاع كانت «ملتبسة» بعدم تمتع الوزارة بما هو أكثر «من قشرة رقيقة من التحكم المدني». وقد أضاف «إنها أشبه بحمل آلة كهربائية بيد وفيش بالأخرى والجري من مكان إلى آخر بحثاً عن مكان لدسه فيه». وقال: «لا تستطيع أن تعقد صفقة تترك أثراً. لا أحد يستطيع أن يفعل ما هو أكثر من الإدلاء بوجهة نظره العابرة». حتى وإن كان وزيراً.

لم يتوهر قط ما يكفي من الوقت لتضهم المشكلات الكبرى واستيعابها، قال رمسفلد، ثم أضاف أن الينتاغون تأسس للتعامل مع قضايا زمن السلم، مثل القرار

السياسي الخاص بتحريك إحدى حاملات الطائرات. أما في أيام الحرب الفعلية فإن من شأن هذه الأمور أن تكون مسائل عسكرية، وتابع كلامه حتى قال إن من شأن البلاد أن تكون في حال الحرب ربما بحاجة إلى جهاز تنظيمي مختلف عن الهنتاغون.

تذكر رمسفلد مجيء نحو ١٥ من كبار الموظفين المدنيين والعسكريين إلى مكتبه في الهنتاغون في الساعة السادسة والنصف من مساء أحد الأيام. كانوا يريدون قراراً حول الدبابة التي يتعين على الجيش شراؤها. كان الاختيار بين تلك المجهزة بمحرك كرايزلر والأخرى المجهزة بمحرك جنرال موتورز. قالوا له: عليك أنت تقرر، فنحن لا نستطيع. ثمة كان بلاغ صحفي جاهز من ألفه إلى يائه مع فراغات يتم ملؤها بالقرار الذي يتخذه. وحسب وصفه الخاص، بدأ رمسفلد يطير طيراناً في أجواء مكتبه قائلاً للجميع بأنهم يستحقون، دونما استثناء «الشنق من ابهاماتهم وخصياتهم». وقد صاح رافعاً نبرة صوته قائلاً: «يا لكم من حمقى أغبياء وجبناء». لم يكونوا يشغلون أدمغتهم - عرّضوا أنفسهم آخر المطاف، لخطر عدم الحصول على أي من الدباباتين من الكونغرس لأن «المبنى منقسم على نفسه» ومن شأن الكونغرس أن يطلع بالتأكيد على خبر وجود الانقسامات. وهكذا فإنه رفض اتخاذ القرار وتم صرف النظر عن البيان الصحفي. صحيح أن الأمر تطلب وقتاً إضافياً دام ثلاثة أشهر، ولكنه أجبرهم على اتخاذ قرار «بالإجماع».

علق رمسفلد قائلاً: «إذا كان المرء يجهل فن المصارعة فإنه سيتعرض للأذى. إذا كنت لا تعرف كيف تتحرك فإنك ستلتقي ضربة موجعة على عينك. يصح ذلك على الدفاع».



كان رمسفلد قد اجتهد كثيراً خلف الكواليس في أثناء حملة بوش عام ٢٠٠٠ بشأن قضايا جوهرية، واهتم أولاً بأن يصبح مديراً لوكالة الاستخبارات المركزية في

إدارة جديدة، بعد التوصل إلى استنتاج يقول بأن الاستخبارات كانت الجهة التي يعوزها الإصلاح والضبط. كان قد تحدث مع مساعده السابق وصديقه كن أدلمان Ken Adelman، الذي كان رئيساً لهيئة الرقابة على التسليح في إدارة ريفان Rea-gan. لم يتردد أدلمان في مصارحة رمسفلد قائلاً: «إن وكالة الاستخبارات المركزية وظيفة غير ملائمة». وأضاف: «إنه مكان دنيء، والعاملون فيه يأكل بعضهم بعضاً». ثانياً، اعتقد أن الفكرة غير واقعية كلياً. دعني أرسم لك صورة. تصور أنك في غرفة العمليات وستبقى جالساً هناك وتقول إن أجهزة الاستخبارات تكشف عن هذا وتلقي الضوء على ذلك ولكنني لن أقدم بأي توصية سياسية». يُفترض في مدير وكالة الاستخبارات المركزية أن يبقى خارج السياسة. «وبالتالي فانت خارج الحلبة. صحيح أنك تستطيع تضليل أناس آخرين لكذلك لست من يفعل ذلك، لن يحصل هذا على الإطلاق». لابد لرمسفلد من أن يشعر بأنه مضطر لتقديم توصيته «لا أعتقد أن عليك أن تشغل وظيفة تضطرك إلى أن تلعب دوراً لست قادراً على أن تلعبه».

حين أخفق مرشحون رئيسيون للدفاع في مقابلاتهم أو رفضوا تولي المنصب، التفت بوش وتشيني، الذي كان نائباً لرمسفلد عندما كان الأخير رئيساً لجهاز العاملين في البيت الأبيض لدى الرئيس فورد، إلى هذا الرجل رمسفلد بوصفه الاختيار المفاجئ.

من الأمثلة الدالة على طريقة عمل واشنطن أن نائب الرئيس المنتخب تشيني - وهو الذي تولى رئاسة الفريق الانتقالي - بادر في أثناء قيام بوش الابن بدراسة احتمال إعطاء حقيبة الدفاع لرمسفلد، إلى التماس رأي برنت سكوكروفت Brent Scowcroft الذي كان قد عمل مستشاراً للأمن القومي لدى كل من فورد (١٩٧٤-١٩٧٧) وبوش الأب (١٩٨٩-١٩٩٣)، على نحو مكتوم.

قال سكوكروفت لتشيني «إنه كتوم كما تعلم». ومع أنني لا أجد ذلك شنيعاً

بالضرورة فإني أرى أنه من الصعب إن لم يكن من المستحيل أن تقرأه. إنه لا يشي بشيء. يكتفي بطرح الأسئلة ونشر الشكوك. ومن النادر أن يقول: «أعتقد أنه ينبغي علينا أن نفعل هذا».

جاء الوصف منطبقاً أيضاً على تشيني الذي كان يرغب في تنصيب رئيسه السابق وزيراً للدفاع.

قبل أن يصبح رمسفلد وزير دفاع جورج دبليو. بوش كان قد تحدث مع الرئيس المنتخب. كان اللقاء نوعاً من الاختبار. تمثل رد فعل البلاد النمطي الطبيعي على أي تحد أو هجوم خلال سنوات رئاسة كلنتون الثماني بما أطلق عليه رمسفلد اسم «الانسحاب المرن». وكان هو مؤمناً بأن على إدارة بوش الجديدة أن تعتمد، خلافاً لذلك، سياسة قائمة على «الافتحام» و«الاندفاع إلى الأمام»، وكان بوش قد اتفق معه في الرأي.

وبعد توليه للمنصب بثلاثة أشهر أنجز رمسفلد صياغة مذكرة مؤلفة من ثلاث صفحات حملت عنوان «توجيهات لدى دراسة تكليف القوات المسلحة الأميركية بمهام معينة». اصحطب الطبعة الرابعة للمذكرة إلى الرئيس واستعرضها أمامه بالتفصيل. كانت الوثيقة سلسلة من الأسئلة الواجب طرحها: «هل التحرك المقترح ضروري حقاً؟»، «هل التحرك المقترح قابل للإنجاز؟»، «هل هو جدير؟».

دافع رمسفلد عن التحلي بالحصافة وبعد النظر. إحدى الفقرات كانت تنذر بمشكلات مقبلة: «تجنب الحجج المألوفة لدى صياغة أي بيان واضح عن الدوافع الكامنة وراء التحرك. قد تكون مثل تلك الحجج والأعذار مفيدة في البداية لكسب التأييد، ولكنها ستصبح قاتلة فيما بعد». كان رمسفلد قد كتب كذلك: «يتمين على قيادة الولايات المتحدة أن تتحلى بالاستقامة الصارمة والقاسية مع ذاتها، مع

الكونغرس، مع الجمهور، مع شركاء التحالف.. وبعد ذلك أضاف: «إن التورط في أي أمر أسهل بكثير من عملية الخروج منه».

وجد رمسفلد أن الرئيس متجاوب، غير أنه مالبث، خلال الأشهر الأولى من فترته الپنتاغونية الثانية، أن اكتشف أن المكان كان أكثر انهياراً وخراباً مما كان قد توقعه.



مع تواصل النقاش حول السياسة المراقية على المستوى الوزاري كما على مستوى الشريحة الثانية، على مستوى ما عرفت باسم لجنة نواب الوزراء، تحولت الأنظار نحو الدعم المؤثر لجماعات المعارضة- تلك الموجودة خارج البلاد مثل المؤتمر الوطني العراقي الآي. إن. سي. (INC) بزعامة أحمد الجليبي المثير للجدل من جهة، أو جماعات موجودة داخل العراق من جهة ثانية. فالجليبي، وهو متخصص رياضيات درس في أمريكا غادر بغداد في ١٩٥٨ صبياً، كان قد أصبح حبيب عدد من موظفي وزارة الدفاع الذين راوه هو ومنظمته المنضية المتخذة لندن مقرأ لها قوة حركة تمردية مسلحة محتملة. أما وزارة الخارجية ووكالة الاستخبارات المركزية فقد كانتا تنظران إلى الجليبي بعين الريبة - إذ وجدته شديد التعلق، مولعاً بالصراعات والانقسامات، ويمعبداً عن متناول الحياة المرعبة في ظل نظام صدام- إضافة إلى أنه كان ملاحقاً في الأردن بتهمة الاحتيال المصرفي.

داخل لجنة النواب التي ضمت كلاً من نائب وزير الدفاع بول دي. وولفو فيتز Paul D. Wolfowitz من ناحية والرجل الثاني في الخارجية ريتشارد إل. آرميتاج Richard L. Armitage، من ناحية ثانية، كان الجدل مشحوناً بالمواقف حول مدى سرعة السير مع المعارضة. عند أي نقطة ستبادر الولايات المتحدة إلى تقديم

الأسلحة؟ عند أي نقطة ستصبح مستعدة لدعم عمليات عنيفة وقاتلة داخل العراق إذا ما أرادت المعارضة أن تتسلل إلى داخل العراق وتنفذ عمليات معينة هناك؟ هل سيتم تدريب المعارضة من قبل وزارة الدفاع أم من جانب وكالة الاستخبارات المركزية؟ ومع أن أرميتاج كان قد أيد فكرة إعادة تسليح المعارضة في أفغانستان، فإنه لم يكن متحمساً بالنسبة إلى الجلبلي.

يبقى أرميتاج، وهو في السادسة والخمسين من العمر، الصديق الأفضل، المستشار، والمدافع الأعلى صوتاً بالنسبة إلى باول. لقد تخرج في الأكاديمية البحرية عام ١٩٦٧ وخدم أربع سنوات في فيتنام، منهياً حياته في سلاح البحرية عام ١٩٧٣ بعد تدريس مادة مكافحة الحركات الثورية. في عقد الثمانينيات عمل هو وباول تحت إمرة وزير الدفاع كاسبار واينبرغر Caspar Weinberger، حيث كان أرميتاج مساعداً لوزير الدفاع في شؤون الأمن الدولي - خارجية البنتاغون المصغرة - في حين كان باول كبير مساعدي واينبرغر العسكريين. كثيراً ما يتحدث الرجلان عبر الهاتف كل يوم حتى أن معاونين يتصورونهما مراقبين مولعين ببعضهما، ملتزمين بتقاسم جميع الأشياء على نحو مطلق.

كان الهدف المشترك لدى النواب هو رفع مستوى الضغط على صدام، هو السعي إلى إحداث صدوع وخلافات في داخل النظام. غير أن المسألة ماثبت أن تركزت على كيفية ومدى المبالغة في استخدام تلك الصدوع والخلافات وتوظيفها بعد النجاح في إحداثها؟ لم يتمكن النواب من التوصل إلى أي شيء قريب من التوافق. ففي الأول من حزيران/ يونيو قام كبار المسؤولين بدعوة مجلس الأمن القومي إلى اعتماد خطة من شأنها أن تمكّن العراقيين من أن يساعدوا أنفسهم. جاء وصف الأمر على لسان أحد المشاركين على النحو التالي: «تحريك القدر ورؤية ما يحصل».



غير أن الخطة أو السياسة الناقصة تلك جاءت منطقية على خطر احتمال مبادرة صدام إلى الرد. كان من المحتمل أن يتوغل في المناطق الكردية في الشمال، أو يياشر تعقب السكان الشيعة مرة أخرى في الجنوب. وكان من المحتمل أن يشن هجوماً على إحدى الدول المجاورة- على إسرائيل، على الكويت مرة ثانية. أو كان محتملاً أن يقصف كلاً من إسرائيل والعربية السعودية والكويت بصواريخ سكود. لم يكن هناك أي أجوبة سهلة.



بين الحادي والثلاثين من أيار/ مايو والسادس والعشرين من تموز/ يوليو ٢٠٠١، قام نائب مستشارة الأمن القومي ستيفن جي. هادلي Stephen J. Hadley بجمع النواب أربع مرات لصياغة الخطة أو السياسة المراقبة. كان هادلي، وهو في الرابعة والخمسين من العمر، وكيل نيابة لامعاً سبق له أن عمل لدى تشيني في الدفاع واشتهر بنزعات حب العمل المرضي. وبوصفه نائباً لرئيس كان يتولى رئاسة لجنة النواب. وفي الفاتح من آب/ أغسطس قدمت الجماعة إلى كبار المسؤولين ورقة بعنوان: «استراتيجية تحرير». اقترحت الورقة استراتيجية ممرحلة قائمة على ممارسة الضغط على صدام وعلى تطوير الأدوات والفرص الكفيلة برفع مستوى الضغط مع ابتداء أساليب الإفادة من الفرص. وكانت الورقة تمولّ كثيراً على المعارضة المراقبة.

كانت الوثيقة مصحوبة بملاحق غائصة في تفاصيل ما يمكن عمله على الصعيد الدبلوماسي- على صعيد المقويات الاقتصادية ومفتشي الأسلحة التابعين للأمم المتحدة، وعلى الصعيد العسكري فيما يخص منطقتي حظر الطيران واحتمالات تعرض أحد الطيارين للأسقاط، وعلى صعيد ما يمكن لوكالة الاستخبارات المركزية وغيرها من الأجهزة أن تفعله دعماً، وتعزيزاً، وتقوية للمعارضة المراقبة.

كانت العملية الشاملة للأجهزة قد تمخضت عن سلسلة طويلة من الاجتماعات وأكوام من الورق غير أنها لم تكن قد أفضت إلى امتلاك أي خطة أو إنجاز أي عمل باتجاه تغيير النظام. ومثل هذا الوضع مألوف أن أثار موجة من النقاشات بين كبار المسؤولين والنواب حول الظروف التي يمكن استخدام القوات العسكرية المباشر في ظلها. أطلق هاول على الأمر اسم هجوم «افترضوا أننا اضطررنا إلى فعل هذا» على العراق للإطاحة بصدام. وعلى الرغم من جود أشياء كثيرة جارية هناك في الهنتاغون لم تعرض قط على كبار المسؤولين، فإن هاول سمع ما يكفي على المستويين الرسمي وغير الرسمي من صلاته العسكرية القديمة - من الإشاعات المتداولة بين صفوف الجنرالات.

تمثل العراب الفكري وأشرس مؤيدي فكرة إسقاط صدام ببول وولفويتز، نائب وزير الدفاع. كانت لدى وولفويتز هذا، وهو حامل شهادة دكتوراه في العلوم السياسية في الثامنة والخمسين من العمر، بشعر كثيف وطويل بدأ يشيب، وبأساليب حاخامية، آراء متطرفة، صقرية. كانت الأسباب الداعية إلى الخلاص من صدام حسين هي: إن العملية كانت ضرورية وكان من شأنها أن تكون سهلة نسبياً.

كان وولفويتز مؤمناً بإمكانية إقحام الجيش لاجتياح واحتلال آبار النفط العراقي الجنوبية- ١٠٠٠ بئر تصل طاقتها إلى نحو ثلثي إنتاج النفط في العراق- وصولاً إلى إقامة رأس جسر أو موطئ قدم. فجميع الآبار كانت تقع داخل مسافة لا تزيد على ستين ميلاً عن الحدود الكويتية. وقد أعلن وولفويتز «ليس ثمة ما يمنعك من احتلال المنطقة». حمل الاقتراح عنوان «استراتيجية الجيب». ومن الجيب كان سيتم تقديم الدعم للمعارضة المناوئة لصدام، وهي المعارضة التي كانت ستتولى مهمة استنفار وحشد باقي البلاد للإطاحة بالدكتاتور:

رأى هاول أن وولفويتز كان يتحدث كما لو أن ٢٥ مليوناً من العراقيين كانوا

سيسارعون إلى الوقوف في صف المعارضة المدعومة من قبل الولايات المتحدة. غير أن الفكرة لم تكن، بنظر هاول، إلا واحدة من أسخف الأطروحات الخاطئة استراتيجياً التي سبق له أن سمعها.

غير أن وولفويتز كان أشبه بطبل غير مستعد للتوقف عن إثارة الصخب. فقد كان هو وجماعته من المحافظين الجدد يطيطون حماساً لجملة الأفكار التي كانت تُطرح بوصفها «مشروعات خطط».

وظل هاول يقول وهو يهز رأسه: «ياله من جنون!». أين هو السقف؟ وهل هناك أي سقف يتم الوقوف عنده؟ وبالتالي فإن وزير الخارجية راح يقتصر فرصاً تمكنه من التكلم مع الرئيس مباشرة.

ثم مالبث هاول أن نصح بوش قائلاً: «حذار من السماح بإفحامك في أي شيء إلى أن تكون مستعداً له، أو إلى أن تقتنع بأن هناك سبباً حقيقياً للإقدام عليه. ليس الأمر بالسهولة التي يجري عرضه بها، وخذ وقتك فيما يخص هذا الموضوع. لا تدع أحداً يقحمك فيه».

رد عليه الرئيس: «كن مطمئناً. إنه تخطيط احتمالات جيد وأنا أعرف ما هم عاكفون على إعدادهِ ولست تواقاً للاندفاع بحثاً عن المشكلات والمصاعب».

عاد هاول الذي بقي قلقاً من احتمال انطواء مثل هذه الخطة على عواقب إلى إثارة مسألة ضريبة أو اجتياح سريعين للعراق مع الرئيس. وقد قال: «ليس ثمة ما يدعو إلى تعرضك للتورط في هذا، راجياً بوش أن يعالج الأمر ببطء».

رد الرئيس قائلاً: «لقد فهمت الموضوع. أعرفه».

أقر بوش متذكراً بأنه لم يسبق له قط أن رأى أي خطة رسمية لضربة سريعة. وقد قال: «ربما كانت الفكرة متداولة بوصفها كتلة يحلو للناس علكها». ومهما يكن

من أمر فإن المفهوم ونمط التفكير المهلهل الكامن وراءه كانا مصدرين لقدر متواصل وممتام من الذعر لدى هاوول.

في العاشر من آب/ أغسطس قامت النفّاثات الأمريكية والبريطانية بقصف ثلاث مواقع دفاع جوي في العراق، منزلة أكبر الضربات منذ شباط/ فبراير. غاب الخبر حتى عن الصفحات الأولى. فرواية الواشنطن بوست للقصة في اليوم التالي على الصفحة ١٨/أ، اعتبرت الهجوم هجوماً «ذا مدى محدود نسبياً» وأمرأ عادياً مألوفاً. قالت الجريدة «بدت ضربات الأمس استثنافاً لنمط الحقبة الكلنتونية القائمة على ضرب الدفاعات الجوية العراقية مرة كل ستة أشهر تقريباً».

توقف جل العمل المتمركز على العراق خلال الجزء الباقي من آب/ أغسطس بسبب زهاب بوش وكبار مستشاريه إلى أمكنة قضاء إجازاتهم. لم يتم تقديم أي توصية سياسية بشأن العراق إلى الرئيس بالملق.

كانت الانقسامات العميقة والتوترات الشديدة في مجلس الحرب بين هاوول المفاوض المعتدل ورمسفلد الحركي المتشدد تعني توقف احتمال اعتماد أي سياسة إما على تدخل الرئيس أو على دفع الأحداث باتجاه إقحامه عنوة.

ما من أحد كان يدرك تلك الحقيقة أفضل من رايس التي كانت، وهي في السادسة والأربعين، حاصلة على شهادة الدكتوراه في العلوم السياسية، وقد مارست التدريس الجامعي في ستانفورد حيث ارتقت إلى منصب العمادة. كانت رايس، وهي خبيرة في الشؤون الروسية، أحد أعضاء جهاز مجلس الأمن القومي في فترة رئاسة بوش الأب. كانت وهي ذات الطلعة البهية والقامة الطويلة والابتسامة المريضة، قد نسجت علاقتها بجورج دبليو بوش خلال حملة الـ ٢٠٠٠ الانتخابية حين كانت كبيرة مستشاريه في شؤون السياسة الخارجية. ليست متزوجة كما لا توجد عندها عائلة

مباشرة؛ بدا وكأنها كانت رهن إشارة الرئيس مدة ٢٤ ساعة في اليوم في مكتبها الموجود في الجناح الغربي، معه في رحلاته الخارجية، في كامب ديفد خلال العطلة الأسبوعية، أو في مزرعته التكمسية. كانت تمثل النسيج اللاصق بين الرئيس وكبار المسؤولين. بقي هدفها الرئيسي متركزاً على الاهتمام بالرئيس وبأولوياته.



# 2

تمخضت هجمات الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر، ٢٠٠١ الإرهابية في نيويورك وواشنطن التي أودت بحياة نحو ٣٠٠٠ شخص عن تغيير رئاسة بوش وتحديدها. لم يكن بوش مبالفاً حين أملى على شريط يومياته في تلك الليلة قائلاً: « إن بيرل هاربر القرن الحادي والعشرين وقع اليوم..» من نواح معينة كانت الهجمات أكثر تدميراً وإحداثاً للخراب. فبدلاً من هاواي ١٩٤١ التي لم تكن ولاية بعد، تمثلت الأهداف بمراكز قوة الوطن. وبدلاً من اليابان تمت الهجمات بأيدي عدو شعبي لا وطن له ولا جيش مرثياً عنده. وماهو أسوأ بالنسبة إلى بوش، أن مدير وكالة الاستخبارات المركزية تت كان قد حنزه صراحة منبهاً إياه إلى مدى راهنية وجدية التهديد المتمثل بابن لادن. أما بوش المتمركز على القضايا الداخلية وعلى التخفيضات الضريبية الكبيرة فكان قد بالغ في إهمال مشكلة الإرهاب. وقد أقر الرئيس بذلك لاحقاً في إحدى المقابلات قائلاً: «لم أشعر بذلك القدر من الإلحاح. لم يكن دمي موشكاً على الغليان.»



وجه الإرهابيون الذين ضربوا الپنتاغون طائرتهم إلى المبنى الواقع في الطرف المقابل لمكتب رمسفلد، محدثين فتحة واسعة وقاتلين ١٨٤ شخصاً. وفي الساعة الثانية والدقيقة الأربعين من بعد ظهر ذلك اليوم، فيما كان يحاول الإحاطة بما كان قد حصل في أجواء مثقلة بالفبار والدخان، بادر رمسفلد وجهازه إلى طرح إمكانية الانقضاض على العراق رداً على الهجمات الإرهابية حسب ما ورد في ملاحظات

أحد معاونيه. إن صدام حسين هو ص. ح. في هذه الملاحظات واحرف أ. ب. ل. هي أسامة بن لادن. تبين الملاحظات أن رمسفلد فكر بـ «ضرب ص. ح. في الوقت نفسه وعدم الاكتفاء بـ أ. ب. ل.» وطلب من محامي الپنتاغون أن يفتح بول وولفويتز حول وجود «علاقة» بين العراق وأ. ب. ل.. في اليوم التالي، في وزارة حرب بوش المصغرة، قام رمسفلد بطرح السؤال التالي: «الآ توفر الهجمات الإرهابية فرصة للانقضاض على العراق؟»

في نقاش مستفيض بكامب ديفد بعد أربعة أيام، لم يبادر أحد من كبار مستشاري الرئيس إلى التوصية بمهاجمة العراق كخطوة أولى في الحرب على الإرهاب- حتى نائب الرئيس تشيني الذي ربما كان يعرف اتجاهات تفكير بوش لم يفعل ذلك، بل قال: «إذا طاردنا صدام حسين فإننا نضيع مكانتنا المشروعة كطرف محب للخير.» غير أن تشيني عبّر عن قدر عميق من القلق إزاء صدام وقال إنه ليس مستعداً لشطب احتمال مطاردته في إحدى المراحل. كان كولن باول شديد المعارضة لفكرة الهجوم على العراق ردأ على أحداث الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر. لم ير أي ارتباط حقيقي بين صدام ٩/١١. كان من شأن دول أعضاء في التحالف الدولي المتشكل على عجل مع بلدان أخرى أن تسارع إلى أن تتأى بنفسها عن الركب، حسب كلام باول. وأضاف وزير الخارجية بكل صراحة: «سوف ترى الأمر طمعاً وإغراء - ليس هذا ما التزمت بفعله.» كان باول حريصاً على تفعيل المكابح.

أقر رئيس جهاز العاملين في البيت الأبيض أندرو اتش. كارل Andrew H. Card بعدم جواز جعل العراق هدفاً أولاً، رئيسياً. وكذلك فإن تنبأ أوصى بضرورة بقاء الهدف الإرهابي الأول للجيش متمثلاً بأفغانستان، لا بالعراق.

من شأن أي حساب أن يبين أن معارضة ضرب العراق أولاً كانت متممة بأكثرية ٤ مقابل صفر مع امتناع رمسفلد عن الإفصاح عن رأيه و٤ مقابل ١ إذا ما قرر

التعبير عن موقفه. وقد وجد پاول امتناع رمسفلد عن التصويت شديد الإثارة. وراح وزير الخارجية يتساءل: «ما الذي كان يعنيه؟»، وتلك كانت طريقة رمسفلد في الإكثار من طرح الأسئلة، في إثارة طوفان كامل من الأسئلة! - مع مواصلة الامتناع عن الكشف عن موقفه الخاص.

بوصفه رئيساً سابقاً لهيئة رؤساء الأركان المشتركة، كان پاول صريحاً مع أحد خلفائه، مع جنرال الجيش هيو شلتون، في أثناء مناقشة خاصة بعد أحد اجتماعات مجلس الأمن القومي. كان پاول قد ركز نظره على شلتون، بعد أن كان رمسفلد قد طرح العراق بوصفه «فرصة».

كان پاول قد سأل شلتون: «يا للجهيم! ما هذا الهراء؟ ما الذي يفكر به هؤلاء المهرجون؟ هل تستطيع إعادة هؤلاء المجانين إلى عقولهم؟»

وعد شلتون بأنه كان يحاول. كان المؤيد القوي الوحيد لغزو العراق في الميدان هو وولفويتز الذي كان يعتقد بأن من شأن الحرب في أفغانستان أن تكون تُردية وغير مؤكدة. كان وولفويتز قلقاً بشأن بقاء ١٠٠٠٠٠ من الجنود الأمريكيين غارقين في مجاهل المناطق الجبلية الشهيرة بغدورها لستة أشهر أخرى. أما العراق فقد كان على النقيض من ذلك، نظاماً قمعياً هشاً مرشحاً للانهار بسهولة فيه معارضة شديدة الحماس لإسقاط صدام. وقد قدر أن هناك احتمالاً يصل إلى نسبة ١٠ إلى ٥٠ بالمئة بأن لصدام علاقة بهجمات ٩/١١ - ياله من استنتاج غريب عاكس لشك قوي ولكن دون أي دليل حقيقي.

بعد ظهر اليوم التالي، الأحد الواقع في ١٦ أيلول/ سبتمبر قال بوش لرايس إن الهدف الأول للحرب على الإرهاب سيكون متمثلاً بأفغانستان. ثم أضاف الرئيس : «لسنا بصدد العراق الآن. من الأنسب أن نؤجل موضوع العراق. غير أنه سوف يتعين علينا أن نمود لاحقاً إلى تلك المسألة».



في السابع عشر من أيلول/ سبتمبر وقع الرئيس أمر اللؤلؤة السرية للغاية الخاص بعمليات وكالة الاستخبارات المركزية الجديدة ضد الإرهابيين في العالم كله. كانت أفغانستان هي الأولوية الأولى. جرى توجيه رمسفلد إلى العمل لوضع خطط حربية خاصة بالعراق غير أن العراق لم يكن مرشحاً لاحتلال صدر سلم الأولويات.

في مقابلة أجريت معه بعد نحو عام واحد أقر الرئيس بوش بوجود «البعض ممن ناقشوا موضوع العراق» في أعقاب الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر مباشرة. «ذلك غير وارد في هذه المرحلة. أعني، لست بحاجة إلى أي إجازات. كان دون- وأنا متفق معه في الرأي- يتصف بحكمة البحث عن أمكنة أخرى نستطيع من خلالها أن نبين أن الحرب على الإرهاب هي حرب كوكبية.» وكذلك فإن رمسفلد كان راغباً في إرسال قوات برية إلى أفغانستان، في عدم الاكتفاء بصواريخ كروز والقاذفات المنطلقة من أمكنة بعيدة فقط. «لقد كان الرجل المصر بالاحاح على جمل الأحذية الثقيلة تدوس الأرض لتغيير سيكولوجية الطريقة التي ينظر بها الأمريكيون إلى الحرب.» كما قال الرئيس.

كان بوش مؤمناً بأن كلنتون لم يكن ميالاً إلى المخاطرة. كان الأخير قد استخدم صواريخ كروز لمهاجمة بن لادن في أفغانستان سنة ١٩٩٨ بعد قيام القاعدة بمهاجمة سفارتين أمريكيتين في أفريقيا الشرقية. وكان في اثناء حرب كوسوفا، قد حصر التورط الأمريكي بالحملة الجوية، جراء استمرار تأثيره السلبي بالمهمة الكارثية في الصومال حيث قضى ١٨ جندياً أمريكياً في معركة مدينية شرسة..

قال بوش: «وقد كان رمسفلد يريد الاطمئنان إلى أن الجيش كان فعالاً في مناطق أخرى. كنت أرى أن درجة الصعوبة كان عليها أن تكون متدنية لضمان استمرارنا نجاحنا في المعركة الأولى.»



بعد انقضاء عامين اثنين على تاريخ ٩/١١، خلال مقابلة جرت معه بمكتبه في البيت الأبيض أعلن الرئيس بوش قائلاً: «من الواضح أن الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر أحدث تحولاً كبيراً في نمط تفكيري حول مسؤوليتي كرئيس للجمهورية. لأن الحادي عشر من أيلول سبتمبر جعل أمن الشعب الأمريكي هو الأولوية.. هو الواجب المقدس بالنسبة إلى الرئيس. إنه الواجب الأشد إلحاحاً والأكثر ضرورة بالنسبة إلى الرئيس. إذ مَنْ من الناس سيضطلع بأداء ذلك الواجب إذا لم يبادر الرئيس إلى فعل ذلك؟»

قال الرئيس إن الحدث غَيَّر موقفه من «قدرة صدام على إلحاق الأذى» ثم أضاف «مالبثت جميع سماته المرعبة أن أصبحت أكثر انطواء على التهديد. صار إبقاء صدام محصوراً في زاوية وملجوماً أمراً أقل فاعلاً قابلية للتنفيذ على ما بدا لي..» وقال الرئيس إن صداماً «مجنون» حقاً. «سبق له أن استخدم أسلحة الدمار الشامل في الماضي.. أوجد وضماً مشحوناً بقدر لا يصدق من الاضطراب والفوضى في المنطقة.. كان صدام قد غزا إيران في الثمانينات والكويت في التسعينيات من القرن العشرين.

أضاف بوش: «كانت الخيارات في العراق محدودة نسبياً في حالة الانخراط بلعبة الاحتواء..»



كان تشيني، وهو المحافظ المتشدد البالغ إحدى وستين سنة من العمر، قد اجترح لنفسه مكانة خاصة في الإدارة ويات صاحب نفوذ كبير لدى الرئيس. كان نائب الرئيس النموذجي من قمة الرأس إلى أخمص القدم: سبق له أن شغل منصب رئيس جهاز العاملين في البيت الأبيض عند الرئيس فورد وهو في الرابعة والثلاثين

من العمر؛ وبعد عشر سنوات كان النائب الوحيد من مسقط رأسه، ولاية ويومنغ؛ وكان الرجل الثاني في قيادة كتلة المجلس الجمهورية لفترة وجيزة قبل أن يختاره والد بوش لشغل منصب وزير الدفاع في ١٩٨٩. كان تشيني الذي اعتقد عدد كبير من الجمهوريين بأنه الأفضل أهلية في حزبهم لرئاسة الجمهورية، قد فكر بالترشيح في ١٩٩٦. غير أنه وجد عمليتي جمع التبرعات وتمحيص وسائل الإعلام من الأمور غير المستساغة، فتم تعيينه مديراً تنفيذياً لشركة هاليبورتون، مؤسسة الخدمات الطاقية والنفطية الكبرى التي تتخذ تكساس مقراً لها في ١٩٩٥. خدم الشركة إلى أن اختاره بوش ليكون معه على القائمة في صيف ٢٠٠٠ قائلاً: «إذا كانت الأزمات جيدة فلن أكون بحاجة إلى مشورتك، غير أن الوضع سيكون مختلفاً إذا صارت الأزمات كثيفة».

لم يكن مدى ملائمة شخص على مثل هذا المستوى الرفيع من النفوذ سبق له أن كشف عن امتلاك دوافع إدارية قيادية وعادات إصدار الأوامر لإدارة بوش الجديدة واضحاً، نظراً لأن من شأنه أن يبقى، بوصفه نائباً للرئيس، دون مسؤولية عملياتية، دون وزارة، ودون وكالة. إلا أن دورين اثنين مالبثا أن برزا على السطح.

بعد الانتخاب بأصوات متقاربة، حيث لم يفز ثنائي بوش- تشيني إلا بعد ٣٦ يوماً من إعادة العد في فلوريدا وصودر حكم من المحكمة العليا، كانت الحكمة السائدة- تلك التي كان يحلو لتشيني أن يطلق عليها اسم «حكمة واشنطن المعبأة في قارورة» - ترى أن بوش كان ملزماً بأن يتعلّى بالحدز. لم يكن على المستوى التقني سوى رئيس اقلية لأن آل غور AL Gore كان قد حصل على ٥٠٠.٠٠٠ صوت شعبي أكثر منه.

غير أن بوش أبلغ تشيني بأنهما لم يكونا مستعدين لأي نوع من أنواع خفض السقف أو تقليص الأشرطة، ولم يكن هو مستعداً لأن يتصرف كما لو كان رئيس اقلية.

قال تشيني مرة في إحدى جلساته الخاصة «من اليوم الأول الذي مشينا فيه في المبنى سادت فكرة نوع من رئاسة مقيدة بسبب مثل ذلك التقارب في عدد الأصوات وربما دامت ثلاثين ثانية. لم تدم الفكرة أي فترة زمنية. كان لدينا برنامجنا، خضنا الانتخابات بذلك البرنامج، وقد نجحنا في الانتخاب - إلى الأمام بالسرعة القصوى». كان تشيني سعيداً بهذه المقاربة. فهو يمقت التعامل المتعثر والمتردد مع القضايا التي يؤمن بها إيماناً عميقاً.

تمثلت أولى القضايا بمسألة خفض ضريبي كبير. ويوصفه نائباً للرئيس كان تشيني رئيس مجلس الشيوخ ومتمتعاً، دستورياً، بحق الترجيح لدى تعادل الأصوات. وبما أن مجلس الشيوخ كان موزعاً بين الجمهوريين والديمقراطيين مناصفة، خمسين لكل منهما، كان تشيني هو المرجح عملياً. وبالتالي فإن تشيني كان عميق الانخراط في مفاوضات ما وراء الكواليس الخاصة بالخفض الضريبي الأول للرئيس بوش. في أحد الاجتماعات الجارية خلف الأبواب المغلقة، صباح الرابع من نيسان/ أبريل، ٢٠٠١، قام باختطاف واحدة من المحارم الصفراء الفامقة الصغيرة المزينة بعبارة «زعيم الأغلبية» المطبوعة من مكتب السناتور ترنت لوت Trent Lott وكتب ثلاثة أقام:

١.٦

١.٤٢٥

١.٢٥

كان اقتراح بوش الخاص بمجمل سلة خفض الضريبي يبلغ ١.٦ تريليوناً من الدولارات، والرقم الذي كانت مجموعة من الأعضاء الديمقراطيين تورمه كان يبلغ ١.٢٥ تريليوناً من الدولارات. قام تشيني برسم دائرة كبيرة حول الرقم ١.٤٢٥ بقلم أزرق- نوع من الحل الوسط القائم على المساومة، المرة الأولى التي كانت قد شهدت تحرك الإدارة. مالبث بوش أن حصل آخر المطاف على الرقم ١.٢٥ تريليوناً من الدولارات.

ظل تشيني عنصر إدارة مفتاحياً في سلسلة من المفاوضات السرية المطولة من أجل كسب صوت سناتور فيرمونت الجمهوري جيمس جيفورد James Jefford لدى التصويت على مشروع قرار خفض الضريبي. لم يقف الأمر عند خسارة الإدارة لصوت جيفورد بل وقد بادر الأخير إلى الاستقالة من الحزب الجمهوري، إلى التحول إلى مستقل، وصولاً آخر المطاف إلى تمكين الديمقراطيين من التحكم المؤقت بمجلس الشيوخ. لم تشكل المساومات التشريعية نقطة قوة تشيني.

اتفق بوش وتشيني أيضاً على دور آخر يضطلع به نائب الرئيس. فنظراً لخلفية تشيني في الأمن القومي وهي تعود إلى سنوات عهد فورد، إلى فترة عضويته في لجنة المجلس الاستخباراتية، وإلى زمن شغله لمنصب وزارة الدفاع، قال بوش إنه يريد لتشيني أن ينشغل بالاستخبارات كأولوية تحتل المرتبة الأولى في قائمة الأشياء التي يمكن للرجل أن يتولاها. خلال الأشهر الأولى من حياة الإدارة الجديدة قام تشيني بسلسلة جولات على أجهزة الاستخبارات - وكالة الاستخبارات المركزية، وكالة الأمن القومي المكلفة بالتقاط الاتصالات، ووكالة الاستخبارات الدفاعية العائدة للبيتاغون. كان عازماً على المسارعة إلى استيعاب كل ما استجد على امتداد السنوات الثماني منذ خروجه من الحكومة. وكذلك فإن بوش طلب من تشيني أن يدرس مدى هشاشة الأمة أمام خطر الإرهاب، ولاسيما في مواجهة التهديدات البيولوجية والكيميائية. ومع حلول صيف ٢٠٠١ كان تشيني قد استخدم أدميراً متقاعداً، هو ستيف آبوت Steve-Abbot، للإشراف على برنامج خاص بأخذ موضوع الدفاع عن الوطن بقدر أكبر من الجدية.

بمعرفة الرئيس الأكيدة والكاملة وتشجيعه مالبث تشيني أن أصبح الفاحص المعين ذاتياً لسيناريوهات الحالات الأكثر سوءاً. ومع أن الأمر لم يتخذ أي صفة رسمية فقد بات مكلفاً بالنظر إلى الوجه المظلم من اللوحة، إلى جملة السيناريوهات

السيئة والمرعبة حقاً. وعلى صعيد التجربة والمزاج كانت تلك هي الوظيفة المثالية لتشيني. فقد كان يشعر أن على الناس أن يفكروا بما يتعذر التفكير به. تلك كانت إحدى طرق الاضطلاع الفعال بمهام شاغل المرتبة الثانية في الهرم القيادي - مهمة "فبركة" بضع قضايا، التحول إلى خبير في شؤونها، والمبادرة بعد ذلك إلى ممارسة الضغط على شاغل المرتبة لحمله على تبني حلولك أنت الشاغل للمرتبة الثانية.

كان تشيني يعتقد بأن إدارة كلنتون كانت قد أخفقت في ردها على الأعمال الإرهابية بدءاً بالهجوم الأول على مركز التجارة العالمية سنة ١٩٩٢، وقد ساد نمط الردود الضعيفة: لم يكن هناك أي رد فعال على تفجير ١٩٩٦ في برج الخُبر، في ذلك المرفق العسكري الأمريكي في العربية السعودية؛ لم يكن ثمة أي رد كاف على تفجير السفارات في أفريقيا الشرقية عام ١٩٩٨؛ ولم يتم الرد على ضرب يو.اس. إس. كول في ٢٠٠٠.

بعد ٩/١١ أصبح واضحاً لتشيني أن التهديد الذي يمثلته الإرهاب كان قد تغير وتعاظم تعاضماً هائلاً. وبالتالي فإن أمرين كان لابد لهما من أن يتغيرا. كان لابد أولاً من خفض مستوى البرهان- لم تعد الولايات المتحدة بحاجة إلى وجود فوهة بندقية تتصاعد منها رائحة البارود أي الدليل غير القابل للدحض كيما تبادر إلى الدفاع عن نفسها. لم يكن الدفاع وحده كافياً ثانياً. كان لابد من الهجوم.

كان التهديد الأشد خطورة المواجه للولايات المتحدة الآن متمثلاً بسلاح نووي أو بيولوجي أو كيميائي بحوزة هذا الإرهابي أو ذاك الموجود داخل حدود البلاد. وقد كان من الضروري حسب رأي تشيني، فعل كل شيء من أجل وضع حد لمثل هذا التهديد.



مع حلول شهر تشرين الثاني/ نوفمبر من ذلك العام، حين تحي برمسفلد

جانباً، كان بوش قد قرر أن وقت التوجه نحو العراق قد حان. قال بوش متذكراً: «أريد أن أعرف الخيارات المتوفرة. فأني رئيس جمهورية لا يستطيع أن يقرر وأن يتخذ قرارات عقلانية ما لم يدرك مدى قابلية حدوث الأمر الذي يمكن أن يقع. لذا فإن النقطة التي بقيتُ أركز عليها لدى التباحث مع دون رمسفلد بشأن هذه القضية، هي الوقوف على ما هو متوفر لديه في حال وقوع شيء ما. وسبق لنا أن كنا قد مررنا بتجربة مماثلة ذات مرة (في أفغانستان)».

أقر بوش بأن تلك كانت خطوة كبيرة وبأنها منطوية على إعداد البلاد والمالم للحرب. كان الرئيس يعرف صاحبه جيداً إذ قال: «ليست لدي فكرة عن الوقت الذي يستغرقه الهنتاغون للرد على أي طلب إذ لم يسبق لي قط أن كنت هناك. أقدر أن دون رمسفلد.. كان عاكفاً على الاطمئنان إلى إنجاز المنتج وإلى عدم تعرض العملية للتعثر».



# 3

بعد انفجار فرانكس الصغير في الحادي والعشرين من تشرين الثاني/ نوفمبر حين بلغه نبأ أن رمسفلد كان يريد تقويم قائد لخطه حرب العراق، مالبث الجنرال أن هدا قائلاً لرئيس عملياته رينوار: «سنزودهم بأفضل ما عندنا حول الأمر». فقد كان يعلم أن الجهاز كان متعرضاً لضغوط هائلة، أن عبء العمل كان مرهقاً ومستمرّاً على مدار الساعة بسبب الحرب في أفغانستان. ثم أضاف فرانكس مطمئناً: «لا تبالغ في الاهتمام والقلق. لن نفعل أكثر مما نستطيع فعله. فقط لا أستطيع، يارجل، أن أتصور أن هذا شيء سنكون عاكفين على القيام به في أي وقت قريب».

غير أن رمسفلد كان الآن مزدوياً بأوامره ولم يكن مستعداً لإضاعة أي وقت. بات الرئيس متركزاً على خطة حرب العراق، وما أن يصبح الرئيس متركزاً حتى يغدو رمسفلد، هو الآخر، متركزاً. خلال جزء كبير من السنة بقي يتخبط ذات اليمين وذات الشمال، بقي يتعثّر بين الحين والآخر، برأي البعض، وهو يحاول الاهتمام إلى جواب على سؤال كيفية خوض الحرب الثانية. لم تكن استراتيجيته الدفاعية المؤلفة من ٧١ صفحة المنشورة في ذلك الخريف قد وفرت، بالفعل أي جواب على ذلك السؤال. غير أن منهج رمسفلد - منهج السؤال المتماذي، الاستفهام المتواصل، وعمليات إعادة التقويم المتكررة التي لا تعرف معنى الانتهاء - كان قد أخرج من تحت الأرض فيضاً هائلاً من المشكلات. كان قد عاش أشهراً ملأى بالكنوز فيما مضى حين كان قد بدأ يتلمس أبعاد خطط الحرب والاحتمالات، جملة التفاصيل الفعلية المتصلة بخصوص حروب محددة.



بُعِيد توليه لمنصب وزير الدفاع أمر رمسفلد: «هاتوا لي خطة الحرب على كوريا.. كثيرين كانوا يرون أن النظام الممزول، المتشدد، الوحشي، والعسكري في كوريا الشمالية برئاسة الزعيم كيم يونغ إيل Kim Jong Il هو البؤرة الساخنة المحتملة التالية والتهديد الأشد خطراً. فقد كان كيم إما صانعاً أو موشكاً على نحو خطر على إنجاز صناعة أسلحة نووية.

وهكذا فإن المخططين قدموا لرمسفلد تقريراً موجزاً عن خطة العمليات رقم ٥٠٢٧، وهي خطة محتملة سرية للغاية خاصة بخوض حرب مع كوريا الشمالية.

فيما بعد قال رمسفلد متذكراً في إحدى المقابلات: «لقد ذهلت.. كانت (الخطة) متخلفة سنوات وسنوات، ومتركة على آليات نقل أعداد كبيرة من القوات إلى المنطقة. كذلك لم تكن الخطة تأخذ في حسابها أن الولايات المتحدة كان لها رئيس جديد هو بوش. ووزير جديد للدفاع. كانت لدى الرجلين أفكار واستراتيجيات مختلفة. أصيب (رمسفلد) بالدهشة.

أراد رمسفلد أن يعرف: هل كانت كوريا الشمالية تملك أسلحة نووية أم لا؟ من المؤكد كالجحيم أن من شأن ذلك أن ينطوي على فرق كبير جداً في حال نشوب حرب. هل كانوا يفترضون وجود أسلحة نووية أم لا؟ لم تكن لدى مخططتي الهنتاغون وإعلاميه أي إجابة. هل كان الكوريون الشماليون على مسافة سنة واحدة من امتلاك الأسلحة النووية؟ سنتين اثنتين؟ مرة أخرى لم تكن ثمة أية إجابات حقيقية.

كانت عنده، حسبما تذكر، كميات إضافية من الأسئلة: «ما الذي حصل لقدراتهم العسكرية؟ هل زادت أم نقصت خلال الفترة الفاصلة؟»

اعترف نائب الأدميرال ادmond بي غيامباستيان Edmund P. Giambastia، وهو خبير غواصات نووية ومساعد رمسفلد العسكري في ذلك الحين، بعدم

انطواء الخطة على أي خيارات، على أي حلول متوسطة. بقيت الخيارات محصورة، حسب رايه، بسؤال: «هل أنت راغب في استخدام البلاغة الخطابية أم أنك مستعد لجلب ٧٥ مطرقة ثقيلة من أجل سحق تلك البعوضة وإقحامها إلى ما تحت الأرض؟» بقيت المسألة متأرجحة بين الدبلوماسية والحرب الشاملة.

تضمن توجيه رمسفلد عبارة «ما أنا راغب في فعله إن هو إلا موضوع يوم السبت القادم» - كان رمسفلد مولعاً بتجميع الناس يوم السبت- «أريد من مخططي الحرب، مخططي الاحتمالات، أن يأتوا جميعاً ويقدموا لي تقريراً موجزاً عن كل فرضيات الخطط الرئيسية المحتملة، لا عن الخطط، بل أريد رؤية الفرضيات..»

وهكذا فقد جاء ذات يوم سبت أوائل شهر آب/ أغسطس ٢٠٠١ كل من رؤساء الأركان ومدير جهاز الخطط العملياتية وجميع رؤساء الأقسام إلى مكتب رمسفلد.

من خطط الحرب الـ ٦٨ كانت أقل من ١٠ خطط كبيرة، مكتملة التطوير مثل تلك الخاصة بكوريا والعراق مع عدد قليل من البؤر الساخنة المحتملة. أما الباقية فكانت خطط احتمالات أقل شأنًا وأصغر ذات علاقة بإجلاء المدنيين أو بالدفاع عن مناطق مفتاحية مثل قناة باناما. بعد قضاء ساعات في استعراض أربع أو خمس، قال الأدميرال غيامباستياني، الذي كان مكلفاً بضبط مواعيد قطار الهنتاغون- أي رمسفلد: «سنظل هنا نحو أسبوع كامل إذا بقينا على هذا المستوى من السرعة. أنتم بحاجة إلى التقاط هذه..»

وقد فعل رمسفلد. كان الحل الأساسي في جل الخطط متمثلاً بتحريك جزء كبير من الآلة العسكرية الأمريكية، وجزءاً من البنية التحتية المواصلاتية والقدرات اللوجستية الأمريكية في بعض الحالات، إلى المنطقة، سواء أكانت آسيا أو الشرق الأوسط، على امتداد عدد غير قليل من الأشهر، إعداداً للحرب.

سارع رمسفلد إلى الانقضاض على إحدى النقاط عندما حاول أحدهم تسويق ما كان مخططاً قاتلاً: «حسناً، أنا لست موافقاً على ذلك التوجيه».

قال رمسفلد متذكراً المشهد بعد عامين اثنين: «بقيت جالساً هناك، في تلك الغرفة الموجودة تحت هناك» - وأشار عبر مكتبه الپنتاغوني الفسيح إلى قاعة الاجتماعات- «وهكذا فقد بقيت جالساً هناك، وهؤلاء الناس لم يستطيعوا أن يصدقوا. استغرق الأمر الجزء الأكبر من النهار. ومن ثم كان أحد العقداء سينهض وسيستعرض جملة الفرضيات وكنت أنا سأناقشها وأتحدث عنها». قال آخرون ممن كانوا موجودين إن الاجتماع كان أشبه بنوع من الشي والكي بالنار، إذ ظل رمسفلد يسلط الأضواء على أن العقداء وغيرهم لم يكونوا، بالفعل، قد فصلوا الفرضيات ولم يكونوا يعرفون ما كانت الإدارة الجديدة تريده.. وبعد ذلك كان الشخص التالي سيبرز فنقوم باستعراض الأشخاص واحداً بعد آخر بعد ثالث.

«لم يكونوا يفعلون أكثر من تلخيص ما كان موجوداً على الرف». وقد كان ذلك رفاً عتيقاً يفضيه القبار ويعود إلى أربع أو خمس سنوات في بعض الحالات. فالدليل الرسمي المعتمد من قبل مخططي الحرب غالباً ما كان ينتمي إلى أواسط التسعينيات. علق رمسفلد متذكراً بازدياء: «ومع ذلك فإنه لم يكن قد أخضع ولو لنوع من المناقشة هنا». مشيراً إلى مكتب الوزير.

وأضاف رمسفلد: «أضف إلى ذلك أننا قد حصلنا على استراتيجية دفاعية جديدة آنذاك، ملمحاً إلى مفهومه الداعي إلى ردع العدوان الموجه ضد الولايات المتحدة عن طريق إظهار نوع من المقدرة على إلحاق الهزيمة السريعة بأي هجمات. «بطبيعة الحال لم تكن الخطط القديمة لتبدو كذلك على الإطلاق في إطار ذلك السياق الجديد. وبالتالي فقد كنا ملزمين بتصويبها وإصلاحها جميعاً».

«قلت: اسمعوا، علينا أن نفعل شيئين. نحن مدينون للوطن وللرئيس بخطط حرب، بخطط احتمالات، وبنمط تفكير يكون راهناً. والطريقة الوحيدة لبلوغ ذلك هي امتلاك القدرة على تكثيف تلك العملية على نحو درامي مثير واختزال مدتها من سنوات إلى دورة معقولة ما توفر إمكانية إنعاشها ورفضها بفرضيات راهنة!»

كان هناك نوع من التزاوج بين جدول أعمال رمسفلد العجول بشأن التخطيط للحرب من جهة وبين العبر المستخلصة من أحداث ٩/١١ كما رآها هو من جهة ثانية. ففي مقابلة تمت معه بعد ٩/١١ بأربعة أشهر قال رمسفلد: «تبقى الفكرة المفتاحية عن الموضوع متمثلة باستحالة الدفاع ضد الإرهاب». كان قد أدرك ذلك حين كان قد أمضى مدة ستة أشهر في الشرق الأوسط مبعوثاً للرئيس ريفان Reagan بين عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٤. «فأنت لا تستطيع أن تدافع في كل مكان وزمان ضد جميع التقنيات. إنك لا تستطيع وكفى، لأنهم يواصلون تغيير تقنياتهم ومواعيدهم، ويتمين عليك أن تتعقبهم. لا بد لك من أن تنقل المعركة إليهم هم، وذلك يعني أنك ملزم باستباقهم وقطع الطريق عليهم».

كان هذا قبل شهر ونصف من قيام بوش رسمياً بإعلان عقيدته الاستباقية. كان رمسفلد يتصور مستقبلاً معيناً سيتعين فيه على الولايات المتحدة أن تكون مستعدة لتوجيه الضربة الأولى.



كان رمسفلد عازماً على «دَوْرَنَة» آلة الحرب في كل مكان. علّق قائلاً: «ما فعلته هو أنني زرت حرفياً جميع القادة الميدانيين المسؤولين عن مختلف المناطق الجغرافية وقلت: هيا فككوها! ولنعاينها! دعونا نضع سلم أولويات ونحن سنقوم بتكثيف هذه الدورة بما يمكننا من إنجاز المهمة خلال فترة زمنية أقصر بكثير». كان ذلك يعني

البدء بالفرضيات، وهو ما لاتفعله الأكثرية. فغالبية الناس تبدأ بخطة موجودة ومن ثم يقرّصونها.

لم يعد ثمة أي مجال لوجود مزيد من القروصة، من خطوات التفيير الجزئية. كان عازماً على مراقبة وظائفهم المنزلية إذ قال: «قلت إننا موشكون على البدء بالفرضيات ومن ثم سنقوم بوضع سلم الأولويات وكل من القادة من الميدانيين سيباشر بعد ذلك مهمة رسم خطته الخاصة. أما الطريقة التي سيعتمدها هؤلاء في إنجاز خططهم هي أنهم سيمودون إليّ كل ستة أو ثمانية أسابيع.»

أضاف رمسفلد يقول: «بتلك الطريقة لن يتم إنجاز العمل الصعب الذي يتعين على الناس إنجازه، وهو قدر هائل من العمل، إلى حين نجاحنا في اختيار الجبهة على نحو سليم.» أما العمل الشاق فكان متمثلاً بجملة الخرائط والبرامج الخاصة بتحريك القوات، بالسوقيات اللوجستية، وبالاتصالات ذات العلاقة بحشد هذا الجيش أو ذاك وتجميعه في مكان يبعد آلاف الأميال.

علق رمسفلد قائلاً: «لا أعلم من كان الشخص، ربما (جورج) مارشال أو غيره، الذي قال إن مساعداً قادر على وضع الخطة، شرط أن تمتلك الاستراتيجية الصحيحة، شرط أن تكون مدركاً لأبعاد ما تقوم به من عمل، متأكد من المكان الذي أنت ذاهب إليه.» والمعنى هو أنه هو: رمسفلد كان مدركاً ومتأكداً في حين لم يكن أحد غيره مدركاً ومتأكداً في الحقيقة.

• تستطيع أن تقطع مسافة طويلة في الطريق الصحيح دون تشتيت الناس وإضاعة وقتهم. ومما يسحق قلبي أنني أرى أناساً رائعين، موهوبين، عاكفين على العمل بقدر كبير من الجهد والتعب من أجل إنجاز شيء ما إن تنظر إليه حتى تكتشف أنه لا يساوي شيئاً. فتقول باللجنة! ماكان يجب علينا أن نقطع كل ذلك الشوط!.

كانت طريقة رمسفلد واضحة، وكان هو دقيقاً بشأنها. «إن الطريقة الوحيدة الكفيلة بتوفير إمكانية إنجاز هذه الأمور بنجاح هي المبادرة إلى رفع مستوى المخاطرة، إلى طرح الأشياء على الطاولة ومناقشتها، بدلاً من العمل على التخفيف من وطأتها وخفض مستواها حيث لا تتوفر المقايضة أو الموازنة مع الخطر». كان رمسفلد راغباً في الإقدام على المخاطرة عبر التخطيط لاستخدام قدر أقل من القوة، أو في التعرف على الأثمان على الأهل.

لا أحد في المستويات الدنيا، مستويات العقداء، كان مستعداً للمخاطرة فهؤلاء كانوا ميالين إلى تفضيل إضافة فرقة كاملة إلى خطة معينة ٢٠.٠٠٠ جندي، لمجرد التأكد والاطمئنان. «تلك هي طريقة التعامل حين يكون المستوى أدنى. أما إذا كان المستوى أعلى فتتعدو طريقة المعالجة مختلفة كلياً».

بعد انتهاء اجتماع المراجعة الذي عقد يوم السبت، بادر رمسفلد إلى إطلاق حكمه قائلاً: «ذلك جنون؛ إنها حماقة عينها»؛ كانت خطط الحرب مصممة بشكل غير صحيح. «إما سلام عالمي أو حرب عالمية ثالثة. إما أن يكون قاطع التيار الكهربائي مفتوحاً أو مغلقاً». جاءت أوامره واضحة وضوح الشمس: «نحن لن نتعامل مع الأمور بتلك الطريقة».

ومع أنه كان يحاول تصويب وإصلاح جميع خطط الحروب والاحتمالات الرئيسية، فإن رمسفلد مالبث، بعد سؤال الرئيس عن الخطة العراقية، أن تحول إلى وتيرة عالية قائلاً: «أصبح الأمر أكثر حدة في لحظة معينة فبات متمتعاً بالأولوية العليا».



في يوم الاثنين الذي تلا عيد الشكر الواقع في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر، رحب الرئيس باثنين من ناشطي حركات المساعدة الإنسانية في حديقة البيت

الأبيض الوردية. كان هيثر ميرسر Heather Mercer ودايانا كاري Dayana Cur ry قد أنقذا من قبل الجيش الأمريكي في أفغانستان. خلال جلسة طويلة مشحونة بالأسئلة، سأل المراسلون عن العراق وصدام.

رد بوش قائلاً: «إذا أراد أن يبرهن للعالم على أنه ليس عاكفاً على تطوير أسلحة دمار شامل، فإن عليه أن يمكن المفتشين من العودة.»

«وإذا ولم يفعل فما المواقب التي ستترتب؟»

«إنها دعوة إلى....» كان رد الرئيس «ما سوف يكتشفه.»

حملت الصفحة الأولى من عدد اليوم التالي لصحيفة النيويورك تايمز عنوان: «مكّنوا المفتشين من العودة! يقول الرئيس للمراقبين، وإلا، مفتوحة.»

وفي ذلك الصباح بعد مطالبة الرئيس بخطة الحرب المراقية بستة أيام، طار رمسفلد لمقابلة الجنرال فرانكس بمقر قيادة السنتكوم CENTCOM في تامبا. وبعد تحية الجميع، قام بطرد أركان فرانكس جنباً إلى جنب مع مساعديه هو من الغرفة، بل وقائلاً لمعاونه العسكري نائب الأدميرال غيامباستياني: «أريدك أن تخرج يا إدا، وما إن بقي مع فرانكس وحدهما حتى قال: «هات الخطة المراقية وابسطها! دعنا نعاين المرحلة التي وصلنا إليها.» كانت خطة الحرب المراقية، تلك الوثيقة السرية للغاية المملاقة، خطة الأوب رقم ١٠٠٢، تلخص هجوماً وغزواً للعراق مصممين للإطاحة بنظام صدام حسين. أمر رمسفلد: «لا تبدأ يا دون قبل تمكيني من الإطلاع على جملة الفرضيات التي وضعتها لأننا بحاجة إلى أن نتحدى كل شيء فعلناه على ذلك الصعيد.» تمثل تركيز إضافي آخر بما كان يعرفه عن الحالة الراهنة للجيش العراقي. ما الذي كان ذلك الجيش قادراً على فعله؟ ماذا عن مستويات التدريب فيه؟ ما مدى استعداده للقتال دفاعاً عن صدام؟

قال رمسفلد إن الرئيس ليس، حسب ما يعلم، راغباً في الذهاب لعمل شيء الآن، غير أن من شأن البدء أن يكون حقيقياً.

كانت الخطة الموجودة خليطاً فوضوياً حقيقياً. وقد وجدها رمسفلد شوهاً؛ رآها منطوية على جميع سمات إعادة خوض حرب ١٩٩١ في الخليج من جديد. بدت متطلبة لقوات يصل حجمها إلى نحو ٥٠٠,٠٠٠ جندي، بما في ذلك ست فرق من الجيش والمارينز على الأرض، ومتطلمة أساساً إلى سيناريو واحد فقط: سيناريو تحرك من قبل صدام شبيه بغزوه للكوييت من شأنه أن يتطلب ردأً كثيفاً ولكنه يتيح أيضاً فرصة زمنية مطولة لحشد القوات قبل البدء بأي عمل عسكري هجومي. أكدت شبكة المواعيد الزمنية المعقدة إن من شأن الأمر أن يستغرق نحو سبعة أشهر لنقل القوات إلى المنطقة وحشدها هناك قبل مهاجمة العراق. كانت الخطة، برأي فرانكس، قائمة على ذلك النوع الكلاسيكي من القوة العسكرية الجرارة ذات الأعداد الكبيرة من الدبابات والقنابل الثقيلة الموروثة عن حقبة أخرى. تماماً ذلك النوع الذي أطار الصواب من رأس رمسفلد.

كانت خطة الأوب رقم ١٠٠٢ الموضوعية على الرف قد أقرت كاملة للمرة الأخيرة في ١٩٩٦ وكان نوع من الترهين للخطة قد تجاوز في ١٩٩٨ جميع مراحل الإقرار والتصديق في الپنتاغون باستثناء توقيع وزير الدفاع في ذلك الوقت: وليم كوهن.

امضى رمسفلد وفرانكس ساعة وهما يستمرضان الخطة، عملية التخطيط، جملة الافتراضات، ونمط التفكير البالي الكامن وراء ذلك كله.

«دعنا نشكل فريقاً يكون قادراً على التفكير، مجرد التفكير، بعيداً بعداً كاملاً عن الحظيرة» أمر رمسفلد. «من المؤكد أن لدينا تخطيطاً عسكرياً تقليدياً، ولكن



دعنا نتحرر قليلاً من القيود فنفكر بما يمكن لأي طريقة من طرائق حل هذه المشكلة أن تكونه..

وبعد الاجتماع، مثلُ رمسفلد وفرانكس أمام وسائل الإعلام لتقديم إيجاز عن الحرب الأفغانية الجارية على قدم وساق تحت اسم عملية الحرية الباهية. بدا فرانكس، وهو أطول بمقدار رأس من رمسفلد، مهيمناً جسدياً على الأخير. غير أن الرئيس كان واضحاً وضوح الشمس. أقله في المرحلة الأولى كان النصر متحققاً من حيث الجوهر في الحرب الدائرة في أفغانستان كانت التنبؤات المنتشرة على نطاق واسع حول احتمال نشوء مستتقع على غرار المستتقع الفيتنامي قد تبددت، أقله الآن، وكان رمسفلد في مزاج مغمم بالحياة.

قال رمسفلد «هذا رائع! حصلت على مؤشر ليزري!» معلقاً وهو يضحك على أداة الإيجاز الأخيرة. «يا له من صيد مقدس!» كان عاكفاً على مطاردة ليس الطالبان والقاعدة فقط، بل ووسائل الإعلام أيضاً، إلى حدود معينة، وهو شديد الاستمتاع بذلك.

سأل أحد المراسلين ملمحاً إلى الاختتام السريع في أفغانستان قائلاً: «ما حجم المفاجأة بصراحة؟»

رد ومسفلد: «اعتقد أن ما كان جارياً في المراحل المبكرة كان مطابقاً تماماً للخطة.. بدا كما لو أن شيئاً لم يكن يحدث. بدا، بالفعل كما لو كنا في» - وطلب من الحضور أن يردد معه قائلاً: ممأ جميعاً - مستتقع»

تطايرت نتف مبعثرة من الضحك في جو القاعة.

تحول رمسفلد بعد ذلك إلى موضوع مفضل: المظاهر خداعة. «يبدو الآن كما لو كانت الأشياء تسير سيراً حسناً، ظاهرياً» ثم أضاف «تماماً كما في المرحلة الأولى

ظاهرياً كانت الأمور تبدو متعثرة وغير جيدة. وبودي أن أعترف بأن ما قلناه من البداية صحيح، أن هذه ستكون فترة بالغة الصعوبة.. فالمدن في أفغانستان لم تكن آمنة.. لم تنته العملية، سوف تتطلب بعض الوقت.. من المؤكد أن أفغانستان مضطربة. مازال بن لادن وزعيم الطالبان الملا عمر طليقين. «سيظل الناس يموتون بسبب المهالك والأخطار الموجودة هناك».

كان رمسفلد يعلم أنهم لم يكونوا يملكون أي خطة لأفغانستان، أنهم «فبركوها» في أجواء مثقلة بالضغط والشكوك بعد الحادي عشر من إيلول/ سبتمبر. أما العراق فسيكون مختلفاً. ما كان سيسمح بأن يبقى متخلفاً عن ركب الزمن، بعيداً عن أن يكون مستعداً ومنحرفاً.

وبعد أربعة أيام، في الأول من كانون الأول/ ديسمبر، وكان يوم سبت، أرسل رمسفلد عبر رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة أمر تخطيط سرياً للغاية إلى فرانكس طالباً منه أن ينجز تقويم القائد لإرساء الأساس المناسب لخطة حرب عراقية جدية. قال الأمر في صفحتين إن رمسفلد كان يريد أن يعرف الكيفية التي كان فرانكس سيدير بها العمليات العسكرية الرامية إلى إزاحة صدام عن السلطة، استئصال التهديد بأي أسلحة دمار شامل محتملة، وخنق دعمه المشبوه للإرهاب. كان هذا هو الأمر الرسمي الخاص بالتفكير من خارج الحظيرة.

كان من المفترض أن يبادر الپنتاغون إلى إهمال فرانكس ٣٠ يوماً لإنجاز تقوية - وهو عرض عام لمفهوم يتحدث عن شيء جديد، نوع من الصياغة الفجة الأولى. قال الجنرال البحري بيت بيس Pete Pace نائب رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة، وأحد المفضلين لدى رمسفلد متذكراً: «كان عنده شهر، وقد دام غيابنا ٢٧ يوماً».. كان فرانكس مطالباً شخصياً بأن يقدم تقريراً بعد ثلاثة أيام.



هناك في وزارة الخارجية، كان نائب پاول، ريتش آرميتاج، قد سمع بأن النيويورك تايمز كانت عاكفة على نسج قصة لعدد يوم السبت الواقع في الأول من شهر كانون الأول/ ديسمبر. قيل له إن قصة التايمز كانت ستعلن أن پاول متهاون مع المراق في حين أن رمسفلد متشدد. كان من المحتمل أن تكون هذه إحدى تلك القصص المستندة إلى جملة التصريحات، التسريبات، والاستنتاجات المنسوبة إلى «موظفين كبار» مغفلي الأسماء «من الإدارة».

كثيراً ما تحمل أي قصة إخبارية بتلك المواصفات طابعاً شبه رسمي، غير مقرة تماماً ولكنها ليست ضد المصالح المتصورة للرئيس. إلا أن بمقدور مثل هذه القصص أن تكون باعثة على الجنون لأن من غير الواضح دائماً ما إذا كان شخص معين يتحدث من قلب البيت الأبيض أم من وزارة أو وكالة أخرى أو حتى ما تعنيه كلمة «كبار» في عبارة «موظفين كبار».

قرر آرميتاج أن يقحم نفسه، بطريقة درامية مثيرة بعض الشيء، في قصة التايمز المتفاعلة فيحتمي خاصرة پاول عبر الكلام الصريح والرسمي دون إغفال التوقيع. كان من شأن ذلك أن يضيف وزناً استثنائياً لا لأن اسم موظف كبيراً كان سيتم إعلانه بل لأنه كان الرجل الثاني في الوزارة وأفضل أصدقاء الرجل الأول. قام آرميتاج بإبلاغ التايمز أن الرئيس كان منخرطاً في محاولة محسوبة لاستغلال الزخم - «ضربة في أفغانستان» - هي السعي إلى إجبار صدام على إعادة مفتشي الأسلحة الدوليين. فالمفتشون الذين كانوا يعملون بموجب المعاهدة الموقعة بين حرب ١٩٩١ في الخليج، كانوا قد طُردوا، عملياً، من جانب صدام في ١٩٩٨. على الدوام ظلت خارجية پاول في شك حول وجود نزعات تخريبية، أقله على صعيد قطع الطريق على الجانب المعتدل أو الحمائمي لأي قمعقة سيوف، مما جعل آرميتاج يبدي حرصاً على إيضاح حقيقة أن الخارجية فهمت الرسالة. قيل على لسان

آرميتاج «لقد عادت لهجة 'قال الرئيس' ذلك هو الأمر. لا اعتقد أن هناك أي شك بأن عراقاً حائزاً على أسلحة دمار شامل يشكل تهديداً لجيرانه ولنا نحن آخر المطاف، وبالتالي فتحن سنفعل كل ما يجب أن نفعله لتفادي ذلك الخطر».

إن تعليقات آرميتاج، جنباً إلى جنب مع عدد من التعليقات العلنية الصريحة لرئيس كانت القصة الافتتاحية في عدد الفاتح من كانون الأول/ ديسمبر من صحيفة النيويورك تايمز تحت عنوان العمود الواحد المتواضع: «الولايات المتحدة تضغط على العراق طالبة منه السماح بتفتيش الأمم المتحدة عن الأسلحة المحظورة». وفيما يخص آرميتاج فإن الإيحاء بأن هاول كان مرناً شكل ضربة كبيرة للقصة، مؤقتاً على الأقل. ولآرميتاج الذي جعله صلته وصدره الواسع يبدو شخصاً جامعاً بين كل من دادي وورباكس وأحد أبطال الاتحاد العالمي للمصارعة براءة حقيقية على صعيد استخدام لغة مميزة أكثر تعبيراً فيما وراء الكواليس. فقد أعلن لاحقاً في إحدى جلساته الخاصة أن القصة لم تكن سوى «انتبهي يا وزارة الخارجية! إنهم في اللعبة. يريدون إيقاع هؤلاء المخوزقين في الشرك». كان ذلك صحيحاً في الأساس، غير أن هاول وآرميتاج أرادا إنجاز المهمة فيما بعد وبطريقة تمكن من الحفاظ على التحالف الدولي المعادي لصدام الذي كان قد دعم حرب ١٩٩١ في الخليج. فرهان وزارة الخارجية هو على الدبلوماسية، مركزة جهودها على المفاوضات والمباحثات والكلام بدلاً من الحرب، سبيلاً لحل المشكلات الشبيهة بمشكلة العراق.



أراد رمسفلد نفذ صبره عَقَدَ جلسة التقديم الرسمية الأولى لخطة الحرب العراقية من جانب فرانكس بعد ثلاثة أيام في الرابع من كانون الأول/ ديسمبر بمبنى البنتاغون. تقرر عقد الجلسة بسرية بالغة الصرامة. سأل فرانكس عَمَّنْ يستطيع

اصطحابه إلى اجتماعاتهما. أفاد رمسفلد بأن الميجر جنرال غين رينوار، مدير عمليات فرانكس، كان يستطيع أن يحضر بل وأن يرافقهما إلى البيت الأبيض لحضور اجتماعات مجلس الأمن القومي مع الرئيس. كان رينوار قد تولى قيادة سرب مقاتلات خلال حرب الخليج وأنجز ٢٤ مهمة قتالية شخصياً. وقبل أن يصبح مدير عمليات فرانكس، كان قد أمضى عاماً كاملاً في السعودية متولياً قيادة السهر على تطبيق قرار حظر الطيران في جنوب العراق، وبالتالي فقد كان متميزاً بامتلاك المعرفة الميدانية الأكثر مباشرة عن المنطقة وعن المعلومات الاستخباراتية المتعلقة بالعراق.

«اسمع! إذا كان غين موجوداً، فإنك تستطيع أن تدخل غين هذا في أي شيء حسب رأيي الشخصي.» قال رمسفلد لفرانكس.

وهكذا فإن فرانكس وغين جاءا إلى مكتب رمسفلد الهنتاغوني في الرابع من كانون الأول/ ديسمبر. بدأ فرانكس كلامه قائلاً إن كل ما استطاع فعله خلال هذه الفترة القصيرة من الزمن هو التعامل مع خطة الأوب رقم ١٠٠٢ وترقيعها من هنا وهناك. كان قد تمكن من اختزالها إلى مستوي ٤٠٠.٠٠٠ من القوات خلال ستة أشهر، مقلصاً الخطة الأساس بمقدار ١٠٠.٠٠٠ جندي وشهر واحد.

قال فرانكس مخاطباً رمسفلد وعدداً قليلاً من المساعدين: «هذا هو حال التخطيط، كما هو اليوم.» ومع أنه كان قد استعرضها في الأسبوع السابق مع رمسفلد في تامبا، فإن هذا كان هو العرض الأول أمام الآخرين. «جميعاً سنجد كثيراً من الصعوبات مع هذه الخطة.»

كان يستطيع أن يضيف «ولا أحد أكثر من رمسفلد.»

أفاد فرانكس بأن سبب أهمية الخطة كان كامناً في كونها كل ما هو متوفر لديهم. وكما هو معروف لدى الجميع فإن وضع أي خطة حربية كان من شأنه أن

يستغرق عادة سنتين أو ربما ثلاث سنوات. وبالتالي فإن من الممكن اعتماد خطة الأوب رقم ١٠٠٢ من الأطراف دون الفوص في عمقها لأن من المحتمل أن يضطروا إلى تنفيذها خلال فترة إنذار قصيرة. وأضاف فرانكس «ليس ثمة أي يقين بشأن موعد تعرض إحدى الطائرات النفاثة للإسقاط في عملية مراقبة الجنوب. ليس ثمة أي يقين بشأن احتمال اهتدائنا إلى وجود نوع من الارتباط بين القاعدة وأجهزة الاستخبارات العراقية وهذا النظام.. لا أحد كان يستطيع أن ينحّي خطة الأوب رقم ١٠٠٢ جانباً معلناً أنها غير صالحة. إذا ما استيقظ الرئيس ذات صباح - صباح الغد مثلاً- وقرر لهذا السبب أو ذاك، أن يشن حرباً على العراق فإن هذه هي الخطة الموجودة الآن بين أيدينا. «أنا لست من مؤيديها. ليست تلك هي القضية. فالقضية هي أن هذه هي المتوفرة».

قام فرانكس ورمسفلد بتبادل النظرات. كان قد سبق لهما أن اتفقا على أن هذه لم تكن المحطة التي سيؤولان إليها.

علق رمسفلد قائلاً: «يبدو لي أن الأمر سيستغرق وقتاً طويلاً».

«صحيح سيادة الوزير! من شأن إنجاز الأمر أن يستغرق وقتاً طويلاً».

رد رمسفلد مشيراً إلى ما كشفت عنه تلك الحرب من أسلحة ذكية متطورة مزودة بأجهزة التوجيه الليزرية، ومن تحسين على أصعدة الاستخبارات، المسح، والاستطلاع، وقال: «لست متأكداً من أن الحاجة تدعو إلى كل ذلك القدر من القوة استناداً إلى ما بتنا مطلعين عليه من معلومات واردة من أفغانستان». فالضواري الجديدة، جملة المركبات الجوية الصغيرة غير المأهولة أو اليماسيب الموفرة لأشرطة فيديو مباشرة، قادرة على البقاء محلقة في الجو أربعاً وعشرين ساعة، كما على إطلاق زوجين من الصواريخ الجهنمية. ثم القى نظرة على الخرائط وقال: «لست واثقاً من أنه سيتعين علينا أن نفعل ذلك».

رد عليه فرانكس قائلاً: «لن تنتزع مني أي دفاع أو محاجة. أنا أيضاً لا اعتقد بأن علينا أن نفعل، غير أن الواقع هو الواقع».

قام رمسفلد بتذكير الحضور بعد معرفة الوقت الذي سيتوفر لهم من أجل حشد القوات. إنهم عاجزون عن معرفة ما قد يكمن وراء القرار الرئاسي من دافع. قامت هذه الخطة على افتراض وجود ستة أشهر. كان رمسفلد يريد بعض البدائل والخيارات، ولاسيما نمط التفكير والعمل المتحرر من القوالب، ذلك النمط الذي كان قد أمر فرانكس باعتماده. ما السبيل إلى اختزال الفترة الزمنية بين لحظة احتمال اضطرار الرئيس إلى اتخاذ قرار بشن الحرب ولحظة صيرورة العمليات العسكرية قادرة على الانطلاق إلى الحدود الدنيا؟ ماذا لو لم يكن هناك ما يكفي من الوقت لتحريك قوات كبيرة؟ ما كانت الفترة الزمنية الأقصر لإيصال ما يكفي إلى هناك من أجل بلوغ الأهداف المطلوبة؟

لم يكن فرانكس متوفراً على الإجابات. كان، بالطبع، قد استوعب مدى أهمية مقارنة الفرضيات. كان منخرطاً في عملية التأكد من أنه كان قد جدها جميعاً وسيكون في المستقبل القريب، قادراً على كشف النقاب عنها.

كانت المهمة في أي حرب عراقية واضحة كالشمس: تغيير النظام، إسقاط صدام، استئصال التهديدات المرتبطة به- أسلحة التدمير الشامل، العلاقات الإرهابية، الخطر الذي كان يمثلته بالنسبة إلى البلدان المجاورة ولاسيما إسرائيل. كانت تلك القوة مؤلفة من فوج قوامه ٥٠٠ مقاتل في الكويت. ثمة معدات وتجهيزات مخزنة سلفاً كانت موجودة في المنطقة تكفي ١٠٠٠ إضافياً من الجنود. ذلك كان كل شيء. نحو ٢٠٠ طائرة كانت موجودة عادة في المنطقة- مئة طائرة تابعة لسلاح الجو موجودة في قاعدة الأمير سلطان الجوية في العربية السعودية كجزء من عملية المين الساهرة الجنوبية من جهة والمين الساهرة الشمالية في تركيا من جهة ثانية.

مع نحو مئة طائرة جاثمة على ظهر ناقلة الطائرات التابعة لسلح البحرية الموجودة في المنطقة.

كان رمسفلد راغباً في الحصول على أحدث وأفضل المعلومات الاستخباراتية عن الجيش العراقي الذي كان قد جرى تقليصه على نحو جوهري منذ حرب الخليج. ما مدى التقليص؟ ما الذي كان يعنيه؟

هذه المرة كان فرانكس قد مُنح ثمانية أيام ليعود بعدها بالمزيد، وفي الثاني عشر من كانون الأول/ديسمبر عاد هو وريوار إلى الهنتاغون لتزويد رمسفلد بتقريرهما المرحّل. عُرِف هذا بالتكرار الثاني لتقويم القائد، وقد حفظ بأكبر قدر ممكن من السرية نزولاً عند رغبة الرئيس بوش القوية في الحيلولة دون حصول أي تسريبات. تناول فرانكس سؤالين مفتاحيين: هل توجد كفاءات على صعيد تمكينهم من إيجاد قوة أكثر جبروتاً في فترة زمنية أقصر؟ هل يستطيعون استخدام قوة أصغر حجماً؟

كان جواب رمسفلد هو نعم، على كل من السؤالين، إلا أن مزيداً من الأسئلة كانت تدور في رأسه.

سأل: «هل سيكون الأمر مكشوفاً؟ أي أجزاء من أي انتشار عسكري مصعد في منطقة الشرق الأوسط كان يمكن أن تبقى خافية عن الأنظار؟ هل ثمة أشياء، من قبيل تحريك المعدات والقوات، من شأنها أن تبقى تحت الخط، غير مرئية وغير معروفة من قبل الجمهور؟

نعم، بالطبع، كما كان كل من رمسفلد وفرانكس يعرفان.

ما الذي كانا يستطيعان فعله لزيادة الجزء غير المرئي؟ هو السؤال الذي طرحه رمسفلد. ما هي الأشياء التي كانوا يستطيعون تهريبها بعيداً عن أعين صدام؟



عبر فرانكس عن الحذر بشأن القطع الكبيرة. إذا جرى القيام بهذه الأشياء مثل تحركات القوات الكبيرة، نشر حاملات الطائرات، فإن من شأنها أن تتعرض للافتضاح على صفحات الجرائد.

ما الأجزاء التي من شأنها أن تكلف مبالغ كبيرة من المال؟ سأل رمسفلد. كان الرجل دائم الحساسية لزاء التكاليف. هل كانت ثمة أشياء لا تكلف كثيراً؟

وبعد ذلك كانت لديه فكرة أخرى: «عليكم أن تركزوا أنظاركم على أشياء تستطيعون إنجازها في مواعيد مبكرة لا تتأخر عن نيسان /ابريل أو أيار /مايو». أي بعد أربعة أو خمسة أشهر.

أدى الاقتراح إلى قطع أنفاس رينوار. بداية كان رمسفلد قد أوحى بعدم الاستعجال، ومن ثم صار يشي بقدر كبير من العجلة. إن فكرة شن حرب ضد العراق في فصل الربيع كانت مرعبة.

رد فرانكس قائلاً: «نعم، سيدي! سنمود سنلقي نظرة على الأمر». كان محبطاً. كان راغباً في أن يكون قادراً على المجيء. إلى كل جلسة إيجاز مصطحباً حلاً صحيحاً مئة بالمئة. ولكن ذلك كان، بطبيعة الحال، مستحيلًا، إلا أنه بقي دائماً على ممارسة الضغط على رينوار وجهاز التخطيط. أرادهم أن يشكلوا الجبهة الأمامية لسيروته الفكرية الخاصة - أن يطرحوا الأسئلة ويجيبوا عنها قبل أن يبادر رمسفلد إلى صفعه بها.

من عادة فرانكس أن يستيقظ مبكراً، إذ ينهض من سريره في الثالثة أو الرابعة صباحاً، مع أنه لم يكن يأتي إلى العمل عادة حتى السابعة. صباح ذات يوم كان يسوق بسرعة استثنائية، وقد حاول رينوار تهدئة قائده ودفعه إلى الإبطاء بنكته قائلاً: «زعيم، نحن نأتي إلى العمل في السادسة ولا نبدأ التفكير إلا بعد

ذلك، أما أنت فمنخرط في عملية تشغيل الفكر سابقاً إيانا جميعاً مدة ساعتين..



لم يهنا فرانكس إلا بأسبوع واحد قبل أن يستدعيه رمسفلد إلى الهنتاغون مرة أخرى في التاسع عشر من كانون الأول/ ديسمبر، وكانت هذه هي عملية التكرار الثالثة. من جديد المح رمسفلد إلى عدم اقتناعه - «غير منجز» كانت العبارة التي يوظفها بين الحين والآخر للدلالة على شعوره بعدم الرضا.

في مكتبه الهنتاغوني قال رمسفلد متذكراً خلال إحدى مقابلاته: «أميل إلى طرح الكثير من الأسئلة على أولئك الذين أعمل معهم، وأنزع إلى الإقلاق من إلقاء الأوامر. فهذا المكان بالغ الضخامة وشديد التعقيد وفيه أشياء كثيرة لا أعرفها، مما يجعلني أغوص وأغوص وأحركش، وأسأل: (لماذا لم يتم فعل هذا؟ أو هل ينبغي فعل هذا؟ إلا أن هناك عموماً إشارة استفهام واضحة بعد كل تعليق».

من المؤكد أن رمسفلد يدرك حقيقة أن سؤالاً صادراً عن أي وزير دفاع بصيغة «لماذا لم يتم فعل هذا؟» أو «ألا ينبغي إنجاز هذا؟»، أو إشارة بسيطة جداً تتم عن عدم الرضا، من شأنهما أن ينطويا على قوة أي أمر أو إيعاز وإن كانا منتهيين بإشارتي استفهام كبيرتين وصادقتين. فأسئلة رمسفلد ليست تأملات، مطروحة في إطار نوع من السياق المجرد أو التساؤل الضبابي المبهم. من غير المتحمل أن يكون قد أخطأ في قراءة سلطته ومرجميته في الجيش؛ فالوزير هو الزعيم والرئيس، نقطة. كما ليس محتملاً أنه لم يدرك مدى قوة شخصيته التي هي من النمط أ. كان سائقاً، وعملية القيادة يجب أن تتم، كما قال هو، من القمة لأن من شأن المخططين على المستويات الأدنى أن ينزعوا إلى حل المشكلات عن طريق إضافة المزيد من القوة والوقت. كان راغباً في الترحيب بالمخاطرة الزائدة للاستعداد أسرع، ويوصفه وزيراً، كان هو الشخص القادر على تحمل المسؤولية آخر المطاف فيما يخص زيادة الخطر

وتبيريها أمام الرئيس. وبعد جلسة الايجاز الأخيرة هذه قال رمسفلد لفرانكس: «يريدك الرئيس أن تأتي إلى كروهورد». كان بوش يقضي إجازته في مزرعته ذات الفدادين الـ ١٦٠٠ ببلدة كروهورد التكساسية.

علق فرانكس: «لن أذهب مالم تذهب أنت» بلهجة نصف جادة، دون نسيان حقيقة أن رمسفلد كان شرساً فيما يخص تسلسل الرتب.

رد رمسفلد قائلاً: حسناً، سوف أرى».

فيما بعد تذكر رمسفلد أن هذا كله كان يرمي إلى هدف محدد. «لقد قرأت الكثير من كتب التاريخ في حياتي وقررت في وقت مبكر، وأنا لا أعلم ما إذا كنت قد أخذت الأمر من صفحات التاريخ، غير أنني قررت أن مما ينطوي على أهمية هائلة أن أبقى، إذا ما قُيِّص لي أن أصبح صلة وصل فعالة بين رئيس الولايات المتحدة والقائد القتالي، مدركاً لأبعاد علاقتي بالرئيس وواقفاً على ميوله واهتماماته وطبيعة أحاسيسه ولغة حركات جسمه لدى التعبير عن الأشياء، وكنت متأكداً من أن ذلك هو ماكان يجب إيصاله نزولاً إلى توم فرانكس ومنه إلى شعبه. وهكذا فقد بدأت أقضي وقتاً طويلاً مع توم فرانكس، ونتناول معاً طعام العشاء وأشياء أخرى، ونتحدث كثيراً عبر الهاتف. بدأنا نكثر من الكلام هنا وهناك عن هذه الأمور وتلك، وقد قررت أن ذلك كله كان ذا أهمية أساسية إذا كنا موشكين على تقاسم عملية تعريض حياة الناس للخطر. كان مهماً أن تتوفر قناة حقيقية من الرئيس إلي أنا فأليه ومنه هو إلي أنا فألي الرئيس. كذلك بذلت جهوداً مضنية من أجل جعله على صلة بالرئيس وقد فعلت ذلك بمقدار ما استطعت من كثافة وتكرار بل وفي غيابي في بعض المناسبات».

تحدث رمسفلد مع الرئيس ثم اتصل بفرانكس حاملاً إليه أمراً مفاجئاً إذ قال له: «يريدك الرئيس أن تحضر إلى هناك وحدك».

# 4

اواخر شهر تشرين الثاني/ نوفمبر، قام جهاز الاستخبارات السري البريطاني، الإم -١٦ (M16) بنقل نتيجة العملية الاستخباراتية المعقدة التي كان يديرها تحت علم زائف مزعوم في باكستان إلى واشنطن. لصالح العلم الزائف، وهو جزء من حملة سرية لمنع انتشار تكنولوجيا السلاح النووي، بدأ عملاء بريطانيون على صلة بمتطرفين أو ببلد إسلامي متشدد التماساً لبناء علاقات مع جهات ناشطة في عملية الانتشار. كانت الباكستان الحائزة على أسلحة نووية مع برنامج متطور نسبياً مصدر القلق فيما يخص الانتشار إلى دول إسلامية أخرى، أو ربما إلى شبكة أسامة بن لادن، وذلك أسوأ.

كان مصمم أسلحة نووية باكستاني قد عرض بيع تصميم أولي لقنبلة إلى العلم الزائف المائد لجهاز الاستخبارات السري. مستخدمين القناع الوهمي لطمأنة العالم، تمكن البريطانيون من استخراج المزيد من المعلومات. ففي أحد المنعطفات قام العالم برسم تصميم أكثر تطوراً بما لا يقاس لسلاح نووي، وقد كان المخطط، برأي البريطانيين، مطابقاً للمعايير. جاء الأمر عاكساً لقدر عميق من فهم تعقيدات تكنولوجيا الأسلحة النووية. ثمة كانت معلومات عن بناء سلاح إشعاعي خام أو «قنبلة قذرة». وهذه القنبلة القذرة، وهي سلاح مخيف ولكنه بسيط وسهل نسبياً، كانت قابلة للتصنيع عن طريق أخذ مواد عالية الإشعاع مثل قضبان ووقود المفاعلات ولفها حول قطع متفجرات تقليدية. ولدى تفجيرها كان يمكن لهذا السلاح أن ينشر موجات من الإشعاع الفعال على عدد من أحياء هذه المدينة أو تلك وأن ينطوي على تأثيرات نفسية كارثية.

وتتويجاً لهذا، تحدث تقرير استخباراتي آخر عن أن بن لادن كان حاضراً أحد الاجتماعات لدى قيام أحد مرافقيه بتقديم علبة معدنية زُعم أنها مشتملة على مادة مشعة ولوح بها في الهواء مهدداً ليؤكد أن القاعدة كانت جادة بشأن امتلاك أسلحة نووية. حين كانت فرق الوحدات الخاصة التابعة لوكالة الاستخبارات المركزية دائبة على تغطية أفغانستان، ملاذ بن لان الآمن، ومسحها طولاً وعرضاً، كانت هذه الفرق قد عثرت على مخطط لقنبلة فذرة مع وثائق أخرى عن أسلحة نووية. ومع أنها بدائية وذات تفاصيل غير كافية لأي سلاح نووي، فإن الوثائق كانت تشي بوجود النية. وكان بن لادن نفسه قد ابلغ إعلامياً باكستانياً مؤخراً بأنه كان متوفراً على أسلحة كيميائية ونووية «أداة ردع».

ثمة كانت لحظة مكهرية ومتوترة حين انهال هذا كله على الرئيس.

وَجَهَّ بوش كلامه إلى تت وت قال: «اسمع يا جورج ! أريدك أن تنهب إلى هناك وأن تحصل على ما أنت بحاجة إليه.» هيا استقل طائرتك وطر إلى الباكستان مباشرة. اختصر جميع المحطات!

خلال ساعات قطع تت نصف محيط العالم. يميل تت، وهو رجل ضخم ثقيل، نو صوت مشحون، أجش، وخشن، إلى ملء كل المكان الذي يحتله زار رئيس جهاز الاستخبارات الباكستاني عازماً على قلب الدنيا فوق رأسه. وبعد طيران دام ١٦ ساعة كان كنت في حالة دوار. عازفاً بطبعه عن المداورة راح يتعلق ويهدد.

قال تت للمسؤول الباكستاني: «لا أستطيع أن أقول لرئيسي لا يوجد أي سلاح نووي في الولايات المتحدة! وإذا كان موجوداً، وانطلق منفجراً، فإن ذلك سيكون خطؤك!»

اجتمع تت بالرئيس الباكستاني برويز مشرف Pervez Musharraf ليبلغه الرسالة ذاتها مثيراً أكبر قدر ممكن من دهشة الجنرال الرزين، المتغرب، الناطق

باللغة الانجليزية. كانت السلطات الباكستانية قد التقطت عدداً من العلماء الباكستانيين وانتزعت عبر الاستجواب معلومات أكدت أن واحداً على الأقل كان قد اجتمع بأعضاء القاعدة.

أصرّت على ضرورة قيام الباكستانيين بإجراء تحقيقات تفصيلية دقيقة جداً في الموضوع وصولاً إلى استكشاف جميع الزوايا، تسليط الأضواء على سائر النقاط المظلمة، قلب كل حجر، ومعاينة كل عالم.

ليلة الأول من كانون الأول/ ديسمبر، كان تنت في طريق العودة جواً إلى واشنطن. كان خمسة أجهزة استخبارات أجنبية، منها السعودي، قد نُبه إلى احتمال أن يكون سلاح نووي بشكل ما، بين قنبلة قذرة ورأس حربي انشطاري كامل التطور، سائياً. سارع السعوديون إلى اتخاذ تدابير احتياطية متطرفة على حدودهم وضاعفوا من استعمال أدوات تحري المواد المشعة.

كان للاستخبارات تأثير درامي مثير على بوش. لم يكن راغباً في أن يكون رد فعله مخففاً. تم التخطيط لاستنفار إرهابي قومي جديد ليوم الاثنين مع التحذير بغموض من أن «كمية التهديدات ومستواها أعلى من المألوف» ومن أن هجوماً قد يأتي في «غضون الأسابيع القادمة». اختفى نائب الرئيس تشيني لائذاً بمكان آمن خارج واشنطن وتعين عليه أن يعقد لقاءات مع ثمانية مسؤولين أجانب كبار عبر قنوات الفيديو.

اثان من مراسلي الواشنطن بوست كانا قد شما رائحة خطر القنبلة القذرة أو النووية المحتملة وكانت مادة صحفية موشكة على أن تُنشر يوم الأحد الواقع في الثاني من كانون الأول/ ديسمبر، مع بعض التفاصيل. لوجود تنت خارج البلاد، بادر مسؤول كبير جداً في وكالة الاستخبارات المركزية إلى الاتصال بي في البيت قبل ساعات من إعداد المادة للطباعة وطلب تأجيل ذلك بإلحاح..

قال المسؤول عن مشرف: «اعتمدنا عليه كثيراً» ونحن دائبون على «شد البراغي». «لقد وصلنا إلى النقطة التي سينطلق منها (الباكستانيون) للتعاون معنا. ومن شأن أي مادة صحفية أن تستثير ربيتهم معتبرينها محاولة لممارسة الضغط عليهم عبر وسائل الاعلام. أضاف المسؤول أن المعلومات ناقصة وسطحية «مالدينا قائم على الإيحاء أكثر من اتصافه بالحسم».

تحدث مدير البوست التنفيذي لين داووني Len Downie مع مسؤول وكالة الاستخبارات المركزية وقرر إيقاف نشر المادة.

وبعد بضعة أيام قامت البوست بنشر المادة دون إي إشارة إلى رحلة تت. كانت المادة مقالة رئيسية في عدد يوم الثلاثاء الواقع في الرابع من كانون الأول/ ديسمبر تحت عنوان يغطي عامودين اثنين ويقول: «تخشى الولايات المتحدة من كون بن لادن قد قطع أشواطاً نووية؛ ثمة قلق بشأن وجود قنبلة قذرة، تقض مضجع الأمن». وبعد أربعة أشهر أفاد مسؤول وكالة الاستخبارات المركزية بأن الوكالة «لم تمثر على ماكما نخشاهما في أفغانستان، ولكن هل هي موجودة في مكان آخر؟ لا اعتقد أننا وصلنا إلى قاع المسألة». (♦)

غير أن الحذف لم يتبدد قط، وقد تعين على رئيس مجلس الأمن القومي أن يتصارع مع إمكانية حصول هجوم من شأنه أن يكون على مستوى يبقي أحداث ٩/١١ مجرد هامش أو حاشية على صفحة تاريخ الحقبة. وهي هذا السياق كان من الصعب تحديد معنى المبالغة في ردود الأفعال. كان اصطدام طائرات ركاب مدنية مختطفة بالمباني كما لو كانت هذائف صاروخية لقتل الآلاف من الناس قد بدا، آخر

(♦) كانت هذه بداية العملية التي مالبثت أن توصلت في ٢٠٠٤ إلى الكشف عن صفقة بيع التكنولوجيا النووية السرية التي عقدها رئيس البرنامج النووي الباكستاني عبد القدير خان Abdul Qadeer Khan الذي اعترف لاحقاً بأنه ساعد كلاً من إيران، كوريا الشمالية، ولهبها.

المطاف، أمراً لا علاقة له بالواقع قبل ٩/١١. قال تت إن مفتشي الأسلحة، اكتشفوا بعد حرب الخليج أنه كانت لدى صدام ثماني طرق مختلفة للحصول على سلاح نووي- بدائي وغير ملائم ولكنه مشحون بالخطر.



في الأيام التي سبقت أعياد الميلاد، حين تكون الحركة في واشنطن بطيئة عادة، كان محامي دعاوى ضئيل الجسم، مجتهد، في الحادية والخمسين من العمر عاكفاً على العمل لساعات طويلة، مضنية هناك في الأعالي في الغرفة رقم ٢٧٦ من مبنى المكتب التنفيذي القديم المقابل للبيت الأبيض. إنها غرفة مظلمة، متواضعة، مجهزة بموقد سبق له، أنه كان شاهداً على أحداث كثيرة من التاريخ، غرفة شغلها تيودور روزفلت Theodore Roosevelt حين كان وزيراً مساعداً لسلح البحرية وشغلها من بعده فرانكلين Franklin روزفلت عندما تولى المنصب. أما شاغل الغرفة الحالي فمهتم بحفظ ملفات أنيقة وملاحظات مكتوبة بخط ينم عن الحرص والعناية، لعله طرف في خانة صغيرة من موظفي واشنطن - إنه الإنسان العزوف، ذو الحضور الدائم فيما وراء الكواليس. كان أيضاً أحد أكثر اللاعبين أهمية في جهاز الأمن القومي لدى بوش - أي . لويس ليببي الابن I. Lewis Libby Jr. . بشجاعة بقي ليببي هذا، وهو رجل وقور، ذو كرامة محتفظاً بلقب «الدراج Scooter»، الذي كان الجميع يستعملونه.

كان لليبي ثلاثة عناوين رسمية، كان رئيساً لجهاز العاملين عند نائب الرئيس تشيني؛ كان أيضاً مستشار أمن قومي لنائب الرئيس تشيني؛ وكان ثالثاً وأخيراً، أحد مساعدي الرئيس بوش. لعله رهان مناصب ربما لم يسبق لشخص واحد أن شغلها من قبل. كان الدراج مركز قوة حقيقي بحد ذاته، مما جعله بالتالي عامل مضاعفة نفوذ وقوة لبرنامج تشيني وآرائه.



كان ليبي من «زُلم» بول وولفويتز المتمتعين برعايته، إذ عمل عنده في ثمانينيات القرن العشرين حين كان وولفويتز مساعداً لوزير الخارجية، ومرة أخرى في التسعينيات حين كان معاون وزير لشؤون التخطيط لدى تشيني في الهنتاغون. وهنا في الهنتاغون كان اختصاص ليبي هو ملف أسلحة صدام حسين الكيميائية والبيولوجية.

في دوره الراهن كان ليبي أحد شخصين اثنين فقط من غير الرؤساء وكبار المسؤولين كانا متمتعين بحق حضور اجتماعات مجلس الأمن القومي مع الرئيس واجتماعات كبار المسؤولين المنفصلة المعقودة برئاسة رايس (كان الشخص الثاني هو نائب رايس، ستفن هادلي).

من مرصده الملائم الفريد، كان ليبي يتابع ويشارك في مناقشة وتطوير خطة الأمن القومي الرئاسية. ونظراً لعدم تولي تشيني أي مسؤولية مباشرة عن الجيش، العمل الدبلوماسي، الاستخبارات - أو عن أي شيء آخر بالمناسبة - فإن كلاً من نائب الرئيس وليبي كانا بعيدين عن المعارك أو الأزمات، ما لم يقررا، بالطبع، أن يقحما نفسيهما. كلاهما كانا يستطيعان أن يحاولا الاهتمام بقضايا السياسة والتخطيط والقرارات الأكبر والأهم. في النهاية، كان ليبي يعرف أن إنتاج تشيني الوحيد هو توجيه النصح - إلى مجلس الأمن القومي، وعلى نوع بالغ الأهمية والمباشرة إلى الرئيس.

كان ليبي متمتعاً بفهم محامين جيد لقيمة الحذر، الصبر- والصمت. إن تشيني وليبي، كليهما، كانا أستاذين في فن التزام الهدوء، الهدوء المجرد، عبر التمسك بالصمت التام خلال أي نقاش أو مقابلة. من المؤكد أن الأسلوب كان قادراً على إثارة غيظ زملائهما وإبعادهما عن الركب. كذلك فإن ليبي كان خبيراً في مراوغة الأسئلة المتعلقة بأرائه الخاصة عن طريق توجيه الأسئلة المعينة من قبيل: مالذي يعنيه ذلك؟ بأي معنى تستخدم كلمة «قرار» ؟

كان ليبي قد تخرج في ييل سنة ١٩٧٢ - قبل بوش بأربع سنوات فقط وقبل موعد تخرج تشيني الافتراضي في هذه الجامعة، لو لم يتسرب منها، بتسع سنوات. خلافاً لحال رئيسيه، كان ليبي قد تخرج بامتياز كبير. كان قد كتب رواية لم تشتهر في ١٩٩٦، بعنوان المتدرب (The Apprentice)، وهي قصة مغامرات مع بعض موضوعات الإثارة الجنسية تجري أحداثها في يابان أوائل القرن العشرين امتدحتها مجلة النيويورك تايمز بوك ريفيو على «نثر رشيق ومقاطع وصفية مثيرة».

كان ليبي يعشق الفرق في التفاصيل - أدوات زينة ومميزات قبائل مختلفة في المراق أو حتى تكتيكات عسكرية. خلال أزمة ١٩٩٠ في الخليج كان وولفو فيتز وليبي قد اقترحا إرسال فرق كوماندو عملياتية خاصة إلى داخل غرب العراق لحماية إسرائيل، ولإبقاء الأخيرة خارج الحرب. ومع أن تشيني، وزير الدفاع، كان قد أعجب بالفكرة، فإن قائد السنتكوم (القيادة المركزية CENTCOM)، الجنرال نورمان شوارزكوف Norman Schwarzkopf، لم يبد اهتماماً. كثيراً ما كان ليبي يحب أن يعلق قائلاً إن الجنرال اضطر خلال الحرب أن يوظف نحو ربع قوته الجوية من أجل ضمان أمن الجزء الغربي من العراق. ليته أصفى فقط إلى ما قلناه.

في الأيام التي أعقبت هجمات ٩/١١ الإرهابية، نشرت النيويورك تايمز مادة صفحة أولى حول الجدل الدائر داخل إدارة بوش حول مدى ضرورة ملاحقة العراق في الموجة الأولى من الهجمات العسكرية من الحرب على الإرهاب. وبمعنوان «مستشارو بوش ينقسمون حول مدى الانتقام»، أفادت المادة بأن باول معارض، في حين تم إيراد اسمي وولفوريثز وليبي بوصفهما مؤيدين لفكرة ضرب العراق بقوة. كان ذلك ظهوراً غير مألوف لاسمه في الجريدة، وقد أحس بقدر قاتل من الانزعاج. لم يكن المراسلون قد اتصلوا به للتعليق، وقد شعر بأن التسريب كان «فضائحياً». حاول أن يقول للآخرين أن القصة «غير صحيحة». ولدى سؤاله عما إذا كانت «غير

صحيحة كلياً»، رد بلفة محامين كهنتية مراوغة قائلاً: «ليست غير صحيحة كلياً، بل غير صحيحة..» لم يكن قد تحدث عن العراق في اجتماع مجلس الأمن القومي الكبير ولكنه «رددشات ومسامرات في الكواليس والهوامش قد حدثت» حسب تعبيره.

سارع ليبي إلى زيارة أرميتاج. قال له: «لا اعتراض لي على رؤية اسم باول مطبوعاً. ولكن ما لم يعجبني هو أن أرى اسمي بجانب اسمه وخصوصاً في ذلك السياق. وليس لي أي كلب في ذلك الشجار (لاناقة لي ولا جمل في القضية)..»

«تريدني أن أبلغ الوزير بذلك؟»

«أرجوك!»

«سأفعل. سأنقل كلامك بأمانة، غير أنها ليست معركة شخصية.. إن للأمر علاقة بالعمل. وإلا فكيف نتدبر شؤون الأمة يادراج؟!»

«ليست المسألة مسألة تعاطف أو عدم تعاطف مع العراق. يتعين عليها أن تكون ذات علاقة بما هو عملي وممكن وما ليس كذلك..»

كان ليبي يشعر بأن من شأن الاستمرار في التركيز على أفغانستان في البداية أن يكون حكيماً. أما وقد بدأت الأمور في أفغانستان تسير على ما يرام، فقد بات مقتنعاً بضرورة التعامل مع العراق إذا ما جرى تحديد الحرب على الإرهاب تحديداً صحيحاً وواسعاً. كان من المتعذر، حسب رايه، التعامل بحسم مع الإرهاب، كما قال في جلساته الخاصة، «دون التصدي لقضية العراق..» على ذلك الصعيد كان له كلب كبير جداً في ذلك الشجار.

وفقاً لما هو محدد بمناصبه ونزوعه الخاص، كان الرجل يرصد الرئيس بعناية، متابعاً لفة حركات الجسم وتعابير الوجه جنباً إلى جنب مع لفة الكلام لدى صدور

أمر التخطيط للمراق، جملة الأسئلة، المواقف، واللحن. ربما لم يكن ما سمعه قرار حرب، شعر ليبي، ولكن الرئيس كان قد قرر أن المشكلة العراقية باتت مطلوبة الحل بطريقة أو أخرى. كان ليبي يعلم بأن تخطيطاً عسكرياً جدياً كان جارياً على قدم وساق. لم يكن الشعور شعور تشيني بمقدار ما كان شعوره هو، غير أنه توصل إلى استنتاج يقول بأن الرئيس قد قطع شوطاً لا يستهان به على طريق خلع صدام حسين. كانت تلك نقطة تحول وانعطاف ذات أهمية.





# 5

صباح الجمعة الواقع في ٢٨ كانون الأول/ ديسمبر، استيقظ الرئيس في الخامسة صباحاً بمزرعته الكروهوردية التكتاسية وأمضى بعض الوقت مع زوجته، لورا. مكانهما صغير، حديث جداً، بل هو بيت مزرعة احتياطي على ضفة بحيرة اصطناعية. فيما عد زخارف الرئاسة المختلفة - الأمن وعناصر المرافقة الذين يتولون الطهي واداء الخدمة - من شأن البيت أن يبدو استراحة نهاية أسبوع جيدة التزيين (الديكور) عائدة لزوجين من الأثرياء. كان بوش قد أنهى للتو قراءة كتاب تيودور ركس (الملك تيودور) للمؤلف ادموند موريس Edmund Morris، وهو لوحة مشرقة للرئيس تدي روزفلت ودبلوماسيته القائمة على (العصا الغليظة) أوائل القرن العشرين. كان المرء لا يستطيع حتى ولو كان قارئاً طارئاً لنص مؤلف من ٥٥٥ صفحة، ولو كان ميالاً إلى أخذ الزبدة، ربما مثل بوش، أن يبقى غافلاً عن الرسالة: لقد نجح تدي روزفلت في السيطرة على حقبة وتحديد معالمها عن طريق ممارسة السلطة الرئاسية بحسم، فاعلاً، مصراً على النتائج، ومنفذاً ذلك كله بأسلوب شخصي تميز بالتفاؤل والحيوية، بل وحتى الاطمئنان والثقة إلى درجة الاتصاف بالاستبداد والغطرسة. بصورة اعتيادية كان من المفترض أن يكون بوش قد ركض مسافة ثلاثة إلى أربعة أميال، ولكن ضيفاً كان قادماً في ساعة مبكرة.

ذهب الرئيس إلى مبنى خاص في مزرعته يحمل اسم سَكِيفْ (SCIF) - مرفق المعلومات المصنفة الحساس - حيث كانت تتوفر إمكانية تزويده شخصياً بالتقارير الموجزة عبر قنوات فيديو آمنة. جاء التقرير الاستخباراتي الموجز ذلك الصباح الواقع

بين أعياد الميلاد وأعياد رأس السنة متضمناً كلمة السر نسيج التهديد / السرية للغاية، أحدث التقارير عن التهديدات والنشاطات الإرهابية. كان البند ٨ من بنود الوثيقة ذات الصفحات الـ ١٤ إلى الـ ١٩ يقدم وصفاً لاتصال جرى التقاطه من منطقة في أفغانستان ما زالت، على ما يبدو، توفر مأوى لشبكة أسامة بن لادن الإرهابية، القاعدة. كان الشخص الذي تعذر التعرف عليه يقول: «ثمة أخبار سارة ستأتي في الوقت المناسب»، ويشير بأن هناك خططاً لهجمات جديدة. كان ذلك بالتحديد هو نوع التحذير الاستخباراتي الفامض ولكن الموقف لشعر الرأس الذي ظل يصل في الأشهر التي سبقت هجمات ١١ أيلول/سبتمبر. بصرف النظر عما كان يعنيه، كان التقرير عامل إيقاظ وتنبه وقد ساعد على رسم معالم أجواء اللقاء القادم.

مالبث الجنرال تومي فرانكس والميجر جنرال رينوار أن التحقوا بالرئيس في غرفة اجتماعات الفيديو الآمنة. على الشاشات كان كل من تشيني في منتجعه الـ يومنغي؛ رمسفلد في استراحته الطاووزية النيومكسيكية؛ وكل من كوندي رايس، باول، وتنت في واشنطن.

حلا للرئيس أن يرى وجوه أعضاء مجلسه الحربي.

قدم فرانكس المائد لتوه من أفغانستان صورة موجزة عن العمليات الجارية هناك. منذ كسب المرحلة الأولى من الحملة الأفغانية كان الجنرال ينعم باحترام قائد مظفر لدى أعضاء مجلس الحرب. كان أحدهم، ربما من بقايا شبكة بن لادن أو نظام الطالبان المخلوع، قد أطلق على حوامته صاروخ أرض - جو ولكنه أخطأها.

قال بوش: «لعل آخر شيء أريده منك يا فرانكس هو أن تعرّض نفسك للقتل».

علق باول ساخراً قائلاً إن النقباء والرواد ومن هم دونهم في سلك الضباط هم الذين يفترض تعرضهم للخطر، لا جنرالات النجوم الأرفع.

تحول فرانكس إلى السبب الرئيسي لاجتماع ذلك اليوم، التخطيط لحرب العراق.

قال فرانكس: «لا بد لنا، سيادة الرئيس، من أن نفعل أشياء كثيرة بشأن هذا الأمر، ولكن اسمحوا لي أن أبين لكم أين نحن من الموضوع في هذه اللحظة..» قدم للرئيس نسخة ورقية لـ ٢٦ صفحة سلايدات إيجازية. كان كل منها معلماً بعبارة بولوستب / سري للغاية التصنيفية - القسم الخاص بمعلومات خطط العمليات العسكرية. إن إمكانية الوصول إلى هذا القسم محصورة بأولئك المضطرين ضرورة مطلقة لأن يمرّوها. من بعض النواحي كان ذلك القسم الأكثر حساسية، وكانت الصفحات الـ ٢٦ تمثل بعضاً من العمل السري الأخطر الجاري تنفيذه في الحكومة. كانت نسخ قد أرسلت عبر الكومبيوتر السري إلى كل من تشيني، باول، رايس، وتنت، وكما لو كان المقصود هو التأكيد الإضافي لموضوع السرية حملت صفحة السلايد الأولى عبارة تخطيط بالغ السرية بأحرف كبيرة.

جاءت الخطة عاكسة لعملية إعادة النظر التي كان رمسفلد قد طلبها من فرانكس بإلحاح. لم تكن أقل من مفهوم جديد لحرب مع العراق، حرب يمكن تنفيذها بوصفها ضربة استباقية. صحيح أن نمط عاصفة الصحراء للعمليات كان لا يزال على الرف تحت عنوان خطة الأوب رقم ١٠٠٢، غير أنها الآن كانت تتطلب ٤٠٠,٠٠٠ من عناصر الجيش الأمريكي وما يقرب من ستة أشهر لعملية الحشد. من غير الممكن توقع مفاجئات كثيرة.

أقر فرانكس بأنه كان في الحرب الأفغانية قد حاول وضع الخطة العسكرية الكلاسيكية القائمة على حملة قصف جوي كثيفة تعقبها عمليات برية جانباً. وكان، بدلاً من ذلك، قد طور ما أطلق عليه اسم «سلاسل عمليات» تحركات قابلة للتنفيذ على نحو مستقل، وبصورة متزامنة في الغالب. ولمدم توافر أي قواعد انطلاق في



أفغانستان أو بالقرب منها، فقد اضطر إلى التمويل بكثافة على قوات العمليات الخاصة، على وحدات الكوماندو النخبوية الصغيرة. أظهرت ساحة القتال الأفغانية أن قوات العمليات الخاصة قابلة للتمييز، عن طريق استخدام أدوات التسديد الليزرية لتوجيه القنابل المنطلقة من طائرات سلاح الجو أو البحرية إلى أهدافها الدقيقة.

وهكذا فإن حملة جوية وأخرى برية لم تعودا واردتين، لن يكون هناك سوى حملة واحدة.

متقلاً بين المخططات والخرائط، تابع فرانكس يقول إنه كان قد قدم كجزء من تقييم القائد الذي طلبه الوزير رمسفلد في الفاتح من كانون الأول/ ديسمبر ثلاثة عروض أمام الوزير في تواريخ الرابع، الثاني عشر، والتاسع عشر من الشهر. فتوجه الوزير قضى بالتفكير بعيداً عن التخطيط التقليدي للحروب.

كان من شأن سلاسل العمليات أن تشكل المفتاح. وهذه كانت مكونات جملة الأشياء التي كان الجيش، وكالة الاستخبارات المركزية، بل وحتى الدبلوماسيون يستطيعون أن يفعلوه على صعيد إخضاع العراق للضغط. كانوا يحاولون إيجاد بنية لا تكون عملية عسكرية خالصة بل عملية قائمة على الإفادة من جميع عناصر القوة القومية. كان من شأن كل سلسلة عمليات أن تكون منفصلة، غير أن من شأن سلاسل العمليات لدى اجتماعها أن تتمخص عن كتلة حاسمة قادرة على اختزال كمية القوة القتالية التقليدية المطلوبة. من المؤكد أن سلاسل العمليات لم تكن أوزان متكافئة بأي شكل من الأشكال، غير أنها كانت تشكل طريقة موفقة لتحديد قدرة الولايات المتحدة. قام فرانكس بتسليط الضوء على سلاسل العمليات السبع قائلاً:

١- عمليات دينامية نشطة أو «نيران عملياتية» ستكون شاملة لحملة القصف الجوي التقليدية، ولكنها ستشمل أيضاً استخدام صواريخ توماهوك العابرة المنطلقة من

السفن أو الطائرات، إضافة إلى أنظمة صواريخ أرض- أرض طويلة المدى مثل نظام الصواريخ التكتيكية عند الجيش المعروفة باسم: (TACMS)، الذي يطلق صواريخ قياس ١٢ قدم شبه عابرة إلى مسافات تتراوح بين ١٠٠ و ١٨٠ ميلاً. تمثل الأمر بامتلاك الدقة في إصابة الأهداف الموجودة في عمق أرض العدو.

٢- حرب غير تقليدية قائمة على الإفادة من قوات العمليات الخاصة القادرة على تنفيذ عمليات تسلسل ناجحة إلى عمق العراق - شن غارات قاتلة مثلاً، لوقف إطلاق صواريخ سكود باتجاه إسرائيل أو العربية السعودية. مرة أخرى كانت أفغانستان. قد أبرزت جملة الإمكانيات المتسعة باطراد لعنصري السرعة والخلصة.

٣- مناورات عملياتية، جملة العمليات البرية المألوفة للقوات التقليدية منفذة من جانب فرق الجيش والمارينز.

٤- عمليات التأثير - نشر المعلومات، وطيف واسع من العمليات السيكلوجية والتضليلية أو التمويهية.

٥- دعم جماعات المعارضة في أرجاء العراق، بما فيها الجماعات الكردية في الشمال والجماعات الشيعية الساخطة في الجنوب العراقي بل وحتى في داخل الجيش العراقي. كان من شأن ذلك كله أن يتم بالتنسيق الكامل مع وكالة الاستخبارات المركزية. كان من الممكن للدعم أن يشمل كل شيء، بدءاً بالأسلحة وانتهاء بتطوير قدرة جماعات المعارضة على جمع المعلومات الاستخباراتية، وعلى الاضطلاع بمهمات الاستطلاع الاستراتيجي والتخريب.

٦- جملة الجوانب السياسية - العسكرية للعمل الدبلوماسي بما فيها عمليات مدنية - عسكرية للعمل مع السكان والأهالي بعد المعارك القتالية الكبرى أكثر الأحيان.

٧- تقديم المعونات الإنسانية إلى السكان العراقيين.

أكد فرانكس أن هذه هي الأشياء التي يمكن القيام بها، مبيناً أن هذه لم تكن سوى صياغة أولية وأن من الممكن توسيع سلاسل العمليات وتنقيتها.

غير أن ما اعتبره فرانكس اختراقاً حقيقياً كان كامناً هنا بالذات. لقد خطط الجنرال لحشد سلاسل العمليات هذه ضد ما أطلق عليها اسم «شرائع» قدرة النظام العراقي أو هشاشته. فهذه الشرائع كانت هي مراكز الثقل في حكم صدام.

في هذه المرحلة كانت لدى فرانكس تسعة منها، وهي:

- ١- القيادة، الحلقة الداخلية الحقيقية لصدام ولنجليه عدي وقصي.
- ٢- الأمن الداخلي واستخبارات النظام، بما في ذلك الحلقة الضيقة من الحراس الشخصيين في جهاز الأمن الخاص، الإس. إس. أو (SSO)؛ شبكة القيادة، التحكم، والاتصالات.
- ٣- البنية التحتية لأسلحة الدمار الشامل.
- ٤- الصواريخ إنتاجاً، صيانة، وقدرة إيصال.
- ٥- فرق الحرس الجمهوري، والحرس الجمهوري الخاص الحامي لبغداد.
- ٦- الأراضي والمواقع الموجودة داخل العراق والتي يمكن استخدامها لممارسة الضغوط مثل المنطقة الكردية في الشمال المتمتعة عملياً بالحكم الذاتي.
- ٧- الجيش النظامي العراقي.
- ٨- البنية التحتية التجارية والاقتصادية المراقية؛ والبنية التحتية الدبلوماسية في الخارج التي تضم عملاء عراقيين يعملون خارج سفاراتهم.
- ٩- السكان المدنيون.



وبعد ذلك قدم فرانكس مخططاً على شكل رقعة مزيّنة بـ «شرائح» قوة النظام على امتداد المحور العلوي أو الأفقي وبـ «سلاسل العمليات» على امتداد المحور الجانبي أو العمودي. كان مجموع عدد المربعات في الرقعة يبلغ ٦٣ مربّعاً - خطوط سلاسل العمليات السبع مضروبة بخطوط شرائح النظام التسع  $9 \times 7 = 63$ .

بقع صغيرة دالة على انفجارات أو انفلاقات نجوم كانت تشير إلى الأماكن التي يمكن استعمال «سلاسل العمليات» فيها بفعالية ضد «شرائح» نقاط ضعف النظام.

كان من شأن القصف الفعال، مثلاً، أن يكون ناجحاً نجاحاً استثنائياً ضد:

١- القيادة. ٢- أجهزة الأمن الداخلي. ٥- فرق الحرس الجمهوري. ٧- الجيش النظامي العراقي، ولكن ليس بالتاكيد ضد ٩- السكان المدنيين. أما عمليات التأثير فكان من شأنها بالمقابل، أن تفيد كثيراً على صعيد البنية التحتية التجارية، الاقتصادية، والدبلوماسية العراقية. بل وكان من الممكن توظيفها ضد القيادة والجيش النظامي بكل تأكيد، وهو جيش ليس مالياً لصدام مثل الحرس الجمهوري. أضاف فرانكس أن هذا هو أقصى ما تستطيع فعله إذا أردت دفع النظام إلى السقوط. لا بد لك من أن تقنع الناس بوجود حاجة طاغية إلى الخلاص من صدام. من شأن تأثير عمليات الإعلام أن يكون حاسماً.

من الممكن استخدام قوات العمليات الخاصة لاحتلال حقول النفط في الجنوب بأعداد قليلة نسبياً من القوات مع السيطرة على مناطق تكاد أن تكون متروكة بلا دفاع في الغرب العراقي للحيلولة دون إطلاق صواريخ السكود. وتستطيع قوات العمليات الخاصة أيضاً أن تتوغل في الشمال مع الأكراد، مع التسلل بدعم وكالة الاستخبارات المركزية إلى جماعات المعارضة وصولاً ربما إلى قادة الجيش العراقي الساخطين، وأن توفر ظروفاً تمكّن المعارضة الداخلية العراقية من مساندة التحرك ضد النظام.

أقر فرانكس بحاجته إلى قدرٍ أشمل من فهم العلاقة بين جملة سلاسل هذه العمليات من جهة وشرائح نقاط ضعف العدو من الجهة المقابلة. لم تكن الفكرة إلا مفهوماً مرناً ما زال في طور التطور.

عموماً، قال فرانكس، إن من شأن هذه المقاربة أن تتجنب عملية الحشد الطويلة المرهقة القائمة على تحريك أعداد هائلة من القوات إلى المنطقة، بما يوفر إمكانية البدء بالهجوم بقوات أقل وخلال فترة إنذار أقصر، غير أن المبالغة في الاستمجال كان من شأنها أن تبقيهم مع أحجام أصغر مما ينبغي من القوات.

انبهر الرئيس بإمكانية ممارسة القوة انتقائياً وبحرص مع جملة الشرائح المختلفة. وقد وجد أن من الممكن إحداث نقاط ضعف عراقية واستغلالها بقدر أكبر من الكفاءة إذا ما تم الجمع بين القوة العسكرية وغير العسكرية بالطريقة الملائمة.

في إحدى المقابلات التي جرت معه بعد عامين اثنين تذكر بوش خصوصاً «جملة فقاعات النجوم المتفجرة» على الرقعة، وإن لم يتذكر شيئاً ذا بال عن التفاصيل.

التقت فرانكس إلى سلايد بولوستب/ السري للغاية عن دعم التمركز والانطلاق من جانب بلدان أخرى، وهو دعم سيكون ضرورياً بالنسبة إلى أي حرب. مالذي كانوا يستطيعون، واقعياً، توقعه؟ عرض فرانكس ثلاثة خيارات - قوي، مختزل، وأحادي.

من شأن النوع الأول من الدعم، أي الدعم القوي والفعال، أن يتطلب مساندة من ثلاثة بلدان على الحدود العراقية الجنوبية والغربية - الكويت، العربية السعودية والأردن - ومن تركيا التي تتقاسم مع العراق حدوداً يصل طولها إلى ١٠٠ ميل - وأن يستدعي مساعدة من أربع دول خليجية صغيرة هي البحرين، قطر، الإمارات العربية

المتحدة، وعُمان، كما من المملكة المتحدة. لقد كانت قائمة طويلة متطلبة نوعاً من الدبلوماسية الحساسة للفوز بسلسلة الاتفاقيات الضرورية. غير أن مثل هذا المستوى الرفيع من الدعم الأجنبي القوي كان من شأنه أن يتيح لسلاسل العمليات فرصة التنفيذ على نحو متزامن.

أقر فرانكس بأنه، إذا ما توفر مثل هذا المستوى من الدعم، لن يكون بحاجة إلى أكثر من قوة أمريكية قوامها ١٠٥,٠٠٠ جندي لبدء الحرب. كان من شأن تدفق القوات أن يتواصل وفق هذا المنظور الأولي إلى مستوى نحو ٢٥٠,٠٠٠ في غضون الأيام الـ ٦٠ إلى الـ ٩٠ المقبلة.

كان من شأن أي دعم خارجي أقل أن يعني ضرب بعض شرائح نقاط الضعف على نحو متتابع مما يزيد المخاطر ويؤدي إلى إطالة الوقت المطلوب. فغياب تأييد تركيا أو العربية السعودية، مثلاً، يمكن أن ينطوي على تأثير سلبي هائل.

أضاف فرانكس أنه من أجل شن هجوم ثنائي بمشاركة المملكة المتحدة كانوا سيحتاجون إلى أربعة بلدان أخرى على الأقل لتأمين عمليات الانتشار والتحقيق، وهذه البلدان هي الكويت، البحرين، قطر، وعُمان.

وفي حال القيام بعملية أحادية، بدون مشاركة قوات المملكة المتحدة، كان لا بد لهم، أيضاً، من الحصول على التسهيلات في كل من الكويت، قطر، وعُمان من الجميع باستثناء البحرين - حسب ما أشار فرانكس.

قال فرانكس: «السيد الرئيس، إذا كنا نريد القيام بشيء من هذا القبيل، فإن ما سيتعين علينا فعله هو المبادرة إلى نشر القوات وحشدنا». كان قد اتفق مع فرانكس خلال الأشهر الماضية على أن المطلوب هو «التحسين التراكمي لوضعنا»، كما قال بلغة مهذبة. للولايات المتحدة آلاف الملاكات في الشرق الأوسط ولكنهم مشغولون بمهام أخرى.

أضاف فرانكس أنه أبقى قوة مهمات برية صغيرة في الكويت لا تزيد على ٥٠٠ جندي، فوج واحد، دعماً لعملية مراقبة فرض الحظر على المنطقة الجنوبية. كان الفوج هناك لحماية الكويت إذا ما قام صدام بغزوها ثانية، وقد كان صراحة شريكاً منصوباً أيضاً - ضامناً اشتباك صدام مباشرة مع قوات أمريكية إذا ما هاجم الكويت. ذلك الفوج من القوات الخاصة مع ٥٠٠ آخرين من ملاكات الدعم الأمريكيين كانوا في الوقت نفسه يتولون تدريب الكويتيين.

على الفور أو في مستقبل قريب جداً، ينبغي أن يكون عندنا ثلاثة أضعاف ذلك الرقم في الكويت، ما مجموعه ٣٠٠٠ جندي قال فرانكس. وأضاف أن الوزير رمسفلد كان قد وافق، وأنهم كانوا سيسيرون قداماً.

«رائع» قال الرئيس: لن يبدو الأمر استفزازاً أو توريطاً للأمة. سيكون عملاً تدريبياً دورياً.

علق فرانكس قائلاً: «سنقوم بتجميع رهائناتنا.. فلانشغال الولايات المتحدة بأفغانستان، قد ينخدع صدام حسين ويخفق في ملاحظة أي حشد على صعيد القيام بشيء ما آخر دون إقحام الأمة في حرب. قال فرانكس إنه كان يريد نقل بعض معدات الجيش المخزنة سلفاً على مسافة نحو ٣٠٠ ميل في إمارة قطر الصغيرة إلى الكويت. من شأن هذا، أولاً، أن يجعل المعدات في متناول اليد على نحو مباشر؛ فالجنود يمكن نقلهم جواً بسرعة، أما المعدات فكانت مشتملة على كميات كبيرة من العتاد الذي كان من شأن نقله أن يستغرق وقتاً. قال فرانكس إن المارينز كانت عندهم أيضاً معدات مخزنة سلفاً قابلة لأن تجلب إلى أمكنة أقرب من الكويت. بعيدة عن العين وبعيدة عن العقل. سياسياً لم يكن أحد في وضع يمكنه من تركيز الكثير من الانتباه على تحريك الزوارق والشاحنات.

ثانياً: كانوا سينقلون المعدات من قاعدتهم في قطر، وقد قال فرانكس: «ليتي أستطيع أن أنفق مئتي مليون من الدولارات على تلك القاعدة فأحولها إلى مركز قيادة وتحكم يبدو كما لو كان حشداً من المستودعات من الخارج ولكنه يبدو مختلفاً كثيراً من الداخل».

كان فرانكس حريصاً على تأكيد عدم حسم أي شيء حول الموضوع بسبب العبء المالي الثقيل، ولكنه أضاف أنه كان يتابع الكلام عن الأمر مع رمسفلد. بدا الرئيس مهتماً.

كان السلايد الثاني بعنوان: «أفكار حول التوقيت».

قال فرانكس: «سيادة الرئيس، نحن لا نعلم ما إذا كنت راغباً في الإقدام على هذا ومتى، ولكن إذا حصل وقررت وحددت الزمن، فإن أشياء معينة يجب أن تتم أولاً».

من المؤكد أنه كان يتمين على وكالة الاستخبارات المركزية أن تكون قادرة على زرع عناصرها في أمكتهم المحددة داخل العراق. ففي أفغانستان ظل الترابط بين فرق وكالة الاستخبارات المركزية شبه العسكرية على الأرض من جهة وقوات العمليات الخاصة التابعة للجيش أمراً حاسماً. لم تتطلب الحرب الأفغانية بداية في الحقيقة سوى نحو ١١٥ من عناصر وكالة الاستخبارات المركزية و ٣٠٠ من قوات العمليات الخاصة على الأرض. أما فيما يخص العراق فإن بلوغ الوكالة مستوى النشاط الفعال في المنطقة من شأنه أن يتطلب مدة تتراوح بين ١٢٠ و ١٨٠ يوماً.

لتحقيق الفعالية على صعيد عمليات التأثير لا بد لنا من البدء مباشرة، قال فرانكس، لا نعلم أننا موشكون على غزو العراق بل لنباشر التقاط عناصر من النظام العراقي، من جهاز استخباراته، مثلاً، ومن العاملين في السفارات الموزعة في مختلف أرجاء العالم.



على الجبهة الدبلوماسية كان من شأن الذهاب إلى رؤساء الدول في الكويت وتركيا وجميع الآخرين لسؤالهم: «هل أنتم معنا أم ضدنا؟» تكراراً لمباراة الرئيس الشهيرة بعد ٩/١١ تلك العبارة التي كانت قد تحدثت الدول الأخرى داعية إياها إلى الاختيار أن يستغرق ما لا يقل عن ٣٠ يوماً.

إن الجهود الرامية إلى زيادة القوة ونقل المعدات المخزنة سلفاً إلى الكويت من شأنها أن تستغرق ٦٠ يوماً، وكذلك فإن من شأن تثبيت مقر القيادة في قطر أن يستغرق ٦٠ يوماً أيضاً.

من شأن نشر ونقل فرقة المشاة الثالثة كلها، تلك الوحدة التي سبق لها أن كانت منشورة، أن تستغرق ما لا يقل عن ٩٠ يوماً وصولاً إلى إدخال كل شيء في الكويت فتصبح الفرقة جاهزة للقتال. أما إدخال السوقيات على نحو مستدام فسوف يستغرق ما يتراوح بين ٦٠ و٩٠ يوماً إذا تم بطريقة لا لبس فيها نسبياً بما يقيه عُرْضةً للملاحظة الجميع؛ وإنجاز ذلك بخطوات صغيرة مقطعة من شأنه أن يستغرق وقتاً أطول.

كان من شأن قراءة متمعنة لقائمة فرانكس أن يحدد تاريخاً محتملاً لبدء العمليات القتالية في غضون أربعة إلى ستة أشهر من ذلك التاريخ، أي في موعد يتأرجح بين نيسان/ إبريل وحزيران/ يونيو ٢٠٠٢.

أكد فرانكس للسيد الرئيس أن قرار الإقدام على اتخاذ مثل هذا القرار يجب أن يُترك للحظة الأخيرة المتوفرة لك أنت. غير أنه أضاف أن هناك مشروعات قرارات قد نعرضها عليك طالبين منك اتخاذها بما يمكّننا من إعداد الظروف الضرورية لتوفير القدرة على تنفيذ العمليات.

كانت عند فرانكس «دزينة كاملة من مشروعات القرارات هذه، وقد بسطها على النحو التالي:

- ١- بناء القدرة الاستخباراتية البينية (المشاركة بين الأجهزة والوكالات).
- ٢- الشروع بعمليات التأثير.
- ٣- كسب تأييد الدول المضيفة ودعمها.
- ٤- نقل المعدات المخزنة سلفاً ومقر قيادة السنتكون CENTCOM.
- ٥- دفع فرقة القيادة إلى الأمام.
- ٦- إيجاد خط إمداد قابل للدوام.
- ٧- نقل القيادة الجوية ومركز التحكم البديلين إلى داخل قطر كي لا يعودا مضطرين إلى التمويل على المركز الرئيسي في قاعدة الأمير سلطان في العربية السعودية.
- ٨- مركزة لواء استطلاع المارينز الذي سيشكل قوة المارينز القيادية.
- ٩- توفير ما هو ضروري من عملية بحث وإنقاذ حربية، وطائرات استخبار، مسح، واستطلاع في المنطقة.
- ١٠- إدخال مجموعة قتالية لحاملة طائرات بحرية ثالثة.
- ١١- جعل معدات المارينز الأخرى في متناول أيدي الوحدات الأخرى، من خارج قوة المارينز القيادية.
- ١٢- نشر طائرات بصورة مسبقة في أرجاء العالم حتى يكون ما يعرف باسم الجسر الجوي متوفراً لنقل القوات والمعدات.



إفرادياً كانت هذه خطوات تراكمية حصيفة، ومجموعة كانت ترسي القاعدة اللازمة للحرب.

«سيادة الرئيس» قال فرانكس: «هذه هي افتراضاتنا حسب اعتقادنا، منفذاً

طلب رمسفلد القاضي بطرح الافتراضات على الطاولة في موعد مبكر. فقد كان حريصاً على تجديد جميع الأمور غير القابلة للتحكم أو تلك التي يتعين على كل من الپنتاغون، وكالة الاستخبارات المركزية، أو وزارة الخارجية أن تحاول التحكم بها. أضاف فرانكس أن الافتراضات الخاصة بالعراق هي التالية:

- ١- من شأن دول مضيفة أن تكون متوفرة بطريقة ما لتسمح أقله بالعملية الأحادية.
- ٢- كان العراق يمتلك أسلحة الدمار الشامل وبالتالي فقد كان سيتعين على الولايات المتحدة أن تخطط للقتال ضده في ساحة قتال من المحتمل أن تكون ملوثة.
- ٣- من شأن حرب عراقية أن تكون الجهد الرئيسي للولايات المتحدة وأن تتمتع بالأولوية فيما يخص الحصول على الموارد، بما فيها جلب صواريخ كروز من مسارح أخرى. أما الاحتمالات الأخرى في أنحاء العالم فيمكن التعامل معها وإن بدا تجميدها مفضلاً إذا كان ذلك متاحاً.
- ٤- من شأن جماعات عراقية معينة أن تدعم الجيش الأمريكي داخل العراق، أو توفر على الأقل بعض المساعدة.
- ٥- قد يبادر العراق إلى مهاجمة إسرائيل وبالتالي فإن من الضروري بناء القدرة على الحيلولة دون ذلك.
- ٦- من شأن الحرب الأفغانية المعرفة باسم الحرية الدائمة والحرب الكوكبية على الإرهاب أن تحدثا مستوى من الصخب يستطيع أن يشكل غطاء لنقل القوات؛ فعمليات تينك الحريين لن تتضاءل.
- ٧- من شأن السنتكوم (القيادة المركزية CENTCOM) أن تكون متوفر على قوة لا يقل حجمها عن ١٠٥,٠٠٠ جندي في المنطقة قبل بدء العمليات القتالية.
- ٨- من شأن وزارة الخارجية أن تدفع نحو إيجاد حكومة مؤقتة مقننة، ذات قاعدة

عريضة كما كان قد حصل في أفغانستان من خلال مؤتمر بون في وقت سابق من الشهر. وسوف يتمين على الخارجية إشراك الأمم المتحدة أو بلدان أخرى بهذه العملية. أضاف فرانكس أن الجيش لم يبد نجاحاً كبيراً على صعيد بناء الدول.

٩- من شأن دول المنطقة ألا تتدخل.

١٠- من شأن السنتكوم أن يتوفر على ما يكفي من الذخائر.

١١- من شأن بلدان الناتو أن توفر قواعد ملائمة وحقوق تحليل مناسبة، وإن بدا أن هناك نوعاً من القلق إزاء احتمال أن تتخذ فرنسا، إيطاليا، ألمانيا، أو بلجيكا موقفاً رافضاً.

١٢- من شأن الأسطول المدني الاحتياطي أن يساهم في نقل القوات والمواد.



جاءت القائمة الصريحة منبهة الرئيس والآخرين إلى ما من شأنه أن يكون مطلوباً أو متوقفاً من المنطقة، من وزارة الخارجية، من وكالة الاستخبارات المركزية، من أوروبا، ومن الرئيس بالذات، بدقة. في مقابلة تمت بعد نحو عامين عُرض على رمسفلد قائمة هذه الافتراضات. وافق أو تذكر أكثرها، اعترف بأنه لم يتذكر عدداً قليلاً منها، أدلى بدوله في إلقاء الضوء على العديد منها، وناقش، بالطبع، طريقة صياغة عدد غير قليل منها.

قال رمسفلد: «لقد أوردت افتراضات هي أشياء إما أنك عاجز عن التحكم بها أو هي غير قابلة للتحكم. بعبارة أخرى بعضها غير ذات علاقة بالوزارة ومن شأن آخرين أن يكتشفوا أنها كذلك ثم يرون أن بعضها غير قابل للتحكم».

كان رمسفلد يريد من الجميع أن يشاركوا في التخطيط للحرب بأقل قدر ممكن

من الأوهام إذا كان لابد من وقوعها . نبهت القائمة الرئيس إلى أن الجيش كانت لديه توقعات معينة، إلى أن نجاح أي عملية كان من شأنه أن يبقى متوقفاً على قيام جهات أخرى بتوفير تلك الشروط الواردة . كان من شأن القائمة أن تُرى، في الوقت نفسه، على أنها قائمة طلبات.

وأخيراً طرح فرانكس على الصفحة ٢٦ سؤال: إلى أين نذهب من هنا؟ أو وماذا

بعد؟

قال فرانكس ملتزماً جانب الحرص: «حين تصل إلى نقطة الرغبة أو الاعتقاد بأنك قد تفكر بالإقدام على فعل هذا ستضطر إلى تمكيننا من مضاعفة الفعاليات الاستخباراتية البشرية في البلد.. ثم أضاف مستعرضاً قائمة أعمال ما قبل الحرب بالتتابع: «لا بد لنا من تطوير المعارضة وإكسابها مضموناً ذا شأن داخل العراق نحن بحاجة إلى أن نبدأ عملية التأثير هذه، وبحاجة إلى أن نباشر تعزيز قوتنا البرية وقدرتنا الجوية على حد سواء تحت غطاء العملية الأفغانية وفرض منطقتي حظر الطيران. أخيراً نحن بحاجة إلى أن نبدأ الآن بنقل المعدات من أماكن تخزينها المسبق في قطر لإيجاد الأمكنة الشاغرة التي تمكّن مقر قيادة السنتكون من الانتقال.»

قال الرئيس: «لا بد لنا يا دون من أن نبدأ بتنفيذ بعض هذه الأمور.» ثم التفت إلى فرانكس قائلاً: هذا عمل جيد . واطلب على تطويره والانشغال به..

كان رمسفلد قد بدا راغباً في المقاطعة والاقترحام مرتين أو ثلاث خلال قيام فرانكس بالإيجاز. غير أن التكنولوجيا أبقتة مجرد شخص بعيد على شاشة ملأى بآخرين. قال رمسفلد: «أمرك سيدي الرئيس، سوف نتحدث نوم وأنا عن هذه الأمور.» مضيفاً، بالطبع، أنهما لم يكونا يوصيان بأي موعد لبدء مثل هذه العمليات. ظل رمسفلد يقول: «نوم وأنا سوف نناقش هذا أكثر، وسأعود إليك ببعض

التوصيات.. فيما بقي يوم مواصلاً إيجازه، غير أن الأول كان صوت وزارة الدفاع.

أفاد الرئيس بأنه من الممكن أن يرى أين يستطيعون أن يتوفروا على القدرة اللازمة لتحقيق نوع من التقدم الحقيقي وعدم تعريض عدد كبير من الناس لعمليات قتالية. كانت ثمة اقتصادات مدى، قال الرئيس. ثم أضاف أنه كان أيضاً قادراً على رؤية أن الضرورة كانت تقضي بأن تكون بعض الأمور بادئة. كان شديد الاهتمام بالفقرة المتعلقة بوكالة الاستخبارات المركزية، بعد الاطلاع على علاقات الوكالة الخفية مع جماعات المعارضة والقادة في أفغانستان، ولا سيما مع تحالف الشمال، والتأكد من مدى دفعها لمجلة تلك الحرب.

سارع تت إلى الضغط على المكابح، قائلاً: إن حالة العراق مختلفة كثيراً. لقد سبق لوكالة الاستخبارات المركزية أن كانت لها علاقات مع جماعات معارضة مختلفة في العراق - مع الأكراد في الشمال، مع الشيعة في الجنوب - على امتداد السنين حسب روايات جملة من القصص المحبوبة بمهارة فائقة. كانت العواقب كارثية لأن الجماعات والأفراد تم التخلي عنها وعنهم. وقد حصل ذلك، أضاف تت، عدداً من المرات، وبالتالي فإن الشك هو السائد لدى الناس في العراق. لن يلتحقوا بالركب ما لم يلمسوا نوعاً من الالتزام الفعلي من جانب الولايات المتحدة. لذا فإنكم تستطيعون بناء كل هذه الأفكار، قال تت، غير أنكم لن تحصلوا على أي ثمار حقيقية ما لم ير المراقبون التزاماً ملموساً. من شأن ذلك الآن أن يكون على شكل أسلحة، أو عمليات تدريب، أو نوعاً من الحضور العسكري الأمريكي الكثيف، ولكن عليكم أن تركزوا اهتمامكم على ذلك.

قال بوش لكل من هاو ورمسفلد إنه كان يتعين عليهما أن يركزا عملهما على الجزء السياسي مضيئاً: «علينا أن نقوم بإعداد دول المنطقة، بادراً إلى تزويدي باستراتيجية حول أفضل سبل تحقيق ذلك..»

طرحت رايس سؤالاً: مالذي سيحصل إذا قام صدام بسحب قواته إلى قلب بغداد لخوض معركة أخيرة، خالقاً حصناً يتعين علينا اقتحامه قتالاً؟



رد فرانكس قائلاً: إن ذلك أمر سنركز عليه أكثر في تخطيطنا بهدف الحيلولة دون حدوثه.

أما تشيني فكان مشغولاً بهاجس كبير آخر إذ قال: «سيتعين علينا أن نبقى شديدي التنبه والحرص على الاهتمام إلى الطريقة التي تمكّننا من حماية أنفسنا من استخدام أسلحة الدمار الشامل، في الميدان كما في المؤخرة على حد سواء».

«معك حق، سيدي»! أقر فرانكس ثم وجه كلامه إلى الرئيس وقال: «سنكون الآن بحاجة إلى أن نعود ونحدث معكم حول تطوير هذه الخطة الكبيرة، أو ربط هذه الخطة الكبيرة بما هو معروف لديكم، سيادة الرئيس، باسم غرير الصحراء» كان بوش قد استمع إلى تقرير موجز عن عملية غرير الصحراء، مما كان من شأنه أن يمكنه من الإيماء بشن هجوم صغير في غضون أربع ساعات - إما بطائرات أمريكية أو من خلال إطلاق ٥٠ صاروخ توماهوك - كروز من سفن موجودة في الخليج الفارسي. بات الرئيس متوفراً على خيارات غير قليلة، بما فيها سلسلة ضربات عقابية موجهة إلى أهداف عراقية ذات أهمية عسكرية وصولاً إلى ومشتلاً على مواقع، يُشك بأنّها لانتاج صواريخ عراقية.

قبل الساعة العاشرة صباحاً خرج بوش في زي ريفي بسيط مؤلف من سروال جينز، قميص، وحذاء ثقيل وفرانكس منتعلاً حذاء الميداني طويل العنق وقبعة البيرية لعقد مؤتمر صحفي موجز.

قال الرئيس: «انتهينا للتو من اجتماع عبر الكوابل لفريق الأمن القومي، اجتماع

خُصص لمناقشة رحلته (رحلة فرانكس) وللتباحث حول ما يجري في أفغانستان.. لم يأت الرئيس على ذكر الموضوع الرئيسي للاجتماع - موضوع العراق، كما أن أحداً لم يسأل. دارت الأسئلة كلها حول بن لادن، أفغانستان، والانهيال الأخير لإنرون، شركة تجارة الطاقة التكماسية.

ولدى سؤاله عن السنة الجديدة القادمة قال بوش: «آمل أن يكون ٢٠٠٢ عام سلام غير أنني واقعي في الوقت نفسه».

مشى بوش وفرانكس إلى بيت المحافظ، تلك المضافة الصغيرة في المزرعة، حيث قام الرئيس بتوقيع قانون الصفقات الدفاعية وتسجيل خطابه الإذاعي الأسبوعي سلفاً.

ثم قال بوش: «هيا تومي، تعال واقفز إلى سيارتي البيك أب لنقوم بجولة في المزرعة» اصطحب بوش فرانكس في جولة طويلة بالسيارة.

توقفا بعد ذلك أمام البيت الرئيسي لزيارة لورا، هكل من فرانكس ولورا ينتميان إلى ميدلاند التكماسية وسبق لهما أن كانا في المدرسة الثانوية ذاتها غير أنهما لم يكونا يعرفان بعضهما. قام الرئيس بدعوة فرانكس ورينوار إلى البقاء لتناول طعام الغداء.

اعتذر فرانكس قائلاً: «لا يا سيادة الرئيس، يتعين علي أن أعود» فقد كان قائداً لحرب موشكة على الانتهاء في أفغانستان، وأخرى بدت موشكة على الانطلاق.

في الجو على طريق العودة إلى تامبا، شكا رينوار من عدم موافقة فرانكس على البقاء لتناول الغداء. كان جائعاً. لم يكن هناك أي طعام على الطائرة. وكان يفضل أن يتناول طعام الغداء مع رئيس الجمهورية. ثم علق قائلاً: «إنك ياريس، لا تطعمنا في طريق العودة».



تأولاً بعض المرطبات والفسق وهما يتقاسمان دهشتها. كانا سعيدين لأن الرئيس بدأ متفهماً للتعقيد ولشكالات الوقت - لم يكن الأمر مرشحاً لأن يحدث غداً.

قال رينوار: «أعتقد أنه التقطها».

فرد فرانكس قائلاً: «لقد بدانا».



في مقابلة تمت بعد عامين اثنين قال بوش مسلطاً الضوء على مقارنته لهذا الإيجاز الأول عن خطط الحرب المراقية: «أريد أن أعرف الخيارات المتاحة لي بوصفي الرئيس» كان يعرف وزير دفاعه جيداً. ولم يكن رمسفلد مستعداً للسير قدماً إذا لم يصبح هو نفسه مقتنعاً بمستوى التقدم الحاصل. قال بوش متذكراً: «لقد أوصلوا العملية إلى نقطة يشعر معها الرجل مطمئناً إلى دفع فرانكس إلى الأمام» وهكذا فقد كان استثنائي الاهتمام بقراءة فرانكس.

قال بوش متذكراً: «أحاول الاهتمام إلى الأسئلة التي يمكن توجيهها إلى قائد آثار إعجابي للتو في أفغانستان. أبحث عن المنطق. أتابع لغة حركات جسده باهتمام» ثم أكد لغة الجسد، العينين، نمط السلوك. كانت تلك أكثر أهمية من بعض المضامين. ذلك أيضاً كان هو السبب الكامن وراء استدعائه لفرانكس إلى كروفورد بدلاً من مخاطبته وجهاً آخر على جدار من الشاشات.

تذكر مائلاً بكرسيه إلى الأمام ملوحاً بيده في وجهي تسليطاً للضوء على المشهد أنه طرح على فرانكس السؤال التالي: هل هذا جيد على نحو يكفي للفوز؟ كان فرانكس قد رد أنه كذلك بالمطلق، غير أن الخطة يمكن أن تصبح أفضل.

علق الرئيس: «لم نكن جاهزين للتنفيذ آنذاك. أعني لم نكن حتى قريبين» غير أنه خرج من اجتماع الإيجاز مشغول البال بأمرين اثنين: «صدام تهديد. هذا خيار».

# 6

مع حلول بداية ٢٠٠٢ باتت أسهم مدير وكالة الاستخبارات المركزية جورج تنت لدى الرئيس مرتفعة. فبرنامج السري للعمل على إرسال فرق شبه عسكرية تابعة لوكالة الاستخبارات المركزية إلى داخل أفغانستان كان قد وفر صلات واستراتيجية أولية لإزاحة الطالبان عن السلطة. كان الرجل قد أدخل تحسينات درامية مثيرة على الاستخبارات الإنسانية ووضع دائرة تدريب ضباط وكالات الاستخبارات المركزية الميدانيين إلى أكثر من عشرة أضعاف، جاعلاً مثل هذه العملية السرية ممكنة.

كان تنت البالغ الثامنة والأربعين من العمر هو المسؤول الكبير الكنتوني الوحيد الباقي في فريق الأمن القومي عند بوش. كان نجمه قد صعد في عالم الاستخبارات السرية أولاً بوصفه أحد العاملين في لجنة الاستخبارات بمجلس الشيوخ، وعضواً في مجلس الأمن القومي عند كلنتون مسؤولاً عن حسابات الاستخبارات بعد ذلك. وفي ١٩٩٥ كان كلنتون قد سمى نائباً لمدير وكالة الاستخبارات المركزية. ثم ما لبث أن عينه مديراً في ١٩٩٧.

كان ابن المهاجرين اليونانيين تنت، وهو أستاذ إيجاز ماهر، شديد التركيز، ذو موهبة استثنائية ورفيع المستوى، يدرك مدى أهمية صياغة العلاقات الشخصية ويكرس وقتاً للناس المهمين في حياته المهنية والشخصية. قال مرة: «كل شيء يتوقف على العلاقات الشخصية». كان مطلعاً على خلفيات وعائلات رؤساء أجهزة استخبارات أجنبية مهمة، وكان يسأل عنهم بانتظام. من حين لآخر كان تنت يتناول

طعام الفطور مع كارل روف Karl Rove كبير مستشاري الرئيس السياسيين، في مطعم البيت الأبيض، ويمزح قائلاً إنه كان سيتقاسم مع روف أسراراً محظورة حتى على راييس.

لعل الأهم من كل شيء هو أنه كان قد نسج علاقة متينة مع الرئيس بوش الذي كان يقدم له شخصياً تقريراً موجزاً في المكتب البيضوي أكثر الأيام في الثامنة صباحاً. كان بوش يقول: «أنا معجب به! كما أنني أثق به وهذا أهم..» أما تت فكثيراً ما كان يتحدث عن تعامله مع طرفين أو زيونيين: «الرئيس أولاً. جهاز العاملين في وكالة الاستخبارات المؤلف من ١٧٠٠٠ شخص ثانياً..»

حتى قبل ٩/١١ كان تت قد رأى أن المراق كان سيصبح مصدر قلق مهم بالنسبة إلى إدارة بوش. كان الشخص المرشح لإدارة العمليات السرية الموجهة ضد صدام ستبولى منصب رئيس جماعة العمليات العراقية الذي كان أحد مناصب وكالة الاستخبارات المركزية المفتاحية الباقية وراء الكواليس. أوضح تت لمن هم دونه في تسلسل مراتب الوكالة أنه كان يريد شخصاً يكون من عظم الرقبة وابن كلب عنيف قوياً وفعلماً.

كان شأؤول (♦) نجماً حقيقياً في جهاز وكالة الاستخبارات المركزية السري، مديرية العمليات المكلفة بتنفيذ العمليات السرية. كان هذا، وهو المائل إلى الصلح وذو لحية جيدة التقليم مع بنية جسدية شبيهة بخرطوم الماء في الثالثة والأربعين من العمر، قد شغل لسنوات طويلة مناصب سرية حساسة ضابطاً ميدانياً ومسؤول وكالة استخبارات مركزية كبيراً في عدد كبير من المحطات حول العالم. كان أبوه المولود في إحدى البلدات الكويتية الصغيرة قد تورط في إحدى أشهر إخفاقات

(♦) اسم سري. فالأسماء الكاملة لضابط الوكالة السريين غير مستخدمة وتبقى مكتومة.

وخيبرات وكالة الاستخبارات المركزية - فضيحة خليج الخنازير في ١٩٦١ التي كانت قد أدت إلى التخلي عن ١٢٠٠ لاجئ كوبي على الشاطئ من جانب ولي نعمتهم المتمثل بوكالة الاستخبارات المركزية. وقد قال شاؤول لزملائه في أكثر من مناسبة: «لست إلا أحد نتاجات عملية سرية فاشلة لوكالة الاستخبارات المركزية».

أواخر التسعينيات، في محاولة لتدريب ضباط ميدانيين لوكالة الاستخبارات المركزية ورفع مستوى الصرامة في اختيار عناصر الوكالة، كان تتت قد قرر تعيين ضباط سريري النجاح لتولي إدارة المرفق السري التابع لوكالة الاستخبارات المركزية الخاص بالتدريب والموجود في بلدة وليمزبيرغ الفيرجينية، وهو المرفق المعروف باسم المزرعة. عُيّن شاؤول رئيساً لدورة، وكان أيضاً يعلم بنفسه ويوزع كرايس التدريب على نحو ٢٥٠ ضابطاً؛ وفيما بعد، خلال ٢٠٠٠ - ٢٠٠١، تمت ترقيته إلى المنصب المرموق الذي جعله مساعداً تنفيذياً لنائب تتت، جون ماكلوخلين. وهناك اطلع شاؤول على جميع الأسرار الخطيرة وقام برصد سياسة وكالة الاستخبارات المركزية من الداخل.

بعد قضاء عام واحد من الجمود في المكتب الأمامي، كان شاؤول عاكفاً على البحث عن وظيفة في مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية بلانفلي. لأسباب عائلية مثل وجود عدد من الأولاد في المدرسة الثانوية تعين عليه أن يبقى في منطقة واشنطن. داخل قسم الشرق الأدنى في وكالة الاستخبارات المركزية، وهو القسم المكلف بمعالجة قضايا الشرق الأوسط، إسرائيل، أفغانستان، إيران، والعراق - بعض أصعب البلدان وأكثرها ابتلاء بأعمال العنف، كان منصب رئيس جماعة العمليات المراقية في طور الاستحداث. لم يكن هناك عدد كبير من الراغبين في شغل المنصب. وقد رآه كثيرون مدمراً للمستقبل المهني. في القسم كان يشار إلى العمليات المراقية على أنها «بيت اللعب المكسورة». كانت العمليات مأهولة إلى حد كبير

بضباط إدارة عمليات أغرار، ضباط من أصحاب السوابق، أو أشخاص ينتظرون الإحالة على التقاعد.

طالب شاول بالوظيفة. كان يعتقد بأن من المحتمل أن تأخذ إدارة بوش مسألة العراق مأخذ الجد. كان قد سمع بعض اللفظ. تولى رئاسة مجموعة العمليات المراقية (الآي. أو. جي IOG) يوم ٤ آب/ أغسطس، ٢٠٠١.

كان مجلس الأمن القومي قد طلب من وكالة الاستخبارات المركزية تحديد ما كانت تستطيع أن تفعله فيما يخص العراق. لم يأت الطلب بصيغة: هل تستطيعون الإحاطة بصدام، أو، هل تستطيعون دعم أي اجتياح عسكري؟ بل جاء على شكل سؤال: كيف ترون العراق؟ ما الذي تستطيعون فعله؟ كيف تنظرون إلى احتمال القيام بعمليات سرية داخل العراق؟

وهكذا فإن شاول انغمس في استقصاء أو استعراض شامل للماضي. سارع إلى تسمية زميل له من الأساتذة المتقدمين في المزرعة كان قد تابع قضايا عراقية في إدارة العمليات (الدي. أو. DO) منذ حرب ١٩٩١ في الخليج، نائباً.

ما لبث شاول أن اكتشف أن بيت اللعب المكسورة كان أكثر من مشكلة أشخاص. فالعمليات السابقة لم تكن إلا سجلاً لسلسلة من الأعمال السرية الفاشلة والغبية. كان السجل كتاباً لنمط العمل المحكوم بالإخفاق، ركاماً من التقصير، من التأخير، من التردد، من غياب التخطيط، ومن الافتقار إلى الواقعية. كان المضحك مشوباً بالمبكي، الكوميدي المثير للسخرية بالمأساوي الباعث على الرعب.

خلال سني إدارة نكسون، أصبح العراق بيقاً في الحرب الباردة. في ١٩٧٢، أقدم الرجل القوي وإن لم يكن بعد زعيماً، صدام حسين على توقيع معاهدة صداقة مع الاتحاد السوفيتي. لقطع الطريق على هذا النفوذ السوفيتي في الشرق الأوسط،

سارع الرئيس نكسون إلى توقيع أمر يقضي بمبادرة وكالة الاستخبارات المركزية إلى تزويد الأكراد سرّاً بمبلغ ٥ ملايين دولار. والأكراد هؤلاء يتألفون من ٤٠ قبيلة جبلية يصل تعداد أفرادها إلى نحو ٢٥ مليوناً من الناس المبعثرين بين خمسة بلدان - إيران، تركيا، سورية، ما كان يعرف باسم الاتحاد السوفييتي، والزاوية الشمالية الشرقية من العراق.

كان أكراد العراق سيحصلون على ٥ ملايين دولار لشراء المؤن والأسلحة. قامت إسرائيل، بريطانيا، وإيران (وقد كانت خاضعة لحكم الشاه محمد رضا بهلوي الصديق للولايات المتحدة) بتقديم مبلغ ٧ ملايين دولار آخر على شكل معونة سرية. مع حلول عام ١٩٧٣، أوصى وزير الخارجية هنري كيسنجر بزيادة المبالغ السرية لأن العراق كان قد أصبح العميل السوفييتي الرئيسي في الشرق الأوسط، كما أن النظام البعثي في عهد صدام كان، كما قال كيسنجر في مذكرته، «يواصل تمويل منظمات إرهابية في أمكنة كثيرة تصل إلى باكستان» وكان قوة إعاقة لأي سلام عربي - إسرائيلي. استجاب شاه إيران ورفع دعمه المالي إلى ٢٠ مليوناً من الدولارات، واعدأ بـ ٧٥ مليوناً في العام التالي.

من نواح كثيرة لم يكن دعم وكالة الاستخبارات المركزية للأكراد إلا إرضاء للشاه. تحدثت تقارير وكالة الاستخبارات المركزية عن أن الأكراد الذين كانت لديهم، حسب إحدى الروايات، قوة مؤلفة من ١٠٠,٠٠٠ كانوا يشغلون ويجمعون ثلثي الجيش العراقي - وهو إنجاز مذهل وإن لم يكن صحيحاً إلا جزئياً. كان العامل الحاسم متمثلاً بالمدفعية الثقيلة وهو إنجاز مذهل وإن لم يكن صحيحاً إلا جزئياً. كان العامل الحاسم متمثلاً بالمدفعية الثقيلة التي وفّرها الشاه. غير أن الأخير ما لبث في ١٩٧٥ أن توصل إلى اتفاق مع صدام، أدار ظهره للأكراد، وأوقف شحنات الأسلحة الواردة من وكالة الاستخبارات المركزية. استغاثات الأكراد الشخصية

الموجهة إلى الوكالة وكيسنجر ذهبت أدراج الرياح. انهارت العملية السرية وقام صدام بذبح العديد من الأكراد.

بعد حرب ١٩٩١ في الخليج وقع الرئيس جورج اتش. دبليو. بوش أمراً رئاسياً يخول وكالة الاستخبارات المركزية إسقاط صدام. فهذه الوكالة كانت قد قذفت بالأموال إلى جل الجماعات المعادية لصدام بما فيها مجموعات منفيين عراقيين في المنفى بل وحتى أسرى عراقيين تم أسرهم خلال حرب الخليج كانوا قد رفضوا العودة إلى العراق. وقد قام الرئيس على الملأ بدعوة العراقيين. «إلى أخذ الأمور بأيديهم» من أجل إزاحة صدام. غير أن بوش ما لبث، حين تمرد الأكراد في الشمال والمسلمون الشيعة في الجنوب ضد صدام، أن أحجم عن توفير الدعم العسكري الأمريكي. كانت النتيجة مذبحة أخرى.

وخلال فترة إدارة كلنتون، واصلت وكالة الاستخبارات المركزية لهوها وعملها غير المركز، داعمة سلسلة من المحاولات المختلفة المناوئة لصدام. جاءت إحدى عمليات اللعب المكسورة منطوية على إسقاط منشورات تسخر من عيد ميلاد صدام على بغداد. وفي ١٩٩٦ نجح جهاز الأمن الصدامي في التسلل إلى جماعة مدعومة من الوكالة من الضباط العراقيين السابقين كانت عاكفة على تدبير انقلاب، فتعرض نحو ١٢٠ ضابطاً سابقاً للإعدام. ومع حلول عام ١٩٩٨ حين اقترحت وكالة الاستخبارات المركزية خطة سرية جديدة، رفض الكونغرس الخطة وأجاز بدلاً منها مساعدة مكشوفة بمبلغ ٩٧ مليوناً من الدولارات إلى جماعات المعارضة العراقية.

قام شاول بحشد مجموعة من العاملين والمحليين السريين المخضرمين من إدارة الاستخبارات (الدي. أي. DI) لمراجعة الماضي. بعض هؤلاء كان قد عمل على قضايا عراقية مدة ١٢ إلى ١٥ عاماً، وآخرون كانوا قد وضعوا خططاً سرية في البلقان. كان السؤال المركزي: كيف نرى العمل السري في العراق؟

تمج الأفلام والأساطير الحديثة التي تدور حول وكالة الاستخبارات المركزية بمحاربين عتاة متعصبين قادرين على اجتراح المعجزات وتوافقين إلى اقتحام المخاطر والاضطلاع بالمهام المستحيلة. غير أن شاؤول مالبث أن توصل إلى استنتاج مناقض لجملة الصور النمطية المقحمة على الوكالة. لخص استنتاجه قائلاً: «لن يفضي العمل السري إلى إزاحة صدام حسين». كان يتعين على وكالة الاستخبارات المركزية أن تواجه واقع أن صداماً كان، وهو في السلطة منذ ١٩٧٩، قد بنى جهاز أمن مثالياً تقريباً لحمايته والحيلولة دون وقوع أي انقلاب. كانت منظمة الأمن الخاصة العراقية مسؤولة عن أمنه؛ كان حرس رئاسي يتولى مرافقته، وكان الحرس الجمهوري الخاص يحمي القصور الجمهورية ومبان حكومية أخرى في العاصمة. ثمة أربعة أجهزة استخباراتية كانت تدعم عمل تلك الأطراف. كانت عشرات فرق الجيش العراقي قادرة عملياً على قطع الطريق على أي ناشطين عاكفين على تدبير أي انقلاب.

كانت الحكومة العراقية مكلفة بأداء وظيفة واحدة - الحفاظ على حياة صدام وإبقاؤه في السلطة. فالتجسس الداخلي، الشك المبرمج، الأدوار والسلطات المتقاطعة، والمسؤوليات المجزأة كانت تضع صداماً في بؤرة المركز من كل شيء.

رأى شاؤول أن من شأن إزاحته أن يتطلب تركيز الحكومة الأمريكية كلها. ولدى النظر إلى السياسة الأمريكية الإجمالية اكتشف شاؤول تناقضاً صارخاً. فالولايات المتحدة كانت تسمى، من خلال الأمم المتحدة، إلى احتواء صدام وردعه بالعقوبات الاقتصادية والدبلوماسية؛ أما من خلال وكالة الاستخبارات المركزية فكانت تحاول الإطاحة به. «باللهرء الداعراء» قال شاؤول. لم تكن الخطة الهجين ذات الوجهين القائمة على السعي إلى الاحتواء بيد وعلى العمل من أجل الاسقاط بالأخرى، مؤهلة لأن تنجح. كانت طريقة النجاح الوحيدة متمثلة بقيام وكالة الاستخبارات المركزية



بتوفير الدعم لفرز عسكري شامل للمراق. كانت تلك هي الطريقة الوحيدة المفضية إلى النجاح الممكن. كانت الوكالة قد اضطلعت بدور ريادي في أفغانستان. كان سيتعين عليها أن تتولى دوراً داعماً في العراق. كانت المهمة والهدف بالفي الصعوبة والتمقيد. فاخترق السور المحيط بصدام كان شبه مستحيل دون عمليات عسكرية ودون نوع من الاجتياح.

صباح الحادي عشر من ايلول/ سبتمبر، ٢٠٠١، كان شاؤول وبعض أعضاء فريقه في طريقهم إلى مبنى المكتب التنفيذي القديم المجاور للبيت الأبيض لتقديم تقرير موجز أمام أعضاء جهاز العاملين في مجلس الأمن القومي حول بعض هذه الاستنتاجات. وفيما هم فوق أحد الجسور التي تصل فيرجينيا بحي كولومبيا، سمعوا تقارير عبر الراديو عن الهجمات الإرهابية وعن إخلاء مجمع البيت الأبيض. «ياللجنة» قال شاؤول «دعونا ندور ونعود إلى البيوت» كادوا أن يتقاطعوا مع المدير تيت الذي كان عائداً بسرعة إلى وكالة الاستخبارات المركزية من مركز مدينة واشنطن حيث كان يتناول طعام الفطور.

في الأشهر الأولى بعد ٩/١١، تراجع العراق عن مركز الضوء، على الرغم من أن نائب الرئيس تشيني طلب من وكالة الاستخبارات المركزية إيجازه (إبلاغه بإيجاز) عما كانت الوكالة تستطيع أن تفعله. في الثالث من كانون الثاني/ يناير، ٢٠٠٢، قام شاؤول، تيت، نائب رئيس قسم الشرق الأدنى، وإثنان من العاملين السريين ممن كانوا قد عملوا في برامج عراقية، بزيارة نائب رئيس الجمهورية وليبي الدراج (سكوتر).

لم يحرص شاؤول على تلطيف رسالته. صرح تشيني قائلاً إن العمل السري لن يزيح صداماً. لم تكن وكالة الاستخبارات المركزية هي الحل. فالشيء الوحيد الذي كان نظام الدكتاتور منظماً لتحقيقه هو منع وقوع أي انقلاب. قال شاؤول للحاضرين. كان صدام قد استولى على السلطة بانقلاب، كان قد أحبط سلسلة من

المحاولات الانقلابية، وبالتالي فإن ابن الكلبة يعرف ما تعنيه كلمة انقلاب. إذا كنت قائد وحدة عسكرية عراقية ولديك الذخائر اللازمة لتنفيذ انقلاب، فإنك لا تملك الوقود اللازم لتحريك دباباتك. وإذا توفّرت على الوقود فستجد نفسك مفتقراً إلى الذخائر. ما من أحد يدوم في مراكز النفوذ والسلطة فترة تكفي لتدبير أي انقلاب.

إذا حاولنا تدبير انقلاب فإننا نصب الماء في طاحونة النظام، نخدّمه، قال شاؤول. سيقوم صدام بتمزيق مدبري الانقلاب أشلاء - قطعة قطعة عند الضرورة. أضاف شاؤول لا شيء سوى عملية عسكرية أمريكية واجتياح قابل لأن تدعّمه وكالة الاستخبارات المركزية كان من شأنه أن يوفر فرصة الإطاحة بصدام. كانت الوكالة قد درست جملة المبر المستخلصة من العمليات السرية في العراق واكتشفت، صراحة، أن صفحة وكالة الاستخبارات المركزية ملطخة. «تماني من مشكلة مصداقية خطيرة». فالأكرد، والشيعة، ضباط عراقيون سابقون، وربما جل الناس المدوّنين في العراق، كانوا يعرفون تاريخ قيام وكالة الاستخبارات المركزية بالتخلي عنهم والهرب. ولاستعادة المصداقية لا بد للقوى المناوئة لصدام المحتملة من أن تلمس قدراً واضحاً من الجدية الصارمة لدى الولايات المتحدة. من شأن عمليات التحضير لاجتياح عسكري واسع، ولا شيء غيرها، أن تبعث بمثل تلك الرسالة.

عرض شاؤول أمام تشيني جملة المشكلات في مواكبة الأمم المتحدة والعمل على مواصلة الكلام عن المفاوضات والاحتواء، مع المبادرة سراً في الوقت نفسه إلى إبلاغ السموديين والأردنيين بأن الولايات المتحدة عازمة على إزاحة النظام عن طريق التآمر الخفي. لا بد من اعتماد سياسة قومية واحدة يؤيدها الجميع ويشرحونها بالطريقة نفسها.

قال شاؤول: «سوف يتعين عليكم أن تتوقعوا وقوع إصابات».

أوما تشيني مشيراً إلى تضحهم لذلك.

وقد أضاف شاولوف أن أخطاءه قد ارتكبت في الماضي على صعيد كيفية التعامل مع العملاء. كان على أسلوب العمل المهني - حماية المصادر، عمليات القطع، الاتصالات، دفع الأموال - أن يصبح أكثر تطوراً.

تمثل درس آخر بمجز وكالة الاستخبارات المركزية عن إدانة برنامج عمل سري معين فترة طويلة من الزمن. كان لا بد للنظام من الاهتمام إلى بعض المصادر البشرية القابلة للتجنيد فتلقي القبض عليهم. لذا فإن من الضروري التحرك بسرعة.

كان تشيني معتاداً على موجزين يأتون إلى مكتبه ليطلقوا تصريحات ووعوداً طموحة تؤكد أن وزارتهم أو وكالتهم أو إدارتهم ستكون ناجحة. إلا أن رسالة وكالة الاستخبارات المركزية جاءت مغايرة، إذ كانت مناقضة للرسائل الأخرى، متوازنة، غير عادية إلى حد كبير في حكمها بأنها لم تكن في الحقيقة قادرة على إنجاز المهمة.

وبعد ذلك قام ضباط وكالة الاستخبارات المركزية بتقديم الإيجاز نفسه إلى الرئيس.

سألهم الرئيس: «هل نستطيع القيام بالأمر عبر الوسائل السرية؟»

جاء الجواب سلبياً.

تذكر الرئيس أنه قال بينه وبين نفسه «يا للجنة!». لم يكن ثمة أي مجال للقرص على ما يبدو.

تعليقاً على رفض الوكالة لأي سياسة ذات وجهين قائمة على السير باتجاه الحرب مع الاستمرار في الوقت نفسه، في مواصلة العمل الدبلوماسي عبر الأمم المتحدة، قال بوش إن ذلك كان هو الأسلوب الذي سيبقى متبعاً.

أضاف الرئيس: «أعلم أنني وضعتكم في موقف صعب. أعلم أن هذا صعب، ولكن هذا هو المسار الذي اعتمدناه ونسير عليه. وسوف نظل مضطرين إلى الاستمرار في توظيف جميع هذه العناصر في الوقت نفسه.»

فيما يخص كوندوليزا رايس، كانت هذه إحدى المضلات الشاقة، معضلة العمل على خطين والاضطرار إلى التصرف والكلام بقوة وإقناع عن الخطين كليهما. فديبلوماسية القسر كانت تعني التعايش مع التهاور واللوان عدم الاتساق، حسب رأيها. أوضحت وكالة الاستخبارات المركزية أن من شأن النجاح في تجنيد المصادر داخل العراق أن يتطلب التأكيد على أن الولايات المتحدة كانت جادة وهي آتية بجيشها. أوحى لفة حركات الرئيس الجسدية بأنه كان قد استوعب الرسالة، غير أنه لم يقدم أي وعود.



حين سمع پاول بهذا كله، استنتج أن وكالة الاستخبارات المركزية لم تكن إلا شديدة الحرص على تجنب خازوق آخر. بالمناسبة، حاولت تغليف الموضوع قليلاً، معلناً أن فرص نجاح العمل السري لم تكن أكثر من ١٠ إلى ٢٠ بالمئة.

بدا في الحقيقة قاتلاً إن الفرص هي صفر بالمئة. فوكالة الاستخبارات المركزية لم تكن تملك أي مصادر في الداخل، كما لم يكن ثمة أي طريقة للوصول إلى صدام والنيل منه ما لم يتم تجريد عملية عسكرية. أدرك پاول أن اعتراف البعض بالمعجز عن القيام بعمل معين والمساورة إلى الإعلان عن استعدادهم لدعم الآخرين، كان من شأنهما أن يحدثا ضغطاً له وزنه لصالح الحرب.





# 7

بعد إيجاز كروفورد في الثامن والعشرين من كانون الأول/ ديسمبر للرئيس، أصدر رمسفلد أمراً إلى فرانكس قضى بأن يعود في غضون ١٠ أيام ومعه خطة قابلة للتنفيذ. تحدد اجتماع في التاسع من كانون الثاني/ يناير، ولكن الموعد ما لبث أن انزلق. تحدث رمسفلد وفرانكس عبر هاتف آمن. كان فرانكس قد ركب سماعة إضافية على جهاز هاتفه سمح لأحد كبار معاونيه، قبطان بحري، أن يسجل ملاحظات ويكتب مذكرة عن الحديث. تمخض هذا عن آلاف من صفحات مناقشات المستويات العليا السرية للغاية. أظهرت الملاحظات المأخوذة في ذلك اليوم أن رمسفلد كان يريد إجابات على الأسئلة التالية في اللقاء المقبل:

- ◆ ما الذي كان سيتم عمله إذا أقدم المراقبون على استخدام أسلحة دار شامل؟
- ◆ إلى أي مدى بدقة كان قد قُلص الجيش العراقي منذ حرب ١٩٩١ في الخليج؟
- ◆ ما الفائدة المحددة بدقة للبلدان التي أرادها لأغراض التمركز والانطلاق؟
- ◆ ما كانت الأهداف الموجودة بالفعل الآن، على الصعيدين الاستراتيجي والتكتيكي؟
- ◆ انظر إلى رقعة سلاسل العمليات مقابل شرائح نقاط الضعف التي كانت قد استخدمت مع الرئيس وبين أولويات الاستهداف. ما كانت الأهداف ذات الشأن؟
- ◆ ما المدى الذي سيستغرقه الحصول على التأثير الذي تريده في تلك الأهداف؟
- ◆ هل سيكون ثمة اختلاف في خطوط التوقيت إذا باتت الحرب غير التقليدية والجهود الاستخباراتية البشرية قادرة على تحديد الأهداف بدقة؟
- ◆ هل من شأن تدمير العشرات من الأهداف المفتاحية في وقت واحد أن يشكل

ضغطاً على النظام، يدفعه إلى التداعي والانهيار ربما يلغي الحاجة إلى حرب طويلة تتطلب قوة كبيرة؟ هل تستطيع، إذا ما توفرت لديك قاعدة البيانات الاستخباراتية المطلوبة أن تحدد بدقة جملة الأهداف الحاسمة لتسريع سقوط صدام؟

قام فرانكس بتمرير القائمة إلى عدد قليل من كبار الأركان. علق رينوار قائلاً: «عليها اللعنة يا رئيس، إنه مريب، مستحيل».

رد فرانكس على رينوار والآخرين وقال: «نعم يا شباب، أوكي، نحن بحاجة لأن نفهم. هذه هي الصفقة. دعونا إذن، نتجنب خوض المعركة الخطأ. الشباب الطيبون هم نحن. فلنقاتل على الجبهة التي نحن بحاجة للذهاب إليها معاً.. بعبارة أخرى، لا تجعلوا من رمسفلد الشخص الشرير لأنه طرح كومة من الأسئلة. أوضح فرانكس أنه كان مضطراً للمرور عبر محطة رمسفلد، ومثلهم في ذلك مثله. كان لا بد لهم من التكيف مع أسلوب رمسفلد وعكسه. في كل مرة كان فرانكس يعود إليه ليقدم تقريره الموجز، كان الوزير يقلب مزيداً من الأحجار ويهتدي إلى المزيد من الأسئلة القابعة تحتها. كان الأمر محكوماً بأن يستمر.

في إحدى المقابلات عُرِضت على رمسفلد قائمة الأسئلة التي كان قد طرحها. ضحك ضحكة خافتة وزعم أن القائمة لم تكن كاملة. بل «ولم تكن حتى قريبة» من نصف الأسئلة التي كانت لديه عند ذلك المنعطف، كما قال.

بما أن رمسفلد كان يعتمد ما أطلق عليه اسم «تخطيط قائم على التكرار» وكان يعني عملياً أن لا شيء يصبح ناجزاً ومنتهياً أبداً، فقد قام فرانكس بتطوير أسلوبه الخاص القائم أيضاً على التخطيط المتكرر. ففي مقر قيادته بتامبا أجرى سلسلة منتظمة من المشاورات مع رينوار و١٥ آخرين في القيادة المفتاحية. كانت لديه

بالإضافة إلى ذلك مجموعة من المخططين العسكريين الذين كان رينوار يطلق عليهم اسم «الأمغة التي تزن كل منها ٥٠ رطلاً» من الرواد، المتقدمين، العقداء الشباب أو القادة والقباطنة البحريين المتخصصين بالاستراتيجية.

مجموعة من خبراء العمليات من الجي ٣ (J-٣) واختصاصي الاستخبارات من الجي ٢ (J-٢)، من إدارة الاستخبارات، كانت تعرف باسم: «الهدافين». كان هؤلاء يماينون الأهداف ويحددون الأولويات. كانوا معزولين في غرفة خلفية مغلقة، ربما كي يبقوا بعيدين عن الأنظار والأسماع إلى أن يصبحوا قادرين على الإجابة عن أسئلة رسمفد الخاصة بتحديد الأهداف.

في إحدى المراحل تصدى جهاز فرانكس لسؤال ما كان يمكن عمله بنصف القوة في نصف الوقت. جرى توسيع هذا السؤال في مسمى لحساب القدرات التي من شأنها أن تحل محل الزمن والقوة المختزلين. ما الذي كان يمكن تعزيزه؟ استخبارات أفضل، أسلحة دقيقة، مهاجمة العراق من جبهات متعددة، قوات عمليات خاصة وعمليات إعلامية كانت قد طُرحت.

أي تأثير حقيقي كان يمكن أن يترتب على العمليات الإعلامية؟ هل كانت الدعاية الفعالة قادرة حقاً على الحلول محل القوات؟ ما من أحد كان متاكداً.

كيف كانوا يستطيعون أن يزدوا من فعالية عناصر المعارضة، وخصوصاً الأكراد في الشمال؟ ما القدرة الفعلية التي كان الأكراد قادرين على إضفائها على أي خطة حربية؟ وما التأثير السياسي الذي من شأن ذلك أن يتركه بالنسبة إلى تركيا ذات الكتلة السكانية الكبيرة الساخطة، لأن من شأن الأتراك أن ينظروا بارتياح إلى أي قوة كردية ناشئة، بل أي دولة كردية، في العراق؟

أخيراً اتفق المخططون تجريبياً على أن من شأن قوات عمليات خاصة أن تتوغل



في الجزء الشمالي من العراق، الذي كان، عملياً، مستقلاً ذاتياً عن بغداد، فتشئ قوة مؤلفة من نحو ١٠,٠٠٠ مقاتل كردي. بدا ذلك ممكناً؛ كان أيضاً عدداً منخفضاً أقل من أن يستثير أي حساسيات سياسية تركية.

على امتداد أيام متعاقبة غرق فرانكس مع مخططيهِ في نوبات من جنون التفكير، نوبات محصورة ببضع ساعات في كل مرة لأن أدمغتهم كان من شأنها أن تبلى بعد فترة. كان يريد أن يتأكد من أن عدداً قليلاً جداً من الناس كانوا مطلعين على أي خط عملياتي محدد. جماعة صغيرة كانت مكلفة بالتعامل مع العمليات الإعلامية، أخرى مع النيران العملياتية، وجماعات ثالثة ورابعة. مع السلاسل والخطوط الباقية. أمر الجماعات بالألا تتحدث مع بعضها .. خصص لكل جماعة قطاع سري للغاية معنون باسمه السري الخاص. فقط رينوار وعدد قليل من الآخرين وهو نفسه كانوا سيعرفون القطاعات كلها، سيكونون فكرة إجمالية عامة من وضع الخطة.

ومع الشروع في التقدم، بدأ فرانكس ورينوار يريان مواقع تلامس سلاسل العمليات وتساندها أو تضافرها، بين قوات العمليات الخاصة والجزء الجوي من النيران العملياتية المهاجمة للهدف نفسه مثلاً.



بدأ باول، وهو الجنرال السابق ذو الكبرياء والذي بات الآن رئيساً للدبلوماسية، يشعر بالقلق والانزعاج إزاء ما كان يراه ويسمعه. كان قد أمضى فترة خدمة ميدانية في فيتنام ضابطاً صغيراً حيث كان قد رأى الإخفاق عن كثب. كان الجنرالات قد أخفقوا في مصارحة القيادة السياسية التي لم تكن بدورها متحلية بما يكفي من نزعة الشك والارتياب إزاء هؤلاء الجنرالات. بوصفه رئيساً لهيئة رؤساء الأركان

عشية حرب ١٩٩١ في الخليج، كان قد جلس وحده في مكتبه الهنتاغوني، في الغرفة رقم ٢ إي. ٨٧٨ ، متذكراً تعليق ريرت إي لي Robert E. Lee الشهيرة: «من الخير أن الحرب هي على هذه الدرجة من إثارة الرعب، وإلا لأصبحنا مولعين بها كثيراً». لقد كان الجنرال الاتحادي يعرف معنى أهوال الحرب جيداً. والآن في ٢٠٠١، من واشنطن والهنطاغون والبيت الأبيض، بل وحتى من وزارته هو، وزارة الخارجية، مبيدة للحشرات، وأشبه بصيد عظيم أحياناً.

كان باول يعلم بعمق وحميمية أن الحروب تخاض بالشباب، بل بالمراهقين المرشحين للموت جراء قرارات متخذة في واشنطن. كانت الشريحة العليا من إدارة بوش خالية خلواً ملحوظاً من أولئك الذين كانوا قد شهدوا معارك قتالية. فبوش كان قد خدم في الحرس القومي الجوي بتكساس ولكنه لم يكن قد شارك في أي معارك قتالية. أما تشيني فلم يكن قد سبق له أن أدى خدمة في الجيش، على الرغم من شغله منصب وزير الدفاع خلال حرب الخليج (الثانية) كان رمسفلد طياراً مقاتلاً في سلاح البحرية في الخمسينات ولكن ليس في زمن الحرب. لم تكن رايس وتنت قد أديا أي خدمة عسكرية. فقط باول سبق له أن شارك في معارك قتالية.

خلال شغله لمنصب رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة كان باول قد صاغ عقيدة باولية صياغة مهلهلة. عموماً كان يعني أن على الجيش أن يستخدم قوة طاغية ومريكة لضمان النجاح في أي استخدام للقوة أو عملية. كان يشعر بأن عقيدته قد تمرضت للتشويه والتقزيم حتى بات يبدو، من منظور العقيدة المشوهة، محارباً متردداً، عازفاً عن استغلال جميع الفرص، توافهاً إلى تجنب الاشتباكات العسكرية المحدودة. وبالفعل فإن عقيدته كانت أكثر حصافة بقليل: يتعين على الجيش أن يستخدم قوة حاسمة لبلوغ أهداف سياسية. ومع ذلك أقر باول في كتابه الأكثر رواجاً وبيعاً: رحلتي الأمريكية الصادر في ١٩٩٥ بذنب كونه محارباً متردداً،

محارياً رغباً عنه. كان قد رأى كثيرين ممن كانوا مستعدين للضغط على الزناد دون التأكد من حدوث ذلك بقوة حاسمة لتحقيق هدف سياسي ضروري، وعلى نحو متمتع بدعم الكونغرس وتأييد الجمهور.

واجهت هاوّل مشكلة أخرى يتصارع معها. فبعد سنة كاملة من شغله لمنصب وزير الخارجية، لم يكن قد نجح في بناء علاقة شخصية مع الرئيس بوش. لم يكن أي منهما يرتاح إلى الآخر. ثمة نوع من الشموّر بالمنافسة كان يحوم في الأجواء الخلفية لعلاقتهم، نوع من التوتر ذي المستوى المتدني الحاضر على نحو شبه دائم. كانت استطلاعات الرأي تضعه في مستويات فلكية بوصفه رجل البلاد الأكثر إثارة للإعجاب. لأسباب شخصية وبعد إجراء حسابات أشارت إلى عدم وجود ضمانات في بحر السياسة الأمريكية، كان هاوّل قد قرر عدم خوص الانتخابات الرئاسة. غير أنه كان هو الرجل الحقيقي في الكواليس، الجنرال السابق وبطل الحرب، صاحب الصوت المعتدل الذي أبى خوص معركة الـ ٢٠٠٠ الرئاسية حين خاضها جورج دبليو بوش.

بوصفه وزيراً وجد هاوّل نفسه مجمداً في الغالب من جانب البيت الأبيض. موضوعاً في «الفريزر» أو «البراد» كما كان يقول، هو وأرميتاج، مازحين بين الحين والآخر. في الأسبوع السابق على هجمات ٩/١١، كانت مجلة تايم قد نشرت ما بدت مادة غلاف حاصلة على مباركة البيت الأبيض مصممة لتوجيه ضربة موجعة إلى هاوّل. كان العنوان: «إلى أين ذهبت كولن هاوّل؟» وجاء المقال مؤكداً أن هاوّل كان معزولاً، خارج سرب متشددى الإدارة العاكفين على توجيه الدفة في السياسة الخارجية.

سأل هاوّل ريتشارد إن هاس Richard N. Haas، وهو أحد معتدلي السياسة الخارجية الجمهوريين، وقد كان مديراً للتخطيط السياسي في الخارجية، عن رايه بمقال التاييم.

رد هاس: «إنه مديح. الشيء الوحيد الذي كان من شأنه أن يكون أسوأ هو إظهارك على أنك مسؤول ومنخرط. كان من شأن ذلك أن يشكل خازوقاً حقيقياً لك..»  
أطلق پاول ضحكة مجلجلة.

حقاً، كانت سياسة الإدارة الخارجية غارقة فيما يشبه الفوضى قبل ٩/١١. كان الرئيس متركزاً على القضايا الداخلية والضريبية ولم يكن هناك أي خط واضح.

لاحظ پاول أيضاً أن بوش كان قد استمع باحترام إلى الإيجاز الشبيه بلعبة البولو في كروفورد وطرح بعض الأسئلة الواقعية العامة، غير أنه بقي ميالاً إلى المزوف عن الفوص عميقاً. لم يكن بوش، برأي پاول، دائباً على التقيب في العمق.

مشغول البال بما كان يخطط له وكيف، أقدم پاول على الاتصال بالجنرال فرانكس. لم يكن قد تعرف على فرانكس في الجيش، نظراً لكونه أقدم بمقد من الزمن تقريباً، غير أنهما كانا، كلاهما، منتميين إلى الشبكة غير الرسمية للجنرالات السابقين والحاليين. وهكذا فإن پاول عقد عدداً غير قليل من المحادثات الهاتمية مع فرانكس. مثل هذا الاحتكاك عبر القنوات الخلفية من خارج التسلسل الرسمي للمراتب كان خطراً بالنسبة لكليهما، ولا سيما لفرانكس، الذي كان مضطراً لحماية نفسه وربما ملزماً بإطلاع رمسفلد على وجود مثل هذه المحادثات. عبر پاول الذي كان رئيساً لهيئة رؤساء الأركان المشتركة لدى وضع خطة الأوب رقم ١٠٠٣، عن قدر عميق من القلق على مسامع فرانكس من احتمال سماح الجيش بأن ينجر على اعتماد قوة أصغر مما هو ضروري.. «إياك أن تسمح بأن تصبح بالغ الهشاشة في ظل نظرية جديدة ما..» قال پاول محزناً. قد يكون التغيير - فكرة «التحويل» - في قاموس رمسفلد - جيداً ولكن الواقعية هي نقطة قوة أي خطة عسكرية. أما الحديث عن الاكتفاء بإرسال قوة برية لا تزيد على ١٠٥.٠٠٠، خُمس حجم خطة الأوب رقم ١٠٠٣ القديمة، فكان منافياً للمنطق، أمراً غير وارد. بدا لپاول أن التوجيه المعطى

لفرانكس هو: ليبقى الحجم صغيراً! قُلِّصْهُ إلى الحد الأدنى الذي يمكنك الفوز به! اوضح فرانكس انه كان ضابطاً عسكرياً قبل كل شيء، ولم يكن مستعداً لأن يخسر حرياً وهو يرى ما هو حاصل.



في ١٧ كانون الثاني/ يناير، ٢٠٠٢، جاء فرانكس ورينوار لتقديم التكرار الرابع لخطتهما إلى رمسلفد .

سلفاً وبصراحة قال فرانكس إنهم وجماعة الاستخبارات كانوا قد قوّموا قوة الجيش العراقي مقارنة بحاله منذ ١٢ عاماً قبل حرب الخليج. كانت العقوبات الاقتصادية قد أحدثت بطلاً في صيانة المعدات، ومنعت العراقيين من تحديث قوتهم، مما أنزل ضربة كبيرة بقدرتهم الهجومية.

الأعداد: فيما قبل عاصفة الصحراء كانت ثمة سبع فرق حرس جمهوري، الآن ست فرق . انخفاض بنسبة ١٥ بالمئة. أما الجيش النظامي فكان يضم ٢٧ فرقة من قبل وأصبح الآن ١٧ فرقة انخفاض بنسبة ٣٥ بالمئة. تقلص عدد الطائرات التكتيكية من ٨٣٠ إلى ٣١٠. انخفاض بنسبة ٦٠ بالمئة. أعداد كبيرة من الطائرات العراقية كانت جاثمة جنباً هامدة بسبب افتقارها إلى قطع الفيار. كان عدد صواريخ الأرض جو قد انخفض من ١٠٠ إلى ٦٠. أما البحرية العراقية فلم تكن على الدوام سوى مزحة مؤلفة من ١٥ إلى ٢٠ قطعة. وقد أصبحت الآن قطعتين أو ثلاث قطع.

أكد فرانكس أن تأييد نظام صدام كان مرتبطاً ارتباطاً مباشراً بتصور الشعب العراقي لدى التزام الولايات المتحدة بمساعدته على الخلاص من هذا النظام. فكلما أصبحت الولايات المتحدة أكثر انخراطاً، كان من شأن شعب العراق أن يصبح أقل دعماً للنظام. وهذا الرأي المهم لم يكن مستنداً إلى معلومات استخباراتية

موثوقة مستمدة من داخل العراق بمقدار ما كان قائماً على افتراضات حول الطريقة التي ينبغي للناس أن يشعروا بها إزاء دكتاتور لا يعترف معنى الرحمة. كان شع المصادر الاستخباراتية البشرية الأمريكية داخل العراق يعني ضعف الدلائل المشيرة إلى نوعية الرأي الشعبي العراقي أو رد الفعل المحتمل على أي قوة غازية أمريكية متقدمة. كان الافتراض يقول إن العراقيين مستعدون للالتحاق بالركب إذ ما بدا أن الولايات المتحدة آتية. مهما كانت فضائله، فإن الرأي شكل دعماً لزخم الحرب. بدا وكأنه يوحي بأن من شأن مجرد اتخاذ الخطوات الأولى وإظهار التصميم أن يجعلاً كسب الحرب سهلاً كشراب الماء. وكان من المعروف لدى الجميع أن اعتماد قوة أصغر حجماً كان أكثر جاذبية بالنسبة إلى الرئيس بوش من إبداء التصميم.

مكتفياً جملة استنتاجات وكالة الاستخبارات المركزية عن الاستحالة الافتراضية لقيام العمل السري بإسقاط صدام، قال فرانكس إن أيّاً من أطراف الممارسة وعناصرها لم يكن قادراً على التحرك بقدر من الاستقلالية يكفي للإحاطة بالنظام. كان لا بد للجيش الأمريكي من الانخراط إذا ما أراد الخلاص من صدام.

والآن، عند السلايد ١٢، قال فرانكس إن من شأن التسليم بصحة الافتراضات المتعلقة بتدهور أوضاع الجيش العراقي والإحاطة بالقدرة التي نتوفر عليها على صعيد نقل المعلومات، أن يجعلاً الوقت الضروري لأي غزو قابلاً للتقليص إلى حد كبير في ظل الخطة الجديدة التي كان عاكفاً على تطويرها. ما أن يتخذ الرئيس قراره حتى يصبح قادراً، برأي فرانكس، على نشر القوة الأولية الضرورية في غضون نحو ٤٥ يوماً فقط ومن ثم ستكون هذه القوة، في غضون ٩٠ يوماً، جاهزة لبدء العمليات البرية. من شأن الحرب البرية أن تستغرق ١٥٠ يوماً حتى تنجز على نحو حاسم مهمة استبدال النظام. ثمة قوات إضافية ستندفق في هذه المرحلة ومن شأن العدد الإجمالي للقوات أن يصل إلى نحو ٢٤٥,٠٠٠.

أضاف فرانكس أن التركيز في الخطة الجديدة سيكون على شرائح قوة النظام - القيادة، أدوات إيصال أسلحة الدمار الشامل، الحرس الجمهوري، الحرس الجمهوري (الرئاسي) الخاص، جهاز الأمن الداخلي.

في الخيار القديم الأكثر تفصيلاً المستند إلى خطة الأوب رقم ١٠٠٣، من شأن حشد القوة أن يستغرق ما يصل إلى نحو ستة أشهر. ومن شأن ذلك أن يفسح في المجال لعمليات جوية وبرية متزامنة. ومن ثم فإن الهجوم على النظام، عزله، وإسقاطه لن تستغرق سوى ٩٠ يوماً.

ولدى عرض السلايد رقم ٢٣، أعاد فرانكس تأكيد حاجته الماسة، في ظل أي من الخيارات، إلى كل من الكويت، قطر، عمان، والمملكة المتحدة للتمركز، وإلى العديد من البلدان الأخرى في المنطقة لأغراض التحليق.

والى أين من هنا؟ كان هذا السؤال المتعلق بالسلايد رقم ٢٤ الأخير. أفاد فرانكس بأنه كان يريد عرض الاعيب حرب هذه الخيارات ليؤكد أنه لم يكن يبيع رمسفلد فاتورة سلع. فأي لعبة حرب كانت مرشحة لاختبار هذه الأمور كلها. كان فرانكس يريد أيضاً توظيف العملية الجامعة للأطراف الخارجية، وكالة الاستخبارات المركزية، وغيرهما - لوضع مهمات محددة وإنجاز عمليات تخطيط ودراسة أكثر تفصيلاً لجملة الخيارات المتباينة.

طلب رمسفلد من فرانكس أن يعود إلى الرئيس في غضون نحو ثلاثة أسابيع للتحدث عن التحركات التمهيدية الواجب القيام بها.

كان بول وولفويتز، وهو المطلع على تفاصيل الإيجاز السرية، يعتقد بأن تمزيق النظام في نقاط مفصلية حتى قبل العمليات البرية كان من شأنه أن يكون ممكناً.

أما فرانكس ومخططوه فكانت الشكوك تساورهم. لم يكن القصف السابق قد

أوصل صداماً إلى الحافة، فضلاً على أنه كان يمتدّد، على ما بدا، بأنه كان قادراً على التعايش مع أي حملة قصف ومقاومتها.

قال رمسفلد: «أريدك أن تطلع على بعض هذه المفاهيم». بدأ الوزير ميلاً إلى التسليم بأهمية القوة الكافية. ولكن ماذا عن نقطة الضعف الاستراتيجية في أثناء حملة طويلة، متواصلة كثيفة الاعتماد على القوات البرية؟ أولاً تدعو الحاجة إلى قوة قادرة على تحقيق الأهداف بحسم خلال فترة زمنية قصيرة نسبياً؛ ثمة في حال الإخفاق خطر الفرق في مستتق آليات المبارزة لعمليات قتالية متواصلة مع مواجهة مشكلة التدهور المحتمل للتأييد الدولي.

• فترة الـ ٩٠ يوماً أطول مما ينبغي، قال فرانكس. القوة التي أوجزت الكلام عنها للتو هي الأخرى أكبر مما يجب. كان فرانكس منكباً على سلاسل العمليات للخروج بشيء أفضل. كانت الخطة موضوعة لهجوم إحصائي تشنه الولايات المتحدة. لم يكن الفريق بعد قد درس الخطة أو أنجز الأعمال الميدانية للوقوف على طبيعة القوات التي يمكن لبلدان أخرى أن تساهم بها. بل ولم يكن معروفاً ما قد يكون توقعه منها معقولاً.

كانت الخطة تدعو إلى جبهة واحدة فقط، إلى اقتحام بري لجنوب العراق من الكويت، ثم التوغّل شمالاً وصولاً إلى قلب بغداد. أثار فرانكس إمكانية فتح جبهة ثانية في الشمال للهجوم من تركيا.

طلب رمسفلد من فريق فرانكس متابعة العمل من منطلق جبهة الجنوب فقط، دون إهمال تزويده ببعض الأفكار عن كيفية احتمال مجيء القوات عبر تركيا.

كانت لدى فرانكس إجابة على السؤال المحير الذي كان رمسفلد قد طرحه في الشهر الماضي قائلاً: «ما الذي يمكن القيام به بسرعة، في وقت مبكر لا يتجاوز



نيسان/ إبريل أو أيار/ مايو؟ أفاد فرانكس بأن من شأن الحد الأدنى للقوة البرية اللازمة للبدء أن تبقى مؤلفة من نحو ١٠٥.٠٠٠. كان من شأن تحريك تلك القوة إلى المنطقة أن يستغرق ٣٠ إلى ٤٥ يوماً. وهكذا فإن من الضروري أن تمكثني من البدء بنقل القوات أوسط شباط/فبراير، إذا كنت تريد تنفيذ الأمر في نيسان/إبريل، أي بعد أربعة أسابيع.



وهناك في تامبا خلال هذه الفترة، أدرك فرانكس أن قضية الوقت، سواء اتطلب إيصال القوة إلى الشرق الأوسط ستة أشهر أم استدعى ثلاثة أشهر، كانت عقبة هائلة. رأى بعض المدنيين في وزارة الدفاع أن نشر القوة سراً قد يكون ممكناً. رد عليهم فرانكس مؤكداً أن ذلك من شأنه أن يتطلب خمس سنوات. لم يكن يعرف الوقت المتوفر للاستعداد؛ من المؤكد أن الوقت المتاح لم يكن بالأعوام. وهكذا فإن التحركات الكبيرة للفرق وحاملات الطائرات - وهي أمور ضرورية لأي حرب - كانت ستبقى مرثية بوضوح كبير جداً. وكجزء من عمليات التأثير قرر فرانكس أن من الممكن الانخراط في عملية تمويه مدروسة. أطلق على فكرته اسم «مسامير». كان من الممكن إرسال المزيد من القوة ولفت انتباه وسائل الإعلام واهتمامها، ثم تعود الأمور إلى حالتها، لن يحصل شيء فينفرس المسمار عميقاً.

تمثلت الفكرة بمخادعة صدام والعب برأسه - برفع مستوى توقعات الهجوم وخفضها. كانوا سينفذون عمليات تحليق مكثفة في منطقة الحظر الشمالية. سيكونون «ناشطين» جداً كما كان يحلو لفرانكس أن يقول، ولا حرب بعد ذلك. قال فرانكس: «أردت أن يبقى جوني مستغيثاً بأعلى صوته طالباً النجدة والانقاذ من الذنب طوال الفترة الزمنية المتاحة لنا». كان العراق هو جوني؛ كان العالم هو جوني، كان الإعلام والجمهور هما جوني.

طار رمسفلد إعجاباً بالفكرة.

كان فرانكس يرى أنّ ليس هناك أي مجال لتجنب المسامير التي لا بد لهم، إذن من استغلالها دون تردد. أراد أن يعجّل بالإعداد قدر المستطاع. ينبغي دق المزيد من المسامير على نحو أسرع. يستطيعون، مثلاً تحريك مجموعة حاملة طائرات حربية ثانية إلى مياه الخليج الفارسي لاستعراض العضلات هناك لمدة خمسة إلى عشرة أيام، إطلاق طلعات جوية للتخليق فوق منطقة الحظر الجنوبية من الحاملتين كليهما، فدق مسمار مؤثر، ومن ثم جمل الحاملتين تفادراً للمنطقة. يمكن لهذا كله أن يمر دون أن يجرح وراءه أي حرب، مع أمل أن يكون قد أبقى دماغ صدام مقلوباً رأساً على عقب.





# 8

جالساً في غرفته الصغيرة ذات العمود البنيوي في الوسط تماماً بالجناح الغربي، استغرق كاتب الخطب الرئاسية مايكل غيرسون Michael Gerson في تأمل مسودة خطاب حالة الاتحاد المقبل المؤلفة من ثماني صفحات التي كان قد أعطاها للرئيس قبيل عيد الميلاد.

توهرت للإدارة بعد ٩/١١، حسب اعتقاد غيرسون، ما أطلق عليه هذا الأخير اسم «لحظة مرنة، ملائمة للتعليم». فرصة مناسبة للتنقيف والشرح، لإلقاء الدروس والمواعظ. كان العالم قد تغير. كان لا بد للرئيس من أن يُطلع البلاد والعالم على ما كان حاصلًا، على ما كان يعتزم القيام به. يا لها من لحظة مثالية ونموذجية مناسبة لصياغة الرأي العام، قَوْلَبَتِهِ، وَحَشْدُهُ؛ للعودة مرة أخرى إلى تأكيد حقيقة أن أمريكا كانت قد لمحت أطراف نوايا العدو؛ ولتسليط الضوء على واقع أن الإرهاب قد أصبح التهديد المائل في الأعوام الخمسين القادمة. غير أن من شأن قوة الخطاب أن تدور حول أمور محدّدة.

كان الرئيس قد طلب خطاباً طموحاً. كان راغباً في وضع النقاط على حروف القواعد الجديدة للعبة وفي الكشف عن الاتجاه الذي كان يتقدم نحوه على صعيد السياسة الخارجية. كان بوش يشعر، بحدس، أن ٩/١١ لم يكن حدثاً منعزلاً. كان طوفانُ الإنذارات وتقرير رقعة التهديد السري للغاية يشيان باحتمال أن يكون هجوم آخر وشيكاً.

لم يكن غيرسون مطلعاً على خفايا جميع أكثر المعلومات الاستخباراتية الواردة حساسية، غير أنه كان قد قضى ما يكفي من الوقت مع الرئيس في الأشهر التي

اعقبت ٩/١١ ليروز نظرتة ويروز مزاجه . لم يكن الرئيس يكتفي بمجرد الكلام عن التصدي للتهديدات؛ كان يتحدث عن نوع من إعادة توجيه السياستين الخارجية والدفاعية الأمريكيتين. رأى غيرسون بوضوح أن هذه لم تكن مثل فترة الحرب العالمية الثانية، حين كان أي رئيس أمريكي قادراً على انتظار قيام العدو بالهجوم فالرد عليه. لقد توقع بأنهما كانا قادرين على طرح هذه الصياغة بأجل صورها للمرة الأولى في خطاب حالة الاتحاد .

إن مزاج غيرسون الودود، مع مسحة الأستاذ الجامعي العصبي، شارد الذهن، التي تحيط به، يحجب ذكاء حاداً، أذنأ مستفزة ونفاذة في تعاملها مع العبارة الجديرة بالتذكر. كان قد تخصص في اللاهوت بكلية ويتون في ولاية إيلينوي، الكلية التي تخرج فيها الإنجيلي المعروف بيلي غراهام Billy Graham، وكان يعمل صحفياً متخصصاً في تغطية السياسة لدى يواس. نيوز آند وورلدييورث في نيسان/ أبريل ١٩٩٩ حين أقدم حاكم الولاية بوش حتى قبل أن كان قد أعلن ترشيحه شخصياً على تجنيده ليكون كاتب خطبه. كان بوش قد قال له: «أريدك أن تكتب خطاب إعلاني للترشح وخطاب المؤتمر وكلمتي في حفل التنصيب». وافقه غيرسون لأنه أراد أن يساهم في تحميل الحزب الجمهوري رسالة تخص السياسة الداخلية. وهكذا فإن من المفارقات الساخرة أن غيرسون، وهو في السابعة والثلاثين من العمر الآن، قد أصبح كاتب خطب زمن حرب لرئيس زمن حرب.

إن غيرسون الذي يصف نفسه على غرار بوش بأنه مسيحي إنجيلي و«محافظ رحيم»، معجب بعدم عزوف بوش عن غرس قناعاته الدينية واستنتاجاته الأخلاقية في الخطاب. كان غيرسون قد طور أسلوباً، ما لبث أن صُقل عبر العديد من الخطب المرتبطة بالحادي عشر من أيلول/ سبتمبر التي كان قد دبجها لبوش، تميز بالتركيز على المبادئ الإنجيلية السامية والتواضع البسيط.

كان قد بذل جهداً كبيراً في كتابة مسودة خطاب حالة الاتحاد، لأمأ خيوط حشد كبير من البحوث. كان قد أجرى مناقشات موسعة مع رايس ونائبها، هادلي، وأحال بعض المهمات على آخرين في جهاز كتابة الخطاب في البيت الأبيض. طلب من مؤلف محافظ محترم في جهاز العاملين معه يدعى ديفيد فروم David Frum أن يبدع جملة أو اثنتين تلخصان السبب المسوّغ لمطاردة العراق.

راى فروم أن العلاقة التي كان بوش يسعى إلى نسجها بين نظام صدام حسين و ٩/١١ كانت كامنة في رابطة الدول الراعية للإرهاب والإرهابيين غير المواليين لدولة واحدة. أطلق عليها اسم «محور الكراهية». وقد أبرز العراق بالاسم في اقتراحه. كانت تلك عبارة لطيفة مشحونة بأصدا، تعبّر «قوى المحور» في الحرب العالمية الثانية.

تذكر غيرسون إنه كان، حين تم وضع اسم تشيني على البطاقة الانتخابية «مرشحاً لمنصب نائب الرئيس». صيف ٢٠٠٠، قد أثار موضوع الربط بين أسلحة الدمار الشامل والإرهاب في مناقشات داخلية أيام الحملة. كان ذلك هو المحور الحقيقي باعتقاد غيرسون. وهكذا فإنه قَلَبَ عبارة فروم من «محور الكراهية» إلى «محور الشر» موسماً دائرة المفهوم، جاعلاً إياها أكثر نَحْصاً، بل أشد شناعة. بدا كما لو أن صَداماً كان وكيل الشيطان. وكان من شأن التزاوج بين نظامه المتوفر على أسلحة الدمار الشامل والإرهاب الدولي أن يضع العالم على طريق حرب الهرمجدون المدمرة التي لا تبقى ولا تنز.

حين قرأت رايس مسودة مبكرة للخطاب، سرها أن يكون الرئيس مقبلاً على إثارة الترابط بين أسلحة الدمار الشامل والإرهاب. فتلك كانت قضية كان بوش قد أرجاها في خطابه أمام الكونغرس يوم ٢٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠٠١، لأنه لم يرد إثارة الذعر في البلاد أكثر مما كان حاصلاً سلفاً؟ أما اعتبار الترابط «محوراً» فكان ذكياً وعده «محوراً للشر» فائق الذكاء واستثنائي حسب رأيها.

كانت رايس ومعها هادلي على علم بالتخطيط السري للحرب على العراق، وكانا يخشيان من أن يبدو تسليط الضوء على العراق وحده بوصفه تجسيدا لترابط «محور الشر» بين أسلحة الدمار الشامل والإرهاب إعلاناً للحرب.

بقيت رايس على صلة باللعبة الداخلية المفضلة في واشنطن: متى تبدأ الحرب على العراق؟ كانت تريد حماية التخطيط السري والمتوجس الشبيه بالسير على الماء في لعبه بولو الماء للحرب على العراق، غير أنها لم تكن راغبة في المزوف عن مناقشة الخطر العام المتمثل بتزاوج الإرهاب مع أسلحة الدمار الشامل. وهكذا فإنها وهادلي اقترحا إضافة بلدان أخرى. كانت كوريا الشمالية وإيران مرشحتين واضحتين لأنهما، كلتاهما، دأبتا على دعم الإرهاب والسمي إلى حيازة أسلحة الدمار الشامل.

أعجب الرئيس بفكرة البلدان الثلاثة. العراق، إيران، وكوريا الشمالية.

تردد هادلي بشأن إقحام إيران. فهذا البلد قائم على بنية سياسية معقدة فيه رئيس للجمهورية منتخب ديمقراطياً، على الرغم من أن السلطة الفعلية محتكرة بأيدي المتطرفين الدينيين وآيات الله. وافقته رايس بداية وشعرت بالقلق من احتمال التعرض للنقد بسبب إخفاق الرئيس في فهم حقيقة أن إيران مختلفة، وأنها تتم بديمقراطية ناشئة، في بداية الطريق.

اقترح رايس وهادلي حذف إيران. وقال هادلي إن من شأن الأمر أن يكون ملتهباً.

غير أن الرئيس قال: «لا أريد إيرادها، لا بد من الإبقاء على اسم إيران في الخطاب. وفي مقابلة جرت معه لاحقاً، تذكر الرئيس أن أسباباً محددة دعت إلى ذلك، قائلًا: «من المهم جداً لأي رئيس أمريكي في هذه النقطة من التاريخ أن

يتحدث بوضوح ليس بعده وضوح عن الشرور التي يواجهها العالم. لا جدال حول ذلك، مؤكد أن كوريا الشمالية، العراق، وإيران هي التهديدات الأكبر للسلم في ذلك الوقت.. ثم أضاف «صحيح أن إيران فريدة لأن فيها حركة ناشطة مطالبة بالحرية ولأن إيران هذه منفتحة نسبياً بالمقارنة مع بلدان أخرى خاضعة لحكم متدينين، شيوعراطيين، كما هو معروف، وذلك بفضل الانترنت، الشبكات هنا من الولايات المتحدة وإيران..»

• إن قيام رئيس جمهورية الولايات المتحدة بالإعلان صراحة عن أن إيران هي مثل العراق وكوريا الشمالية تماماً - بمباراة أخرى ثمة مشكلة، نعلم أن لديكم مشكلة، نسمع بأن لديكم مشكلة - وعن أن الرئيس مستعد لوضع النقاط على الحروف، يشكل جزءاً من الأسلوب الصحيح للتعامل مع إيران. إنه الأسلوب الكفيل بأن يلهم أولئك الذين يعيشون الحرية داخل ذلك البلد..»

رداً على سؤال عن رأيه حول رد الإيرانيين المحتمل على عدهم جزءاً من محور (الشر) أجاب الرئيس: «أشك في أن يكون الطلاب والإصلاحيون ودعاة التحرير داخل إيران قد امتنعوا من ذلك. هنا بالذات يتحدث الرئيس بكثير من الوضوح عن طبيعة النظام وعن آيات القسوة والقمع التي يتعين عليهم أن يعيشوا في ظلها. الآن أنا واثق من أن القادة لم يعجبهم كلامي..»

• دعوني أطمئن على أنكم فهمتم ما قلته للتو عن دور الولايات المتحدة. أنا مؤمن بأن الولايات المتحدة هي منارة الحرية في العالم. وأنا مؤمن بأننا مسؤولون عن رفع شأن الحرية مثلما نحن مسؤولون عن حماية الشعب الأمريكي، لأن الأمرين يسيران يداً بيد. لا، من المهم جداً أن تفهموا ذلك عن رئاستي..»

ذكّرته بأننا كنا، في صيف عام ٢٠٠٢، قبل حرب العراق، قد ناقشنا هذا حين قال: «سوف ألتقط فرصة تحقيق أهداف كبرى..»



رد قائلاً: «لست بصدد الضغط عليك، أقول إن الحرية ليست هدية أمريكا إلى العالم. إن الحرية هي هبة الله للجميع في العالم. أنا مؤمن بذلك. هي حقيقة الأمر، كنت أنا الشخص الذي كتب ذلك السطر، أو قاله. لم أكتبه، نطقت به فقط في أحد الخطب. ثم ما لبث أن أصبح جزءاً من الكلام الدارج والمتداول. وأنا مؤمن بذلك. كما أنني مؤمن بأن علينا واجب تحرير الناس. أمل أن تتمكن من أن تفعل ذلك عسكرياً، غير أن علينا واجباً».

سألته عن احتمال تمخض ترجمة مثل هذه القناعة إلى سياسة عن حالة قد تبدو «أبوية على نحو خطر» بنظر الناس في بلدان أخرى.

فرد قائلاً: «شريطة ألا تكون الشخص المرشح للتحرير» مضيفاً أنه كان يريد التعاون مع قادة عالميين آخرين على صعيد استراتيجية التحرير هذه، من أمثال قادة بريطانيا، إسبانيا، وأستراليا. «Tony Blair، خوزيه ماريا أزنانر Jose maria Aznar، وجون هولارد John Howard، جميعاً يشاطروننا الحماسة نفسها للحرية. قد يبدو الأمر أبوياً لبعض النخب، ولكنه ليس أبوياً بكل تأكيد بنظر أولئك الذين نقوم بتحريرهم. فأولئك الذين يصبحون أحراراً يقدرن الحماسة. يثمنون الاندفاع العاطفي عالياً».



مع مواصلة السير قُدماً على طريق إنتاج مسودات خطاب حالة الاتحاد، أحس غيرسون بالفرح لأنهما (هو والرئيس) كانا قد اهتديا إلى لغة قوية. تقليدياً جرت العادة على اعتبار البلدان الخطرة «أمماً مارقة» أو «دولاً مارقة». كان غيرسون يرى التعبير مفرط اللطف، ومخففاً للمشكلة، كما لو أن هذه الدول أو الأمم كانت فقط قد بالغت في احتساء الخمر والسكر. أما عبارة «محور الشر» فقد بدت صدى لإعلان الرئيس دونالد ريفان الاستفزازي المثير في ١٩٨٢ أن الاتحاد السوفيتي كان

«إمبراطورية شر»، عبارة حددت مسار الحرب الباردة في الثمانينيات مع بقاء ريغان مصراً على انعدام التكافؤ بين روسيا السوفيتية الشمولية والولايات المتحدة.

ظل بوش في حيرة من أمره إزاء البلدان المنتجة للأيديولوجيات والناس الذين يستهدفون قتل الأمريكيين في هجمات إرهابية. ظل يتساءل عن الطريقة التي تستطيع الولايات المتحدة بها إصلاح مثل هذه المجتمعات، ويمبر عن الرغبة في تأييد عمليات تعزيز الديمقراطية وحقوق الإنسان في العالم الإسلامي. ما من رئيس كان قد قال هذا من قبل. كان ذلك جزءاً من التغيير الحاصل في تفكير الرئيس والعالم الذي كان غيرسون قد شهد منذ هجمات ٩/١١، وقد كان برأيه، تغييراً شبيهاً ببدايات الحرب الباردة من حيث العمق والجنسية. وهكذا فإن عبارات الدعوة إلى تعزيز الديمقراطية والقيم الإنسانية الأخرى أضيفت إلى الخطاب.

في جناح نائب الرئيس، على الطبقة الثانية من مبنى المكتب التنفيذي القديم، كان ليبي، هو الآخر، مشغولاً بمسودات مبكرة. كانت إحدى الطبقات قد أتت على ذكر العراق، ولكن دون قول شيء عن «محور كراهية» أو «محور شر». عندئذ ظهرت العبارة في مسودة تضمنت ذكراً للعراق فقط. خشي ليبي أيضاً من أن يوحي ذلك بتحريك وشيك، وفضلَ إضافة دول أخرى مثل كوريا الشمالية. سوريا أيضاً، تلك التي كانت للولايات المتحدة علاقات دبلوماسية معها، غير أن رايه لم يفد في إقناع راييس وهادلي.

كان الصراع مع اللغة الواجب استخدامها عن إيران من نصيب هادلي وغيرسون. كان من شأن إيران أن تكون جزءاً من المحور، ولكن مع الالتزام بضرورة تمييزها عن العراق. جاءت اللفظة التي «فبركاها» على النحو التالي: «تتمادى إيران بعدوانية في السعي إلى حيازة هذه الأسلحة وتصدر الإرهاب، في حين تمارس أقلية غير منتخبة خنق أمل الشعب الإيراني وتطلّعه إلى الحرية». شعر هادلي بأن هذا كان منسجماً مع سياسة الإدارة الرامية إلى التواصل مع الإصلاحيين.

لم يضطلع كارل روف، كبير مستشاري بوش وأحد أساتذة الاستراتيجيات، بأي دور في عملية اتخاذ القرار الخاص بالتخطيط للحرب، ولكنه حضر اجتماعات إعداد الخطاب مع الرئيس. رأى أن «محور الشر» كان شعاراً، بياناً يعلن للملأ أن سياسة الولايات المتحدة الخارجية كانت قد تغيرت، أن من شأن البلد الآن أن يحمل رسالة عظيمة. اعتقد روف أن الرسالة كانت كبيرة، جديدة، ومختلفة. كانت الحرب على الإرهاب ستتسع لتشمل دولاً مارقة، وكانت القائمة ستشكل قضية السياسة الخارجية المهيمنة والطاغية زمناً طويلاً مع بقاء بوش رئيساً. تصور روف، وهو الواثق من نفسه، بل وحتى الطاووس البالغ الثانية والخمسين من العمر، أن من شأن المحور أن يكون إحدى التراكبات التي كان بوش سيورثها لخلفه. صحيح أن ذلك الخلف لم يكن معروفاً، إلا أن روف كان واثقاً بأن تاريخ رحيل بوش هو ٢٠ كانون الثاني/يناير، ٢٠٠٩، بعد خدمة فترتين.

سياسياً، كان من شأن الأمر أن يعقّد حياة بوش - وحياة روف. تمثل السؤال الأول بالتالي: لماذا تبقى مصرراً على خفض الضرائب، ألا ترى أننا في حرب؟ في أي حرب أخرى قام الرئيس والكونغرس برفع الضرائب. لن يلبث بوش أن يطلب وصفة مكاسب دوائية قوية في نظام الرعاية الصحية لصالح المسنين. كيف يمكن لذلك - لمتابعة السياسة كما هي مألوفة - أن يستمر ونحن في حرب؟ بقدر كبير من الصموية، حسب رأي روف. أما جوابه الآخر فكان أن ٩/١١ كان قد أعطى بوش الدفع الذي كان هو بحاجة إليه في النظام السياسي.

بعيد ٩/١١ كان بوش قد قال لروف: «تماماً كما جرى استنفار جيل أبي في الحرب العالمية الثانية، يجري الآن استنفار جيلنا. ثمة سبب لوجودي هنا، وهذه هي الطريقة التي يحُكم بها علينا».

ما يقرب من ثلثي الشعب الأمريكي راوا أن بوش قائد قوي. قد يكونون

معترضين على أدائه كرئيس، قد يخالفون سياساته، أو قد لا يكونون معجبين به شخصياً، غير أن أي قائد قوي كان يستطيع عموماً أن يسود ببرنامجه، بأجندته، بجدول أعماله إذا ما صمد ودافع عن هذا البرنامج. إذا لعب لعبة السياسة، بعبارة أخرى. ومن المعروف أن لعبة السياسة تشتمل على تشغيل الدوايب في الحملات، في وسائل الإعلام في الكونغرس، وعلى صعيد الاتصالات.

براي روف كان بوش يبلغ الوطن عبر بيان محور الشر رسالة تقول: «لا نستطيع أن نعود إلى النوم مرة أخرى».



قبل موعد قيام الرئيس بإلقاء الخطاب بثلاثة أو أربعة أيام، أرسل البيت الأبيض عدداً من المسودات إلى وزارة الخارجية للمراجعة. رأى پاول وأرميتاج أن الخطاب كان مفرطاً في كآبته. كانت إحدى الجمل تتحدث عن وجود ١٠٠,٠٠٠ إرهابي مدرب مازالوا طليقيين. اتصل پاول برايس وقال لها إن العدد غير قابل للبرهنة. جرى تغييره إلى «عشرات الآلاف».

قام پاول، الذي شعر أن ريفان كان ناجحاً بسبب تفاؤله واندفاعه المشجع اللذين كانا يميزان خطبه في المقام الأول، بإثارة موضوع كآبة الخطاب مع بوش في حفل عشاء نادي ألف مساء السبت الواقع في ٢٦ كانون الثاني/يناير. ثم قال إن بوش كان قد أضاف بعض الفقرات المتفائلة إلى ما قبل الخاتمة.

في المسودات التي راجعها پاول وأرميتاج، كانت البلدان الثلاثة واردة في جملة «محور الشر» همهم پاول وقال لأرميتاج: «سيتعين علينا شرح هذه النقطة» غير أن العبارة لم تصدم أياً من الرجلين على أنها مشكلة. رأى پاول أنها جملة ذكية ولكنها لم تكن بمستوى عبارة «أنا برليني Ich bin ein Berliner». هل كانت منافية لما

سبق له أن سمعه صاعداً عن بوش؟ لا. إنه خطاب حالة اتحاد لا أكثر، وستبقى العبارة مدفونة هناك. وهكذا فإن باول لم يقدم أي مقترحات إضافية.

بعد نحو عامين قال رمسلفد في إحدى المقابلات إنه ربما لم يكن قد رأى الخطاب سلفاً «أظن أنني لم أفعل، غير أنني لا أعرف يقيناً، أو بأنه لم يبدأ إلا في وقت متأخر من العهد بتلقي الخطاب الرئاسية قبل وقت يكفي لتقديم التعليق وإبداء رد الفعل.» ثمة أسلوبان لرؤية الأشياء سلفاً. الأول هو حين يصلك جاهزاً، وتجده على الطاولة عن بعد ومطلوب منك أن تكون مستعداً للتعليق عليه. أما الثاني فهو حيث تكون أمام ٥ أو ٦ مسودات وقد يصل العدد إلى ١٥ ولديك فرصة يمكنك من أن تضيف.. ثم قال إنه لا يتذكر شيئاً عن تفاصيل مسودات محور الشر، وأضاف بفرابة، «ذلك الخطاب لم يكن عائداً لميداني أنا بشكل خاص.»



يبقى خطاب حالة الاتحاد أمام الاجتماع المشترك لمجلسي الكونغرس طقساً سنوياً، متلفزاً على النطق القومي يتابعه جمهور عملاق. ما يقرب من ٥٢ مليوناً من الأمريكيين شاهدوا خطاب ساعة الذروة يوم الثلاثاء الواقع في ٢٩ كانون الثاني/يناير، وهو الجمهور الأكثر عدداً منذ خطاب حالة اتحاد لقاء كلفتون في عام ١٩٩٨ في أوج زحمة فضيحة مونيكا لوينسكي الجنسية Monica Lewinsku. وطبقاً للعادة، قام بوش بدعوة عدد من الشخصيات المرموقة التي جلست مع السيدة الأولى لورا Laura Bush بوش في الشرفة العلوية. كان بينها حميد قره ضاي Hamid karzai، زعيم أفغانستان المؤقت الجديد الذي كان قد تولى المنصب قبل خمسة أسابيع.

بدأ بوش خطابه بإطراء قره ضاي والحملة العسكرية بقيادة الولايات المتحدة التي أطاحت بالطالبان، غير أن مهمته الحقيقية تمثلت بتحديد معالم المستقبل. فأهدافه العظيمة كانت، حسب تعبيره، هي استئصال التهديدات التي يشكلها

الإرهابيون وأنظمة الحكم الدائبة على السعي لامتلاك أسلحة الدمار الشامل. كُرس جُملة واحدة لكوريا، أخرى لإيران، وخمس جمل للعراق.

قال بوش: «مثل هذه الدول، مع حلفائها الإرهابيين، تشكل محوراً للشر، عاكساً على التسلح لتهديد سلم العالم. وعبر سعيها إلى حيازة أسلحة الدمار الشامل تمثل هذه الأنظمة خطراً جدياً ومتنامياً..»

ثم تمهد قائلاً: «سوف لن انتظر الأحداث فيما الأخطار تتجمع..»

بدا زَخْمُ هذه الجمل موحياً بأن العراق، إيران، وكوريا الشمالية كانت هي نوع من حالة من الاتفاق المقدس ودائبة على العمل كحلف ثلاثي شبيه بالمحور الألماني - الإيطالي - الياباني في الحرب العالمية الثانية. شعر غيرسون بأن عليه أن يتحمل مسؤولية هذا الغياب للوضوح.

أما أطروحة دعم الديمقراطية، سيادة القانون، حرية التعبير والكلام، والتسامح الديني، وحقوق النساء في العالم الإسلامي فقد تعرضت للتميع في الطبعة الأخيرة للخطاب، مع أن بوش تحدث بنبرة متفائلة قائلاً: «ستظل أمريكا على الدوام واقفة بثبات في صف متطلبات الكرامة الإنسانية غير القابلة للمناقشة..»

اختتم بوش خطابه قائلاً: «نواصل المسيرة متمسكين بأهدافنا. لقد عرفنا ثمن الحرية. لقد أظهرنا قوة الحرية ونفوذها. وفي هذا الصراع الكبير سوف نرى، يا إخوتي الأمريكيين، انتصار الحرية بكل تأكيد..»

كان الرئيس قد نطق بـ ٦٣ فقرة طويلة خلال ٤٨ دقيقة. كانت رايس واثقة من أن العنوان كان سيدور حول رغبة بوش في الديمقراطية والتغيير السياسي في الشرق الأوسط. أمر لم يسبق لأي رئيس جمهورية أن أكد من قبل، باعتقادها.



سارعت وسائل الإعلام ووكالات الأنباء إلى الانقضاض على عبارة «محور الشر» وتلقفها. جاءت العبارة حاملة مفهوماً جديداً، خاضعاً للتفسير. هل كانت البلدان الثلاثة متشابكة بطريقة ما لم تكن معروفة من قبل؟ هل نحن أمام قائمة أهداف حرب بوش؟ كان الرئيس قد رفع الرهانات. كانت لفظة راعي البقر «انذهب واقرف رقابهم» قد وضعت ثلاثة بلدان نصب عينه، ولا سيما غريم أبيه الأكثر استفزازاً، صدام حسين. تحدث البيت الأبيض عن أن الحرب لم تكن وشيكة، وحاول دونما حماسة أن يلفت الأنظار إلى أن «المحور» لم يكن سوى الترابط بين الأسلحة والإرهاب، بعيداً عن أن يعني تشابكاً بين البلدان الثلاثة الوارد ذكرها بالاسم. غير أن قوة العبارة، وهي مشحونة بأصداً من الحرب العالمية الثانية ورونالد ريفان، طفت على كل شيء آخر.

لم يَقرْ جورج تانت عميقاً في كلمات بوش. كَتَبَ الخطاب يكتبون الخطاب، تلك هي وظيفتهم. لم ير أي تحول حقيقي في التركيز. تابعت الوكالة تركيزها على الحرب ضد الإرهاب في أفغانستان وعلى صعيد العالم كله.

كذلك لم يكن نائب رمسفلد، وولفويتز، قد اطلع على الخطاب سلفاً. فوجئ به، إلا أنه رأى أن بوش كان قد دق إسفيناً في الأرض. كشف الخطاب عن أن الرئيس كان يصفي إلى بعض الأمور التي كان هو ورمسفلد يقولانها عن الصلة بين أسلحة الدمار الشامل والإرهاب. بداية كان قد تساءل عن مدى انطواء ربط البلدان الثلاثة ببعضها على معنى، إلا أن أحداً ما كان لينتبه كثيراً لولا الصورة المجازية القوية. مرة أخرى، رأى وولفويتز مدى أهمية اختطاف العناوين والسطو عليها، فتذكر أن الأكاديميين كثيراً ما كانوا يخفقون في هذا. إن المبالغة في التبسيط كانت مطلوبة في ظل ثقافة الرسائل الصوتية الوجيزة. سرعان ما بات وولفويتز يرى عبارة «محور الشر» منعطفاً حاسماً. كان بوش قد حدد المشكلة بلغة توراتية بليغة دون الالتزام أمام الملأ بأي حل خاص.

طار دان بارتلت Dan Bartlet، مدير مكتب الاتصالات في البيت الأبيض، فرحاً. يالها من عبارة! خمسة مقاطع فقط! يا إلهي! كان بارتلت هذا، وهو في الثلاثين من العمر، قد التحق عام ١٩٩٤ بحملة بوش الانتخابية لشغل منصب حاكم ولاية تكساس، فور تخرجه في الجامعة، وبقي يعمل معه منذ ذلك التاريخ. استطاع أن يرى أن من شأن عبارة «محور الشر» أن تصبح شعاراً، عنواناً تاريخياً، متمتعاً بقدر واضح من الصراحة بل وحتى الجراءة. جاءت صرامة طرحها دونما تردد على الطاولة قادرة على اختراق الثقافة. كثيراً ما ظل كهنوت السياسة الخارجية وروهبانها يحاججون قائلين إن الدبلوماسية والسياسة كانتا تعنيان نوعاً من الصدى، نوعاً من الضجيج الذي لا معنى له، بعبارة أخرى. وظل بارتلت يسخر من هؤلاء مؤكداً أن العكس صحيح. فالحرب بين الخير والشر قائمة على قدم وساق.

فوجئ پاول بالتركيز الشديد على المباراة، وسرعان ما أدرك أن من شأنها أن تتحول إلى جدول عمل إلى أمد غير قريب. ثمة كان كثير من اللفظ في الأوساط الدبلوماسية؛ فالكلمات كانت نواقيس إنذار مجلجلة في سائر زوايا الأرض. وهكذا فإنه . پاول . ما لبث أن أثار الموضوع في أحد اجتماعات كبار أركان الوزارة بعد يومين من الخطاب. قال پاول: «إن كلمات الرئيس سياسة. تلك هي الحقيقة. سمعنا الخطاب. ليس ثمة أي شيء إضافي يمكن أن يُبحث أو يُناقش». لم يكن يريد سماع أحد وهو يقدم تفسيره أو توصيفه، فخرج من الاجتماع قائلاً: «ما أراد الرئيس قوله هو...».



بادرت البلدان الثلاثة إلى الإنكار. علق نائب الرئيس العراقي قائلاً: «إن تصريح الرئيس بوش غبي». قرأ بوش تقريراً عن اجتماع كبار أركان پاول كان يوحى بطريقة غير مباشرة، بأن الرئيس قد يتعين عليه أن يتراجع. تحدث مع راييس التي كانت ستلقي خطاباً يوم الجمعة في ذلك الأسبوع.



« اذهبي إلى هناك وكرري هذا، قال الرئيس لرايس: «إننا جادون حول الأمر لسنا مستعدين للتخلي عن الموضوع، لن نراجع».

كان خطاب رايس المقرر إلقاؤه في مؤتمر الحركة السياسية المحافظة (السي. بي. إي. سي. CPAC) وهذا اجتماع سنوي كبير لقادة ونشطاء محافظين، مكتوباً من قبل، فاستدعت كتبة الخطب عندها، ولم يكن لديها سوى سويغات من الوقت، وطلبت منهم، إضافة مواد قوية عن البلدان الثلاثة جميعها.

قالت: لهم: «لا بد للكلام من أن يكون واضحاً وضوحاً مطلقاً، وأوجزت باختصار ما كانت تريده. تزامم الكتبة وانكبوا بنشاط على إعادة صياغة الخطاب، متغامين بدقة مع ما كان بوش قد قاله مساء يوم الثلاثاء عن دول المحور.

انقضتْ رايس على الصياغة الجديدة المعدلة وهي تستقل السيارة، واستمرضتها خلال المشوار القصير إلى أرلنغتون، فيرجينيا.

قالت: رايس: «ستقوم دولتنا بتوظيف كل ما لديها من قوة لحرمان أخطر القوى في العالم من أخطر الأسلحة في هذا العالم.» قلبت ترتيب البلدان وهي تلخص التهديدات التي كانت كل منها تمثلها، تهديداً بعد آخر، واضعة كوريا الشمالية على رأس القائمة وموردة كلاً من العراق وإيران بعد ذلك.

أضافت رايس: «كما قال الرئيس يجب علينا ألا ننتظر الأحداث فيما الأخطار تتجمع، ولن نفعل.»



تمكن معلق في الواشنطن بوست يدعى تشارلز كراوتهامر، من قراءة ما بين سطور خطاب بوش، إذ سارع إلى وصف الكلمة قائلاً إنها «خطبة منهلة بجراتها. كان العراق هو موضوع الخطاب. إذا كان ثمة أي جدل داخلي جدي داخل الإدارة

حول ما ينبغي عمله بشأن العراق، فإن الجدل بات محسوماً. كادت الكلمة تصل إلى حد الاشتمال على إعلان للحرب..

ثمَّ الرئيس عالياً التأثير الذي أحدثته عبارة «محور الشر» كما تذكر لاحقاً. إنها مناسبة «قادرة على إحداث نوع من التآغم». جاءت أعلى بكثير من مستوى الصوت العادي. «عندما حررتُها، أو عندما نَطَقْتُ بها، لا أذكر أن أحداً قال لي: «بالمناسبة، يا سيادة الرئيس، حين تقول محور الشر، إنما تحدد العناوين، تحتكرها، لم تكن إلا واحدة من العبارات التي أسرت..»

حققت هدفاً مزودجاً لصالح بوش. من جهة بدت متشددة، صارمة. منذ ريفان، لم يكن أي رئيس قد لوح بالسيف يمثل هذه الوقاحة. ومن جهة أخرى، أدى الخطاب إلى طمس وجهة التركيز عن طريق إضافة كوريا الشمالية وإيران، موهراً مزيداً من الأغلبية المموَّهة لعملية التخطيط السري الجارية على قدم وساق من أجل تنفيذ حركة سرية، وحرب في العراق.





# 9

كان رمسفلد حريصاً على عدم إضاعة الوقت. ففي يوم الجمعة الواقع في الفاتح من شباط/ فبراير، بعد ثلاثة أيام من خطاب حال الاتحاد الذي اعتبره رمسفلد هذا فيما بعد «ليس في ميداني على نحو خاص» قابل فرانكس مرة أخرى في الهنتاغون. كانت هذه عملية التكرار الخامس لتقويم القائد. أبلغه فرانكس بأنه بات الآن متوافراً على خطة حرب على المراق قابلة للتنفيذ بوصفها عملية اجتياح أحادية تضطلع بها الولايات المتحدة وحدها. خطة الأوب رقم ١٠٠٣ صارت تدعى الآن «خطة الإقلاع المؤبد» - كان من شأن القوة اللازمة لخوض الحرب أن يتم توليدها كلها في المنطقة قبل بدء عجلة الحرب بالدوران.

من شأن خط الزمن، يبين الجنرال، أن يكون ٣٠ يوماً لإعداد المطارات وتخزين المعدات سلفاً «عوامل التمكين في المسرح». ومن ثم كانوا سيبادرون، على امتداد الأيام الـ ٦٠ إلى نقل القوة إلى المنطقة. وبعد فترة الـ ٩٠ يوماً هذه كان من شأن مستوى حجم القوة أن يصل إلى نحو ١٦٠,٠٠٠. وبعد ذلك كانت فترة تصل إلى نحو ٢٠ يوماً من عمليات القصف الجوي المدواني ستبدأ تمهيداً لاحتحام العراق براً. كان من شأن إنجاز العمليات القتالية والانتقال إلى المرحلة الرابعة - مرحلة إشاعة استقرار عراق محتل - أن يستغرق ١٢٥ يوماً. وفي أثناء تلك المرحلة كان الجزء الباقي من القوة سيصل، بما يرفع حجمها إلى ٣٠٠,٠٠٠.

كانت هذه هي عملية الحشد الكبرى، وهي عملية نشر ذات شأن رغم أنها ذات عدد أقل من عاصفة الصحراء. ومع ذلك فإن فرانكس كان قد اختزل الفترة الزمنية

السابقة لبدء القتال إلى النصف من ١٨٠ إلى ٩٠ يوماً، محققاً تحسناً كبيراً.

أوضح فرانكس الأمر قائلاً: « ليس ذلك هو اللغز؛ ليست تلك هي المسألة.. »  
فالسؤال الأهم كان متمثلاً ب: في أي منعطف من مسيرة الحشد كانوا سيصبحون  
جاهزين لخوض الحرب؟ كان جوابه: بعد نحو ٤٥ يوماً من بدء المرحلة الثانية، فترة  
نقل القوة البالغة ٦٠ يوماً حيث يكون لديهم ١٠٥,٠٠٠ على الأرض، بدلاً من العدد  
الكامل البالغ ١٦٠,٠٠٠.

استوعب رياضيات ذلك كله، قال رمسفلد: ومتى يطيب لكم أن تبدؤوا؟

نبدأ؟ سأل فرانكس. مستفيداً من الدروس التي تعلمها من أستاذ الأسئلة، دار  
حول الطاولات ورد بسؤال: مالذي يعنيه ذلك؟

حسناً، القوة البرية، قال الوزير.

رد فرانكس قائلاً: « لا أريد للقوة البرية أن تكون الأولى التي تدخل.

لا، بوضوح، قال رمسفلد، نحن ميالون إلى استخدام القوة الجوية.

لا، سيدي، قال الجنرال، ذلك أيضاً ليس صحيحاً، كان يريد كل الأشياء  
متزامنة - أو متزامنة تقريباً. أهضى ذلك إلى نقاش حول من وماذا يدخل أولاً، أو  
ثانياً. حتى وإن كانوا يسعون إلى التحرك المتزامن.

كذلك دخلوا في نقاش حول كيفية توفير إمكانية ضغط الزمن اللازم لحشد  
القوة الأولى - بما يمكن من «بداية جارية» - بسبب الجهود السرية، غير المرئية  
الجارية على قدم وساق.

تطهرت ندوة التخطيط للحرب أيضاً إلى جملة أسئلة «وماذا إذا...؟» - جملة  
الأمور السلبية التي يمكن أن تحدث، يمكن لأحد الأمور السيئة جداً أن يكون

الإخفاق في السيطرة على الجزء الغربي من العراق حيث يُفترض أن تكون صواريخ سكود سيئة السمعة منشورة. كان العراق قد أطلق عدداً من صواريخ سكود إلى داخل إسرائيل والعربية السعودية في أثناء حرب الخليج (الثانية). من شأن ذلك أن يشكل «عامل تمزيق استراتيجي» حقيقي براى فرانكس، حدثاً بالغ الأهمية والحسم قادراً على تغيير الاستراتيجية كلها والجدول الزمني من أساسه. مالمسبيل إلى تجنب ذلك؟ من شأن أحد الأساليب أن يتمثل بالسيطرة على غرب العراق، على نحو ٢٥ بالمئة من مساحة البلاد. وأضاف الجنرال أن إحدى الأفكار تقول بجلب فوج فرسان مدرع مؤلف من نحو ٦٠٠٠ إلى ٧٠٠٠ جندي إلى الغرب عبر العقبة الأردنية، التي هي ميناء على مسافة ٣٠٠ ميل من زاوية العراق الجنوبية الغربية.

قال فرانكس إن رد فعل واحدة من وحدات كوماندو قوات العمليات الخاصة «في الطرف العالي» كما كان الجنرال يسميها، كان قد جاء على النحو التالي: انتظروا دقيقة واحدة! هاكم ما كانوا قد تعلموه في أفغانستان! ماذا لو أدخلنا قوات عمليات سرية إلى الغرب قبل أن نمكن صداماً من معرفة أن الحرب قد بدأت؟ ربما لن يصدق صدام أن الحرب قد بدأت إلا بعد انهيار صواريخ توما هوك بعيدة المدى وتفجيرها في قلب بغداد، كما كان قد حصل في ١٩٩١.

كان لدى رمسفلد خط مباشر آمن يوصله بفرانكس، كانا يتكلمان بانتظام، بل يومياً، حتى عدداً من المرات في اليوم. وأصل الجنرال فلفلة الجنرال بالأسئلة، دائماً باطراد على رفع سقف التوقعات. كثيراً ما كان فرانكس يقول: «لا أعرف» أو «يتعين علي أن أدرس الأمر وأقتر» أو يقول: «لا أعلم بعد» موحياً بأنه كان سيعلم ذات يوم، إذا لم يكن في القريب العاجل. كان رمسفلد أشبه بمثقب طبيب الأسنان الذي لا يعرف معنى التوقف.



في الساعة الثامنة والدقيقة الخامسة والأربعين من يوم الثلاثاء الواقع في ٧ شباط / فبراير، خاطب الرئيس حفل فطور الصلاة القومية في قاعة الرقص الدولية بفندق هلتون واشنطن. كان موضوع ١١ أيلول كثيف الحضور في ذهنه، قال بوش: «لا أحد يمكن أن يتمنى لكائن من كان ما حدث في ذلك اليوم. ولكن الأحزان والويلات التي تصيبنا دون استئذان، كما هي حالها في كل حياة، قد تجلب حكمة وقوة يتعذر كسبهما بأي طريقة أخرى. هذه البصيرة النافذة ركيزة أساسية في العديد من العقائد». وبكل التأكيد للعقيدة التي تكتشف الأمل والراحة في أي صليب. بمعنى من المعاني كان ٩/١١ قد أعطاه رئاسته، وقد بدا محاججاً أن من شأن تلك المحنة المفرطة في شدتها وهولها قد تتقلب إلى مصدر قوة للجميع.

«ثمة تحديات هائلة تنتظر هذه الأمة، وسوف تكون هناك صعوبات»، قال الرئيس.

«وفي وقت لاحق من ذلك اليوم اجتمع الرئيس مع فريق أمنه القومي في غرفة العمليات».

قدم فرانكس خطة «الإقلاع المولد، الخاصة بالحرب على العراق. تلك كانت المرة الأولى التي يرى فيها بوش خطة فعلية يستطيع الإيعاز بتنفيذها.

كان فرانكس قد عدل الخطة قليلاً مقارنة مع العرض الذي كان قد قدمه لرمسفلد قبل أسبوع. بموجب هذه الخطة بقيت الحرب مرشحة لأن تستغرق ٢٢٥ يوماً. فضل فرانكس استخدام تعبيره ٩٠-٤٥-٩٠. بمعنى ٩٠ يوماً للإعداد ونقل القوة وصولاً إلى نقطة بدء الحرب، و٤٥ يوماً من القصف الجدي قبل العمليات البرية الرئيسية. كان الجنرال يطلق على هذه الفترة الوسيطة اسم «مرحلة الدك» المشحونة بالحركات النشيطة الانتقالية حيث يمكن استخدام العمليات الجوية

لتجميد صدام وقواته في أماكنها مع مواصلة الانشغال بحشد المستوى المطلوب من القوة البرية. كان من شأن مرحلة الـ «٤٥» أيضاً أن تشتمل على تنفيذ عمليات خاصة كانت القوات الخاصة ستقفز إلى الداخل وتحتل حقول النفط الجنوبية لمنع صدام من إشعالها كما سبق له أن فعل في الكويت في ١٩٩١ وفي نهاية الأيام الـ ٤٥ هذه كان من شأن القوة الكاملة أن تكون هناك نحو ٣٠٠.٠٠٠ - وكان من شأن إنجاز العمليات القتالية الحاسمة لتغيير النظام أن يتطلب ٩٠ يوماً آخر.

كانت مرحلة الـ ٩٠ يوماً الأخيرة ستشتمل على جيشين كاملين من القوات البرية - ربما ست فرق - فضلاً على وحدات إضافية بعبداً في الشمال، تدخل عبر تركيا إذا أمكن ترتيب ذلك.

ومن ثم عرض فرانكس جدولاً يحمل اسم «المواعيد» موزعاً على الأشهر - آذار/مارس، نيسان/إبريل، أيار/مايو، حزيران/يونيو، تموز/يوليو، آب / أغسطس، أيلول/ سبتمبر، وتشرين الأول/ أكتوبر، الذي كان الموعد الأبعد الذي يستطيع فيه، قديماً وعلى نحو مريح، بدء القتال. أدى هذا إلى جعل خط زمن العمليات التمهيدية التي كان قد أوجزها في كروهورد قبل ستة أسابيع أكثر اتصافاً باللموسية. كان النصف العلوي من جدول «المواعيد» يحدد قضايا المستوى الاستراتيجي المطروحة للنقاش: موعد انعقاد جلسات الأمم المتحدة بذل محاولات دبلوماسية أخرى، الموعد المبرمج لعقد اجتماع الكونغرس. ما هو متوقع أن يكون جارياً في أفغانستان، مسرح عمليات فرانكس الناشطة الأخر. هذه قضايا تخصصها أيها الوزير رمسفلد وأيها الوزير پاول، قال الجنرال.

أما تحت المستوى الاستراتيجي فكان ثمة برنامج فرانكس الخاص - مواعيد تحريك إحدى حاملات الطائرات؛ إعادة تخزين المعدات بعد نقلها من قطر؛ نقل مقر القيادة إلى موقع متقدم في مسرح العمليات.



كان حاجز ثالث في الأسفل يبين دورات التدريب التقليدية لجيش العراق معروضة في جدول مُضاء بالمصاييح الملونة. كان فرانكس قد استخدم جدولاً مضاء بالأحمر، الأصفر، والأخضر لبيان عملية أفغانستان. وكان الرئيس قد أعجب به. كان اللون الأخضر يعني أن الوضع جيد بالنسبة إلى الولايات المتحدة، والأصفر أنه محايد، والأحمر أنه سيئ.

في الفترة من أيار/ مايو إلى أيلول/سبتمبر، كان من شأن العراقيين أن يقموا في حالات أعلى من الجاهزية لانشغالهم بتدريب وحدات أكبر. جرى تقديم هذه الأشهر باللون الأحمر في الجدول. أما شهرا تشرين الأول/ أكتوبر وتشرين الثاني/ نوفمبر فكانا بالأصفر، في حين كانت أشهر كانون الأول/ ديسمبر، كانون الثاني/ نوفمبر، وشباط/ فبراير باللون الأخضر لبقاء الجيش العراقي منهمكاً بالتدريب على صعيد وحدات صغيرة أو على المستوى الفردي، بدلاً من الانخراط بالعمل في وحدات كبيرة متلاحمة.

حاجز آخر على الجدول كان يبين الطقس، الذي كان أخضر في أشهر الشتاء: من كانون الأول/ ديسمبر إلى آذار/ مارس، ومن ثم أصفر في نيسان/ إبريل، وبداًناً بالتحول إلى اللون الأحمر في أيار/ مايو مع طفيان حر الصيف. كذلك كان الجدول يبين قابلية الرؤية الاعتيادية في كل شهر.

مع أن تشرين الأول/ أكتوبر وتشرين الثاني/ نوفمبر كانا شُبَّاكاً، فإن أفضل الأوقات كانت متمثلة بوضوح بسلسلة الأيام الممتدة من الفاتح من كانون الأول/ ديسمبر وحتى أواخر شباط/ فبراير، برأي فرانكس.

واقفه بوش. هل كان ذلك يعني تعذر القيام بالمهام القتالية في ظل درجات

رد فرانكس قائلاً: «لا، بالطبع من المؤكد أننا نستطيع تنفيذ تلك العمليات أما إذا كنتم تسألونني عما أفضله، فأقول لكم إنني أميل إلى الوقت الذي يكون فيه الطقس أكثر لا أقل ملائمة بالنسبة إلينا». كان من الأفضل لهم مثلاً أن يتجنبوا المواسف المتوقعة في شهري آذار/ مارس، ونيسان/ إبريل، إن أمكن.

علق الرئيس: «لا نستطيع التكهّن بالمواعيد دائماً، إذا ما وقع الأمر حين يمكن أن يقع. غير أنني اتهم أين نكون بحاجة إلى تركيز الاهتمام إذا كنا متمتعين بترف استخدام برنامجنا الزمني الخاص».

طرح رامسفلد سؤالاً عن آخر موعد لاستكمال العملية.

رد فرانكس قائلاً: «ياله من سؤال رشيق وأنيق حقاً» غير أن الإجابة ليست كذلك. أعني يتوقف الأمر على جميع تلك الافتراضات التي نريد، أنت وأنا، أن نتحدث عنها. إذا كنت تقترض أننا سنقوم بتفصيل عدد أكبر من المسامير، بإنفاق المزيد من المال الآن والاقتراب أكثر من إلزام الأمة بالحرب، فإن من شأن التوقيت أن يتعرض للتغيير». أضاف أنه كان قد تبني افتراضات أخرى حول المدة التي يمكن لوزارة الخارجية أن تستغرقها للحصول على تصاريح النشر، الانطلاق، والتحليق من بلدان المنطقة، جنباً إلى جنب مع بلدان في أوروبا الشرقية. يمكن لذلك أن يغير التوقيت.

قال فرانكس إن أفضل الأوقات كان نظراً لما بات متاحاً لهم، متمثلاً بموعد يقع بين تشرين الثاني/ نوفمبر، كانون الأول/ ديسمبر وصولاً إلى أواخر شباط/ فبراير، أي بعد سنة.

• هل تستطيعون أن تتأخروا أكثر؟ سأل رامسفلد.

رد فرانكس: «نستطيع أن نقوم بالعمل في أي وقت يحدده لنا رئيس الولايات

المتحدة».

« ولكن هل يستطيعون أن تبكروا أكثر؟. » الح رمسفلد .

أجاب الجنرال: « نستطيع المبادرة في أي وقت يختاره الرئيس. »

سأل الرئيس: « هل نستطيع أن نبكر أكثر، إذا ما تعين علينا ذلك؟ »

أجاب الجنرال: « نستطيع أن نبكر أكثر، يا سيادة الرئيس. »

وما الذي كان من شأن ذلك أن يعنيه؟

قال فرانكس: « ما من شأنه أن يعنيه هو أن الأمر سيكون بشعاً. »

ضحك بوش، ما معنى ذلك؟

وفقاً لخط التوجه الراهن الذي نعتمده الآن لبناء القوات لتمكين خداعنا من أداء أفضل الخدمات التي نريدها فإن التوقيت المثالي هو تشرين الثاني/ نوفمبر وحتى أواخر شباط/فبراير، على ما يبدو. نعم، نستطيع أن نبادر في أي وقت من الآن وحتى ذلك الحين، غير أننا إذا ما بادرنا في وقت أبكر فإن واحدة أو أكثر من سلاسل العمليات تلك لن تكون ناشطة وقوية. أعني سنبقى دون مستوى الحدى الأقصى في هذا المجال أو ذاك.

أدرك الحضور أن كلمة « بشعاً » كانت تعني شيئين: كان يمكن للحرب أن تدوم أكثر من جهة وكان من شأن معدل الإصابات أن يكون أعلى من جهة ثانية. كذلك كان من شأن التأخر أكثر أن يتمخض عن مشكلات مثل مشكلة الطقس على سبيل المثال.

قال رمسفلد إنهم كانوا عاكفين على سيناريو آخر. أفاد بأنه كان قد كلف الجنرال فرانكس باكتشاف مدى إمكانية ممارسة قدر أكبر من الضغط على النظام وصولاً إلى تصدعه فانهياره في وقت مبكر جداً، عبر استخدام قوات طاغية ومتفوقة على صميدي الحجم والتزامن. فضربة هائلة كهذه قد تتمخض عن ضغط

لا يطلق وتقتضي إلى تحطيم النظام في الفترة الأولى من الحرب.

بدا رد الفعل المباشر في غرفة العمليات أشبه بحالة الذهول! هل كان إنجاز المهمة ممكناً بقدر أقل جوهرياً من القوة مع تجنب حرب تدوم ٢٢٥ يوماً؟

سارع فرانكس إلى الإمساك بتلك الفكرة. كان عليهم أن يتجهوا إلى أن مطالبه كانت حقيقية. من شأن العدو أن يملك صوتاً؛ قد لا ينهار صدام بالطريقة التي نتوقعها، قال فرانكس. لم يكن بمقدورهم أن يبادروا بالاستناد إلى قوة ذات حجم أصغر. هذه كانت فكرة باول وإن لم يقر فرانكس بذلك.

قال فرانكس: «ما زال هناك عمل كثير يجب إنجازه، ثمة قدر كبير من التنسيق بين الوكالات والوزارات كان مطلوباً لتنفيذ عمليات الاستقرار الخاصة بالمرحلة الرابعة بعد انتهاء القتال، إضافة إلى ضرورة البدء بالعمل لبناء تحالف دول إذا كان مثل هذا التحالف متاحاً ومرغوباً..»

قال الجنرال أيضاً إنهم كانوا مطالبين بتحديد هوامش التحليق المرغوبة في منطقتي الحظر الجوي الجنوبية والشمالية. كان من شأن الأمر أن يوفر فرصة مناسبة لاجتثاث بعض الأهداف وتحسين الوضع جوهرياً قبل الحرب. وأراد الجنرال أن يعرف المستوى المراد بلوغه من العدوانية. تعين عليه أيضاً أن يكتف من دراسة قوائم الأهداف في العراق وتحديد ماهيتها، مع بيان الأولويات، والأسلحة المرشحة للاستخدام مع كل هدف.

لعل الأشد إلحاحاً والأكثر مباشرة، بنظر فرانكس، هي الحاجة إلى التركيز على عدد من المهمات التمهيديّة التي اعتبرها الجنرال مهمات «المرحلة صفر» - وهي مرحلة تدوم ما لا يقل عن شهر وقد تمتد ثلاثة أشهر - من أجل إعداد سلسلة من المطارات والموانئ وإيصال المعدات، الوقود، والمؤن الأخرى إلى أماكنها المحددة.

قام فرانكس أيضاً بتسليط الضوء على فكرة المسامير - فكرة إدخال مجموعة حاملة طائرات حربية ثانية، زيادة قصف منطقتي الحظر الشمالية والجنوبية، أو إجراء مناورات في الكويت لاستثارة صدام، ربما دفعه إلى الاعتقاد بأن حرباً موشكة على الاندلاع، ومن ثم التراجع. خطط فرانكس لعدد كبير وكبير جداً من من المسامير - من الألعيب الهجومية المصممة للخداع.

عبر بوش عن إعجابه بالمسامير غير أنه تساءل عن مدى كون عدد أقل من المسامير الأكبر حجماً أكثر فعالية. كذلك كشف الرئيس عن خشيته من احتمال قيام صدام باقتراح ما يرقى إلى مستوى علة حرب من شأنها أن تضطر الولايات المتحدة إلى الرد. ما السبيل إلى اعتماد نوع من الرد القابل للإدامة عبر الزمن؟

أوضح فرانكس أنه من شأن القدرة على الرد أن تزيد عبر فترة المرحلة صفر كلها، مع القيام بالمزيد من العمل لتحسين الموقف الأمريكي.

قام رمسفلد، للمرة الأولى، بطرح مفهوم «الصدمة والرغبة» على الرئيس. عند هذا المنعطف كان المفهوم يعني حشد قوة كبيرة وتنفيذ عمليات مختلفة قائمة على دق «المسامير» والقصف على نحو مكثف جداً يصل إلى حد الإفضاء إلى حدوث تغيير في النظام.

ضحك الرئيس ضحكة خفيفة. بدا تعبيره الصدمة والرغبة، فكرة جذابة. هل كانت حيلة؟

استخدم فرانكس ٣٠ «سلايداً» في الإيجاز، مؤكداً أن الأساس كان متمثلاً بضرورة مواصلة التحركات التمهيدية. كان لا بد من إشراك بلدان المنطقة لكسب دعمها. أضاف الجنرال أنه كان من الضروري العودة والمبادرة إلى إكساء العظم بشيء من اللحم. قائلًا: «كنا، كما تعلمون يا سيادة الرئيس، عاكفين على تقديم بعض

المفاهيم. لا بد لنا من أن نكون قادرين على تكريس بعض الوقت والجهد وصولاً إلى خلق ما هو أفضل..

بدا الرئيس في موقف معارض. لم يكن يعبر عن عدم قدرته على الانتظار الطويل، غير أنه لم يكن في الوقت نفسه يقول: «حسناً إنه لأمر جيد؛ سوف نتصدى..»

كان الاجتماع قد دام ساعة وعشر دقائق.

مرة أخرى شعر فرانكس أنها كانت عملية إيجاز عظيمة. كان لديه بعض الوقت قبل الحرب. عبر الإلحاح على المواعيد الواقعية وحاجات القوة لم يجد نفسه مضطراً حتى لتناول سؤال رمسفلد عن مدى قدرتهم لأن يكونوا مستعدين في نيسان/ أبريل أو أيار/ مايو. من الواضح أن بوش استوعب ضخامة المشكلة، والحاجة إلى توفير قوة جبارة. لم يكن ثمة أي مجال للقيام بالعمل مقابل ثمن بخس.



پاول أيضاً رأى أن الإيجاز كان موفقاً. ما من أحد كان مولعاً، على ما بدا، بالزناد. أحس بشيء من الراحلة إزاء عزوفهم عن مناقشة الفكرة البلاء الخرائية الداعية إلى محاولة احتلال حقول النفط الجنوبية لإقامة معبر أو ملاذ داخل العراق بقوة يقل حجمها عن ١٠,٠٠٠ جندي.

في الثاني عشر من شباط /فبراير أدلى پاول بشاهدته أمام لجنة الموازنة في مجلس الشيوخ. كان متشدداً مع صدام، قائلاً إن سياسة الولايات المتحدة ظلت من ١٩٩٨ قائمة على العمل لإحداث «تغيير نظام» في العراق. ثم أضاف: «ونحن عاكفون على دراسة سلسلة من الخيارات المختلفة التي من شأنها أن تفضي إلى تحقيق

ذلك.. وعبر صياغة استهدفت تبديد المخاوف أكد هاول أن الرئيس بوش « لا يتوفر على أي خطة فوق مكتبه الآن للدخول في حرب مع أي دولة.. لم تكن الحرب وشيكة. في اليوم التالي قال الرئيس متحدثاً عن العراق في أحد المؤتمرات الصحفية: «سأحتفظ بجميع الخيارات التي أملكها، سأبقيها في حضيي..» تلك كانت طريقة حذرة لعدم قول أي شيء، مع ترك جميع الخيارات على الطاولة ولكن دون تضليل - نوع من الحذر كان بوش سيتخلى عنه فيما بعد.

كان تشيني يرى أن تكامل خطة الحرب استغرق وقتاً أطول مما ينبغي. كان من شأن أي شيء يمنح صداماً وقتاً أن يعني تمكنه من نفس حقول النفط أو استخدام أسلحة التدمير الشامل - مهاجمة القوات الأمريكية بالأسلحة الكيميائية، أو قواته هو بالذات بغية اتهام الأمريكيين بالفتنة. أو قد يعتمد صدام إلى الاحتفاظ بأسلحته غير التقليدية لاستخدامها لاحقاً. كان لابد من الإطاحة به، أو عزله كحد أدنى، بأقصى سرعة متوفرة.

استنتج آندي كارد، رئيس جهاز العاملين لدى الرئيس، الذي كان أيضاً مطلعاً على أسرار الإيجاز، أن الجيش لم يكن مستعداً. كان فرانكس مشغولاً بالكلام عن سلسلة من الأطلر والأفكار، لا أكثر. لعله أفضل دليل على الحاجة إلى تغيير الجيش، تحويله، وضعه في حالة يصبح معها مستعداً. وكذلك فإن كارد كان يخشى أن يكون العراق حلم كل جنرال: ساحة قتال تقليدية، خطط عريضة، معقدة قائمة على جيوش جرارة؛ آلاف الطلعات الجوية؛ والوية مدرعات متدحرجة بصخب عبر الصحراء. أو لم يسبق للجنرال جورج باتون George Patton وهو يماين ميدان الممركة: «اعشقه. ليكن الحرب عوناً لي! أنا هائم في حبه؟»

كان كارد البالغ الرابعة والخمسين من العمر يضطلع بدور مهم في خدمة بوش بوصفه المحطة الخلفية ذات الحضور الدائم. كان والد الرئيس هو جواز مرور عودته

إلى البيت الأبيض. ففي ١٩٧٨، في أثناء رئاسة ريفان، كان عضواً في جهاز العاملين في البيت الأبيض حين كلفه نائب الرئيس جورج بوش بإدارة حملته الانتخابية في نيوهامبشير. أولى ولايات الانتخابات التمهيدية. مؤيدو بوش هناك كانوا منقسمين إلى ثلاث كتل متنافضة، بادر كارد، وهو من ماسا تشوستس القريبة، إلى الانتقال إلى نيوهامبشير والمعيش فيها مدة سنة أنفق أجزاء من ساعات كل صباح على الاجتماع مع قادة الكتل كل على حدة، وخلال الباقي من النهار بقي شديد الحرص على تنظيم حملة قاعدية ناشطة. عندما نجح بوش في إلحاق الهزيمة بالسناطور الكساسبي بوب دول في الجولة الانتخابية التمهيدية (البرايمري) الحاسمة، رأى أكثر المرشحين والمستشارين السياسيين أن السبب كان كامناً في إتقان فن الإعلان التلفزيوني. أما بوش الأب فكان يعلم علم اليقين أن السبب هو كارد الذي ما لبث أن قربه وعينه نائباً لرئيس جهاز العاملين في البيت الأبيض، ووزيراً للنقل بعد ذلك.

خلال سني رئاسة كلنتون بقي كارد الداعية الأول المدافع عن مصالح شركات صانعي السيارات وجنرال موتورز لاحقاً. همس بوش في أذن ابنه قائلاً: «ليس هناك من هو أوفى وأصدق من كارد». وكارد هذا مهندس تصميم منشآت اختصاصاً، متزوج من الراهبة الميثودية كاثلين Kathleene. كان كارد يعتبر نفسه ركباً مسؤولاً عن ضمان بقاء الرئيس مطمئناً إلى المعلومات التي يتلقاها وإزاء القرارات التي يتخذها.



في بداية العهد، قبل ٩/١١ والكلام عن الحرب بزم من طويل، كان لكارد حديث مع بوش حول دور الرئيس بوصفه قائداً عاماً في اتخاذ قرارات الحرب، وما كان هذا الدور يعني.



قال كارد: «سيادة الرئيس، وحدك ستكون قادراً على اتخاذ القرار القاضي بإرسال الشبيبة، ذكوراً وإناثاً، إلى المهالك.. كان رئيس الجمهورية يستطيع ويجب عليه أن يحصل على المشورة، بل وحتى على التوصيات القوية. قد يكون هناك فريق مؤيد للحرب في البلاد، في الكونغرس، في وسائل الإعلام، أو حتى في مجلسه هو، كما وقد يكون ثمة بالمثل فريق آخر مناصر للسلم، أما في مجلس الأمن القومي فلن يكون هناك أي تصويت.

تحدث كارد إلى الرئيس عن أنه في ١٩٨٩، قبل اثنتي عشرة سنة، كان نائباً لرئيس جهاز العاملين في البيت الأبيض حين كان والد بوش قد اتخذ قراراً بفوز باناما للإحاطة بزعيمها مانويل نورييغا Manuel Noriega. حملت العملية اسم: قضية عادلة. «شاعت الصدف أن أكون في الغرفة، في المكتب البيضاوي»، قال كارد. وقد أضاف أنه كان مسؤولاً عن الحامل المستخدم لمرض خرائط الإيجاز.

كان المجتمعون في المكتب البيضاوي هم وزير الخارجية جيمس أي بيكر الثالث James A. Baker III، وزير الدفاع تشيني، رئيس جهاز العاملين في البيت الأبيض جون سنونو John Sununu، والجنرال كولن باول، رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة. ثمة كانت مناقشة جدية للمضاعفات على جميع المستويات العسكرية والدبلوماسية كما تذكر كارد الذي قال: «طرح الرئيس أسئلة بالغة الصعوبة والوعورة وأتذكر أن الأمر وصل إلى، هل نذهب أم لا نذهب؟ لم يكن هناك أي افتراض مسبق لما قد يقوله كل منهم، غير أن الجميع، بمن فيهم جيم بيكر، أوصوا بالحرب. كان والد بوش وبيكر صديقين حميمين، تقاسما أشياء كثيرة، من الجيل نفسه، محاربين قديمين في عدد كبير من الحروب السياسية خلال سنوات ريفان الثماني. وقف بيكر أمام مكتب الرئيس وقال: «هذا قرار لا يستطيع أحد غيرك أن يتخذه، يا سيادة الرئيس».

«ثم بادر الجميع إلى ترك أبيك وحده» ، قال كارد لبوش الأكثر شباباً، وبعد ذلك أضاف: «بقيت لجلب حامل الخرائط، يرفع الرئيس رأسه وتقع عيناه علي، غير أنني مقتنع بأنه لم يرني. لست متأكداً ولكنه كان يصلي وراء مكتبه حسب اعتقادي. كان هادئاً وغارقاً في التأملات. وبعد فترة يرفع رأسه ليقول: «اتخذ قراراً سيفضي إلى فقدان أعداد من الشباب حياتهم؟ نطق العبارة محملاً الكلمات والأحرف كل ما تستطيع أن تحمله من معاني عميقة. ثم ينهض من مكانه ويمشي إلى خارج الباب. بقي المشهد محفوراً في ذاكرتي.» تلك كانت هي الحالة، تلك كانت وحدة القيادة.

علق الرئيس قائلاً: «أعرف..»





# 10

كان الإرهاب، لا سيما تنظيم القاعدة، لا يزال مركز كون تت - القضايا أرقام: ١، ٢، ٣، ٤ و ٥. أما العراق فلم يكن إلا القضية رقم: ٦. كان رئيس عمليات العراق، شاؤول، ممسكاً بذلك الملف وعاكفاً على التعاون بشأنه مع رئيسه السابق نائب مدير وكالة الاستخبارات المركزية، جون ماكلوخلين، الذي هو محلل استخباراتي مخضرم لطيف المزاج كان قد نجح في الارتقاء إلى منصب الرجل الثاني في الوكالة.

كذلك كان شاؤول يخوض الجولات مع الوزراء وكبار المسؤولين. كان قد التقى رمسفلد في الأول من شباط/ فبراير لتقديم تقرير موجز عن خطة سرية لدعم جيش الولايات المتحدة في عمليات تغيير النظام في العراق، بدأت وزارة الدفاع بمقد اجتماعات أسبوعية حول العراق في ذلك الشهر.

بدأ شاؤول موشكاً على اكتشاف حقيقة أن مصادر تقارير وكالة الاستخبارات المركزية في العراق كانت قليلة إلى حد كبير.

وما كان القليل؟

قال شاؤول: «أستطيع عدها على أصابع اليد الواحدة. وصمت فترة ليتأكد من التأثير «أستطيع في الوقت نفسه أن أمسك بأنفي».

ثمة كان أربعة مصادر. وقد كانوا في وزارات عراقية معنية مثل وزارتي الخارجية والنفط اللتين كانتا على هامش أي تسلسل إلى حلقة صدام الداخلية. كانت الوكالة قد واجهت صعوبات حقيقية على طريق التوغل في الجيش، في الحرس الجمهوري، أو في التنظيم الأمني الخاص.

سأل تنت مشيراً إلى جهاز الاستخبارات البريطانية: «ما معنى أن تكون جميع التقارير الجيدة التي تصلني صادرة عن الإس. آي. إس. SIS.»

«آسف، سوف نصلح الأمر» قال شاؤول.

بدأ شاؤول يدرك أن تجنيد أي عراقيين كان صعباً. كانت وكالة الاستخبارات المركزية قادرة على عرض راتب شهري يتراوح بين ٥٠٠٠ و ١٠,٠٠٠ دولار لأحد الأشخاص - مبلغ كبير - مقابل تشغيله جاسوساً. كانت الأخطار المحتملة تشتمل على الاعتقال، ربما رؤية الزوج والابنة مفتصبتين أمامه، اغتيال أبنائه، جرف بيته بالبلدوزر، والوان أخرى من العذابات غير القابلة للتصور. ما قيمة الـ ١٠,٠٠٠ دولار في موازنة ذلك؟ كانت المصادر القليلة الموجودة في الداخل تبعث بالرسائل، وتقوم باتصالات سرية شديدة الكتمان. وبما أن الولايات المتحدة لم تكن لها سفارة داخل بغداد، كانت المصادر مضطرة إلى إرسال التقارير بالكمبيوتر عبر إشارات قصيرة إلى أحد الأقمار الصناعية، إشارات لا تلبث أن تنزل مباشرة إلى مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية غير أن العملية كلها كانت تثير الأعصاب، وتوقف شعر الرأس.

كرر شاؤول: لن يتمكن العمل السري من تحرير العالم من صدام. فقط اجتياح عسكري شامل، مع دعم كثيف من جانب وكالة الاستخبارات المركزية، كان من شأنه تحقيق ذلك. أما الطريقة الناجحة الوحيدة لتجنيد مصادر جديدة داخل العراق فلم تكن سوى نوع من إظهار أن الولايات المتحدة كانت جادة بصورة مطلقة وأنها آتية بكل قوتها لخلع صدام مرة وإلى الأبد.



بموافقة تنت، تعاون كل من شاؤول، ماكلوخلين، ونائب مدير العمليات جيم باهيت، في صياغة أمر استخباراتي سري للغاية جديد لتغيير النظام في العراق ما

لبث الرئيس بوش أن وقعه في ١٦ شباط/ فبراير. قضى الأمر بأن تبادر وكالة الاستخبارات المركزية إلى توفير الدعم للجيش الأمريكي في إسقاط صدام، وتضمن سبع صلاحيات صريحة جديدة:

- ١- دعم الأطراف المعارضة الراغبة في إزاحة صدام جماعات وأفراداً.
  - ٢- تنفيذ عمليات تخريبية داخل العراق.
  - ٣- التعاون مع بلدان ثالثة - مثل الأردن والمريية السعودية - ودعم عملياتها الاستخبارية السرية.
  - ٤- تدبير عمليات إعلامية لنشر معلومات دقيقة عن النظام.
  - ٥- إدارة عمليات تضليل وتمويه لتضليل صدام وقيادات النظام السياسية، الاستخبارية، العسكرية، والأمنية.
  - ٦- مهاجمة وتخريب موارد النظام ومصارفه ومؤسساته المالية.
  - ٧- إحباط حيازة النظام المحظورة لمواد ذات علاقة بجيشه، وخصوصاً برامج أسلحة الدمار الشامل لديه.
- قُدرت التكاليف بـ ٢٠٠ مليون من الدولارات في السنة ولمدة سنتين. تم إبلاغ رئيس لجنتي الاستخبارات في مجلسي الشيوخ والنواب. بعد جولة من الصراعات في الكونغرس جرى خفض الموازنة إلى ١٨٩ مليوناً من الدولارات في العام الأول.
- كان من شأن شاؤول أن يصبح قادراً على إدارة ما أطلق عليها اسم عمليات «مكافحة الاستخبارات الهجومية» لمنع جهاز أمن صدام من اكتشاف مصادر وكالة الاستخبارات المركزية. ولكن الأهم من كل شيء هو أن وكالة الاستخبارات المركزية لا تلبث عندئذ أن تفقد قدرة على التعاون الفعال مع قوات المعارضة المناوئة لصدام داخل العراق وعلى تسيير عمليات شبه عسكرية داخل البلاد.

نظراً لفوران موجة عمليات مكافحة الإرهاب العالمية التي كانت جارية على قدم وساق في ٦٠ بلداً بما فيها أفغانستان، فإن إدارة عمليات وكالة الاستخبارات المركزية كانت تُكلف بما هو فوق طاقتها إضافة إلى بقاء رصيد المواهب فيها ضعيفاً.

كان شافول بحاجة إلى ٥٠ ضابطاً على الفور، وقد قدر أن الرقم من شأنه أن يرتفع إلى ١٥٠ في غضون ستة أشهر وإلى نحو ٢٦٠ في الميدان ومقر القيادة لدى اندلاع الاشتباكات. أصدر نداءات التماساً لتطوعين، تطوع ما لا يقل عن جهاز محطة كامل من الرئيس إلى المستوى الأدنى. ظل العراق مطباً للوكالة منذ سنوات وكان العديد من الضباط - لا جميعهم بأي من الأحوال - راغبين في مد يد المساعدة.

كانت أفغانستان قد بينت أهمية امتلاك فرق شبه عسكرية داخل البلد. إن العمليات الاستخباراتية الميدانية الصعبة ونظيرتها التدميرية القاتلة الفعالة لم تكن قابلة للتنفيذ وراء الكواليس (أو بأسلوب حرب النظارات). ومع أن وكالة الاستخبارات المركزية كانت متوفرة على جهود كبيرة جارية على قدم وساق على جميع الحدود المراقبة، فإنها ظلت بحاجة إلى أن تكون في الداخل.

في ٢٠ شباط/ فبراير، بعد توقيع الأمر بأربعة أيام، دخل فريق مسح تابع لوكالة الاستخبارات المركزية إلى المنطقة الكردية من شمال العراق تمهيداً لنشر فرق شبه عسكرية تابعة للوكالة كانت ستحمل اسم نايل NILE المؤلف من الأحرف الأولى لعبارة عناصر ارتباط شمال العراق باللغة الإنكليزية.



يوم الخميس الواقع في ٢٨ شباط/ فبراير وصل فرانكس إلى مكتب رمسفلد في الينتاغون مصطحباً ملفين سريين للغاية، كل منهما بحجم دليل هاتف مانهاتن،

فيهما ما يقرب من ٤٠٠٠ هدف في العراق، وهذه الأهداف، وهي منتقاة حصراً من أحدث صور الأقمار الصناعية الملتقطة من الأعالي، متدرجة من مراكز تجمع قيادات جدية، أمنية وعسكرية، نزولاً إلى مجتمعات مناورة عراقية من وحدات المشاة والمدركات ووحدات الدفاع الجوي في الميدان.

شكل تحديد الأهداف لأي حملة جوية أمريكية قفزة إلى الأمام مقارنة بالتخطيط الجدي المجرد الذي كان معتمداً منذ بضعة أشهر. كان الملفان يشتملان على تفاصيل شرائح فرانكس الممثلة لنقاط ضعف النظام مترجمة من لغة النجوم المتفجرة على الورق إلى لغة أسلحة مولفة على سلسلة من المباني والأشخاص.

هوجن رمسفلد بالعدد الكبير كما شعر بالسعادة. فقبل حملة القصف الأفغانية وهي اثنتان منذ أشهر، كان قد شكاً بانتظام في اجتماعات مجلس الأمن القومي من قلة عدد الأهداف الجديرة بالضرب في ذلك البلد البدائي. في الكثير من الأحيان لم يكن التعرف على أكثر من بضع عشرات من الأهداف ممكناً. ففي اليوم الثالث من القصف في أفغانستان كان قد أطلق تصريحه الشهير والجدير بالذكر الذي قال فيه: «لسنا نحن، بل أفغانستان، من باتت جمعيتها خالية من الأهداف». خلال أحد إيجازاته الصحفية.

أما العراق فقد كان منجم ذهب زاخر بالأهداف. أراد رمسفلد ترتيبها حسب مستوى أولوياتها. فما نوع الهجوم وحملة القصف الذي يمكن أن يترك أكبر الأثر في النظام؟ ما الذي يستطيع أن يدفع النظام إلى الانهيار؟ نوقشت رزم الأهداف - أهداف التحكم والقيادة، أهداف الاتصالات، بؤر قيادية محددة مثل قصور صدام الزائدة على الخمسين، جملة قوات النظام شبه العسكرية، بما فيها تنظيم الأمن الخاص (إس. إس. أو. SSO) والحرس الجمهوري الخاص. أين يمكن أن تتم ممارسة الضغط السريع جداً والماجل استثنائياً في وقت مبكر بما يفضي إلى



حدوث الانهيار؟ أدرك الوزير أن الأمر سيأخذ وقتاً؛ أراد أن يتحدث ويرى كيف كان فرانكس وأركانه سيدرسون كل هذه الأهداف ويصنفونها في أبواب ورزم أهداف مدققة.

تحول النقاش إلى المهمات التمهيدية المطلوبة لتحسين المرافق العسكرية الموجودة في المنطقة. تسامل رمسفلد عن مصائر الاتفاقيات القائمة مع مختلف البلدان المضيفة، وهي اتفاقيات تبدو روتينية، ولا يُنظر إليها على أنها تشير إلى الحرب. كذلك أراد قائمة رغبات متضمنة جميع المشروعات التي قد يكون فرانكس بحاجة إليها.

أنفق الاجتماع بعض الوقت على الكلام عن إمكانية إطلاق عمليات إعلامية ناجحة. كيف يمكن، مثلاً، إيصال الرسائل الداعية للامتناع عن القتال، عن تدمير حقول النفط، وعن إطلاق الصواريخ؟

تحدث فرانكس عن ضرورة إشراك هيئة الأركان المشتركة ومجلس الأمن القومي، وعن الحاجة إلى أن يكون شخص على مستوى رفيع في البيت الأبيض صاحب العمليات الإعلامية لأن من شأنها أن تنطوي على تصريحات سياسية وتحدد أسباب الحرب. كان لا بد للعمليات الإعلامية (أي. أو. IO) من أن تكون متواكبة مع ومرتبطة بكل ما قد يقوله كبار المسؤولين بمن فيهم رئيس الجمهورية.

أقر رمسفلد أن على جميع الرسائل أن تكون منسقة. وعد بمفاتيح رايس وآخرين. هل ينبغي للعملية أن تكون في مجلس الأمن القومي أم في وزارة الدفاع ؟



قام نائب الرئيس تشيني بإبلاغ الجنرال فرانكس أنه كان يخطط لرحلة إلى الشرق الأوسط في آذار/ مارس وسأل عن البلدان التي يجب أن يزورها. أي منها

سيكون ناضجاً للإغواء، للضغط، من أجل دفعه إلى تقديم المساعدة في أي حرب على العراق؟ اتفقا على ما لا يقل عن عشرة بلدان محتملة - مصر، عُمان، الإمارات العربية المتحدة، العربية السعودية، اليمن، البحرين، قطر، الأردن، إسرائيل، وتركيا.

في ٦ آذار/ مارس قدم فرانكس إلى تشيني في واشنطن تقريراً موجزاً. كانت لدى الجنرال ورقة سرية للغاية كان قد أعدها مع رمسفلد عما هو مطلوب من كل بلد. كان من شأن هذا المطلوب أن يكون المساعدة، ربما حتى إرسال القوات، الطائرات، أو عملاء الأجهزة الاستخباراتية، في بعض الحالات، وكان من شأنه في حالات أخرى أن يبقى مقتصرأ على توفير القواعد، مواقع الانطلاق، المرور، أو السماح للطائرات العسكرية الأمريكية بالتحليق في الأجواء الخاصة لهذا البلد أو ذاك. كان من شأن جميع هذه البلدان العربية أو المسلمة أن تبقى، في العلن، ضد أي حرب، غير أنها كانت جميعاً راغبة، في السر، في الخلاص من صدام. كان لا بد من إبقاء مساعدتها سرية إلى هذه الدرجة أو تلك. قام فرانكس بتزويد تشيني بملف عن كل زعيم وكل رئيس استخبارات، كان فرانكس وتنت قد فاتحا سعد خير Saad Khair رئيس جهاز الاستخبارات الأردنية (الفيد GID) في الأردن حيث كان تنت يحصل على تعاون استثنائي، مثلاً. وكانا أيضاً قد فاتحا رئيس اليمن، علي عبدالله صالح.

تمثلت مهمة تشيني برفع مستوى الضغط في كل بلد، باستكشاف مشاعر قادة هذه البلدان إزاء العراق، ولكن دون إقرار أو حل أي تفاصيل بشأن أي قواعد، قوات، طائرات، سفن، إلخ. بالضرورة. كانت رسالته إلى الزعماء تقول بأن عليهم أن يأخذوا مسألة احتمال استخدام الولايات المتحدة للقوة مأخذ الجد.

كان تشيني محظوظاً في الأردن حيث كان تنت قد وصل إلى ما يشبه شراء رئيس المخابرات، أقل حظاً في مصر، حيث كان الرئيس حسني مبارك معارضاً. في

١٥ آذار/ مارس، طار تشيني إلى حاملة الطائرة يو. أس. إس جون سي ستنم المتركزة في البحر العربي وعلى متنها ٥٠٠٠ بحار. كانت النفايات تُقذف من مدرج ظهرها العملاق لتنفيذ عمليات القصف التي كانت لا تزال مستمرة في أفغانستان.

تحدث نائب الرئيس أمام آلاف البحارة، من النساء والرجال، المرحبين به عما يفكر به قائلاً: «يتمثل هدفنا التالي بمنع الإرهابيين، والأنظمة التي ترعى الإرهاب، من تهديد أمريكا أو أصدقائنا وحلفائنا بأسلحة التدمير الشامل. إننا ننظر إلى هذا التهديد بقدر كبير من الجدية. ذلك هو واجبنا بوصفنا أصحاب مناصب مسؤولين في الحكومة الأمريكية. إن الولايات المتحدة لن تسمح لقوى الإرهاب بالحصول على أدوات الإبادة».

تضمنت إحدى قوائم جولة تشيني زيارة ثلاثة بلدان في يوم واحد، منها قطر، وهي حليفة أساسية كانت ستوفر قاعدة انطلاق ومقرراً للقيادة. كانت الزيارة ضبابية، شاقة تناولت لين تشيني Lynne Cheney، زوج النائب الرئيس، وجبة غداء دامت ساعتين مع زوج أمير قطر المفضلة.

سألت السيدة تشيني عن تاريخ بدء الأطفال بالذهاب إلى المدرسة هنا في البحرين. ردت زوج الأميرة قائلة: «ليست هذه هي البحرين».



كانت الرحلة أشبه بنوع من جرس الإيقاظ بالنسبة إلى نائب الرئيس. فالقادة الحوا عليه، ليس عن العراق، أو عن التهديد الذي يمثلته صدام حسين، أو عن الإرهاب، بل عن عملية السلام في الشرق الأوسط. مرة بعد أخرى سمع أن من الأفضل للرئيس أن يهتم بالمنطقة، ينخرط فيها، ويلقي بثقله من أجل وضع المنطقة على مسار ما من شأنه أن يفضي إلى حل الصراع الإسرائيلي - الفلسطيني. هذه

بالبذات كانت هي الرسالة التي كان هاول دائباً على توجيهها إلى البيت الأبيض دون انقطاع. كان فرانكس متفقاً معه. جاء استنتاج تشيني الآخر متمثلاً بحقيقة أن الشرق الأوسط لم يكن يسير في الاتجاه الصحيح. لم يكن السلام طويل الأمد ممكناً إذا بقي ياسر عرفات زعيماً للفلسطينيين.

تداول نائب الرئيس طعام فطور مبكر مع الرئيس في ٢١ آذار/ مارس. في الساعة الثامنة والربع بدأ بتلقي الأسئلة من المراسلين في المكتب البيضاوي. سأل أحدهم عما قاله الزعماء العرب عن دعم التحرك القوي ضد العراق.

تمسك تشيني بقصة الغطاء. قال: «ذهبت لأتساور معهم، لألتبس نصائحهم وآراءهم، فأكون قادراً على تقديم تقرير إلى الرئيس بعد العودة».

تدخل بوش قائلاً: «أعتقد أن شيئاً آخر فعله نائب الرئيس، وهو شيء جيد، هو أنه سلط الضوء على حقيقة أن هذه الإدارة تعني ما نقوله حين تقول إنها ستفعل شيئاً؛ إننا عازمون على خوض الحرب ضد الإرهاب، إن هذه ليست استراتيجية قصيرة الأمد بنظرنا؛ إننا نتفهم ونذكر أن التاريخ قد دعانا إلى العمل، وإننا لن نفوت هذه الفرصة السانحة لجعل العالم أكثر سلاماً وأوفر حرية. قام نائب الرئيس بإبلاغ تلك الرسالة. وأنا مدين له بالشكر لأنه فعل ذلك. من المهم جداً بالنسبة إلى هؤلاء القادة أن يفهموا ويستوعبوا طبيعة هذه الإدارة حتى لا يراودهم أي شك حول أننا حين نتكلم إنما نعني ما نقوله، ولا نمارس أي نوع من أنواع التمثيل. نحن لا نلوذ بحزمة من استطلاعات الرأي وطائفة من جماعات الضغط ملتصقين المشورة حول ما ينبغي أن نفعله في العالم وكيف».

في ذلك اليوم، ٢١ آذار/ مارس، واليوم الذي كان بعده، قام فرانكس بجمع قادة الأسلحة المؤلفة للقوات المسلحة - الجيش، البحرية، الطيران، والمارينز في قاعدة

رامشتاين الجوية بألمانيا، وهي منشأة جوية أمريكية وناطوية كبيرة. كان هؤلاء هم القادة الميدانيين المرشحين للاضطلاع بمهمة خوض الحرب. ضم إلى الاجتماع قائد العمليات الخاصة البريفادير جنرال غاري هاريل Gary Harrell. إضافة إلى ذلك، جرى تشكيل قوة مهمات سرية خاصة تحت اسم: «قوة مهمات ٢٠»، بقيادة الميجر جنرال دل ديلي Del Dailey.

كان فرانكس مستعداً للحرب. بدا مقتنعاً بأن الإدارة كانت ستفي بما وعدت به وبكلمة «الوفاء». كان فرانكس يعني: إذا لم يسارع صدام وعائلته إلى الرحيل وتسليم البلد، فإن الرئيس سيشن الحرب، هل كان صدام وأفراد عائلته سيرحلون؟ استنتج فرانكس أن الجواب كان «لا». على الصعيد العملي.

«ثمة لص في البيت يا شباب» قال فرانكس لقادته في جلسة مغلقة. كانت تلك عبارة عمليات خاصة تعني: إذا كنت طياراً يطمح عليك أن تعود إلى البيت وتؤكد من أنك شخصياً مطلع على قوائم الأهداف والتوقيات، إذا كنت على الأرض لا بد لك من أن تكون واثقاً ثقة مطلقة من أنك حين تقوم إنك تستطيع أن توصل مقدار س من القوات في يوم ع، ستكون وسائط النقل قادرة فعلاً على توفير فرصة تحقيق ذلك على الأرض، من أن المواعيد التي تعلن عنها هي مواعيد أنت قادر على الالتزام بها. بعبارة أخرى، لم يكن هذا تدريباً مجرداً في مجال التخطيط. أوحى بقدر غير قليل من الشموخ بالإلحاح والسرعة. إياكم أن تملنوا شيئاً لستم قادرين على تنفيذه. هيا إلى العمل الآن». كان لا بد من تنفيذ المهمة بطريقة أو أخرى. احذرکم من أن تقعنوا انفسکم بأن هذا لن يحصل..»

كذلك قام فرانكس بعرض رؤيته للعملية المرجوة - أصغر، أخف، أسرع. قال إنه كان يأمل بخطة ٩٠-٤٥-٩٠، بحرب لا تدوم سوى ٢٢٥ يوماً. قام بتلخيص سلاسل العمليات السبع وشرائح قوة النظام التسع.

لم يكن فرانكس مقتنعاً بأهمية إطلاع قادته على جميع اتصالاته مع رمسفلد. غير أن العمل مع الرئيس كان حاسماً لتأكيد حقيقة أن ما كان مطروحاً هو أمر له وزنه لدى القائد العام. كان من شأن ذلك أن يضاعف من مستوى الجدية، مما دفع فرانكس إلى تقديم وصف تفصيلي لكل من لقاءات الإيجاز التي كان قد أجراها مع بوش، بما فيها جلسة ما قبل عيد الميلاد في كروفرورد، والإيجاز الذي دام ساعة وعشر دقائق في الشهر السابق. بعبارة أخرى، كان قائدهم العام داعماً لخطته من جهة ومنحرفاً في أدق التفاصيل من جهة ثانية. إلى حدود معينة لم يكن اللص الساطي على البيت سوى جورج دبليو بوش.



بعد يوم واحد، في ٢٢ آذار/ مارس، بدأت هيئة الأركان المشتركة جولة مناورات تحت اسم مطرقة مرفوعة، مناورة مكتبية ورقية إذا جاز التعبير دون أي تحريك فعلي للقوات، تمثل الهدف بتقويم مدى قابلية تنفيذ خطة الأوب رقم ١٠٠٢ الكبرى. إذا ما تم تطبيقها فهل كانت خطة النقل والشحن ناجحة؟ ما تأثير ذلك المحتمل في القوات الأمريكية على مستوى العالم؟ ما لصدى الذي كان سيحدثه في كوريا حيث تحتفظ الولايات المتحدة بقوات يبلغ تعداد أفرادها ٢٧,٠٠٠ ما التأثير المحتمل في الحرب على الإرهاب؟ في الأمن الداخلي للوطن الأمريكي، الولايات المتحدة؟

لم يرشح أي شيء عن المناورات في ذلك الوقت، غير أن النيويورك تايمز تحدثت بعد شهرين عن المعبر المستخلصة من التدريبات قائلة إن «من شأن» أي حرب على العراق «أن ترتب ضغوطاً كبيرة على الملاكات وتتسبب في حدوث نقص كبير على صعيد جملة معينة من الأسلحة الحساسة والحاسمة».



خلال هذه الفترة ذهب شاؤول إلى تاميا لإطلاع فرانكس على برنامج العمل السري الذي كانت وكالة الاستخبارات المركزية عاكفة على الاضطلاع به ضد العراق.

« أنا قاتلت هؤلاء الناس من قبل، كما تعلم. قال فرانكس الذي كان وهو برتبة بريفايير جنرال، قد اضطلع بمهمة معاون قائد فرقة في فرقة الفرسان الأولى في حرب الخليج. ثم اضاف : «لقد عرفت مستواهم، لست قلقاً.»

رد شاؤول: «أوكي (حسناً) أنت تعرف شغلك، ذلك هو ما يجعلهم يعطونك راتباً.»

في لقاء آخر مع قادة القوات المشاركة، حثهم فرانكس قائلاً: «هذه اللعينة جديّة، هذا الخازوق حقيقي! يخطيء من يتوهم بأن هذا لن يحصل، عليكم أن تحركوا مؤخراتكم.»



هي آذار/ مارس التقى تحت سرّاً بشخصين كانا سيتخذان مواقف انتقادية من العمل السري في العراق: مسعود البرزاني وجلال الطالباني، زعيمي الفصيليين الكرديين الرئيسيين في شمال العراق. كان الرجلان يتحكمان بقطاعين منفصلين في منطقة كردية تقارب مساحتها مساحة ولاية مين Maine . كان القطاعان شبه مستقلين عن نظام بغداد الصّدامي، غير أن وحدات من الجيش العراقي كانت متمركزة على بعد أميال قليلة من المواقع الكردية الحصينة وكان صدام قادراً بسهولة أن يوجهها إلى محاربة الأكراد وذبحهم كما سبق له أن فعل بعد حرب الخليج حين كانوا قد انتفضوا متوقعين حماية الولايات المتحدة. كان صدام قد سحقهم بهمجية، قاتلاً الآلاف ودافعاً ما يزيد على المليون من اللاجئين إلى الفرار نحو إيران وتركيا المجاورتين. كانت للأكراد علاقة شديدة العداء مع الحكومة التركية الدائبة، تاريخياً، على عدم الاعتراف بالأقلية الكردية الكبيرة أو بلقنتها.

نقل تحت رسالة واضحة إلى البرزاني والطالباني: كانت الولايات المتحدة جادة، كان الجيش ووكالة الاستخبارات المركزية قادمين. كان الوضع مختلفاً هذه المرة. لم تكن وكالة الاستخبارات المركزية ستضطلع بالمهمة وحدها. كان الجيش سيهاجم. كان الرئيس بوش يعني ما يقوله. كانت هذه حقبة جديدة. كان صدام محكوماً بالسقوط. بالطبع لم يكن تحت يعرف ما إذا كان ما يقوله صحيحاً، ما إذا كانت الحرب موشكة على الوقوع. إلا أنه مضطراً لرفع توقعات الأكراد لكسب تعاونهم والتزامهم. كان موشكاً على إرسال بعض ضباطه الميدانيين وشبه العسكريين إلى داخل بيئة بالغة الخطر. كان موقفه بوصفه مديراً لوكالة الاستخبارات (بوصفه دي.



سي. آي. دي. (DCI) كان يريد بيع شاي مفضوش لأناس من الصين في سبيل توفير الحماية لضباطه.

كان مستحيلأ على أي شخص، ولا سيما إذا كان واحداً من الزعماء القبليين والمثائريين، أن يتحاشى الوقوع في شباك غرام شخصية تت. فهي شخصية ضخمة، عاطفية، سريعة الاشتعال. هو فنان في ارتداء الأقنعة. تلك بالذات عادة شبه قبلية. كان تت يعرف أن الجميع في هذا الجزء من العالم كانوا يبيعون أشياء معينة؛ ما من أحد إلا وعاكف على الترويج لبضاعة ما. لن يفاجؤوا إذا وجدوه هو الآخر يباعاً أو بائعاً. ياله من عالم زاخر بالمبالغات الهوجاء! كان تت بحاجة إلى حمايات، ضمانات، والتزامات، وكان يعرض البضاعة ذاتها. إنها مسألة بقاء، مسألة حياة أو موت. كانت هذه معضلة أخرى من فيض المعضلات التي كان يواجهها- معضلة تقديم وعود قد لا يتم الالتزام بها. وكما كان قد سبق لأسلافه أن تعلموا وكثيراً ما قالوا، إن الوكالة لا تلمب وفقاً لقوانين نبيل كوينز بري الذي كان قد درج على تقديم القفازات وتحديد المواعيد للمتلاكمين في القرن التاسع عشر. فعمليات وكالة الاستخبارات المركزية الخفية كانت الضفة القذرة للحلبة. غير أن تت كان متوفرأ على عتلة عملاقة: عتلة المال. كان قادراً على دفع الملايين، عشرات الملايين من الدولارات على شكل رزم من فئة الـ ١٠٠ دولار أمريكي. إذا قام مدنيو أو ضباط وزارة الدفاع، أو دبلوماسيو وزارة الخارجية بدفع المال من أجل دفع هذا الشخص أو ذاك للقيام بعمل أو لتغيير سياسة محددة، فإن من شأن ذلك أن يكون رشوة غير مشروعة. أما وكالة الاستخبارات المركزية فقد كانت الجهة الوحيدة في الحكومة الأمريكية المخولة برشوة الناس.

كان تت قد أبلغ بوش أن بعض المال كان سيُدفع توخياً لإقامة سلسلة من العلاقات ولإظهار قدر مقنع من الجدية. وقد لا يبدو أن كل ما يجري إنفاقه قد

أنفق على نحو سليم. كان المشهد أشبه ببركة ملأى بأعداد كبيرة من قطع السمك المضموم الصغيرة المبعثرة فوق سطح الماء بهدف اجتذاب فراخ السمك الكبيرة. في الاستخبارات، تعين على المرء أكثر الأحيان أن ينشر طعم السمك المضموم على نطاق واسع. كان هذا موضوعاً آخر تطابقت بشأنه وجهتا نظر الرئيس وتنت. فيوش، أحد أكبر جامعي التبرعات السياسية في التاريخ، وتنت، فارس أموال الحكومة الأمريكية السرية، كانا متأكدين من مدى قدرة المال على صنع المعجزات. لذا فإن تنت كان يطلب الكثير ويعرض فرق وكالة الاستخبارات المركزية، واكياس المال».



في ٢٩ آذار/ مارس توغل الجنرال فرانكس في أرض معادية - الدبابة، فضاء الاجتماع الآمن لرؤساء الأركان المشتركة، رؤساء كل من الأسلحة الأربعة. من نواح كثيرة تبقى عبارة هيئة الرؤساء المشتركة إحدى المفارقات التاريخية. وفقاً لقانون الولايات المتحدة الذي يحمل عنوان آكس (X)، هذا القانون الذي يمالج موضوع الجيش، يتولى الرؤساء الأربعة - رئيس أركان الجيش (القوات البحرية)، رئيس العمليات البحرية، رئيس أركان سلاح الطيران، وقائد جيوش المارينز (مشاة البحرية) - مسؤولية تجهيز، تدريب، وتجهيز أسلحتهم. غير أن هؤلاء الرؤساء لا يتولون قيادة أي قوات على أرض المعركة. فالقوات توضع تحت إمرة قادة ميدانيين مثل فرانكس نفسه.

بما أن فرانكس كان يقدم تقاريره إلى وزير الدفاع مباشرة، فإن رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة لم يكن رئيسه، كما لم يكن رؤساء الأسلحة، عليهم اللعنة، رؤساءه - على الرغم من أنهم جميعاً كانوا أعلى رتبة منه بمعايير القدم التكتيكية المعروفة. وبالفعل فإن فرانكس بدا قريباً من أن يعتبر نفسه خارج الجيش. كان مقاتلاً حريباً خليطاً. ذات مرة قال: «أنا قرمزي مطلق»، باعتبار اللون القرمزي

هو اللون الذي يمكن أن ينشأ إذا وضعت زياً رسمياً من كل سلاح في خلأط.

كان التوتر بين فرانكس والرؤساء ظاهراً للعيان. في السنة السابقة، خلال ذروة الحملة الأفغانية كان الرؤساء، انسجاماً مع نزعتهم المعروفة، يطالبون بإشراك المزيد من قواتهم الخاصة في الحرب- كان رئيس العمليات البحرية يطالب بإرسال حاملة طائرات أخرى، ورئيس أركان الجيش بدفع لواء آخر، ورئيس أركان سلاح الطيران بنقل سرب إضافي.

في أحد الأيام انفجر فرانكس نصف مازح في وجوه الرؤساء قائلاً: « أنتم يا جماعة العنوان اكس X، يامن يفعلونها بأمهاتهم اسمحوا لي ان اقول لكم شيئاً. آخر المطاف سنتولى نحن، أعني القائدين الميدانيين، أعني أنا والرئيس الذي أعمل لديه (رمسفلد) مهمة صياغة عملية مشتركة ومركبة هنا، وهي عملية لن تحمل لمسة واحدة من أي من أسلحتكم.»

عدد غير قليل من الرؤساء يتذكر تفجر فرانكس على أنه كان أقرب إلى المزاح منه إلى المجابهة والاستفزاز، رغم عدم قدرتهم على نسيان اعتبارهم: « جماعة العنوان اكس X ممن يفعلونها بأمهاتهم.»

تعين على فرانكس الآن أن يطمعهم على ما استجد في خطته المراقية. كانت جلسة إيجاز طويلة مع ما يزيد على ٧٠ سلايداً. حاول تقديم الصورة كما لو كانت مفهوم عمليات في المقام الأول؛ تقديم آخر ما استجد بشأن الاقلاع المولد- ربما ١٨٠,٠٠٠ إلى ٢٠٠,٠٠٠ جندي نصف حجم قوات عاصفة الصحراء.

قال فرانكس إن لديه ستة أشهر حتى يكون جاهزاً للتنفيذ في الفاتح من تشرين الأول/ اكتوبر إذا ما أمر الرئيس بذلك. ولكن ليس في موعد أبكر من ١ تشرين الأول/ اكتوبر.

رأى أحد الرؤساء أن تقدير مدى جدية هذا النقاش كان صعباً للغاية. فجزء منه بدا كما لو كان نوعاً من التدريب على إثارة الرعب في قلب صدام. ثمة كانت أطنان من الأسئلة.

في إحدى المراحل، كان فرانكس قد استخدم خمس حاملات طائرات تابعة لسلح البحرية في عملية أفغانستان، فما العدد الذي كان من شأنه أن يكون مطلوباً للعراق؟ كيف تتعش هذه القوة أو تطبق عليها أسلوب التلويب في حرب طويلة؟ ماذا عن أسلحة التدمير الشامل المفترضة؟ كيف سيكون الرد العراقي؟ ما الذي يمكن لإسرائيل أن تفعله في حال تعرضها للهجوم؟ كيف يتم احتلال بغداد، العاصمة، ذات الكتلة السكانية المؤلفة من ٥ ملايين نسمة؟

عبر رئيس الجيش، الجنرال اركي شينسكي Eric K. Shinseki عن القلق بشأن الدعم اللوجستي لعملية اجتياح كبيرة لبلد بحجم العراق. ما السبيل إلى إعالة وإدامة القوات الموجودة على الأرض؟ ما حجم القوة التي من شأنها أن تكون مطلوبة لضمان النجاح؟

كان وولفويتز، ومعه حشد من العاملين في مجال التخطيط السياسي، يرى أن من شأن الحرب مع العراق أن تكون سهلة نسبياً، كما أفاد أحد الرؤساء. هل كان فرانكس متفقاً معهم في الرأي؟

تمثل سؤال آخر بما يلي: ما العمل بالقوة بين الآن وذلك الوقت؟

حاول فرانكس الإجابة على أسئلتهم، غير أن الرؤساء لم يبدوا سعداء. كانت «جماعة العنوان X ممن يفعلونها بأمهاتهم» قد هُمشوا منذ إصلاح غولدووتر-نيكولز التشريعي في ١٩٨٦، ذلك الإصلاح الذي أعطى جل السلطة الاستشارية المهمة إلى رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة.

قام الزوجان بوش باستضافة رئيس الوزراء البريطاني وعائلته في مزرعتهم بـ كروهورد خلال نهاية الأسبوع الواقعة يومي ٧ و٦ نيسان/ ابريل. وفي مقابلة مع شبكة أي. تي. في ITV البريطانية، حاصر المراسل تريفور ماكdonald Trevor Mc Donald رئيس الجمهورية بسؤال عن العراق، فرد عليه الأخير قائلاً: « قررت أن صداماً يجب أن يرحل ذلك هو كل ما أريد تقاسمه معك».

سأله ماكdonald: « إذن يجب على صدام أن يرحل؟ »

رد بوش بشيء من النزق: « ذلك هو ما قلته للتو. تقضي سياسة حكومتي بأن عليه أن يرحل.. »

« يرى الناس أنه ليست لصدام حسين أي علاقات بشبكة القاعدة، وأتساءل عن السبب الذي جعلكم... »

« إن أسوأ ما يمكن أن يحدث هو السماح لدولة مثل العراق، يحكمها صدام حسين، بتطوير أسلحة تدمير شامل، والتوافق بعد ذلك مع منظمات إرهابية وصولاً إلى تمكين هؤلاء - صدام والمنظمات الإرهابية - من ابتزاز العالم. لن أسمح لذلك بأن يحدث.. »

« وكيف ستحقق هذا، سيادة الرئيس؟ »

« انتظر لترى! »

سأله ماكdonald عن مفتشي الأسلحة. أفاد بوش برغبته في عودتهم إلى العراق مضيفاً: « ولكن هذه ليست قضية مفتشين. إنها قضية التزام (صدام) بالمهد الذي قطعته بشأن الامتناع عن تطوير أسلحة تدمير شامل.. »

سأل ماكdonald: « وهكذا فإنه على قائمة المعرضين للهجوم سواء أسمح للمفتشين بالعودة أم لم يفعل؟ إنه الهدف التالي؟ »

«تحاول أن تدور وتلف و....» قال بوش، ثم استأنف جملته «أنت أحد هؤلاء المراسلين الأذكياء الذين لا يملون من السعي إلى وضع كلمات في فمي.»

«بعيد أنا كل البعد عن ذلك، يا سيادة الرئيس.»

«حسناً، أخشى أنك كذلك، يا حضرة الصحفي. ولكلك، ومهما يكن من أمر، قد حصلت على إجابتي بشأن هذا الموضوع.» أدى الضغط والحصار إلى إيصال بوش إلى منطقة خطيرة إذ قال: «وأنا ليست لدي خطط للهجوم على مكنتي.» ورغم أن الكلام صحيح تكتيكياً، فقد ألقى بظلال الفموض على الطابع المباشر والشخصي لانخراطه في عملية التخطيط للحرب.



قام فرانكس بإطلاع رمسفلد على ما استجد في ١١ نيسان/ أبريل عبر قناة فيديو آمنة، مركزاً على الاستعدادات الحربية المحددة التي كان من الممكن القيام بها دون لفت أنظار الجمهور كثيراً. ولأن المفهوم كان يدعو إلى هجوم أحادي من جانب الولايات المتحدة من جهة الجنوب عبر الكويت فقد تعين عليهم أن يبذلوا جهوداً لتحسين أحوال مطارات مختلفة في البلدان الخليجية مثل عُمان، الإمارات العربية المتحدة، والكويت نفسها. كميات متزايدة باطراد من المعدات المخزنة سلفاً والمؤن كانت تصل، متطلبة إنشاء منصات خرسانية للتخزين.

أضف إلى ذلك أن الحاجة كانت ستدعو إلى توفير كميات هائلة من المحروقات مع بدء القوات لاحقاً بالتقدم من الكويت إلى قلب العراق. كيف كانت الولايات المتحدة ستتمكن من توظيف خطوط محروقات موجودة مدعومة من جانب الكويتيين ولكنها غير معروفة من قبل الدول الأخرى؟

مثل هذه الاستعدادات - وقد كانت البداية فقط - كان من شأنها أن تكلف

مبلغاً يتراوح ربما بين ٢٠٠ و ٤٠٠ مليون من الدولارات الأمريكية. ورداً على الصدمة الموجهة تساءل رمسفلد بصوت مرتفع عن توفر طريقة ما لجعل بلدان أخرى تسدد قيمة هذه الفاتورة؟ قال الوزير إنه كان يريد أن يتطلع إلى الأمام. ثم سأل، معيداً صياغة سؤال الرئيس الأبكر: كيف كانوا سيردون إذا أقدم صدام على عمل مفرط في طيشه؟

ما لبث هذا أن تطور إلى عملية العين الساهرة الجنوبية التي كانت، مع بدء القصف الأمريكي في أفغانستان قبل ستة أشهر، قد وُضعت على نوع من أنواع رف الانتظار. مع أنها كانت مهياة للرد على الاستفزازات، بقي هدفها الحقيقي متمثلاً بجمع المعلومات الاستخباراتية ومراقبة مناطق حظر التحليق. هل بات التحليق بقدر أكبر من العدوانية في مجال جمع المعلومات الاستخباراتية أمراً ممكناً بعد الآن؟ هل أصبح التحليق ضرورياً أكثر؟ هل كان من شأن مثل هذه العمليات أن تشكل أسافين تحسّن وضع الولايات المتحدة قبل الحرب تراكيمياً؟



بعد ما يزيد على أسبوع فقط، في ٢٠ نيسان/ابريل، قدم فرانكس تقريراً موجزاً إلى الرئيس في اجتماع يوم سبت بكامب ديفد . قال فرانكس: « أشعر أنني أكثر ميلاً إلى المفهوم الصغير، الأخف، المسرع أكثر. يبدو أن المفهوم بدأ يتكامل. ربما سأصبح قادراً

يا سيادة الرئيس، على اختزال الوقت بمقدار الثلث تقريباً قياساً لما كنت أفكر به في البداية..» في نهاية تلك الفترة كانت الحاجة ستدعو إلى نشر نحو ١٨٠,٠٠٠ جندي. وفي حال عدم تحقق النجاح مباشرة، كان من شأن حجم القوة أن ينمو إلى نحو ٢٥٠,٠٠٠ مع انتهاء المرحلة الثالثة، العمليات القتالية الحاسمة.

أضاف فرانكس : « لست مقتنعاً بهذا بعد » ثمة دراسات وتدريبات للوقوف على أبعاد مشكلتي الزمن والبعد . « لا تأخذوا هذه الأرقام ، يا سيادة الرئيس ، على أنها المرشحة للتنفيذ . ليست هذه بالمناسبة ، إلا الصورة التي توصلنا إليها الآن بالتحديد .. »

علق بوش قائلاً : « مهم حقاً بالنسبة إلينا ألا نترك أنفسنا مكشوفين في المنطقة .. » كان من شأن إطالة أمد العمليات القتالية أكثر أن تفضي ، برأي الرئيس ، إلى زيادة احتمالات تعرض الولايات المتحدة لتأثير التفاعلات السياسية في المنطقة وديناميكيات هذه التفاعلات . كان الرئيس يريد إنجاز المهمة بأكبر قدر ممكن من الكفاءة وخلال أقصر فترة زمنية ممكنة . وفي الوقت نفسه قال الرئيس لفرانكس إن عليه ألا يدع النقاش أو حرصه على اعتماد طرق تؤدي إلى تكثيف البرامج الزمنية والعمليات القتالية يقودانه إلى الاعتقاد بأن أحداً كان يستطيع أن ينجز هذا بأي شيء أقل مما كان مطلوباً .

أضاف الرئيس : « تحدثني ، يا تومي ، عما هو مطلوب للقيام بهذا . ومن الواضح أنني أريد الاطمئنان إلى إنجازنا لهذا العمل بشكل صحيح وبسرعة .. »

انتبه فرانكس إلى المشكلة . قد لا يكون « صحيح » و « سريع » الشيء ذاته بالطبع . فالسرعة قد تقود في الحقيقة إلى الخطأ . أطلق على الأمر اسم « الإشارة الرئاسية » وبقي شديد الارتياح إزاءه .

قال الجنرال : « سأقوم برؤُوس الخطر قبل أن أقول لكم إن عندي خطة أنا جاهز لتنفيذها .. »

أما السؤالان المفتاحيان فكانا ، برأيه ، هما : « ما حجم القوة الواجب حشدتها وخلال أي فترة زمنية كي لا تدوم العملية طويلاً بعد إطلاقها ؟ » و « ما طول الوقت الذي سيمضي قبل أن تصبحوا حاسمين وعازمين على الإنجاز ؟ »



علق الرئيس بشيء من الانبهار «صحيح تماماً. أنت خبير يا تومي. عليك أنت أن تحدثني عما هو مطلوب لإنجاز الأمر. ستحصل على كل ما أنت بحاجة إليه».

وفي محطة أخرى أضاف بوش: «إذا دام هذا طويلاً، فإن المنطقة، يقول ديك تشيني، سوف... سنواجه مشكلة». يالها من كلمة لطيفة لوصف الكارثة! إشارة رئاسية أخرى. ثم أضاف الرئيس: «سيتعين علي أن أخوضها مهما استغرقت من وقت، غير أنني فكرت فقط أن أقول ذلك».



تذكر بوش لاحقاً أنه كان يحاول بالفعل إرسال الإشارات. «مهم جداً لأي رئيس جمهورية أن ينأى بنفسه عن اعتماد أسلوب الإدارة الجزئية لأي خطة حربية عبر تمزيقها إلى صفحة أولى خاصة بالسياسة الداخلية وصفحة ثانية متركزة على السياسة الدولية. ومن جهة ثانية أردت، كما خطط فرانكس، أن يستوعب الأخير بعض الظلال والنزعات، أو أن يتفهم القضايا بطريقة متاغمة ومتوازنة. لعل أسوأ شيء يمكن لأي رئيس جمهورية أن يفعله هو أن يقول: «يا إلهي، لا، ينبغي لخطة الحرب أن تتوافق مع برنامج زمني سياسي محدد».

«من الحساس جداً بالنسبة إلى أي رئيس جمهورية أن يتعامل مع جنرالاته. يجب عليه أن يتحلى بقدر كبير من الحذر. يتلقفون كل شيء»- قال الرئيس، ثم استأنف الكلام مؤكداً «إنه تسلسل قيادة حيث يتم أخذ أي شيء يقوله الرئيس بقدر استثنائي من الجدية من قبل الجميع على مختلف المستويات العليا والدنيا من تسلسل المراتب القيادية. لذا أجدني منتبهاً إلى ذلك». وهكذا فإنه كان يصدر إشارات دون «تمريض» ما كان فرانكس راغباً في القيام به «لأي خطر». «تذكروا ما

يلي: إذا حاول رئيس للجمهورية أن يصمم خطة حرية، فإنه يعرض جنوده للخطر، لأنني مصمم خطط حرب مقلّم.



في ٢٤ نيسان/ ابريل تشاجر فرانكس ثانية مع رؤسياه الرئيسيين من القادة، في الدوحة القطرية، هذه المرة. بدا عدد المهمات التمهيدية لا نهائياً، مع حشد هائل من التفاصيل الصغيرة ظاهرياً التي من شأنها، في حال عدم معالجتها، أن تؤخر أي عملية أو حتى تعطلها جزئياً أو كلياً.

كان الجنرال قد استنتج أن هناك طريقتين لإنجاز المهمات بوصفه قائداً ميدانياً: ١- مطالبة واشنطن بتنفيذ ما هو ضروري أو تركه هو يفعل ذلك، أو ٢- المبادرة إلى التنفيذ دون تردد.

من الواضح أن بوش كان قد منحه صلاحيات استثنائية، حين أعلن أن التكلفة كانت قابلة لأن تصل إلى أي رقم.

طلب فرانكس من رؤسياه القادة أن يُعلموه بما هم بحاجة إليه، لأنهم لم يعودوا مضطرين لتقديم طلبات مالية إلى واشنطن. إذا شعروا بحاجة إلى تعديل مركبة ميدانية في الكويت بتكاليف قد تصل إلى عدد من ملايين الدولارات، فما عليهم إلا أن يبادروا دون تردد. الشيء نفسه صحيح بالنسبة إلى توسيع وزيادة طول احد المدرج في عُمان، أو صب أرضيات خرسانية في الأردن. هيا اعملوا دون انتظار!

فيما بعد قدم فرانكس تقريراً إلى رمسفلد الذي علق قائلاً: «الفواتير آتية. الأموال بحوزة مراقب حسابات الپنتاغون. هيا إلى الأمام».



في ٩ أيار/ مايو طلب فرانكس رسمياً من رؤوسه القادة وضع خطة لخيار فتح جبهة ثانية أو شمالية لشن هجوم إلى داخل العراق عبر تركيا. لم يكن مقتنعاً بأن تركيا كانت ستلتحق بالركب، مما أبقى كل التخطيط متركزاً على الهجوم من الجنوب أو من الكويت فقط. ولكن نظراً لأن التعاون مع تركيا كان محتملاً على الأقل، فقد أراد فرانكس معايمة الأمر. في حال صيرورته قابلاً للتنفيذ كان من شأن الحدود العراقية - التركية الممتدة مئة ميل أن تُستخدم لإدخال قوة بحجم فرقة مؤلفة من نحو ١٥,٠٠٠ إلى ٢٠,٠٠٠ جندي. ومع إضافة جميع عناصر الدعم قدر فرانكس مبدئياً أن أقدم ٢٥,٠٠٠ إلى ٣٠,٠٠٠ جندي ستطأ أرض تركيا. من المؤكد أن الأتراك كانوا سيُبدون قدراً من الحساسية إزاء ذلك. غير أن فرانكس رأى أن الموضوع كان جديراً بأن يحاول.



في اليوم التالي، ١٠ أيار/ مايو قام فرانكس بإيجاز هذه المناقشات على مسامع رمسفلد. كان الوزير مشغولاً بالبحث عن صياغة رشيقة. ما كانت الزوايا كلها؟ ما الذي كان من شأنه أن يفاجئهم؟ ما الذي كانوا قد أغفلوه، أخفقوا في توقعه؟ ثمة كانت جملة واسعة من المتغيرات والمجاهيل. ما الذي لم يكونوا يرونه وهو أمام أعينهم؟ كان نزوع صدام إلى الاستفزاز وقدرته عليه على نحو رئيسي أحد «المجاهيل المعروفة». ما كان أشد إثارة للقلق هو موضوع «المجاهيل غير المعروفة» الذي كثيراً ما كان رمسفلد يتحدث عنه، موضوع الأشياء الباقية في الظلام الكامل. تمثل السؤال المعلق الباقي دون إجابة بالتالي: ماذا لو نجح صدام في إجبار الولايات المتحدة على دخول الحرب قبل أن تصبح مستعدة؟

ما كان متوفراً كثوع من الرد، حتى اللحظة، هو طائرات سلاح الجو والبحرية الموجودة أساساً. فعمليات مراقبة الحظر الجنوبية والشمالية كانت مشتملة على

مجموعة حاملة طائرات قتالية فيها ما يزيد على ٧٠ طائرة إضافة إلى ١٢٠ طائرة موجودة في قواعد برية تابعة لسلاح الطيران. كان العدد الإجمالي نحو ٢٠٠ طائرة. أطلقوا على هذه الخطة اسم الخطة الزرقاء - ما كان يمكن توفيره في غضون أربع إلى ست ساعات رداً على إيعاز: تعال كما أنت كسباً للوقت!

كيف يمكن زيادة ذلك العنصر الجوي وصولاً إلى سلسلة متدرجة من العمليات الجوية التي من شأنها أن تتيح ما يكفي من الوقت لتدفق القوات البرية على المنطقة لشن هجوم بري؟

كانت الحسابات الأولية بأن المستوى الأبيض من الطائرات - نحو ٤٥٠ طائرة - من شأنه أن يتوفر في المنطقة في غضون سبعة أيام بعد حصول أي استفزاز. وبعد ذلك خلال أسبوعين آخرين كان من الممكن بناء ما عُرفت باسم الخطة الحمراء القائمة على نحو ٧٥٠ إلى ٨٠٠ طائرة.

بقي هذا نحو نصف القوة القتالية الجوية لعملية عاصفة الصحراء في ١٩٩١. في وقت متأخر من اليوم نفسه، انكب فرانكس على إيجازه المتعلق بآخر ما استجد على صعيد خطة الانطلاق المولد أمام كبار مسؤولي مجلس الأمن القومي في البيت الأبيض. في هذا الإيجاز الذي غاب عنه رئيس الجمهورية، قام فرانكس بعرض خريطة للمراق والدول المجاورة المحيطة به. استعرض المرحلة التي تم الوصول إليها على صعيد أشكال التفاهم المختلفة مع كل بلد - أين كان الحصول على المساعدة ممكناً برأيه، وأين كان ذلك موضع شك؟

نظراً لأن الخطة الأخيرة، خطة ٩٠-٤٥-٩٠، كانت تتطلب ٢٢٥ يوماً للحشد والحرب، فقد سألت رايس عن مدى توفر أي طريقة أسرع لإنجاز المهمة، لتقليص النهاية الأمامية. كان عامل الزمن هو موطن الضعف والهشاشة.

أفاد فرانكس بأنه كان عاكفاً على ذلك. أطلع الحضور على الخطط الزرقاء، البيضاء، والحمراء الخاصة بالمعاملات الجوية إذا ما أقدم صدام على الاستقزاز.

طرح پاول طوفاناً من الأسئلة عن الدعم الذي يمكن، واقعياً، توقعه من بعض البلدان التي كانت تحترف الاضطلاع بأدوار مزدوجة - علنية من ناحية وسرية من ناحية ثانية. كانت المضاعفات بالنسبة إلى المنطقة غير قابلة للتخمين، مما كان يدفع هذه البلدان إلى أن تبقى حريصة على أن تنأى بنفسها. أراد پاول أن يطرح عدداً من المسائل الإضافية على النقاش. ناظراً إلى الخريطة أشار إلى أن هناك ميناء بحرياً واحداً فقط يمكن أن تتدفق عبره سيول الوحدات القتالية والمؤن. في عاصفة الصحراء كان قد سبق أن توفر لهم عدد غير قليل من الموانئ.

أضاف پاول: « أعرف يا تومي أنك خبير في هذا الآن، وأنا لست خبيراً، غير أنني منطلقاً مما أفهمه... ثم أطرى عملية التخطيط، اللعبة التكتيكية المحتملة. «هل فكرت بالأمور اللوجستية؟ هل تستطيع عملية الثروبوت» عبارة لوجستية تعني نقطة العبور تعتمد پاول استخدامها- «أن تتعامل مع هذا؟ وهل عندك ما أنت بحاجة إليه وتستطيع الحصول على ما تقتقر إليه عبر ذلك الميناء الوحيد؟»

كان فرانكس يعتبر پاول «صديقاً إلى حد متواضع»، وكان الجنرال القائد المسك بزمام الأمر يرى الجنرال السابق مسرفاً في تناقه. كان السؤال معقولاً، ثم طرحه سميأ وراء هدفين: إطلاع الآخرين، والرئيس آخر المطاف، على الحقيقة أولاً؛ تنبيه فرانكس بحصافة إلى ضرورة الاهتمام الجدي بالأمور اللوجستية ثانياً.

جاء رد فرانكس مضجماً بالثقة ولكنه أصبر، كما هي عادته مع سائر الأشياء الأخرى، على أن العمل كان جارياً على نحو جدي وأن جميع الأجوبة لم تكن متوفرة، حتى ولا قريبة من التوفر، بل ولا حتى جميع الأسئلة.

أضف إلى ذلك أن فرانكس ظن أن باول كانت لديه مخاوف لم يتم الإفصاح عنها. لم يكن فرانكس عاكفاً على تصميم عملية قوة طاغية من النوعية التي كان باول قد استخدمها في حرب الخليج، بل كان يسير باتجاه خطة أخف، أسرع متميزة بقدر أكبر من التعقيد، مع كثرة من الأجزاء المتحركة. ربما أحس باول بوجود قدر أكبر مما ينبغي من الخطر.

كان باول يؤمن بالحد الأقصى من القوة العسكرية عند لحظة القرار وكان عازماً على طرح أسئلة وتقديم تعليقات سواء أطلب منه ذلك أم لا. سأل: «ماذا عن مدى كفاية القوات المشاركة؟»

أفاد فرانكس بأنه كان يسمى نحو توفير العدد المناسب.

ماذا عن التكاليف؟

قال فرانكس إن الكلفة العملياتية الإجمالية لم تكن معروفة عند هذا المنعطف لأنه كان لا يزال مستمراً في التفكير بحجم القوة ودائماً على تعديل هذا الحجم وتشكيله.

في يوم السبت الواقع في ١١ أيار/ مايو اصطحب فرانكس خرائطه وملخصاته إلى كامب ديفد لعقد جلسة مطولة مع الرئيس. قام بعرض خطة الهجوم بطريقة مفيرة، قائلاً إن من شأنها أن تتألف من خمس جبهات. ثمة كانت أولاً جبهة غربية حيث كان سيرسل قوات عمليات خاصة للحيلولة دون إطلاق صواريخ سكود. وهناك كانت، ثانياً، جبهة جنوبية- جادة الهجوم الرئيسية الممتدة من العراق؛ كان من شأن هذه الجبهة أن تتألف من أكثر من فرقتين من القوات البرية مع نحو فرقتي مارينز. أما الجبهة الثالثة فكانت ستتشكل من جميع العمليات الإعلامية. وكانت الجبهة الرابعة هجوماً رأسياً متوغلاً في قلب بغداد. وثمة كانت جبهته خامسة مرشحة لأن تمر عبر تركيا إذا تم كسب موافقة الأتراك.

قام فرانكس بوصف حجم قوة العدو. في الشمال كانت لدى صدام ١١ فرقة برية نظامية وفرقتا حرس جمهوري. وفي الجنوب كانت عنده ٥ فرق برية نظامية مع الأعداد الباقية من فرق الحرس الجمهوري الخاص حول بغداد.

عبرت رايس وكارد عن القلق بشأن سيناريو «قلعة بغدادية حصينة» مع نزول صدام إلى ما تحت الأرض وقيامه بفرض حرب شوارع مدينية بشعة مرشحة لأن تستمر طويلاً.

الرئيس أيضاً طرح جملة من الأسئلة عن بغداد القلعة. ظن فرانكس أن الرئيس كان يردد صدى قلق آخرين، أنه كان قد تعرض لما يشبه التلقين حتى يسأل عن المدينة.

رد فرانكس مؤكداً على استحالة الاستباق وقطع الطريق على قيام هذا الرجل بتجميع كل ما لديه من قوة في بغداد إذا ما اختار المقاومة بهذه الطريقة نظراً لأن مسافة ٢٠٠ ميل تقصل المدينة عن الحدود الكويتية، التركية، والأردنية. وخصوصاً، أضاف الجنرال، إذا قررت الولايات المتحدة أن تهاجم بقوة أصغر وأن تفعل ذلك بسرعة فائقة. كان صدام سيجد ما يكفي من الوقت للانتقال إلى داخل بغداد إذا أراد. «إذا اختار أن يفعل ذلك فإن المسألة ستكون صعبة علينا، ولكننا سوف نربح في نهاية المطاف».



# 12

«كفى إزعاجاً»، قال الرئيس لكارل روف يوم السبت الواقع في ١١ أيار/ مايو. كان الأخير قد لفت نظر الرئيس إلى مادة كانت النيويورك تايمز عاكفة على إعدادها عن إقحام روف المتزايد في قرارات السياسة الخارجية. كان الأفضل على الدوام هو إبقاء بوش بعيداً عن التعرض المفاجئ لأنباء قصص حول حروب داخلية. أكد روف بإلحاح أنه لم يكن قد حرص على نشر القصة كما لم يكن متعاوناً مع المراسلين. قال الرئيس: «لا تبال بالأمر، إنه قطاع كوندي. فهي امرأة. أضاف الرئيس مازحاً.

رد روف ساخراً «ذلك تعليق جنسي مثير يا سيادة الرئيس».

كانت شجارات روف الأخيرة مع پاول، أحد الأكثر قريباً، بدلاً من أن تكون مع راييس. كان مكتب روف دائماً على معاينة جميع موظفي الإدارة، وفي ثلاث مناسبات حديثة كانت وزارة الخارجية قد حاولت تعيين أشخاص محترفين في مناصب مخصصة لموظفين سياسيين. وهؤلاء الأخيرون كانوا سند روف ومصدر نفوذه في داخل الوزارة. كان يتابعهم مثل صقور. تركزت محاولات پاول الثلاث الأخيرة للالتفاف على النظام بما يلي: ملء شاغر غير احترافي في وكالة الولايات المتحدة للتممية الدولية (يو. إس. إيد USAID) بشخص محترف؛ ترقية آخر إلى منصب سفير كامل الصلاحيات؛ وجاءت المحاولة الثالثة على شكل تعيين ديمقراطي منسق برامج مواعيد في مكتب أرميتاج. رد روف بالرسالة التالية: «لن نقول لك لا أبداً.. ما الذي ستفعله من أجلنا؟».



غير أن التاييز لم تكن تتطرق إلى أي من هذه الأمور. كان روف قد رفض  
المقابلة ورد عبر البريد الالكتروني قائلاً: «لست عميق الانخراط في السياسة  
الخارجية».

يوم الأحد اتصل الرئيس بروف لاستثارته قائلاً: «لا أرى أنها قصة عنك». في  
اليوم التالي، الاثنين الواقع في ١٢ أيار/ مايو كان عنوان المادة على الصفحة الأولى:  
«بعضهم في الإدارة يغمغمون متذمرين من دور المساعد المتعاضم على ما يبدو».  
أكدت المقالة أن پاول «أطفئ» جراء تأكيد روف أن الحرب في أفغانستان يجب  
توظيفها لخدمة بوش سياسياً. غير أنها لم تتضمن إلا القليل من التفاصيل المحددة،  
كما لم تُشِر بأن روف كان في صراع مع رابيس.

كان روف في مكتب الجناح الغربي المخصص له على الطبقة الثانية الساعة  
السادسة والدقيقة الثلاثين تقريباً صباح يوم الاثنين حين اتصل پاول عبر الهاتف.

قال وزير الخارجية: «إنها كومة زبل من روث الخيل. نحن صديقان. بقيت على  
الدوام أشعر بأنه بيننا علاقة جيدة». إذا كان ثمة أحد يتفهم وجود تشعبات  
سياسية بحاجة إلى الروز في كل شيء، فإن هذا لم يكن سوى پاول. «وانت مستشار  
الرئيس السياسي ويفترض فيك أن تتصحه».

«حسنًا، شكرًا. رد روف. «أقدر لك هذا يا سيادة الوزير».

قدر روف أن الخارجية - أو پاول - كانت راغبة في الرد على البيت الأبيض،  
وكانت الطريقة الفضلى لفعل ذلك هي إضفاء الصفة السياسية على كل شيء،  
السعي إلى تعديل أي خط متشدد.

لم يكن، كما شعر، سوى ضرر جانبي، رغم ادعائه عدم الاطلاع على سبب  
القصة وإعلانه عدم الاهتمام صراحة.

حين رأى الرئيس، الذي كان مطلعاً على التوتر، روف في وقت لاحق من ذلك اليوم، قال له بشيء من التحبب إلى مستشاره السياسي الأول، «كيف حالك اليوم، سيادة الوزير؟»



من جانبه كان تشيني يعرف أن صراع السياسة الخارجية الحقيقي داخل الإدارة لم يكن حول روف بل بشأن پاول. في إحدى الأماسي علق في جلسة خاصة، أن الإدارة تورطت في هذه المناقشات الحادة حول طرفي الحكومة الإيرانية، طرف الرئيس المنتخب ديمقراطياً، محمد خاتمي من جهة، وطرف الزعيم الديني الثيوقراطي القوي آية الله علي خامنئي من الجهة المقابلة. «يدور الجدل حول ما إذا كان هناك وجهان للحكومة نفسها أم نحن بصدد حكومتين منفصلتين» قال تشيني عن إيران، ثم أضاف مازحاً: «ينطبق السؤال نفسه على دون رمسفلد وكولن پاول».

تركز أحد الاختلافات الجوهرية بين رمسفلد وپاول على قضية الهجمات الاستباقية. فمنذ ٩/١١ كان رمسفلد مصراً على القول بأن الدفاع لم يكن كافياً، ويأن على الولايات المتحدة أن تتخذ موقفاً هجومياً. كان لابد من نقل المعركة إلى الإرهابين؛ كان لابد من مهاجمتهم، استئصالهم استباقياً. أما فيما يخص پاول فإن أي نقاش لموضوع استخدام الجيش بموجب هذه النزيمة أو تلك، ودون حصول تهديد مباشر لأمن الولايات المتحدة القومي كان يثير أعصابه على نحو استثنائي.

في ٢٩ أيار/ مايو، ألقى وزير الخارجية الأسبق في إدارة ريفان، جورج بي. شولتز، George p. Shultz، الذي كان الآن في مؤسسة هوفر، وهي مركز أبحاث (تشك تانك) صقرية (متشددة) سخية التمويل بجامعة ستانفورد، خطاباً متشدداً بمناسبة حفل تكريس مركز تدريب السياسة الخارجية القومي الذي أطلق عليه اسمه. أطرى شولتز تعليقات حديثة صادرة عن رمسفلد قال فيها إن على المعركة أن

تَقَلُّ إلى الإرهابيين. وأضاف أن حق استباق التهديدات الإرهابية كان يتسع ليشمل التهديدات داخل حدود أي بلد آخر. ثم أكد أن هذا كان يعني ليس فقط ما أطلق عليه اسم مطاردة ساخنة، بل و «استباق ساخنة» .

قال تشيني لزوجته معلقاً: «إنه شولتز في» أفضل حالاته وأكثرها حكمة».



في الأسبوع نفسه، كان الرئيس بوش قد طار إلى أوروبا للقاء المستشار الألماني غيرهارد شرويدر Gerhard Schroeder في ٢٢ أيار/مايو والرئيس الفرنسي جاك شيراك Jacques Chirac في ٢٦ أيار/مايو. وفي مؤتمرين صحفيين عُقدا في كل من العاصمتين، قال الرئيس للحليفتين الرئيسيتين في القارة الأوروبية: «ليست لدي أي خطط حربية على مكثبي». كان بوش قد استخدم هذه الصياغة حتى الآن ثلاث مرات على الملأ. لم يكن ملزماً بالكشف عن الجهود الموسعة الجارية على قدم وساق تخطيطاً للحرب، وكان من شأن الإقدام على مثل هذا الكشف أن يكون مفتقراً إلى الحكمة لأنه كان سيفضي إلى إطلاق طوفان من التخمينات وعمليات السبر والاستقصاء من جانب المراسلين. غير أن النظرة إلى الورا تشير بوضوح لا لبس فيه إلى أنه كان من الأفضل لبوش أن يكون قد كرر بكل بساطة تلك الحملة التي سبق له أن أطلقها قبل ثلاثة أشهر قائلاً: «سأبقى محتفظاً بجميع الخيارات المتوفرة لدي، سأبقى محتضناً هذه الخيارات كلها».

ذلك الأسبوع، قطع الجنرال فرانكس شوطاً أبعد، إذا أطلق تصريحاً عاماً مضللاً. رداً على سؤال طُرح عليه في تامبا يوم ٢١ أيار/مايو حول حجم القوة المقدرة لغزو العراق والوقت الذي من شأن ذلك أن يستغرقه، قال قائد القيادة المركزية، السنكوم : CENTCOM «ذلك سؤال كبير، وليس عندي جواب عليه لأن

رئيسي لم يطلب مني بعد أن أرسم خطة للقيام بذلك.. ثم أضاف: «غير أن رؤسائي، بعيداً عن النقولات والتخمينات التي أقرؤها في الصحافة، لم يطلبوا مني أن أرسم أي شيء بعد، وهكذا فإنهم لم يسألوني عن مثل ذلك النوع من الأرقام».

كان مراسلو الپنتاغون ذوو الصلات الجيدة متأكدين من أن التخطيط للحرب على العراق كان جارياً على قدم وساق بهذه الطريقة أو تلك، غير أن مصادر في الپنتاغون، ولاسيما ممن لم يكونوا مطلعين على أسرار جلسات رمسفلد-فرانكس، قالوا للمراسلين إن عمل فرانكس لم يكن يتجاوز وضع «مفهوم عمليات» ودون أن يشكل «خطة».. غير أن النيويورك تايمز أصرت بقوة على متابعة قصة التخطيط للحرب على العراق. ثمة مادة صفحة أولى في ذلك الربيع، يوم الأحد الواقع في ٢٨ نيسان/أبريل كانت تقول تحت العنوان النبؤي المتبصر «لدى الولايات المتحدة مشروع خطة بشأن العراق يتضمن اجتياحاً كبيراً في السنة المقبلة»، إن العمل كان تجريبياً وإن بوش «لم يقم بعد بإصدار أي أمر إلى الپنتاغون بشأن تعبئة القوات، وليس هناك اليوم أي خطة حربية رسمية».

في الوقت نفسه، كان فرانكس عاكفاً على تحسين وضعه بعيداً عن أعين الرادارات، موشكاً على بلوغ مرحلة كان من شأنها أن تمكّنه قريباً من توفير لوائح على الأرض في الكويت مع معدات مخزنة سلفاً تكفي أربعة ألوية. وفي منأى عن أنظار المراسلين وأسماعهم، كان فرانكس قد أبلغ الرئيس إن الخطة الكبرى، خطة الأوب ١٠٠٢، كانت قابلة للتففيذ في أي وقت، ربما عبر تحويلها إلى الخطة «الرسمية»، مع أنه كان لا يزال عاكفاً على اختبار أفكار جديدة، متصارعاً مع طيف واسع من مستويات القوة، دون أن يطلب أو يوصي بأي شكل من الأشكال إقرار تلك الأفكار أو اعتمادها.



في الصباح الباكر من يوم السبت الواقع في ١ حزيران/ يونيو وافق كبير كتبة الخطاب مايكل غيرسون الرئيس على متن حوامة المارينز رقم واحد فوق نهر هدسون إلى وست بوينت، نيويورك، حين كان بوش سيلقي خطاب افتتاح في أكاديمية الولايات المتحدة العسكرية. عادة لم يكن غيرسون يحضر خطب الرئيس، مفضلاً متابعتها على شاشة التلفزيون من البيت، عبر الطريقة التي كانت أكثرية الناس تتبعها في سماع تلك الخطب ورؤيتها. غير أن غيرسون كان يعتقد أن هذا كان أكثر الخطب التي سبق له أن صاغها واشتغل عليها أهمية، فأراد أن يكون هناك.

كان غيرسون قد أنفق كمية غير عادية من الوقت على الخطاب، بما في ذلك رحلة جوية طويلة على متن طائرة سلاح الجو رقم واحد مع الرئيس. تصوره الرجلان استمراراً لأطروحة خطاب حال الاتحاد المتضمن عبارة محور الشر لبوش في كانون الثاني/ يناير: أطروحة أن الولايات المتحدة كانت ملتزمة بتحسين العالم، جملة، كما قالت رايس «آمن وأفضل». خرج الخطاب من رحم هدف جليل تقريباً كان بوش قد حدده لرئاسته منذ ٩/١١. رأى غيرسون وظيفته متمثلة بترجمة ذلك الإحساس بالهدف إلى رؤيا واضحة.

أدرك غيرسون التردد الأمريكي المتجذر، بل تمنعها المتطرف، إزاء الانخراط بالعالم. ولتغيير ذلك كان لابد من إقناع البلد بأن مصالحه الأمنية من جهة ومثله العليا من جهة ثانية كانت معرضة للخطر. فالجدل الأزلي في السياسة الخارجية بين واقعية «العصا الغليظة». لدى تدي روزفلت وهدف «جعل العالم مكاناً آمناً للديمقراطية». المثالي عند وودرو ويلسون Wood row Wilson كان عقيماً بنظر غيرسون. فأى رئيس للجمهورية كان بحاجة إلى كل من الواقعية والمثالية على حد سواء، وقد اعتقد غيرسون أن بوش كان بحاجة إلى الاثنتين كليهما وإلى أن يكون قادراً على أن يقول، عملياً، إننا ننظر إلى السلطة نظرة جدية، ونأخذ المثل العليا مأخذ الجد.

في استقصائه كان غيرسون قد عاد إلى خطاب الرئيس ترومان Truman في ١٩٤٧، ذلك الخطاب المتضمن إعلان مبدأ ترومان القاضي بمساعدة أحرار اليونان وتركيا في نضالهم ضد الشيوعية. فوجئ إذ اكتشف أن ترومان لم يكن استاذاً استثنائياً في البيان والشرح. فخطاب عقيدة ترومان ذات الدقائق الثماني عشرة كانت تبث حقاً على الملل. وبرأي غيرسون لم يكن أي من ترومان أو آيزنهاور Ei-senhower هو الذي سلب الضوء على ضرورة محاربة الشيوعية بل جون كدي John Kennedy بوصفه أحد ديمقراطيين الحرب الباردة في خطاب تنصيبه عام ١٩٦١ حين أعلن: «عبء صراع مع فترة انحطاط طويلة». بدا بوش متمتعاً بدوافع واضحة، وأراد غيرسون أن يلبسها ثوباً من شأنه أن يبرز أهميتها التاريخية. لم يكن الهدف أقل من تغيير نمط التفكير الأمريكي بنفس الطريقة التي كانت قد اعتمدت عند بداية الحرب الباردة.

كان خطاب المحور قد حدد البلدان القابلة للاستهداف. كان بوش هذه المرة سيحدد الوسيلة - «الاستباق». كان المنطق يقول: إذا تلكأت الولايات المتحدة، أبدت تردداً في ضرب أولئك الذين يشكلون تهديداً، فإن العواقب قد لا تأتي على نحو مباشر. غير أن احتمال فقدان نصف سكان إحدى المدن الأمريكية كان شديد الإثارة للرعب إلى درجة أنه فرض واجباً ملحاً.

كان تشيني دائباً على طرح هذه الأسئلة حول التهديد المتحمل الكامن في حياة الإهاريين لأسلحة الدمار الشامل منذ حملة ٢٠٠٠، حسب معلومات غيرسون. ومنذ ٩/١١ كان الاحتمال قد أصبح كابوس تشيني الذي ظل يؤكد أن هذا كان التهديد الأول لأمن أمريكا القومي على امتداد عقود بل وحتى أجيال مقبلة. لم يكن العراق سوى أكبر الأطراف المرشحة للمزاوجة بين مثل هذه الأسلحة والإرهاب.

تصدياً لهذا التحدي كان لابد من إعلان عقيدة جديدة عريضة وجريئة لعمل

أمريكا في العالم دون لبس أو غموض. أبلغ الرئيسُ غيرسونُ أنه لم يكن يريد أن يلعب ما أطلق عليه اسم «كرة صغيرة». كان قد صمم أن أمريكا كانت في المستقبل ستضرب التهديدات استباقياً بدلاً من التعويل على الاحتواء أو الردع.

أمام نحو ١,٠٠٠ من خريجي الأكاديمية العسكرية الجدد وأسرههم في ستاد ميتشي بوست بوينت قال بوش: «لن يتم كسب الحرب على الإرهاب دفاعياً. علينا أن ننقل المعركة إلى العدو، أن نحبط مخططاته، وأن نتصدى لأسوأ التهديدات قبل انبثاقها».

أكد الرئيس أن الطريقة الوحيدة إلى الأمان كانت متمثلة بالحركة، مضيفاً: «وهذه الأمة ستتتحرك». ثم دَعَم اللغة العدوانية بدعوة إلى نشر القيم الأمريكية قائلاً: «إن قضية امتنا كانت على الدوام أكبر من دفاع امتنا. أمامنا فرصة عظيمة لنشر سلام عادل عبر إحلال الأمل بيوم أفضل محل الفقر، الاضطهاد، والاستياء في سائر أرجاء العالم. لم يكن الهدف نوعاً من غياب الحرب فقط، بل «سلاماً عادلاً، منطوياً على جملة من الأغراض الأخلاقية- المعنوية، على الديمقراطية، على الأسواق الحرة، وعلى حقوق النساء».

فيما بعد قال غيرسون لأحد المراسلين: «تعلم أن هذا الخطاب سيظل يُقتبس مدة طويلة من الزمن. عليك أن تولي هذا قدرأ كبيراً من الاهتمام».

رد عليه المراسل: «ليس ثمة أي خبر في ذلك الخطاب. لا تستخدمون كلمة العراق».

أصيب غيرسون بالذهول. كان بوش قد أرسى أساس استراتيجية على صعيدي الأمن القومي والسياسة الخارجية.

كان الخطاب المادة الرئيسية في صحيفتي النيويورك تايمز والواشنطن بوست

في اليوم التالي غير أنه أخفق في استثارة سيل واسع من التعليق والتمحيص. قالت التايمز في أحد تعليقاتها إن عقيدة بوش الاستباقية مثلت «تحولاً ذا مضاعفات عميقة» وإن الولايات المتحدة كان يتعين عليها أن تتحلى بالحدز وتبتعد عن تشكيل مثال خطر أو التورط «في عملية الاجتياح الأحادي لبلدان أخرى أو الإطاحة بحكومات أخرى».

لم يجد رمسفلد في الخطاب أي جديد ذي شأن. فقد كان يتحدث علناً عن الاستباق منذ ٢٩/١١، ومن المؤكد أن الحرب في أفغانستان والحرب السرية ضد الإرهاب على المستوى العالمي كانتا استباقيتين إلى هذه الدرجة أو تلك. كانت تلك عقيدة ذات جذور ممتدة قروناً من الزمن، ذكره أحد الأصدقاء. ففي القرن السادس عشر تحدث السير توماس مور Sir Thomas More عن الاستباق في اليوتوبيا (المدينة الفاضلة)، عن الفكرة التي تقول بأن عليك ألا تكتفي بالانتظار حين تعلم بأن هجوماً سيقع عليك صاعداً عن أحد الجيران، عليك أن تبادر إلى فعل شيء. بدت المسألة بديهية تماماً. أما ما كان بحاجة إلى مناقشة فتمثل برأي رمسفلد، بموضوع الاستخبار الكامن عن التهديد الآتي من بلد آخر، موضوع قوة ونوعية المعلومات. ما طبيعة ودرجة يقينية المعلومات المطلوبة لإطلاق أي هجوم استباقي؟



تدفق فيض من الأوامر الصادرة عن الپنتاغون بشأن العراق. ففي ٢٠ أيار/ مايو كان رمسفلد قد أرسل إلى فرانكس أمر تخطيط فرعي بعنوان «تحرير بغداد». كان ذلك يعني أن عليه أن يضع خطة أكثر تركيزاً لمواجهة أو معالجة موضوع بغداد القلعة، وهو موضوع كان يشكل مصدر قلق عميق في البيت الأبيض، ولاسيما لدى راييس وكارد. وبعد أربعة أيام أمر رمسفلد، عبر هيئة رؤساء الأركان المشتركة، بالتخطيط للمرحلة الرابعة المتضمنة عمليات إشاعة الاستقرار في العراق بعد العمليات القتالية.



في حوار رمسفلد وفرانكس المتواصل دون توقف ظل الرجلان يعمدان مرة بعد أخرى إلى فكرة أصغر وأسرع. صحيح أن خطة الانطلاق المولد ذات الـ ٩٠-٤٥-٩٠ كانت في الجملة، غير أن أيًا منهما لم يكن معجباً بها. لم تكن سوى خطة احتياطية. بدلاً من التشذيب والتقليم والتكثيف، كما كانا يفعلان على امتداد ستة أشهر، ربما كانا بحاجة إلى شيء جديد كلياً، إلى بداية بكر، بداية غير مثقلة بما هو موجود على الرف. كان رمسفلد مفرماً بإعادة النظر في المشكلات، مولماً ولماً يصل إلى درجة العبادة بنتاول صفحة ورقة بيضاء أو آلة الإملاء والبدء من جديد.

تعين عليهما أن يعالجا ليس فقط احتمال قيام صدام بمعمل استفزازي، بل وافترض تعبير الرئيس (بوش)، لسبب أو آخر، عن الرغبة في منع العراق من الإقدام على عمل معين، في وضع عقيدته الاستباقية موضع التطبيق العملي، وفي اعتماد خيار سريع. غداً مثلاً؟ أو في الشهر المقبل؟ كان رمسفلد حاد الإدراك لحقيقة أن الخطب الرئاسية كانت سياسة. ماذا لو دعت الضرورة إلى بدء عمليات جوية - زرقاء، بيضاء، حمراء - مع العمل في الوقت نفسه على دفع قوات برية إلى أرض المعركة بسرعة قصوى رداً على أي وضع محتمل؟

في ٣ حزيران/ يونيو، قدم فرانكس، عبر قناة فيديو آمنة، إلى رمسفلد ما أطلق عليه اسم «البداية الجارية» - بدء الحرب قبل أن تصبح القوات الأمريكية كلها في المنطقة وجاهزة. كان من شأن العناصر المفتاحية أن تتألف من توظيف البرنامج الجوي الأزرق/ الأبيض/ الأحمر لجسّر حركة القوات البرية. كانت الأسئلة دائرة حول كمية، مواعيد، تركيبة، ووسائل نقل تلك القوات البرية.

عادة ثانية إلى سؤال ما قد يفضي إلى حرب لجهل ما كان يدور في رأس صدام حسين. ذلك كان «المجهول المعروف» الأول. تمثل الرد الوحيد بالبقاء على أهبة الاستعداد.

أعجب رمسفلد بمفهوم «بداية جارية» ووجه طالباً متابعتها. كان من شأن المفهوم أن يعتمد على أسلوب كلاسيكي أكثر تسلسلاً- الجو أولاً والبر بعد ذلك، غير أنه قد يكون ضرورياً. وكلمة «جارية» كانت رشيقة الإيحاء بالعالم المتدفق الذي يتم فيه العمل، بالعالم المفعم بالمفاجآت المحتملة وما كان الوزير يراه ضرورة البقاء على استعداد لمواجهة جميع الاحتمالات.

عبر خط الفيديو الأمن قدم فرانكس مفهوماً جديداً للتعامل مع بغداد القلعة. أطلق عليه اسم «من الداخل إلى الخارج» بمعنى احتمال قيام قواته بشن هجوم عنيف واجتثاث مركز القيادة والتحكم الصدامي، مع الانقضاض في الوقت نفسه على الفرق العراقية الأقرب من المدينة. كان من شأن هذا أن يتم من أجل منع أعداد كبيرة من القوات العراقية من التكتل مباشرة في قلب بغداد. وبعد ذلك كانت قوات فرانكس ستنتقل من الداخل إلى باقي أجزاء البلاد. كان من شأن هذا أن يقطع الطريق على فرق الجيش النظامية وفرق الحرس الجمهوري - ويمنعها من العودة إلى داخل المدينة.

في ١٩/ حزيران يونيو قدم فرانكس الخطة الأجد إلى بوش. أطلَّعهُ بسرعة على ما استجد حول الانطلاق المولد. قال الجنرال إن الرئيس لفت نظره إلى توفر فرصة مدتها ٩٠ يوماً، إلى أنه سيكون مرتاحاً إذا ما بدأت خطة الحرب الكبيرة. إذا كان لديك وقت، سيادة الرئيس، وبادرنا نحن إلى استغلال ذلك الوقت، فإننا نستطيع أن نولد موعدنا الخاص بغزو جوي واسع النطاق وهجوم بري كبير متزامنين إلى حد كبير- خطة الـ ٩٠-٤٥-٩٠ التي من شأنها أن تعني حرباً تدوم ٢٢٥ يوماً لإنهاء النظام.

أكد للرئيس أن الفوز مضمون بهذه الخطة.

أضاف فرانكس لمل الأهم هو أنه مع رمسفلد كانا، نتيجة الاطلاع على المزيد من أسئلة ماذا لو ٩٠٠ قد توصلا إلى خيار رد مرّن جديد، إلى نوع من بداية جارية. ذلك كان خيار الإنذار قصير المدى الذي كانا يتلمسان الطريق إليه - خيار فترة زمنية أقصر بين قرار الرئيس القاضي بالهجوم والهجوم نفسه، الوقت الفاصل - بين القرار والتحرك. كان قد ابتكر بداية متدرجة قابلة لأن تبدأ بالعمليات الجوية الزرقاء، البيضاء، أو الحمراء. أقر فرانكس بقدرته على كسب الوقت عن طريق هذه العمليات الجوية، التي كانت ستتصاعد مع مرور الوقت؛ كان من شأنها أن تقطع شوطاً كبيراً على طريق اختزال بعض قدرات صدام في بغداد وحولها وأن تبقى المراقبين في أوضاع حرجة.

بات عند فرانكس لواءان على الأرض في الكويت. ومن شأن إيصال لواءين إضافيين إلى هناك أن يستغرق نحو ثلاثة أسابيع. وبما مجموعه أربعة ألوية (ما يزيد على فرقة)، مع وحدة اقتحام المارينز القريبة، كان سيتوفر لدى فرانكس قوة برية يصل تعدادها إلى ٥٠,٠٠٠ - مجرد حد أدنى لاقتحام الحدود العراقية كقوة اجتياح. ونظراً لأنه كان سيبدأ بنشر مزيد من القوات لحظة إيعاز الرئيس بتنفيذ عمليات جوية، فإنه كان يستطيع إدخال فرقتين إلى الكويت في غضون أسبوعين إلى ثلاثة أسابيع.

كان ذلك يعني أنه كان سيتمكن من امتلاك ما يزيد قليلاً على ١٠٠,٠٠٠ للقيام بهجوم بري في غضون نحو ٣٠ يوماً.

جاء رد بوش محايداً. بدا موافقاً على منطق خيار آخر. طلب من فرانكس أن يجتهد ويكلف العمل من أجل وضع خطط مناسبة للرد إذا ما أقدم صدام على استخدام أسلحة دمار شامل إما ضد جيرانه أو ضد القوات الأمريكية. كيف كان الجنرال مجهزاً للحيلولة دون وقوع ذلك أو الدفاع ضده، أو العمل في بيئة ملوثة،

وهو أسوأ الاحتمالات؟ كان الرئيس متشدداً مع رمسفلد وفرانكس في مطالبتهما بالسير قدماً في إنجاز التساندد والتسيق بين الوزارات والإدارات والوكالات وصولاً إلى الاطمئنان إلى استكمال المهمات التمهيدية المتعلقة بالمؤن، القواعد، والوقود في المنطقة. بدا موحياً بنوع من الاستعجال.



اجتمع فرانكس في بلدة رامشتاين الألمانية بمروسيه القياديين مرة أخرى يومي ٢٧ و ٢٨ حزيران/ يونيو. أوعز إليهم بتحويل أولويات التخطيط عن خطة الإقلاع المولدد نحو مفهوم البداية الجارية.

في ١٧ تموز/ يوليو رفع فرانكس تقريراً موجزاً إلى رمسفلد عما استجد بشأن المهمات التمهيدية والتضيرية في المنطقة. كان حريصاً على تقديم قائمة مدروسة لكلفة كل منها وما ينطوي عليه الإخفاق في الالتزام بالمواعيد التي حددت تاريخ الإتمام بيوم ١ كانون الأول/ ديسمبر من خطر على العملية. الكلفة الاجمالية: نحو ٧٠٠ مليون من الدولارات.

كانت المطارات وبنى الوقود التحتية في الكويت حيث كان برنامج أشغال عامة سرية بالغ الضخامة جارياً على قدم وساق منذ بعض الوقت هي المشروعات المتطلبة لهز الأكتاف (لتحرك المضلات الكبيرة). منذ سنوات كانت لدى جيش الولايات المتحدة خطة مشتركة مع الكويتيين لتحسين مطارات الكويت. في البداية وافق الكويتيون على تمويل هذه المشروعات، ولكنهم ما لبثوا أن تخلفوا عند الدفع. وهكذا فإن فرانكس كان قادراً على استخدام العقود ومخططات الإنشاءات الموجودة، ولكن شرط تسديد تكاليفها من الصناديق الأمريكية، دون أن يظهر أن هناك ما هو جديد في الأعمال، مع الإيحاء بأن ما هو حاصل إن هو إلا نوع من تسريع دوران عجلات

الخطة القديمة. مساحات واسعة من فضاءات التخزين رُصفت في قاعدتي آل جابر وعلي آل سالم الجوييتين بالكويت، فضاءات صالحة للاستخدام كمدارج طائرات، كمراثب، وكمستودعات ذخائر.

تمثل أحد الهواجس الأولية بالمشكلة اللوجستية الخاصة بنقل الوقود من المصافي الكويتية إلى الحدود العراقية لتوفير ما يكفي من الكميات لنقل اجتياح عملاق ودعمه. بادر قادة فرانكس الميدانيون إلى إجراء سلسلة من الاتصالات مع وزارة النفط الكويتية لتتظيف بعض الأنابيب الموجودة وإيجاد قدرة توزيع وقود جديدة تكون أقرب إلى الثكنات التي بدأت عمليات إنشائها.

بقي هذا كله بعيداً تماماً عن أعين الرادارات الراصدة حتى أن الكويتيين، بل العراقيين، بدوا غافلين كلياً عما كان يجري.

فيما بعد أطرى الرئيس كلاً من رمسفلد وفرانكس على هذه الاستراتيجية الخاصة بتحريك القوات إلى الميدان وتوسيع البنية التحتية. قال بوش: « كانت، حسب ما أرى، توصية ذكية جداً من جانب دون وتومي أن يتم إنجاز عناصر معينة قابلة لأن تزال بسرعة مهما كان الشكل الذي تمين على خطة الحرب أن تأخذه في النهاية. » ثم أضاف بحذر: « إن النشر المسبق للقوات يجب ألا ينظر إليه على أنه التزام من جانبي باستخدام الجيش. » وعبر عن الشكر بمباراة «صح ياشباب» قصيرة، مقرأ بأن الحرب الأفغانية والحرب على الإرهاب وفرتا الذريعة، بأن المهمة نُفذت في السر، وبأنها كانت باهظة التكاليف.

كان من شأن بعض التمويل أن يأتي من قانون الحيايزات التكميلية الجاري إعداده في الكونغرس بشأن الحرب الأفغانية والحرب العامة على الإرهاب. وكان الباقي سيؤخذ من مخصصات قديمة.

مع حلول نهاية/ تموز يوليو كان بوش قد وافق على ٣٠ مشروعاً كانت ستكلف آخر المطاف ٧٠٠ مليوناً من الدولارات. ناقش الموضوع مع نيكولاس إي. كاليو -Nicholas E. Calio، رئيس مكتب البيت الأبيض للعلاقات مع الكونغرس. وهذا الأخير الذي يفترض فيه أن يتحكم بمفاتيح الخزنة، لم يكن في الحقيقة، مطلعاً أو منخرطاً، بل ولم يكن قد تلقى أي إشعار حول اعتزام الينتاغون تعديل برنامج إنفاق الأموال.



في ٢٨-٢٩ تموز/ يوليو كانت جريدتا الواشنطن بوست والنيويورك تايمز قد حملتا قصتي صفحة أولى عن التخطيط للحرب على العراق. قالت البوست إن عدداً كبيراً من كبار الضباط في الجيش كانوا يفضلون الاحتواء، وقالت التايمز إن أحد الخيارات المطروحة للدراسة هو هجوم «من الداخل إلى الخارج» أولاً على بغداد. ولأن هذه كانت طبعة غير مكتملة لمفهوم فرانكس القاضي بتجنب بغداد القلعة الذي كان قد قدمه في حزيران/ يونيو، فإن بوش كان قادراً على أن يتخذ موقفاً معارضاً للتقارير حين سئل عنها في اجتماع وزاري عُقد يوم ٢١ تموز/ يوليو.

قال الرئيس: «إن المهمة المطروحة هي مهمة تغيير نظام. ولكن هذا الكلام كله من أريمة أشخاص قياديين كبار... «أنهم» يتحدثون عن أشياء لا يعرفون شيئاً عنها. نحن جادون في تصميمنا. ليس ثمة أي خطط حرب على مكتبي. أعتقد أن هناك أسباب تسوُّع الحرب، وأن عقيدة الاستباق واردة. لن نفعل شيئاً على الصعيد العسكري ما لم نكن واثقين من النجاح. وما النجاح إلا إزاحة صدام.»

خاطب رمسفلد مجلس الوزراء قائلاً: «إذا بدا غير رشيق في الصحافة، فإنه كذلك. يشكل الاستباق موضوعاً بالغ الأهمية جديراً بالمناقشة. لعل المشكلة هي في إصرار البعض على حصر عملية الاستباق بالمراق.»

في حديث جانبي خاص مع الرئيس قالت رايس إن التسريبات في الصحافة- مع خطة جديدة مختلفة كل يوم تقريباً- قد أصبحت مثيرة لخطر كبير من «السخرية» حتى باتت مفيدة.

ثم أضافت: «أحد الأمور الجيدة حول هذا هو أنني متأكدة من أن صدأماً بات الآن مشوشاً كلياً».



# 13

مع إجازة الأمر الرئاسي للعمل السري وتخصيص الأموال، صار تنت جاهزاً لإرسال فريقين شبه عسكريين صغيرين تابعين لوكالة الاستخبارات المركزية إلى داخل شمال العراق. شعر بالتشجيع جراء نجاح الوكالة في الحرب الأفغانية، ولكن العراق لم يكن، كما جرى تذكيره عدداً من المرات المتكررة، أفغانستان. تعين على فريقه أن يمر عبر تركيا ويتوغلا سرّاً في المنطقة الخاضعة للسيطرة الكردية من شمال العراق الجبلي. كان الأتراك والأكراد، على حد سواء، يشكلون خطراً لا يقل شأنًا عن خطر صدام.

ومع ذلك فإن فريق مسح كان قد أوفد إلى الداخل خلال شهر شباط/ فبراير لتقويم الوضع الأمني قال إن الأمر كان ممكناً، قابلاً للتففيذ. وكان تنت متوهراً على المال الضروري، على ما لا يقل عن ١٨٩ مليوناً من الدولارات. كان هذا تحولاً كبيراً مقارنة بأيامه مديراً للاستخبارات المركزية (دي. سي. أي. DCI) في ظل إدارة كلنتون. كان تنت يشعر بأن كلنتون قد دأب باستمرار على «خوزقة» الوكالة فيما يخص المال، وبأن وكالة المخابرات بدت على الدوام في المرتبة الدنيا من سلم الأولويات. مرة تعين عليه أن يذهب شخصياً إلى مكتب كلنتون للإدارة والميزانية للحصول على مبلغ ٢٠,٠٠٠ دولار لشراء تجهيزات ومعدات اتصالات لسد حاجة عناصره العاملين ميدانياً.

تمثل العامل الجديد بغياب الشك في القمة. فبوش لم يبد أي تردد أو شك. قد يكون الاستعداد لنقص القرارات السابقة، للتراجع خطوة، ومناقشة الفضائل



حقيقاً، ولكن بوش لم يكن متحلياً بمثل هذا الاستعداد. بدأ تتكتشف أن المرء يدفع ثمناً باهظاً حين يكون مسكوناً بالشك. ثمة في الغالب مئة سبب وسبب للمزوف عن العمل. ثمة أناس غرقوا في بحار من المشكلات وقاموا بسوق عشرات الأسباب المتباينة التي تحول دون حلها، مخفقين في الوصول إلى أي نتيجة مرضية. أما إذا لم تكن خائفاً مما يتعين عليك أن تفعله، فإنك، عندئذ، ستجد نفسك ناجحاً تماماً في شق طريقك عبر غابة المشكلات.

حين كان يطرح مشكلات معينة على بوش، كان الرئيس يسأل: «حسناً، ما الحل؟ كيف تقوم بتصويب الخطأ؟ كيف تصلح الأمور؟ ما سبيلك إلى تحقيق الخطوة التالية؟ كيف تراوغ هذه المسألة وتلتف عليها؟ يالها من روح جديدة بالنسبة إلى العمل الاستخباراتي! فجأة بدا وكأن من يقدم على المخاطرة ويقع في الخطأ ليس معرضاً للقصاص؟

إذن فليُقدِّم! وليضرب ضربته!



«إنه الغرب المتوحش!». كانت فكرة تيم Tim (اسم سري) الأولى في الأسبوع الثاني من تموز ٢٠٠٢ لدى قيامه مع سبعة آخرين من نشطاء وكالة الاستخبارات المركزية برحلة الساعات العشر من تركيا إلى داخل العراق في قافلة سيارات اللاندكرويزر والجيب مع سيارة شحن واحدة. كان تيم في أواخر العقد الرابع من العمر، طويل القامة، أسود الشعر، طفولياً، ذا ابتسامة جذابة بل وشبيهة بابتسامات نجوم السينما. صحيح أنه كان النائب في الفريق، ولكنه كان موشكاً على تولي منصب رئيس محطة وكالة الاستخبارات المركزية في السليمانية الواقعة في المنطقة الجبلية الكاثنة في بقعة وسط تقريباً بين بغداد والحدود الشمالية. كانت محطته أو قاعدته على بعد ١٢٥ ميلاً عن الحدود التركية، وعلى مسافة بضعة أميال من

الحدود الإيرانية. كانت قيادة وكالة الاستخبارات المركزية قد سحبته من إحدى المحطات الموجودة في المنطقة لتكليفه بهذه المهمة. كان تيم، وهو الطليق باللغة العربية، ضابط بحرية احتياط سابق. وإذا عدنا أجيالاً إلى الوراء فإن أجداده كانوا أدميرالات. أما هو فلم يطلق سلاح البحرية وتركه ليلتحق بما شعر بأن من شأنه أن يكون العمل الحقيقي فأصبح ضابط استخبارات مركزية. مبدئياً تمثلت أولى وظائفه بتجنيد الجواسيس. دخل ما مجموعهم ثمانية عنصر من عناصر وكالة الاستخبارات المركزية، أربعة في فريق تيم وأربعة توجهوا إلى محطة أخرى أقرب إلى الحدود التركية.

تطلب الحصول على الإذن بالمرور من الأتراك نصف كذبة. أبلغت الوكالة الأتراك بأن الفريقين كانا مؤلفين أساساً من عناصر متخصصة بمكافحة الإرهاب، عازمين على رصد التهديد المتمثل بأنصار الإسلام، التي هي جماعة إرهابية متطرفة شديدة العداء للأحزاب العلمانية الكردية ومشبوهة بتشغيل مخابر لإنتاج السموم في إحدى القرى القريبة من الحدود الإيرانية. وقد كانت للجماعة ارتباطات بالقاعدة.

أقام فريق تيم معسكر محطته في مكان قريب، كانوا على مسافة ٤٥ ثانية بطائرة الهليكوبتر من الخطوط الأمامية لوحداث صدام العسكرية في مدينته الحصينة كركوك.

كانت ظروف الحياة صعبة. لم يكن لدى الفريق أي دعم جوي أو قابلية إخلاء طبية. كان من شأن ترحيل أي منهم أن يتطلب إخطاراً قبل ٢٤ ساعة. كانت لتيم زوج وأطفال صغار. ولم يكن واضحاً ما إذا كان الفريق سيفيق أسابيع، أشهراً، أم لفترات أطول.

كان مرفق أنصار الإسلام المزعوم في سارغات، على بعد نحو ٢٥ ميلاً عن القاعدة أو المحطة. كان اسم المكان لدى الجيش الأمريكي هو خورمال، وهي المدينة

الأكبر على الخارطة بعد سارغات. كانت لوكالة الاستخبارات المركزية علاقات عريقة ولكنها متوترة مع الجماعة الكردية، المعروفة باسم الاتحاد الوطني الكردستاني (البوك PUK)، والتي كانت تسيطر على المنطقة، وزعيم البوك، جلال الطالباني، كان على رأس ١,٢ مليوناً من الأكراد المفقّرين ولكن الراغبين في إسقاط صدام. أما الجماعة الكردية الثانية، الحزب الديمقراطي الكردستاني (الكي. دي. بي. KDP)، فكانت تتحكم بتدفق الشاحنات من عراق صدام إلى تركيا وتحصل أموالاً طائلة. لم يكن الحزب الديمقراطي الكردستاني توافاً مئة بالمئة إلى تغيير النظام.

كان لدى بوك الطالباني عشرة سجناء من سارغات توفرت لفريق تيم فرصة استجوابهم. وفي أثناء عمليات التحقيق، قدم ثلاثة سجناء ما بدت معلومات مقنعة حول وجود روابط مع شبكة القاعدة البن لادنية. وقد تأكدت أن الثلاثة كانوا قد درّبوا في معسكرات بأفغانستان، مرسخين صلة واضحة إلى حد كبير مع القاعدة.

أشاع تيم أن فريقه مستعد لدفع المال نقداً، لدفع زوجين من فئة المئة دولار مقابل عينات من السموم المصنعة في سارغات ما لبث الفريق أن تعرض لعملية إغراق حقيقية بطوفان من السكان المحليين الآتين ومعهم القوارير، العلب، الأواني، الأباريق الخزفية وأنايب الاختبارات. جاء أحدهم بسائل شفاف. رغم أنه شديد السمية، ولكنه حين سكب على جسده، ضحك الجميع. «هيا انقلعوا»، قال تيم. لم يحصلوا ولو على عينة واحدة من السم الحقيقي.

قام تيم بتجنيد الطباخ وأخيه في مرفق سارغات. قدم الممیلان المأجوران مخططات لجميع مباني المجمع. جرى التأكد من أنها صحيحة لاحقاً عبر الصور التي التقطتها الأقمار الصناعية من الأعلى.

تمثلت مهمة تيم الجوهرية بالشروع في تطوير قاعدة عملياتية للعمل السري الهادف إلى الإطاحة بصدام، فشأؤول، رئيس العمليات المراقبة، كان قد أصدر

توجيهات شفهية: أريد اختراق جيش صدام، أريد التسلل إلى جهاز الاستخبارات، أريد النفاذ إلى قلب جهاز الأمن، أريد شبكات قَبَلية داخل العراق مستعدة لتنفيذ خدمات لصالحنا - خدمات شبه عسكرية، تخريبية، استخبارات أرضية. طُوروا العلاقات مع الأكراد. تحروا مدى إمكانية تدريبهم وتسليحهم حتى يصبحوا قادرين على تجميد قوات صدام في الشمال.

ثمة كانت سلسلة طويلة من العقبات الجديدة على الأرض في العراق. أصبر الأتراك على حراس ومرافقين بعدد أعضاء الفريق، مما أدى إلى حشر تيم ورجال وكالة الاستخبارات المركزية الثلاثة الآخرين في بيت صغير مع أربعة أتراك أصروا أيضاً على العيش هناك، وإلا فقد كانوا سيرافقون تيم وفريقه في كل تحركاتهم. ومما زاد المشكلة تعقيداً أن الأتراك كانوا يكرهون الأكراد الذين كانوا أيضاً يبادلونهم الشعور العدائي نفسه. كان الأتراك سيظنّون اليوم في الكلام عن مدى دناءة الأكراد الذين لا يقيمون، حسب زعم الأتراك، أي وزن للحياة الإنسانية. وفي مساء اليوم نفسه كان الأكراد سيقولون الأشياء ذاتها عن الأتراك. كان هناك نوع من القتال حول كل شيء. قال تيم إن الفريق كان يريد إجراء مقابلة الأسرى الذين اعتقلهم البولك فوراً. لا، مستحيل، نعم. أوكي، لا، أبداً، أوكي. كان كل شيء خاضعاً لنوع مرير من التفاوض والمساومة. كذلك كان المرافقون الأتراك يتجسسون على تيم وفريقه الذين كانوا يعملون ١٨ ساعة في اليوم. لدى عدم انشغالهم بتعطيل عمل الفريق، كان الأتراك يدخنون ويشاهدون شرائط فيديو تركية إباحية في غرفهم المزدحمة. كان المشهد نصف مزرعة حيوانات من جهة ونصف ما كان تيم يأمل في أن يكون جيمس بوند جاد .

بعد انقضاء عدد من الأسابيع على العيش في المحنة، تلقى الأتراك اتصالاً من رئيسهم الذي أبلغهم أن الأمريكيين كانوا سيقصفون سارغات. كانت تركيا ستبدو

متواطئة، وكان الأكراد سيصابون بجنون الغضب، كانت تركيا ستعرض للإدانة على الصعيد العالمي. كان الأمريكيون الهمجيون - المارقون عازمين على إشعال نار الحرب. ليرحل الجميع! وهكذا فإن المكلفين بمد الأنفاس رحلوا، وصار تيم وفريقه قادرين على البدء بالعمل من أجل الإعداد لعملية تغيير النظام. راحوا يستجوبون اللاجئين والفارين من نظام صدام ممن لاذوا بالمنطقة الكردية.

اثان من هؤلاء كانا منطويين على أهمية استثنائية، أحدهما كان ضابطاً عاماً في الجيش العراقي سبق له أن قاد طائرات عراقية من طراز ميراج الفرنسي. وكان آخر عاملاً فنياً متخصصاً بطائرات ميغ ٢٩. كانت لدى الأخير بيانات مستفيضة عن انهيار سلاح الجو العراقي، الذي لم يعد قادراً إلا على تنفيذ مهمات الكاميكازا الانتحارية. كان الطيارون يتمارضون في الأيام التي يفترض فيهم أن يطيروا فيها لخوفهم الشديد من احتمال تحطم الطائرات المفجرة إلى الحدود الدنيا من الصيانة. كانت قناة اتصال تيم الوحيدة خطأً آمناً يربطه بشاؤول هنا في مقر القيادة. قال شاؤول قد تبقى ستة أشهر. طالما أصبحت في الداخل فمن غير الحكمة إخراجك. رفض الأتراك أي تموين جديد، وبدت الظروف كثيية. تيار كهربائي غير مضمون، ضغط ماء غير مضمون، كان البيت على ارتفاع ٦,٠٠٠ قدم بين الجبال الكردية حيث سيكون فصل الشتاء مريراً. كانت بيئة معادية ومحرومة من الأصدقاء من جميع الجهات - ثمة كان الأتراك، الأكراد، الإيرانيون، والعراقيون في الجوار.

ظل تيم ينفوس في أعماق المرتدين الهاريين، اللاجئين وقادة البي. يو. كي. PUK سعيًا إلى جمع المعلومات الاستخباراتية والتأكد ممن قد يساعد وكيف. كان البي. يو. كي. بؤرة حزازات وغيرة ويازاراً (سوقاً) للتجار بالولاءات. بقي الفائز هو من يدفع أكثر. كان تيم يوزع كميات كبيرة من المونيات المالية وكان الجميع يخطبون وده ويتقربون منه. قال أحدهم إنه كان في منظمة صدام الأمنية الخاصة، غير أن

كلامه ما لبث أن تبين أنه غير صحيح. وقال مرتد مزعوم هارب آخر إن شقيق ابن عمه رأى تلة تُخبأ تحتها جميع أسلحة الدمار الشامل.

تأكد لفريق تيم أن العراقيين كانوا يرسلون أعداداً من العملاء إلى المنطقة الكردية للمثور على رجال وكالة الاستخبارات المركزية وقتلهم. أفاد أحد عملائه المتسللين إلى صفوف أنصار الإسلام بأن الجماعة كانت دائبة على تمشيط المنطقة بحثاً عن الأمريكيين الذين يمكن إيقاعهم في كمائن على الطرق.

ظل تيم يرقص، يهدد، يستجوب، يتوسل، يتملق، يكذب، يحث، ويحاول تمييز الفث عن السمين، الصدق عن الكذب. في الوقت نفسه دأب الفريق على «فبركة» العشرات بل المئات من التقارير المستندة إلى ما كانوا يعتبرونه المعلومات الاستخباراتية الأفضل ويثبونها إلى شاؤول في القيادة. تعين على قائد الفريق تيم أن يضع نظاماً للتصنيف. من الذي كان سيتحدث معه؟ كيف سيمضي وقته؟ من الذي كان سيدفع له؟ ما السبيل إلى اختبار المصادر؟ بدأ يستخدم بعض الأكراد ويكلفهم بالذهاب نيابة عنه للاجتماع بمصادر محتملة.

ذات يوم قبيل نهاية آب/ أغسطس، اتصل كردي له علاقات وثيقة جداً وقابلة للبرهنة مع الحلقة الداخلية للبولك (البي. يو. كي PUK) مع تيم. قال الكردي: «إن البولك لا يعاملني كما ينبغي أن يفعل، وأريد في الحقيقة أن أساعدكم يا شباب!».

نظراً لموقع الشخص وظف تيم قليلاً من الوقت الشخصي، تَمَّت معاينة قصص الارتباطات عبر علاقات القرابة والمصاهرة. برزت على السطح صورة شبه كاملة. بدأ تيم يتعامل مع الرجل، مستمعاً، مستجوباً.

قال الكردي: «هناك كما تعلم هذه الجماعة الدينية الكبيرة وهي تريد مد يد المساعدة». كان يتحدث عن جماعة سبق لها أن تعرضت لصنوف استثنائية من القمع والاضطهاد الهمجيين على يد صدام على امتداد العراق - شمالاً، جنوباً، غرباً، على

امتداد الحدود، في بغداد. كانت الجماعة غريبة بل ومتصعبة. غير أن أفرادها كانوا متعطشين للسلطة. كان صدام قد سجن بعض أفرادها المهمين. ثمة كان زعيم متمتع بمرجعية هائلة وينفوذ يكاد لا يصدق لدى الآلاف من أفراد الجماعة ممن كانوا يشغلون مواقع في الجيش وأجهزة الأمن. قال الرجل: «إن الجماعة تريد مكافأة مجزية، تريد تطمينات. تريد ضمانات.»

بدا الأمر منافياً للعقل بنظر تيم. من جهة تصوح من القصة رائحة البيئة الكلاسيكية. ومن الجهة الأخرى بدت الحالة حتماً بالنسبة إلى أي ضابط استخبارات ميداني، كترأ حقيقياً تعين عليه أن يخطو الخطوة التالية، مهما بدت مثيرة للسخرية. قام تيم بشرح أسلوب العمل قائلًا: «أو كي! هالك الطريقة التي سنتبعها في هذه المسألة، قبل أن أجتمع معهم قل لي ما لذي يستطيعون فعله. أعطني قائمة بأسماء أتباعهم، مع تحديد مواقعهم.»

وعد الرجل. كان سيفي، وكان تيم سيرى. غير أن الأتراك ما لبثوا، بعد عدد من الأيام، قبيل نهاية آب/ أغسطس، أن ضربوا بمطرقتهم ضربة عنيفة. جرى طرد تيم وفريقه مع فريق وكالة الاستخبارات المركزية الآخر.

فيما كان تيم عاكفاً على تسلق الجبال الوعرة والخطرة بمركبته السوف SUV على ما كانت تشبه الطرق ولو من بعيد، لم يكن ليستطيع أن يتوقع عودة مبكرة ويتصور أنه كان قد أطلق مسلسلأ من الأحداث كان مرشحاً لأن يفضي، مع مرور الزمن، إلى التمهض عن تقارير استخباراتية غير مسبوقة مثيرة للجدل كانت ستصل آخر المطاف إلى يد جورج دبليو. بوش في المكتب البيضاوي، كما لم يكن ليتصور أن تقارير عملاء معنونة بعبارة: دي. بي. روكستارز D.B. ROCKSTARS الصادرة عن وكالة الاستخبارات المركزية ستشكل الحدث الضاغط على الزناد الذي دفع بوش إلى شن الحرب.

# 14

مصطحباً ١١٠ سلايدات عن خطة مشية بولو الحرية السرية للغاية، وجاراً وراءه رينوار مع كتاب الموت الأسود الخاص، وصل فرانكس إلى غرفة عمليات البيت الأبيض لتقديم تقرير موجز إلى الرئيس ومجلس الأمن القومي، في الساعة ٤ والدقيقة ٣٠ من بعد ظهر يوم الإثنين.

هاكم جدول الأعمال: ١- نظرة عامة سرية جداً إلى خطة الانطلاق المولد، ٢- آخر مستجدات البداية الجارية، ٣- تقديم مفهوم جديد يحمل اسم هجين، نوع من المزوجة بين المولد والجارية، ٤- إدارة الخطر الاستراتيجي، و٥- دليل استهداف العراق.

أفاد فرانكس بأن خطة الانطلاق المولد كانت لا تزال هي الـ ٩٠-٤٥-٩٠، بمعنى ٩٠ يوماً لإيصال القوات إلى هناك قبل الشروع بالعمليات القتالية الهجومية. كانوا قد تجاوزوا مفهوم نمط حرب الخليج هذا كثيراً. غير أن الخطة بقيت الوحيدة المتوفرة.

أما مع البداية الجارية البديلة فسيكون، قال فرانكس، ممكناً امتلاك نسخة جديدة مدروسة أكثر أعطاها اسم ٤٥- ٩٠- ٩٠، لأن من شأن الاستعدادات العسكرية الجارية على قدم وساق أن تكسبهم وقتاً في المقام الأول. فعمليات نقل القوات والقصف كان من شأنها أن تبدأ مباشرة وعلى نحو متزامن عند بداية فترة الـ ٤٥ يوماً لتحديد معالم وشكل ساحة القتال. ثم كان من شأن تنفيذ «عمليات هجومية حاسمة»، أن يستغرق ٩٠ يوماً إضافياً، فضلاً عن ٩٠ يوماً من أجل «تدمير



## النظام تدميرأ كاملاً..

في أي حالة طارئة، كان من شأن بداية جارية دون إنذار أن تتطوي على بدء العمليات الجوية فوراً عبر تطبيق العمليات الزرقاء /البيضاء/ الحمراء البالفة تدريجياً نحو ٨٠٠ طائرة خلال أسبوع ونصف. وبفضل الوضعية الحالية للقوة، كان فرانكس قد اختزل هذا الوقت إلى النصف منذ مفاتحته الأولى لرمسفلد في أيار/ مايو. فبعد ٢٠ إلى ٢٥ يوماً كان لواءان قادرين على احتلال حقول النفط الجنوبية.

التفت فرانكس إلى السلايد ١٦، مفهومه الهجين الجديد. كانت تلك محاولة هادفة إلى اعتماد أفضل ما في كل من الانطلاق المولد والبداية الجارية، وإضفاء ذلك على جملة التحركات التمهيديّة التي كان قد أقدم عليها حتى تلك اللحظة. فالخطة الهجينة قلصت النهاية الأمامية على نحو درامي مثير، أي قلصت الوقت المكرس لنقل القوات قبل الشروع بالعمليات العسكرية الهجومية.

### قامت الهجين على أربع مراحل هي:

المرحلة الأولى: خمسة أيام لبناء الجسر الجوي، المتضمن التجنيد الإجباري لجميع الطائرات التجارية الأمريكية الضرورية لتميز النقل الجوي العسكري إلى المنطقة. ثم ١١ يوماً لنقل القوات الأولية.

المرحلة الثانية: ١٦ يوماً من الهجمات الجوية وعمليات القوات الخاصة.

المرحلة الثالثة: ١٢٥ يوماً من العمليات القتالية الحاسمة. في بداية الـ ١٢٥ يوماً، كانوا سيحاولون إدخال فرقة إلى العراق، وفي غضون أسبوع فرقة قوات برية أخرى.

المرحلة الرابعة: عمليات إشاعة استقرار مجهولة المدة.



بين رمسفلد وفرانكس أن بداية نشر القوة المؤلفة من ١١ يوماً لم تكن نقطة لا عودة، بل إن التدفق كان سيبقى منظوراً ومعروفاً، وقابلاً لاستثارة نوع من التحرك من جانب صدام.

عارضاً سلايداً آخر، قام فرانكس بوصف حسنات المفهوم الهجين. ثمة كانت فرصة إفادة قصوى من الزمن، إذ كان من شأن الانتشار الأسرع للقوات أن يحسن قدرات المدى القصير في المنطقة، كما كان من شأن الضغط المتزايد على النظام العراقي أن يشد من أزر العمل الدبلوماسي - كما قال فرانكس.

وهكذا فإن الهجين كانت خطة ٥-١١-١٦-١٢٥ يوماً. لاحظ رينوار أن حركات بوش الجسدية، جملة الإيماءات مع الانتباه المائل إلى الأمام، كانت تشي بأنه كان مسروراً. علق الرئيس قائلاً:

«أنا معجب بالمفهوم».

سجل رينوار في كتاب الموت الأسود عبارة: «الأكثر رواجاً».

تحدث الرئيس عن الحاجة إلى تقديم المعونات الإنسانية على أرض المعركة منذ اليوم الأول.

كان السلايد ٢٥ يحمل عنوان: «معاينة الأمور التي من شأنها أن تتعثر: المخاطر الاستراتيجية». تمثل أحد الأخطار بهجوم صاروخي يشنه صدام على الكويت. وكان أسلوب التخفيف من ذلك هو ضمان حيازة الكويت لبعض القدرات المضادة للصواريخ الباليستية، مثل صواريخ باتريوت. كان لا بد من بذل المزيد من الجهد لحماية إسرائيل.

وتحدث فرانكس عن احتمال النجاح المبكر بوصفه خطراً آخر، ماذا لو هزم صدام هارياً، فيما تكون مئات الآلاف من القوات الأمريكية دائبة على التدفق إلى

قلب المنطقة؟ هل ثمة أي سند شرعي لاحتلال البلد؟ ماذا لو أقدم صدام على لم اذياه منسحباً مع حرسه الجمهوري إلى بغداد، وراح «يدور العريات»؟

مرة أخرى عبر بوش عن اهتمام خاص بهذا الاحتمال. ثمة ما يزيد على ٥ ملايين نسمة في بغداد.

سارع فرانكس إلى تذكير الحضور بأنه كان قد قدم تقارير وجيزة إلى الرئيس ثلاث مرات حول الأمر وبأنه كان لا يزال عاكفاً على معالجة المشكلة.

«صحيح، قال الرئيس «أعلم بذلك، غير أن بعض شبابنا ما زالوا قلقين».

ايضاً تحت عنوان «إدارة الخطر الاستراتيجي»، ما لذي كان صدام يستطيع فعله لإفساد عملية الاستعداد؟ كان يستطيع وقف تدفق النفط إلى البلدان المجاورة للعراق، ولا سيما إلى تركيا، سورية، والأردن.

وافق پاول على مقارنة الأمر ومفاتيح السعوديين بشأن توفير النفط، وخصوصاً للأردن. ضمت قائمة أسئلة أخرى بلا أجوبة ما يلي: ماذا إذا أقدمت سورية على مهاجمة إسرائيل؟ ماذا إن تقجر العراق من الداخل ونجح أحدهم في قتل صدام؟ ما لذي كان من شأن الولايات المتحدة أن تفعله في مثل هذه الحالة؟

تم التوصل إلى ما يشبه الاتفاق على أن الولايات المتحدة كانت ستبقى مضطرة لدخول العراق مع الجيش لأنها لن تكون متأكدة من هوية الزعيم العراقي المحتمل. هل كانت الولايات المتحدة مستعدة لوضع ثقتها بشخص جديد؟ ربما لا. هل كانت راغبة في التعامل مع الفوضى؟ كان سيتعين عليها أن تواصل إرسال القوات ونشر قوة عسكرية حفاظاً على الاستقرار.

وثمة سؤال آخر طرُح على الطاولة: متى يتعين على الولايات المتحدة أن تذهب إلى تركيا التماساً لالتزام ثابت بأن بعض القوات الأمريكية قادرة على العبور؟

لقد تأخرنا، قال فرانكس، نحن بحاجة إلى أن تكون تركيا ملتزمة. غير أن من شأن الأتراك، وهم على أبواب الانتخابات العامة، ألا يتخذوا قراراً. هل يجب علينا أن نبادر ونطلب في كل الأحوال مخاطرين باحتمال الرفض؟ تم تأجيل القرار.

ثم ما لبث النقاش أن تحول نحو عمليات إشاعة الاستقرار في المرحلة الرابعة بعد استكمال الأعمال القتالية، لا إستراتيجية أو فلسفة احتلال عراق ما بعد صدام، بل أعداد القوات التي ستكون مطلوبة. لاحظ فرانكس أن الأمر قد يتطلب قوة مؤلفة من نحو ٢٦٥٠٠٠ في حال اعتماد أسلوب الهجوم العسكري. وكان سيتعين عليه أن يقلص الرقم مع الزمن وصولاً إلى نحو ٥٠.٠٠٠. سيبقى الموضوع خاضعاً لسير الأحداث في العراق، غير أنه توقع أن من شأن التقليل أنه يتم في غضون ١٨ شهراً بعد انتهاء القتال.

أخيراً قدم فرانكس كراساً بعنوان «دليل استهداف العراق». جاءت الشروط متضمنة ما يلي: ١- أهمية الهدف، ٢- وصف الهدف ومعه أي عناصر حاسمة، ٣- احتمال وقوع أضرار جانبية مفضية ربما إلى مقتل مدنيين، ٤- نوعية الأسلحة القابلة للاستعمال.

مستخدماً إحدى صور الأقمار الصناعية الملتقطة من الأعالي لمقر قيادة حزب البعث في بغداد مثلاً، قال فرانكس شارحاً: ١- تمثلت أهمية المقر بكونه مركزاً للقيادة وبداب صدام على استخدام الحزب أداة من أدوات التحكم، ٢- المقر مبنى متعدد الطبقات مزود بأجهزة اتصالات وأمن واسعة، ٣- هناك مرفق سكني قريب يمكن أن يتعرض للخراب، ٤- أي أعداد من الأسلحة يمكن استخدامها، بما فيها صواريخ كروز وقنابل موجهة بالليزر.



بدا پاول شديد الانفعال والتوتر. فالمناقشات المتعلقة بالمراق بدأت تتركز. على نحو متزايد. على التخطيط العسكري. على سلسلة متواصلة ومتصاعدة من الأفكار. المفاهيم. السلاسل التفصيلية. السيناريوهات. والمخاوف. ظلت خدمة السلايدات السرية للغاية تتماظم مع كل من إيجازات رمسفلد وفرانكس. مثل أي ناظر في مدرسة إعدادية للصبيان. كان رمسفلد يوزع رزم السلايدات أو الصفحات ذوات الألوان المتعددة ثم يلهمها بعد الجلسة. في الغالب كانت رزمة الرئيس تضم قدراً أكبر من المواد المؤيدة. كان رمسفلد يحظر على الحضور تسجيل الملاحظات. كان يحرص على استعادة جميع النسخ واصطحابها إلى الپنتاغون حيث يقوم مساعده العسكري بوضعها في خزانة مقفولة. داخل جناح مكاتب وزير الدفاع.

على امتداد الأشهر الـ ١٦ الأولى من الإدارة. بقي پاول «في البراد» أو فيما هو أسوأ من ذلك. كما كان هو وأرميتاج يصفان عزَّله المتكرر. كان پاول يتأثر كثيراً من ظهور القصص في الصحافة وهي توحى بأنه موشك على الاستقالة، ما أطلق عليه في جلساته الخاصة اسم «نمط پاول سائر ثانية على طريق الخروج». كان أرميتاج يضغط بقوة لدفع پاول إلى طلب عقد جلسات خاصة مع الرئيس من أجل بناء علاقة شخصية. كان رمسفلد يعقد مثل هذه الجلسات على نحو دوري منتظم.

قبل عدد من الأشهر كان پاول قد طلب وحصل على مواعيد خاصة مع بوش. مع أن رايس كانت تبقى خلال جلسات المكتب البيضوي التي كانت كل منها تدوم ٢٠ إلى ٣٠ دقيقة. في إحدى المرات قام الرئيس بدعوة پاول إلى الداخل وحده وأمضى الرجلان معاً نحو ٣٠ دقيقة. فيما بعد تحدث پاول عن الاجتماع إلى أرميتاج قائلاً: «أعتقد أننا نحقق بعض التقدم في العلاقة أعلم أننا متواصلان حقاً».

قبل قيام فرانكس بتقديم إيجازه الأخير كاشفاً النقاب عن المفهوم الهجين بعدد من الأيام. كان پاول قد زار آسيا ونفذ برنامجه. بدا كما لو كان يسمع قرع طبول

الحرب عبر المحيط. قدر كبير من الزخم كان دائباً على الاحتشاد. في رحلة عودته الطويلة كان هاوول قد بدأ تجميع أفكاره حول العراق. كان برنت سكوكروفت. الذي سبق له أن شغل منصب مستشار الأمن القومي لدى والد بوش خلال حرب الخليج. قد أعلن في برنامج حديث صباحي ذات يوم أحد. أن من شأن أي هجوم على العراق أن يقلب منطقة الشرق الأوسط كلها إلى «مرجل ويؤدي بالتالي إلى تخريب الحرب على الإرهاب».

كان هاوول متفقاً من حيث الأساس مع ذلك التحذير الفظ. تذكر أنه لم يكن قد قام بمرض تحليله الخاص أمام الرئيس مباشرة وبقوة. أقله كان مديناً لبوش بفهمه وآرائه حول جميع عواقب الحرب المحتملة.

تحدث هاوول مع رايس. شكاً من استحالة إجراء مناقشة سياسية كاملة حول العراق في أثناء اجتماع مخصص أساساً لإيجاز عسكري. ثم قال مؤكداً: «أنا بحاجة في الحقيقة إلى بعض الوقت الخاص معي لاستعراض بعض القضايا التي لا أعتقد أنه استعرضها مع أحد».

قام بوش بدعوة هاوول ورايس إلى مقر الإقامة مساء إيجاز فرانكس الهجين يوم ٥ آب/ أغسطس. طال الاجتماع ليشمل عشاء في غرفة طعام العائلة ثم استؤنف في مكتب الرئيس بمقر الإقامة.

ملأت ملاحظات هاوول ثلاث أو أربع صفحات. كان من شأن الحرب أن تزعزع استقرار أنظمة صديقة في العربية السعودية. مصر. والأردن. كان من شأنها أن تحول الطاقة عن جل الأشياء الأخرى. ليس فقط عن الحرب على الإرهاب. وأن تؤثر تأثيراً درامياً مثيراً في عرض النفط وسعره.

سأل هاوول: «ماذا عن صورة جنرال أمريكي مضطلع بإدارة بلد عربي. مالك آرثر

جديد في بغداد؟.. ما كان أحد ليستطيع. برأيه. تحديد المدة الزمنية التي كان سيستغرقها الأمر. «ما سبيل تحديد معنى القدرة على الوصول؟» كان من شأن الحرب أن تسقط صداماً «فتصبح أنت الحكومة إلى أن تتشكل حكومة جديدة..»

مع دخولهم إلى مكتب الرئيس. بدأ پاول جولة من القصف.

قال للرئيس: «ستكون الممالك المتكبر لـ ٢٥ مليوناً من البشر. ستصبح مالكاً لآمالهم، تطلعاتهم، ومشكلاتهم. ستصبح مالكاً لذلك كله..» في الجلسات السرية كان پاول وأرميتاج يطلقون على العملية اسم قاعدة مخزن الخزف: تكسره، إذن تملكه.

تابع الوزير كلامه قائلاً: «إنها ستمص الأكسجين من كل شيء..» ثم اضاف توخياً لعدم الانحراف عن سياسة الموضوع: «ستصبح هذه الفترة الرئاسية الأولى..» تمثل المعنى الواضح بما يلي: هل كان الرئيس راغباً في أن يتحدد على هذا النحو؟ هل كان يريد أن يخوض معركة إعادة الانتخابات من منطلق حرب على العراق؟.

ظن پاول أنه كان يسجل أهدافاً. تابع كلامه قائلاً: «إن للعراق تاريخاً يتسم بقدر غير قليل من التعقيد. لم يسبق للمراقبين أن ذاقوا طعم الديمقراطية قط. وبالتالي فإن على المرء أن يتقهم بأن الأمر لن يكون مشواراً في الغابة..»

اضاف: «جميل أن نقول إننا قادرون على القيام بالعمل احادياً، اللهم إلا أنك لا تستطيع. ثمة بقعة جغرافية مترامية الأطراف، هائلة. سبق للجنرال فرانكس أن قال إنه من الضروري أن يكون قادراً على استخدام قواعد ومرافق عائدة لبلدان حليفة في المنطقة وخارجها..» كان پاول فظاً فظاً استثنائية: «احذركم من الوقوع في وهم أن الأمر هو مجرد التقاط لسماعة الهاتف ونفخ في البوق. فتسير الأمور على ما يرام - لا، أنت بحاجة إلى حلفاء، أنت بحاجة إلى إمكانية وصول. أنت بحاجة إلى أشياء كثيرة وكثيرة جداً. يتعين عليك أن تفهم ليس فقط نوعاً من البرنامج

الزماني. بل والأشياء الأخرى التي ستواجهك.. لم يكن شاعراً بأن الجوانب السلبية قد أثّرت بما يكفي من التفصيل المثير.

بدا صدام فاقدًا عقله تماماً وقد يبادر في لحظة يأس أخيرة إلى إطلاق رشقة من أسلحة الدمار الشامل. ولعل الأسوأ من ذلك هو أن الولايات المتحدة كانت. ربما في أكبر وأوسع مطاردة بشرية في التاريخ. قد أخفقت في العثور على أسامة بن لادن. يتوفر صدام على ما هو أكثر. تحت تصرفه دولة بكاملها. ما من أحد كان يريد عملية مطاردة منظمة أخرى قد تكون متواصلة. بلا جدوى. وفوق كل هذا. من شأن حرب كهذه. قال پاول. أن تشغل الجزء الأكبر من الجيش الأمريكي وتجمده.

بقي الرئيس مصفياً. طرح بعض الأسئلة ولكنه لم يصر على المحاجة كثيراً. وأخيراً نظر إلى پاول وقال: «ما الذي يجب أن أفعله؟ هل ثمة أي شيء آخر أستطيع فعله؟»

أدرك پاول أن عليه أن يعرض حلاً. فقال: «ما زلت قادراً على شن حملة لتمكين تحرك تحالفي أو دولي من القيام بما ينبغي القيام به.. لم تكن الأمم المتحدة سوى إحدى الطرق. غير أن طريقة ما لا بد من الاهتمام إليها لتجنيد الحلفاء. لتدويل المشكلة.

قال بوش إنه كان قد هام حباً ببناء تحالف دولي للحرب في أفغانستان. ما الذي كان من شأن الروس والفرنسيين أن يفعلوه؟

عبر پاول عن قناعته القائلة بأن الولايات المتحدة قادرة على اجتذاب أكثرية البلدان إلى صفها. ثم أضاف: «ثمة اعتبار إضافي. إذا نقلت المسألة إلى الأمم المتحدة. فإن عليك أن تقر بأن من شأن هذه المنظمة أن تكون قادرة على حلها. وعندئذ لا تكون هناك أي حرب قد يعني ذلك حلاً غير نظيف تماماً وناجز كاملاً مثل



اقتحام البلد واقتلاع الرجل.. وحول الحاجة إلى الفطاء الدولي وضرورة التماسه. قال **پاول**: «من شأن الفطاء الدولي أن يتمخض أيضاً عن حصيلة مغايرة..» ومع أن الحوار اتسم بالحدة والتوتر عدداً من المرات. فإن **پاول** شعر بأنه لم يترك شيئاً دون بوح. لم يكن هناك أي شكل من أشكال التكلف والتصنع. شكره الرئيس بعد ساعتين. وهي فترة زمنية غير عادية خُصصت ل**پاول** دون أي تشويش من تشيني ورمسفلد.

اعتقدت راييس أن عنوان النشرة المسائية ستكون: «**پاول** يدافع عن التحالف بوصفه الأسلوب الوحيد لضمان النجاح».

في الحقيقة كان **پاول** قد حاول أن يقول المزيد. أن يحذر من احتمال الوقوع في أخطاء كثيرة جداً. كان المحارب المزوف داعياً بإلحاح إلى التحلي بضبط النفس، غير أنه لم يكن قد وضع قلبه على الطويلة بحسم. لم يكن قد قال: «لا تُقدموا على هذا»، كان من شأن نقاط وجهة نظره، إذا ما جُمعت في بوتقة واحدة. أن تتفاعل فيما بينها وصولاً إلى ذلك الاستنتاج. كان **پاول** ميالاً إلى تبني مثل هذا الموقف. غير أنه كان قد تعلم خلال ٣٥ سنة في الجيش، وأمكتة أخرى، أن عليه أن يساير الرئيس ويتحدث عن المنهج. كان الكلام داخل الحدود الأولية التي رسمها الرئيس فقط سلوكاً ممتازاً. ربما كان جباناً أكثر مما ينبغي.

عبر اتصال هاتفي في اليوم التالي قالت له راييس: «كانت بالغة الروعة. كم نحن بحاجة إلى المزيد!».

اتصل آندي كارد ب**پاول** ودعاه إلى المجيء واستعراض المسألة كلها. الملاحظات وجميع الأشياء.

شعر **پاول** أنه كان قد وضع الأمور في نصابها. غير أنه لم يكن في الوقت نفسه. واثقاً من أن يكون الرئيس قد استوعب المعنى استيعاباً كاملاً. قد أدرك

عواقب الذهاب إلى الحرب بوضوح. بعد ستة عشر شهراً. في المكتب الذي كان هاوِل قد أدلى فيه بدلوهِ. سألتُ الرئيس عن رأي هاوِل القائل بأن أي حل عسكري كان من شأنه أن يعني امتلاكك للعراق.

اجاب الرئيس قائلاً: «قال ذلك بالتأكيد. نعم فعل.»

«ورد فعلك أنت؟» سألتُهُ متوقعاً منه أن يتوقف عند نوع من الفهم للرأي المناوئ للحرب.

اجاب الرئيس: «ورد فعلي على ذلك هو، هو أن وظيفتي هي حماية أمريكا. وأنني أيضاً أؤمن أن الحرية شيء يتطلع إليه الناس. يمشقونه. وأن العراقيين لن يتأخروا مع مرور الوقت، إذا ما مُنحوا فرصة. عن الإمساك باللحظة. عقلي. نمط تفكيري. متركز على ما قلته لك. على واجب حماية أمريكا المقدس.»

جلستُ هناك مرتبكاً بعض الشيء فيما واصل الرئيس مناقشة قضيتي الحرية والأمن اللتين كانتا شديديتي البعد عن النقاط التي كان هاوِل قد طرحها. بدأت بطرح سؤال: «غير أنه يتحدث عن تكتيكات معينة.»

اجاب بوش: «تلك وظيفته، مهمته هي التكتكة. وظيفتي أنا هي أن أكون استراتيجياً. ما كان يقوله، أساساً، كان أن من الأفضل أن نمتلك فهماً قوياً لما من شأنه أن تتطلبه إعادة بناء العراق. إذا ما تم بالفعل إسقاط صدام بـ (الفزو) العسكري.»

من المؤكد أن ذلك كان صحيحاً، وأنه كان جزءاً من رسالة هاوِل، غير أنني ما لبثت، وأنا أصغي، أن لمحت ما كان هاوِل قد رآه بوضوح - عدم اليقين من أن الرئيس قد استوعب كلياً جملة العواقب المحتملة. كانت الأحداث قد جعلت عدداً من مخاوف هاوِل غير ذات شأن مع حلول شهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ حين قابلت

رئيس الجمهورية- فمصر، الأردن. والعربية السعودية بدت مستقرة. أسعار النفط لم تطل إلى السماء. والولايات المتحدة كانت قد اهدت إلى حلفاء مستعدين لتقديم القواعد في المنطقة. غير أن باول كان على صواب إذ قال إن الحرب كانت مرشحة للطفيان على رئاسة بوش. وإنه لم يكن واضحاً بعد ما إذا كان العراق قادراً على أن يصبح بلداً ديمقراطياً مستقراً وما إذا كانت القوات الأمريكية قادرة على العودة إلى الوطن. وفي أي وقت. تلك الحقائق كانت من صلب عمل الرئيس اليومي بعد أن كان باول قد أثارها بـ ١٦ شهراً.

عن فترة آب/أغسطس ٢٠٠٢ قال الرئيس أيضاً: «كنا لا نزال عاكفين على تطوير استراتيجيتنا الدبلوماسية. كان ثمة أناس في الإدارة بقوا أملين في قدرتنا على حل هذه المشكلة دبلوماسياً. وقد ظل البعض يقول. أساساً. إننا لا نستطيع حلها دبلوماسياً. إذن فلنتحلّ بالواقعية!».

ثم أضاف بوش: «كان كولن شديد النزوع إلى التسليم بأن الأمم المتحدة كانت هي الطريق السليمة. وبعض من في الإدارة كانوا قد راوا مدى ما كانت الأمم المتحدة قد أبدته من هزال وعجز فيما يخص هذه القضية فكانوا غير واثقين من مدى قدرة الأمم المتحدة على إنجاز المهمة». وقد اعترف الرئيس أن أحد أولئك كان هو نائب الرئيس.



في اليوم الذي أعقب عشاء بوش مع باول ورايس. في ٦ آب/أغسطس، أصدر فرانكس أمراً لمؤوسيه القادة طالبهم فيه بالانتقال من البداية الجارية إلى خطتهم الأكثر رواجاً - إلى المفهوم الهجين - مفهوم حرب أسرع.

عصر ذلك اليوم غادر الرئيس العاصمة متوجهاً إلى مزرعته الكروfordية لقضاء إجازة مدتها شهر تقريباً.

# 15

يوم الأربعاء الواقع في ١٤ آب/اغسطس. تولت رايس رئاسة اجتماع كبار المسؤولين في غياب رئيس الجمهورية الذي كان في كروفورد. كان أمام المجتمعين مسودة نص توجيه أمن قومي رئاسي. أو إن. إس. بي. دي. NSPD، كانت قد أقرت من قبل النواب. كانت الوثيقة بعنوان: «المراق: أهداف. أغراض. واستراتيجية.»

لوجود الرئيس في إجازة أتيحت لكبار المسؤولين فرصة دراسة التوجيه ومراجعته سطرًا سطرًا وإدخال التعديلات التي تمكنهم من تحقيق الإجماع الكامل تمهيداً لرفع الوثيقة إلى رئيس الجمهورية للتوقيع. من المؤكد أن أي توجيه أمن قومي رئاسي، (أي NSPD)، ليس هو نص الوصايا العشر، وإن شَعَرَتْ رايس بأن من المناسب والأفضل التأكد من أن الجميع كانوا ينطلقون في عملهم من التعليمات.

اجتمعوا في الثامنة صباحاً واشتغلوا لبعض الوقت مراجعين الوثيقة سطرًا سطرًا. كانت الوثيقة السرية للغاية التي أقرها تقول:

«هدف الولايات المتحدة: تحرير العراق من أجل إزالة أسلحة الدمار الشامل، وسائل إيصالها، والبرامج ذات العلاقة، لمنع العراق من الإفلات من الاحتواء والتحول إلى تهديد أخطر بالنسبة إلى المنطقة وخارجها.

«وضع حد لتهديدات العراق لجيرانه، منع الحكومة العراقية من اضطهاد شعبها بالأساليب الاستبدادية، قطع ارتباطات العراق مع الإرهاب الدولي ووقف رعايته له، الحفاظ على سلامة العراق ووحدته الإقليمية. وتحرير الشعب العراقي من الاستبداد ومساعدته في خلق مجتمع قائم على الاعتدال، التعددية، والديمقراطية.»

وهي القسم التالي أوردت الوثيقة ما يلي: «الأغراض: ممارسة السياسة بطريقة تختزل فرص شن هجوم بأسلحة الدمار الشامل على الولايات المتحدة. وعلى القوات الأمريكية الميدانية. على حلفائنا وأصدقائنا. إلى الحدود الدنيا. تقليص خطر الاضطرابات الإقليمية إلى الحدود الدنيا. ردع إيران وسورية عن مساعدة العراق. واختزال احتمالات تعرض أسواق النفط الدولية للانهايار إلى الحدود الدنيا».

قالت الوثيقة إن عناصر الاستراتيجية ستضمن «استخدام جميع أسباب القوة القومية لتحرير العراق»، بما فيها الأساليب الدبلوماسية. العسكرية. الاستخباراتية. إضافة إلى العقوبات الاقتصادية.

على صعيد العمل لتغيير النظام من شأن الولايات المتحدة أن «تسمى إلى تحقيق أهدافنا وأغراضنا مع تحالف لبلدان ملتزمة. إن أمكن. ولكن بالعمل منفردة إذا دعت الضرورة».

إذا ما عدنا عقوداً إلى الوراء فإننا نكتشف أن رؤساء جمهورية أمريكيين كانوا. على نحو روتيني أو منهجي. قد تبنوا مثل هذا الموقف من ضمان مصالح الأمن القومي. نوع من استراتيجية التحالف إن أمكن والانفراد عند الضرورة. غير أن انقساماً عميقاً داخل أي فريق أمن قومي كهذا الانقسام الحاصل بين تشيني وياول نادرأ ما وُجد. فقد كان لدى كل منهما تحديدٌ مختلف جذرياً عما هو ممكن. وما هو ضروري.

تمثل عنصر آخر من عناصر الاستراتيجية بـ «العمل مع المعارضة العراقية للتدليل على أننا عاكفون على تحرير العراق لا اجتياحه. وإعطاء المعارضة دوراً في عملية بناء عراق تعددي وديمقراطي. بما في ذلك إعداد دستور جديد». وثمة غرض آخر كان «تشكيل حكومة ديمقراطية ذات قاعدة عريضة ملتزمة بالقانون الدولي وباحترام المعايير الدولية. بعيدة عن تهديد البلدان المجاورة. حريصة على احترام

الحقوق الأساسية لجميع العراقيين بمن فيهم النساء والأقليات. ملتزمة بسيادة القانون. بما فيها حرية التعبير والعبادة.»

كان العنصر الأخير للاستراتيجية هو: «إظهار أن الولايات المتحدة مستعدة للاضطلاع بدور متواصل ودؤوب في عملية إعادة بناء عراق ما بعد صدام بالاستناد إلى مساهمات الأسرة الدولية ومشاركتها وصولاً إلى إطلاق عملية إعادة بناء البلاد بسرعة. عملية تحافظ على ولكنها تصلح الجهاز البيروقراطي العراقي الراهن. وتتولى إصلاح الجيش العراقي ومؤسسات الأمن.»

يمكن للحفاظ على شيء ما أن يكون مختلفاً جداً عن إصلاحه. ما الذي يتم استبقاؤه؟ ما الذي يجري تغييره؟ عُقدت آمال عريضة على افتراض كون العراقيين راغبين في الديمقراطية والتغيير. غير أنهم (فرسان مجلس الأمن القومي) أوردوا المفهومين كليهما في الوثيقة لأن أحداً لم يكن يعرف ما سيتم العثور عليه في العراق بعد صدام.

ثم قال پاول إن عليهم أن يفكروا بكيفية بناء نوع من التحالف. بالحصول على نوع من الغطاء الدولي على الأقل. أضاف پاول: صحيح أن البريطانيين سيكونون معنا ولكن من شأن دعمهم أن يتعثر في غياب نوع من التحالف الدولي أو المرحب به من جانب الأمم المتحدة. أما باقي أوروبا فلم يكن مضموناً مثله مثل أصدقاء الولايات المتحدة في الشرق الأوسط.

جاءت فرصة المستوى الرفيع الأولى لقيام الرئيس بتناول الوضع العراقي رسمياً مع خطاب بُرمج إلقاؤه أمام الجمعية العمومية للأمم المتحدة بعد أقل من شهر. في ١٢ أيلول/سبتمبر. كان غيerson قد زود الرئيس بمسودة خطاب عن القيم الأمريكية. عن الديمقراطية. وعن برامج المساعدات الإنسانية. عن الوجه الأنعم لجدول أعمال بوش. غير أن العراق كان قد أصبح الموضوع (١) واشنطن كما في

البلاد طولاً وعرضاً. فكل مستشار أمن قومي سابق أو وزير خارجية سابق. على قيد الحياة. قادر على رفع القلم والكتابة على الورق أو النسخ على لوحة المفاتيح كان قد أدلى بدلوه وطرح جملة آرائه وانتقاداته.

أكد باول أن على الرئيس أن يتحدث في الأمم المتحدة عن العراق قائلاً: «لا أستطيع أن أتصوره ذاهباً إلى هناك وعازهاً عن الكلام عن هذا».

ورئيس. التي لم تكن من قبل مؤيدة لفكرة إلقاء خطاب عنيف عن العراق في الأمم المتحدة. وافقت على ما قاله باول. ففي أجواء الجدل والمزايدة المتواصلة على الصعيدين الشعبي والإعلامي. كان من شأن العزوف عن مقاربة موضوع العراق أن يشي بأن الرئيس لم يكن جاداً حول التهديد. أو بأنه كان يعمل بسرية مطلقة. أضف إلى ذلك أن بوش كان مولعاً بتقديم التفسيرات العلنية. أقله بالمعنى العام. وبإحداث الضجيج الإعلامي حول سياساته وخططه الخاصة.

ظن باول أنه كان قد حصر تشيني، ورمسفلد، ولو إلى درجة أقل. في الزاوية. أكد أن من المتعذر الذهاب إلى الحرب دون اختبار نوع من الحل الدبلوماسي حتى وإن وُجد من يرى بأن الحرب هي الحل الوحيد. كانت تلك الخطوة الأولى الضرورية ضرورة مطلقة. فبدون بذل مثل هذه المحاولة لن يكون أحد في صفهم. لن يكون هناك لا بريطانيون. لا قواعد. لا اتفاقيات مرور أو تحليق. ولا حلفاء أوروبيون وشرق أوسطيون على الضفة الأخرى. توهم باول أنه أفهمهم. مع أنه أحس بأن تشيني «أصيب بالذعر» لأن الطريقة الدبلوماسية قد تتجح لحظة اعتمادها. غير أن منطق المحاولة كان معصوماً. برأي باول. فالإمكانية كانت الآن قد أصبحت ضرورة.

لقى تشيني محاضرة عن الأمم المتحدة. كان من شأن الذهاب إلى الأمم المتحدة أن يطلق سيرة لا تنتهي من الجدل. من المساومات. ومن التأخير والتسويق. كلام دون فعل.

أصفى پاول. وهو يكاد يضحك بينه وبين نفسه. كان تشييني شديد الرغبة في عدم السير في تلك الطريق. شديد التوق إلى إغلاقها. غير أنه لم يستطع.

قال نائب الرئيس: «أعتقد أن الخطاب في الأمم المتحدة ينبغي أن يكون عن العراق. ولكن مع عنصر إضافي واحد. كان لا بد من جعل الأمم المتحدة نفسها هي القضية لأنها كانت قد أخفقت على امتداد ما يزيد على عقد كامل، قد بقيت عاجزة عن، وغير مستعدة لفرض قراراتها الخاصة الملزمة لصدام بتدمير أسلحة الدمار الشامل عنده والسماح بعمل مفتشي الأسلحة داخل العراق. كان لا بد من تحدي الأمم المتحدة «لنقل لهم ليس العيب فينا نحن. إنه فيك أنت. أنت لست مهمة». كانت الأمم المتحدة تخاطر بأن تصبح عديمة الشأن وأضحوكة. قال نائب الرئيس.

رايس أعجبت بذلك. فلنضع «السعدان» على ظهر الأمم المتحدة «لننقل المشكلة إلى الأمم المتحدة». كانت هذه المنظمة قد أصبحت شديدة الشبه بعصبة أمم ما بعد الحرب العالمية الأولى - ندوة مناقشات بلا انياب.

على المدى القصير اتفق كبار المسؤولين جميعاً على رفع توصية تقضي بأن يتحدث الرئيس عن العراق في الأمم المتحدة. من المؤكد أن من غير الجائز أن يطالبها بأي إعلان حرب. تم رفع ذلك الموضوع عن الطاولة. ولكن اتفاقاً حول ما يجب أن يقوله لم يكن موجوداً.



في وقت لاحق من ذلك اليوم. يوم ١٤ أغسطس. سار فرانكس ورينوار في الطريق المفضية إلى مكتب رمسفلد التي باتت مطروقة إلى درجة الاهتراء. كان الهدف هو تقديم ما استجد على صعيد التخطيط للخيار الهجين. غير أن الوزير كان في الحقيقة. يريد الوقوف عند الاستهداف. كان مبهوراً بالعملية. توافقاً لفهم



العلاقة بين القيمة العسكرية لهدف معين وبين الاستعداد أو عدم الاستعداد لقبول الأضرار الجانبية اللاحقة بالمدينين.

كان لرينوار. وهو خبير حروب جوية. نصيب وافر من الكلام. أساساً لا بد لكل هدف ممكن من أن يقومَ استخباراتياً من حيث قيمته العملية. برأي رينوار. فاي مرفق اتصالات عراقي ينطوي. مثلاً. على أنماط من الاستخدام: إنه مركز إيصال المعلومات إلى القوات العسكرية العراقية في الميدان. أولاً. وسيلة بث الدعايات والمعلومات إلى العالم. ثانياً؛ وأداة ارتباط بالسفارات العراقية التي ينشط من خلالها عناصر الاستخبارات العراقية والمنتشرة في طول العالم وعرضه. ثالثاً. وهكذا فإن من شأن مثل هذا المرفق أن يشكل هدفاً واضحاً. إلا أن من شأن تكاليف ضرب الهدف أن تشتمل على تقدير عدد المدينين العراقيين الذين يعملون هناك. هل هم مدنيون فعلاً. أم أنهم مرتبطون بإحدى بنى النظام؟ ماذا عن الروتين اليومي؟ من المحتمل أن يكون عدد المدينين في المكان أقل في الليل.

«حسنأ» قال رمسفلد. ثم سأل: «كيف تعرفون عدد الناس الموجودين في ذلك المبنى؟» طرح فرانكس ورينوار قصة افتراضية كانا قد تحريرا فيها صور مبنى عشر طبقات مع مرآبه. كان التحليل يشير إلى وجود ١٠ مكاتب على كل طبقة. ثلاثة أشخاص في كل منها. وبالتالي فإن العدد المحتمل للناس في أي يوم خلال ساعات العمل الاعتيادية هو ٣٠٠ تقريباً. أما في الليل فإن العدد قد ينخفض إلى مستوى وضعية المناوبة. إلى نحو ٥٠ شخصاً أو أقل. مع الإيحاء بجمل الضربة ليلية إذا كان المستهدف هو المرفق. لا ملاك العاملين.

إجمالاً، كان ثمة، الآن، نحو ١٣٠ هدفاً محتملاً مرشحاً للانطواء على أضرار جانبية. حددت باحتمال قتل ٣٠ مدنياً أو أكثر.

«إلى أي مدى نحن واثقون بدقة الاستخبارات وصحة التحليل؟» سأل رمسفلد.

«يختلف الوضع بين حالة وأخرى..»

«عودا وراجعا الأمر وقوماء ثانية!» أمر رمسفلد. كان يريد خفض الأضرار الجانبية إلى الحدود الدنيا. كان يريد أن يقدموا على ذلك. إذا كان تجنبه متمذراً. وعيونهم مفتوحة.

حاول فرانكس أن يشرح أن العملية كانت عملية تصويب وتقنية متواصلة. وأن عدد أهداف الأضرار الجانبية كان مرشحاً لأن يتضاءل.

أراد رمسفلد إجراء مراجعة كاملة. وضع كل شيء تحت المجهر مرة أخرى. «إنعاش» حسب تعبيره.

أفاد الجنرالان بأن من شأن تدمير ٤٠٠٠ هدف محتمل أن يتطلب نحو ١٢,٠٠٠ إلى ١٢,٠٠٠ سلاح منفصل. قد يؤوي مبنى أو مجمع كبير ٤ إلى ١٢ «نقط استهداف» منفردة لأسلحة منفردة - قنابل أو صواريخ.

طلب رمسفلد من الجنرالين أن يتعاونوا مع معشر الاستخبارات لضمان التحسين المطرد لعمليات جمع الأهداف وتحليلها. في الذاكرة كانت الكارثة التي وقعت خلال حرب كوسوفا في ١٩٩٩ حين قُصفت السفارة الصينية بيلفراد لأن الخارطة الموجودة بحوزة أحد عناصر وكالة الاستخبارات المركزية كانت قديمة. تابع فرانكس ورينوار إيجازهما على مسامع وزير الدفاع عدداً غير قليل من الساعات.



من مكتبه على الشارع الـ ١٧ بمركز مدينة واشنطن. على مسافة ثلاثة «بلوكات» عن البيت الأبيض كان برنت سكوكروفت مستشار الأمن القومي لدى الرئيس جورج إتش. دبليو. بوش ورئيس راييس عندما كانت تعمل في جهاز مجلس الأمن القومي.

يلتقط نقلاً من المعلومات الاستخباراتية عن الجدل الدائر حول العراق داخل الإدارة. ومع أنه كان يعمل مستشاراً خاصاً. فإن قليلين ممن هم خارج الحلبة كانوا مثل سكوكروفت قريباً من اللاعبين الرئيسيين في إدارة بوش الراهنة.

كان سكوكروفت مشوشاً لاعتقاده بأن التهديد الحقيقي للولايات المتحدة لم يكن صادراً عن صدام بل عن القاعدة. أزعجه تركيز تشيني ورمسفلد الشديد على صدام. كان قد علق قائلًا: «لعل الشيء الوحيد المشترك بين أسامة وصدام حسين هو كره الولايات المتحدة. صدام اشتراكي معاد لرجال الدين. مع كل قدرات صدام الهائلة لم يكن هناك إلا القليل جداً من الآثار الإرهابية. اقترح أحد المعارف كتابة تعليق في إحدى صفحات الرأي.

كتب سكوكروفت أن حلم صدام بالهيمنة على المنطقة كان متناقضاً مع مصالح الولايات المتحدة، غير أنه تابع يقول: «ليس ثمة ما يؤكد ارتباط صدام بأي منظمة إرهابية، بله بهجمات ١١ ايلول/سبتمبر. ليس لأهداف صدام أي علاقة ذات شأن بالإرهابيين الذين يهددوننا. وليس ثمة أي سبب قوي يدفعه إلى التحالف معهم».

حذر سكوكروفت قائلًا: «ثمة إجماع شبه كامل في العالم على معارضة أي هجوم ضد العراق في هذا الوقت. وطوال بقاء ذلك مطرداً فإن من شأن الولايات المتحدة أن تظل مضطرة إلى اتباع استراتيجية شبه أحادية ضد العراق. مما يجعل العمليات العسكرية بالمقابل أصعب وأبهظ ثمناً». قضت توصيته بضرورة سعي بوش إلى تمكين فرق المراقبة الدولية من العودة لإجراء عمليات تفتيش صارمة. مباغته.

لا أحد كان يضاهيه التصاقاً ببوش الأب رقيقاً. نصيراً. وصديق روح في السياسة الخارجية. كان سكو كروفت قد شارك في تأليف مذكرات الرئيس السابق. أرسل إليه سلفاً نسخة من المقال ولم يتلق أي رد فعل. كان ذلك يعني أن المقال «أوكي».

نشرت جريدة الوول ستريت جورنال مقال سكو كروفت في ١٥ آب/أغسطس تحت عنوان «لا تهاجموا صدام!» الاستفزازي.

تلقى سكو كروفت اتصالاتين مهمين.

قال پاول: «شكراً لقد وفّرت لي هامشاً أتحرك فيه». كان سكو - كروفت يعرف أن پاول كان حريصاً على عدم استثارة الجمهوريين اليمينيين. الذين لم يكونوا. على أي حال. يمتقدون بأنه جمهوري. وهكذا فقد بقي پاول مضطراً على الدوام إلى الانقضاض على العراق دون دعم الحرب. ها هو ذا الآن بادئاً تحركه. أملاً في التحلي بالحذر ولكن مع قدرة على الإقناع. أفشى وزير الخارجية بالسر قائلاً: «إنها فرصتي. لا بد لي من أن أكون منظماً..»

كذلك قامت راييس بمهاتمة سكو كروفت وتبادلا كلمات قاسية. أوحى تصريح سكو كروفت بأن والد الرئيس مؤيد لما قيل. في الحدود الدنيا كانت هذه صفة للرئيس. رد سكو كروفت قائلاً إن المقال لم يكن مختلفاً عما سبق له أن قاله على شاشة التلفزيون قبل ١٠ أيام ولم يبادر أحد إلى الشكوى. ثم أضاف معذراً إذا كان قد ترك الانطباع الذي تحدثت عنه راييس قائلاً: «لا أريد القطيعة مع الإدارة.»

ثمة كان قلق أكثر عمقاً. أدرك سكو كروفت أن بوش الأب لم يكن يريد أن يترك أي انطباع لدى الجمهور أو عند ابنه بأنه كان يتجسس عليه. من شأن ذلك أن يسيء إلى سمعة الابن، أن يقلص احترام الجمهور ودعمه له، بل وأن يقوض الرئاسة. وكانت المسألة شخصية جداً كما كان سكو كروفت يعرف جيداً.

لم يكن أي من سكو كروفت أو بوش الأب راغباً في جرح ثقة الابن بنفسه. وبالتالي فإن سكو كروفت التزم الصمت مع الجمهور أكثر الأحيان. رغم أنه لم يغير نظرتة.



في الجمعة الثانية من إجازته الكروفرديّة. أي في ١٦ آب/أغسطس، عقد الرئيس اجتماعاً مع مجلس الأمن القومي عبر قنوات فيديو آمنة. كان غرض باول الوحيد هو إطلاق دعوته بشأن الذهاب إلى الأمم المتحدة. وقد كرر باول جميع حججه.

طلب الرئيس تعليقات من كل من كبار المسؤولين أعضاء المجلس؛ كان هناك نوع من التأييد لإطراء الأمم المتحدة، أقله في الخطاب المقبل، حتى من جانب تشيني. «رائع!». قال بوش أخيراً مقرأ الفكرة العامة المتعلقة بخطاب في الأمم المتحدة عن العراق. حذّرهم قائلاً ينبغي ألا يكون بالغ الحدة أو كثير التطلب من العراق تجنباً للظهور بمظهر من ليس جاداً.

قبيل الظهر قام الرئيس بزيارة نادي كروفورد الاجتماعي ورد على عدد غير قليل من أسئلة المراسلين. أقر بأنه كان «مركزاً لحقيقة أن اناساً أذكاء جداً داثبون على التعبير عن آرائهم حول صدام حسين والعراق. وأنا أصفي بعناية إلى ما عندهم من كلام». وقال بعناية وحذر أيضاً إن صداماً «راغب في امتلاك أسلحة الدمار الشامل»، دون أن يوحي بأنه حائز عليها.

اتصل الرئيس بغيرسون. مع إبقاء راييس على الخط. حول خطاب الأمم المتحدة. وأمره: «سنفعل شيئاً مختلفاً قليلاً. سنبلغ الأمم المتحدة أن عليها أن تتصدى لهذه المشكلة وإلا فستحكم على نفسها بالتفاهة» أو «كي».

بأشر غيرسون العمل.



كان باول قد غادر اجتماع مجلس الأمن القومي الفيديوي الآمن شاعراً بأنه حاصل على صفقة. أفحمهم. أقله تشيني ورمسفلد، وربما حتى الرئيس. ذهب إلى

هامتونز بلونغ آيلاند. نيويورك، لقضاء إجازة. هناك اجتمع سراً مع وزير الخارجية البريطاني جاك سترو Jack Straw ، الذي كان قد أبدى رغبة في القيام بزيارة ليوم واحد لأن موضوع العراق بدا متمادياً في التفاعل. بات متزايد الوضوح لرئيس الوزراء جراء حوارات بلير مع بوش، أن الأخير كان شديد الالتزام بالتحرك والفعل. وكان سترو يشاطر پاول بعض هواجسه. من حيث الجوهر، كانت رسالته تقول: «إذا كنتم تكفرون حقاً بالحرب وتريدون أن يضطلع البريطانيون بدور، فإننا لن نستطيع أن نفعل ذلك ما لم تنهبوا إلى الأمم المتحدة».

كان پاول يعرف أن من شأن هذا أن يزيد من الضغط على بوش الذي كان مضطراً. ضرورة مطلقة. إشراك بلير في العملية.



في ٢٠ آب/ أغسطس. أجريت مقابلة مع الرئيس في كروفر دامت ساعتين و٢٥ دقيقة حول الرد على ٩/١١ والحرب في أفغانستان لصالح كتاب بوش محارباً BUSH AT WAR. تحدث الرئيس بعبارة كاسحة، بل وحتى جليلة عن إعادة صياغة العالم. قال: «سأنتهز الفرصة لبلوغ أهداف كبيرة. وكان يتعين على كل تحرك أن يأتي متناغماً مع الهدف الإجمالي الشامل المتمثل بتحسين العالم. بجعله مسالماً. حسب زعمه. أضاف متطوعاً: «إنه مثل العراق كما ترى. ليس ذلك إلا موضوعاً جانبياً - سنرى ما إذا كان الأمر سيتمخض عن شيء - من الواضح أن هناك مضاعفات استراتيجية لإحداث نوع من تغيير النظام في العراق إذا تقدمنا. غير أن هناك شيئاً تحت ذلك. بمقدار ما أنا مهتم به. وهو أن هناك قدراً هائلاً من المعاناة». كان صدام يقتل شعبه جوعاً في المناطق الشعبية النائية. ثم أضاف: «ثمة وضع إنساني يجب علينا أن نقلق بشأنه. حين نفكر بالعراق. قد نهاجمه وقد لا نهاجمه. ليست لدي أي فكرة بعد. غير أن التحرك لن يستهدف سوى جعل العالم

أوفر سلفاً.. لم يأت الرئيس على ذكر أسلحة الدمار الشامل. أو أي تهديد يمثله صدام حسين بالنسبة إلى الولايات المتحدة.

وبعد ذلك قال بوش موحياً بقوة بأن أي تحالف دولي أو أي عمل من جانب الأمم المتحدة لم يكن مؤهلاً لحل مشكلة الدول المارقة: «حسناً، لن نصل قط إلى مستوى جعل الناس جميعاً يتوافقون فيما بينهم حول القوة واستخدام القوة. إلا أن الفعل، الفعل الواثق المؤهل للتمخض عن نتائج إيجابية يوفر نوعاً من الطرح المزاح الذي تستطيع الدول والقيادات المترددة أن تسير وراءه فتكتشف. تؤكد لك. أن شيئاً إيجابياً قد حدث، أن شوطاً قد قُطع باتجاه السلام».

انعم عليّ الرئيس بجولة في مزرعته على متن سيارته البيك أب. ولدى قيامنا بمشوار تطرق الرئيس إلى العراق. في ذلك الوقت لم تكن لدي فكرة عن المدى الذي قطعه التخطيط العسكري السري، عن سلسلة الإيجازات، وعن الخيارات المختلفة. الانطلاق المولد، البداية الجارية، الهجين. إلا أنه قال مؤكداً إنه لم يكن قد رأى أي خطة عسكرية ناجحة بشأن العراق، ورحنا نناقش ما ينطوي عليه الصبر من أهمية. في اليوم التالي قال بوش للمراسلين إنه «رجل صبور» مستعد لروز خيارات بلوغ هدف تغيير النظام بعناية وحذر.



صار تشيني يرى أن البساط بدأ ينسحب من تحته. فالحديث عن الأمم المتحدة، عن الدبلوماسية. وعن الصبر الآن كان خطأ بنظره. لا شيء كان يستطيع عملياً أن يبطئ الاندفاع إلى الحرب. وهي حرب قرر أنها ضرورية. كانت. بنظره. هي المخرج الوحيد. سارع زملاؤه السابقون من إدارتي هورد وبوش إلى اقتحام الساحة والإدلاء بدلائهم مطلقين عاصفة قوية من التعليقات. سكوكروفت برسالته

الخدرة. المناوئة للحرب. وزير الخارجية الأسبق جيمس بيكر الذي أكد على ضرورة تجنب العمل الأحادي. أما هنري كيسنجر. عميد السياسة الخارجية الواقعية. فقد كان في ١٢ آب/أغسطس قد نشر مقالاً طويلاً. التفافياً بعض الشيء. في الواشنطن بوست. أيد فيه بوش في تشدده مع قضية صدام. منبهاً في الوقت نفسه إلى أهمية الحصول على دعم الجمهور والعالم.

كانت النيويورك تايمز قد جعلت موقف سكوكروفت وكيسنجر المقال الرئيسي على صفحتها الأولى في ١٦ آب/أغسطس بعنوان: «جمهوريون كبار يختلفون مع بوش حول استراتيجية العراق». كان ثمة تفسير خاطئ للملاحظات كيسنجر. التي كانت داعمة لبوش إلى هذا الحد أو ذاك. ثم ما لبثت التايمز أن نشرت تصحيحاً. غير أن تشيني ونائبه سكوتر (الدراج) ليبي. وجد المقال استثنائياً في استفزازه. فالتصحيح لم يكن قط قادراً على اللحاق بعنوان الصفحة الأولى. فضلاً على أن معارضة سكوكروفت كانت واضحة وضوح الشمس ولا تقبل النقاش إضافة إلى أنها كانت أقوى. بدا كما لو أن الاندفاع نحو الحرب قد أوقف.

قرر تشيني أن الجميع كانوا يطرحون آراءهم باستثناء الإدارة. لم يكن ثمة أي موقف معلن للإدارة. فأراد أن يعرض موقفاً كهذا. أن يلقي محاضرة كبرى إذا دعت الضرورة. كان من غير المؤلف كلياً أن يبادر نائب الرئيس إلى الحديث عن مثل هذه القضية الكبرى قبل الرئيس. الذي كان سيلقي كلمة في الأمم المتحدة عن العراق يوم ١٢ أيلول/سبتمبر. إلا أن تشيني لم يكن يطبق الانتظار. فالطبيعة والنقاشات السياسية الواشنطنية تمقتان الفراغ بشدة. لم يكن مستعداً للتخلي عن ساحة المعركة لسكوكروفت. لبيكر. لكيسنجر تَمَّتْ إساءة تفسير كلامه. أو بول. فاتح الرئيس الذي أعطى موافقته دون دراسة تفاصيل ما كان يمكن لتشيني أن يقوله. في إحدى الجلسات المغلقة.



ففي أحد اجتماعات مجلس الأمن القومي بادر تشيني الرئيس قائلاً: «حسناً. سوف ألقى تلك المحاضرة».

قال بوش نصف مازح: «حذار من توريطي!»

التوريط بالذات هو ما كان شاغلاً بال تشيني.

قال العنوان المريض في النيويورك تايمز صباح يوم ٢٧ آب/ أغسطس «يقول تشيني إن خطر عراق نووي يسوغ الهجوم» أصيب پاول بالذهول. كان نائب الرئيس قد ألقى خطاباً متشدداً أمام مؤتمر قداماء محاربي الحروب الخارجية في ناشفيل ودعا أساساً إلى اعتبار التفيتش عن الأسلحة عبثاً. كان تشيني قد قال عن صدام: «ليس من شأن عودة المفتشين أن يوفر أي ضمان يؤكد التزامه بقرارات الأمم المتحدة. العكس هو الصحيح؛ ثمة خطر كبير في احتمال أن يؤدي الأمر إلى توفير اطمئنان زائف جراء خلق نوع من الوهم بأن صداماً. قد عاد إلى الحظيرة».

كذلك قام نائب الرئيس بإعلان تقويمه الاستخباراتي القومي الخاص لصدام قائلاً: «بكلام بسيط ليس ثمة أي شك أن صدام حسين يملك الآن أسلحة دمار شامل (و) ليس هناك أي شك بأنه يراكمها لاستخدامها ضد أصدقائنا. ضد حلفائنا وضدنا نحن: قبل عشرة أيام كان الرئيس نفسه قد قال فقط إن صداماً «راغب» في امتلاك هذه الأسلحة. لم يكن بوش أو وكالة الاستخبارات المركزية قد اصدرا أي تأكيد شبيه بتأكيد تشيني.

وقال تشيني كذلك إن أسلحة الدمار شامل هذه بحوزة «دكتاتور قاتل» تشكل «أكبر تهديد يمكن تصوره. تبقى أخطار القعود عن الفعل أكبر بكثير من خطر الإقدام على الفعل».

هذه الملاحظات التي تكاد أن تصل إلى مستوى إعلان الحرب فسرتّها أوساط

واسعة على أنها تعبير عن سياسة الإدارة. أصيب پاول بالدهشة. كان هذا نوعاً من الهجوم الاستباقي على ما كان الرئيس قد وافق عليه قبل عشرة أيام. جاء خطاب تشيني لينسف كل ما تم الاتفاق عليه. الآن شعر پاول بأنه محصور في الزاوية. ولزيادة طين مشكلته بلة. بدأت هيئة الإذاعة البريطانية. البي بي سي BBC ببث مقتطفات من مقابلة كانت قد حصلت عليها من پاول قبل خطاب تشيني مؤكداً أن «الرئيس كان واضحاً بشأن إيمانه بضرورة عودة مفتشي الأسلحة». بدأ سيل من المقالات المؤكدة لإصرار پاول على تكذيب تشيني بالظهور، اتهم الرجل بعدم الولاء والفدر. وقد أحصى سبع افتتاحيات داعية إلى إقالته أو تلمح إلى ضرورة تركه للوزارة. تسأل پاول: «كيف يمكن أن أكون عديم الولاء وأنا ملتزم بالتعبير عن موقف الرئيس المعلن؟»

راى كن آلمان. وهو أحد أصدقاء تشيني ومساعد سابق لرمسفلد حين كان وزيراً للدفاع في سبعينيات القرن العشرين. أن بوش كان حقاً يبالغ في تأخير موعد الإطاحة بصدام.

فبعد يومين من خطاب تشيني بادر آلمان إلى افتتاح الساحة بمقال افتتاحي ملتهب في الـ *وول ستريت جورنال*. كتب يقول إن صداماً خطر أكبر من القاعدة لأن لديه بلداً، ملايين الدولارات من الموارد النفطية، جيشاً، وعشرات المخابر العلمية. ومئات المنشآت الصناعية المنتجة لأسلحة الدمار الشامل.

أضاف آلمان مؤكداً استحالة حل المشكلة عبر عمليات تفتيش دولية جديدة. «ليس كل يوم يُحجم فيه السيد بوش عن تحرير العراق إلا يوماً آخر من أيام تعريض أمريكا للخطر. حين يرتدي ثوب» (رجل صبور) «إنما يخاطر بهجوم كارثي. إذا ما حصل مثل ذلك الهجوم وجرى ربطه بأحد مرافق أسلحة الدمار الشامل المراقية، فإن مصير هذا الرئيس هو مزلة التاريخ.»

يا لها من مادة عنيفة! لم يكن تشيني يتصل مباشرة مع آدلمان حول مثل هذه الموضوعات بل كان يمرر رسائل عبر صديق مشترك اتصل به بعد ظهور مقاله مباشرة ليبلغه برد فعل نائب الرئيس. زعم الصديق أن نائب الرئيس قال إن «كُنْ كان عوناً كبيراً جداً في هذه المعركة كلها، وأنا أثنى عالياً في الحقيقة ما فعله، وقد كان عظيماً».

بعد يوم واحد. في ٢٩ آب / أغسطس تحدث تشيني أمام قدماء محاربي الحرب الكورية في سان أنطونيو. كان الخطاب نفسه مع فروق لافتة. أسقط تأكيداً لاحتمال توفير عمليات التفتيش عن الأسلحة «اطمئنان زائف». وخفف من انتقاده قائلاً إن «عمليات التفتيش ليست غاية بذاتها».

بدلاً من التأكيد، كما كان قد فعل في الطبعة الأولى من الخطاب على أننا «بتنا نعرف أن صداماً قد استأنف محاولاته الرامية إلى حيازة أسلحة الدمار الشامل». اكتفى بقول إن صداماً كان يعتمد «برنامج أسلحة نووية عدوانياً». ثمة عبارات أخرى تعرضت للتعديل عن طريق حذف كلمة «جداً» مثلاً، إضافة شطب ثمانى فقرات من الخطاب.

بعد ما يزيد على سنة كاملة، أشار بوش إلى هذه الفترة واصفاً إياها بعبارة «شهر آب/أغسطس البائس». ثم قام بتسليط الضوء على السبب قائلاً: «أتذكر الخروج من آب/أغسطس العام الثاني بعد الألفين ٢٠٠٢. كانت ثمة المسيرة باتجاه الحرب. جميعنا - كنا بالفعل في حالة دفاع. لأننا لم نكن قريبين من بعضنا البعض». كان هو في تكساس وكان كبار المسؤولين الآخرين مبغضين وموزعين على منتجات مختلفة، أمكة اصطيف وراحة متباينة. «كل كلمة كانت تُلَقَط وحدها.لقى تشيني محاضرة أمام الفي.إف. دبليو. VFW (قدماء محاربي الحروب الخارجية)، وهو شيء سيتساءل المؤرخون لدى النظر إليه في المستقبل عما كان

ينطوي عليه الخطاب من كلام كبير ولن يهتدوا إلى جواب حسب اعتقادي. ومع ذلك  
فإن الخطاب أثار ضجة كبيرة..

قلت: «انزعج پاول..»

«لا، قال الرئيس، «لا علم لي بذلك كيف لي أن أعرف أنه (كان) منزعجاً؟ كنت  
هي كرو福德..»





# 16

عاد الرئيس من كروفورد إلى البيت الأبيض يوم الأحد، الفاتح من أيلول/سبتمبر. كان پاول حزيناً قد طلب اجتماعاً خاصاً مع بوش، وجاء في اليوم التالي، يوم العمال، إلى البيت الأبيض لتناول طعام الفداء، ثم ما لبثت راييس، كالعادة، أن التحقت بالركب.

سأل الوزير: «الم يكن موقف الرئيس قائماً على ضرورة عودة مفتشي الأسلحة إلى العراق؟»

«نعم» قال الرئيس. على الرغم من انه كان متشككاً من نجاح عمليات التفتيش، فقد أعاد تأكيد التزامه بالذهاب إلى الأمم المتحدة والتماس التأييد. وعلى الصعيد العملي فإن ذلك كان يعني التماس قرار جديد. مقتنعاً وراضياً بما سمع غادر پاول البلاد ليحضر مؤتمراً في جنوب إفريقيا. مؤقتاً بدا تدخل تشيني عبر خطابي قدماء المحاربين متعرضاً للتحديد.

قام الرئيس بإبلاغ كبار المسؤولين رغبته في الذهاب إلى الكونغرس التماساً لقرار يؤيد العمل العسكري ضد صدام. ومع أن محامي البيت الأبيض كانوا قد أكدوا له امتلاكه للسلطة الدستورية التي تمكنه من التحرك وحده بوصفه قائداً عاماً. فإن الرئيس كان راغباً في الحصول على تفويض الكونغرس.

بعد قضاء الجزء الأفضل من الشهر جاهداً لفرز وتصنيف جملة القضايا الدولية وتلك الخاصة بالأمم المتحدة التي كانت لا تزال تنتظر الحلول. لم يكن فريق بوش بحاجة إلا إلى اجتماع كبار مسؤولين واحد للاطلاع على وضع السياسة

الداخلية. في المناقشة كان هناك قدر كبير من الاحترام لتشيني الذي سبق له أن خدم في الكونغرس وكان رئيساً لمجلس الشيوخ.

تمهيداً لحرب ١٩٩١ في الخليج. كان والد بوش قد ذهب أولاً إلى الأمم المتحدة لاستصدار قرار يمكنه من استخدام القوة. وقبل الحرب بـ ٤٥ يوماً فقط كان القرار قد اعتمد بأكثرية ١٢ مقابل ٢ بمعارضة اليمن وكوبا وامتناع الصين عن التصويت. وبعد ذلك. قبل الحرب بثلاثة أيام فقط. اعتمد الكونغرس قراره الخاص بما يشبه التعادل ٥٢ مقابل ٤٧ في مجلس الشيوخ. ٢٥٠ مقابل ١٨٣ في مجلس النواب.

أما هذه المرة فقد اقترح تشيني الذهاب إلى الكونغرس أولاً لأن الدور الذي كان من شأن الأمم المتحدة أن تضطلع به. إذا كانت ستضطلع بأي دور أساساً. لم يكن واضحاً. قال إن الأمر كان سهلاً في سنة الانتخابات مع بقاء مجلس النواب كله وثلاث مجلس الشيوخ في إجازة. كان يتمين على الرئيس أن يطلب إقراراً سريعاً لقرار معين بحيث يتمكن الناقبون من معرفة الموقف الذي اتخذه كل نائب وكل سناتور من صدام حسين ونظامه الخطر قبل الانتخابات.

وافقت راييس على الفكرة بقوة. فالسياسة على التلة (الكابتول هيل - مبنى الكونغرس) كانت ناضجة وكان التيار الرئيسي من الديمقراطيين مستعداً، على ما بدا لها لتأييد أي قرار. مما وفر للرئيس حداً أقصى من النفوذ. كان من شأن أي قرار برلماني أن يقوي موقف الإدارة في الأمم المتحدة ويضع الولايات المتحدة في موقف الطرف المتحدث بصوت واحد. قالت راييس إن الذهاب إلى الكونغرس أولاً بدا أمراً بديهياً. ثم سألت : «ما مقدار النقاش المطلوب؟»



في ٣ أيلول/سبتمبر ظهراً. يوم الثلاثاء بعد عيد العمال حين يجري استئناف العمل رسمياً في واشنطن. قام كارد بجمع طائفة من كبار الرسميين بمن فيهم راييس.

هادلي. ليبي الدراج، دان بارتلت وآخرون كثر في غرفة العمليات. عُرف الاجتماع باسم «اجتماع البيت الأبيض لتسيق موضوع العراق»، الذي كان سيتغير لاحقاً إلى فريق البيت الأبيض الخاص بالعراق (WHIG) (الويغ. WHITE HOUSE IRAQ GROUP) كان بين الحضور مدير الشؤون التشريعية في البيت الأبيض نيك كاليو. ذلك المحامي والمروّج المتأنق الذي بدأ الشيب يراوغ شعره وهو في الـ ٤٩ من العمر والذي يبقى وجهه الجاد مخبئاً وراءه تاجراً مرحاً. كان كاليو قد شغل المنصب نفسه عند والد بوش في ١٩٩٢-١٩٩٣ - مروّجاً شخصياً لبضاعة الرئيس أساساً على التلة (في الكونغرس). كانت عملية الترويج لبضاعة تغيير النظام في العراق موشكة على البدء.

قال كارد إن خطة اللعبة قضت بمطالبة الكونغرس بالتصويت على قرار رسمي يجيز استخدام القوة العسكرية في العراق قبل الانتخابات النصفية. عاشت الإدارة شهراً صاخباً وفوضوياً إلى حد كبير في آب/اغسطس. أوضح كارد أن شهري ايلول/سبتمبر وتشرين الأول/اكتوبر كانا سيكونان منظمين. منسقين. ومتسمين بالتركيز.

عن احتمال فرص تغيير للنظام وحتى إطلاق حرب على العراق قال كارد: «يتفهم الرئيس مدى ثقل هذا القرار الخطير جداً. إنه يريد إشراك الكونغرس لأنه راغب في قدر أكبر من السلطة المعنوية في التحرك إلى الأمام».

كان كاليو قد شم رائحة الأمر في وقت مبكر يعود إلى أواخر أيار/مايو أو أوائل حزيران/ يونيو حين طلبت منه رايس أن يبادر بحذر إلى جس نبض بعض أعضاء الكونغرس المفتاحيين وقياس درجة حرارة كل منهم فيما يخص العراق. كان قد درس الطريقة التي كان الأعضاء قد صوتوا بها بشأن القضايا العراقية منذ قرار حرب الخليج في ١٩٩١. أما في الخريف الآن فإن توجيهات الرئيس كانت أكثر مباشرة: «تدبرا أمر الأصوات يانيك!».



انطلاقاً من تعليقات بوش الجانبية وحركاته الجسدية. استنتج كاليو أن مسألة العراق لم تكن إذا بل متى ستكون هناك حرب.

صباح اليوم التالي. ٤ ايلول/سبتمبر. قام بوش بدعوة ١٨ عضواً من مجلسي الكونغرس إلى البيت الأبيض.

أعلن الرئيس: «العراق شاغل لبال عدد كبير من الناس لأن (صدماً) تهديد جدي للولايات المتحدة ولجيرانه ولمواطنيه بالذات.» ذكر واضعي القوانين بأن الكونغرس كان قد قرر في ١٩٩٨ بأكثرية ساحقة أن تغيير النظام ضروري. «إن إدارتي تتبنى تلك الخطة أو السياسة حتى بقدر أكبر من القوة في ضوء ٩/١١. وبالتالي فأنا أريد نقاشاً، أريد حواراً نشطاً ومسؤولاً في أمريكا من خلال الكونغرس.» ومتبنياً خط تشيني أضاف «ليس القعود عن فعل أي شيء خياراً.»

«هناك الآن اختلافات. حين يتم اتخاذ القرار سنأتي إلى الكونغرس طلباً لقرار محدد. أتوقع من الكونغرس أن يكون طرفاً في أي قرار.» ثم عبر عن رغبته في سماع مقترحاتهم وآرائهم وعن استعداده لتناول أي تحفظات قد تكون لديهم.

بادر زعيم الأغلبية الديمقراطية في مجلس الشيوخ توم داشل -TOM DASCH LE، الذي ربما جعله منصبه أكثر أصوات المعارضة المحتملة أهمية، إلى طرح عدد من الأسئلة حول تسويغ الرئيس للحرب. ما الجديد؟ أين هي الأدلة الملموسة؟ بمن نلوذ لوجستياً دونما دعم من المنطقة؟ أضاف داشل «من شأن هذه الأسئلة كلها أن تقطع شوطاً طويلاً إذا ما استطعنا مقاربتها.»

أما زعيم الأقلية في مجلس النواب ديك غيبهاردت -DICK GEPHARDT وهو ديمقراطي من ميزوري. فقال: «أقدر تلخيصك. أشاطرك قلقك بشأن صدام حسين.» ثم أضاف إن من الضروري تبصير الشعب الأمريكي بالخطر الذي يواجهه.

«يتعلق الأمر بوصول أسلحة الدمار الشامل إلى أيدي خطأ. لا يراه الشعب. علينا أن نفعل كل ما نستطيع فعله للحيلولة دون انطلاق أسلحة الدمار الشامل. لا بد لنا من إبراز الصورة بوضوح».

أضاف غيبهاردت أنه وداشل كانا قد تحدثا حول هذا وأن على الرئيس أن ينخرط بفعالية واندفاع إذا ما أراد لقرار محدد أن يمر.

سال بوش مازحاً: «هل تلمح إلى أن نيك كاليو مخفق في عمله؟».

تحول النقاش إلى قرار الكونغرس الخاص بحرب الخليج في ١٩٩١ زمن الرئيس بوش الأول.

كان كاليو يأمل في اتخاذ قرار ١٩٩١ نموذجاً.

سال السوط الديمقراطي، عضو مجلس الشيوخ دون نيكلز: «هل تريدنا، سيادة الرئيس، أن نصوت قبل أن نسافر، إذا كنا سنعلق العمل في ١١ تشرين الأول/أكتوبر هذه السنة، وليس لدينا سوى خمسة أسابيع؟».

«نعم» رد بوش «أريدكم أن تجربوا نقاشاً. القضية ملحة. لا تستطيعون تسويقها».

طرح عضو مجلس الشيوخ الديمقراطي الميثشيفاني كارل ليفن CARL LEVIN، وهو رئيس لجنة القوات المسلحة، سؤالاً عما إذا كان صدام حسين قابلاً للردع، للاحتواء، مضيفاً: «لدى الجيش هواجس عميقة» موحياً بأن عدداً كبيراً من كبار الضباط كانوا مترددين.

رد عليه بوش بغضب واضح قائلاً: «يحسنون صنماً لو عبروا عن تحفظاتهم على مسامع الرئيس بدلاً من مفاتحة مجرد شخص ما في مجلس الشيوخ».

عصر ذلك اليوم، قدم رمسفلد تقريراً موجزاً إلى أعضاء مجلس الشيوخ حول العراق في جلسة سرية عُقدت وراء أبواب مغلقة حضرها ما يزيد على ثلثي الأعضاء -

نسبة عالية غير مألوفة. سرعان ما حصل كاليو على انباء أكدت ان الأمور لم تسر على ما يرام، وأن زعيم الجمهوريين في مجلس الشيوخ ترنت لوت لم يكن سعيداً.

كان كاليو يدير ورشته - دكانته ذات الـ ٢٥ شخصاً مثل وكالة استخبارات جزئياً. فمساعدته التنفيذي كان يمكف على وضع «ملاحظة ليلية» مطولة يلخص فيها تقارير النهار المرفوعة من أعضاء الجهاز الذين كانوا يتولون رصد كل شيء على التلة (في الكونغرس). بما في ذلك اجتماعات الإيجاز المعقودة خلف الأبواب المغلقة.

في «ملاحظة ليلة ٤ ايلول/سبتمبر» تحدثت المحامية الشابة المكلفة بتغطية مجلس الشيوخ لمصلحة كاليو كرستين إم. كيكون Christine M. Ciccone، عن إيجاز رمسفلد الذي دام ساعة ونصف الساعة. «لقد سمعتم أنها كانت كارثة ويعتبرها لوت تدميراً لكل النوايا الطيبة والإنجازات التمهيدية التي حققها الرئيس في اجتماعه هذا الصباح. وجددتي أغالب نفسي كي لا اضحك قهقهة، خصوصاً حين جعل الوزير رمسفلد من نفسه أضحوكة وهو يقول: «نحن نعرف ما نعرفه، نعرف أن هناك أشياء لا نعرفها، ونعرف أن هناك أشياء نعرف أننا لا نعرفها ولا نعرف أشياء لا نعرفها».

قالت المحامية الشابة ان أعضاء مجلس الشيوخ كانوا قد توقعوا من الإيجاز، وقد جاء في أعقاب اجتماع الرئيس ذلك الصباح، أن يطلق عملية طرح وجهة نظر الإدارة والدعوة إلى تبنيها. «إلا أن الوزير رمسفلد لم يكن، على النقيض من ذلك، مستعداً لمناقشة أي قضايا عراقية، بل كان رافضاً لتقاسم حتى أكثر المعلومات الاستخباراتية أساسية، ولم يكن يمضي يوماً سعيداً.. ثمة قدر كبير من أعمال التنظيف هنا.»

أما عضوة مجلس الشيوخ الديمقراطية الكاليفورنية ديانا فاينشتاين Dianna Feinstein التي كانت أحد أعضاء لجنة الاستخبارات في مجلس الشيوخ، فقد قالت

في الجلسة إنها كانت قد انشغلت خلال عطلة الكونغرس بقضايا الاستخبارات واستمعت إلى العديد من التقارير الموجزة. قالت كيكون: «إنها راسخة الإيمان، استأداً إلى تلك التقارير الموجزة، بعدم وجود أي دليل جديد يثبت امتلاك صدام لأسلحة نووية، وهي ترى أن ليس هناك أي تهديد وشيك». وحسب ما جاء في الملاحظة فإن هاينشتاين «لا تمتدق أننا مستعدون لقتل أناس أبرياء وهو أمر يكون تجنبه مستحيلاً لأننا سنذهب من جامع إلى جامع بحثاً عن الإرهابيين. إلخ...»

ريما كان التسرب أكثر سوءاً. تحدثت كيكون عن أن عضوي مجلس الشيوخ الديمقراطي الواشنطني باتي موراي Patty Murray، والجمهوري التكناسي كي بيلي هاتشيسون Kay Bailay Hutchison كانا قد انتظرا هاينشتاين عند الباب هفادروا معاً، وأن ديمقراطياً من داكوتا يدعى كنت كونراد Kent Gonrad كان قد وقف ووافق على كل شيء قالتها هاينشتاين. أما السيناتور الديمقراطي الفلوريدي ورئيس لجنة الاستخبارات بوب غراهام Bob Graham، فقد قال للواشنطن بوس: «لم اتلق أي معلومات جديدة، وما لبث السوط الجمهوري نيكلز، الذي لم يكن صقراً فيما يخص العراق، أن استغل مناسبة حفل استقبال في مقر إقامة البيت الأبيض ذلك المساء لرفع الشكوى مباشرة إلى كل من نائب الرئيس تشيني والرئيس.



اجتمع فريق كارد مرة أخرى في غرفة العمليات يومي الخميس والجمعة من ذلك الأسبوع، يومي ٥ و ٦ أيلول/ سبتمبر. كان فريق البيت الأبيض الخاص بالعراق عاكفاً على تسسيق النشرة اليومية حول العراق والصدى - الجهد المبذول لتعزيز ودعم أطروحات الرئيس وآرائه بسلسة من البيانات والمقابلات الإعلامية من جانب رسميين في الإدارة وأعضاء ودودين في الكونغرس.

كان كاردي يعتقد أن عليه، بوصفه رئيساً لجهاز العاملين في البيت الأبيض، ثلاثة واجبات. تمثل الواجب الأول بما أطلق عليه اسم «رعاية الرئيس وإطعمته، الذي كان الواجب الأصعب لأنه كان شاملاً لمتابعة حاجات بوش ورغباته، برمجته بطريقة عاكسة لأولوياته، الحصول على أجوبة ذات مرجعية، ودعوة الناس الملائمين إلى زيارة بوش، واستبعاد غير الملائمين. وكان الواجب الثاني هو «وضع الخطة»، والثالث «البيع والترويج».

في مقابلة مع إليزابيث بوميلر Elisabeth Bumiller، وهي مراسلة للنيويورك تايمز في البيت الأبيض، أفاد كاردي بأن البيت الأبيض كان قد ترك فوضى آب/ أغسطس تأخذ مداها لأن «المرء لا يبادر، من وجهة النظر التسويقية أو الترويجية، إلى عرض منتجات جديدة في آب/ أغسطس».

احتلت المقابلة مكاناً لها على الصفحة الأولى في اليوم التالي تحت عنوان: «مساعدا بوش عاكفون على وضع استراتيجية لبيع سياسة خاصة بالمراق». أثارت لغة كاردي المستمدة من شارع ماديسون والقائمة على عبارات «التسويق» و«المنتجات الجديدة» طوفاناً من الانتقادات الفاضلة التي اتهمت البيت الأبيض ببيع الحرب كما لو كانت ألواح صابون وكان قد انتظر التحايل على، والالتفاف حول التهديد العراقي إلى ما بعد شهري الجلبة الانتخابية أملاً في توظيف تهديد الأمن القومي لخدمة الجمهوريين.



يوم الجمعة الواقع في ٦ أيلول سبتمبر قدم فرانكس ورمسفلد تقريراً موجزاً على الرئيس ومجلس الأمن القومي حول ما استجد في مجال التخطيط للحرب. تضمن الإيجاز ترهيناً وجيزاً لوضع الخطة الهجين. كذلك قدم فرانكس الخطة

المتعلقة بتعطيل صواريخ سكود التي يمكن لصدام أن يكون حائزاً لها. كان من شأن إرسال فرق وحدات قوات خاصة إلى مناطق في داخل العراق حيث يشتبه بأن تكون صواريخ سكود فيها - إلى الجنوب القريب من الكويت والغرب القريب من إسرائيل في المقام الأول، وهما منطقتان جرى إطلاق هذه الصواريخ منهما في حرب ١٩٩٠- أن ينطوي على عمل عدواني.

غير أن الجنرال فرانكس كان لديه أمر بالغ الأهمية ليضيفه إذ قال: «سيادة الرئيس، ظللنا دائبين على البحث عن صواريخ سكود وعن أسلحة دمار شامل أخرى منذ عشر سنوات ولم نعثّر بعد على أي شيء، وبالتالي فإننا لا نستطيع أن أقول لك إنني أعرف أن هناك أي أسلحة محددة في أي مكان. لم أر صاروخ سكود واحداً..»

اعتقد بعض من حضروا اجتماع مجلس الأمن القومي أن هذه كانت طريقة فرانكس للشكوى من عدم امتلاك معلومات استهدافية ملائمة - مواقع محددة تخزن فيها أسلحة أو صواريخ سكود مما حرّمه من إمكانية مهاجمة أو قصف أمكنة محددة. ظنوا أن فرانكس كان يزعم بأنه كان بحاجة إلى امتلاك معلومات استخباراتية مؤكدة عن المواقع، ويشكو من عدم امتلاكه لمثل هذه المعلومات لم يكن يستطيع أو يريد أن يقصف بالانطلاق من مجرد التخمين.

غير أن من الممكن والواجب أن يكون إخفاق الاستخبارات في تحديد أهداف القصف دليلاً أيضاً على عدم صلاحيتها الكافية لتسويق التأكيد الأوسع على الملأ أو في الوثائق الاستخباراتية الرسمية، لعدم وجود «أي شك» حول امتلاك صدام لأسلحة دمار شامل. وإذا لم يكن هناك أي شك. فأين كانت تلك الأسلحة إذن؟

كان فرانكس يعتقد، وهو على صواب، أن صداماً كان يملك أسلحة دمار شامل، تحديداً مواد كيميائية جرى تحويلها إلى أسلحة. ثمة رسميو مخابرات من بلدان

أخرى كانوا قد أكدوا له إيمانهم بامتلاك صدام لمواد بيولوجية تم تحويلها إلى أسلحة. فعلى امتداد السنوات كان فرانكس قد اطلع على آلاف التقارير الاستخباراتية المشيرة إلى امتلاك الرجل لقدرة مرعبة على صعيد أسلحة الدمار الشامل. رأى فرانكس أن من شأن صدام أن يستخدم هذه الأسلحة في حال إقدام الجيش الأمريكي على الغزو، وكان عاكفاً على إعداد خطط والبسة واقية من الأسلحة الكيميائية. البيولوجية لقواته مصرراً على توقع أسوأ الاحتمالات. قال فرانكس: «ذلك بالتحديد هو ما تفعله عندما تكون جنرالاً وقائداً ميدانياً». ثمة كانت سلسلة من مواقع أسلحة الدمار الشامل المشبوهة التي كانت مرافق عسكرية والتي كان سيستهدفها غير أن الشك يبقى دون المعرفة.

ظل رمسفلد على الدوام مسكوناً بالشك إزاء الاستخبارات. كانت تجربته تشير إلى أنها مiale عموماً إلى الاستخفاف بالمشكلات. إلى العزوف في الغالب عن تحري الأمور السلبية لسنوات. فيما بعد قال وزير الدفاع إن جنرالاته «أدركوا أن الاستخبارات البشرية المتوافرة لدينا كانت متواضعة، وأدركوا أيضاً أن الاستخبارات غير البشرية كانت تتعامل مع هدف بالغ الصعوبة متمتع بقدر كبير من القدرات السرية المخبوءة تحت الأرض، مع أستاذ في فن الخداع متمتع بقدر كبير من الخبرة في التضليل». ثم أضاف «ثمة كانت أشياء كنا نعرف عنها أشياء لا يستهان بها وأشياء كثيرة لا نعرف عنها إلا القليل». كان مطمئناً إلى تركيزهم على الأجزاء الكبيرة من العراق الخاضعة للمراقبة بفضل عمليتي العين الساهرة الشمالية والجنوبية، ولكن دون مزيد ذي شأن. وعمليات حظر الطيران لم تكن قد اكتشفت أمكة أي سلاح دمار شامل معين.

تمثل البند الثاني في جدول أعمال ذلك الصباح ببغداد القلعة وخطة فرانكس الجارية على قدم وساق لقطع الطريق على، والتصدي عند الضرورة، لأي صمود من

جانب قوات صدام في العاصمة العراقية. فرايس وكارد بقيا شديدي القلق إزاء مثل هذا الاحتمال. من شأن ذلك أن يكون كارثة عسكرية مرشحة لأن تتحول إلى حرب طويلة مثقلة بأعداد كبيرة من الإصابات. فيما بعد قال رمسفلد إن الرئيس لم يكن هو المصر على الموضوع. إذ أكد متذكراً أن: «الرئيس كان مهتماً. ذلك صحيح، ولكن ليس على نحو متكرر. التقطه في المرتين أو الثلاث الأولى. أما الآخرون فاعتقد أنهم كانوا. كما تعلم. قلقين بشأنه قلقاً يمكن فهمه». ثم أضاف: «بدأت أرسل عناصر إيجاز وكل من كان راغباً في الحصول على التقارير الموجزة كان يحصل عليها. لا يساورني أي قلق، لقد سمعت ذلك عدداً كبيراً جداً من المرات».



ذلك المساء اجتمع كبار المسؤولين في كامب ديفيد دون الرئيس لاستعراض قضايا الأمم المتحدة قبل اجتماع مجلس الأمن القومي المبرمج صباح السبت مع الرئيس وقمة بعد الظهر مع رئيس الوزراء البريطاني توني بلير.

واصل تشيني تأكيد على أن من شأن التماس قرار جديد أن يعيدهم إلى الحساء الميثوس منه المتمثل بعملية الأمم المتحدة. فكل ما كان يتعين على بوش قوله في خطابه هو أن صداماً شريراً، منتهكاً متممداً لسلسلة من قرارات الأمم المتحدة، وأن الرئيس يحتفظ بحق العمل أحادياً.

رد عليه پاول قائلاً: «غير أن ذلك لن يكون التماساً لتأييد الأمم المتحدة». لا يعقل أن تسارع الأمم المتحدة إلى الحسم، إلى إدانة صدام، وإلى إجازة الحرب. لم تكن تلك المقاربة قابلة للتسويق. كان الرئيس قد قرر منح الأمم المتحدة فرصة، والطريقة العملية الوحيدة لتنفيذ ذلك كان متمثلاً بالسمي إلى استصدار قرار جديد.



لاحظ هاوول نوعاً من الحمى في تشيني. لم يكن تلك الصخرة الراسخة. الخالية من المواطف التي كان قد عرفها قبل ما يقرب من اثني عشر عاماً في أثناء الإعداد لحرب الخليج. فثائب الرئيس كان شديد التوق للتحرك ضد صدام. بدا وكان أي شيء آخر لم يكن موجوداً. حاول هاوول إيجاز عواقب أي تحرك أحادي. في نقاش شعر بأنه كان ناجحاً. أضاف بُعداً جديداً قائلاً إن من شأن رد الفعل الدولي أن يكون شديد السلبية إلى درجة يضطر معها إلى إغلاق عدد من السفارات الأمريكية في أمكنة مختلفة من العالم إذا ما أقدمنا على خوض الحرب وحدنا.

قال تشيني: «ليست تلك هي القضية. فالقضية هي صدام والتهديد الواضح.»

«قد يتكشف لاحقاً أن الأمر لم يكن كما يتصوره نائب الرئيس» قال هاوول. فمن شأن الحرب أن تتمخض عن سلسلة طويلة ومتنوعة من العواقب غير المتوقعة وغير المقصودة. بما فيها عواقب لم يكن بمقدور أحد منهم، بمن فيهم هو نفسه، أن يتصورها.

«ليست تلك هي القضية» كرر تشيني.

انفجر الحوار منقلباً إلى جدل بالغ القسوة والصخب بين الرجلين اللذين كانا يرقصان عند حافة اللباقة والأدب ولكنهما لم يفادرا هامش الاحترام الرسمي الذي كان كل منهما يبديه عموماً في تعامله مع الآخر. غير أن النقاش بقي حاداً، مريراً، ولادعاً. وكان كل منهما استازداً في تسجيل النقاط الحوارية وهما يعريان الخيوط الأخيرة المهترئة لما كان قد شكل جسراً بينهما على امتداد سنوات طويلة جداً. بدا هاوول منطوياً على غيظ عميق الجذور رغم أنه كان ممسكاً بالدفة هذه المرة. كان قد ظل على الدوام أدنى بدرجة من تشيني على سلم الرتب. على امتداد ثلاثة عقود كان هاوول قد عمل بجهد وتمكن من شق طريقه حتى أصبح العسكري الأول، رئيس

هيئة رؤساء الأركان. ولكنه بقي ملزماً بتقديم التقارير إلى تشيني، الذي كان اختياراً غير محتمل وزير دفاع لدى بوش الأب حين أصر أعضاء مجلس الشيوخ على رفض تعيين زميلهم السيناتور جون تارو John Tauer وبعد أن أصبح وزيراً للخارجية. شاغلاً منصباً وزارياً رهيماً، وجد پاول نفسه، مرة أخرى، في مرتبة دون مرتبة تشيني على السلم لا شيء إلا لأن الأقدار شاءت على نحو غير متوقع أن يتم اختيار الأخير نائباً لرئيس الجمهورية. في اجتماعات مجلس الأمن القومي كان تشيني يجلس إلى يمين بوش، وپاول إلى يساره.

ما أكثر ما كان تشيني يفيظ پاول ويريكه! فقبل سنوات، حين كان عاكفاً على تأليف كتاب مذكراته الأكثر رواجاً، ظل پاول يحاول تحديد المدى الدقيق لبعد الرجل وكان قد كتب وأعاد كتابة الفقرة التي تتحدث عن تشيني عدداً من المرات، باعثاً بالصياغات المتعاقبة إلى أرميتاج الذي كان يرد قائلاً: «ليس تماماً بعد..» أخيراً قام پاول بإبلاغ أرميتاج أنه كان قد اكتشف طريقة تمكّنه من أن يكون «صادقاً نسبياً ولكن دون أدنى..» ففي الصياغة الخيرة والنهائية لكتاب رحلتي الأمريكية الصادر في ١٩٩٥، كتب پاول عن تشيني يقول: «على امتداد أربع سنوات كاملة لم نمض هو وأنا، معاً ولو ساعة اجتماعية خالصة واحدة. وتحدث پاول عن يوم تشيني الأخير وزيراً للدفاع. حين كان قد ذهب إلى جناح مكاتب تشيني في الهنتاغون وسأل: «أين هو الوزير؟» قيل له إن تشيني كان قد رحل قبل ساعات، قائلاً: «أحبطني ذلك. بل أهانتي. غير أنني لم أهاجأ. فراعني البقر المولع بالمزلة سرعان ما تلاشى ذاتياً في سحر الغروب دون أن يتفوه ولو بمباراة خاطرك!»

صباح السبت في ٧ أيلول/سبتمبر اجتمع بوش مع مجلس الأمن القومي وما لبث الجدل أن استؤنف. قال پاول إن عليهم أن يطرحوا خطة تقضي بإعادة المفتشين كجزء من أي إعادة. تشارك مع الأمم المتحدة فيما يخص العراق ولو من

أجل الحفاظ على مصداقية الولايات المتحدة فقط. والطريقة الوحيدة للقيام بذلك - على الصعيد الإجرائي - كانت تمر بالتماس قرارات جديدة.

بعد ذلك أورد تشيني قائمة جميع الأسباب التي قد تمكن عمليات التفتيش من تمريرهم في مستتق من الوحل، بل في بركة من الزهت. أولاً، لن يكون المفتشون أمريكيين، بل محامين وخبراء من أرجاء العالم أقل توجساً من صدام وأقل شكاً وارتياباً بسلوكه. ثانياً، سيبقى هؤلاء المفتشون - مثل من سبقوهم - أكثر نزوعاً لقبول ما تقوله لهم السلطات المراقية. أقل اعتماداً للتحدي، أكثر هشاشة أمام أساليب الخداع والتضليل أو الاستهبال. فتكون المحصلة النهائية - برأي تشيني - سلسلة طويلة من الدراسات أو التأملات أو التقارير المفتوحة دون نتائج حاسمة. وبالتالي فإن من شأن عمليات التفتيش أن تجعل التوصل إلى قرار يقضي فعلاً بإزاحة صدام أمراً أكثر صعوبة بما لا يقاس.

«شكراً جزيلاً» قال الرئيس. ووعد بأن يفكر بما قيل.



ذلك الصباح غادر توني بليز لندن على متن إحدى طائرات الخطوط العابرة للأطلسي لزيارة بوش في كامب ديفيد. كان الرئيس قد دعاه إلى حديث حول العراق وغداً خلال ثلاث ساعات. كان بليز سيبقى على الأرض فترة من الوقت لا يزيد مجموع ساعاتها على الست.. فترة قصيرة على نحو غير مألوف.

كان أسلوب رئيس الوزراء البريطاني قائماً على إجراء حوارات متواصلة مع نفسه وحلقته الضيقة من المستشارين، مختبراً، باحثاً، متقصياً، «وازنأ الأمور»، كما قال أحد مستشاريه المقربين. وحول المراق كان بليز قد قام بعدد من الجولات. مرة بعد مرة أخرى كان يقول لمستشاريه: «اسمعوا، لو لم يكن بوش قد تدرب على

التعامل مع هذه القضايا بعد ٩/١١، لبقيت شاعراً بالقلق إزاءها، وقد بحثتها معه قبل ٩/١١ وهذه القضايا كانت قضية الإرهاب من جهة، وقضية أسلحة الدمار الشامل من جهة ثانية، وقضية العراق من جهة ثالثة. لسنوات ظل بليير دائماً على التحذير من التهديد المتمثل بصدام.

حين ألقى بوش خطاب (محور الشر) في وقت مبكر من السنة، شعر بليير بالارتياح إذ رأى الرئيس الأمريكي ساعياً لأن يكون جاداً في التعامل مع مشكلة الدول المارقة. ومع ذلك فإن احتمال قيام بليير باستخدام عنوان محور الشر لم يكن وارداً قط، قال هذا المستشار المقرب. فبين البلدان الثلاثة كان شديد القلق بشأن كوريا الشمالية. كما كان واثقاً من أن إيران كانت عاكفة على تطوير ترسانة أسلحة دمار شامل خطيرة. أما العراق فكان في أسفل قائمة المحور بنظر رئيس الوزراء. كما زعم المستشار. موحياً بأن بليير لم يكن في هذه المرحلة كثير التشدد ضد صدام مثل بوش.

أضاف ذلك المستشار يقول: «إن العراق مسألة أمريكية. ليس مسألة بريطانية. ومن المتعذر أن يكون مسألة بالنسبة إلى أي طرف آخر، لأن أحداً آخر لا يتوهر على القدرة المطلوبة». من نافل القول إن بريطانيا لم تكن تضع جدول الأعمال العسكرية. لم يكن احتمال أن تُقدم بريطانيا على العملية وحدها وارداً على الإطلاق. «لم تكن قادرين على غزو العراق».

إلا أن بوش كان دائماً على الضغط بقوة مفرطة. تمثل السؤال المباشر، برأي بليير، بما يلي: «هل كانت الأمم المتحدة ستستخدم؟» كان شاعراً بحدة أن السؤال المباشر في بريطانيا كان هو التالي: «هل يؤمن بليير بالأمم المتحدة؟» كان من الحاسم بالنسبة إلى رئيس الوزراء، على الصعيد الداخلي، أن يظهر لحزبه، حزب العمال بالذات، وهو حزب محب للسلام في العمق، معارض للحرب من حيث المبدأ، أنه كان

قد سار في طريق الأمم المتحدة. فالرأي العام في بريطانيا المظمى بقي مفضلاً أسلوب السعي إلى تمكين المؤسسات الدولية من العمل قبل اللجوء إلى القوة. كان من شأن الذهاب عبر الأمم المتحدة أن يشكل نقطة إيجابية كبيرة ومطلوبة بالحاح.



رد بلير وبوش على أسئلة المراسلين. أكدا التزامهما بوضع حد لتهديد صدام مرة وإلى الأبد. أما كيف ومتى فبقيا معلقين. أكد بوش دون لبس إن «صدام حسين يمتلك أسلحة دمار شامل».

جلس الزعيمان مع تشيني وجرى حديث خاص. لم يكن ثمة أي تخطيط حربي محدد. كانت الاستراتيجية السياسية هي القضية.

أقر بلير باضطراره لأن يكون قادراً على إظهار أنه كان قد حاول طرق باب الأمم المتحدة. ومما قاله بوش متذكراً: «إن هناك سعياً وراء استصدار قرار». قال بلير إنه كان قد قرر الذهاب إلى الأمم المتحدة، وكان سيسعى إلى استصدار قرار، على ما بدا.

أحس بلير بالراحة والاطمئنان.

نظر بوش إلى بلير محدقاً وقال: «إن صدام حسين تهديد. ويجب علينا أن نتعاون للتعامل مع هذا التهديد ومعالجته، وسيكون العالم أفضل حالاً بدونه». تذكر بوش أنه كان «يسبر غور» رئيس الوزراء و«يعضه». قائلاً إن الأمر قد ينطوي على الحرب، قد يتطلب حرياً. قد يفدو بلير ملزماً بإرسال قوات بريطانية.

رد رئيس الوزراء: «أنا معك» ناظراً نظرة جوابية إلى حدقة عينه، ملتزماً صراحة بإرسال قوة عسكرية بريطانية إذا دعت الضرورة، مقدماً الوعد الحاسم الذي كان بوش ينتظره بشغف.

قال الرئيس الأمريكي لرئيس الوزراء البريطاني: «نريدكم أن تكونوا طرفاً في هذه العملية».

كان تصميم بلير قد ترك أثراً حقيقياً. كما تذكر بوش.

بعد الاجتماع مشى بوش إلى داخل قاعة المؤتمرات حيث كان الاستير كامبيل Alastair Campbell، مدير اتصالات رئيس الوزراء، وطائفة من مساعدي بلير الآخرين ينتظرون.

«أنت يا رجل عندك كوجونس» قال الرئيس مستخدماً الكلمة العامية الأسبانية الدالة على الخصيتين.

ويقول الرئيس متذكراً: «وبالطبع فإن هؤلاء البريطانيين لا يعرفون معنى الكوجونس (الخصيتين بالأسبانية العامية)». وقال إنه كان سيطلق على دورة كامب ديفيد مع بلير عنوان «اجتماع الكوجونس».

على الصعيد العملي، كان بوش، حين وافق على الذهاب إلى الأمم المتحدة التماساً لقرار جديد، مستجيباً لإلحاح كل من بلير وياول، قد حسن موقفه مباشرة. كان ذلك يعني أنه لن يبقى معرضاً لخطر الذهاب إلى الحرب وحده، مهما حدث، طوال بقاء بلير ملتزماً بوعدده.



صباح اليوم لتالي، يوم الأحد ٨ أيلول/سبتمبر نشرت النيويورك تايمز مادة على صفحتها الأولى تحت عنوان «الولايات المتحدة تقول إن حسين يكلف من جهوده الرامية إلى امتلاك قنبلة ذرية». كانت المادة تتحدث عن أن العراق كان حاول - حسب مزاعم الزاعمين - شراء آلاف من أنابيب الألمنيوم المتين المصممة خصيصاً القابلة للاستخدام في مآخذ معدة لإخصاب اليورانيوم لصنع القنابل. كانت تلك

تهمة صادرة عن الإدارة مرشحة لأن تصبح أكثر إثارة للجدل على نحو لافت. وفي ذلك اليوم قامت الإدارة بتغطية شاشة التلفزيون خلال البرامج الصباحية التي انشغلت بكل من تشيني، پاول، رمسفلد، ورايس. قام كل منهم بتسليط الأضواء على الخطر المتمثل بصدام، مع حصول تشيني على قصب السبق إذ بقي ملتزماً بالخط الأكثر تشدداً.

بعد جميع السنوات التي قضتها وهي تقرا أو تفريل قصص الاستخبارات وأجهزتها، كانت رايس قد توصلت إلى الاستنتاج الذي توصل إليه رمسفلد نفسه: عموماً درجت الاستخبارات على الاستخفاف بالتهديدات، نادراً ما بالفت بتقدير حجمها. فقد قالت على شاشة السي. إن. إن: CNN: «لا نريد للبندقية المدخنة لأن تصبح ضباب فطر».



تحدث روف مع بوش عن الذهاب إلى الأمم المتحدة. صحيح أن القاعدة اليمينية للحزب الجمهوري كانت تنفر من الذهاب إلى الأمم المتحدة، ولكن روف وافق على أن المحاولة كانت ضرورية. لم يكن ممكناً أن يبدو كما لو كان انجراراً متردداً إلى الحرب. تمثلت المشكلة السياسية الحقيقية بتأثير كلام الحرب القوي والمؤلم في الاقتصاد. كانوا قد استضافوا أفواجا من رجال الأعمال في غرفة روزفلت، غرفة المؤتمرات الرئاسية الكبيرة القريبة من المكتب البيضوي، والرسالة التي كان هؤلاء الضيوف يسمعونها بدت بسيطة: الأعمال ليست على ما يرام لأن الناس كانوا مرعوبين حتى الموت من جملة أشكال اللايقين المحيطة بالحرب. وفي جولته عبر البلاد اكتشف روف أن القلق كان ملموساً.



غاص كاتب الخطب مايك غيرسون في أعماق الرئيس متحرياً ما كان يريد قوله تحديداً وبدقة للأمم المتحدة. لم يكن بوش يشاطر تشيبي نظرتة الكلبية المتشائمة القائلة بأن من شأن عمليات التفتيش أن تبقى دون جدوى. إلا أنه لم يقترب في الوقت نفسه، من مشاطرة باول اطمئنانه إلى الأمم المتحدة. أكد بوش أنه يريد نتيجة - رحيل صدام وإزالة أسلحة الدمار الشامل. كان ذلك هو الهدف؟ كان ذلك هو الالتزام. لم تكن عملية الأمم المتحدة موضوع الالتزام. ظل الهائمون بحب الأمم المتحدة يتوهمون بأن الأمور تكون رائعة إذا بقيت عملية الأمم المتحدة مستمرة. لا. قال الرئيس، كان لا بد من حصوله على النتيجة التي كان يريد.

قامت رايس بإطلاع الرئيس على الأسلوب الذي اتبعته جنوب إفريقيا في إزالة أسلحة الدمار الشامل الموجودة بحوزتها وإخضاع نفسها لعملية تفتيش صارمة، مرجحة بنوع شامل من البحث في مرافقها، دافئة المواد في المرائب، مشرعة أبواب المخابر، ومنجزة أكواماً من السجلات التفصيلية. ثمة، إذن، كان نموذج لنزع السلاح قابل للتطبيق.

رائع، قال بوش. كان الأمر ممكناً. لم يصدق ما سمعه، ولم يكن مستعداً للتخلي عن هدفه المتمثل بتغيير النظام، غير أنه كان سيحاول.

في أثناء إعداد مسودة الخطاب، واصل تشيبي ورمسفلد انتقاداتهما لفكرة التماس قرار جديد المركزية. وعازفين على أوتار نفور بوش من أي حل إجرائي متدرج، أصرا على وجهة نظرهما القائلة بأن من شأن مجرد تقديم الطلب أن يؤدي



إلى إغراقهما في متاهة من عمليات تشكيل اللجان، إجراء المناقشات، معالجة الترددات، حك الرؤوس، - من العمليات الإجرائية المترجرة بعبارة أخرى - في الأمم المتحدة. كان من شأن هذا أن يتيح لصدام فرصة التفاوض مع الأمم المتحدة. ولو حصل ذلك، لانتخوا. كان صدام سيقول كل ما هو ضروري لجعل العملية تبدو كما لو كانت جارية على قدم وساق؛ وحين يصل الأمر إلى بلوغ عمليات التفتيش نقطة الانعطاف الحاسمة، كان سيبادر إلى صفع الجميع وممارسة القسوة معهم.

رداً على سؤال طُرح عليه عن موقفه من الأمم المتحدة بعدما يزيد على سنة، قال رمسفلد «نحن لا نصوت» في مجلس الأمن القومي وأضاف رؤيا ثابتة لنظرته إلى الحوارات الداخلية في الإدارة قائلاً: «ما يحدث هو أن نقاشاً يجري، دراسة تتم للإيجابيات والسلبيات، ونحن نشارك في كل من النقاش والدراسة. وبعد ذلك يبدأ الرئيس بالانحياز إلى طرف. (عندئذ) يقول الناس: حسناً، ذلك هو الاتجاه، أنت بحاجة إلى فهم حقيقة أن الاتجاه البديل ينطوي على هذه الجملة من الحسنات والسيئات وأن الاتجاه الذي تميل إليه يتميز بهذه الحسنة والسيئة، فتبدأ بتوقع المشكلات التي يمكنها أن تراكم ..»

جراء الإلحاح عليه طلباً لنظرته الشخصية، رد رمسفلد قائلاً: «ليست ذاكراتي في مثل هذه الأشياء جيدة وأنا لا أتذكر ما إذا كنت قد سجلت ملاحظات حول الأمر أم اكتفيت بمجرد الخريشة في الاجتماعات خصوصاً. من الواضح أن الذهاب كان ينطوي على حسنات، كما كانت ثمة سيئات أو سلبيات محتملة في الذهاب. انطباعي شخصياً هو أن الذهاب، استمادياً، كان هو التصرف السليم وأن الإيجابيات قد تحققت بأكثريتها وأن السلبيات قد تم تجنب القسم الأكبر منها ..»

نظراً لأن بوش كان سيقول للأمم المتحدة: «إما أن تبادري إلى حل مشكلة صدام أو أن الولايات المتحدة ستفعل، فقد طُرِحَ السؤال التالي على رمسفلد: لم تكن

العملية سوى نوع من عبور العتبة في الحقيقة؛ أليس كذلك؟»

وافق رمسفلد قائلاً: «نعم كانت، نعم كانت بالتأكيد» غير أنه أضاف «لم تكن تلك العتبة الحقيقة. فالعتبة الحقيقية بنظري كانت عندما بدأ الآخرون - بدأت بلدان أخرى - يعرضون أنفسهم للخطر نيابة عنك.»



تذكر الرئيس فيما بعد أن خياراً لخطاب الأمم المتحدة فكرت رايس أن عليهم أن يعاينوه تمثل بإصدار إنذار: إما أن يتجرد صدام من سلاحه في غضون ٣٠ يوماً أو تبادر الولايات المتحدة إلى الاضطلاع بقيادة الهجوم. كان من شأن ذلك أن يشكل إعلاناً افتراضياً للحرب. إلا أن بوش كان ميالاً بقوة إلى المطالبة بقرار دولي. ومع ذلك فإن اجتماعات إعداد مسودة خطاب الأمم المتحدة تواصلت أياماً. عند أحد المنعطفات خرج طلب لقرارات جديدة من رحم المسودة الأخيرة. تضمن الخطاب هجوماً على الأمم المتحدة لإخفاقها في فرض قرارات الأسلحة السابقة ولا سيما على امتداد السنوات الأربع منذ قيام صدام بطرد المفتشين.

عبر هاوول عن رايه قائلاً: «لا تستطيع أن تقول هذا كله دون مطالبتهم بفعل شيء ليس هناك أي فعل في هذا الخطاب.» كان يعلم أن من شأن التماس الفعل أن يحدث صدًى قوياً لدى بوش. «يقول الخطاب، هاكم ما قد فعله، هاكم ما يتعين عليه فعله ليصلح نفسه، وكفى؟» سأل هاوول مندهشاً. ثم أضاف: «لا بد لكم من أن تطلبوا شيئاً.»

تصارع كبار المسؤولين إذن، حول ما ينبغي طلبه. كيف ينبغي لـ «المهمة» أن تبدو؟ أخيراً توصلوا إلى إجماع على مطالبة الأمم المتحدة بالتحرك.

هاوول الذي كان قد بات مرتبكاً ومرهفاً وافق على ذلك. كان يعلم أن الطريقة

الوحيدة لتحرك الأمم المتحدة تمثلت بالعمل من خلال ذراعها الحركية، مجلس الأمن، وأن الوسيلة الوحيدة تمثلت بالقرارات. كان من شأن الدعوة الصريحة إلى إصدار قرار أن تحسم الأمر، ولكن الدعوة إلى «التحرك» كانت بنظر باول، أفضل بكثير من إنذار لمدة ٣٠ يوماً أو الحرب.

في ١٠ ايلول/سبتمبر، قبل الخطاب بيومين، حطّت المسودة رقم ٢١ على مكتب باول مغطاة تماماً بختم عيون فقط وعاجل. لم يكن ثمة أي دعوة للأمم المتحدة بالتحرك. اجتمعت لجنة كبار المسؤولين. كرر تشيني معارضته لأي قرار. أعلن نائب الرئيس أن المسألة إن هي إلا مسألة تكتيكات ومصادقية رئاسية. ماذا لو أن الرئيس طلب من مجلس الأمن قراراً جديداً، ورفض المجلس تلبية طلبه؟ أين كان سيكون مصيرهم عندئذ؟ إذا ما أقدم صدام على استخدام أسلحة الدمار الشامل الموجودة بحوزته، ولا سيما على نطاق واسع، فإن العالم لم يكن، برأيه، سيفخر لهم قعودهم عن التحرك والاستسلام لدافع الإنشغال بنوع من الجدل اللفظي (البيزنطي) حول قرارات دولية.

دعا رمسفلد إلى الثبات على المبدأ، ولكنه طرح سلسلة من الأسئلة البلاغية، ولم يكن عنيفاً في انتقاد اللغة.

كادت كأس باول تطفح مع أسلوب رمسفلد المألوف في الكلام، ذلك الأسلوب الذي كان باول يصفه في جلساته الخاصة بالأسلوب القائم على «صيغة ضمير الغائب والفعل المبني للمجهول». كان رمسفلد يقول أشياء من قبيل: «قد يرى المرء» أو «يمكن لأي شخص أن يتصور» أو «للمرء أن يتوقع» أو «من شأن البعض أن يقولوا» مرة بعد ثانية وثالثة إلى ما لا نهاية. ولم يسبق لأحد، بمن في ذلك باول، أن نبهه. فقط لم يكونوا قادرين على إجراء ذلك النوع من الحوارات المفضية إلى أجوبة مباشرة عما كان رمسفلد يريده فعلاً. كان تقدير رمسفلد لوزارة الخارجية متدنياً

ودائماً على الانحدار أكثر. أما بنظر هاوول فإن رمسفلد بدا كما لو كان مرتدياً قفازتين مطاطيتين حرصاً منه على عدم ترك أي بصمات على التوصيات السياسية. وهكذا فإن هاوول وتشيني اشتبكا مرة أخرى في جدل ملتهب.

مشيراً إلى دعوة الأمم المتحدة إلى التحرك، قال هاوول لأرميتاج: «لا أعلم ما إذا كنا قد حصلنا عليها أم لا».

مساء اليوم الذي سبق يوم الخطاب، أبلغ بوش كلاً من هاوول ورايس بأنه كان سيلتمس قرارات جديدة. كان مولعاً بخروج العناوين السياسية منه هو مباشرة، فوجه إلى وضع عبارة تتضمن معنى مطالبة الأمم المتحدة بالـ «قرارات» الضرورية في مكان قريب من قمة الصفحة الثامنة من المسودة الأخيرة ذات الرقم ٢٤.

قال الرئيس فيما بعد متذكراً: «وقع اختياري على خيار القرار. وقد كان لبير دور كبير في ذلك». أضاف معترفاً. وبعد ذلك أقر بأنه باذر، قبل خطابه في الأمم المتحدة إلى مفاتحة رئيس الوزراء الاسترالي جون هاوارد، الذي قال: «أنا معك. نحن بحاجة إلى قرار». تذكر بوش أن التوصية ذاتها جاءت من رئيس الوزراء الإسباني، خوسيه ماريا آزنار.



على المنصة في قائمة الجمعية العمومية يوم ١٢ أيلول/سبتمبر، وصل بوش في خطابه إلى النقطة التي كان سيطلب عندها قرارات جديدة. غير أن التعديل لم يكن قد أدخل على النسخة المبثوثة عن بُعد، فاضطر إلى قراءة الجملة القديمة التي كانت تقول: «إن أممي سستمعاون مع مجلس الأمن الدولي في التصدي لتحدينا المشترك».

كاد قلب هاوول أن يتوقف وهو يقرأ المسودة رقم ٢٤، مشيراً بالقلم الرصاص إلى

ما قد يحدثه الرئيس من إضافة أو شطب في الدقيقة الأخيرة. كانت جملة القرارات قد تلاشت بطريقة ما . لم يكن الرئيس قد نطق بها . كانت هي الجملة الحاسمة!

إلا أن بوش ما لبث، وهو يقرأ الجملة القديمة، أن أدرك أن ثمرة جدل مجلسه الحربي المحموم كانت مفقودة. وبما لم يكن أكثر من حرج لطيف، أضاف بوش، بعد جملتين اثنتين، العبارة التالية: «سنتعاون مع مجلس الأمن الدولي لاستصدار القرارات الضرورية..»

عاد قلب باول إلى الخفقان.

قال الرئيس بعد خمسة عشر شهراً متذكراً: «كان خطاباً عظيماً. أنا خارج من الذكرى السنوية لـ ٩/١١ قبل يوم واحد.. كنا في حالة دفاع. إلا أن هذا الخطاب ما لبث أن بدأ يبين للشعب الأمريكي، أولاً وقبل كل شيء، ما كانوا يقرؤون عنه، فيما يخص التخطيط العسكري واستراتيجيات أخرى للتعامل مع العراق. من قبل لم يكن هو والإدارة قد بلغا «وضوحاً» حول ما كانا متوجهين إليه، كما قال. ثم أضاف: «والشيء الآخر عن هذه الإدارة هو أننا كنا قادرين على تحديد جدول للأعمال، أجندا. قد لا يحظى ذلك الآن بإعجاب الناس، غير أننا كنا ناجحين في تحديد جدول الأعمال لتمكين الناس من فهم الموقف. أدى هذا الخطاب تلك المهمة. وقد كان له وقع كبير في أمريكا».

«حين مشيتُ إلى المنصة ووقفت أمام تلك الجماعة، ليس ثمة أي تعابير بالمناسبة.. وأصل بوش كلامه. كان المندوبون جالسين خرساً، في صمت يكاد أن يصل إلى مستوى الوقاحة. «كان هدوءاً كاملاً كصمت القبور. أستطيع أن أتذكر أنني ازددت حماسة في الدفاع عن القضية كلما زادوا من جدية نظراتهم إلي. لم

اكن عاطفياً على نحو مكشوف، بل ازدادت صرامة في طرح القضية. لقد كان خطاباً استتمت حقاً بإلقائه ..

أما السبب الذي مكّنه من إنذار الأمم المتحدة بعبارة، إذا لم تبادري أنت فسوف نبادر نحن إلى التحدي، فقد تمثل، كما قال، بالعمل والتخطيط للحرب اللذين كان كل من فرانكس ورمسفلد قد أنجزاه. «لو لم نكن قد فعلنا ذلك، لو لم نكن قد خططنا، لو لم يكن ذلك الخيار متوفراً، لما استطعت أن ألقى ذلك الخطاب..» كان يؤمن بأن التهديد العسكري كان شرطاً ضرورياً من شروط جعل الدبلوماسية ممكنة.

على العموم شكل الخطاب اختراقاً. لاحظ الرئيس: «كان له وقع كبير حول العالم أيضاً ..» نال إعجاب المعتدلين لأن الرئيس كان يحاول كسب التأييد الدولي ودعم الأمم المتحدة. وأحبه المتشددون لأنه بدا متشدداً وقوياً.

بقي باول في نيويورك لحشد التأييد للسياسة، خصوصاً من روسيا وفرنسا القادرتين بوصفهما من أعضاء مجلس الأمن الدائمين على نقض القرار بالفيتو.

لاحقاً قال بوش: «وسأقول لك إن أوقاتاً مرت كنت فيها شاعراً بأننا لن نحصل على أي قرار..» قدم وعداً التزم فيه بأن تبادر الولايات المتحدة إلى العمل، إذا لم تفعل الأمم المتحدة. «إذن أنا جالس هناك وأقول لنفسني: "هل أنت مستعد للإقدام؟" كما تعلم»



عموماً درج روف على لقاء بوش في الصباح بعد إيجازه الاستخباراتي، اجتماع مجلس الأمن القومي، أو اتصالاته مع قادة أجنب. وكان اللقاء يحضره عادة كل من كارد، بارتلت، السكرتير الصحفي، وبعض الآخرين. بين الحين والآخر كان يحظى

بيضع دقائق وحده مع الرئيس، الذي كان من شأنه أن ييبح بشيء ما موجزاً. حرص روف على تذكير الرئيس بأن الكلام الصاخب والكثيف الدائر حول الحرب كان يؤدي إلى إغراق أشياء أخرى، ودون أن يكون ذلك هي خدمة مصلحتهم السياسية بالضرورة. أبلغ الرئيس بأن القضية الأولى الرابعة كانت، مع اقتراب موعد الانتخابات النصفية متمثلة بقانون أمن الوطن الذي كان من شأنه أن يؤدي إلى استحداث وزارة جديدة بوصفها عملية إعادة التنظيم الكبرى للحكومة الاتحادية منذ استحداث وزارة الدفاع. لم يكن الديمقراطيون حريصين على تأخير صدور القانون إلا لأنهم كانوا راغبين في ضمان تمتع العاملين في الحكومة بحق التنظيم النقابي. كان الرئيس يطالب بسلطة اعتماد استثناءات معينة جراء هواجس تتعلق بالأمن القومي، سلطة زعم أن كل رئيس، منذ جون كينيدي، كان حاصلاً عليها. رفع صوته وشن حملة قوية قائلاً إنه كان يريد أن يدافع عن الوطن وكان الديمقراطيون يريدون أن يداوموا عن شيوخ النقابات وزعمائها. كان روف مقتنعاً بأن قضية أمن الوطن وتلكؤ مجلس الشيوخ في التصويت على، أو تثبيت تعيينات بوش القضائية الاتحادية من شأنهما أن يفيدا الجمهوريين في الانتخابات.



عدداً من المرات في الأسبوع كان نيك كاليو قد عقد للنواب أو الشيوخ جلسات إيجاز استخباراتية أو حلقات فرق عمل طارئة صغيرة، إما على تلة الكابيتول - الكونغرس أو في البيت الأبيض، بل وحتى في غرفة العمليات الدافئة. كانت منابر الترويج أمام جماعات صغيرة أكثر جدوى وأنجح من جلسات الترويج الواسعة. كانت إحدى الساعات الجدارية الحمراء الثلاث الدالة على الوقت في أماكن العالم المختلفة معيرة على التوقيت «المراقبي» تحسباً لاحتمال أن يكون أحد الحضور بحاجة إلى تقديم أدلة.

إحدى أولى جلسات الإيجاز تولى أمرها نائب مدير وكالة الاستخبارات المركزية جون ماكلوخلين، الرجل الثاني بعد تلت. وبعد ذلك ألح كاليو على تلت طالباً منه أن يتولى بنفسه إدارة جلسات الإيجاز. قال كاليو: «يكاد جون أن يُرعب الناس بتوازنه المفرط». كانوا بحاجة إلى الترويج لبضاعتهم، وكان ماكلوخلين، أكثر بروداً مما ينبغي. كانوا بحاجة إلى كرة نارية، مما أدى على حضور تلت للمزيد والمزيد من جلسات الإيجاز.

في الوقت نفسه كان قانون أمن الوطن يتعرض للمرقلة في مجلس الشيوخ بفعل أحد المتمردين. قام كاليو بإبلاغ الرئيس عن أنهم باتوا موشكين على «شل حركة» المتمردين. «ما هذا الشيء اللعين الذي تتحدث عنه يا نيكى حين تقول (شل حركة)؟» «سأل بوش. تسأل تشيني أيضاً وبصوت مرتفع عن معنى «شل حركة».

في اليوم التالي جاء كاليو مصطحباً منشوراً من صفحتين عليهما تعريفات مأخوذة من قاموس وبسترز وأمريكان هريتيج تؤكد أن العبارة كانت تعني التعتيل أو إلغاء الفعالية. فيما بعد تولى البيت الأبيض القيام بذلك مئة بالمئة، مؤمناً الأصوات الستين المطلوبة لوضع حد للجدل وصولاً إلى تمرير القانون.

في ١٩ أيلول/سبتمبر التقى الرئيس ١١ عضواً من مجلس النواب في غرفة مجلس الوزراء.

بدأ بوش الكلام قائلاً: «الحرب على الإرهاب سائرة على ما يرام، أوكي، نقوم باصطياد أفراد القاعدة وإيقاعهم في الفخ فرداً فرداً. أما التهديد الأكبر فيبقى متمثلاً بصدام حسين وأسلحة الدمار الشامل الموجودة بحوزته. يستطيع صدام أن يفجر إسرائيل ومن شأن ذلك أن يقدح زناد صراع دولي».

غائصاً في شاي عناصر خطة الحرب قال بوش للجماعة: «سوف نضع أيدينا على



حقول النفط في وقت مبكر. وسنخفض من شدة الصدمة النفطية. ثم اضافة مقاطعاً نفسه ليقحم في سياق الكلام تحذيراً صارماً: «لا حاجة لأن ييوح احد لأحد بهذا».

كذلك قام بوش بالكشف عن بشرى إما من إيجاز الرئيس اليومي الحساس أو إيجاز تنت الشفهي اليومي قائلاً: «هذا الصباح اكتشفت في تقرير الاستخباراتي الوجيز أن لدى وكالة الاستخبارات المركزية استطلاعاً للرأي يشير بأن ٧١ بالمئة من السكان في فرنسا يعتبرون صداماً تهديداً حقيقياً لسلام العالم».

لم يسأل أحد عن سبب قيام وكالة الاستخبارات المركزية بإطلاع رئيس لجمهورية على نتائج استطلاعات الرأي الفرنسية. ومع أن رد الفعل السياسي في فرنسا على أي قرار دولي حول التفتيش عن أسلحة عراقية كان موضوع اهتمام نظراً لأن الرئيس كان يسعى إلى كسب التأييد الدولي، فإن الأمر ربما لم يكن يتطلب نشاطاً استخباراتياً سرياً. ثمة استطلاع رأي حديث أجرته إحدى الصحف الفرنسية قد بين أن ٦٥ بالمئة كانوا معارضين لأي حرب في العراق ولو بتأييد الأمم المتحدة.

بادر جمهوري من نورث كارولينا يدعى ريتشارد بر Richard Burr إلى القول بأن على الرئيس أن يواظب في خطبه على تأكيد حقيقة قيام صدام باستخدام الغازات السامة ضد شعبه بالذات.

«نعم أنا أعرف ذلك جيداً، قال بوش، ثم اضافة «لقد حاول أن يقتل البابا» في إشارة إلى معلومات استخباراتية عائدة إلى المراحل الأولى من إدارة كلنتون تحدثت عن أن عملاء عراقيين كانوا قد خططوا لاغتيال بوش الأب في جولة له قام بها على الشرق الأوسط في ١٩٩٣. ورداً على المؤامرة كان كلنتون قد أمر بشن هجوم بصواريخ كروز على بغداد.

تابع بوش كلامه قائلاً: «إن أجهزة جمع المعلومات عندنا قوية. لا بد لنا من

الاهتداء إلى قناة حوار مع حرس صدام حسين. الاضطرابات في العراق ستساهم في عملية إعادة البناء. من شأن عمليات التفتيش المتشددة أن تؤدي إلى استئثار الشعب العراقي ..

غادر بوش الاجتماع تاركاً امر لمّ الخيوط لكاليو. ظل يؤكد: «سنعمل من منطلق إشراك الحزبين، غير أننا نريد حداً أقصى من المرونة، وننتطلع إليكم جميعاً راجين مساعدتكم. تذكروا أيضاً أن من الضروري أن ترفعوا أصواتكم وتمترضوا حين يبادر آخرون إلى قول أشياء محبطة ..

بعد بضع ساعات أطلق الرئيس اللغة المقترحة لقرار يمنحه سلطة «استخدام جميع الوسائل التي يراها مناسبة، بما فيها القوة، للتعامل مع التهديد الذي يمثله العراق. مادة صفحة أولى في جريدة الواشنطن بوست قالت في اليوم التالي إن «هزيمة» الرئيس بوش «لديمقراطي الكونغرس باتت شبه كاملة» مع استصدار القرار.

في ذلك اليوم، يوم ٢٠ أيلول/سبتمبر، أدلى الوزير پاول بشهادته أمام لجنة العلاقات الدولية بمجلس النواب دعماً للقرار. قال پاول: «معروف أنا بوصفي معارضاً للحرب، وهو امر لا يزعجني. غير أن على التهديد بالحرب أن يكون موجوداً .. كانت تلك حجة لم يتأخر عدد كبير من الديمقراطيين الذين ربما كانوا ميالين إلى التصويت ضد أي قرار برلماني عن تبنيها. فردع الاتحاد السوفيتي واحتواؤه خلال الحرب الباردة كانا قد أقيما على أساس التهديد بانتقام تقليدي ونووي هائلين. كانت تلك سياسة قد نجحت وشكلت النموذج الرائع لتجنب الحرب. لم يكن بوش طالباً السماح بشن حرب على العراق بالضرورة. فقط كان يطلب دعماً من الكونغرس وهو يهدد بالحرب. لم تكن تلك سوى صيغة رايسية «نسبة إلى راييس» من صيغ دبلوماسية الإكراه أو القسر.

يوم السبت، ٢١ أيلول/سبتمبر، تحدثت النيويورك تايمز في مقالتها الرئيسية عن تلقي الرئيس مؤخراً حزمة بالغة التفصيل لخطط حرية تخص العراق من الجنرال فرانكس. وفي مؤتمر صحفي عقده في الكويت حيث كان للاجتماع مع قياداته الميدانية، اعترف فرانكس بـ «إننا مستعدون للإقدام على أي نشاطات والمبادرة إلى أي أفعال قد نؤمر بها من قبل أمتنا، دولتنا، ثم أضاف «إن رئيسنا لم يتخذ قراراً بشأن الحرب».

في مقابلة حول مقالة التاييمز خالف الناطق الصحفي باسم البيت الأبيض آري فلايشر Ari Fleischer، على نحو لافت، ما جاء في تصريحات سابقة على امتداد فصلي الربيع والصيف مؤكدة لعدم امتلاك الرئيس خططاً حرية جاهزة، قائلاً:

«أنا لا أقول بعدم وجود خطة على مكتبه».



قام بوش باستدعاء ١٨ عضواً آخر من مجلس النواب إلى غرفة مجلس الوزراء يوم الخميس الواقع في ٢٦ أيلول/سبتمبر. افتتح الجلسة مؤكداً أن آخر شيء كان يريده هو تعريض القوات المسلحة للخطر. «صدقوني، لست مفرماً بمعانقة الأرامل».

مقتحماً ميدان إدانة مألوفة للزعيم العراقي قال بوش: «صدام حسين شخص مربع، شخص دائب على التآمر مع القاعدة. إنه يهذب شعبه بالذات ويكره إسرائيل».

كانت المادة الرئيسية في وسائل الإعلام القومية ذلك اليوم حرياً كلامية متفجرة بين بوش وزعيم الأكثرية في مجلس الشيوخ داسل، حيث كان كل منهما يتهم الآخر بتسييس موضوع العراق وقضايا الأمن القومي.

«إن واشنطن مدينة بشعة، نتة» قال بوش للمجتمعين. «أنا مدرك لهذه الحقيقة إدراكاً جيداً. غير أن علينا أن نؤدي واجبنا».

ثم أضاف الرئيس: «إذا استخدمنا القوة، فإن المعركة ستكون شرسة وسريعة وعاجلة. أولاً، أعدكم بخطة محكمة، جيدة. دأبت على النظر إلى حدودات عيون جميع الجنرالات طالباً منهم إحاطتي علماً عما إذا كانوا يجدون أي خطأ في سياسة تغيير النظام أم لا. لا يجدون.»

قال الرئيس: «لا شيء يمكن أن يكون أسوأ من الوضع الحالي.» وزعم أن صداماً أمر بقتل اثنين من حراسه الأمنيين لإرسال رسالة إلى حلقاته الداخلية. ثم أعلن ملقياً المسؤولية الأصعب على كاهل الاستخبارات قائلاً: «من الواضح أن لديه أسلحة دمار شامل. أنتراكس، هي إكس. V.X؛ مازال مفتقراً إلى البلوتونيوم ولم يخجل من السعي للمثور عليه. في غضون فترة زمنية لا تزيد على ستة أشهر، سيكون العراق مالكا سلاحاً نووياً إذا استطاع الحصول على ما يكفي من البلوتونيوم أو اليورانيوم المخصب. إنها إحدى أصعب المهمات.

«الناس يعيشون الشجار، أي شجار، خصوصاً في واشنطن.» قال بوش، ثم أضاف «فقصة يوم أمس في الواشنطن بوست قامت على خطأ في الاقتباس.» كانت مقالة الصفحة الأولى قد قالت: «لقد الملح بوش أربع مرات في اليومين السابقين الأخيرين إلى أن الديمقراطيين لا يبالون بالأمن القومي.»

علق بوش: «أنا لا أستخدم كلمة ديمقراطيين على الإطلاق في أي خطاب القيه.» سألته النائب الديمقراطي من تنيسي بوب كلمنت : Bob Clement «هل عدلتك عن اللجوء إلى الأمم المتحدة؟» مضيفاً على الهامش «الاقتصاد هو الآخر ينهار بلفت مؤشرات سوق الأسهم والسندات أدنى مستوى لها منذ ست سنوات.»

رد عليه بوش «منذ أربع سنوات أنت الصادق.» مستثيراً ضحك الحضور.

«أنا لم أعدل عن اللجوء إلى الأمم المتحدة، غير أن من شأنها أحياناً أن تكون

مستقماً دبلوماسياً. أنا أفهم الدبلوماسية، قال بوش وطمأنهم إلى أنه لن يدخل في شجار حول القرار الدولي.

قال نائب جمهوري للمرة الثامنة من ولاية كونتيكت يدعى كريس شيز Chris Shays : «جملتني بعض التقارير الموجزة أقل ثقة من ذي قبل».

نُقل الاجتماع إلى الحديقة الوردية حيث أدلى بوش، بحركة مدبرة سلفاً هادفة إلى تسليط الضوء على التلاحم بين الحزبين، بتصريح موجز فيما كان الأعضاء واقفين وراءه.

قال بوش: «يبقى أمن الوطن واجب الحزبين السياسيين كليهما ومسؤولية فرعي الحكم المنتخبين، مبدداً ضباب الاشتباك مع داشل ولكن دونما تراجع.

مكرراً الاتهام الجديد الذي لا يحتمل اللبس حول برامج العراق الخاص بأسلحة الدمار الشامل، ذلك الاتهام الذي كان قد اعتمده قبل ثلاثة أسابيع، قال بوش: «يمتلك النظام العراقي أسلحة بيولوجية وكيميائية. وهو عاكف على بناء المرافق والمنشآت الضرورية لإنتاج المزيد». وعازفاً على وتر آخر أضاف: «وتبعاً لما تقوله الحكومة البريطانية، يستطيع النظام العراقي أن يشن هجوماً بيولوجياً أو كيميائياً خلال ما لا يزيد على ٤٥ دقيقة بعد إصدار الأمر».

كانت وكالة الاستخبارات المركزية قد حنرا البريطانيين من توجيه مثل ذلك الاتهام الذي قام على مصدر مشبوه، وأشار على نحو شبه مؤكد إلى أسلحة ميدانية - لا أسلحة يمكن للعراق أن تضرب بلداناً مجاورة بل مدناً أمريكية. أشارت إلى هذا في جلسة خاصة بعبارة «علكه قادر على الهجوم في ٤٥ دقيقة الخرائية».

يوم الثلاثاء، يوم ١ تشرين الأول/أكتوبر، التقى بوش وتشيني ما يزيد على المشر

من أعضاء لجنة العلاقات الدولية النيابية في غرفة مجلس وزراء البيت الأبيض.

مدافعاً عن موقفه المؤيد للتحرك قال بوش: «لا نستطيع أن نترك التاريخ يحاكمنا ويقول أين كان جورج دبليو. بوش وديك تشيني.»

وقال تشيني: «لعل الأشياء المفتاحية هي أننا ظللنا على الدوام نستخف بهذا المخلوق. يملك الكثير من المال المتدفق من الاحتياطات النفطية.»

سال نائب ديمقراطي من نيفادا يدعى شلي بيركلي Shelley Berkley عما يمكن عمله بشأن استهداف صدام لإسرائيل.

«تبقى صواريخ باتريوت المتطورة جداً أحد الاحتمالات. لدينا أسلحة متقدمة كثيراً تكنولوجياً» قال بوش «ما المسموح لي قوله؟»

«ليس كثيراً جداً» قال تشيني. «ثمة منصات إطلاق في العراق. نستطيع إرسال كواسر (طائرات بلا طيار من طراز الكاسر: بريداتور Predakor) لاستباق الضربات.»

ومن ثم انقضى على صدام قاتلاً: «إنه كذاب. يضحك من الأسيرة الدولية ويعتبرها حمقاء. إنه أشبه بمستمتع دولي. تقف استراليا، سلوفاكيا، جمهورية التشيك، انجلترا. تقف هذه البلدان جميعاً في صفنا. تقرؤون عن المانيا وعن فوز هذا المخلوق في الانتخابات عن طريق جعلني ابدو مهرجاً.» مشيراً إلى المستشار غيرهارد شرويدر وخطابه المعادي للحرب على العراق خلال حملة إعادة انتخابه.

ثم قام بوش بإبلاغ الفريق أنه «لم يكن ثمة أي تعابير وجه. كان المشهد أشبه بأحد أفلام وودي آلن Woody Allen حين كان قد تحدث أمام الأمم المتحدة. ضحك الحضور.

تابع بوش كلامه: «الناس هناك يقولون لا تستطيعون أن تقاتلوا في أفغانستان وتتصرفوا في العراق. فإلحاق الهزيمة بعمودين اثنين بالغ الصعوبة، غير أننا سنفعل.»



قبل ستة أشهر. في ٩ أيار/ مايو ٢٠٠٢، تناولت طعام العشاء مع السناتور بوب غراهام. وهو ديمقراطي من فلوريدا تولى رئاسة لجنة الاستخبارات في مجلس الشيوخ، بمنزله المديني في الكابيتول هيل. أنا جلبت العشاء وقام هو بتوفير الأواني الفضية والأطباق. كانت هذه وجبة العشاء الثانية التي كنا نتناولها منذ ٩/١١.

في عالم وكالة الاستخبارات المركزية. عالم الاستخبارات السرية والأعمال الخفية، كانت لجان الاستخبارات البرلمانية الجهة المراقبة الخارجية الوحيدة. كانت وظيفة هذه اللجان الإشرافية مقررة بالقانون. وكان من المفروض إبلاغ رؤساء حزب الأقلية وكبار أعضائه بأي نشاط استخباراتي ذي شأن، بأي إخفاق، أو بأي عمل سري. أحياناً كانت اللجان كلاب شرسة متمردة، وأحياناً أخرى كلاب أحضان مدللة. لقد سبق للسناتور الأريزوني الجمهوري الراحل باري غولدووتر أن كان قد تولى رئاسة اللجنة في فترة حرجة خلال عهد مدير وكالة الاستخبارات المركزية وليم جي. كيسبي William J. Casey، في الثمانينيات، وكنت أنا قد وجدت غولدووتر مصدراً جيداً لمعلومات جديرة بالثقة.

كان غراهام، وهو رجل ضئيل الجسم بشوش ولكنه حازم في الخامسة والستين من العمر، قد شغل منصب حاكم ولاية فلوريدا لثمانين سنوات، وكان الآن في فترته السادسة الثالثة في مجلس الشيوخ. كان لغراهام علاقة عائلية مع الواشنطن بوست حيث أعمل، فأخوه غير الشقيق كان الراحل فيليب غراهام Philip Graham، ناشر البوست حتى عام ١٩٦٣، وزوج كاثرين غراهام Katharine Graham.



أما ابن فيليب غراهام، دون غراهام Don Graham، فهو أحد المدراء التنفيذيين في شركة البوست. وبالتالي فإن السناتور غراهام وجد أن الحل الأمثل هو حظر الكلام الصريح المسجل بكتابي دون تسريب ما يريد قوله عبر الجريدة، لقد سجلت حواراتنا العشائية الطويلة بموافقتة.

أراد غراهام أن يتحدث عن العراق وقد كان عميق الاضطراب. أفاد بأنه كان قد حصل على تقرير موجز عن الخطة السرية. ولكنه أحجم عن إعطاء التفاصيل. شكلت ملابسات الإيجازات وظروفها - وقد جرت في مكتب تشيني - مصدر إزعاج استثنائي بالنسبة إليه. ففيما يخص العمليات السرية الأكثر حساسية، كان ثمة نوع من الاتفاق الراسخ والقديم بين البيت الأبيض والكونغرس بشأن حصر عملية الاطلاع بثمانية فقط من أعضاء الكونغرس، بذلك الفريق المعروف باسم عصابة الثمانية، وهم زعيما الأغلبية والأقلية في مجلس الشيوخ. رئيس مجلس النواب، وزعيم الأقلية في مجلس النواب، مع رئيس واحد كبار أعضاء كل من لجنتي الاستخبارات في مجلسي الشيوخ والنواب.

قال غراهام: «تمثلت نظرية هذه الخطة الجديدة بأننا قد أخفقنا في بلوغ هدف تغيير نظام معين، وبأن أحد أسباب ذلك الإخفاق الرئيسة هو أننا عوّنا على الاستخبارات في إنجاز المهمة في حين أن الأمر كان يتطلب ما هو أكثر من العمل الاستخباراتي المجرد وحده. سوف يتطلب إنجاز العمل قليلاً من العمل الدبلوماسي، قليلاً من الضغط الاقتصادي وربما كثيراً من العمل العسكري.»

رد فعله؟

«حسناً، لست مقتنعاً بأن اجتياح العراق هو الشيء الصحيح الذي يجب عمله في المستقبل المباشر.» قال غراهام «وسأحدد المستقبل المباشر على أنه السنتان أو

الثلاث القادمة. أعتقد أن متابعة هذه الحرب على الإرهاب هدف بالغ الأهمية وقد يكون هذا هو المستقيم الذي من شأنه أن يمنعنا من بلوغ ذلك الهدف..

«ليس إرهابي الحلقة الأولى إلا شخصاً إما كان متورطاً في أحداث الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر، أو آوى ووفر ملاذاً آمناً لأناس متورطين. وليس ثمة أي دليل على أن العراق واقع في أي من تلك الخانتين. وبالتالي فأنا أظن أن اعتبار شن حرب على العراق فصل آخر من الحرب على الإرهاب توسيع للدائرة.

«هل العراق دولة موشكة على امتلاك أسلحة دمار شامل قابلة للاستخدام عسكرياً؟» سأل بوب. «مرة أخرى، إن الجواب هو أن من شأن أكثرية التحليلات أن تقول: لا بد من مرور بعض الوقت، نحو خمس سنوات، قبل أن يصل العراقيون إلى تلك المرحلة ما لم يحصلوا على مساعدة ذات شأن من الخارج..»

قال غراهام: «إن علينا أن نراقب العراق حتى نبادر إذا ما بدت تلك الأرقام متقلصة بسرعة، إلى رفع اسم العراق إلى مرتبة أعلى في القائمة. ويكون تصرفنا مشروعا.. ثم أفاد بأنه لم يكن قد فاتح بوش عن العراق. ولكنه كان قد تحدث مع تشيني «يبدو الرجل منزلقاً فوق الإرهاب ومزاجاً (بينه وبين) أسلحة الدمار الشامل، ميال إلى القول إن الحرب التي نحن الآن عاكفون على خوضها ليست ضد الإرهاب فقط، إنها حرب على الإرهاب كما على تلك الدول المتوفرة على قدرة تزويد الإرهابيين بالأسلحة التي يستطيعون توظيفها لرفع مستوى طبيعة عنفهم..»

قال محدثي: «إن أحد هذه الاستنتاجات أكثر كتماناً من استنتاجات عصابة الثمانية.. لأن أياً من عناصر الجهاز لم يكن مخولاً بالاطلاع عليه. «جميع جلسات الإيجاز الخاصة بذلك تتم في البيت الأبيض، وتلك التي شاركت فيها كانت في المقام الأول. بمكتب (تشيني)..»

صحيح أن تت كان حاضراً. غير أن تشيني هو الذي قال معظم الكلام. كان نائب الرئيس شديد التركيز على العراق. إذ ظل يقول: «لا بد لنا من أن نُقدم على مهاجمته لأنه حصيلة التزاوج بين الإرهاب وأسلحة الدمار الشامل».

أكد غراهام أن إدارة بوش، بوش على الأقل، كانت قد غيرت تعريف الحرب على الإرهاب. «الآن نضفي عنوان دولة إرهابية على تلك الدولة التي قد تكون متوفرة على قابلية تزويد أطراف أخرى بأسلحة تدمير شامل وإن لم تكن هي نفسها منخرطة في نشاطات إرهابية أو دائبة على توفير الملاذات الآمنة للإرهابيين».



لم تكن وكالة الاستخبارات المركزية - بالمطلق - قد أعلنت عن اعتقالها بامتلاك صدام لأسلحة الدمار الشامل. فتقويم الاستخبارات القومية الرسمي لعام ٢٠٠٠ توصل إلى استنتاج يقول إن صداماً «احتفظ بمخزون احتياطي صغير، من أسلحة الحرب الكيميائية - لا رؤوس حربية فعلية - قد يصل إلى نحو مئة طن متري. وقد يكون متوفراً على ما يكفي لإنتاج ٢٠٠ طن متري إضافي من المواد الأولية. جرى استخلاص هذا الاستنتاج إلى حد كبير من فروق الحسابات بين ما كان العراق قد اعترف لمفتشي الأسلحة الدوليين بامتلاكه من جهة، وما بينت السجلات أنه قد دُمر من جهة ثانية.

وكذلك فإن التقويم الاستخباراتي القومي السري الصادر في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ بشأن الأسلحة البيولوجية استنتج أن العراق «استمر» يعمل على تطويرها وبات قريباً من امتلاكها، ولكنه لم يصبح بعد حائزاً عليها.

من اللافت أن تت لم يكن، في شهادة علنية له أمام لجنة غراهام يوم ٦ شباط/فبراير ٢٠٠٢، حول التهديدات العالمية، قد أتى على ذكر العراق حتى

الصفحة ١٠ من شهادته المؤلفة من ١٨ صفحة، مكرساً ثلاث فقرات فقط لموضوع العراق، قال: «يستمر العراق في بناء وتوسيع بنية تحتية قادرة على إنتاج أسلحة دمار شامل». كانت صناعته الكيميائية متوسعة «بطرق تمكنها من التحول بسرعة إلى إنتاج أسلحة كيميائية، ونعتقد أنه يواصل أيضاً برنامج أسلحة بيولوجية فعال وقادر».

«نؤمن أن صداماً لم يتخل قط عن برامج أسلحة النووية»، قال تت، ولكنه لم يشير إلى أن صداماً كان موشكاً على بناء قنبلة. «يبقى قلقنا على المدى القصير متمثلاً باحتمال وصول صدام إلى مواد انشطارية».

بعد رؤيتي له. مارس غراهام ومعه ديمقراطيون آخرون في مجلس الشيوخ ضغطاً على الإدارة مطالبين بتقرير أو تقويم استخباراتي جديد أوسع عن العراق. وقد أراد غراهام خصوصاً الاطلاع على العلاقة المحتملة بين خطة وكالة الاستخبارات السرية من جهة والخطط العسكرية. العمل الدبلوماسي، والحرب الكوكبية على الإرهاب من جهة ثانية. ما كانت الطبيعة المحددة بدقة لتهديد العراق؟ بأي نوع من أنواع الأسلحة أو الإرهاب؟ ما مدى راهنية ذلك التهديد؟ ما لذي كان من شأن الحرب أن يعنيه للمنطقة، وما مشهد ما بعد الحرب القابل لأن ينشأ؟ صيغت هذه الأسئلة رسمياً في رسالة سرية موجهة إلى تت يوم ١١ أيلول/ سبتمبر، ٢٠٠٢، قبل خطاب بوش في الأمم المتحدة بيوم واحد.

رفض تت الطلب من منطلق أن غراهام أراد تقويماً لاستراتيجية الولايات المتحدة وخطها السياسي. لم يكن ذلك من صلاحيات تت، فوكالة الاستخبارات المركزية كانت تضع تقويمات وتقديرات استخبارات قومية رسمية عن حكومات أجنبية، لا عن حكومتها هي. غير أن تت ما لبث أن وافق فعلاً، ولو على مضض. على وضع تقويم استخبارات قومية عاجل لقدرة العراق على صعيد أسلحة الدمار

الشامل. وقد تم هذا العمل الاستخباراتي في أعقاب استنتاجات بوش وتشيني رفيعة المستوى حول الموضوع - تصريح نائب الرئيس في ٢٦ آب/ أغسطس القائل: «ببساطة. ليس هناك أي شك أن صدام حسين يملك الآن أسلحة دمار شامل». وتعليق الرئيس بعد شهر قائلاً: «إن النظام العراقي حائز على أسلحة بيولوجية وكيميائية».

بدأ مجلس الأمن القومي، وهو فريق مؤلف من ممثلي أجهزة الاستخبارات المفتاحية، غريلا، تصنيف، وتقويم المواد الاستخبارية الأولية. يضم مجلس الأمن القومي كلاً من وكالة الاستخبارات المركزية، وكالة الأمن القومي، التي تتولى مهمة اعتراض الاتصالات، وكالة استخبارات الدفاع في الپنتاغون، ومكتب استخبارات وزارة الخارجية، نراع استخبارات وزارة الطاقة؛ والوكالة القومية للتصوير ووضع الخرائط، التي تتولى أعمال الاستطلاع عبر الأقمار الصناعية وغيرها من الوسائل الجوية.

كان الفريق متوهراً على كميات كبيرة من المواد، كثير منها قديم وغير جدير بالاعتماد. كان العراق لا يزال واحداً من أصعب الأهداف الاستخباراتية. كان صدام قد حسن أساليبه في الخداع. وإخفاء برنامج الأسلحة عنده - بصرف النظر عن نوعها - تحت الأرض. كانت الاستخبارات البشرية داخل العراق لا تزال ضعيفة، والفرق شبه العسكرية الشبيهة بتلك التي كانت بقيادة تيم في شمال العراق لم تكن بعد قد عثرت على أي شيء.

وأي تقويم أو تقدير استخبارات قومية إن هو إلا اسماً على مسمى، إن هو إلا تخميناً في النهاية. خلال الحرب الباردة أصبح التقويم الوثيقة المفضلة لأنه كان مصمماً بحيث يعطي الرئيس وفريق الأمن القومي عنده صورة تقديرية إجمالية عن قدرة ونوايا تهديدات فعلية مثل الاتحاد السوفييتي والصين، وتقديرات الاستخبارات

القومية (NIES) كثيراً ما تشتمل على تخمينات لمدى قابلية دام حكم العقيد القذافي في ليبيا، التوجه السائد في البلقان، المجاعة في إفريقيا، فرص اندلاع حرب في شبه الجزيرة الكورية، أو إمكانية حصول تبادل نووي بين الهند وباكستان، مثلاً.

إن قالب مصمم لخدمة صانعي القرار السياسي الفارقين في العمل. فأي تقييم استخباراتي قومي مؤلف من ٥٠ إلى ١٠٠ صفحة يتضمن نوعاً من الخلاصة التنفيذية على الصفحة الأولى تحت عنوان «أحكام مفتاحية». يحاول محللو الاستخبارات من خلالها تقديم جواب حد أدنى. هل سيطاح بكاسترو؟ هل سُنْدم سورية على مهاجمة إسرائيل؟ هل سينتصر الشيوعيون في نيكاراغوا؟ على امتداد العقود تعرضت تقييمات الاستخبارات القومية لفيض من الانتقادات الصادرة عن صانعي القرار السياسي - والرؤساء - لأن المؤلفين يفتضون، ولأن تقاريرهم من جهة، ومن الجهة الأخرى زاخرة بتوصيفات ونموت تطير العقل. مهما حصل، فإن بوسع المرء أن يهتدي إلى جملة أو عبارة في تقييم الاستخبارات القومية كانت قد غطت احتمالاً مماثلاً.

كان ستو كوهن Stu Cohen. وهو عنصر استخباراتي محترف منذ ٢٠ سنة، يعمل رئيساً لمجلس الاستخبارات القومية حين كان إعداد تقييم أسلحة الدمار الشامل المراقية جارياً. أسر لأحد الزملاء أنه كان يريد تجنب الغموض إن أمكن. إذا بقيت الأحكام المفتاحية قائمة على استخدام كلمات مثل «ربما» أو «قد» أو «من المحتمل» فإن من شأن التقييم أن يبقى «إشكالاتياً» (بابلوماً) حسب تعبيره. تبقى الأدلة المدرعة التي لا يأتيها الباطل من أي جهة في العمل الاستخباراتي نادرة ويبقى المحللون مطالبين بأن يكونوا قادرين على إصدار أحكام تتجاوز الدروع. برأي كوهن. صحيح أن الأدلة جوهريّة، غير أنها عرضية؛ لم يكن أحد يتوفر على برهان يؤكد

وجود أدوات أو أسلحة بيولوجية نافذة، أو مرجل تتبع منه سحب دخان أدوات حرب كيميائية. إلا أن الاستنتاج مضافاً إلى البرهان غير القابل للجدل على أن صداماً كان متوفرأ على أسلحة الدمار الشامل من قبل - مفتشو الأسلحة الدوليون في التسمينيات كانوا قد عثروا عليها، اختبروها، واتلفوها - بدا واضحاً.

كانت وجهة النظر البديلة أن ليس لدى صدام أي أسلحة دمار شامل. لا أحد كان يريد أن يقول ذلك لأن من شأن ذلك أن يقضي بإغفال كل هذا القدر الكبير من المعلومات الاستخباراتية. تمثل الجواب الواقعي والأمثل بـ «ربما» كان حائزاً على أسلحة دمار شامل. غير أن أي برهان ليس موجوداً وقد كانت القضية ظرفية. ونظراً لتوفر مخرج إصدار «حكم» لا يمدو كونه، حسب التعريف المعجمي، «رأياً» مجرد «رأي»، فإن المجلس كان متجهأ نحو إصدار بيان قوي، بيان بعيد عن أن يكون «إشكالاتياً» (پابلوماً).

كان المحللون في وكالة الاستخبارات المركزية قد عكفوا طويلاً على مناقشة مسألة تجنب الفموض أو اللبس. أحياناً. كان كثيرون، بمن فيهم جون ماكلوخلين، يشعرون بأن عليهم أن يمتلكوا جرة ارتكاب الخطأ حتى يصبحوا أكثر وضوحاً في أحكامهم. في صيف ذلك العام كان ماكلوخلين قد أبلغ كبار مسؤولي مجلس الأمن القومي أن وكالة الاستخبارات المركزية كانت تميل بقوة إلى تأكيد امتلاك صدام لأسلحة دمار شامل، ولكن آخرين كان من شأنهم أن يطالبوا ببرهان أكثر مباشرة. فوكالة الاستخبارات المركزية لم تكن متوفرة على عينة من مادة الانتراكس، كما لم تكن بيدها أي عينة أسلحة كيميائية.

عكف محللو الاستخبارات وموظفوها مدة ثلاثة أسابيع على إعداد التقييم. وفي يوم ١ تشرين الأول/ أكتوبر، ترأس تلت المجلس القومي للاستخبارات الخارجية، رؤساء جميع الأجهزة الاستخباراتية التي كانت تصدر تقييمات الاستخبارات القومية.

لم يعترض أحد على الاستنتاجات المركزية، شعرت بأن لديه هريق من الأذكاء حول الطاولة وأنهم قادرون على توظيف التقويم توظيفاً سليماً.

كانت الوثيقة السرية جداً المؤلفة من ٩٢ صفحة تقول تحت عنوان احكام مفتاحية. دونما توصيف. إن «بغداد تملك أسلحة كيميائية وبيولوجية، ومن ذلك التأكيد اللافت يعود التقويم إلى الانحدار والتخفيف عبر اعتماد عدد من المزاوغات الخرساء ولكن الواضحة، تمثلت إحدى الإشارات المثيرة للريبة وعدم اليقين بالفقرة الثانية من الأحكام المفتاحية: «نقدر أننا لا نرى إلا جزءاً من الجهود المراقبة الخاصة بأسلحة الدمار الشامل». إنه ذلك النوع من البيانات التي يمكن إيرادها في أي تقرير استخباراتي - ومن قال إن ما هو أكثر من جزء من أي شيء يمكن أن يرى في أي وقت؟ ختاماً. تمخضت عمليات الربط والتردد والمداورة عن طوفان من الشك.

كان التقويم يقول إن أجهزة الاستخبارات «تقدر أن بغداد قد استأنفت إنتاج غازات الخردل، السارين، السيكلوسارين، والفي. إكس. (VX). ولكنه لم يقل إن لدى العراق أيّاً من هذه الغازات فعلاً. أو إن لديها مصادر راتها. بقيت الأدلة الداعمة ضعيفة. ثمة كانت تقارير سرية زاعمة أن العراق «قد حصل سراً على أنماط وكميات المواد الكيميائية والمعدات الكافية للسماح بإنتاج أداة حرب كيميائية محدودة». وبما أن لعدد كبير من هذه المواد الكيميائية استعمالاً مزدوجاً - لأغراض مشروعة لا علاقة لها بالأسلحة من جهة ولصنع الأسلحة من جهة ثانية - فإن الاستنتاج لم يكن إلا استنتاجاً قائماً على التخمين. موحياً بوجود صمودية مع إيراد الأرقام قال التقويم: «مع أننا لا نتوفر إلا على القليل من المعلومات عن مخزون العراق من الأسلحة الكيميائية، فإن من المحتمل أن يكون صدام قد خَزنَ ما لا يقل عن ١٠٠ طن متري وما قد يصل إلى ٥٠٠ طن متري من عناصر الأسلحة الكيميائية - تمت إضافة جزء كبير منها في السنة الأخيرة».



لم يكن الحديث عن الأسلحة البيولوجية مختلفاً كثيراً . فبعض المعلومات الاستخباراتية والاستنتاجات تكاد أن تتناقض مع التأكيدات الواردة على صفحة الأحكام المفتاحية. قال التقويم مثلاً: «نقرر أن جميع الجوانب المفتاحية - جوانب البحث والتطوير، الإنتاج، والتحويل إلى سلاح لبرنامج العراق الخاص بالأسلحة البيولوجية الهجومية، فعالة.» والعناصر الفعالة لأي برنامج لا تعني بالضرورة أن أسلحة فعلية قد صُنعت. وإن كانت توحى بها بقوة. وعلى الرغم من توافر أدلة قوية وظرفية مقلقة فإن التقويم لم يؤكد أن صداماً «يملك» الأسلحة. «نقرر أن العراق متوفر على بعض الأسلحة البيولوجية القاتلة والشالة، وهو قادر بسرعة على إنتاج سلسلة متنوعة من هذه الأدوات وتحويلها إلى أسلحة.» مرة أخرى لم يقل التقويم إن العراق متوفر فعلاً على أسلحة.

بدا تقويم الاستخبارات القومية أشبه بنشرة جوية عن موضوعات معينة. «ثمة احتمالات أن يكون حتى الجذري جزءاً من البرنامج العراقي الخاص بالأسلحة البيولوجية الهجومية.» كما جاء في التقويم.

تزايدت النزعة التجريبية مع الانتقال إلى قطاعات التقويم الأعمق. إذ قيل: «ثقتنا ضعيفة بأن نكون قادرين على تقدير الموعد الذي يمكن لصدام أن يستخدم فيه أسلحة الدمار الشامل.» مع سلسلة من التوصيفات والاشتراطات - يمكن، قد، ربما، من المحتمل، ومن الممكن أكثر مرة أخرى - قام تقويم الاستخبارات القومية بوضع سيناريوهات هجمات كيميائية أو بيولوجية على القوات الأمريكية، على الأصدقاء، وعلى الحلفاء.

بعد حزمة ثلاثية من الاشتراطات قارب التقويم كابوس تشيني - قيام صدام بمساعدة القاعدة وتمكينها من شن هجوم بأسلحة دمار شامل.

«في حال بلوغه درجة كافية من اليأس، قد يقرر صدام أن لا طرف سوى منظمة مثل القاعدة - ذات انتشار عالمي وبنية تحتية إرهابية واسعة منخرطة في صراع حياة أو موت مع الولايات المتحدة - من شأنه أن يقترب ذلك النمط من الهجوم الإرهابي الذي قد يكون حالماً بشنه. وفي ظل مثل هذه الظروف قد يقرر أن الخطوة المتطرفة المتمثلة بمساعدة الإرهابيين الإسلاميين على تنفيذ هجوم بالأسلحة الكيميائية والبيولوجية ضد الولايات المتحدة من شأنها أن تشكل فرصته الأخيرة للانتقام عبر الإجهاد على عدد كبير من الضحايا معه.»

وفي مكان أبعد من التقويم ثمة الإعلان الذي يقول بـ «ضعف الثقة» بالتقديرات. وقد جاء هذا بعد البيان الذي يقول: «لا نملك أي معلومات استخباراتية محددة عن قيام نظام صدام بتوجيه هجمات ضد الأراضي الأمريكية.»

أما عن قضية الأسلحة النووية فقد قال التقويم بقدر «متواضع من الثقة» إن العراق لم يصبح بعد حائزاً على أي سلاح نووي أو ما يكفي من المواد لتصنيع مثل هذا السلاح. ولكن من المحتمل أن يمتلك سلاحاً كهذا مع حلول عام ٢٠٠٧ إلى ٢٠٠٩.»

قام مكتب استخبارات وزارة الخارجية بتسويد ملحق مؤلف من ١١ صفحة يلخص اعتراضاته وأوجه اختلافه مع تقويم الاستخبارات القومية. ولا سيما فيما يخص الأسلحة النووية. قائلاً إن الأدلة لم تتضاهر لتشكّل «حجة مقنعة» مؤكدة لامتلاك العراق «مقاربة متكاملة وشاملة لعملية امتلاك أسلحة نووية.»

لدى عرض التقويم على لجنة الاستخبارات في مجلس الشيوخ يوم الأربعاء الواقع في ٢ تشرين الأول/ أكتوبر، ركز بعض الشيوخ على المسائل الأكبر التي لم تكن وكالة الاستخبارات المركزية قد تناولتها، أرادوا أن يعرفوا علاقة العمل السري

في العراق بالتخطيط العسكري، بالعمل الدبلوماسي، وباحتمال تمخض أي هجوم على العراق عن رد إرهابي ضد الولايات المتحدة أو التسبب بحدوث اضطرابات في الشرق الأوسط. ما من شيخ كان لديه ما يكفي من الصورة - تفاصيل التخطيط العسكري لم تكن قد أرسلت إلى التلة (البرلمان) وخطط وكالة الاستخبارات المركزية كانت على درجة عالية من السرية - حتى يتمكن من صياغة نقد فعال وناجح. أما الروايات شبه اليومية لقصة مساعي باول الرامية إلى ضمان استصدار قرار جديد من مجلس الأمن الدولي فكانت قد حولت تركيزها نحو اندفاع بوش الدبلوماسية.

في ذلك الأسبوع راح بعض الشيوخ يؤمّمون اقتراحات بديلة حول قرار برلماني كان من شأنه أن يعطي بوش ما هو أقل من شيك مفتوح. في منتصف الأسبوع أشاع كاليو في أجواء الكونغرس. أن «اليوم هو يوم الحسم - إما أن نبادر إلى تسوية جميع خلافاتنا اليوم أو نتقدم بدونكم». لم يُقدّم داعية الرئيس الأول على هذا إلا بعد أن صار متمتعاً بأكثرية مريحة. على امتداد عدد من الساعات بعد ظهر ومساء ذلك اليوم، عكف بوش وكاليو على التوصل إلى تسوية توفيقية أخيرة بشأن اللغة. تحدث بوش مع ديك غيبهاردت الذي كان يسعى إلى بضعة تغييرات ولكنه كان - على العموم - مؤيداً لخط الرئيس، عبر الهاتف. كان كسب كبير زعماء الديمقراطيين في مجلس النواب إلى صفهما أمراً ذا أهمية.

اضطلع روف بعدد من المهمات على صعيد المساهمة في الفوز بقرار برلماني. تحدث مع بعض جمهوريي مجلس النواب وتولى وظيفة الرسول لدى بعض من أرادوا إيصال رسائل إلى بوش. تمثلت إحدى المهمات بمفاتحة السناتور تشاك هاغل Chuck Hagel، وهو جمهوري من نبراسكا ذو نزعة استقلالية ومن منتقدي بوش بين الحين والآخر. كانت حجة روف تقول إن العراق جبهة ذات أهمية في الحرب على الإرهاب. كان الرئيس بحاجة إلى هذا القرار التماساً للحد الأقصى من النفوذ لحل

المشكلة سلمياً. ولامتلك الدعم اللازم لتوجيه ضربة عسكرية إذا تمذر الحل السلمي. في الساعة الواحدة والدقيقة الخامسة عشرة من بعد ظهر يوم ٢ تشرين الأول/ أكتوبر ظَهَر بوش ومعه عشرات المشرّعين، بمن فيهم غيبهاردت ولكن دون داخل، في الحديقة الوردية لإعلان اتفاق على قرار مدعوم من الحزبين كليهما. كان يقف إلى جانبه أيضاً شخصيتان مفتاحيتان من صراع الـ ٢٠٠٠ الرئاسي: السناتور جون ماكين John McCain، ذلك الجمهوري المخضرم الذي كان غريم بوش الأول، والسناتور جوزيف ليبيرمن Joseph Lieberman، ديمقراطي من كنتيكت كان على قائمة آل غور ضد بوش.

أكد الرئيس أن الدعم من جانب الكونغرس «سوف يبين لكل من الأصدقاء والأعداء على حد سواء مدى تصميم الولايات المتحدة». ومعلناً «أن النظام العراقي يشكل. بنهجه الحالي، تهديداً فريداً في إلحاحه». قال بوش: «إن الدكتاتور تلميذ لستالين».

إن القضية مطروحة الآن أمام كونغرس الولايات المتحدة. إن الشعب الأمريكي سيتابع النقاش عن كثب، وهذا النقاش سيبقى حياً في ذاكرة التاريخ.

«أشدد على دعوة جميع أعضاء الكونغرس إلى دراسة هذا القرار بأكبر قدر من العناية والاهتمام، لا شيء يمكن أن يكون أخطر من الخيار المطروح أمامهم».



وعلى طريق الجهد المبذول لكسب دعم كل من الكونغرس والجمهور، قرر الرئيس أن يلقي خطاب ساعة ذروة يفصل فيه التهم الموجهة ضد صدام. تقرر إلقاء الخطاب في قاعة المتحف المستديرة الكبرى الكائنة في محطة الاتحاد بسينسيناتي، يوم ٧ تشرين الأول/ أكتوبر.

راحت المسودات تتطاير على نحو محموم. قبل يومين، كانت وكالة الاستخبارات المركزية قد أرسلت مذكرة مؤلفة من ثلاث صفحات ونصف إلى ستيف هادلي ومايك غير سون توصي بـ ٢٢ تعديلاً في المسودة رقم: ٦. بعض التغيرات المقترحة كانت تقول إن من شأن التصريحات الواردة أن تتميزز؛ واقتراحات أخرى أوصت باختصار بيانات معينة أو حذفها كلياً.

قالت المسودة، مثلاً، إن العراق اعترف بعد ١٩٩٥ بإنتاج ٢٥٠,٠٠٠ لتر من الانتراكس وغيره من العناصر البيولوجية القاتلة. علقت وكالة الاستخبارات المركزية قائمة. إنه من الممكن رفع الرقم ٣٠,٠٠٠ - وهو الرقم الذي كان الرئيس سيستخدمه.

قالت المسودة أيضاً إن أفضل المعلومات الاستخبارية كانت - قبل حرب الخليج في ١٩٩١ - قد أشارت إلى قدرة العراق على تطوير سلاح نووي في غضون خمس إلى سبع سنوات. أوصت وكالة الاستخبارات المركزية بتغيير الفترة وجعلها ٨ إلى ١٠ سنوات الأكثر دقة - وهما الرقمان اللذان كان بوش سيستخدمهما في الخطاب. وكذلك فإن المسودة رقم: ٦ كانت تقول إن مفتشي الأسلحة الدوليين كانوا، بعد حرب الخليج، قد اكتشفوا أن العراق كان قاطعاً شوطاً أبعد بكثير في برنامج النووي، وكان قادراً على امتلاك سلاح نووي في غضون ١٨ شهراً حسب التقديرات. وبالتالي فقد أوصت مذكرة وكالة الاستخبارات المركزية بتغيير الإطار الزمني إلى عامين أو ثلاثة. أما بوش فقد استقر على عبارة «ليس أبعد من ١٩٩٣» نحو عامين اثنين بعد الاكتشاف.

تضمنت المسودة رقم ٦ أيضاً جملة تقول: «وقد ضُبط النظام وهو يحاول شراء ٥٠٠ طن متري من أكسيد اليورانيوم من مصادر إفريقية، وهو عنصر في عملية التخصيب». كان أساس ذلك تقريراً غير مدعوم بالبراهين صدر عن الاستخبارات

البريطانية زاعماً أن العراق كان قد حاول مؤخراً ابتياع أكسيد اليورانيوم المعروف باسم «الكملك الأصفر» من النايجر. لم تكن وكالة الاستخبارات المركزية واثقة من صحة النبأ لعدد من الأسباب، وكانت قد تقاسمت هواجسها مع البريطانيين. كان سفير سابق يدعى جوزيف ولسن الرابع Joseph Wilson IV قد أوفد إلى النايجر لتحري مدى دقة التقرير، وكان السفير قد أخفق في التوصل إلى أي شيء يؤيد صحة ما جاء فيه. أوصت مذكرة وكالة الاستخبارات المركزية بعدم إيراد أي إشارة في خطاب سينسيناتي. ونُفذت التوصية.

كانت المسودة تقول: «ثمة خصوم قُطعت رؤوسهم بموجب أوامر صادرة عن صدام حسين». وأفادت وكالة الاستخبارات المركزية بأن الأدلة كانت تشير إلى أن الخصوم تعرضوا للإعدام، لا لقطع الرأس، غير أن عبارة قطع الرأس بقيت في نص الخطاب النهائي.

صحیح أن خطاب سينسيناتي الممتد ٢٦ دقيقة لم يُنقل عبر شبكات البث الرئيسية الثلاث، غير أن نحو ١٧ مليوناً من جمهور مشاهدي فوكس، وقنوات الأخبار بالكوابل السي إن إن CNN، الأم، إس. إن. بي. سي MSNBC، وفوكس نيوز، تابعوا لخطاب.

قامت حجة بوش الجوهريّة على القول بأن العراق «دائب على تجميع أشد أخطار عصرنا هولاً في مكان واحد» وأن «الخطربات ملموساً ولا يزيد إلا سوءاً مع مرور الوقت».

لم يكن ثمة أي اعتراف بالحاجة إلى توفير دليل ملموس. إلى «فوهة بندقية تقوح منها رائحة البارود». أوحى بوش، بدلاً من ذلك، بخطر أكبر، بخطر كانت راييس أثارته على الملأ قبل شهر، قائلاً: «في مواجهة دليل واضح على الخطر، لا نستطيع

أن تنتظر البرهان النهائي، فوهة البندقية المدخنة، التي من شأنها أن تأتي على شكل ضاب فطر.

ضماناً لعدم إخفاق أحد في فهم المقصود، حرص بوش على التذكير بأزمة الصواريخ الكوبية في تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٦٢ حين كان الاتحاد السوفيتي قد نصب صواريخ هجومية متوسطة المدى في كوبا. قام بوش باقتباس كلام الرئيس جون إف. كندي قائلاً: «لا تستطيع الولايات المتحدة وأسرة المول العالمية أن تطيق الخداع المتعمد والتهديدات الهجومية من جانب أي دولة أو أمة، كبيرة كانت أم صغيرة. لم نعد نعيش في عالم يمثل فيه الإطلاق الفعلي لنيران الأسلحة فقط تحدياً كافياً لأمن أمة بمينها جاعلاً إياه حداً أقصى من الخطر».



بعد يوم واحد، في ٨ تشرين الأول، جرى إما إيجاز أو عرض مجمل تقويم الاستخبارات القومية مع حكمه المفتاحي القائل إن العراق «حائز على أسلحة كيميائية وبيولوجية». أمام ما لا يقل عن ٤٧ شيخاً (عضواً في مجلس الشيوخ). تحدث هاوول مع عضو مجلس الشيوخ الجمهورية المعتدلة سوزان كولنز Susan Collins من مين لمدة ١٥ دقيقة. مدعياً بقوة. كما قالت لاحقاً للوس انجلوس تايمز. أن «مجلس الأمن سوف يجد مخرجاً للتهرب من الموضوع. ما لم يبادر الكونغرس إلى إقرار التفويض باستخدام القوة». ثم أضافت: «أعتقد أنها حجة قوية».

في ١٠ تشرين الأول/ أكتوبر قام كاليو بوضع برنامج عمل للماملين في جهازه قضى بإحصاء العدد الإجمالي للأعضاء الذين كانوا قد تمت مفاتحتهم حول العراق. كان راغباً في إجراء حساب دقيق قبل التصويت. الذي بدا محتملاً في ذلك

اليوم. جرى إعداد صورة تفصيلية مؤلفة من ١١ صفحة مزدوجة لسلسلة من الدعوات واللقاءات بينت أنه كان قد دعا ١٩٥ عضواً من أعضاء مجلس النواب وجميع أعضاء مجلس الشيوخ الـ ١٠٠ إلى واحدة أو أكثر من جلسات إيجاز البيت الأبيض حول العراق. سجل جهاز العاملين عند كاليو أن ٧١ شيخاً و ١٦١ نائباً كانوا قد لبوا الدعوة.

بعد ظهر ذلك اليوم، بعد يومين من الجدل، أقر مجلس النواب قراراً يفوض الرئيس باستخدام القوات المسلحة الأمريكية في العراق «إذا رأى ذلك ضرورياً ومناسباً». جاءت نتائج التصويت مريحة إذ كانت ٢٩٦ مقابل ١٣٣ - أكثر بـ ٤٦ صوتاً من عدد الأصوات التي كان أبوه قد حصل عليها في ١٩٩١.

أما في مجلس الشيوخ فقد أطلق الديمقراطي الماساتشوستسي إدوارد إم. كندي Edward M. Kennedy دعوة مفعمة بالحماسة إلى رفض القرار.

قال كندي: «لم تقم الإدارة بسوق قضية مقنعة تثبت أننا في مواجهة تهديد وشيك لأمننا القومي على نحو يجعل ضربة أمريكية استباقية، أحادية، وحرماً مباشرة ضرورتين. كذلك لم تقدم الإدارة أي كشف حساب لتكاليف هذه العملية من الدماء والأموال». وقد أضاف لاحقاً أن عقيدة بوش الاستباقية كانت بمثابة «دعوة إلى إمبريالية أمريكية في القرن العشرين لا تستطيع أي أمة أخرى أن تقبل بها كما لا يجوز أن تفعل».

أما السناتور (الشيخ) جون إف. كيري John F. Kerry. وهو ديمقراطي من ماسا تشوستس لن يلبث، بعد قليل، أن يصبح مرشحاً للرئاسة، فقال في خطاب من على منصة مجلس الشيوخ إنه كان سيصوت لصالح قرار استخدام القوة لتجريد صدام من السلاح لأن «ترسانة قاتلة من أسلحة الدمار الشامل بين يديه تهديد، وتهديد جدي، لأمننا». ولدى إعلان دعمه صرح كيري أنه كان يتوقع من الرئيس «أن



يفي بالالتزامات التي قطعها على نفسه أمام الشعب الأمريكي في الأيام الأخيرة - أن يتعاون مع مجلس الأمن الدولي وصولاً إلى تبني قرار جديد.. وأن يتحرك مع حلفاء يقفون في صفنا إذا ما توجب علينا تجريد صدام من السلاح بالقوة».

غير أن أي ديمقراطي أو منتقد آخر لم يكن قادراً على كسب تأييد ذي شأن في مواجهة بيانات الرئيس المتكررة حول التهديد المتمثل بصدام، وتقديرات وكالة الاستخبارات المركزية المؤكدة أن صداماً حائز على أسلحة دمار شامل وقد يكون موشكاً على أن يصبح قوة نووية.

جاء تصويت مجلس الشيوخ في ١١ تشرين الأول/ أكتوبر مؤيداً للقرار بأكثرية ٧٧ مقابل ٢٣. صوّتَ الشيخ الفلوريدي غراهام ضد القرار من منطلق أنه كان «أجبن مما ينبغي» و«أضعف مما يجب». كان يريد منح الرئيس تفويضاً ليس فقط بمهاجمة العراق. بل وبـ «استخدام القوة ضد سائر الجماعات الإرهابية الدولية التي من شأنها أن تفكر بضرب الولايات المتحدة مع انهيار نظام صدام حسين».

أما الشيخان داسل وفينشتاين اللذان كانا من المنتقدين الأعلى صوتاً في البداية. فما لبثا. آخر المطاف. أن صوّتا لصالح القرار الذي أكد قدرة الرئيس على استخدام الجيش تحت شعار « ما هو ضروري ومناسب» للدفاع عن الوطن ضد «التهديد المتواصل المتمثل بالعراق». لقد كان القرار شيكاً أبيض.



# 19

ظل رمسفلد دائباً على صقل وتطوير تفاصيل خطة الحرب، دافعاً الخطة الهجين نحو ما هو أقرب فأقرب من شيء قابل للتنفيذ، وقادر على تغطية جميع القواعد. واصل الداب المجهود ضامناً إطلاع بوش على أدق التفاصيل.

في ٤ تشرين الأول/ أكتوبر قام فرانكس بإطلاع بوش على موجز لمفاهيم الاستهداف، على إيجاز أكثر كملاً عن بغداد القلعة، وعلى ترهين أخير لخطة التعامل مع صواريخ سكود. عرض فرانكس أيضاً بعض الأفكار حول استخدام قوات عمليات خاصة دعماً لجماعات المعارضة داخل العراق. ثمة كانت جلسات إيجاز للرئيس حول ضمان أمن وإصلاح البنية التحتية النفطية العراقية، حول تقديرات الأضرار الجانبية التي قد تتطوي عليها المنشآت المحصنة والموجودة تحت الأرض في العراق، وحول الهيدرولوجيا (المائيات) - احتمالات لجوء صدام إلى استخدام السدود وإحداث الفيضانات لتدمير مناطق حساسة من بلده ولعرقلة تقدم القوات الأمريكية.

في اجتماع لمجلس الأمن القومي خلال هذه الفترة، فكر رمسفلد بالأخطاء المحتملة راح «يخريش» قائمة ما لبثت أن صارت تشتمل على ١٥ بنداً.

«انظروا» دعا الآخرين. بمن فيهم الرئيس «نحسن صنعاً إذ تذكرنا هذا..» ثم قام باستعراض البنود الـ ١٥ جميعاً.

عاد إلى الپنتاغون نسّخها جميعاً، ثم وزعها على كبار مستشاريه الأربعة، فبادر كل منهم إلى إضافة بندين اثنين.

في ١٥ تشرين الأول/ أكتوبر قام رمسفلد بتلخيص ذلك كله في مذكرة سرية للغاية مؤلفة من ثلاث صفحات. قال فيما بعد متذكراً: «إنه لقرار عظيم..» لا يقدم المرء على خوض الحرب - على الانخراط فيها بخفة، لقد كانت مسألة أنت مضطر لأن تفكر بها، وتفكر بها، وتفكر بها، وعند نقطة معينة، وأنت تعلم أن القرار ليس قرارك، أو حتى من توصياتك، كان تركيزي على الأمر أقل من تركيزي على التأكد من أننا قد فعلنا كل ما هو ممكن إنسانياً لإعداده من أجل تمكينه من التصدي لما قد يقع من خطأ، تمهيداً لجعل الأمور تسير بشكل صحيح..»

أرسل رمسفلد المذكرة إلى الرئيس، واستمرضها معه فيما بعد. بدأت المذكرة على النحو التالي: «ما يلي تسلسل توضيحي لأنماط المشكلات المحتمل نشوؤها جراء أي صراع مع العراق. يجري تقديمه بوصفه سلسلاً اختبارياً بسيطاً ليشكل جزءاً من التأملات..»

هاكم بعضاً من البنود:

- ◆ قد تحاول دولة أخرى استغلال تورط الولايات المتحدة في العراق وانشغالها به.
- ◆ من شأن انقطاع النفط أن يتمخض عن موجات صدمات دولية.
- ◆ قد تبادر أجهزة الاستخبارات العراقية، وهي ذات حضور دولي بما فيه داخل الولايات المتحدة، إلى ضرب الولايات المتحدة، حلفائها، أو قوات منتشرة أخرى بطرق غير تقليدية.
- ◆ من الممكن أن تقع أضرار جانبية أكبر مما هو متوقع.
- ◆ من شأن بغداد القلعة أن تثبت أنها عملية طويلة وغير سارة بالنسبة إلى الجميع.
- ◆ قد يعمش المراق صراعاً عرقياً (اثنياء، طائفياً، عرقياً) بين السنة، الشيعة، والأكراد كما سبق أن حصل من قبل.

♦ من الممكن أن يبادر العراق إلى استخدام أسلحة كيميائية ضد الشيعة وإلقاء المسؤولية أو اللوم على الولايات المتحدة.

♦ قد ينجح العراق في التفوق على الولايات المتحدة على صعيد العلاقات العامة ويقنع العالم بأنها كانت حرباً ضد المسلمين.



كانت القائمة قد تعاظمت حتى أصبحت ٢٩ بنداً. في النهاية قالت المذكرة: «ملاحظة: ممكن، بالطبع، إعداد قائمة توضيحية مشابهة لجميع المشكلات المحتملة التي تدعو الحاجة إلى دراستها إذا لم يحصل تغيير للنظام في العراق..» كانت هذه فكرة تشيني المكررة كثيراً والقائمة على افتراض انطواء القمود عن التحرك على خطر.



لدى اطلاعهما على حقيقة أن بعض كبار الضباط كانوا غير راضين عن خطة الحرب، بل وحتى عن فكرة الحرب على العراق، قرر الرئيس ورمسفلد أن الوقت قد حان لإشراك رؤساء هيئة الأركان المشتركة. فهؤلاء قد فوتحوا وجرى إطلاعهم على ما كان يجري بإيجاز. دعاهم بوش إلى البيت الأبيض في تشرين الأول/ أكتوبر.

كان رمسفلد يريد حصر لقاء الرؤساء (رؤساء الأركان) بالرئيس وحده في غياب فرانكس. وكذلك فإن كلاً من وولفرهيتز، هادلي، وليبي قد استبعدوا، رغم حضور كل من تشيني، رايس، وكارد.

سأل الرئيس رؤساء الأسلحة الأربعة عن آرائهم الصائقة. ماذا عن الخطة؟ هل كان كل سلاح قادراً على تنفيذ ما طُلب منه؟

أفاد رئيس أركان سلاح الطيران الجنرال جون بي. جمپر John P. Jumper

بأن الخطة جديرة بالتأييد . كان التغلب على نظام الدفاع الجوي الصدامي ممكناً، رغم تخوفه من احتمال امتلاك العراقيين القدرة على التشويش على نظام الموضعة الكوكبية الذي كانت الولايات المتحدة كثيفة التمويل عليه لتعقب القوات، للاستهداف، ولإصابة الأهداف بدقة. ثم قال إن من شأن نظام النقل الجوي لإيصال القوات، المعدات، والمؤن أن يطول، ولكنه كان قادراً على إنجاز المهمة باعتقاده. عبّر الجنرال جمهر عن القلق إزاء احتمال توهز ذخائر موجهة بدقة؛ كان لا بد من إدانة القدرة الصناعية على إنتاج المزيد بوتيرة مدعومة ومن استخدام القنابل الذكية انتقائياً.

كان رئيس العمليات البحرية، الأدميرال هيرن كلارك Vern Clark، متخوفاً هو الآخر من وتيرة إنتاج نظام الأسلحة. وحسب العمليات الجارية على قدم وساق في أفغانستان كان قلقاً أيضاً، حسب كلامه إزاء استخدام الطيران البحري وحاملات الطائرات لأن من شأن العراق أن يصبح جبهة ثانية، غير أن أيّاً من هذه الأمور لم يكن عائقاً قادراً على التعطيل برأيه.

كان رئيس أركان الجيش (القوات البرية) الجنرال أرك شنسكي أول من عبر عن القلق من احتمال أن يكون حجم القوة البرية المهاجمة أصغر مما ينبغي. كانت الخطة تدعو إلى تقدم سريع نحو بغداد. تساءل عما إذا كان نظام الإمداد على درجة كافية من الخفة والسرعة لمواكبة التحرك العاجل والمعاصف. كان من شأن الجيش أن يُنشر على امتداد مئات الكيلومترات. كان من شأن الحفاظ على خطوط الإمداد وصيانتها أمراً بالغ الصعوبة. أعلن شنسكي عن تأييده للخطة رغم ما قاله.

أما قائد المارينز الجنرال جيمس أل. جونز James L. Jones فقد قال إن قوات المارينز في حالة جيدة ولديه تخوفان. لم تكن هذه القوات معتادة على القتال في أجواء ملوثة إذا ما أقدم العراقيون على استخدام أسلحة كيميائية أو بيولوجية. صحيح أن البسة واقية من الأسلحة الكيميائية والبيولوجية كانت متوفرة بكميات

تكفي لعناصر القوات. غير أن أي كميات إضافية لأي مدنيين عراقيين لم تكن متوفرة. وكان من المحتمل لمثل هذا النقص أن يشكل صعوبة، ثانياً. كانت حرب المدن صعبة. من المؤكد أن صداماً كان سيتخلى عن الصحراء للقوات الأمريكية القادرة على التعامل مع أي شيء يلقيه عليها هناك. غير أن البيئة المدنية في بغداد كان من شأنها أن تبقى مختلفة على نحو استثنائي.

سأل الرئيس: «ما لذي تفكر به بخصوص خطة بغداد؟»

لم يكن جونز قد اطلع على الخطة فراح يراوغ.

كرر بوش سؤاله ملحاً: «ما لذي تفكر به بخصوص خطة بغداد؟»

رد جونز: «لم أر التفاصيل بعد. ولكنها قيد الإنجاز كما فهمت.»

بعد الاجتماع، كانت راييس ستكلف أسئلتها حول مدى توفر الذخائر، خطوط الإمداد، الوقاية من التلوث بالنسبة إلى المدنيين، وحرب المدن.

في ٢٩ تشرين الأول/ أكتوبر. عاد فرانكس مرة أخرى ليرفع تقريراً موجزاً إلى الرئيس. اشتملت الجلسة على ترهين آخر حول وسائل الرد على إقدام صدام على استخدام أسلحة دمار شامل خلال الاجتياح. دعم العمليات المدنية العسكرية، وإدارة وقع أسلحة الدمار الشامل المحتملة على البلدان المجاورة.



لا، والـ لا كانت الحكومة التركية قد قالت على امتداد ذلك الخريف لوكالة الاستخبارات المركزية. لم تكن تركيا مستعدة للسماح للفرق الخاصة شبه العسكرية بالمرور عبر أراضيها إلى داخل الشمال العراقي مرة ثانية. مورس ما يكفي من الضغط وقُدّم ما يكفي من الضمانات حتى وافق الأتراك أخيراً. ولكن مع مرافقين أتراك فقط مرة أخرى. قام شاؤول بإيصال نبأ الضوء الأخضر إلى تيم الذي كان

مسروراً. بات قادراً على انتقاء فريقه الخاص المؤلف من عشرة بيده - ستة ضباط ميدانيين، بعض أفضل الناطقين باللغة العربية في الوكالة، ثلاثة ضباط قوات خاصة مجربين واختصاصي اتصالات. كان الفريق زبدة الزبدة. ثلاثة ضباط صف مخضرمون من الوحدة العاشرة للقوات الخاصة من قلعة كارسون جرى فرزهم المرافقة فرقة تيم الملقبة بنابل NILE للذهاب من أجل العمل مع الهوك PUK (الاتحاد الوطني الكردستاني). فريق آخر كُلف بالعمل مع الفصيل الكردي الثاني. الكي. دي. بي. (RDP) الحزب الديمقراطي الكردستاني.

قام شاول بتوجيه تيم إلى جمع المعلومات الاستخباراتية وتجنيد العملاء داخل النظام، إلى مساعدة جماعات المعارضة، وإلى الإعداد لعمليات تخريبية ولكن دون البدء بتنفيذها. اجمعوا معلومات استخباراتية عن أسلحة الدمار الشامل، إن أمكن. قيل للفريق اهدوا إلى نقاط ضعف النظام واضغطوا. إن الحرب قادمة!

طار تيم وقائد الفريق الثاني إلى العاصمة التركية أنقرة ومُثلاً أمام هيئة الأركان العامة التركية. نقسم. قال تيم لضباط الأركان العامة، إننا سنفعل كل ما بوسعنا لإبقائكم على اطلاع. سوف تحصلون على كل معلومة استخباراتية نتمكن من التقاطها. شراكتكم كاملة. مئة بالمئة. في هذه المهمة - مهمة جمع المعلومات الاستخباراتية. مهمة مكافحة الإرهاب. لسنا بصدد عملية سرية لتغيير النظام. إنه وقت الرقص النقري. فكر تيم، بوصفه ضابطاً ميدانياً متدرباً على تجنيد العملاء ودفعهم إلى العمل ضد بلدانهم. لم يكن الكذب على الجنرالات يعني شيئاً. اعتقد تيم الطويل، المنتصب، الأمريكي من قمة الرأس إلى أخمص القدم وزميله قائد الفريق الآخر الذي كان قد مُنح لقب مدير العام من قبل نظرائه في إدارة العمليات أنهما كانا قد أقتعا الجنرالات بأنهما جادان وصادقان.

طار تيم وفريقه المؤلف من ١٢ عنصراً، بمد ذلك، إلى ديار بكر الواقعة في

الزاوية الجنوبية الشرقية من تركيا، وهي قاعدة عمليات تركية لمحاربة الأكراد على مسافة نحو خمس ساعات بالسيارة من حدود العراق الشمالية. انحسروا في سيارات لاند كروزر وجيبات تشيرويكي، متبوعة بشاحنة محملة بمعظم معداتهم. توجهت القافلة إلى قلعة چوالان، وهي قرية صغيرة كانت مخبأً زعيم الهوك (PUK) جلال الطالباني في أثناء الحرب مع العراق. كانت القرية واقعة إلى الشمال من العاصمة الإقليمية المعروفة باسم السليمانية.

كانوا يحملون عشرات الملايين من الدولارات الأمريكية من فئة الـ ١٠٠ دولار مخزنة في حقائب سوداء من طراز بليكان وعلب كرتونية ثقيلة ذات علاقات كتلك التي تُباع في مخازن السفن. تعين على تيم أن يوقع إقراراً باستلام حصته. في النهاية جرى تسليفه مبلغ ٣٢ مليوناً من الدولارات. وكان عليه أن يقدم إيصالات ووثائق لتغطية المبلغ كله. كان يأمل بأن تكون الظروف البريدية الصفراء المريعة: ٢ بوصات x ٣ بوصات الموقعة من قبل العملاء المستلمين للمبالغ، كافية. حين غابت مركبة تيم عن أنظار الآخرين، مازح هؤلاء بعضهم البعض قائلين ربما توجه إلى الريفييرا (نقطة مشهورة بكازينوهات القمار فيها). كان تيم قد اكتشف أن مبلغ مليون واحد من الدولارات من فئة الـ ١٠٠ دولار يزن ٤٤ رطلاً ويملاً حقيبة ظهر خفيفة.

في القاعدة بقرية قلعة چوالان اقتنع تيم الأتراك بمدم الإقامة معهم. لم يكن مستعداً على الإطلاق لتمكين الأتراك أو أي شخص آخر من الوصول إلى العملاء من العناصر البشرية الذين كان يعتقد الآمال على تشغيل أعداد منهم. استقر فريقه في مبنى مطلي بالكلس الأخضر ما لبثوا أن عمّدوه مطلقين عليه اسم «الفسق (الحلي)».

سارع تيم إلى الاتصال والتشابك مع الرجل المنتمي إلى حلقة الهوك الداخلية



الذي كان في نهاية آب/ أغسطس قد أفاد بأن أعضاء جماعة دينية مضطهدة كانوا راغبين في مساعدة وكالة الاستخبارات المركزية والولايات المتحدة. قام هذا الرجل بتقديم تيم إلى أخوين كان أبوهما هو زعيم الجماعة، والمتمتع بمكانة تكاد توازي مكانة البابا عند الكاثوليك. بعد سلسلة من اللقاءات نجح تيم في تجنيد الأخوين، ولكنه بقي في شك من أمرهما. كان الأخوان يريدان التزاماً بأن يكون الرئيس بوش جاداً ومستعداً لإرسال الجيش الأمريكي للإطاحة بصدام. «يقرر جورج بوش ألا يفعل هذا»، قال أحد الأخوين «فنبقى نحن هناك وحدنا ويتعرض جميع أقاربنا للقتل ومعهم جميع أتباعنا. إذا سُمعت كلمة واحدة عن أننا نساعدكم فإن جميع مؤيدينا سيُذبَحون». لم يكونوا مجتمع تقيه قائماً على الكتمان، وهوى صدام الأمنية كانت تعرفهم وتعرف حركاتهم وتتعبها.

قال تيم: «أؤكد لكما بأنني سأدعمكما، سأذهب إلى القمر من أجلكما ولكن عليكما أن تجلبا لي ضباط عاملين من الجيش العراقي وعندئذ أقرر ما إذا كنتما صادقين أم لا..» كان لا بد من روز الصدق والإخلاص باللمس ومعاملتها بالمثل. «سأقرر ما إذا كان يتعين علينا أن ندعمكما أم لا..»

«أوكي» قال الأخوان موافقين. ذات يوم في الساعة الثانية من بعد منتصف الليل جاء مصطحبين رجلاً كان قد هُرب إلى إقليم الهوك PUK لمقابلة تيم. كان الرجل برتبة بريفاديير جنرال. رئيس أركان طيران جيش عراقي في إحدى القواعد الجوية الرئيسية. قام تيم وضابط ميدان آخر باستجواب الجنرال لمدة ساعتين أو ثلاث في قلب الليل قبل إعادة إخراجه بسرعة من المنطقة الكردية. لم يعرف شيئاً عن الحوامات ولكتهما سألوه عن قطع الفيار، الواقع، المزاج، الجاهزية، الوقود، التدريب، الاتصالات، وأشياء أخرى، وسجلا جميع الأجوبة وأرسلها إلى مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية حيث كان يمكن اختبار مدى مطابقتها للواقع.

بعد سؤال حساس، نظر الجنرال إلى الأخ الأكبر وسأله: «هل يتعين علي أن أبوح بهذا؟، فأمره الأخ: «قل لهما الآن».

علق تيم: «ستسير الأمور سيراً حسناً. ليس كذلك؟».

بعد نحو ثلاث ساعات قال الأخوان إن عليهما أن يعيدا الجنرال تهريباً إلى منشأته القريبة من بغداد.

«أو كي» قال تيم «غير أنني لم أقتنع بعد بالفعل. لنر المزيد».

بعد عدد من الليالي، جاء الأخوان مصطحبين رئيس بطارية مضادة للطيران من صواريخ رولاند فرنسية الصنع كان يعمل في إحدى وحدات الحرس الجمهوري. تحت إلحاح الأخوين، تحدث عن توزيع القوة، أدلى بأسماء الضباط وبمعلومات خاصة أخرى.

لم يكن تيم مصدقاً. من قبل ربما كان أفضل مصادر وكالة الاستخبارات المركزية لاجئاً إلى السفارة الأمريكية في أحد البلدان الأمريكية اللاتينية قال إن له عملاً أو خالاً يعمل جنرالاً في الجيش وهو من الساخطين، إن الاتصال المباشر بضباط عاملين كان أمراً غير مسبوق على نحو شبه مطلق، كان الأخوان يهربان الضباط تحت السجاجيد في شاحنات عابرة للصحراء ومتسلقة للجبال ومعابرها. قالاً إنهما لن يكونا قادرين على معرفة الآتي لأنهما كانا قد أرسلتا توجيهاً لأعضاء موثوقين من الجماعة الدينية طلباً فيه إفاد ضباط عاملين من الجيش. ولم يكن الضباط يبلغون بما كانوا يفعلونه بالضبط إلى حين وصولهم وتعرضهم للاستجواب من قبل تيم وفريقه.

ثم ما لبث الأخوان أن جاءا مصطحبين ضابطاً عراقياً كان قد نفذ خطأ حربية مؤلفة من ١٠٢ صفحات لصالح وحدات الحرس الجمهوري إلى الشمال من

بغداد. قام الضابط بوصف لعبة حرب سرية بقيادة قُصي، نجل صدام. كانت الخطة تبين أماكن انتشار الوحدات في حال التعرض لغزو القوات المظلية الأمريكية.

كانت حياة باردة، وضيفة، وقنزة بالنسبة إلى الفريق. غير أن الأكراد والمراقبين كانوا شديدي الاهتمام بالمظاهر مما جعل تيم يناضل خارجاً من فراشه لمقعد الاجتماعات في الساعة الثالثة بعد منتصف الليل، لافاً جسده بعباءة فضفاضة فوق ملابسه الداخلية الطويلة. ظل حليق الذقن، ولم يترك لحيته تطول، غير أن القذارة كانت تملأ المكان كما أن حذاءه كان مفلطاً بطبقة سميكة من الوحل.

لم يطلب الأخوان وأبوهما، البابا، مالأً مقابل كل جلسة من جلسات الاستجواب، ولكنهم كانوا يريدون الحصول على مركبات ومبالغ كبيرة من المال كل شهر. رأى تيم أنهم أضفوا ثوباً جديداً على الجشع.

من مقر القيادة، قال شاؤول إن المال لم يكن ليشكل عائقاً. «كن مطمئناً إلى أنك قادر على مواصلة تشجيع هذا التدفق وعلى ضمان إخراج هؤلاء الناس من هناك. يمكنك أن تطلب منهم ما تريده لتأمين تعاونهم المستمر.»

وافق تيم مبدئياً على أن يدفع للأخوين وأبيهما ١٣٥٠,٠٠٠ دولار في الشهر. ومع أنهم ظلوا يضغطون طلباً للمزيد من المال ويرفعون من رهاناتهم، سألهم تيم: «ما لذي تريديونه بحق السماء؟ ما هو سقفكم؟ سقف طلباتكم؟»

«مقعد على الطاولة حين يتم تشكيل حكومة ما بعد صدام الجديدة.» ذلك هو ما كانوا يريدونه كما أفصحوا عما بداخلهم أخيراً.

«سوف تحصلون على مقعد كهذا، وعد تيم «وماذا أيضاً؟ وهل عندكم أناس آخرون؟»

قدم الأخوان قائمة أسماء ومناصب أرسلها تيم برقياً إلى شاؤول في وكالة

الاستخبارات المركزية. أصيب شاؤول الجالس في مكتبه الكائن على الطبقة السادسة بإدارة العمليات بالذهول حين استعرض القائمة. لم يبق الأمر عند ورود أسماء المزيّد والمزيّد من شاغلي المناصب العسكرية المهمة في الجيش، في الحرس الجمهوري، وأماكن أخرى، بل وقد زعمت الجماعة أن لديها أشخاصاً ومناصرين في وحدات فدائيي صدام، تلك الجماعة شبه العسكرية المؤلفة من الأوغاد بزعامة نجل صدام الأكبر عُدّي، وفي جهاز الاستخبارات المراقية والتنظيم الأمني الخاص - جميعاً في قلب الجهاز الذي كان يجعل نظام صدام ممكناً، بل ومحصناً حتى الآن.

«يا للشيطان الرجيم!» غمغم شاؤول. «لو ألقينا بـ ٥٠ بالمئة مما قيل في حاوية القمامة، فإن ما يبقى عندنا هو منجم ذهب حقيقي.»





# 20

ثمة كانت عبارة تحذير صغيرة ولكنها شديدة الغرابة في زاوية الصورة التلفزيونية على الشاشة: سري للغاية.

كان الرجل الجالس إلى الطاولة في الاستوديو يوم ١٨ تشرين الأول/ أكتوبر. أمام مايكروفون عتيق على طريقة لاري كنج، قصير القامة. قطع شوطاً ملحوظاً على طريق الصلّح، برأس صخم ونظارات مؤطرة بإطار عريض- بعيد بالتأكيد كل البعد عن القالب المألوف لإجراء حديث تلفزيوني أو عسكري برتبة جنرال. إلا أنه كان مزيناً بثلاث نجوم، أي رتبة لفتاننت جنرال، وكان يتحدث بصوت ملحاح، عالي النبرة، بدا راجح العقل من جهة وواثقاً من جهة أخرى. كانت لافتة كبيرة منشورة خلفه تحمل عبارة «حديث مع الان. اس. اي. NSA». وهذه الأحرف الأولى تشير إلى وكالة الأمن القومي National Security Agency. الحرم الداخلي للأسرار الاستخباراتية. التي تتولى اعتراض والتقاط الاتصالات في الخارج مع الحرص على حماية الرموز الأمريكية وفك نظيرتها الأجنبية.

تقوم وكالة الإن. إس. اي. NSA هذه، ولعلها الذراع الأكثر سرية والأفضل تمويلاً في جهاز التجسس الأمريكي المملاق- إذ تبلغ حصتها نحو ٦ بلايين من كتلة البلايين الـ ٣٠ من الدولارات الأمريكية التي هي الميزانية السنوية الاجمالية المخصصة لأجهزة الاستخبارات الأمريكية - تقوم هذه الوكالة باستهداف الهواتف، الراديوهات، الكمبيوترات، المبادلات المصرفية، وجل الالكترونيات (الجزئيات) المتحركة. وغرض الوكالة هو التمسك إلى أكثر الاتصالات أهمية في الخارج، دون

علم أولئك الذين يستخدمون موجات الأثير، خطوط الهاتف، محطات بث المايكروويف، الأقمار الصناعية، الكوابل الممدودة في قاع البحار، شبكات الكمبيوتر، أو أي وسيلة أو طريقة اتصال أخرى. يُعرف هذا كله باسم تحري الرموز (signals intelligence) المختصر إلى سيفنْتْ SIGINT في عالم الجاسوسية.

مع أنها غير معروفة في العالم الخارجي، فإن لوكالة الأمن القومي (NSA) برنامجها التلفزيوني، حديثها السري الخاص على الشاشات التلفزيونية تحت عنوان «توك إن. إس. اي. (Talk NSA)». وهو برنامج يُبث عبر دائرة تلفزيونية مُغلقة سرية للغاية موجه إلى نحو ٢٢,٠٠٠ من موظفي الوكالة دون غيرهم.

كان المتحدث في ذلك اليوم اللفتنانت جنرال الجوي مايكل في. هايدن Michael V. Hayden مدير وكالة الأمن القومي (NSA)، الذي كان قد أمضى ٢٢ سنة ضابط استخبارات في أوروبا، آسيا، وعبر المحيط الهادي. تعرضت ساحات قتال السيفنت (SIGINT) للتغيير مع التكنولوجيا الحديثة، كما بدأ يشرح أمام الكاميرا. إنها الآن شبكة الانترنت والهواتف الخليوية المستعملة من قبل الجميع من أجهزة الاستخبارات الأجنبية إلى تجار المخدرات والإرهابيين.

راح الجنرال يتساعل عن مدى قدرته على أن يكشف بشكل سليم لجميع الـ ٢٢,٠٠٠ عنصر أسرار عمليات الإبهار الشديد الدالة على قدرة الوكالة على تعقب الناس. بقيت الوكالة مقطعة إلى أقسام منفصلة ولم يكن يتسرب إلا القليل جداً من الأسرار إلى ما بعد وحدات أو فروع صغيرة. واصفاً نوعاً من المزاجية بين النظريات الرياضية، علم الفيزياء، فن التصغير، الكمبيوترات ذوات السرعة الفائقة، عبقرية اللغة، والجراحة، قدم الجنرال عدداً من الأمثلة عن أحدث الفنون والتكنولوجيات.

ملتفتاً إلى الحرب المحتملة مع العراق. كان هايدن قد قرر مخاطبة قوة الممل

عنده، قائلاً شيئاً يتمنر إعلانه على الملأ. ومما قاله الجنرال: «أي وكالة متخصصة بتحري الرموز لا تستطيع أن تنتظر القرار السياسي». ومع أن قراراً رسمياً بالذهاب إلى الحرب مع العراق لم يكن قد صدر بعد، فإن غرائزه وخبراته كلها كانت توحى إليه بأن الحرب قادمة. تعين عليه تحريك الموارد. لم يكن قادراً على الانتظار إلى أن يبادر الرئيس بوش إلى اتخاذ القرار. ثمة أشياء كثيرة جداً يجب أن تُتجز. لم يكن البقاء في حالة من السلبية أمراً مقبولاً. تعين عليه أن يُعد الوكالة، وهذا بالذات ما كان دائباً على القيام به منذ أشهر. انطلاقاً من طبيعة الطقس في العراق وضرورة قيام أفراد القوات الأمريكية بارتداء كمائمات واقية من السموم الكيميائية قال هايدن: «لا تستطيع أن تشعل حريقاً في العراق بعد شهر آذار/مارس» بمعنى أن الفترة المتاحة أقل من ستة أشهر. «لا بد لك من أن تفعل ذلك في كانون الثاني/يناير، شباط/فبراير، أو آذار/مارس».

لو تسرب تصريح الجنرال إلى وسائل الإعلام لأحدث قدراً كبيراً من الإثارة والحساسية. غير أنه، كغيره من جل أسرار الوكالة، بقي مكتوماً ولم يتسرب منه شيء.



كان هايدن شديد الحرص على الأيُّاغَت وهو ناقص الجاهزية كما حصل قبل ٩/١١. من جوانب ذات أهمية، كان هذا عاماً بالغ السوء بالنسبة إلى وكالة الأمن القومي (NSA). ثمة كان نوع من التوقع السائد في الولايات المتحدة، وهو توقع محرض من وسائل الإعلام، من الكونغرس، بل وحتى من ثقافة التلفزيون والسينما، يشي بأن من شأن تفوق البلد على صعيد التكنولوجيا المتقدمة العالية وحرصه على التوظيف في أجهزته الاستخباراتية أن يوهروا إنذاراً حول أي هجوم، حتى لو كان هذا الهجوم ضربة إرهابية مثل ضربة ٩/١١.



قبل يوم واحد من ظهوره على شاشة الدارة المغلقة. كان هايدن قد زود الكونغرس والجمهور بكشف حصيف عن واقع الحال في شهادة أدلى بها أمام لجان الكونغرس المشتركة حول وضع الاستخبارات قبل ٩/١١.

قال الجنرال: «من المحزن أن وكالة الأمن القومي (NSA) لم تتلق أي إشارة رمزية، أي إشارة سيفنت (SIGINT) موحية بأن القاعدة كانت عاكفة، بالتحديد، على استهداف نيويورك وواشنطن، العاصمة، أو حتى على التخطيط لمهاجمة التراب الأمريكي حقاً، لم تكن الوكالة، قبل الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر، تعلم بوجود أي من المهاجمين في الولايات المتحدة».

وبعد معاناة أكوام الملفات والمخزونات الكمبيوترية تبين أن الوكالة كانت قد اكتشفت رسالتين باللغة الأجنبية ملتقطتين في ١٠ أيلول/ سبتمبر، ٢٠٠١، قال فيهما إرهابيون مشبهون: «المباراة موشكة على البدء» و «غداً ساعة الصفر».

هاتان الرسالتان لم تُترجما حتى يوم ١٢ أيلول/ سبتمبر. غير أن «هذه المعلومة لم تكن، على دراميتها المثيرة لدى النظر إليها استعادياً، برأي هايدن في شهادته أمام لجان الكونغرس المشتركة «تشي تحديداً باحتمال حدوث هجوم في ذلك اليوم. لم تتضمن أية تفاصيل عن زمن، مكان، أو طبيعة ما يمكن أن يحصل. كما لم تتضمن أي إشارة إلى إمكانية استخدام الطائرات كأسلحة».

ولاحظ الجنرال أيضاً أن ما يزيد على ٣٠ إنذاراً أو بياناً سرياً قد التُقطت في الأشهر السابقة على ٩/١١ ولم تكن متبوعة بأي هجوم إرهابي.

أفاد هايدن في شهادته بأن حفنة الماملين في فريق عمل بن لادن في وحدة مكافحة الإرهاب في الوكالة «انسحقت عاطفياً» يوم ٩/١١. لم يقل على الملأ إنهم شمروا بأنهم كانوا قد خذلوا الأمة. وربما غرقوا في بحر من الدموع. كذلك لم يقل

إن لديه الآن عشرة أضعاف العدد من العاملين في الوكالة في وحدة بن لادن مقارنة بالعدد الذي كان قبل الهجمات.

باتت الوكالة مجهزة بما يمكنها من توفير الإنذار المبكر. فمركز عمليات الأمن القومي (الان- إس. أو. سي. NSOC) تعمل بطاقتها الكاملة ٢٤ ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع، بنحو ٣٠ عنصراً. يتمثل غرض المركز الوحيد برصد الرموز الاستخباراتية، السيفنت

SIGINT. من أجل امتلاك القدرة على إصدار رسالة وميضية واخزة وتوجيهها إلى رئيس الجمهورية لتوفير إنذار أو إعلام استخباراتي أساسي في غضون الدقائق المشر اللازمة للمعالجة.

إن الأدلة، ربما حتى الأجوبة، متوافرة في كل مكان عبر ملايين الاتصالات الإلكترونية، على أن وكالة الأمن القومي تقوم بعمليات الاعتراض والالتقاط كل ساعة. من المؤكد أن تفسير جملة الاتصالات الجارية، تصنيفها، وإيصالها ناجزة إلى الرئيس. أو إلى الجيش، أو إلى وكالة الاستخبارات المركزية بغية تمكين هذه الأطراف من التحرك وفقاً لها. مهمة بالغة الصعوبة وشديدة الإرباك.

ظل هايدن دائماً على التهيؤ للتعامل مع موضوع المراق خلال الجزء الأكبر من السنة. لم يكن الرجل من المهتمين بالكسب السهل. كان قد تلقى الإنذار الأول عبر خطاب محور الشر الذي ألقاه الرئيس في وقت سابق من العام. كان هايدن قد عمل، وهو برتبة كولونيل، في جهاز مجلس الأمن القومي NSC في عهد بوش الأب، وكان قد ساهم في كتابة الخطاب الرئاسية. كان يعلم أن الخطاب، التي كانت صياغات أولية أو مسودات لها تُوزع على الوكالات والأجهزة المختلفة، كانت إحدى طرق اختزال التفاصيل وبلوغ الإجماع. كان هايدن يصفي إليها ويقرؤها بكثير من الأناة والتب. فالسياسة كانت تصاغ عبر الخطاب، وبالنسبة إلى شخص مثل جورج

دبليو. بوش، معروف بالصراحة، كانت هذه الخطب منطقية على قدر أكبر من الأهمية. رأى هايدن أن إعلان محور للشر كان دليل صراحة غير عادية بل ومنطوياً ربما على معنى الحرب.

وهي كلامه مع مرؤوسيه كان الرجل قد ذهب إلى ما هو أبعد من ذلك، إذ قال: «انطلاقاً من خبرتي الممتدة أكثر من ٣٠ سنة أقول إن حُكمي هو أنني لم يسبق لي أن رأيت وضعاً مماثلاً لم يتمخض عن حرب. إننا ذاهبون إلى الحرب.»

في ٢١ تموز/ يوليو كلف هايدن وكالة الأمن القومي (NSA) بإجراء «مناورة حجارة»، عبارة عسكرية قديمة كانت تُستخدم حين كانت عملية التخطيط قائمة على تحريك كتل حجرية على الخريطة باعتبارها تشكيلات قوات متقلة. قام بجمع جميع منتجي الرموز الاستخباراتية المتولين إدارة المستمعين وطرح الأسئلة حول أسلوب التعامل مع المراق بوصفه هدفاً في زمن الحرب. كانت تلك نظرة فنية وتقنية جداً إلى العراق مع أكوام من الخرائط وعليها أهداف اتصالاتية. دون إهمال مطابقتها مع قدرات الاعتراض، مناهجه، وتجهيزاته، المتدرجة بين أقمار السيفنت SIGINT الصناعية، وأدوات الاستشعار عن بعد المرشحة لأن تثبت خلصة على حدود البلد أو في داخله. كان سيحصل على قائمة أهداف حربية بمئات النسخ - بمعنى أن الوكالة لم تكن ستقتصر على اعتراض والتقاط اتصالات القيادات المدنية والعسكرية العراقية العليا، بل كانت ستفوص عميقاً لسبر أغوار سلسلة طويلة من الوحدات العسكرية، الاستخباراتية، والأمنية الأصغر.

أصدر هايدن توجيهاً إلى جهاز المامين في وكالة الأمن القومي طالبهم فيه بإعداد خارطة ذات بقع ضوئية لنوعية رموز السيفنت

SIGINT على الأصناف المتباينة من الأهداف. كانت المصابيح الخضراء تعني الجودة، والصفراء الاعتدال، والحمراء التواضع. ما الذي كان الجيش الأمريكي

يفعله في العقد الأخير؟ المين الساهرة في الشمال ونظيرتها في الجنوب. وبالتالي فقد كانت ثمة رموز سيفنت

SIGINT خضراء على العمليات الجوية المراقية، على الدفاع الجوي، وعلى مراكز القيادة والتحكم الجويين. كان اللون الأصفر، ولو لم يكن فاقماً، يشير إلى الحرس الجمهوري والجيش النظامي المراقي. أما الأضواء الدالة على صدام و القيادة السياسية فقد كانت حمراء. قرمزية أيضاً كانت تلك الرامزة إلى تنظيم الأمن الخاص والحرس الجمهوري الخاص.

الخلاصة: لقد كانت الرسائل الاستخباراتية (السيفنت SIGINT) الخارجة من المراق غير ذات شأن على صعيدي الكيف والكم.

في شهادته أمام الكونغرس، كان هايدن قد قال إنه كان قد أخفق في توجيه ٢٠٠ مليون دولار من ميزانية وكالة الأمن القومي إلى «عصر رموز جديد» لأن ذلك كان سيؤدي إلى تدهور حال التغطية في مجالات أخرى. لن يتكرر ذلك على الإطلاق. على مسؤوليته الشخصية كان قد أمر بإعادة تخصيص ٣٠٠ إلى ٤٠٠ مليون دولار من موازنة الوكالة لتمويل عمليات وأهداف «عراقية فريدة». مئات من العناصر كانوا أيضاً سيعاد توزيعهم وتكليفهم بمهام في إطار عمليات عراقية. إنها إحدى صلاحيات مدير وكالة الأمن القومي. كان لدى المراق أسلوب تشفير ناجح إلى درجة معقولة بالنسبة إلى بعض داراته، وهو أسلوب التشفير السوفييتي القديم الذي كانت الوكالة تعرفه جيداً وتستطيع تفكيك رموزه دون صعوبة. كان هايدن يدرك أن تحري الرموز (السيفنت SIGINT) لم يتحسن مع مرور الزمن بل صار أسوأ، وما لبث أن بات - آخر المطاف - عديم الجدوى. كانت القيمة تكمن في المباشرة، وكان عاجزاً على ضمان تزويد الناس به وهم على أرض المعركة.

قرر انه كان للمرة الأولى سيفتح ما أطلق عليه اسم «السراديب القومية» - عنصر تحرري الرموز الأشد حساسة - مع القادة الميدانيين. كان من شأن متطوع مخضرم في سيارته الهمفي على أرض المعركة أن يصبح متصلاً بمنظومة سيفنت SIGINT كوكبية عبر قمر صناعي سري للغاية. كان هايدن عازماً على تغطية الجيش العراقي كله بما يمكن الرجل القابع في الهمفي من الاطلاع المباشر على أماكن وجود العراقيين على نحو أفضل منهم أنفسهم. كان يريد استحداث غرفة عمليات كمبيوترية باللغة السرية تكون قادرة على شبك مشغلي أجهزة وكالة الأمن القومي، جمهور المستمعين، غيرهم من كوادرات الأجهزة الاستخباراتية، والوحدات العسكرية، شبكاً مباشراً. أطلق على الغرفة اسم زيركون تشات (Zircon Chat) (غرفة دردشات الزيركون). كان من شأن الشبكة أن تكون قادرة على التعامل مع ما يصل إلى ٢٠٠٠ شخص موصولين مباشرة. بما يجعل الحديث المتقطع لعقيد عراقي مثلاً، مكشوفاً للجيش العراقي في ساحة المعركة. من الممكن استخدام المعلومة لتعقب الوحدة العراقية أو لمهاجمة العقيد.

كانت مرشحة لأن تكون حرباً قائمة على أساس المعرفة. وكان من شأن ذلك أن يجعل الاستخبارات أكثر أهمية من أي وقت مضى. بقي هايدن مدركاً لحقيقة أن الأمر كان يلقي عبئاً ثقيلاً جداً على مرؤوسيه.

كانت نظرة هايدن إلى العالم متشائمة. لم يكن يؤمن بإمكانية الحفاظ على الولايات المتحدة بوصفها دولة مجتمع حر كما عرفوها عبر الاكتفاء بموقف الدفاع المتحفظ والمحاذر كل الوقت. كان لا بد للأمريكيين من الانتقال إلى مواقع الهجوم. كان هايدن قد تلقى تعليماً كاثوليكيّاً في شبابه وكان مهتماً بدراسة العقائد الكسبية. ووفقاً للمبادئ المستمدة من تعليمه. وخصوصاً من دراسته للقديس توما الاكويني St.Thomas Aquinas. والقديس أوغسطين St.Augustine، وهما اثنان من كبار

فلاسفة مفهوم «الحرب العادلة»، فإن الولايات المتحدة كانت تستطيع أن تضرب عسكرياً تبعاً لما أطلق عليه اسم توجيه «الرد النسبي القائم على الأدلة المتوفرة في اللحظة المعنية». كان لابد للأهداف من أن تكون ذات أوزان تسوغ فقدان المحتمل لأرواح بريئة.

هنا بالذات كان تحري الرموز، السيفنت SIGINT. قد تحسن حسب تقدير هايدن. فقبل ما لا يزيد على ١٥ سنة كانت الثقة بمثل هذا التحري وجعلها أساس العمل والتحرك من شأنها أن تبقى ضريباً من المراهنة على الإيمان بالمجهول. أما الآن فلهذه خبراء لغة، علماء لسانيات - جيش من الراصدين المزودين بالسماعات - دائبون على تعقب أهداف معينة أشهراً، بل سنوات، تصل أحياناً إلى خمسة أعوام. كان المتصنت يوشك أن يصبح واحداً من أفراد العائلة. بات قادراً على تمييز الأصوات مباشرة وقراءة المعنى، اللحن، الحركات، المواقف، مجمل العملية الاستقلالية، فوراً؛ لذا لن يقف الأمر عند واقعية الكلمات الحرفية. بل من شأنه أن يكون مصحوباً بالتحليل وصولاً إلى المعنى الحقيقي بل والنوايا في كثير من الأحيان. قد يقول أحد اللغويين: «لم يسبق لي أن سمعت العقيد تكريتي وهو على هذه الدرجة من الرعب... أن يتكلك... ذلك هو ما ألمسه حاصلاً».

لم تكن اللهجة العراقية سوى واحدة من اللهجات العربية السبع، مما دفعه إلى تنظيم دورات قصيرة لمدد تتراوح بين أربعة وستة أسابيع لعدد كبير من لغويي وكالة الأمن القومي.

كان هايدن قد استعرض محصلة الوكالة الجوهرية من العمل في العراق بشأن أسلحة الدمار الشامل لدى صدام، جملة الأدلة المتراكمة ذات العلاقة بالبرامج وعمليات الإخفاء. استنتج هايدن أنها: «كثيرة ولكنها استدلالية أو استنتاجية». لعل

التباين المنظوري الجامع لكل نقاط البيان هو الاستنتاج القائل إن صداماً كان متوفراً على برنامج أسلحة دمار شامل. غير أن ذلك لم يكن يقيناً. بقيت مناقشة التقويم الاستخباراتي القومي الأخير لأسلحة الدمار الشامل العراقية مفتقرة إلى النقطة الحاسمة المتمثلة بأن هذه لم تكن معلومات يقينية مطلقة ومؤكدة بل ظلت تخمينات وتقديرات مثقلة بالأحكام والتقويمات.



# 21

ادرك باول أنه - ومعه الرئيس وربما باقي العالم - كانوا على طريق لا بد لها من أن تصل إلى مفترق. كان من شأن أحد الاتجاهين أن يسير نحو قرار دولي جديد، عمليات تفتيش عن أسلحة، ولا حرب. وكان من شأن الاتجاه الآخر أن يفضي إلى حرب. بدا الوضع كما لو كان على هذه الدرجة من البساطة تقريباً.

كان تفلوض الوزير الأول بعد خطاب بوش في الأمم المتحدة بتاريخ ١٢ أيلول/سبتمبر مع زملائه في مجلس الأمن القومي. جرى نوع من النقاش حول السعي لاستصدار قرارات ليس فقط حول عمليات تفتيش عن أسلحة دمار شامل، بل وحول ارتباطات صدام مع الإرهاب ودعمه له - كما عن سجله المخزي والأسود على صعيد حقوق الإنسان. كان من الواضح أن قلة ضئيلة من البلدان الأخرى كانت ستؤيد مثل هذا السعي. فقضية الإرهاب بدت ضعيفة أو غير قابلة للإثبات، وقضية العمل على تغيير النظام لأن صداماً دكتاتور أو هو حاكم مستبد على نحو استثنائي، لم تكونا مرشحتين لاحتلال مرتبة ذات شأن على سلم الأولويات. كان من شأن القضيتين، كلتيهما، أن تتعرضا لنوع من السخرية الصامتة في الأمم المتحدة المتمتعة بقسطها الوافر من البلدان ذوات الأنظمة القائمة على حكم الفرد الواحد. كانت مسألة أسلحة الدمار الشامل هي المسألة الوحيدة المتمتعة بأي قدر من المصداقية، الواقفة على أي «ساقين» حسب تعبير رايس؛ لأن ما لا يقل عن دزينة كاملة من القرارات ذات العلاقة بأسلحة الدمار الشامل المراقبة كانت قد أقرت حتى اللحظة وتمرضت لتجاهل صدام إلى هذا الحد أو ذلك.



لذا فإن النقاش الجدي تركّز على ما يمكن المطالبة بإضافته إلى بنود القرار الجديد الخاص بالتفتيش عن الأسلحة. شن تشيني ورمسفلد حملة - ناجحة في البداية - هادفة إلى إضافة مطالب متشددة. كانت الصياغة الأقوى تدعو إلى خلق مناطق حظر جوي بل وبري مفروضة أمريكياً أو دولياً على امتداد الطرق التي كان مفتشو الأمم المتحدة سيسافرون عليها في العراق. كان من شأن ذلك أن يضاف إلى منطقتي الحظر الجوي المفروضتين بعمليتي العين الساهرة الشمالية ونظيرتها الجنوبية. أضف إلى ذلك أن المشروع كان سيعطي الأعضاء الخمسة الدائمين في مجلس الأمن صلاحية إيفاد مفتشيهم الخاصين جنباً إلى جنب مع فريق الأمم المتحدة. وعلاوة، كان من شأن مشروع القرار أن يلغي جميع الاستثناءات السابقة من التفتيش التي كانت شاملة لمجمعات صدام الرئاسية والمواقع الحساسة المزعومة.

كان من شأن ضبط صدام «في حالة انتهاك مادي» - لغة الأمم المتحدة للدلالة على الانتهاك الجدي والملموس- لأي جزء من أجزاء القرار الجديد أن يفضي إلى التفويض الآلي باستخدام «جميع الوسائل الضرورية» من جانب الولايات المتحدة وأطراف أخرى لبلوغ هدف الإذعان لما هو مطلوب في بنود هذا القرار. وعبارة «جميع الوسائل الضرورية» ليست في قاموس الأمم المتحدة سوى الحرب، وقد كانت هي اللغة المفضضة في قرار الأمم المتحدة الذي أجاز استخدام القوة في حرب الخليج عام ١٩٩١. كان هذا كله سينجز في قرار واحد.

تلك المقاربة أطلق عليها پاول اسم مقاربة «الحد الأقصى». كان تشيني ورمسفلد يأملان بأن يعلق بضعة بنود حين يقوم پاول بتقديم المشروع إلى مجلس الأمن الدولي. في لحظاته الأكثر تشاؤماً كان پاول يعتقد بأنه متشدد أكثر مما ينبغي وقد صُمم لضمان تمريره للإخفاق. وعندما قدم الصياغة الأولى، عارضاً إياها على أعضاء مجلس الأمن الأربعة عشر، لم يبد أي منهم تأييده لها. حتى

البريطانيين والإسبان والرومان - أفضل حلفاء الولايات المتحدة لم يكونوا مؤيدين. أدرك باول أنه لو جرى التصويت لجاءت النتيجة ١ مقابل ١٤.

قام باول بعرض الشكاوى على مجلس الأمن القومي. ففي ٢٣ تشرين الأول / أكتوبر، وزع مسودة جديدة كان قد وافق عليها الرئيس. جاءت متساهلة في آلية الضغط على الزناد، لم تعد ثمة صيغة تفويض بـ «جميع الأساليب الضرورية» - الحرب - جراء إقدام العراق على الانتهاك. كانت الانتهاكات ستُعرض، بدلاً من ذلك، ثانية على مجلس الأمن لـ «دراسة» الوضع - بعبارة كانت غامضة.

للفوز بقرار جديد وفقاً لأنظمة الأمم المتحدة، تعين على باول أن يفوز بأصوات ٩ من أعضاء مجلس الأمن الـ ١٥. وكذلك فإن أيّاً من الأعضاء الدائمين الآخرين الأربعة في مجلس الأمن - روسيا، الصين، فرنسا، أو بريطانيا - كان قادراً على نقض القرار (إسقاطه باستخدام حق الفيتو). كان لابد لباول من الحصول على أصواتهم أو إقناعهم بالامتناع عن التصويت. في أي تفاوض مشابه كان بلد واحد يبرز عموماً كما لو كان في الطرف المقابل. ونظراً لأن ألمانيا لم تكن في مجلس الأمن بات على الفور واضحاً لباول أن الطرف المقابل سيتمثل بفرنسا. فكل من فرنسا وروسيا والصين كانت ثمة علاقات تجارية وثيقة مع العراق، وكانت قد أعلنت معارضتها لأي تحرك أمريكي أحادي للإطاحة بصدام.

فيما كان باول دائباً على الاجتماع بنظرائه وإشعال النار بخطوط الهاتف. اكتشف أن وزير الخارجية الفرنسي دومينيك دوفيلبان Dominique de Villepin وهو دبلوماسي- شاعر أرستقراطي. طويل القامة سبق له أن كان قد كتب سيرة إطنائية لنابليون، كان يحمل أعمق المشاعر المعادية للحرب. بدا وكأن دوفيلبان ورئيسه، رئيس الجمهورية الفرنسي جاك شيراك، أدركا فجأة، ويا للهول! أننا أصبحنا ممسكين بمقبض السوط «الكرياج»، بتفويض من الجميع. كان باول يعتقد

أن الفرنسيين والروس كانوا متواطئين في الأمر، مع مواظبة فرنسا على مضاعفة معارضتها الصاخبة لمحاولة باول.

أصر دوفيلبان على عملية ذات مرحلتين. قرار لجولة جديدة من عمليات التفتيش، أولاً. وأي مخالفة أو انتهاك مادي، يتم اكتشافه من قبل المفتشين يُعرض على مجلس الأمن للمناقشة. وبعد ذلك كان لابد من إصدار قرار ثان لإجاعة استخدام القوة.

في الوقت نفسه بقي تشيني مصراً على أن يطلب القرار من صدام تقديم «بيان» تفصيلي بعد صدور القرار. كان سيتمين على العراق أن يقدم كشف حساب شامل عن جميع البرامج الخاصة بتطوير الأسلحة الكيميائية، البيولوجية، والنووية. كان صدام سيمنح فترة ٣٠ يوماً للقيام بذلك حسب اقتراح تشيني. صُمم المشروع كما لو كان فخاً لصدام إلى هذا الحد أو ذاك. كان سيزعم عدم امتلاك أسلحة الدمار الشامل، وكان ذلك الكذب سيشكل أساساً للحرب. أو كان صدام سيعترف بامتلاك أسلحة دمار شامل، مثبتاً أنه ظل يكذب على امتداد ١٢ عاماً. وكما قال تشيني فإن «من شأن ذلك أن يكون سبباً كافياً للقول إنه كان يكذب مرة أخرى، لم يصبح نظيفاً، فتهدي إلى انتهاك مادي وتندفع إلى الأمام، هيا!»

رات رايس والآخرين أنها كانت فكرة ممتازة، وطُلب من باول أن يسوقها لدى الفرنسيين، الذين ما لبثوا أن وافقوا على تضمين القرار مطالبة ببيان كهذا. غير أن دوفيلبان واصل الإصرار على ضرورة استصدار قرار ثان للتضييق بالحرب.

اعتبر بوش وتشيني ذلك مرهوضاً، كان من شأنه أن يضمن نوعاً من التأخير، فضلاً على أن أي قرار ثان كان من شأن الحصول عليه أن يبقى أصعب من استصدار ما كانوا بصدد التفاوض حوله.

لدفع الفرنسيين إلى الكف عن الإصرار على قرار ثان، قرر پاول التظاهر بالإقدام على عقد صفقة. باتت الصياغة والصياغة البديلة، وإعادة الصياغة للصياغة البديلة متطابقة في الأجواء. بما أن دوفيلپان كان قد وافق على أن أي بيانات زائفة، غير سليمة في إعلان الأسلحة الجديد من جانب العراق كان سيعتبر انتهاكاً مادياً، فإن پاول دفع باتجاه إضافة لغة واسعة تقول إن إخفاق العراق في أي وقت من الأوقات في التعاون الكامل مع عملية تطبيق هذا القرار يجب أن يشكل انتهاكاً مادياً إضافياً. ومع أن هذا كان ينبغي عرضه على مجلس الأمن لـ «التقويم، فإن پاول اعتبره كميناً ناجحاً للفرنسيين. كانت الصياغة تعني أن أي شيء بدا بنظرهم خطأ اقترفه صدام كان سيعتبر انتهاكاً مادياً. وكان من شأن ذلك، حسب قراءة پاول، أن يشكل سبباً كافياً لإجازة ترتيب «عواقب وخيمة» اللغة الجديدة الدالة على الفعل.

بات الأمر شديد الضيق وعالي التوتر إلى حد أن الاختلاف الأخير تمحور حول استخدام كلمة واحدة. ظل پاول ودوفيلپان يتجادلان طوال ما يقرب من خمسة أيام. وكما يتذكر المشاركون. وتشير السجلات، فإن الموقف الفرنسي قام على القول بأن من شأن إعلان زائف «و» إخفاق عام في التعاون أن يشكل انتهاكاً مادياً. وحرف العطف «و» كان يعني أن صداماً كان ينبغي أن يسقط في اختبارين اثنين. أما مشروع پاول فكان يقول إعلان زائف «أو» إخفاق عام في التعاون من شأنه أن يشكل انتهاكاً مادياً.

دونما قناعة راسخة راح پاول يحاجج دوفيلپان قائلاً: «ما نريده أفضل لأغراضكم. هلا نظرت إلى هاتين الكلمتين؟! انظر. أرجوك! إنهما متماهيتان تقريباً من حيث المعنى وأستطيع التأكيد على أن صياغتنا تخدمكم أكثر.»

ما كان دوفيلپان ليتزحزح عن موقفه.



في الفاتح من تشرين الثاني/ نوفمبر. قام هاوول بدعوة الرجلين اللذين كانا سيتوليان رئاسة فرق التفتيش عن الأسلحة التابعة للأمم المتحدة إلى مقابلة بوش وتشيني. حضر اللقاء أيضاً كل من رايس وولفو فيتز. كان الرجلان هما محام ودبلوماسي سويدي مرح في الرابعة والسبعين من العمر يضع نظارتين مؤطرتين بإطار داكن تغطيان وجهه، يدعى هانس بلڪس Hans Blix، ومدير مصري الجنسية لوكالة الطاقة الذرية الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها، والتي تتولى التحقيق من الانتشار النووي، في السيتين من العمر، يدعى محمد البرادعي. كانت وجهة نظر المتشددین بمن فيهم وولفو فيتز، تقول إن بلڪس ضعيف ومعرض للانخداع بصدام.

قال بوش: «عليك أن تفهم يا سيد بلڪس أن وراءك قوة الولايات المتحدة. وأنا مستعد لاستخدامها من أجل فرض هذا القرار». ثم أضاف الرئيس: «إن قرار الذهاب إلى الحرب سيكون قراراً أنا. إياكم أن تشعروا بأن من شأن ما تقولونه أن يصنع القرار».

رد بلڪس، الذي كان قد تولى إدارة هيئة تفتيش الأسلحة العراقية في ٢٠٠٠ وكان من قبل قد ترأس وكالة الطاقة الذرية الدولية طوال ١٧ عاماً، قائلاً إنه كان يريد عمليات تفتيش صارمة، وكان يعرف الاعيب صدام. كما كان مصمماً هذه المرة على الوصول إلى القاع.

بدأ بوش مقتنعاً ببعض الشيء، رغم بقاء تشيني متخوفاً من أن يميل بلڪس، وهو الآتي من السويد المسالة تقليدياً، إلى عدم التحلي بما يكفي من الحزم والتشدد.



بدأ هاوول يتنازل حول القرار عن أمور صغيرة. كامنة في الأعماق البعيدة للمسودة. أمور اعتبرها غير ذات أهمية. بات محصوراً في زاوية ضيقة وكان

يستطيع أن يرى أن الرئيس بدا متضايقاً. قال لبوش ومجلس الأمن القومي إن «هذا لا يغير شيئاً» دعوني أتول حل الأمر «ملمحاً إلى أنه قادر على إنجاز المهمة إذا ما تُرك وحده.

كثيراً ما تبقى لغة الأمم المتحدة شديدة الغموض، بالغة التورم، واهرة الصعوبة، وكثيرة التكرار، بما يتيح، على المستوى العملي، لكل بلد ذي سيادة هامشاً لتفسير القرارات على النحو الذي يروق له. أدرك پاول أن ما كان مهماً حقاً كان هو وضع العنوان في صيغة معينة: تتفق الدول على قرار العراق. قليلون كانوا سيقروؤن نص القرار الفعلي وسيفهمونه. ما كان يهم هو الفعل أو غياب الفعل الذي يقرره كل بلد. غير أن ذلك كان بعد البدء بالسير في الطريق.

فوجئ پاول بالتشدد الفرنسي. حتى في يوم السبت الذي كان يوم زفاف ابنته. وقبل عشرين دقيقة من زفها على امتداد ممشى الكيسة، اضطر إلى الاشتباك مع دوفيلپان عبر اتصال هاتفي.

غالباً ما يكون فن التفاوض الناجح كامناً في الاهتداء إلى مرحلة ختامية للعبة حيث يتم اختزالها بقضية واحدة. هي في هذه الحالة مسألة الاختيار بين «و» و «أو» - فالاستسلام. تحدث پاول مع رايس وقال لها إنه مؤمن بقدرته على الحصول على ١٤ صوتاً من أصوات مجلس الأمن الـ ١٥، بل ربما حتى على ١٥ صوتاً إذا استطاع أن يتنازل للفرنسيين بشأن حرف العطف «و». أضاف پاول أن اللغة لن تحدث أي تغيير ذي شأن، غير أن من شأن الإجماع أو شبه الإجماع أن يجعل الأمر انتصاراً.

أجرت رايس سيلاً من الاتصالات ذات اليمين وذات الشمال وتحدثت مع كل من كبار المسؤولين والرئيس. بقي الجميع مصرين على التمسك بحرف العطف «أو» ليبقى إعلان صدام حول أسلحة الدمار الشامل كل ما سيكونون بحاجة إليه للمبادرة إلى الحرب.

في النهاية قالت رايس لا يستحق الموضوع كل هذا الجدل. مهما كانت لغة القرار فإنهم سيظلون في مجلس الأمن دائبين على مواصلة الجدل حول إعلان صدام حول الأسلحة في جميع الأحوال. «دعونا نكف عن التمسك. بالطقوس في هذا».

بداية كانوا قد توهموا أنهم قادرون على استصدار قرار دولي في غضون بضعة أسابيع. غير أن الأسبوع السابع من المفاوضات المتواصلة قد حل والجميع محبطون ومرهقون. في النهاية بادر الرئيس والآخرين إلى إعطاء مواقفهم، قائلين: «أو كي!» إذا كان پاول واثقاً. كان الرئيس مولماً ولماً استثنائياً بالحصول على شيء، أي شيء، يمكن أن يحمل عنوان «انتصار».

في لحظة معينة خلال ليلة ٦ تشرين الثاني/ نوفمبر أو صباح ٧ تشرين الثاني/ نوفمبر الباكر تلقى پاول أخيراً عبارة «أو كي» نهائية من رايس. سارع پاول إلى الاتصال بدو هيلمان الذي كان على متن إحدى الطائرات برفقة شيراك.

«نستطيع يادومينيك، أن نسلّم بحرف المطف (و) ولكن شرط أن يكون هذا حسماً للمسألة. ليس ثمة أي شيء آخر للمناقشة. انتهى الموضوع. لا بد لي من الحصول على موافقتك على الأمر جنباً إلى جنب مع موافقة رئيسك».

رد ديفيلمان قائلاً: «الرئيس جالس هنا معي. سأسأله. أعتقد أنه حصل».

انتظر پاول تشاورهما. أعتقد أن دو هيلمان بدا منفرجاً إلى درجة أن أيّاً من القرارين كان من شأنه أن يكون مقبولاً.

«نعم» قال دو هيلمان أخيراً. «نعم».

«رائع» رد پاول «إنها لصفقة ممل».

على الفور بادر إلى الاتصال بوزير الخارجية الروسي، إيغور إيفانوف -Igor Iva-

nov وقال له: «للتو عقدت صفقة مع دومينيك. وحرف المطف سيكون (و)».

رد إيفانوف: «إنه لاختراق كبير، يا للروعة! لا بد لي من قطع المكالة والذهاب لرؤية الرئيس مباشرة». من الواضح أنه انطلق مسرعاً لإبلاغ فلاديمير بوتين Vladimir Putin.

عاود إيفانوف الاتصال بعد نصف ساعة . وافق بوتين . «إنه رائع! إنه اختراق!»

لا، كان هاول مدركاً لحقيقة أنه لم يكن رائئاً ولا اختراقاً. لم تكن المساومة الشكلية إلا نوعاً من تحرير الجميع من الصنارة أو المصيدة. ولكن «انتبه يا رجل!» «خذ بالك!» قال بينه وبين نفسه، «لا تتسأ أن المرء يوصل الأمر إلى حيث يستطيع».

في ٨ تشرين الثاني نوفمبر صوت ١٥ ممثلاً جالسين حول الطاولة الدائرية المسرحية، بالموافقة على قرار مجلس الأمن الدولي رقم ١٤٤١. كان القرار يقول إن صداماً كان سيواجه «عواقب وخيمة» - وهي العبارة الضبابية التي كان بوش قد سعى إلى إقحامها لتحل محل عبارة «جميع الوسائل الضرورية» - إذا ما واصل الإخلال بالتزاماته المتعلقة بالتجرد من السلاح.

الأيدي كلها ارتفعت. كانت المفاجأة الكبرى هي سورية. لم يتصور هاول قط أن سورية، بوصفها البلد العربي الوحيد في مجلس الأمن في ذلك الوقت، كانت ستصوت بالموافقة على القرار. ومع ذلك فقد تبين أنه لم يكن ثمة أي مودة مفقودة بين السوريين والعراقيين، ومن الواضح أن السوريين لم يكونوا يريدون أن يتعرضوا للعزل. قرئ الموقف على أنه دليل مهم على الاستياء العربي من صدام.

في اتصال هاتفي مع هاول قال بوش: «أحسنتم! أحسنتم!» وفي وقت لاحق من ذلك اليوم ظهر هاول وحده إلى جانب بوش في الحديقة الوردية حين قام الرئيس بإطرائه على إجادته في «القيادة، في العمل، وفي التصميم».

كان التصويت بـ ١٥ مقابل صفر تطوراً منهلاً برأي أرميتاج - إجماع على قرار بدا بالغ الصعوبة والتعقيد، بما يشي بقدر غير قليل من الجدية على الصعيد



الدبلوماسي من جانب إدارة بوش، وهي جدية دبلوماسية لم تكن واضحة من قبل.

كان پاول يعلم أنه كان قد حقق انتصاراً كبيراً. كان قد نجح في جعل الدبلوماسية قضية ذات شأن. بات كل من هو مضطلع بمسؤوليات عملياتية - الرئيس، پاول، وكالة الاستخبارات المركزية، والجيش - متمتعاً بقدر أكبر من الوقت. راح الوزير يتابع عن كثب جملة الاستهدافات والشائعات والقصص الإخبارية السلبية عن دبلوماسيته - ما من يوم كان يمر دون أن يشهد تلفيق شيء ما، حكاية معينة. عن پاول، يقال إن پاول مخوّق. ثمة حرب بين الپنتاغون وپاول. وهناك صراع بين تشيني وپاول. الدبلوماسية في مازق!

كان پاول يتصور أن من شأن التصويت بـ ١٥ مقابل صفر أن يضع حداً لقصص وهمسات أن پاول موشك على الرحيل، تلك القصص والهمسات المتداولة منذ ما يقرب من الشهر.

شعر بأنه نجح في خداع الفرنسيين. فمع أنهم كانوا قد فازوا باللفة، كان هو قد جعلهم يصوّتون لصالح قرار ينص على ترتب «عواقب وخيمة». لم ير أن موعد تسديد الثمن قد يأتي.

لأغراضه النهائية الأكبر المتمثلة بتجنب الحرب ربما كان قد حقق، في جميع الأحوال، قدراً غير قليل من النجاح مع استصدار القرار.



فيما بعد تذكر الرئيس بوش أن الأوقات كانت عصيبة، بالغة الصعوبة. كان قد شعر بالقلق إزاء «استراتيجية التفاوض». شعرت كما لو أن الفرنسيين بدؤوا يمسون بزمام الأمر، يحصلون على قصب السبق. في النهاية حصلنا على قرار عظيم. والفضل يعود إلى كولن.

تذكر موقفه: «إنني محبط جداً بضرورة القرار. تجري الحملة في الوقت نفسه». كانت الانتخابات النصفية في ٥ تشرين الثاني/ نوفمبر. تاريخياً، درجت العادة على أن يخسر الحزب الموجود في السلطة أعداداً من المقاعد في مجلس النواب والشيوخ - وتكون أعداداً لا يستهان بها في الغالب. غير أن الجمهوريين كسبوا مقعدين في مجلس الشيوخ مما أعادهم إلى وضعية الأكثرية، وأضافوا ستة إلى رصيد مقاعدهم في مجلس النواب. تذكر بوش: «نفوز في الانتخابات ونتجع في استصدار القرار» غير أنه أقر بأن لديه هدفاً أكثر طموحاً ألا وهو «نظام تقشيش بالغ الصرامة والحزم كنا، بليز وأنا، أملين في أن يفضي إلى إحداث انهيار في النظام».





# 22

يوم الجمعة، ١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر. جاء السفير السعودي الأمير بندر بن سلطان إلى المكتب البيضوي لمقابلة الرئيس. تشيني ورايس أيضاً حضرا اللقاء. كان بندر قد خدم خلال عهود أربعة رؤساء أمريكيين. وقد كان بندر البالغ الـ ٥٢ من العمر سلطة خامسة تقريباً في واشنطن، مضاعفاً النفوذ والثراء السعوديين. بقي مصرراً على التعامل المباشر مع الرؤساء ويكاد أن يكون فرداً من أفراد عائلة بوش الأب. وقد ظل محافظاً على حظوته الخاصة في المكتب البيضوي في ظل الرئيس الحالي بوش.

تمثل أحد الأهداف المفتاحية الواردة في المذكرة السرية للغاية «العراق: أهداف، أغراض، واستراتيجية»، التي كان الرئيس قد وقعها أخيراً في ٢٩ آب/ أغسطس، بـ «اختزال الخلل في أسواق النفط العالمية إلى الحدود الدنيا». وبامتلاكهم لأكبر الاحتياطيات النفطية المؤكدة في العالم يبقى السعوديون ركناً من أركان الأسواق النفطية. فهم يستطيعون زيادة أو تقليص الإنتاج بملايين البراميل في اليوم، مزلزلين الأسعار هبوطاً أو صعوداً. تظل أسعار النفط المنخفضة، المستقرة عنصراً أساسياً لتحقيق انعطافة في الاقتصاد الأمريكي الذي كان في حالة ركود، في حين كان من شأن ارتفاع بمعدل ٥ إلى ١٠ دولارات للبرميل الواحد أن يحدث تأثير مدمراً.

لم يكن أحد من الأمريكيين الثلاثة في الغرفة، ولا بندر، غافلين عن الدور الذي يضطلع به الاقتصاد في الانتخابات الرئاسية. وهذا كله يضيء على السعوديين قدرأ لا يصدق من النفوذ.

قام بندر بتسليم الرئيس رسالة خاصة من ولي العهد السعودي الأمير عبد الله مكتوبة باليد باللغة العربية مرفقاً إياها بترجمة إنجليزية.

«صديقي العزيز جورج بوش: لم تتم بيننا أي اتصالات منذ بعض الوقت. بداية يسعدني أن أهنئك على النتيجة التي حققها الحزب الجمهوري في ظل قيادتك، كما بفضل جهودك العظيمة على طريق بلوغ قرار مجلس أمن متفق عليه. ثمة أشياء كثيرة أرغب أن تتاح لنا فرصة لمناقشتها وجهاً لوجه. غير أنني طلبت من سفيرتي الذي كان غائباً عن واشنطن منذ بعض الوقت أن يبحث أهمها معك. أمل أن تعاقبه أنت كما عاقبته أنا..» كان بندر قد عانى من وعكة وغاب عن واشنطن شهراً. «راجياً أن تقبل أفضل تقديراتي الشخصية وأن تنقل تحياتي أيضاً إلى زوجك اللطيفة كما إلى أبويك العزيزين.»

تتفيداً للتوجيهات، قال بندر بعد ذلك رسمياً: «منذ عام ١٩٩٤، كنا على اتصال وتماس متواصل معكم على أعلى المستويات فيما يخص ما يجب عمله مع العراق والنظام العراقي. وعلى امتداد هذه الفترة كنا نفتقد الجدية التي كان لابد من إبدائها على صعيد التعاون لصياغة خطة بين الحكومتين للخلاص من صدام من جانبكم.»

في ١٩٩٤ كان الملك فهد قد اقترح على الرئيس كلنتون عملية أمريكية - سعودية مشتركة للإطاحة بصدام، وكان ولي العهد الأمير عبد الله قد اقترح في نيسان/ أبريل ٢٠٠٢ على بوش إنفاق ما يصل إلى مليار واحد من الدولارات الأمريكية على مثل هذه العمليات المشتركة مع وكالة الاستخبارات الأمريكية. «كلما التقينا نفاجأ بالمطالبة من قبل الولايات المتحدة بمرض انطباعات عما يمكن عمله بشأن صدام حسين» قال بندر، ملمحاً إلى أن الطلبات المتكررة دهمتهم إلى «أن يبدووا يشكون بمدى جدية أمريكا حول قضية تغيير النظام».

«الآن، يا سيادة الرئيس، نريد أن نسمع منك مباشرة عن تصميمكم الجدي فيما يخص هذا الموضوع حتى نتمكن في التكيف والتسيق وصولاً إلى اتخاذ القرار السياسي السليم». أقر بندر أن اتخاذ قرار بشأن قضية حساسة كهذه أمر بالغ الصعوبة، «ولكننا سنتخذ، آخر المطاف، القرار الصائب القائم على صداقاتنا ومصالحنا».

مؤكداً هذه النقطة أضاف بندر : «إذا كنتم جادين، فسوف نبادر إلى اتخاذ القرار الصحيح القاضي بتوفير الدعم المناسب».

«قل لنا الآن ما الذي تريدون أن تفعلوه؟» قرأ بندر. «إذا كنتم مصممين تصميماً جدياً، فإننا لن نتردد في تزويدكم بالمرافق المناسبة التي يمكن لمسؤولينا العسكريين تطبيقها ومناقشتها في سبيل دعم الحركة أو الحملة العسكرية الأمريكية».

«سيؤدي هذا إلى جعل العربية السعودية حليفة رئيسية للولايات المتحدة. ومن شأنه، في الوقت نفسه، أن يثير فيضاً من الصعوبات التي أنا واثق من أنك واع لها تماماً».

«نحن واثقون، كما تعلم، من وضعنا الداخلي. غير أن الوضع في (العالم) العربي والإسلامي شديد الاضطراب بما يجعله قادراً على تهديد مصالحنا ومصالحكم».

«لذا، وسعياً إلى حماية تلك المصالح المشتركة، نريدك في هذا الوضع الصعب أن تؤكد لنا بأنك ستكون منخرطاً بجدية في حل مشكلة الشرق الأوسط. ونتوقع أيضاً أن تضطلع العربية السعودية بدور رئيسي في صياغة النظام الذي سيبرز ليس فقط في العراق بل في المنطقة بعد سقوط صدام حسين».

رد عليه بوش: «شكراً على هذه. أقدر دائماً آراء ولي العهد. اعتبره صديقاً جيداً. اعتبره حليفاً جيداً، حليفاً عظيماً».

«إذا ما قررت التعامل عسكرياً مع الوضع في العراق، فإن ذلك سيعني انتهاء النظام الراهن- لا شيء أقل من ذلك..» وقال الرئيس: إنه كان يريد إيجاد حكومة عراقية جديدة ممثلة لجميع الأطراف والفرقاء الدينية والعرقية المختلفة في العراق. «ليس الهدف الرئيسي في الحقيقة هو إرجاع المفتشين إلى العراق، بل الاطمئنان إلى خلو العراق من أسلحة الدمار الشامل التي من شأنها أن تشكل تهديداً للمملكة و/أو إسرائيل..» ثم أضاف بوش إنه حين يكون قد اتخذ قراره حول الخيار العسكري سيتصل بولي العهد قبل قراره النهائي.

قام بندر بعد ذلك بتذكير الرئيس بأن أباه والملك فهد كانا قد اتخذتا خطوتين تاريخيتين معاً: تحرير الكويت في حرب ١٩٩١ الخليجية وإعادة تحريك عملية السلام الشرق أوسطية. غير أن أيّاً منهما لم تُستكمل، ومن المتعين الآن على ولي العهد والرئيس أن ينجزا هاتين الخطوتين التاريخيتين بالخلاص من صدام وإنجاز العملية السلمية.

أفاد بوش بأنه كان قد ناقش هذا قبل يوم واحد مع مستشاريه ويسره أن يكرر التزام حكومته بعملية السلام، بصرف النظر عما قد يقوله رئيس وزراء إسرائيل ومن هم حوله عن نظرة الأمريكيين أو موقفهم. وقال أيضاً إنه ملتزم تماماً بكل شيء كان قد قاله لولي العهد في مزمرته في الربيع. «قل للأمير، إنني أعدّه، ثم راح بوش ينتقد ياسر عرفات، قائلاً إن القيادة الفلسطينية الحالية غير مجدية، لا فائدة فيها. وأضاف أن الحاجة تدعو إلى إيجاد قيادة بديلة. ومن شأن مثل هذه القيادة أن تبرز إذا مُنح الشعب الفلسطيني فرصة. كذلك انتقد القيادة الإسرائيلية. قال إن شارون.. ثور والبدائل أسوأ منه..»

ثم أضاف الرئيس: «ستتمخض التغييرات في العراق عن تغير نهج معالجة الأمور، ليس في العراق فقط، بل وحتى في إيران..»

عبر بندر عن الانزعاج لأن البعض في الحكومة الأمريكية، ولاسيما في وزارة الدفاع، كانوا قد حاولوا الاتصال بأعضاء جماعات معارضة سعودية. وعد الرئيس بالنظر في الموضوع.

سأل تشيني عما يريد السعوديون قوله على الملأ.

«بودنا أن يبقى كل شيء حميمياً وسرياً بيننا إلى حين» رد بندر، قائلاً إن السعوديين بحاجة إلى معرفة التفاصيل الدقيقة للخطة العسكرية. وقد ذكر تشيني بأنهما، حين كان وزيراً للدفاع وكان باول رئيس هيئة رؤساء الأركان. كانا قد أطلعا على الخطط العسكرية السرية لحرب الخليج للدلالة على أن الولايات المتحدة كانت جادة بشأن تحرير الكويت.

ثم طلب بوش أن يرى بندر وحده، واجتمعا في غياب الآخرين لمدة ١٥ دقيقة.

يوم الثلاثاء في ٢٦ تشرين الثاني/ نوفمبر، قبل عيد الشكر بيومين، أرسل الجنرال فرانكس وثيقة المودِيس MODEPS. الخاصة بمعمليات النشر التبعوية للقوات العسكرية الأمريكية استمداً للحرب. أطلق فرانكس على الوثيقة اسم «أم جميع أوامر الانتشار» (The Mother of All Deployment Orders) لأنها كانت طلبية عملاقة. قبل نحو سنة كان الرئيس قد طلب من رمسفلد الشروع بالعمل الجدي لإنجاز خطة الحرب المراقية. كانت هذه خطوة كبيرة أولى على طريق تطبيق ما كانوا قد أنجزوه.

كان فرانكس يلتزم من رمسفلد البدء بنشر ٣٠٠,٠٠٠ رجل وامرأة. لن يكون الجميع مطلوبين مباشرة، وقد لا تدعو الحاجة إلى العديد منهم في أي وقت من الأوقات. كانت القوات سترسل إلى المنطقة، على مراحل من ذلك الوقت وحتى أواخر الربيع القادم. كان رقماً كبيراً، بما فيه أعداد الاحتياطيين، وبموجب إجراء



البنتاغون حاولوا إبلاغ جميع الوحدات في أبكر موعد ممكن. قال فرانكس للرئيس إن ذلك هو ما كان سيحتاج إليه إذا ما كان الأخير راغباً في اختيار موعد بدء الحرب بين أشهر كانون الثاني/يناير، شباط/فبراير، وأذار/مارس.

كان الجنرال دائباً، تراكمياً، على تحسين موقعه في المنطقة بوحدة صغيرة، ببضع قطع بحرية وطائرات. مثلاً كان لديه الآن لواءان مدرعان من القوات البرية في الكويت قوامهما أكثر من ٩,٠٠٠ عنصر و١٥٠ دبابة. في الحد الأقصى كان ثمة ٦٠,٠٠٠ عنصر عسكري في المنطقة. غير أن جزءاً كبيراً من هؤلاء لم يكونوا قوة قتال حقيقية على الأرض. كان العدد يضم نحو ٢٠,٠٠٠ عنصر من البحرية، على ظهر البواخر بما فيها اثنتان من حاملات الطائرات، بأكثرية. أما الباقي فكانوا وحدات مبعثرة بأعداد لا تزيد الواحدة منها على ٥,٠٠٠، باستثناء اللوائين المدرعين في الكويت. فأسطول البحرية الخامس في البحرين، مثلاً، كان يضم نحو ٤,٠٠٠، وسلاح الجو نحو ٥,٠٠٠ في السعودية، وهي أعداد ليست مناسبة لأي اجتياح.

غير أن فرانكس كان يتعين عليه أن يبلغ ٣٠٠,٠٠٠ عنصر - ما قد يكون بحاجة إليه وفقاً لما توقعته الخطة الهجين للأيام الـ ٢٢٥ من بداية العمليات القتالية الحاسمة إلى نهايتها.

وبعد التعميم، قال رمسفلد: «لا نستطيع أن نقوم بالعمل بهذه الطريقة». اكتشف مشكلة كبرى. وما لبث أن سارع إلى التشاور مع الرئيس، مثيراً شيئاً من اللفظ. إن إبلاغ الوحدات العسكرية المختلفة، وإن بقيت عمليات انتشارها مؤجلة أشهراً، من شأنه أن يتمخض عن برقيات تتحدث عن انتقال ٣٠٠,٠٠٠ عنصر من الجيش الأمريكي إلى الشرق الأوسط، بحراً أو جواً. ستكون الدبلوماسية قد انتهت.

أوضح بوش أنه لم يكن يريد لأي انتشار أن يقيد خياراته.

امر بوش: «ليكن هناك فصل بين انتشار أو حشد من جهة، وبين ما يقوم به كولن على الجبهة الدبلوماسية من جهة ثانية». كان المراق قد وافق على عمليات تفتيش أسلحة جديدة كانت ستبدأ في اليوم التالي. صحيح أنه كان متزايد الشكوك، غير أنه لم يستطع أن يبدو ساحباً «الفيش». حذار من جعل الأمر يبدو كما لو كنت لا أملك سوى خيار الغزو! قال الرئيس.

في الهنتاغون، وبعد تلقي هذا التوجيه الواضح والصريح من الرئيس، انكب رمسفلد على العمل. كان نظام التعبئة والانتشار، المعروف رسمياً باسم (تيب - فيد) (TPFDD) الخاص ببيان القوة والانتشار المرحل زمنياً، متركزاً على إبلاغ الوحدات وتوفير ما يكفي من السفن والطائرات لإيصال تلك الوحدات إلى ميدان المعركة. بسبب بعد الشرق الأوسط، حجم القوة، والكتلة الكبيرة للإمدادات، الذخائر، المواد الغذائية، والأدوية الضرورية، تمثلت المشكلة بموضوع النقل.

غير أن عمليات الإخطار، لجميع السفن والطائرات، تحريك القوات الميدانية كان من شأنها أن تشكل برقيات إخبارية مثيرة بالنسبة إلى المراسلين والعالم من بعدهم مباشرة، برقيات إخبارية تنبئ الجميع بأن الحرب على الأبواب.

قال رمسفلد إن عليهم أن يجدوا طريقة أخرى لبدء العملية، لإصدار الإخطارات الضرورية ولكن دون استخدام الرقم ٣٠٠,٠٠٠ أو أي رقم قريب منه. قال لفرانكس وحلقته الداخلية بلهجته المؤنبة: «بالمناسبة. هل لاحظتم أن المعطل آتية؟ إننا سنؤثر في حيوات ٣٠٠,٠٠٠ شخص، يبدو لي أن أحداً لم يفكر بذلك..»

كان رمسفلد يعتقد بأنه كان رافعاً صخرة كبيرة ومواجهاً مشكلة إجرائية كبيرة مع كل الوزارة التي كانت بحاجة إلى إصلاح وهي في وضعية التحليق في الجو.

كانت خطط الانتشار مصممة على غرار مفتاح كهربائي متأرجح بين «أون: On مفتوح» و«أوف: Off مغلق».. ليس ثمة ما هو بين بين.. «سوف نقوم بتسريب الأمر على مهل، بما يبقي ما يكفي من الضغط لخدمة العمل الدبلوماسي ولكن دون أن يصل إلى مستوى نفس مصداقية هذه الدبلوماسية».. لم يكن يريد أن يمكن أحداً من أن يقول: «حسناً، لقد اتخذتم قراركم وانتهى».. إذن كانت الدبلوماسية، لا مسألة النقل، هي القضية.

أفاد فرانكس بأن من شأن الحرب أن تنتهي أسرع إذا استطاع إيصال القوات إلى هناك بسرعة. وأضاف الجنرال: «إذا تم تحديد هويات العناصر في هذه اللحظة فإنني أستطيع حقاً أن أضمن أننا، أنت وأنا، نستطيع ضغط مرحلة القتال الرئيسية».

رفض رمسفلد احتمال أن يتم الأمر بتلك الطريقة. اقترح تقطيع الانتشار إلى جزيئات أو قطع. سرعان ما عكف على معاينة التيب - فيد TPFDD، غائصاً في العمق وعائماً على السطح، مهتدياً إلى القطع أو الوحدات المطلوبة. كان عازماً على إعادة تصميم المفتاح، تحويله إلى شيء أشبه بمفتاح أكثر عتمة، مع عمليات نشر متدرجة أقل لفتاً للأنظار.

استغرق الأمر نحو أسبوعين، وما لبث أمر الانتشار الرئيسي الأول أن صدر في ٦ كانون الأول/ ديسمبر، كان مقررأ أن يبقى بطيئاً، ومطلوباً من رمسفلد تصديق كل أمر انتشار؛ ربما أمان اثنان في الأسبوع لفترة طويلة من الزمن. كان هذا يعني أن وحدات عاملة وأخرى احتياطية معينة تلقت إخطاراتها قبل أقل من أسبوع واحد من تعميلها أو نشرها، بدلاً من المدة الاعتيادية ذات الأيام الثلاثين أو أكثر. ثمة كان كثير من الفمغمة والتذمر، ولاسيما من بعض جنرالات الجيش (القوات البرية).

قال رمسفلد لاحقاً وهو يتذكر: «تعرض بعض جوانبه للانتقاد. إن حقيقة كونه قد عزل عملية الانتشار وتوزيعها دعماً للعمل الدبلوماسي لم يفهم قط هناك. وأنا لم أرغب في أن أقول إن هذا ما كنا نفعله فبقينا جالسين مكتوفي الأيدي ونحن نتلقى الضربات..»



في الإيجاز الصحفي يوم الإثنين الواقع في ٢ كانون الأول/ ديسمبر، قام آري فلايشر بكشف النقاب عن أسباب اعتقاد الإدارة بأن صداماً كان هو الطرف الخاسر. «إذا اعترف صدام حسين بامتلاك أسلحة الدمار الشامل وبأنه دائب على مخالفة قرارات الأمم المتحدة، فإننا سنتأكد من أن صدام حسين قد خدع العالم مرة أخرى. إذا أعلن أنه لا يتوفر على شيء منها. فسنعرف. إذن، أن صدام حسين عاكف، من جديد، على تضليل العالم.. وذلك لأننا، قال رمسفلد بثقة، «نملك معلومات استخباراتية عما هو موجود بحوزة صدام حسين..»

بدت الحكمة في الإصرار على إرغام صدام على إصدار بيان أسلحة شامل ومبكر بعد ٣٠ يوماً من صدور قرار الأمم المتحدة واضحة. لقد حُصر في الزاوية على ما بدا.

كانت عمليات التفتيش عن الأسلحة على الأرض في العراق قد بدأت أواخر تشرين الثاني/ نوفمبر حيث راحت فرق الأمم المتحدة تجوب أطراف بغداد بمركباتهم البيضاء. لم يُعثر على شيء حتى في تفتيش مباحث دام ساعة ونصف الساعة لأحد قصور صدام الرئاسية.

في ٧ كانون الأول/ ديسمبر قدم العراق بيان أسلحة مؤلف من ٨٠٧، ١١ صفحات زاعماً أنه يبين ويبرهن على أنه لم يكن يملك أي أسلحة تدمير شامل.

اقترح تشيني على مجلس الأمن القومي أن يبادر الرئيس إلى اعتبار البيان انتهاكاً مادياً، نظراً لأن هذا البيان كان زائفاً بوضوح، وكان يثبت أن صداماً كان قد كذب مرة أخرى. أضاف تشيني أن البيان يجب أن يشكل تسويفاً للحرب. ما الداعي إلى منح صدام فرصة أخرى. ما كفى قد كفى (لقد طفح الكيل).

كان الذهاب إلى الأمم المتحدة التماساً لجولة جديدة من عمليات التفتيش عن الأسلحة يُعتبر من قبل البعض، برأي تشيني، سبيلاً لتجنب الحرب. وهذا البعض كان يضم فيمن يضم الأمين العام للأمم المتحدة، كوفي أنان Kofi Annan ، كبير المفتشين بليكس، عدداً من الحلفاء المحتملين، بعض البلدان الأعضاء في مجلس الأمن، وأشخاصاً معينين في وزارة الخارجية، بمن فيهم الوزير پاول. لخص تشيني ساخرأ موقف هؤلاء الدبلوماسيين المحترفين أو محترفي العمل الدبلوماسي قائلاً: «احزموا كل شيء بحزام أحمر كما جرى قبل ١٢ عاماً، أصدروا قراراً آخر، انمتوه بأنه قرار جيد، ليذهب كل إلى بيته، ودون حصول أي شيء».

لا أحد من كبار المسؤولين الآخرين بمن فيهم رمسفلد ورايس بدا موافقاً على أن البيان كان من حيث الشكل أساساً كافياً لنبد عمليات التفتيش والشروع في الحرب، وكان الرئيس يرى رأيهم. كان سيتعين عليهم دراسة نحو ١٢,٠٠٠ صفحة. كان قرار الأمم المتحدة يتطلب بياناً زائفاً أو كاذباً «و» - حرف العطف الذي أجازته پاول للفرنسيين كي يدخلوه في نص القرار الأخير- وإخفاقاً في التعاون. ظاهرياً بدا صدام متعاوناً.

ذلك بالضبط ما كان تشيني يخشاه. باتوا غارقين في متاهة التفتيش.



# 23

كانت استراتيجية رمسفلد القائمة على تسريب عمليات نشر القوات جارية على قدم وساق، متمخضة عن مواد إخبارية صغيرة وبعض الفضول، ولكن مع بقعة كبيرة من الرشاشة. تمثل المبدأ العملياتي: تخفّ في مرأى سهل! كانت حاملة طائرات رابعة هي يو. إس. إس. هاري إس ترومان. قد تلقت أمراً بالتوجه إلى المنطقة. مثلاً - مسمار في القوة الجوية المتوفرة ولكن ليس أمراً غير عادي يشد الكثير من الأنظار. وكعادته. واصل رمسفلد توظيف إيجازاته الصحفية لتقديم صورة مختصرة ضبابية عما كان يصدده دون تسليط أي ضوء على غرضه المحدد بدقة. كان فتناً في التحلي بالصدق دون مبالغة. خلال الأسبوع الأول من كانون الأول/ ديسمبر، مثلاً. قال للمراسلين: «كنا عاكفين على تحريك قوات حول العالم. بات لنا قدر أعلى - بعض الشيء - من الوجود في منطقة القيادة الوسطى مقارنة بما كان عليه وضعنا قبل أسبوع أو في الأسبوع الذي قبله.»

أما خطط عمليات الانتشار الكبيرة بزيادات تصل إلى ٢٥,٠٠٠ و ٢٥,٠٠٠ التي كانت ستتم بعد أعياد الميلاد مثلها مثل الدعوة الأولى لـ ٢٠,٠٠٠ من الاحتياطيين فقد مرت بصمت دون أن تلفت أي انتباه.

في الوقت نفسه، كان الجنرال فرانكس مثابراً بدأب على تحسين موقفه من خلال عمليات انتشار أصغر مؤلفة عموماً من مئات فقط. ففي أوائل كانون الأول/ ديسمبر دشّن مقر قيادة عامل بكل طاقته في قطر مع ٦٠٠ عنصر كانوا قد أوفدوا حديثاً من مقر قيادته في تامبا. ومستودع المعدات المخزنة سلفاً الذي كان قد أتى

على ذكره أمام الرئيس في إيجاز كروفورد قبل عام واحد كان الآن قد تحول إلى غرفة حرب تكنولوجيا عالية. في زيه الصحراوي المموه رافق المراسلين في جولة على المرفق. أكد هو ومساعدوه أنه كان قادراً على إدارة أي حرب بالطريقة التي كان يمكنه أن يعتمد عليها من تامبا.

في قطر. أشرف فرانكس على لعبة حرب كمبيوترات واتصالات معروفة باسم نظرة داخلية أعلنت على الملأ ووُصفت بإيجاز. قال أحد كبار المسؤولين للمراسلين في إيجاز تمهيدي: «ليست هذه تجربة جديدة. فلعبة النظرة الداخلية عُقدت في ١٩٩٠، ١٩٩٦، ٢٠٠٠». غير أن لعبة الحرب كانت في الحقيقة هي إعادة التدريب الأولى لمهمة اجتياح العراق باستخدام الخطة الهجين لفرانكس. كان ما يزيد على ٢٠٠ مراقب ومدرّب عسكري قد وصلوا من الولايات المتحدة للتأكد من أن الاتصالات وقرارات القيادة كانت متحركة بما يكفي من السرعة في أي محاكاة كمبيوترية لعملية اجتياح معينة.

بعد المناورة ذات الأيام الأربعة. أدرك فرانكس أنه مطالب بالمزيد من العمل، ولا سيما مع هجوم بري عبر الكويت. كان يريد للفرز أن يتحرك أسرع بكثير، بليتز كريغ (حرب عاصفة) حديثة مصممة لإغراق العراقيين في حالة من الاختلال ولتشويش قيادة صدام وتحكمه وآلياته الداخلية. في المناورة - الاختبار كان فريق المراقبين والمدربين قد أقحموا سلسلة متنوعة من المشكلات مثل الهجمات المعاكسة، عمليات المقاومة، وحالات انقطاع الاتصالات. استنتج فرانكس أن لم يكن هناك ما يكفي من المرونة - ما يطلق عليه الجيش اسم «التخطيط المتكيف» الذي يمكن قادة مستويات أدنى من تغيير الإشارات بسرعة لأن خيارات قد أدخلت في خططهم.

لم يكن الهجوم البري عبر الكويت متحلياً بما يكفي من السرعة أو/ و التسيق، وأعلن فرانكس عن اعتزامه إجراء «بروفة» ثانية إذا سمح الوقت بذلك.



عبر دوره بوصفه معائناً خاصاً عين نفسه بنفسه لسيناريوهات أسوأ الاحتمالات، كان تشيني قد أنفق مدة لا يستهان بها من الوقت منذ ٩/١١، عاكفاً على النظر في التهديد المحتمل بالسلح بالبيولوجي للولايات المتحدة وللقات الأمريكية فيما وراء البحار. كان أحد الاقتراحات يقضي بتشكيل نوع من «ناسا NASA طبية»، دائرة حكومية شبيهة بوكالة الفضاء القومية تستطيع إجراء البحوث على اللقاحات وإنتاجها. رأى تشيني أن حماية برنامج كهذا ينطوي على أهمية فائقة تجعل الإدارة ملزمة باقتراح طريقة لتوفير التمويل بما يحول دون قيام الكونغرس بإلغائه في سنوات لاحقة.

كان الجدري هاجساً كبيراً. ثمة كانت معلومات استخباراتية مشيرة إلى احتمال إقدام صدام على استخدام هذا المرض القاتل سلاحاً. كان تقويم تشرين الأول/أكتوبر للاستخبارات القومية (الإن. أي. إي. NIE) قد استنتج أن ٥٠ بالمئة من الاحتمالات ترجح كون الجدري جزءاً من برنامج الحرب البيولوجية الهجومية للمراق. جهد كبير، شارك فيه نواب، كبار مسؤولين وشمل عدداً غير قليل من اللقاءات مع الرئيس، تم بذله للتوصل إلى وضع خطة. أظهرت الدراسات أن من شأن هجوم بالجدري في الولايات المتحدة أن يؤدي بحياة الآلاف أو أكثر وأن يدمر الاقتصاد. إن الجدري مرعب على نحو استثنائي بالنسبة إلى سكان غير محصنين. منذ عام ١٩٧٢، بات خطر الإصابة شديد الضالة حتى جرى وقف عمليات التلقيح النظامية. كان ستيف هادلي وآخرون يرون أي هجوم بالجدري هجوماً «دافعه الهشاشة». وغياب برنامج التلقيح كان يعني أن الولايات المتحدة غير محصنة. إن برنامجاً جديداً، نشطاً لن يكون باهظ التكاليف. وقد رأى تشيني أن الإدارة مسؤولة أخلاقياً، وعليها أن تفعل شيئاً. إذا حصل أي هجوم بالجدري كان ممكن المنع أو التخفيف، ولم تفعل الإدارة شيئاً، فإن من شأن ذلك أن يشكل عبئاً ثقيلاً على أرواح مسؤولي الإدارة.



في ١٢ كانون الأول/ ديسمبر، في خطاب موجه إلى الجمهور دام سبع دقائق، قال الرئيس بوش إن عناصر الجيش الأمريكي ومدنيين أساسيين في مناطق درجة خطورة عالية من العالم يجري تلقيحهم ضد الجدري. وبوصفه قائداً عاماً كان هو الآخر سيحصل على اللقاح. مضيفاً: «إن اللقاحات هي للاحتياط فقط، وليست رداً على أي معلومات ذات علاقة بخطر وشيك».

ما لم يقله بوش هو أن نحو ٢٠ مليون جرعة من اللقاح ستوضع جانباً مخزوناً احتياطياً لشركاء التحالف في أي حرب مع العراق. شعر تشيني بقدر استثنائي من القلق إزاء احتمال إقدام صدام، في حال نشوب حرب، وتيقنه من أنه هالك مئة بالمئة. على استخدام الجدري سلاحاً ضد سكان مدنيين في بلدان تؤوي (تستضيف) قوات أمريكية. قيل إن من شأن إخفاق الولايات المتحدة في طمأنة الحلفاء إلى أنها قادرة على التعامل مع الجدري أن يجعل أمر إبقائهم في التحالف صعباً.

ثمة كان كثير من حك الرؤوس وخض الأدمغة حول مدى اتساع اللقاح، نظراً للتأثيرات الجانبية الخطرة المحتملة للقاح وقضايا خطر الإصابة بالجدري. إن مفهوم إقامة برنامج تلقيح جديد على قابلية الإصابة في المقام الأول شغل بال عدد كبير من مختصي الصحة، غير أن قول كلمة «لا» لتشيني كان صعباً بالنسبة إلى الجميع، بمن فيهم رئيس الجمهورية. إذا ما حصل أي هجوم كهذا (لا سمح الله!) فإن نائب الرئيس سيعلن نبياً. كذلك فاز تشيني بموافقة بوش على طلب ٦ مليارات دولار لتمويل مشروع بحث وإنتاج جديد، مشروع يحمل عنوان بيوشيلد (الدرع البيولوجية) لإنتاج اللقاحات والعلاجات اللازمة للتعامل مع تأثيرات أسلحة بيولوجية أخرى.



كان هناك إشكال آخر مع عمليات التفتيش عن الأسلحة بالنسبة إلى فريق بوش. كان بليكس راغباً في استبعاد وكالة الاستخبارات المركزية. قامت الوكالة بتزويد بليكس بالمعلومات عن المواقع المحتملة لتخزين أسلحة الدمار الشامل داخل العراق لجعل عمليات التفتيش أكثر كفاءة، ولزيادة احتمالات اهتداء المفتشين إلى هذه الأسلحة. غير أن التدفق بقي ذا اتجاه واحد (حب من طرف واحد). فوكالة الاستخبارات المركزية لم تكن قد استطاعت الاطلاع المباشر على ما كان بليكس يعثر عليه، وما كان يمجز عن العثور عليه. كان بليكس قد عبر عن الرغبة في أن يكون ودوداً مع العراقيين، بعيداً عن التشدد والمجابهة. لم يكن يريد ما أطلق عليه اسم عمليات تفتيش «غاضبة وعدوانية». ظل موظفون عراقيون يرافقون المفتشين حيثما ذهبوا داخل العراق.

وبالتالي فإن الاستخبارات الأمريكية كانت ستبقى عمياء إلى حد كبير فيما يخص ما كان يجري بالفعل. لا تكتفي وكالة الاستخبارات المركزية بالتجسس على الأعداء المحتملين أو الدول غير الصديقة. بل وتتجسس أيضاً على الدول الصديقة للاطلاع على خططها، قدراتها، ونواياها الحقيقية. فشعار العرب القائل: «ليبق الأصدقاء قريبين ولكن الأعداء أقرب» ينطبق على العمل الاستخباراتي. بما أن الأصدقاء يمكن أن يتحولوا إلى أعداء، والأعداء إلى أصدقاء، فإن الممارسة الحصيفة هي التجسس حيثما أمكن، بما في ذلك موظفو الأمم المتحدة. ثمة تنطية استخباراتية أمريكية حساسة كانت تمارس مع بليكس ومفتشي الأسلحة في العراق لأن امتلاك الإدارة لأفضل وادق المعلومات عما كان يقوم به المفتشون كان ينطوي على أهمية حاسمة بالنسبة إلى الأمن القومي. فقرار الذهاب إلى الحرب قد يبقى متوقفاً على سلوك المفتشين وما تتمخض عنه عمليات التفتيش من نتائج.

ربما كان أي رئيس، جمهوري أو ديمقراطي، سيقر مثل هذا المسح، وإن بقي بالغ

الحساسية ومحفوظاً بمخاطر محتملة. وقد كان التجسس على موظفي الأمم المتحدة ومندوبيها، ولا سيما من جانب بلدان معادية، ممارسة ذات تاريخ طويل. في الحالات ذات العلاقة بأخطر القرارات التي يمكن لأي رئيس أن يتخذها، ثمة ميل لتوظيف جميع الوسائل الضرورية والمشروعة للحصول على المعلومات. كان بليكس والمفتشون الآخرون مواطنين أجانب وغير خاضعين لبندود حظر التتبع التي تحمي أكثرية مواطني الولايات المتحدة.

أشارت الاستخبارات إلى أن بليكس لم يكن يبين كل شيء كما لم يكن يقوم بجميع الأعمال التي كان يدعي القيام بها. بات بعض كبار المسؤولين يعتقدون أن بليكس كذاب. مهما يكن بدا كما لو أن جهود التفتيش لم تكن متصفة بما يكفي من نزعة الإقدام والجرأة، كما لو أنها ستستغرق اشهرًا أو أكثر، ومحكومة ربما بالإخفاق.



صباح الأربعاء، يوم ١٨ كانون الأول/ ديسمبر، كان للرئيس بوش لقاء خاص مع رئيس الوزراء الإسباني خوسيه ماريا آرنار المؤيد لأي مجابهة عسكرية مع العراق.

مع آرنار، سخر بوش ببيان الأسلحة العراقي. قائلاً: «البيان لا شيء، فارغ، إنه نكتة، إلا أننا سنتعرض للامتحان في الرد». ثم أورد الرئيس فكرته الخاصة المنطوية على نوع من القموض حول ما كان عاجزاً على فعله مع صدام: «عند إحدى المنعطفات، سنتوصل إلى استنتاج يقول: "ما كفى قد كفى" وسنخلعه من مكانه. إنه كذاب ولا ينوي أن يتجرد من السلاح».

تحول بوش إلى عملية الأمم المتحدة. ومحاضر الاجتماع مع آرنار تبين أنه لم يكن كامل الإعجاب ببقاء القرار ١٤٤١ خاضعاً للتفسير، وقد قال بوش: «إذا أُتخذ

قرار بالذهاب إلى الحرب، فسوف نمود إلى مجلس الأمن. لن نلتمس إذنًا، سنطلب دعماً. كان ذلك هو الاتفاق مع أعضاء مجلس الأمن. لن يمارس مجلس الأمن أي فيتو. ولكن كثرة عدد البلدان من شأنها أن تيسر عملية بلوغ أي هدف دبلوماسي..

في حقيقة الأمر، يتمتع أعضاء مجلس الأمن الدائمين الخمسة على الدوام بحق الفيتو. والفرنسيون على نحو خاص لم يكونوا يمتقدون أنهم كانوا قد أبرموا اتفاقاً يمكن القرار ١٤٤١ من سجنهم داخل دائرة الحرب.

أضاف بوش: «الحرب خيارى الأخير. يقوم صدام حسين باستخدام ما لديه من مال لتدريب القاعدة وتجهيزها بالأسلحة الكيميائية، وهو يؤوى الإرهابيين..»

ملفتاً إلى الشرق الأوسط أكد بوش أهمية السير قدماً على طريق عملية السلام. ثم قال الرئيس: «يقول شيراك إن شارون يضع حجاباً على عيني. يضللني. يا له من «تورو» (ثور إسباني). أحياناً كان الرئيس يضفي على شارون لقب «الثور».

قاطعه المترجم قائلاً: «سيادة الرئيس ثمة معنيان لكلمة تورو بالإنجليزية مشيراً إلى أنها تعني «فحل» ذلك الحيوان المعروف حرفياً من جهة. أو «فحل» بمعنى روث البقر. تافه. نتن. من جهة ثانية.

بدا أزنار مستوعباً للنكتة.

قال بوش موجهاً كلامه إلى أزنار والمترجم: «لعل ترجمة كلمة «تورّو» هي واحدة من اللحظات العظيمة في (تاريخ) الدبلوماسية.



في مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية كان شاؤول صاحب الاتصال اليومي بالناشطين الميدانيين، بمن فيهم تيم داخل العراق متزايد القلق بشأن الرسالة الملتبسة التي كانت تطلقها الإدارة. من جهة كان تيم وضباط ميدانيون آخرون لا

يزالون على الجبهة، عاكفين على تجنيد المصادر (العملاء) عن طريق تقديم الوعد بأن العمل العسكري آتٍ قريباً، ومن جهة أخرى، كان رئيس الجمهورية منخرطاً في السعي إلى حلول دبلوماسية عبر الأمم المتحدة وعمليات التفتيش عن الأسلحة. راح بعض مصادر الأخبار (المخبرين) عناصر وأجهزة الاستخبارات الأجنبية يقولون: «ما هذا؟ أنتم مقبلون على التفاوض؟ إنكم ستفقدون بنا مرة أخرى». هي كل مرة كان بوش يعلن فيها أن الحرب هي خياره الأخير كان جميع عملاء الوكالة ومخبريها يفقدون جزءاً من حماسهم. كانت الحرب خيارهم الأول. بل والخيار الوحيد بنظر البعض مع تزايد مستوى التزامهم.

كان شاؤول يبعث برسائل دورية منتظمة إلى الطبقة السابعة حيث كان يقيم كل من تت، ماكلوخلين، وكبار الموظفين الآخرين. قال في إحدى المراحل، «نستطيع إدامة هذا إلى نهاية شباط. فمع نهاية شباط سنبدأ بتكبد الخسائر لأن النظام سيبدأ اكتشاف أمور معينة». لم يكونوا قادرين على حفظ أكثر مما بحوزتهم من الأسرار. أجهزة صدام الأمنية والاستخباراتية حاضرة وناظرة على نحو كلي، ومدى ضراوة ردهم على الخونة معروف جيداً. لا بد من للمة المخبرين والعملاء بسرعة. شباط كان الموعد الأخير. قال شاؤول: «إذا دفعتم هذا إلى موعد أبعد من ذلك، فإننا سنكون سبباً في مقتل كثيرين».

وأضاف في الوقت نفسه: «لا نستطيع أن ننسحب، أن نتراجع، إذا أدرنا ظهورنا وانسحبنا، فإننا لن نبقي متمتعين بأي مصداقية».

كذلك فريقاً شاؤول شبه العسكريين داخل العراق كانوا يتساءلون مرتبكين. كان أعضاء الفريقين في أكثر الأوضاع سوءاً وبعثاً على الإحباط في العالم. إذ كانوا هناك على أسنة الحراب، وهم لا يعرفون ما إذا كانت هذه الحرب ستبدأ أو متى. قال شاؤول لتيتم إن عليه مع فريقه أن يخرج من العراق طلباً للراحة والاسترخاء مدة

اسبوعين خلال اعياد الميلاد. اذهب إلى الوطن عائداً إلى القاعدة أوائل كانون الثاني/ يناير. واضاف شاؤول أن البادي هو احتمال بدء الحرب منتصف كانون الثاني/ يناير، وبكل التاكيد، قسماً بالرب، هي شباط/فبراير. هرب تيم وفريقه لمدة اسبوعين خلال الأعياد.

في الحقيقة لم يكن شاؤول يعرف شيئاً عن موعد بدء الحرب.



عقد بوش في اليوم الذي التقى فيه رئيس الوزراء الإسباني، يوم ١٨ كانون الأول/ ديسمبر، اجتماعاً مع مجلس الأمن القومي. ارادت وكالة الاستخبارات المركزية إبراز المشكلات التي كانت تواجهها على نحو أكثر إثارة ومسرحة في تجنيد المخبرين والعملاء واستبقائهم داخل العراق. تركت مكانه على الطاولة لأحد كبار الناشطين السريين. بوب (اسم سري)، وهو مدير بعثة العراق الذي كان يتولى تنسيق عمل شاؤول ونشطائه مع العمل التحليلي الجاري على قدم وساق. كان بوب رئيس محطة وكالة الاستخبارات المركزية في باكستان خلال الحرب الأفغانية. قام بوب، وهو رجل ضئيل الجسم، أنيق اللبس ذو مزاج متواضع ونزعة ثقافية/ فكرية. بتقديم بيان وضع عن شبكة العملاء المتطورة داخل العراق. بات عندهم الآن نحو اثني عشر عميلاً جيداً، غير أن بوب لم يفص في التفاصيل مع الرئيس أو مجلس الأمن القومي، بل اكتفى بدلاً من ذلك، ببيان واقع أن عدد العملاء والعملاء الفرعيين كان يتنامى تنامياً ملحوظاً وكانت معلوماتهم الاستخباراتية تتحسن. ومع ذلك فقد كان هناك بعض الصعوبات.

قال بوب: «سيادة الرئيس، نحاول أن نقدم رسالتين متناقضتين لجمهوريين متناقضين في وقت واحد. من المحتم أن يحصل بعض التسرب. لا نستطيع فصل أحد الجمهوريين فصلاً كاملاً، مهما فعلنا، عن الآخر. ففي الوقت الذي نكون دائبين

فيه على الانخراط الفعال في حملة دعائية من شأنها أن تقنع الناس الذين نمولّ تمويلًا مطلقاً على تعاونهم بأن الحرب حتمية. نسعى أيضاً، في الوقت نفسه، إلى إقناع، لا تضليل واستخفاف بمقول، آخرين بأن الرئيس جاد تماماً، فيما يخص الدبلوماسية، الأمم المتحدة، وعمليات التفتيش عن الأسلحة.

«نعم» قال بوش.

اضاف بوب أن هناك أناساً خارج العراق وداخله كانت وكالة الاستخبارات المركزية في حوار متواصل معهم. كانوا يقولون: نسمعكم، نفهم ما يقال وسوف نتعاون إلى نقطة معينة، ولكننا لن نسير إلى ما هو أبعد ما لم نقنع أكثر، ما لم تتوفر أدلة أكثر، وهكذا فإن سياسة الخطين كانت تخلق مشكلة.

أقر بوش قائلاً: «أعلم أنني وضعتكم في موقف صعب. أعرف أن هذا عسير، غير أن هذا هو المسار الذي نعتمد. وسوف يتعين علينا أن نواصل تفعيل كل هذه العناصر في الوقت نفسه.»

وهي تصفي جالسة إلى الطاولة، رأت رايس أن هذا لم يكن إلا جزءاً من دبلوماسية قسر أو إكراه - التهديد المقنع بالقوة لتحقيق نتيجة دبلوماسية. ثمة كان قدر من التناحر حقاً، غير أن اعتماد دبلوماسية القسر كان يعني التناقض مع التناقضات.

أدرك نائب مدير الاستخبارات المركزية (الدي. دي. سي. أي. DDCI) ماكلوخلين أن ذلك كان وضعاً صعباً بالنسبة إلى الوكالة. فهذه الوكالة، وكالة الاستخبارات المركزية، كانت قد أطلقت عملية سرية لخدمة سياسة لم تكن قد حُسمت، ومع ذلك كان يتمين على عناصرها أن يواصلوا العمليات وتجنيّد مصادر المعلومات وكان كل شيء بات محسوماً.



ذلك المساء. مساء ١٨ كانون الأول/ ديسمبر حضرتُ مع زوجي إلزا والش Elsa Walsh حفلة عيد ميلاد كبيرة في البيت الأبيض أقامها الرئيس وزوجه على شرف وسائل الإعلام. ظل الزوجان بوش واقفين لساعات في صف استقبال فيما كان أحد المصورين مشغولاً بأخذ اللقطات للزوجين الأولين. حين وصلنا إلى مقدمة الصف، بادرنا الرئيس قائلاً إن كتابي بوش محارباً يحقق رواجاً جيداً.

أضاف «إنه يحتل صدور الجداول» ثم سأل: «هل أنت عازم على تأليف كتاب أخرى؟» وبعد ذلك نشر ذراعيه وعبر بلفة جسده عن احتمال وجود قصة في الأجواء، لابد من روايتها.

كان ردي: «ربما ستحمل القصة عنوان. مزيد من بوش في غمرة الحرب..»  
 علقت لورا بوش: «لنأمل أن لا» بنبرة قريبة من الحزن.

بعد سنة سألت الرئيس عن تعليق السيدة بوش فرد: «نعم، كان ذلك يعكس نظرتها. فلورا تتفهم معنى الذهاب لتمزية أفراد العوائل بمن فقدوهم. إنها تتفهم الحزن والأسى اللذين يعاني منهما الأحبة جراء الموت في ساحة المعركة. الموت في أي مكان بالمناسبة. لا فرق.

«ولكن الموت في أرض المعركة خصوصاً» أضاف الرئيس «وثمة علاقة مباشرة بين مبادرة زوجها إلى اتخاذ القرار وبين الموت. إنها تعرف ذلك وتعلم أنه شاق. وكذلك فإنها كانت تتوقع الصراخ، الضجيج، الاحتجاج..»

سألته: «هل فاتحتك بذلك؟»

«لا؛ في الواقع. إنها فاتحتك أنت. وربما كانت تصاتحني عبر توجهها بالكلام إليك.. قال الرئيس وهو يحدق بتركيز: «إن لورا تثق برأيي وقد تحدثنا قليلاً عن



الموضوع. ولكنها لم تكن، بالطبع، تريد الذهاب إلى الحرب أنا أيضاً لم أكن راغباً في ذلك، بالمناسبة..



قدم الجنرال فرانكس تقريراً موجزاً إلى الرئيس في اليوم التالي، يوم ١٩ كانون الأول/ديسمبر، تحدث فيه عن «بروفة» النظرة الداخلية والصرعة الأخيرة لخطة الحرب.

«حدثني ثانية عن التوقيت»، قال الرئيس. بدا لفرانكس أن بوش كان يركز على تنفيذ وشيك رغم جهود الأمم المتحدة غير أنه لم يكن محدداً.

غطى مزيداً من موضوعات «ماذا لو؟»، تلك الأمور التي قد تتعثر من قائمة رمسفلد. ماذا لو أقدم العراقيون على تدمير بنيتهم التحتية النفطية أو شبكتهم المائية أو محطات الطاقة عندهم؟ عرض فرانكس مزيداً من التفاصيل حول خطته لمهاجمة مرافق صدام الموجودة تحت الأرض وغيرها من الأهداف المحصنة.

فيما بعد، سألت رايس كلاً من تانت وماكلوخلين عن مدى قوة الحجة بشأن أسلحة الدمار الشامل وعما كان يمكن قوله على الملأ.

كان تقويم الوكالة القومي الصادر في تشرين الأول/أكتوبر الذي كان قد استنتج أن صداماً متوفر على أسلحة كيميائية وبيولوجية، قد أصبح متداولاً منذ ما يزيد على شهرين؛ قرارا الكونغرس المؤيدان للحرب كانا قد مرا بهامش يقرب من ٢ إلى ١؛ ومجلس الأمن الدولي، حيث كان قرار خاص بالتفتيش عن الأسلحة قد اعتمد بإجماع ١٥ إلى صفر، كان منخرطاً في عملية تفتيش همالة داخل المراق. ومع ذلك كله فإن شيئاً ما بقي مفقوداً.

حتى بول وولزوفيتز كان قد علق مؤخراً على الطبيعة اللانهائية للأحكام المتعلقة بأسلحة الدمار الشامل عند صدام. وفقاً لما جاء في مقالة ظهرت على

صفحات الواشنطن هوست كان وولفو هيتز قد قال امام اجتماع عُقد خلف ابواب مغلقة لسفراء الدول أعضاء الناتو

«إن الأمر أشبه بما قاله القاضي عن الصور الإباحية. لا أستطيع تحديد معاملة. ولكنني سأعرفه إذا رأيته.»

كان ماكلوخلين قد سحب القشة القصيرة في القرعة فأصبح يحمل عبء التحدث أمام الرئيس وكبار المسؤولين. كان الرجل، وهو محلل حذر، مستند إلى خبرة مدتها ٣٠ سنة في الوكالة، واعياً لحقيقة أن خُطّي معلومات أسلحة الدمار الشامل الموجودين لدى وكالة الاستخبارات المركزية كانا شديدي الاختلاف. تمثل أحد الخططين، وهو خط لا تجوز المبالغة بأهميته حسب رأيه، بما كان مفتشو الأمم المتحدة قد طوروه بين ١٩٩١، بعد انتهاء حرب الخليج، و ١٩٩٨. حين كان صدام قد دفع المفتشين إلى الانسحاب. خلال فترة الأعوام السبعة تلك بقي المفتشون قادرين على التواصل المادي داخل العراق. ومع أن أحداً لم يعترف قط، فإن وكالة الاستخبارات المركزية شاركت سراً في عمليات التفتيش. قدمت هدايا (رشاوى) ومعلومات، تلقت إجازات كاملة من مفتشين، وتولت تزويدهم بالنصائح حول أساليب تحديد مواقع الأسلحة وتدميرها. كانت وكالة الاستخبارات المركزية قد حصلت على حقائق ميدانية من أناس على علاقة مباشرة. أضف إلى ذلك أن وكالة الاستخبارات المركزية طبقت القاعدة الريفانية القديمة التي تقول: «ثق ولكن تحقق»، متجسدة على المفتشين للاطلاع على المزيد من المعلومات والاطمئنان إلى أن الاستخبارات الأمريكية كانت تحصل على أكمل صورة ممكنة.

خلال تلك الفترة، كان المفتشون قد كشفوا النقاب عن أسلحة دمار شامل أكثر بكثير مما كانوا قد توقعوا. وهربُ رئيس برامج أسلحة الدمار الشامل السرية في النظام. صهر صدام حسين، حسين كامل في ١٩٩٥، كان قد أطلق ما بدا تدهقاً

طوعياً لمزيد من المعلومات والوثائق من العراق. أضف إلى ذلك، أن بيانات عن واردات ومعاملات تجارية أخرى أظهرت وجود مئات، بل آلاف الأطنان من المواد الكيميائية وغيرها من المواد الخام التي قال العراقيون إنها لإنتاج أسلحة دمار شامل. كان المفتشون قد أتلفوا كميات هائلة من معدات ومواد أسلحة دمار شامل أو ذات علاقة، في إطار عملية التفتيش.

أما خط المعلومات الثاني المتشكل منذ عام ١٩٩٨ فقد جاء مشتملاً على ما شعر ماكلوخلين بأنه مستوى أعلى على نحو درامي مثير من الاستدلال والاستنتاج. وكما كان قد سبق له أن أبلغ كبار المسؤولين، فإن وكالة الاستخبارات المركزية لم تكن متوفرة على أي عينات انتراكس أو أسلحة كيميائية لتقديمها أدلة إثبات.

استعداداً للظهور أمام الرئيس قام ماكلوخلين بمعاينة أكوام كبيرة من المواد. ثمة كان حوار منهل بين شخصين على علاقة بالقاعدة كانا يناقشان موضوع سم الريسين عالي السمية. جرى التقاطه. تحدث الشخصان عن اختبار العينة على حمار كان قد نفق ثم تفسخ متحولاً إلى ضحكة متجمدة. جهاز استخبارات أجنبي قام بالالتقاط تخوف من احتمال نشر النبأ. أجهزة أخرى أبدت قلقاً إزاء احتمال تمخض النشر عن زرع الرعب في قلوب الناس. لم يكن ماكلوخلين متاكداً مما كان ذلك يلقي الضوء عليه. رأى أنه بدا منطوياً على شيء من «الشؤم» فقرر ألا يستخدمه في العرض الذي كان سيقدمه أمام الرئيس.

ثمة ملف استخباراتي آخر بالغ السرية أوحى لماكلوخلين بوجود محاولة عراقية خبيثة للحصول على خرائط طبغرافية للولايات المتحدة الـ ٥٠. كانت عملية سرية مرافقة من جانب وكالة الاستخبارات المركزية قد تعقبت عراقياً سبق له أن عمل في برنامج المركبات الجوية غير المأهولة ببلده، وكان يعيش الآن في أستراليا. فالمركبات الجوية غير المأهولة الرخيصة كانت مرشحة للاستخدام من أجل شن هجوم

كيميائي او بيولوجي على أي مكان في العالم. عاكفاً بحماسة على الربط بين هذه النقاط كان وولفو هيتز يضخم هذه المعلومات الاستخباراتية السرية على أنها «اختراق مدهش لشبكة حيازة بالغة الخطورة، و«مرعبة جداً».

كانت وكالة الاستخبارات المركزية قد حاولت تجنيد العراقي الذي كان يعيش في أستراليا. كان الرجل قد رفض التعاون ما لم يتم ترحيل ٢١ من أعضاء عائلته الموسعة بأمان إلى خارج العراق. ومع غوص الوكالة أعمق في المسألة أصبح غامضاً ما إذا كانت الخرائط الطبغرافية قد جرى الحصول عليها عمداً أم مصادفة دونما قصد. كان بمقدور أي شخص أن يبتاعها من أي مخزن خرائط، أو عبر الأنترنت ببطاقة اعتماد. فالأقراص المدمجة الطبغرافية لم تكن مفقودة. تمثل الحدث المهم الوحيد - حسب استنتاج ماكلوخلين - بقيام عميل شراء في العراق بوضع إشارة على مربع «نعم» حين اتاحت له فرصة شراء القرص المدمج.

كان لدى ماكلوخلين ما يكفي من الأسئلة التي لم يكن يريد إيرادها في عرضه. انصسق وولفو هيتز بما كان قد اكتشفه وراح يصرخ: «ما هذا العقل الذي يقول بأن علينا ألا نقلق إزاء برنامج مركبات جوية غير مأهولة عراقي ينتج طائرات صغيرة الحجم يمكن شحنها داخل حاوية وكبيرة بحيث تستطيع إسقاط غالون واحد من الأنتراكس على واشنطن، العاصمة، لا شيء إلا لأن صاحب البرنامج لم يكن راغباً حقاً في الحصول على الخارطة؟» وقد رأى أيضاً أن رفض العراقي للكلام ما لم يُمكن من إخراج أقاربه كان فرصة نموذجية لرئيس مفتشي الأمم المتحدة هانس بليكس؛ فالقرار الدولي رقم ١٤٤١ أعطى بليكس صلاحيات واسعة لمقابلة أي شخص و«تيسير سفر أولئك المستجوبين وأفراد أسرهم إلى خارج العراق» غير أن بليكس لم يكن، على ما يبدو، قد فعل شيئاً.

ذهب تلت وماكلوخلين إلى المكتب البيضوي في صباح السبت الواقع في ٢١ كانون الأول/ ديسمبر. كان الفرض من الاجتماع تقديم «القضية» الخاصة بأسلحة الدمار الشامل بصيغتها القابلة للعرض على هيئة محلفين مخولة بالاطلاع على ما هو سري للغاية. ثمة كانت توقعات كبيرة. حضر الاجتماع، إضافة إلى الرئيس، كل من تشيني، رايس، وأندي كارد.

بشيء من الجلبة تقدم ماكلوخلين ليبدأ الإيجاز بالاستناد إلى سلسلة من الرسوم التوضيحية، ملمحاً إلى أن هذه لم تكن إلا نسخة أولية بالغة السرية وغير متاحة بعد للجمهور. كانت وكالة الاستخبارات المركزية تريد أن تحتفظ على ما قد يكشف عنه لحماية المصادر وأساليب التحري إذا لم يحصل صراع عسكري.

أوضح ماكلوخلين أنه ليس هناك ما يشير إلى ما آلت إليه جملة من مكونات أسلحة بيولوجية، مثلها مثل ٢.٢٠٠ طن من المواد الأولية القابلة للاستخدام في إنتاج أسلحة كيميائية. كذلك بقيت مصائر نحو ٦.٠٠٠ قذيفة تعود إلى الحرب الإيرانية - العراقية في الثمانينيات. مجهولة.

ثم ما لبث أن انتقل إلى صورة أرقام صناعية كبيرة لمحنة اختبار محركات الصواريخ. من الواضح أن المحطة كانت، كما كانوا يستطيعون أن يروا، أكبر مما هو مطلوب لتصنيع المحركات الصغيرة الخاصة بالصواريخ المسموح بها والتي لا يتجاوز مداها الـ ١٥٠ كيلو متراً.

بينت صورة جوية أخرى تلمأ في الأرض في مرفق اعتبرته الوثائق منشأة إنتاج أسلحة كيميائية. «بدأ» التلم كما لو كان نتاج مسمى لإخفاء الآثار بعد نقل أو سفع مواد كيميائية، كما قال ماكلوخلين.

ثم انتقل إلى صورة تخطيطية لمركبة جوية غير مأهولة محلقة تحليق نمط عمليات التعقب. كان التجميع الفني قد أثبت بـ «يقين مطلق» وهو تعبير لا يكثر من

استخدامه، أن المركبة كانت قد حطت داخل الدوائر الحمراء المعلمة في الصورة مسافة إجمالية بلغت ٥٠٠ كيلو متر. وفي بيانه عن الأسلحة، كان العراق، قبل اسبوعين، قد قال إن مدى مركبته الجوية غير المأهولة، هو ٨٠ كيلو متراً. كانت الأمم المتحدة قد حددت المدى المسموح به بـ ١٥٠ كيلو متراً. والمركبة الجوية غير المأهولة هذه كانت قابلة للإطلاق من مؤخرة أي شاحنة ومزودة بطيار آلي. ومدى الـ ٥٠٠ كيلو متر كان كافياً لبلوغ أراضي بلدان مجاورة.

كان ماكلوخلين متنبهاً إلى احتمال أن تكون الصورة أقرب إلى التشويش والإرباك غير أنها بقيت مثيرة تماماً لمحللي الاستخبارات؛ لأن مسار التحليق كان قابلاً للتحديد بالكيلومتر الواحد. كذلك أوحى طول زمن الطيران بأن العراقيين كانوا واثقين إلى حد كبير بمنظومة التوجيه الآلية عندهم.

كان هذا انتهاكاً واضحاً على صعيد الأسلحة. بقي السؤال متركزاً حول الدافع إلى الاهتمام بمثل هذه المركبة الآلية. صحيح أن قدراتها على الإيصال كانت مندرجة بالشؤم، غير أن أي برهان على ما كانوا يعتزمون القيام به غير متوفر.

وبعد ذلك قام ماكلوخلين باستعراض روايات مأخوذة من عدد من المصادر البصرية والمنشقين الهاربين عن مقطورات عملاقة متحركة زعمت هذه المصادر أنها منشآت إنتاج أسلحة بيولوجية قادرة على التحرك الدائم لمراوغة المفتشين.

في هذا المثال الأشد إثارة، قدم ماكلوخلين تزييفاً لنص حوار إذاعي ملتقط جرى بين اثنين من ضباط الحرس الجمهوري بيّنه في رسومه التخطيطية.

«رَحِّلْ!» قال الضابط الأول.

«رَحِّلْ!» كرر الثاني.

«غاز أعصاب..»

«كلما ظهرت..»

شرح ماكلوخلين أن الضابط الأول كان يريد التأكد من إزالة أي إشارة إلى «غاز أعصاب» في التوجيهات الإذاعية. إذا لم يكن العراق متوفراً على مواد بيولوجية، أسلحة بيولوجية، أو غاز أعصاب، فلماذا كان ضابطا الحرس الجمهوري هذان يناقشانها؟

حول الأسلحة النووية، تحدث ماكلوخلين عن قيام صدام بمقد اجتماعات لفريق من علماء الذرة الرئيسيين في العراق، فريق عرف باسم «الماضيا النووية» كثيراً ما تكررت وكان يتحدث فيها إلى العلماء بلفة «توحي» بوجود استمدادات لاستئناف البحوث الخاصة بالأسلحة النووية.

ايضاً قدم ماكلوخلين حواراً ملقطاً آخر كان فيه ضابطان قد تحدثا عن إخفاء مركبة معدلة في شركة الكندي، وهي منشأة أسلحة دمار شامل معروفة، من الواضح أنها كانت مبعث قلق لأن المفتشين كانوا موشكين على الوصول إلى المكان.

لدى اختتام ماكلوخلين لعرضه، بدا على وجه الرئيس تعبير يقول: ما هذا؟ ثم سادت فترة صمت قصيرة.

«محاولة لطيفة، قال بوش «لا أظن أن هذا... تماماً - ليس شيئاً يمكن لجو بيليك (رجل الشارع) أن يفهمه. أو يضع فيه كثيراً من ثقته».

كارد ايضاً بقي قليل الحماسة. كان المرض مرتبكاً، مثقلاً بالتخبط. وبلغة الترويج في السوق، كانت الأمثلة عاجزة عن الإثارة، المخططات عاجزة عن لفت الأنظار، الصور عاجزة عن الإبهار، الحوارات الملتقطة دون مستوى الإقناع.

نظر بوش إلى تنت وقال: «قيل لي إن هذا هو كل ما يتوفر لدينا من معلومات استخباراتية عن امتلاكهم لأسلحة دمار شامل، وهل هذا هو أفضل ما عندنا؟»

عن نهاية إحدى الأرائك الموجودة في المكتب البيضوي. هب تنت واقفاً، نشر

ذراعيه في الهواء قائلاً: «إنها قضية ضريبة مججلة»، بوصفه مدير الاستخبارات المركزية، الدي. سي. آي. DCI.

الح عليه بوش: «إلى أي حد أنت واثق يا جورج ؟»

قال تنت، وهو مهووس بكرة السلة يشاهد أكبر عدد ممكن من المباريات في جامعة جورجتاون التي درس فيها، إلى الأمام وقذف ذراعيه إلى الأعلى ثانية قائلاً: «لا تقلق! إنها ضريبة مججلة».

لم يكن من المألوف أن يبدو تنت على مثل هذه الدرجة من اليقين. من عرض ماكلوخلين كان كاردر متوجساً من احتمال عدم وجود «هناك هناك»، ولكن تأكيد تنت المزدوج لعبارة (الضريبة المججلة) كان جديراً بالتذكر من ناحية ومريحاً من ناحية ثانية. لم ير تشيني أي سبب للتشكيك بتأكيد تنت. إنه رئيس وكالة الاستخبارات المركزية. آخر المطاف. ولا بد له من أن يكون الأكثر اطلاعاً. فيما بعد تذكر الرئيس أن عرض ماكلوخلين «ما كان ليصمد أمام اختبار الزمن» ولكن تأكيد تنت المتكرر «كان بالغ الأهمية».

قال بوش موجهاً كلامه إلى كاردر ورايس: «ثمة حاجة إلى الكثير من العمل. دعونا نبحث عن أناس نجحوا فعلاً في صياغة قضية جديدة بأن تقنع أي هيئة محلفين». كان يريد بعض المحامين، بعض وكلاء النيابة والمدعين العامين إذا دعت الحاجة. كان سيتعين عليهم أن يخرجوا إلى الملأ. إلى الجمهور بشيء ما.

قال الرئيس موجهاً كلامه لتنت: «حذار من تناول أحد لاختطاف قضيتنا» عدداً من المرات.





لاحظ روف أن الرئيس كان «مشحوناً» فيما يخص بليكس. وكان الرئيس يعرف موقف روف من السويديين . بوصفه الأمريكي ذو الأصل النرويجي الأعلى مرتبة في البيت الأبيض - والوحيد ربما - كان روف راسخ الاقتناع بالازدواجية التاريخية للسويديين الذين كانوا قد اجتاحت النرويج في ١٨١٤ وحكموا البلاد حتى عام ١٩٠٥. ثمة كانت ضغينة عميقة الجذور بين الطرفين، وقد شكلت وسيلة تدر دائمة بين الرئيس وروف.

في تاريخ متأخر من شهر كانون الأول / ديسمبر، قامت رايس بإطلاع الرئيس على تحقيق آخر عن بليكس. كان العمل متعثراً، بطيئاً. كان المفتشون يفتحون مستودعات سبق لها أن ظهرت، كما بدا واضحاً. زد على ذلك أن المفتشين كانوا يأخذون إجازات في أعياد الميلاد وأيام العطلة الأخرى. لقد بينت التفتيشية الاستخباراتية الحساسة أن بليكس وفريقه لم يكونوا عاكفين على إجراء عمليات التفتيش الصارمة التي لا تعرف معنى الحواجز والتي كان بوش يحلم بها.

كان غضب بوش من العملية يتزايد باطراد. راح يقول: «إنه يزداد سوءاً يوماً بعد يوم». بدا تكتيك الضغط على صدام مثيراً للشك. قال الرئيس: «لست واثقاً من أن هذا الأسلوب سينجح». جرى اعتماد نظام التفتيش أملاً في إلقاء مسؤولية البرهان على صدام. كان على الزعيم العراقي أن يعلن عن أسلحته، يفصل أسباب اقتنائها، تسليمها، والبرهنة على أنه تجرد منها. أدى هذا إلى إيقاف مفهوم العدالة الأمريكي على رأسه - صار المتهم ملزماً بإثبات براءته - لم يكن العالم مستعداً لشراء هذه البضاعة. ربما كانت الحرب هي البديل الوحيد.

سأل الرئيس رايس: «ما رأيك؟ هل يتمين علينا أن نُقدم على هذه؟» كان يعني الحرب. لم يكن قد سبق له قط أن ألح عليها طالباً الجواب.

ردت رايس: «نعم. ليست مصداقية أمريكا وحدها بل ومصداقية الجميع مهددة إذا ما بقي هذا القرصان الوغد قادراً مرة أخرى على إلحاق الهزيمة بالنظام الدولي». ثم أضافت «غير أن المصداقية. على أهميتها، يجب ألا تدفعك إلى فعل شيء ينبغي ألا تفعله». إلا إن هذا كان شيئاً أكبر، شيئاً لا بد من الإقدام عليه، كما نَصَحْتُ. «إن من شأن السماح لهذا التهديد في هذا الجزء من العالم بأن يمارس لعبة الكرة الطائرة مع الأسرة الدولية بهذه الطريقة سوف يرتد علينا بلاء ذات يوم. ذلك هو السبب الكامن وراء الإقدام على الفعل».

بقي بوش صامتاً.



بعد سنة قال الرئيس متذكراً: «كنت شديد القلق بشأن العملية، إزاء احتمال انغماسنا في عملية تقضي إلى تمكين صدام حسين من أن يصبح أقوى. كنت أخشى أن يصبح الناس متركزين لا على صدام، لا على الخطر الذي يمثله، لا على الخداع الذي يمارسه، بل على العملية فيفندو صدام قادراً على الإفلات، على نوع من الانزلاق والمبور خلصة مرة أخرى... كان سيفلت من الفخ مرة ثانية. كان من شأنه أن يصبح حتى أقوى. إذن كان ثمة قلق حقيقي إزاء ذلك». كان الرئيس مصمماً على التعامل مع صدام وعدم السماح له بتضليلهم مرة أخرى.

قال بوش متذكراً: «كنت أتحدث مع كوندي باستمرار». كان يحصل على ما كان يستجد بشأن أحدث عمليات التفتيش وبشأن بليكس. «على الدوام أنا على الهاتف قائلاً، في الأوقات المختلفة، أؤكد لك: «ما الذي يجري بحق الشيطان؟»

«كان ثمة بحر من الضغوط» أضاف الرئيس «أيوه. شعرت بالإرهاق الشديد». وكل حفلات الأعياد في البيت الأبيض ضاعفت من وطأة الصعوبات نهاية عام

٢٠٠٢. «باتت عضلات فكي متجمدة، ليس فقط لأنني كنت أواصل الابتسام وأصافح هذا العدد الكبير من الأيدي. ثمة كان قدر كبير من التوتر خلال موسم الأعياد الأخير ذاك».

أقر الرئيس بأنه لم يكن بحاجة إلى سؤال أي من كبار المسؤولين، باستثناء رايس، عما إذا كانوا يرون أن عليهم أن يقدموا على الحرب. كان يعرف سلفاً رأي تشيني. وقرر ألا يسأل أيّاً من پاول أو رمسفلد «كنت أستطيع تخمين رأييهما». تذكر الرئيس. لم أكن بحاجة إلى التماس رأييهما بصدام حسين أو بكيفية التعامل مع صدام حسين. لو كنت جالساً حيث أجلس أنا، لرأيت كل شيء بوضوح كبير. اعتقد أن لدينا بيئة يشعر الناس فيها بأنهم أحرار في التعبير عما يدور في خلدكم».

سألته: «هل سألت پاول ولو مرة؟ هل سبق لك أن قلت: «هل كنت تفعل هذا لو كنت جالساً هنا؟»

«لا» أجاب الرئيس.

كانت الشخصية الوحيدة الغائبة هي كارين هيوز Karen Hughes، إحدى كبار مستشاري بوش ومديرة اتصالاته لفترة طويلة من الزمن. ربما لم تكن هيوز هذه، التي كانت قد استقالت في الصيف الماضي للعودة إلى تكساس، أقل من أي شخص آخر دراية بطريقة بوش في التفكير والكلام. قال الرئيس متذكراً: «سألت كارين فأجابت: "إذا اخترت الذهاب إلى الحرب، فاستغذ جميع فرص بلوغ (هدف تغيير النظام) سلمياً" وكانت على صواب. نجحت بالفعل في التقاط عواطف الخاصة».



# 24

ذهبت رايس إلى عمتها (خالتها) في عيد الميلاد، ومن هناك إلى مزرعة الرئيس في كروفرورد، إلى ذلك السهل التكتاسي القاحل حيث بدا أنها قد أمضت جزءاً مهماً من حياتها في الفترة الأخيرة. راودها إحساس بأن الأمور كانت دائبة على التغير، بأن بوش كان يزداد اقتناعاً بأن نقاط الضغط - الدبلوماسية، العمل السري، الخطب - لن تجدي نفعاً. لم يكن أي شيء مباشراً، وهي لم تلح عليه؛ لأنها كانت قد أوصت سلفاً بالسير في طريق الحرب.

ثم ما لبثت رايس، إما يوم الخميس أو يوم الجمعة بعد رأس السنة، أن حصلت على لقاء خاص مع الرئيس للحظة.

قال لها الرئيس: «إن هذا الضغط لا يبقى متماسكاً..» لم يكن الجهد المبذول لوضع عمليات التفتيش الدولية على مسار متشدد لدفع صدام نحو الانهيار يؤتي أي ثمار. كان صدام يصبح أكثر ذكاء على صعيد كيفية التعامل مع بليكس. كان التوافق الدولي الإجماعي المتمثل بقرار تشرين الثاني/ نوفمبر بادئاً بالتآكل والاهتراء..

كانت الرسائل الصحفية المدعومة بصور عراقيين نشروا ابتسامات عريضة على وجوههم يرافقون المفتشين إلى مختلف الأمكنة ويفتحون أبواب المباني وهم يقولون: «انظروا، لا يوجد أي شيء هنا! تطيّر الصواب من رأس بوش، الذي كان يتحول بعد ذلك إلى قراءة التقارير الاستخباراتية الدائبة على تسليط الضوء على عراقيين مشغولين بنقل أشياء وإخفائها. ما كان يجري نقله لم يكن واضحاً، غير أن ما بدا مؤكداً هو أن صداماً كان قد عاد إلى الأعيه القديمة وبات موشكاً على تضليل

العالم واستحماقه مرة أخرى. لاحظ بوش أن مظاهرات الاحتجاج المناوئة للحرب في المدن الأوروبية كما في الولايات المتحدة من شأنها أن تشد من أزر صدام وأن تجعله يتوهم بأن الولايات المتحدة لن تقدم قط على الغزو. قال بوش: «كيف يحصل هذا؟ إن صداماً سيصبح أقوى».

كان بليكس قد قال لرايس: «لم أشك قط من ضعفكم العسكري. أعتقد أن هذا أمر جيد». قامت رايس بإيصال ذلك إلى الرئيس.

سأل بوش: «إلى متى هو يعتقد بأنني سأستطيع فعل هذا؟ سنة؟ لا أستطيع. لا تستطيع الولايات المتحدة أن تبقى في هذه الحالة في حين يواصل صدام الاعييه مع المفتشين».

قالت رايس: «عليك أن تنفذ تهديدك. إذا كنت عازماً على اعتماد دبلوماسية القصر أو الإكراه، فإن عليك أن ترتفع إلى مستوى ذلك القرار».

أبدى الرئيس قلقاً إزاء تأكيد وكالة الاستخبارات المركزية لخبر احتمال طي صفحة مصادر المعلومات والعمليات إذا ما حصل تأخير يفوق الحد المعقول. كان الحشد العسكري جارياً بكل زخمه، على نحو تراكمي ولكن فعلي. لم يكن إبقاء كل تلك القوات منتشرة إلى ما لا نهاية ممكناً. فالمعنويات وأشكال الدعم اللوجستي الجيدة كان من المتعذر إبقاؤها عالية. ليس هناك زمن لا نهائي. كان يحاول قراءة صدام. راح يقول بينه وبين نفسه: «يفدو أكثر، لا أقل. ثقة. يستطيع استغلال النظام الدولي مرة أخرى. نحن لا نكسب».

«ليس الزمن في صفنا هنا» قال بوش «ربما سيستمع علينا، سنكون ملزمين بالذهاب إلى الحرب».

براي رايس، كان هذا هو قرار بوش بشأن الحرب. كان قد وصل إلى نقطة اللا

عودة. أسئلة كثيرة بقيت معلقة، منها من وكيف يجب فرض حركة «كش ملك»؟  
حاسمة؟

صار بوش سجين نوع من التناقض: بينه وبين نفسه كان قد قرر خوض الحرب،  
أما على الملأ وأمام الجمهور فكان عاكفاً على مواصلة العمل الدبلوماسي. إننا في  
عالم زاخر بالكثير من المآزق، من التناظر، ومن التشابك والتضارب.



روف أيضاً نُقل جواً إلى كروهورد لقضاء جزء من عطلة الأعياد هناك. كان  
عاكفاً بهدوء على وضع الخطة السرية لحملة إعادة انتخاب بوش في ٢٠٠٤. حقاً  
كان روف قد كرس وقته وطاقته لهذا المشروع منذ لحظة إعلان فوز بوش في عام  
٢٠٠٠. كان روف مؤمناً بجدوى التعلم من التاريخ وقد ظل دائماً على إجراء دراسات  
معمقة للأساليب التي اعتمدها رؤساء الجمهورية الجمهوريون الأخيرون في  
حملاتهم الرامية إلى إعادة الانتخاب. مكثته نانسي ريفان Nancy Reagan من  
الاطلاع على دفاتر ريفان. أرسل روف موظفين موثوقين إلى مكتبة فورد لتحري ما  
كان قد فعله في ١٩٧٦. قام والد بوش بفتح بعض الملب لفريق عمل روف، أما جيم  
بيكر، الذي كان مدير حملة بوش الأب في ١٩٩٢ فقد زود أعضاء الفريق بأوراقه  
الشخصية.

جاء روف مصطحباً لوحة عرض تقاط قوة عن الاستراتيجية، الموضوعات  
البرنامج الزمني، وخطة إجمالية لكسب معركة إعادة الانتخاب. تمثل جوهر الرسالة  
بالنسبة إلى الرئيس بعبارة: انتبه يا رجل. إنها آتية!

حظي ببعض الوقت وحده مع الرئيس لتقديم تقريره الوجيز في البيت الريفي.  
كانت لورا بوش على الأريكة عاكفة على قراءة كتاب، متظاهرة بعدم الانتباه. كان

روف قادراً على رؤية أنها كانت آذاناً صاغية، منتبهة مئة بالمئة.

فتح كمبيوتره المحمول وعرض على بوش بأحرف كبيرة على خلفية زرقاء داكنة

ما يلي:

على الصفحة الأولى:

#### الشخصية

زعيم قوي /تحرك جريء/ أفكار كبيرة/ سلام  
في العالم/ أمريكا أكثر تحلياً بالرافة/ يهتم  
بأناس مثلي/

يقود فريقاً قوياً

على الصفحة الثانية:

#### القيم

الرحمة/ الوضوح المعنوي- الأخلاقي/ المسؤولية  
الفرصة/ التملك

على الصفحة الثالثة:

#### القضايا

في المرتبة الأولى: الحرب على الإرهاب (ووت  
WOT = War on Terrorism) /الوطن/

الاقتصاد دائماً

في المرتبة الثانية: التعليم/ جدول أعمال (أجندة)

الرحمة/ الصحة/

الفرصة/ البيئة

قال روف إنه كان يتوقع أن تكون النتائج متقاربة كما كانت في ٢٠٠٠، نظراً لأن البلاد ما زالت تعاني من المستوى نفسه من الانقسام الذي كان سائداً آنذاك.

«متى تحب أن تبدأ إذا بقيت الأمور على حالها؟» سأل الرئيس.

لاحظ روف أن بوش كان قد ترشح في حملته الأولى يوم ٨ آذار/ مارس، ١٩٩٩، وكان بلوغ الهدف المحدد للموازنة صعباً، وإن تمكثوا من تحقيقه. بمعنى عملي لم يكونوا قد بدؤوا حتى حزيران ١٩٩٩ قال روف إنه كان يريد من الرئيس أن يبدأ في شباط /فبراير أو آذار/ مارس من هذا العام والشروع في عملية جمع التبرعات، ربما ٢٠٠ مليون من الدولارات. كان لديه برنامج زمني. كان سيتم عقد ما بين ١٢ و١٦ اجتماع جمع تبرعات في أشهر شباط/ فبراير، آذار/ مارس، ونيسان/ أبريل.

«نحن مقبلون على حرب» قام بوش بإبلاغ روف صراحة، مضيفاً «ولن يبقى أمامك إلا الانتظار..» كان الرجل قد قرر. إنها صيغة الرئيس لنصيحة: انتبه يا هذا! إنها آتية! كانت الحرب هي الخيار الوحيد. قال: «اللحظة آتية..» صحيح أن الرئيس لم يحدد تاريخاً ولكنه ترك الانطباع الذي أوحى لروف باحتمال كونه في كانون الثاني / يناير، أو شباط / فبراير، أو آذار / مارس، حداً أقصى.

«تذكر مشكلة حملة أبيك» علق روف منبهاً. ثم أضاف «كثيرون قالوا إنه تأخر كثيراً في إطلاق الحملة..»

رد عليه بوش: «أفهم..» كان موجوداً. غير أن هذا قد تقرر وكانت هذه هي الطريقة التي ستمتد. وبالتالي فإن حملة جمع التبرعات المبكرة لم تعد واردة. ما كان ليستطيع الانخراط في حملة وهو عاكف على الاستعداد للحرب. كان لابد لخطط روف من أن تبقى مرنة. «سأبلغك متى ساكون مرتاحاً مع بذلك..»

«لا، والاف لا يا إلهي» قال روف لنفسه. غير أنه كان يعلم أنه كان عاجزاً عن



فعل أي شيء . مع احتمال مجيء الحرب لم يكن ثمة أي مجال للسمي إلى إقناع بوش بضرورة الذهاب إلى اجتماع جمع تبرعات في آلتونا أو أي مكان آخر بالمناسبة .



عائداً إلى واشنطن . التقى الرئيس مجلس وزرائه ، في الاجتماع الوزاري الـ ١٥ خلال عامين اثنين . في الساعة ٢:٣٠ بعد الظهر من يوم ٦ كانون الثاني / يناير . لم يكن هذا هو الفريق الذي كان سيتخذ قرارات مهمة بشأن الحرب . قال الرئيس للفريق : « إذا لم يكن لدينا قضية نطرحها ، فلن أرسل أي قوات » . وفيما بعد في حوار علني مع مراسلين أبدى نزوعاً تصالحياً فيما يخص صداماً ، إذ قال : « حتى الآن يبدو كما لو أنه قد أخفق في الامتثال . غير أنه يملك وقتاً ، ونحن نواصل دعوة صدام حسين إلى الإصغاء إلى ما يقوله العالم » .

بعد يومين اثنين التقى الرئيس زعماء الكونغرس من الحزبين كليهما . قال : « أحياناً يتطلب الأمر شيئاً من القوة ، قليلاً من عرض العضلات ، لضمان الدبلوماسية الجيدة . قبل أن اتخذ قراراً سأجعل ذلك السبب معروفاً لدى الكونغرس كما لدى كل شخص في أمريكا » .

لاحقاً ، في الساعة ٥:٢٠ مساءً . التقى في مقر الإقامة للقادة الجمهوريين فقط ، واتسم بأكبر قدر ممكن من الصراحة ، إذ قال : « ثمة احتمال قوي أن اضطر إلى مخاطبة الأمة وإقحام الجيش في حرب . من الواضح أن صدام حسين لا يتجرد من السلاح . أريد للعملية أن تتجح قبل أن أطلق عنان الضوضاء » .

في ٩ كانون الثاني / يناير ، جاء فرانكس إلى واشنطن لإطلاع الرئيس على آخر المستجدات المتعلقة بخطة الحرب . كان البند الرئيسي هو تركيا التي واصلت تخبطها حول السماح بانطلاق قوات قتال أمريكية من أراضيها . كان التأخير يعني رفع جبهة فرانكس الشمالية عن الطاولة .

كذلك أعرب الجنرال عن تخوفه من فقدان المحتمل للتأييد من جانب الأردن والسمودية. فالملك الأردني عبد الله كان التقى في ذلك الأسبوع قادة تركيا، مصر، وسورية لتسيق الجهود سعياً إلى الحؤول دون وقوع الحرب، مع أن الملك ملتزم سراً بدعم المجهود الحربي. كانت لتنت علاقة وثيقة مع الملك. فوكالة الاستخبارات المركزية كانت تسند جهاز المخابرات الأردنية بملايين الدولارات في السنة. غير أن الأكثرية من سكان المملكة فلسطينيون ومؤيدون لصدام في غالبيتهم الساحقة. الجزء الأكبر من نفط الأردن يأتي من العراق. وقد بقي الأردن زائحاً بمعملاء العراق الناشطين بفعالية. بدا عبد الله في وضع خطر، وقد قرر، برأي تنت، الاضطلاع بحمل عبء القرن بموافقته على دعم أي حرب.

سأل بوش فرانكس عما كان يمكنه عمله بالتحديد الدقيق إذا ما أقدم صدام على اقتراح عمل استفزازي ما غداً.

جاء الجواب: هجوم جوي شبه مباشر باستخدام ما يقرب من ٤٠٠ طائرة في المنطقة، و ١٥.٠٠٠ جندي أمريكي على الأرض في الكويت.

لدى مراجعته لنشرة القرار الخاص بالخطة الهجين، قال فرانكس إن يوم: ج (Day-C) كان هو اليوم الذي كان الرئيس سيقدر فيه نشر القوات. غير أنهم، لشروعهم منذ بعض الوقت في عمليات الانتشار، كانوا قد تجاوزوا بعض نقاط العالم الرئيسية على الطريق. كان من شأن عمليات الانتشار تلك أن تتواصل. ولم يكن الرئيس مضطراً للدخول في عمليات قتالية.

• أين هي محطة قراري الأخيرة؟، سأل بوش، مضيفاً «المحطة التي أقرر فيها الانخراط؟»

«لحظة تضع فيها القوات الخاصة الأمريكية على الأرض داخل العراق لتنفيذ

عمليات هجومية» رد فرانكس. وكان من شأن هذه العمليات أن تكون هي العمليات المخطط لها لالتقاء صواريخ سكود ولحماية حقول النفط العراقية الجنوبية والشمالية.

أفاد فرانكس بأنه سيكون جاهزاً للتنفيذ خلال نحو ثلاثة أسابيع قائلاً: «ساكون جاهزاً أوائل شباط / فبراير. غير أنني أميل في الواقع إلى الأول من آذار / مارس».



في الساعة ٢:١٥ من بعد ظهر يوم ١٠ كانون الثاني / يناير اجتمع بوش وتشيني سرّاً مع ثلاثة معارضين عراقيين في المكتب البيضوي. كان الرئيس فقطً. قال: «أنا مؤمن بالحرية والسلام. أنا مؤمن بأن صدام حسين تهديد لأمريكا ولدول الجوار. عليه أن يتجرد من السلاح ولكنه لن يفعل، مما سيضطرنا إلى الإطاحة به وإزاحته عن السلطة. نحن عاجزون عن إرغامه على تغيير قلبه. قلبه منحوت من الصخر».

كان ذلك قريباً من إعلان الحرب.

تدخل رند فرانكه Rend Francke وهو مدير صناديق دعم حقوق الإنسان والديمقراطية في العراق، قائلاً: «أعتقد أن الشعب العراقي قادر على ممارسة الديمقراطية إذا ما أتاحت له الفرصة».

عبر الرئيس عن اهتمامه بقصص المعارضين العراقيين الشخصية.

بادر حاتم مخلص، وهو من تكريت أصلاً، إلى الكلام قائلاً: «صدام قتل أبي. عائلتي منخرطة في السياسة العراقية منذ عشرينيات القرن العشرين. أنا طبيب. جميع العراقيين مستعدون للخلاص من صدام حسين. الخوف هو مما سيأتي بعد

ذلك. يكمن الفرق في مشاركة الشعب العراقي. ذقت طعم الديمقراطية في خمسينيات القرن العشرين. عملي هو إنقاذ حياة الناس. لأنني أستطيع إنقاذ أرواح عراقية وأمريكية. أنتسب إلى الشعبين كليهما..

سأله بوش: هل يحمل المواطن العراقي في العرق كرهاً لإسرائيل؟

«لا» أجاب الطبيب: «إن العراقيين شديداً الانطواء على الذات، مشغولون كلياً بأنفسهم..»

أما الكاتب كنعمان مكية، الذي ألف كتاب جمهورية الخوف، الرواية الأكثر مصداقية لقصة التعذيب وللطبيعة السادية لحزب البعث وصعوده إلى السلطة، فقال إنه الآن عاكف على دراسة جرائم الحرب المقترفة من قبل النظام: «إنكم ستكسرون القالب. إنكم ستغيرون صورة الولايات المتحدة في المنطقة. الديمقراطية ممكنة فعلاً في العراق. من الممكن تحويل قوة التدمير إلى قوة بناء. العراقيون قادرون تقنياً. إنهم متعلمون يعيشون في قرى مكهربة..»

«إننا نخطط لأسوأ الأشياء» قال بوش.

علق أحدهم: «الناس سيستقبلون الجنود بالورود والحلوى..»

«وما يدريك؟» سأل بوش.

جميعاً قالوا إن المعلومات آتية من أناس موجودين داخل العراق.

عن صدام، قال أحدهم: «أعتقد أن العراقيين أنفسهم سيمسكون به ويحاكمونه..» علق آخر ملقياً ظلاً من الشك: «من المحتمل أن يعمثوا عليه. غير أن ذلك ليس مؤكداً..»

سألهم بوش: «ما الذي سيكون الشعب العراقي بحاجة إليه في المستقبل؟»

أتوا على ذكر النقد، المرافق الطبية، والإغاثة الإنسانية الفورية.

«هل هناك مجاعة؟» سأل بوش.

لا، ثمة كان سوء تغذية.

أفاد أحدهم بأن الشقاق بين الأقلية السنية الحاكمة والأكثرية الشيعية لم يكن عنيفاً كما يظن أناس موجودون خارج العراق عموماً. قام منهج صدام على مبدأ فرق تسد!

سألهم بوش: «مانوع النخبة؟ هل هم جيدو التعليم؟ هل بقي منهم عدد كبير أم جرى تطهيرهم كما حصل في الصين؟» ثم أضاف: «نفترض أن صداماً قد رحل. ثمة فراغ. ما تصوركم؟»

تدخل تشيني الذي بقي مقلداً كماداته، قائلاً: «نحن بحاجة إلى يد خفيفة في مرحلة ما بعد الحرب..»

وافقه العراقيون على أهمية الاهتمام إلى الناس المناسبين الآن للمء الفراغ.

مشيراً إلى العراقيين الموجودين في الخارج، سألهم بوش: «هل سيمود من هم في الشتات؟»

«بلى» قال أحد المنفيين.

أكد الرئيس أن «إشاعة الديمقراطية في العراق ستكون أيسر إذا سارع العراقيون الذين يفهمون الديمقراطية وعاشوا في ظلها إلى العودة. كم من الوقت سيبقى الجيش مضطراً للبقاء؟»

قدر أحدهم المدة المطلوبة بسنتين أو ثلاث.

«كيف نتعامل مع انطباع الولايات المتحدة تعين قائداً وتفرض علينا إرادتها؟»

لم يكن لديهم أي جواب.

ثمة خدمات هيئة الإذاعة البريطانية، البي. بي. سي BBC . وصوت أمريكا  
الذي ،أو.إي. VOA . فيما وراء البحار. قال أحدهم. أما خدمات الإنترنت فهي  
خدمات بيد الحكومة، وكل من يحاول الحصول على خط إنترنت للاطلاع على  
أخبار هذه الجماعة المعارضة أو تلك يعرض نفسه للقتل.

قال أحد المنفيين إنهم بحاجة إلى زعيم عراقي من طراز حميد قره ضاي في  
أفغانستان، ومجلس حكم من نوع ما، إضافة إلى الإنترنت، أسباب الترفيه، والطعام.  
• لم نصل إلى أي نتائج. أبلغهم الرئيس منهياً الاجتماع. اعتبركم أنتم والشتات  
شركاء. وظيفتكم هي جمع الناس الراغبين في مد يد العون والاندفاع بقلوبهم  
وأرواحهم. أما وظيفتي أنا فهي حشد العالم وكسب الحرب. لست واثقاً من أن  
وظيفتي هي اختيار زعيم جديد للعراق. «أعتقد بصديق أن من شأن هذا أن يتمخض  
عن سلام بين إسرائيل والفلسطينيين. ربما بعد عام واحد من الآن سنكون راضين  
انخاب الانتصار ومنخرطين في الكلام عن عملية الانتقال إلى الحرية.»



لم يكن رمسفلد يريد أن يدخل يوماً إلى المكتب البيضوي ويقول للرئيس:  
«حسناً، اليوم هو اليوم» (بلغ السيل الزبى). من الآن وصاعداً باتت مصداقية بلدنا  
معرضة للخطر ونحن نعرض الناس لهذا الخطر.» وبالتالي فقد ظل حريصاً على أن  
يضع نفسه في موقف الرئيس، ساعياً إلى الاطمئنان إلى أن بوش لم يذهب بعيداً  
على صعيد الكلمات، لفة الجسد، أو الحالة الذهنية إلى درجة يتعذر عليه معها أن  
يتراجع عن قرار يقضي بالذهاب إلى الحرب. من جهة أخرى، كان رمسفلد يشمر  
بأن هناك وقتاً يضمن فيه على الرئيس الا يكون راغباً في التراجع، وقادراً عليه في

الحقيقة. من شأن ذلك الوقت أن يحل قبل اضطرار بوش إلى اتخاذ قرار إدخال قوات عمليات خاصة إلى قلب العراق. نقطة اللاعودة حسب تعبير فرانكس، بمدة معقولة. قال رمسفلد متذكراً: « أستطيع أن أتذكر نفسي محاولاً إعطاء أبكر إشارة ممكنة آتية على الطريق..»

ثم أضاف: « كما هي الحال في جميع هذه الأمور تأتي لحظة ننظر فيها إلى حدة عين بلد مجاور ونضهمه بأن عليه أن يتخذ قراراً يمرضه للخطر. في تلك اللحظة لابد للرئيس من أن يكون مطلعاً على ذلك.. مع انشغال الولايات المتحدة بتحريك القوات بوتائر متنامية، ومع مبادرة وكالة الاستخبارات المركزية إلى استغلال المزيد من الفرص، باتت البلدان المجاورة - ولاسيما الأردن والعربية السعودية - في خطر على نحو متزايد باطراد.

قال رمسفلد للرئيس: «ثمة خطر تعرض وطننا وعلاقاتنا للعقاب وثمة احتمال تعريض أرواح بعض الناس للخطر إذا ما اتخذت قراراً يقضي بعدم السير قدماً.. ثم أضاف إن الطريقة الوحيدة للتخفيف من الأضرار تكمن في احتمال «توفر سبب شديد الوضوح لعدم السير قدماً، مثل استسلام صدام حسين أو مفادته أو شيء من هذا القبيل..» كان الرئيس يتقدم بسرعة نحو نقطة فقدان خيار عدم الذهاب إلى الحرب. حسب زعم رمسفلد. فالعتبة الحقيقية للحرب كانت حين يبادر الناس والبلدان إلى تمرير أنفسهم للخطر بهذه الطريقة كرمى لعين الولايات المتحدة. كانت البلدان الأجنبية المنخرطة في عملية توفير المساعدات الخفية للولايات المتحدة في المنطقة موشكة على اتخاذ قرارات من شأنها أن تمرضها لقدر متزايد من الخطر. قال رمسفلد. مزيد من الأرواح ستكون في خطر. نقطة اللاعودة آتية.

أخذ الرئيس جانباً ذات يوم من أيام أوائل كانون الثاني / يناير وقال له : «اسمع أخشى أن نصبح مضطرين إلى الإقدام على هذا.. فصدام يضحك منهم،

يسخر بهم. لا أدري كيف سنتمكن من وضعه في موقف يقدم فيه على شيء بطريقة متاغمة مع مطالب الأمم المتحدة، ولابد لنا من أن نفترض أنه لن يفعل.»

كان هذا كافياً كقرار بالنسبة إلى رمسفلد. طلب إشراك بعض اللاعبين المفتاحيين الأجانب.

أعطى الرئيس موافقته، ولكنه ألح على رمسفلد ثانية: « أين هي محطتي الأخيرة لاتخاذ القرار؟ » لحظة تنظر إلى عيون أبناء شعبك ياسيادة الرئيس وتقول لهم: أنتم ذاهبون..»







# 25

عبر حواراتهما شبه اليومية كان تشيني قد أدرك أن الرئيس كان قد اتخذ قراره. اعتقد نائب الرئيس أن حكومات أخرى كانت ستبقى غير راغبة في التصعيد إلى أن يتم إقناعها بأن الولايات المتحدة كانت تعني التحرك العملي. اتفق في الرأي مع رمسفلد القائل بالنظر إلى حدقات عيون الناس والقول: إن هذا سيحصل! لم يكن ممكناً تركها على الرف بعد أن قامت الولايات المتحدة بقلب الأمور رأساً على عقب لا شيء، إلا للانسحاب والتراجع متخلفة عنها وتاركة إياها بجوار لاعب هو الشر عينه.

شعر تشيني بأن من شأن تخلفهم عن الركب، بعد قيام الرئيس بالإعلان عن هدفه المتمثل بتغيير النظام، بإطلاق عمليات نشر القوات وفعاليات وكالة الاستخبارات المركزية، أن يضعهم في موقف شبيه بموقف كلينتون. فيض من الكلام الجريء، وغيض من التحرك العملي، جمجمة بلا طحن.

تمثل أحد البلدان الواجب إخطارها واجتذابها إلى الصف بالعربية السعودية. فاحتمال فقدان تأييدها، وهو احتمال كان فرانكس قد أثاره، وقبل بضعة أيام، كان شديد الإرباك. إن العربية السعودية متمتعة بوضع بالغ الحساسية والدقة في العالم الإسلامي. كان بن لادن قد أطلق حركته القاعدة عبر اتهام الملك السعودي، المعروف في العالم الإسلامي، رسمياً وروحياً، بلقب حامي الحرمين الشريفين في مكة والمدينة، باستقدام الكفار، أفراد الجيش الأمريكي قبل حرب الخليج في ١٩٩١، في أشائها، وبعدها. وقد كان تعاونها (تعاون السعودية) المتواصل مع الأمريكيين يصب

الماء في طاحونة الحركة الأصولية المتطرفة. والمشاركة السعودية في أي حرب خليجية ثانية (ثالثة بنظر البعض بعد الحرب الإيرانية - العراقية وحرب تحرير الكويت في ١٩٩١) ضد صدام، ولا سيما إذا ما أخفقت في وضع حد لحكمه. كانت بالغة الخطورة.

أراد تشيني أن يتولى شخصياً مهمة إيصال قرار محدد إلى السعوديين، وهو صاحب سابقة مازالت في الذاكرة على هذا الصعيد. فقبل ما يزيد على «دزينة» كاملة من الأعوام، ذات يوم جمعة وقع في ٢ آب/ أغسطس، ١٩٩٠ - بعيد قيام صدام باجتياح الكويت والبدء بإطلاق التهديدات المتضخمة باقتحام العربية السعودية، كان تشيني، وهو وزير الدفاع عند والد بوش، قد استدعى السفير السعودي بندر ابن سلطان إلى مكتبه في الينتاغون. وما لبث أن التحق بهما كل من باول، رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة آنذاك. ويول وولفو هيتز، معاون وزير الدفاع لشؤون السياسة والتخطيط عندئذ.

كان الرئيس جورج إتش. دبليو. بوش قد أمر تشيني بإطلاع بندر على خطة الولايات المتحدة الحربية لحماية العربية السعودية وطرد صدام من الكويت. مع تزامن الفريق حول الطاولة الصغيرة في مكتب الوزير بمبنى الينتاغون، قال تشيني للأمير إن الإدارة جادة. عرض نسخاً لصور عالية الوضوح باللغة السرية لفرق عراقية متخذة وضعية التوجه نحو العربية السعودية. قام باول بتلخيص خطة الولايات المتحدة الحربية، التي كانت ستمثل على ما يزيد على أربع فرق، ثلاث حاملات طائرات، إضافة إلى عدد غير قليل من أسراب سلاح الجو. قوة مؤلفة من ١٠٠,٠٠٠ إلى ٢٠٠,٠٠٠ في البداية. علق بندر قائلاً: «حسناً، إن هذا على الأقل يثبت أنكم جادون». طلب تشيني وباول إذنًا بنشر القوات عبر العربية السعودية، وتمهد بندر بأن يكون مؤيداً للفكرة في كلامه مع الملك فهد.

بعد مغادرة بندر، اقترح وولفو هيتز الشروع في استئجار قوات الولايات المتحدة.

«إنه ينفخ الدخان» قال پاول، طالباً الانتظار بإلحاح.

سرعان ما جرى نشر القوات الأمريكية داخل العربية السعودية.



هذه المرة قام تشيني بدعوة بندر إلى مكتبة في الجناح الغربي يوم السبت الواقع في ١١ كانون الثاني/ يناير، ٢٠٠٢ وكل من رمسفلد ورئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة الجنرال ريتشارد بي ميرز

Richard B. Meyers أيضاً كانا أيضاً هناك.

كان بندر يعتبر رمسفلد أقوى وأصلب وزراء الدفاع الذين سبق للولايات المتحدة أن عرفتهم بمن فيهم حتى تشيني بالذات. كان السبب يعود، حسب تقديرات بندر، إلى أن رمسفلد لم يكن يملك شيئاً يخسره. كان أكبر سناً، وزيراً للمرة الثانية، ومحققاً أشياء كثيرة. ثمة كان نوع من الثقة، بل الثقة المفرطة والمبالغ بها، مما جعله «القبضاي» النموذجي المؤهل لتولي قيادة عملية الاقتحام.

تمثل أحد أغراض اللقاء بإقناع بندر بأن من شأن إرسال القوات الأمريكية إلى العراق أن يتم عبر الأراضي السعودية ومنها. عمليات الإسناد والدعم في مجالات الإنقاذ، الاتصالات، وإعادة التزود بالوقود لن تعود كافية. من البلدان الخمس الأخرى المتاخمة للحدود العراقية فقط الكويت والمملكة الأردنية كانت مؤيدتين لفكرة القيام بعمل عسكري. بالتالي فإن الحدود السعودية - العراقية الممتدة ٥٠٠ ميل كانت حاسمة. إذ بدونها ستكون هناك فجوة عملاقة في الوسط بين حدود الكويت القصيرة ذات الـ ١٥٠ ميلاً والأردنية حتى الأقصر من ذلك إذ لا تزيد على ١٠٠ ميل.

جالساً على حافة الطاولة أخرج ميرز من حقييته خارطة كبيرة معنونة بعبارة نوهورن FOFORN سري للغاية. ونوهورن هذه كانت تعني محظر على الأجانب . مادة سرية لا يجوز إطلاع أي مواطن أجنبي عليها .

اوضح ميرز أن الجزء الأول من خطة المعركة كان سيتألف من حملة قصف جوي مكثف على امتداد بضعة أيام كان من شأنه أن يستخدم ثلاثة إلى أربعة أضعاف المتفجرات التي استُخدمت في الأيام الـ ٤٢ من حرب الخليج الأولى (الثانية بعد العراقية - الإيرانية). أما الأهداف الرئيسية فكانت ستتألف من فرق الحرس الجمهوري، من الأجهزة الأمنية، ومن مراكز قيادة صدام وتحكمه بقواته. كان من شأن هجوم بري أن يتبع عبر الكويت، إضافة إلى جبهة شمالية عبر تركيا بفرقة المشاة الرابعة إذا ما وافقت تركيا على ذلك. تضمنت الخطة استخداماً كثيفاً لقوات خاصة ولوحدات استخبارات شبه عسكرية لتأمين كل مكان في العراق يمكن لصدام أن يطلق منه صواريخ أو طائرات ضد السعودية، الأردن، أو إسرائيل.

مشيراً إلى فرق وكالة الاستخبارات المركزية شبه العسكرية قال ميرز: «أؤكد لك يا أمير، أن عندنا مواقع في الداخل من الآن».

أجابه بنذر: «نعم، لقد جرى إطلاعي».

كانت القوات الخاصة ونشطاء الاستخبارات ستوزع مبلغ ٣٠٠ مليون دولار أمريكي على زعماء عشائر عراقية، على قيادات دينية، وعلى عناصر من القوات المسلحة العراقية.

فقدنا عنصر المفاجأة الاستراتيجية بعد التورط في عملية الأمم المتحدة، وموشكون على فقدان عنصر المفاجأة التكتيكية، زعم ميرز. غير أن الجنرال فرانكس تمكن من اجترار باقة من الأفكار التي ستجعل المباغته أو المفاجأة أمراً غير ذي شأن إلى حد كبير.

كان لا بد من تغطية الحدود السعودية - العراقية الممتدة ٥٠٠ ميل. كان لابد من إطلاق الوحدات الخاصة، فرق الاستخبارات، وأدوات الضرب الأخرى من هناك، لو كانت ثمة أي بدائل - أكد ميرز - لما طلبوا هذا من السعوديين.

كان بندر يعلم أن بلده قادر على توفير غطاء لوصول قوات الولايات المتحدة عبر إغلاق مطار الجوف المدني في الصحراء الشمالية، مطيراً حوامات سعودية ليلاً ونهاراً بوصفها دوريات حدود روتينية لمدة أسبوع، والانسحاب بعد ذلك. تستطيع القوات الخاصة الأمريكية إقامة قاعدة هناك لا تكون لافتة لكثير من الأنظار.

محددًا بانتباه في الخارطة السرية للغاية بطول ٣ أقدام وعرض قدمين سأل بندر، وهو طيار سعودي سابق، بضعة أسئلة عن العمليات الجوية. هل كان يستطيع الحصول على نسخة من الخارطة الكبيرة ليستند إليها وهو يرفع تقريره الوجيز إلى ولي العهد؟

«ذلك فوق مستوى مرتبتي» قال ميرز.

تدخل رمسفلد وقال: «سنزودك بكل المعلومات التي تريدها. أما فيما يخص الخريطة فأفضل ألا أزودك بها، غير أنك تستطيع أن تسجل ملاحظات إذا أردت.»

«لا. ليس الأمر مهماً. دعني فقط ألقى نظرة» قال بندر. حاول استيعاب الخارطة كلها، - الأسهم البرية الكبيرة، مواقع القوات الخاصة أو فرق الاستخبارات، وهي مبينة على الخارطة.

بنظر بندر، لم يكن ثمة أي مجال يجعل السعوديين قادرين على الانخراط المباشر في الحرب إذا كانت هذه عملية عرض عضلات مجردة أملاً في دفع صدام إلى الرحيل أو التفاوض على تسوية سلمية. سوف يتكبد السعوديون خسارة هائلة إذا ما نجا صدام وبقي في الحكم. أما إذا كان رأس صدام هو المطلوب فهم

مستعدون للالتحاق بالركب. تذكر بندر جملة قالها الرئيس الأسبق لندون جونسون Lyndon Johnson. ألا وهي: لا تقل لأي شخص "أذهب إلى الجحيم؟" إلا إذا كنت عازماً بالفعل على إرساله إلى هناك.

نظر رمسفلد إلى بندر نظرة ذات مغزى وقال: «يمكنك الاعتماد على هذه.. ثم أضاف وهو يشير إلى الخارطة «يمكنك إعادتها إلى البنك. إن العملية ستم.»

سأل بندر: «ما فرص نجاة صدام من هذه العملية؟» وعبر عن اعتقاده بأن صداماً كان عازماً على قتل من له علاقة على مستوى رفيع بحرب الخليج في ١٩٩١، بمن فيهم هو نفسه.

أحجم رمسفلد وميرز عن الإجابة.

سأل بندراً متشككاً: «صدام، هذه المرة. سيزاح نقطة؟» ما الذي سيحدث له؟» رد تشيني الذي طال سكوته كالعادة قائلاً: «تأكد يا أمير بندر أن صداماً سيصبح قطعة خبز محمصة لحظة تنطلق.»

فيما يهم بالمفارقة قال بندر موجهاً كلامه لتشيني: «يذكرني هذا باجتماعنا. انت وأنا وكولن.»

ضحك تشيني.

«ولكن ليس ثمة أي دخان هذه المرة، سيادة نائب الرئيس» قال بندر متذكراً، على ما يبدو، تعليق هاوِل الواخر الذي كُشف عنه فيما بعد.

ضحك تشيني ضحكة مكتومة مرة أخرى.

«أصبحت الآن مقتنعاً بأن هذا شيئاً أستطيع نقله إلى أميري عبدالله، وأعتقد أنني أستطيع إقناعه. غير أنني لا أستطيع أن أذهب وأقول له إن ميرز ورمسفلد

وانت قلت لي إن علي أن أنقل رسالة من الرئيس..

«سأعود إليك، لن أتركك» رد نائب الرئيس.

غادر بندر وهو متأكد دون أدنى شك أنهم قد تمهدوا أمامه بأن الحرب آتية، ولكنه كان قد سمع وعوداً كبيرة من قبل لم تتحقق. كان يريد ضماناً يريد سماع التعهد من بوش مباشرة.

هناك في مكتب تشيني، عبر رمسفلد عن بعض القلق بشأن تعليق نائب الرئيس الذي وردت فيه عبارة «قطعة خبز محمصة». قال: «بحق يسوع المسيح، عمّ كان ذلك كله يا ديك؟»

«أردت أن أطرّد كل الشكوك من رأسه حول ما نخطط لفعله، قال تشيني. أراد أن يكون بندر واثقاً مئة بالمئة غير أنه لم يكن يخطط للتخلي بالقدر نفسه من المباشرة مع أي شخص آخر. ألم يكن يعرف بندر منذ زمن طويل آخر المطاف؟»

في سيارته «خريش» بندر تفاصيل معينة مما كان قد رآه على الخارطة. وحين وصل إلى البيت أخرج خارطة صماء كبيرة للمنطقة التي كان قد حصل عليها من وكالة الاستخبارات المركزية وراح يعيد تركيب الخطة قطعة قطعة.

في اليوم التالي، يوم الأحد، اتصلت راييس ببندر لتدعوه إلى لقاء الرئيس في اليوم التالي، يوم الإثنين، ١٢ كانون الثاني/ يناير. كان الأوروبيون و«إعاقتهم» شديدي الحضور في ذهنيّ كل من بوش وبندر. كانت فرنسا، ألمانيا، وروسيا منخرطة في لعبة كرة طائرة في الأمم المتحدة، مجادلة معنى عمليات التفتيش عن الأسلحة، آفاقها، وتوقيتها. كانت الدول الثلاث جميعاً تلح مطالبة بمنح بليكس مزيداً من الوقت.



قال بندر لبوش: «أولئك الناس لا يستطيعون أن ينضموا ولا يستطيعون أن يضرروا». إنهم يحاولون أن يلعبوا لعبة أكبر منهم.

كان التقويم لحناً جميلاً دغدغ أذني بوش وأطريهما. غير أن الرئيس قال إنه كان يتلقى نصائح وتقارير من بعض أركان إدارته تؤكد بأنه مرشح في حال وقوع الحرب للاضطرار إلى التصارع مع ردود أفعال عربية وإسلامية هائلة قد تعرض المصالح الأمريكية للخطر.

«تفترض، يا سيادة الرئيس، أنك تهاجم العربية السعودية، وتحاول أسر الملك فهد. إن هذا هو صدام حسين. لن يذرف الناس أي دموع على صدام حسين، أما إذا هوجم مرة أخرى من جانب الأمريكيين ونجا، فإنه سيصبح أكبر من الحياة «بطلاً أسطورياً». إذا نجا وبقي في السلطة بعد إنجازكم لهذه المهمة، مهما كانت، فإن الجميع سيبادرون، يقيناً، إلى إطاعة أوامره. إذا قال لهم هاجموا السفارة الأمريكية، فإنهم سيسارعون على مهاجمتها».

دعا بندر رئيس الجمهورية إلى تذكر ما حدث قبل حرب ١٩٩١ في الخليج قائلاً: «تذكر ما قيل لأبيك. قيل إن العالم العربي سيهب من المحيط إلى الخليج». ولكن ذلك لم يحصل في ذلك الوقت، وليس من شأنه أن يحصل هذه المرة، كما قال بندر. ستمثل المشكلة بنجاة صدام. كان السعوديون بحاجة إلى تأكيد أن صداماً سيتحول إلى قطعة خبز محمصة.

سأله الرئيس: «حصلت على الإيجاز من ديك. رمي. والجنرال ميرز؟»

«بلى».

«وهل من أسئلة لي أنا؟»

«لا، سيادة الرئيس».

«تلك هي الرسالة التي أريدك إيصالها مني إلى ولي العهد» قال بوش. «إن الرسالة التي تحملها هي رسالتي. يا بندر..»

«هذا رائع، سيادة الرئيس..»

اعتقد بندر أن ذلك بالتحديد الدقيق هو ما كان تشيني قد لقنه.

«أي شيء آخر لي أنا؟»

«لا. سيادة الرئيس»

بات بندر قادراً على العودة إلى العربية السعودية وإطلاع ولي العهد على كل شيء كان قد رآه وسمعه من تشيني ورمسفلد كما لو كان صادراً مباشرة عن الرئيس. على الفور رُتبت لبندر جلسة خاصة مع ولي العهد وجرى عرض التفاصيل والخرطة .

كان ولي العهد عبد الله، وهو الأخ غير الشقيق البالغ الـ ٧٩ عاماً من العمر للملك فهد، هو صانع القرار الحقيقي في العربية السعودية. فحالة فهد الصحية لا تجعله مسؤولاً مباشراً. كان عبد الله يتلقى نصائح وتوصيات متضاربة من وزراء الدفاع، الأمن، والخارجية عنده - وما أشبهه ببوش في ذلك! كان يريد التوجه مباشرة إلى بندر. كان شديد التوق، مهووساً تقريباً، للحصول على الحد الأدنى من الالتزام، الحد الأدنى من المخاطرة. كيف كان الملك سيعالج هذا؟ كيف كان سيتعامل مع هذا الرئيس الأمريكي الشاب؟ ما نوع المزاج السائد في أمريكا؟ ما كانت الفرص؟ هل ثمة أي يقينيات هنا؟

حاول بندر أن يلتزم بالحقائق.

علق ولي العهد قائلاً: «الصمت هو المطلوب. لا تخبر أحداً بأي شيء إلى أن

نقرر ما سنفعله»

لم يكن آندي كارد يرى أن قرار الذهاب إلى الحرب كان قراراً لا رجعة عنه لا شيء، إلا لأن تمهداً كان قد قُطع أمام دولة حليفة مثل السعودية. فبوش كان يمكن أن يتراجع. من المؤكد أن من شأن ذلك أن يجبر عواقب معينة، ربما كبرى وخطيرة. أما إذا ما بات ضرورياً، إذا تبين أن القرار هو القرار الصائب، فقد كانوا قادرين على التعامل مع العواقب، وعلى دفع الثمن بصرف النظر عن مدى فداخته سياسياً. سبق للسعوديين ومعهم آخرون أن أحبطوا وخُذلوا من قبل. لم تكن الإدارة محصورة في الزاوية. غير أن كارد لم تتح له أي فرصة لإطلاع الرئيس على رأيه.



فيما كان بوش مجتمعاً مع بندر كان اللفتانت جنرال ما يكل هايدن، مدير وكالة الأمن القومي. الإن. إس. أي NAS، مجتمعاً مع كبار موظفي الوكالة في قاعة فريدمان بمقر قيادة وكالة الأمن القومي في «جلسة مدنية» باللغة السرية. كان يقول للحضور إن عمليات الاعتراض الأكثر حساسية وكمثماً كانت ستنزّل إلى الميدان. وعلى الرغم من أنه كان دائماً على العمل في المشروع منذ أربعة أشهر، فقد أصدر رسمياً ما عُرف باسم «بيان نوايا المدير» بشأن الحرب على العراق. ومما جاء في البيان «إذا أمرتُ، اعتزم إدارة عملية تأمين الإشارات الرمزية (السيفنت SIGINT) والمعلومات (حماية اتصالات أمريكية أمنة) ستكون ملبية لأغراض القائد الميداني المتمثلة بالصدمة، السرعة، والرغبة، مع تزويد صانعي القرار السياسي أيضاً بمعلومات يمكنها أن تشكل أساساً للعمل وراهنه».

كان من شأن السرعة والرشاقة أن يتم بلوغهما عن طريق «التوزيع اللامركزي» قال هايدن، قاصداً ذهاب الرسائل الملتقطة مباشرة إلى ميدان المعركة. وكان هذا سيتم من خلال غرفة «ردشة» الزيكرون حيث ستكون العمليات الاستخباراتية والعسكرية موصولة. لن يكون ثمة أي «تراتب هرمي تقليدي» بل «تقاسم» وتعاون

داخل وكالة الأمن القومي (NSA). بين جملة المرافق الاستخباراتية القومية الكبيرة والاستخبارات التكتيكية الواردة من مسرح العمليات، مع أجهزة الاستخبارات الأمريكية الأخرى، مع قوات ميدانية حليفة، ومع أجهزة استخبارات أجنبية.

«سنقوم بدفع العمل الاستخباراتي إلى تلك الأمكنة التي ينبغي أن تكون فيها؛ أتوقع من القادة على جميع المستويات أن يبادروا بنشاط إلى إزالة العقبات الواقفة في طريق الانتشار». إحدى مشكلات ما قبل ٩/١١. أراد هايدن أن يطمئن على أنهم كانوا منظمين بطريقة تمكن المستمعين والمحليين من الحفاظ على إيقاع ميداني قابل للدوام».



كانت إحدى وظائف رايس، كما وصفتها هي، «قراءة الوزيرين» - بول ورمسفلد. طالما أن الرئيس كان قد فاتح رمسفلد عن قراره الخاص بالذهاب إلى الحرب. فقد كان من الأفضل أن يفتح باول. وبسرعة. فباول كان قريباً من بندير الذي بات الآن مطلماً على القرار.

قالت رايس: «سيادة الرئيس. إذا كنت متوجهاً إلى حيث تعتقد أن من شأن هذا أن يحدث حقاً، فإن عليك أن تستقبل كولن وتفتاحه». فقد كان باول مضطرباً بالمهمة الأصعب المتمثلة بإبقاء المسار الدبلوماسي سالكاً.

وهكذا فإن باول وبوش اجتمعا في المكتب البيضاوي يوم الإثنين الواقع في ١٢ كانون الثاني/ يناير. كان الرئيس جالساً في كرسيه المألوف أمام الموقد وكان الوزير في الكرسي المحجوز للضيف الزائر أو أكبر موظفي الولايات المتحدة. ولو لمرة واحدة، لم يكن أي من تشيني أو رايس محووماً.

أشى بوش على باول مطرباً عمله الشاق على المسار الدبلوماسي. «لا تقوم

عمليات التفتيش بإيصالنا إلى هناك» قال الرئيس، فأتاحاً باب العمل. لم تكن عمليات التفتيش الدولية إلا نوعاً من التسكع الفارغ من هنا إلى هناك، كما لم يكن صدام مبدئياً أيما نية لامتنال حقيقي. «حقاً أعتقد أنني سأضطرب لفعل هذا.» قال الرئيس إنه كان قد اتخذ قراره القاضي بشن الحرب. لا بد للولايات المتحدة من أن تخوض الحرب.

«أمتأكد أنت؟» سأل باول.

بلى. كان ذلك هو بوش الوثاق، المقتنع، جاءت لفة جسده المحكم، المندفع إلى الأمام، مفتول العضلات، مؤكدة لكلماته. لقد كان بوش الأيام التي أعقبت تاريخ ٩/١١.

بصيفة نصف استفهامية قال باول: «أنت متفهم للمواقف.» على امتداد ما يقرب من ستة أشهر دأب على طرق الأطروحة نفسها- كانت الولايات المتحدة ستتورط في عملية إسقاط النظام، ستضطرب إلى حكم العراق، ولن تكون الآثار الارتدادية في الشرق الأوسط والعالم قابلة للتنبؤ. كان الاندفاع نحو الحرب قد أجهز على جل الأوكسجين من كل قضية أخرى في العلاقات الخارجية. ولن تلبث الحرب أن تحتكر بالتأكيد كل الهواء والانتباه.

«نعم، أنا متفهم» أجاب الرئيس.

«أعلم أنك ستكون مالكاً لهذا المكان؟» قال باول. مذكراً بوش بما كان قد قال له في أثناء عشائهما يوم ٥ آب/ أغسطس. كان من شأن أي اجتياح أن يعني تولي المسؤولية عن آمال العراق، تطلعاته، ومشكلاته كلها. لم يكن باول واثقاً من استيعاب بوش الكامل لمعنى الملكية الكاملة وعواقبها.

«غير أنني أعتقد أن علي أن أفعل هذا» قال الرئيس.

«صحيح، قال پاول.

علق بوش قائلًا: «أردت فقط أن أعلمك بذلك» موضحاً أن ما جرى لم يكن نقاشاً، بل قياماً للرئيس بإبلاغ أحد أعضاء مجلس وزرائه قراره. كان مفترق الطرق قد تم الوصول إليه وكان بوش قد اختار طريق الحرب.

بوصفه الوحيد في حلقة بوش الداخلية الذي كان يلح بصدق وفعالية على المطالبة باعتماد المسار الدبلوماسي، أدرك پاول أن الرئيس أراد أن يتأكد من أنه . پاول . كان سيؤيد الحرب. بطريقة ما كانت العملية اختباراً للشجاعة، غير أن پاول لم يشعر قط أن الرئيس كان يجري اختبار ولاء. ما من شيء على أرض الرب كان يستطيع أن يجعله يطبق ذلك. كان من شأن الأمر أن يكون سلوك عدم وفاء يتمذر تصويره للرئيس، لشرف پاول العسكري بالذات، لجيش الولايات المتحدة، ولا سيما لبضع مئات الآلاف الموشكين على الانخراط في الحرب. ظل پاول يذكر نفسه أن الشباب الصغار هم الذين كانوا يقاتلون.

كان بوش قد استغرق وقتاً طويلاً ليصل إلى هذه المحطة. كانت اللحظة قد أتت بعد ١٢ عاماً من الاعيب صدام عقب حرب الخليج الأولى «الثانية»، بعد سنة كاملة من التخطيط الحربي، بعد أربعة أشهر من دبلوماسية الأمم المتحدة المضنية. مضى أكثر من ١٥ شهراً منذ ٩/١١. وبالتالي فإن الأمر قد يبدو أشبه بنوع من الدراسة لموضوع الصبر وضبط النفس. لم يكن سهلاً على پاول شراء ذلك الصبر. كان قد تعين عليه أن ينخرط في المعركة ويتنازع كل يوم. أن يتنازع مع جهاز الأمن القومي الواسع المحيط برئيس للجمهورية ولا سيما تشيني، رمسفلد، والشباب هناك في الدفاع.

سأله الرئيس الآن: «هل أنت معي في هذا الأمر؟» اعتقد أن علي أن أفعله.

أريدك معي..

كانت تلك لحظة غير عادية. كان الرئيس يرجو، يكاد يتوسل وزير خارجيته، أكبر أعضاء مجلس وزرائه والشخصية الأكثر بروزاً في الإدارة باستثنائه هو. لم يكن ثمة أي مجال للمساومة، مجرد سؤال: نعم أم لا، طرة أم نقش.

اجاب پاول قائلاً: «سأفعل أفضل ما أستطيعه، نعم. سيدي، سأدعمك. أنا معك، يا سيادة الرئيس!»

قال الرئيس للجنرال السابق: «آن اوان ارتداء زيك الحربي» صحيح إنه كان قادراً على الاستمرار في اعتماد قبعته الدبلوماسية، ولكن الأمور كانت قد تغيرت.

«إنه سيقدم عليها» قال پاول لنفسه وهو يفادر المكان. كانت لحظة حاسمة. كان قد جاء ليتأكد من أن هذا الرئيس لم يكن من النوع المتردد. لم يكن يتذكر أن بوش أعاد النظر بقراراته، كرر مناقشة الموضوعات، قام بربوز الآراء والحجج. يجب عليه أن يفعل، حسب قناعته. كان پاول يفعله على الدوام، ربما في ساعة متأخرة من الليل، خطر ببال پاول. ربما لم يكن يفعل ذلك على الإطلاق؛ هل كان الأمر ممكناً؟ بدا الرئيس شديد الثقة بالنفس وهو يتكلم.

أدرك پاول أن مهمته تمثلت بمواصلة المسار الدبلوماسي وإيصاله إلى نهايته. كان استنتاج الرئيس واضحاً: لم يكن ثمة أي مجال لتجنب الحرب. غير أن أساس ذلك كان هو إيمان بوش بأن مفاوضات الأمم المتحدة وعمليات التفتيش كانت تتزلق جنوباً. «قد يكون ثمة أسلوب لتجنب هذا» قال پاول لنفسه. متصوراً أنه لا يزال يملك وقتاً. على الرغم من أن بوش كان قد عبر النهر. كان پاول يعرف أن من شأن الجهود الدبلوماسية أن تسبب للرئيس مشكلة لأنها كانت ربما قادرة على جعله يخوض النهر عائداً إلى الضفة التي انطلق منها. سارت محاكمة پاول المنطقية على النحو التالي: لم يكن هدفه «فك براغي» القرار الرئاسي، بل لعب الورقة

الدبلوماسية التي كانت بيده. وحسب رأيه. لم يكن يفعل هذا ضد تمنيات رئيسه، بل ضد غرائزه فقط. تلك الفرائز الدائبة على الإيحاء بتعذر نجاح العمل الدبلوماسي.

عملية التمييز بين التمنيات من جهة والفرائز من جهة أخرى هذه كانت لعبة حساسة وخطرة، ومع ذلك فإن الرئيس لم يكن قد بدر - ولو لمرة واحدة - في أثناء جميع النقاشات، الاجتماعات الدردشات، وجلسات الأخذ والعطاء، إلى طرح السؤال التالي على پاول: «هل ستفعل هذا؟ ما نصيحتك الإجمالية؟ ما الخلاصة الجوهرية؟»

ربما كان الرئيس خائفاً من الإجابة. ربما كان پاول خائفاً من تقديمها. كان من شأنها أن تشكل، آخر المطاف، فرصة للإقرار بأنهما مختلفان. غير أنهما لم يكونا قد وصلا إلى ذلك السؤال الجوهرى، ولم يكن پاول مستعداً للدفع. لم يكن راغباً في اقتحام ذلك الفضاء الرئاسى الأكثر خصوصية والتطفل عليه. ذلك الفضاء الذى كان الرئيس يتخذ فيه قرارات الحرب والسلام. ما لم يكن مدعواً ومرحباً به. لم يكن قد تلقى أى دعوة.

كان پاول يرى أن احتواء صدام ممكن وأنه لن يلبث أن ينطفئ مع مرور الزمن. وقد يدوي بسرعة أكبر في ظل جملة الضغوط المتواصلة. الدبلوماسية، الاقتصادية، العسكرية، والاستخباراتية المدبرة من قبل وكالة الاستخبارات المركزية. وعلى النقيض مما كان الرئيس يقوله فإن الوقت ربما كان في صفهم. فصدام كان قد عَزَلَ عزلة شبه كاملة وبقي بلا أصدقاء في الأسرة الدولية بعد صدور قرار ١٤٤١ الدولي في تشرين الثانى/ نوهمبر. كانت تلك لحظة حد أقصى من الضغط، غير أن الضغوط الدبلوماسية كانت قد بدأت تخمد.



أحياناً كان هاول. مع اقرب أصدقائه، شبه قانط. فرئيسه ووطنه كانا مندفعين نحو حرب كان هو يرى أن من الممكن تجنبها، رغم أنه هو نفسه لم يكن مستعداً لإدارة الظهر. كان يعلم أن من شأن الأمر أن يصبح ما أطلق عليه اسم: «دورية طويلة». حين كان الرئيس قد أقدم على تحدي صدام حسين في الأمم المتحدة يوم ١٢/أيلول/سبتمبر، ٢٠٠٢. لم يكن هاول مستعداً لأن يتخلى عن الرئيس عند مفترق الطرق. كان سيفعل ذلك فقط إذا رأى جميع حجج تسويق الحرب كانت باطلة مئة بالمئة. وهي لم تكن كذلك. لم يكن أقل من أي شخص آخر رغبة في رحيل الوغد (ابن الحرام).

ثمة اعتبار آخر تمثل بالتساؤل عما إذا كانت الحرب لا أخلاقية. هنا أيضاً بقي هاول عاجزاً عن حل اللغز. من الواضح أن الرئيس كان مقتنعاً ١٠٠ بالمئة أنها صحيحة وأخلاقية على حد سواء.

لم يكن قد تلقى أي توجيه بقطع المسار الدبلوماسي. ظل هاول يحاكم: ما زال هناك احتمال أن يوفق في إخراج أرنوب من القبعة (اجتراف معجزة) في الأمم المتحدة. كان من شأن ذلك، برأيه، أن يريح بوش ولكن دون أن يفرحه. يريعه لأن جميع الأشياء التي كان هاول قد حنره منها لم تكن لتحدث، ولا يفرحه لأن ابن الحرام كان سيبقى حيث هو.

كان من شأن العمل الدبلوماسي الآن أن يأخذ مواصفات أي استعراض. أو الحركات الإيمائية التشكيلية المنمطة لقصة الكابوكي اليابانية التي كثيراً ما كان هاول يستشهد بها.

لم يكن قد استخف بمدى تصميم الرئيس على أن تمكين ابن الحرام من البقاء لم يعد واحداً من الخيارات. إلا أنه ربما كان قد قلل من شأن مدى فائدته الخاصة

وجدوا بالنسبة إلى رئيس ونائب رئيس مصممين على الحرب.

بعد اجتماعه مع پاول، قام الرئيس بإطلاع آندي كارد على المحصلة. قال بوش: «قلت لهاول إنه سيتعين علينا، على ما يبدو، أن نفعل هذا، وأنا عازم على فعله. وقال هو إنه سيكون ممي.»

كان كارد يعتقد أن آخرين، ولا سيما پاول، كان يراودهم أمل زائف باحتمال الاهتداء إلى حل دبلوماسي. أما الرئيس، المضطر الآن لإبلاغ الآخرين بأن عليهم أن يوافقوا على إطلاق العملية، فلا والف لا.

من جهة أخرى، كان من شأن الاجتماع أن يفضي. وقد تعين على رئيس جهاز العاملين أن يفكر على الدوام بالبدیل، تلك كانت وظيفته. إلى جمل پاول يتحلى بقدر أكبر ولو قليلاً من الإبداع والنشاط في السعي إلى إيجاد منفذ يعيد إلى الطريق الدبلوماسية.

أحياناً، كان كارد يتصور الرئيس فارس سيرك يقدم على جواد «دبلوماسي» وأخرى على جواد «الحرب» ممسكاً بالمقودين كليهما، مندفعاً في طريق مفضية إلى تغيير النظام. وعلى عيني كل من الجوادين غمامة. بات من الواضح الآن أن الدبلوماسية لم تكن مؤهلة لتمكينه من بلوغ هدفه، فقرر بوش أن يترك حبل ذلك الجواد الدبلوماسي على الغارب ويبقى واقفاً فوق جواد الحرب فقط.

بعد نحو عام، أمضيتُ ما يقرب من عشر دقائق مستعرضاً مع الرئيس حواراً مع پاول، في مسعى لجلاء جملة الذكريات المختلفة. أخيراً قال الرئيس: «يبدو كما لو كنت قد استوعبت الأمر استيعاباً صحيحاً.» «لقد كان زمناً مشحوناً بالتوتر» قال الرئيس، ثم أضاف «كان ذلك حواراً ودياً جداً. أميل إلى نعمته بالود. كنت جالساً هنا.» قال الرئيس وهو يريت على كرسيه في المكتب البيضوي ريتة خفيفة، «وكان هو

هنا . مشيراً إلى كرسي كبار المسؤولين الرئيسي . «لم يكن حواراً طويلاً . اعتقد ان الجذع (كتلة الحطب الضخمة) سيبين انه كان قصيراً نسبياً .» كان الرئيس على صواب . فسجلات البيت الأبيض تبين أنه قد كان اجتماع ١٢- دقيقة . «لم يكن ثمة جدل كثير: يبدو كما لو كنا مندفعين نحو الحرب.»



# 26

وكذلك فإن الرئيس قد أكد قائلًا: «لم أكن بحاجة إلى إذن منه» على الرغم من أنه كان قد رجا هاول طالباً منه أن يقف إلى جانبه وأن يدعمه.

قبل لقاء كان مقرراً عقده مع الرئيس البولوني الكسندر كواسنيوسلي في اليوم التالي، صباح يوم الثلاثاء الواقع في ١٤ كانون الثاني/ يناير، تجلّى إحباط بوش مرة أخرى أمام الملأ حين غير موقفه من الوقت المتبقي لصدام. ففي حين أنه كان قد قال على مسامع الجمهور قبل ثمانية أيام إن صداماً «يملك وقتاً» أفاد المراسلين في صباح ذلك اليوم قائلًا: «وقت صدام موشك على النفاد».

كان بوش مدركاً لحقيقة عدم امتلاكه صديقاً في القارة الأوروبية أفضل من الرئيس البولوني ذي الشعبية الواسعة في فترته الرئاسية الثانية الذي كان قد وافق على إرسال قوات إلى الحرب. كان الزوجان بوش قد استضافا كلاً من كواسنيوسكي البالغ الـ٤٧ من العمر وزوجه على مائدة عشاء رسمية نادرة الحدوث.

علق كواسنيوسكي خلال لقائهما الخاص قائلًا: «إن مستوى نزعة العداء لأمريكا عالية جداً». كان الرئيس البولوني يعاني كثيراً جراء دعمه لبوش.

رد عليه بوش «من شأن النجاح أن يساعد على تغيير الرأي العام، إذا أدخلنا قوات، فإننا سنطعم الشعب العراقي». قال الرئيس كما لو أن من شأن مثل تلك اللفتة الإنسانية أن تؤثر في الرأي العام ببولونيا. أضاف إن هناك بروتوكولاً يمكن لأي بلد أن يتبعه لإقناع العالم بأنه عاكف على التحرر من الأسلحة غير التقليدية - بروتوكولاً كانت جنوب إفريقيا قد اتبعت، عاكفة علناً ودونما تردد على فتح

السجلات والمرافق أمام المفتشين. أما صدام فلم يفعل. ثم قال بوش «حسبما أرى أن أوان التحرك بسرعة غير أننا لن نتصرف بتهور.. مضيئاً: «إلا أن الوقت ينفد، من الأفضل عاجلاً بدلاً من أجلاً».

قال الرئيس البولوني: «سوف نتصر»، ولكنه أضاف بادياً مثل كولن پاول، بشيء من الحزن والكآبة، «ولكن ماذا عن العواقب؟»، سكت لحظة ثم استأنف يقول: «ثمة حاجة إلى تأييد دولي واسع وعريض، نحن معكم، كونوا مطمئتين، لعل الخطر هو أن تنهار الأمم المتحدة، ما الذي سيحل محلها؟».

كانت هذه أسئلة عويصة راوغها بوش مكتفياً بقول: «نحن نؤمن أن الإسلام، مثل المسيحية، يمكن أن ينمو بطريقة حرة وديمقراطية».

بنظر بوش كان الأمران المهمان هما أن بولونيا كانت ستقف معه أولاً وأنها سوف ترسل قوات مسلحة ثانياً.



في اليوم التالي، يوم ١٥ كانون الثاني/ يناير التقى بوش مجلس وزراء الحرب لسماع تفاصيل برامج الإغاثة الغذائية وغيرها من الأعمال الخيرية المخططة. لعل هذه هي عملية الإغاثة الإنسانية الأفضل التي سبق لأي إنسان أن خطط لها قال مدير شؤون الشرق الأوسط في مجلس الأمن القومي إليوت أبرامز -Elliot Abrams- للرئيس والآخرين، وأبرامز هذا موظف خارجية محافظ متشدد في إدارة ريفان، كان قد اعترف بذنب إخفاء معلومات عن الكونغرس في قضية إيران - كونترا، ثم ما لبث أن حصل على عفو من بوش الأب في ١٩٩٢، وهو في الخامسة والخمسين من العمر، ذا شخصية مثيرة للجدل، غير أن رايس وهادلي كانا يشمانه عالياً بوصفه حصان (حمار) شغل مكتب جلوداً، كان قد ساهم في التخطيط لأعمال

## الإغاثة في الحرب الأفغانية.

قام أبرامز بإبلاغ الرئيس أن العراق كان سلفاً يعاني من النقص في الغذاء. ثمة كان ٨٠٠,٠٠٠ نسمة من النازحين الداخليين و ٧٤٠,٠٠٠ نسمة من اللاجئين. بعض الغذاء كان يُقدم عبر برنامج النفط من أجل الغذاء لدى الأمم المتحدة الذي كان يبيع البيع المشروع لكميات محدودة من النفط العراقي لشراء المواد الغذائية. نحو ٦٠ بالمئة من العراقيين كانوا معتمدين كلياً على البرنامج، ونسبة أعلى من ذلك على نحو جزئي. لقد قُدر أن الحرب قد تتمخض عن تشريد مليونين إضافيين. كانت الولايات المتحدة عاكفة على تخزين الأطعمة، الخيم، والماء للمليون من الناس، كما كانت داثبة على تمويل وكالات دولية أخرى ومنظمات غير حكومية مختلفة منخرطة بعمليات توزيع المعونات لتخزين ما يكفي للمليون آخر.

قام أبرامز وروبن كليفلاند Robin Cleveland، وهو أحد مختصي الأمن القومي في مكتب الموازنة لدى بوش، بإبلاغ الرئيس أن أموالاً تمين نقلها بهدوء تام إلى هذه المنظمات غير الحكومية - بتمويه المبالغ على أنها تبرعات ومساهمات عامة في بعض الحالات - لأن عدداً كبيراً من هذه الجماعات لم ترغب في الظهور بمظهر جهات مؤيدة للحرب. كان من شأن ذلك كله أن يكون ناجزاً مع حلول نهاية شهر شباط/ فبراير. فرمسفلد كان يمارس الضغط على الجميع دافعاً إياهم إلى إعداد تقويمات حول حاجات أعمال إعادة البناء وتكاليفها، حتى تكون الإدارة قادرة على تقديم طلب الميزانية التكميلية إلى الكونغرس في أول أيام الحرب والشروع في التعاقد على تلزيم الأعمال والمشروعات.

وقد قام أبرامز بإلقاء الضوء على أن العدد الدقيق للاجئين والنازحين سيتوقف على التوازنات الإثنية - البينية، أعمال الانتقام، والفرز من أسلحة الدمار الشامل، جنباً إلى جنب مع مدى القتال وحدته، إضافة إلى القدرة على إيصال المعونات إلى

الأهالي حيث يكونون كي لا يبادروا إلى الرحيل. كان الهدف هو الدخول بسرعة مع وقوع المناطق تحت سيطرة الولايات المتحدة.

وقدم أبرامز وكليفلاند إلى بوش صورة إجمالية للعمليات - أين كانت مراكز العمليات المدنية العسكرية وفرق المساعدة في الكوارث الأمريكية ستوزع؟ ما الذي كانت ستفعله هيئة الأمم المتحدة للاجئين واللجنة الدولية للصليب الأحمر؟ ما الوقت الذي كان سيتطلبه استعادة برنامج النفط من أجل الغذاء وتفصيله ثانية؟ ومع أن استئناف برنامج النفط من أجل الغذاء كان سبباً لإثارة الفزع والذعر فإن أبرامز أكد أن الاستنتاج المستخلص تمثل بضرورة مواصلة العمل بما هو متوفر عند البداية على الأقل.

عبر الرئيس عن موافقته على الرأي.

تمثل جانب آخر بحماية البنية التحتية للأعمال الخيرية الإنسانية داخل العراق وإبقاء المستشفيات وشبكات الصرف الصحي بمنأى عن القصف. أعضاء على مستوى المسؤولية في أجهزة التخطيط لدى مجلس الأمن القومي، وزارة الدفاع، ووكالة التنمية الدولية (اليو. إس. إيد USAID)، كانوا قد ذهبوا إلى قيادة فرانكس المركزية في تشرين الثاني/ نوفمبر، كما أفاد أبرامز، ليدلوا بدلائهم فيما يخص الخطة العسكرية وليحددوا قائمة المواقع المحظر قصفها مثل المستوصفات الطبية، مشروعات المياه، والشبكات الكهربائية. بدءاً بأواخر ٢٠٠٢، كانوا قد وزعوا رقم هاتف وعنوان موقع على شبكة الإنترنت على وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية المؤهلة للترشح لكسب حق الإدراج على قائمة الأمكنة المحظور قصفها. تامت القائمة وأصبحت تضم آلاف العناوين وسارع فرانكس وأركانها إلى إدخال الأطراف المرشحة للوقاية من الضرب في جداول الاستهداف.

استعرض أبرامز بسرعة البرق عدداً غير قليل من الصفحات والسلايدات عن جهود إعادة البناء، عن الرعاية الصحية، عن المدارس، عن الماء، عن الصرف الصحي، وعن الكهرباء. ثمة كان ٢٥٠ مستشفى في العراق، ٥ مشافي طبية جامعية، و٢٠ مشفى عسكري عام، ثمة كان ٣٣,٠٠٠ سرير استشفاء، ٩,٤٠٠ طبيب، قال أبرامز. سلايد آخر تضمن قائمة أمور من شأنها إحباط جهود الإغاثة، مثل القتال العراقي - البيني، أو قيام صدام بنسف السدود.

علق الرئيس قائلاً: «إنها فرصة لتغيير صورة الولايات المتحدة. علينا أن نوظف جهود المساعدات الإنسانية هذه إلى الحدود القصوى في دبلوماسيتنا الشعبية. أريد بناء قدرات إنقاذ، أريد توفير بواخر ملأى جاهزة لتوفير الطعام ومواد الإغاثة حتى نتتمكن من التدخل فوراً، صحيح أن أشياء كثيرة يمكن أن تتعثر، ولكن ليس بسبب الافتقار إلى التخطيط».



في نهاية الأسبوع، يوم الجمعة، ١٧ كانون الثاني/ يناير، قرر الرئيس أن يذهب إلى مركز والتر ريد الطبي التابع للجيش لزيارة بعض الجرحى المصابين في أفغانستان. كان ذلك أقصى ما يمكن أن يصل إليه على صعيد الاقتراب من التفاصيل الجزئية البشعة للحرب.

مصحوباً بلورا سافر الرئيس إلى والتر ريد، على بعد خمسة أميال إلى الشمال المباشر من البيت الأبيض. توقفاً أولاً في غرفة جندي على كرسي متحرك.

فاتحه بوش: «شكراً على خدمتك وتضحيتك! هل أنت من كاليفورنيا؟» وقف مع الجندي لالتقاط بعض الصور «نحن نقدرك، نحن فخورون بك، باركك الرب»

في الغرفة التالية، جندي سبق له أن فقد ساقه إلى فوق الركبة في انفجار لغم



كان راقدًا في السرير. كان ابنه معه على السرير وامه واقفة جانباً. عدد من اصابع الجندي كانت قد بُترت.

روى بوش للجندي قصة أحد مساعديه في تكساس، كان الرجل قد فقد ساقه وكان عداً ما لبث أن اتقن الجري على ساقه الاصطناعية. اُضاف بوش «إنهم يستطيعون أن يجعلوها على درجة عالية من الجودة هذه الأيام، ستكون قادراً على الركض مرة أخرى».

أحد مساعدي الرئيس رأى تعبيراً على وجه الجندي أفاد بأنه لم يصدق أن من شأن زعم القائد العام أن سيمدو ثانية أن يكون صحيحاً.

قال الرئيس: «تؤسفني إصابتك، تابع النضال! قدّم نفسك لقيادتك».. «روجر، سيادة الرئيس».

أكد الرئيس للجندي أنه كان حاصلاً على الرعاية الفضلى وطرح عليه بعض الأسئلة: متى جئت إلى هنا؟ أين كنت حين تلقيت إصابتك؟

واصل بوش إصراره قائلاً: «وعد مني، ستكون هناك، ستمود إلى الركض ثانية».

بقي تعبير متجهم مغمم بعدم التصديق يغطي وجه الجندي.

قالت لورا بوش مواسية: «ليباركك الرب».

أضاف الرئيس: «شكراً على خدمتك».

بعد ذلك كانت غرفة رقيب من أصول لاتينية / إسبانية. وقد كان مشبوكاً بمضخة من نوعية ما. كانت أمه واقفة بصمت.

«نحن فخورون بابنك البطل» قال بوش للأم. «إنه يخدم وطنك. سيتعافى؛ سيكون على ما يرام. إنه رجل قوي»، قدم الرئيس إلى الرقيب نجمة برونزية، ثم

انحنى عليه وطبع قبلة على رأسه، متمسكاً شيئاً يضافحه، أمسك الرئيس بإبهام الرجل الأسير. كان الرقيب يجد صعوبة في الكلام، غير أنه نطق أخيراً عبارة: «ليستي أقف احتراماً لك سيدي»، «لا حاجة لذلك، لست أنت من ينبغي أن يقف احتراماً، أنا أقف احتراماً لك. أتطلع إلى رؤيتك بعد عام من الآن، ستكون عظيماً..»

كان الرقيب من هيوستن حيث يعيش أبو الرئيس. التفت بوش إلى الأم وقال: «إذا رأيت أمي وأبي بلفيهما تحياتي».

يبقى والترريد أحد أفضل المشافي، ذائع الشهرة من حيث توفير العلاج الشافي والرعاية المفعمة بالرحمة. جرى تصفية عذاب أرض المعركة حيث كثيراً ما كان الأطباء يضطرون إلى تحديد أولويات المعالجة استناداً إلى مستوى الأمل وفرص النجاة. إن المستوى الرفيع من العناية والتغذية كان مطمئناً للزوجين بوش. بعد نحو ٤٠ دقيقة كانا في بهو الطبقة الثانية من المستشفى متحدثين إلى المراسلين.

قال بوش: «قابلنا، لورا وأنا، للتو خمسة جنود شجيمان شجاعة لا تُصق، خمسة من أزوع مواطني أمريكا ممن أصيبوا بجروح وإصابات قاسية وبليغة في أثناء أدائهم للواجب» ثم حدثهم عن أنه شكرهم على خدمتهم - «يالهم من نبلاء وأقوياء وطيبين» وبعد وصف «الرعاية الفضلى الممكنة» قال الرئيس: «استمتعوا بنهاية أسبوع عظيمة» وانطلق الزوجان بوش إلى كامب ديفيد، في حين احتشد في واشنطن نهاية ذلك الأسبوع عشرة آلاف شخص على المول في أكبر تظاهرة احتجاج مناوئة للحرب منذ الحقبة الفيتنامية.

بعد نحو عام، سألت الرئيس عن هذه الزيارة وتوقيتها، مباشرة بعد قرار الذهاب إلى الحرب.

قال: «من واجبي أن أزور أولئك الجنود..»

«هل تحاول تذكير نفسك بمواقب الحرب؟»

«لا» قال بحزم، «علي أن اذهب، لا، لا على الإطلاق!، الأمر أعمق من ذلك، يقع على كاهلي واجب بوصفي القائد العام أن اذهب واشكرهم على خدمتهم، أواسيهم، أطمئن إلى أنهم يحصلون على ما هم بحاجة إليه، كذلك كان من شأن اهتمامه الشخصي أن يؤدي إلى نشر رسالة عبر المستشفى فتصل، كما قال، إلى الآخرين الموجودين هناك.

علقت: «جاءت في لحظة بالغة الإثارة من سيرورة قرارك!»

«صحيح» رد الرئيس «غير أنني لست بحاجة إلى أن أسقي نفسي وأصلبها كالفلاد بنار الأسى، أعني لست بحاجة إلى أن أذكر نفسي بما ينطوي عليه الحزن من مفرى. لقد عشت الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر غارقاً في بحر من الأسى مع الأمة. أنا رئيس سبق له أن عاش سلسلة طويلة من لحظات الحزن والكرب، لقد شاركت أرامل أفغانستان حزنهن.. رأيت هؤلاء الأطفال بعد عام وهم ما زالوا شديدي الافتقاد لأمهاتهم أو آبائهم. لم اذهب لأتعلم درساً في مادة الحزن..»

ثم أضاف: «تطلب من مواطنيك أن يتحلوا بالشجاعة أيضاً، وأن تدفع بهم إلى ما بين أشدّاق الخطر والأذى. علي واجب المواسة بأفضل الصيغ الممكنة، لا أستطيع مواسة الجميع، إلا أنني أستطيع مواسة عدد يكفي لإعلام الآخرين برغبتني في مواساتهم..»



على امتداد نحو شهرين، منذ تشرين الثاني/ نوفمبر كان ستيف هادلي قد عكف على العمل عبر لجنة النواب - أرمتياج من الخارجية، وولفوفيتز من الدفاع، ماكلوخلين من وكالة الاستخبارات المركزية، ليبي من مكتب نائب رئيس الجمهورية - بحثاً عما قد تكونه السلطة الانتقالية في عراق ما بعد صدام مع انتهاء العمليات القتالية الكبرى.

كان فرانكس والمسكريون قد أطلقوا على هذه المرحلة اسم مرحلة «عمليات الاستقرار» الرابعة. نظر إليها هادلي من زاوية أوسع، لم تكن المسألة مسألة بلوغ استقرار فقط - استقرار سياسي أو غير سياسي. كان الرئيس راغباً في تحقيق الديمقراطية؛ لذا فإن هادلي كان يدرك مدى الحاجة إلى خطة شاملة لما بعد الحرب. وما أطول المسافة بين الاستقرار والديمقراطية!

حول بداية العام جاء دوغلاس فايت Douglas Feith، معاون الوزير لشؤون السياسية والتخطيط في البنتاغون، وأحد مدللي رمسفلد، لزيارة هادلي في البيت الأبيض. وخريج هارفارد مع إجازة في القانون من جورجيتاون البالغ الـ ٤٩ من العمر، فايت هذا هو أحد مريدي موظف دفاع ريفاني سابق وشاغل الآن منصب أحد أعضاء مجلس التخطيط للدفاع لدى رمسفلد الذي هو فريق استشاري، يدعى ريتشارد بيرل Richard Perle، وقد كان هذا الأخير، فايت، هو الأعلى صوتاً دعوة على الملأ إلى الحرب مع العراق. وهو يتمتع بصوت عالي النبرة، ملحاح، إنه بارع في التعبير وقد ألقن فن توظيف لغة العبارات الإدارية الاستشارية، القصيرة، البليغة التي درج على تسميتها «أفكار كبيرة». إنه مولع بإلقاء المحاضرات على أركان إدارته مع آخرين في البنتاغون، متوقفاً عند علاقته مع رمسفلد، الذي هو مفكر استراتيجي منهجي مع شيء من الأصالة برأي فايت. كان رمسفلد، مثلاً، نصيراً لما أطلق عليه اسم «مقاربة صندوق العدة»، للمشكلات،، ملاحظاً أنك ترى كل مشكلة كما لو كانت مسماراً إذا كانت الأداة الوحيدة المتوفرة لديك هي المطرقة، وبالتالي فقد كان من الجوهر أن تمتع بالمطلق، التزاماً بما اعتبره فايت نمط تفكير رمسفلد، عن مقاربة المشكلات بالمطرقة وحدها؛ لأن الحياة مركبة ومعقدة وليست المشكلات كلها مسامير.

لم يكن فايت ذا شعبية لدى المسكرين. بدا واضحاً إشارة المساواة بين التخطيط أو السياسة والورق. بقيت أدراجه وملفاته ملأى بمصنفات ذات أوراق

سائبة محتوية على ما بدا كل «الكسفات الثلجية» - العبارة مأخوذة من مذكرات رمسفلد القصيرة الموجزة - التي كان قد تلقاها، وكل شيء كان فايت وورشة تخطيطه السياسي قد أشبعاء خضاً على سبيل الرد .

حاول فرانكس تجاهل فايت، رغم أن ذلك لم يكن سهلاً. ذات مرة باح الجنرال لعدد من زملائه عن فايت شاكياً: «يتعين علي أن أتعامل مع أغبي وأسفل مخلوق على وجه الأرض على نحو شبه يومي».

كان مجيء فايت إلى مكتب هادلي مهماً لأنه كان يحمل فكرة عن عراق ما بعد صدام. اقترح استحداث خلية تخطيط في الدفاع مكلفة بتطبيق الخط السياسي على الأرض في العراق بعد الحرب. ولعل الأسلوب الأمثل، برأيه، هو تركيز هذه الخلية في الدفاع لأن من شأن فرانكس والقيادة المركزية أن يضطلعا بدور كبير في فترة ما بعد الصراع، غير أن على الخلية أن تبقى متعددة الانتماءات الوزارية والإدارية من البداية. كان سيثغل أناساً قادرين على العمل ٢٤ ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع. كان هؤلاء سيتولون نقل التوجيه على المستوى التخطيطي من النواب إلى كبار المسؤولين (الوزراء والمدراء) ومن ثم المبادرة إلى تطبيق الخطة في العراق. غير أن الخلية لم تكن لتكتفي بمجرد التخطيط، كما قال فايت، بل وكانت ستغدو بعثة ميدانية. كان هؤلاء سيبادرون، باسم الكفاءة، إلى الذهاب فعلاً إلى العراق بعد أن يكون الوضع العسكري قد سمح بذلك والمباشرة بوضع الخطط موضع التنفيذ العملي على الأرض.

قام فايت بنقل الفكرة إلى رمسفلد، الذي وافق، ثم ما لبث أن عاد إلى البيت الأبيض زاعماً أن فكرة كهذه مدعومة بقوة من جانب رمسفلد. راح فايت يقول إن جهود ما بعد الحرب كان مشوشة، مفتقرة إلى الإلتقان من قبل، وإن هذه هي الطريقة المثلى لتصويبها .

كانت تلك طريقة مختلفة لتناول الأمور، أولاً لأن المخططين كان من شأنهم أن يكونوا هم المنفذين، ثانياً لأن وزارة الخارجية كانت ستبقى تابعة تبعية مباشرة للدفاع. كانت الخارجية عاكفة على العمل منذ نحو سنة لإنجاز ما أطلق عليه اسم مشروع «مستقبل العراق»، الذي كان قد راكم آلاف الصفحات من التقارير والتوصيات الصادرة عن طيف واسع من الخبراء في شؤون الحكم، النفط، القانون الجنائي، والزراعة في العراق.

حين جرى عرض فكرة إعطاء سلطة التخطيط والتنفيذ في عراق ما بعد صدام إلى الدفاع على كبار المسؤولين، ظن باول أنها منطقية. في أعقاب الحرب مباشرة، وحدها وزارة الدفاع كانت متوفرة على القوة البشرية المؤلفة من آلاف الأشخاص، الأموال، والموارد اللازمة. أما هو فلم يكن لديه، بالتأكيد، شيء من ذلك في وزارة الخارجية، رغم كونه محظوظاً ببعض الخبراء الحقيقيين. كان الدفاع والجيش من شأنهما أن يبقيا القوة المحررة، الفاتحة، المحتلة. مع وجود جيش أمريكي عملاق دائب على التحرك من مكان إلى آخر فوق أرض المعركة كان من الضروري تحويل المهمة، حسب اعتقاده، إلى الدفاع. لم يخطر بباله قط أن هذا كان خروجاً على المألوف والطبيعي. ألم يكن ذلك بالتحديد الدقيق هو ما حصل بمد الحرب العالمية الثانية في ألمانيا واليابان؟

ثمة كان نوع من الشعور بالإلحاح على السرعة، وكانت لدى هادلي وأركان مجلس الأمن القومي مهلة لا تزيد على أسبوع واحد لإنجاز وثيقة جاهزة لتوقيع الرئيس. كانت مهمة مستعجلة. قضت الوثيقة السرية، توجيه مجلس الأمن القومي الرئاسي رقم ٢٤، باستحداث مكتب إعادة البناء والمساعدات الإنسانية (أورها ORHA) في وزارة الدفاع، ووقعها الرئيس في ٢٠ كانون الثاني/يناير. كانت الوثيقة تقول إن من شأن المكتب الجديد أن يتولى، إذا ما تعين على التحالف الخاضع لقيادة الولايات

المتحدة تحرير العراق، كلاً من رسم وتنفيذ تلك الخطط الشاملة لكل طيف القضايا التي من شأن حكومة الولايات المتحدة أن تواجهها على صعيد إدارة عراق ما بعد الحرب، بما في ذلك الفوث الإنساني، تفكيك أسلحة الدمار الشامل، دحر الإرهابيين والإفادة من المعلومات الاستخباراتية المحصلة منهم، حماية الموارد الطبيعية والبنى التحتية، إعادة بناء الاقتصاد، واستعادة الخدمات المدنية المفتاحية مثل الغذاء، الماء، الكهرباء، والرعاية الصحية. كان من شأن السلطة الانتقالية أن تتولى مهمة إعادة تشكيل الجيش العراقي عن طريق استحداث قوات مسلحة تم إصلاحها وخاضعة للتحكم المدني، إعادة تشكيل أجهزة أمن داخلي أخرى، ودعم عملية الانتقال إلى سلطة يقودها عراقيون مع مرور الوقت. قضت الوثيقة بإحالة جميع الأعمال ذات الانتماءات الإدارية والوزارية البينية الموكلة إلى وزارة الخارجية وأطراف أخرى إلى الأورها ORHA (مكتب إعادة البناء والمساعدات الإنسانية).

وقع اختيار رمسفلد وفايث على لفتنانت جنرال الجيش المتقاعد جي إم غارنر Jay M. Garner لرئاسة مكتب الأورها ORHA. كان غارنر هذا قد أشرف على مساعدة العراقيين في شمال العراق بعد حرب ١٩٩١ في الخليج. أما بول وأرمتياج فلم يكونا، في الحقيقة، يعرفان الرجل.

أرسل بول دراسة «مستقبل العراق» وأسماء نحو ٧٥ خبير شؤون عربية في وزارة الخارجية كانوا قد وضعوا الدراسة أو كان من الممكن ضمهم إلى الطليعة الموفدة إلى العراق وعلى رأس ذلك الفريق كان توماس واريك Thomas Warrick، الذي كان قد أشرف على الدراسة، دميغان أوسليغان Meghan OSullivan المتمتع بإعجاب بول الشديد، وهو أحد خبراء العقوبات.

فيما بعد علم بول أن رمسفلد كان قد طرد واريك وأوسليغان من وزارة الدفاع أمراً بإيهما بالفروب مع غروب الشمس.

في مخابرة هاتزية قال باول لرمسفلد: «ما لذي يجري بحق الجحيم؟»

رد رمسفلد مؤكداً أن العمل كان ينبغي أن يتم، بعد بلوغ مرحلة التخطيط لما بعد الحرب، بأيدي أولئك الذين وضعوا أرواحهم على أكفهم وشاركوا حقاً بالعملية وهم مؤيدون ومناصرين للتغيير، لا بأيدي أولئك الذين كتبوا أو قالوا أشياء لم تكن داعمة.

بنظر باول كان ذلك يعني أن موظفي وزارته لم يدعموا منفذين من طراز الجليبي، ومهما يكن فإن باول ورمسفلد انخرطا في صراع بالغ الضخامة إلى أن علم باول أخيراً نبأ أن سلطة أعلى في البيت الأبيض - بوش أو تشيني - كانت قد قررت تمكين أوساليفان من العودة إلى العمل مع غارنر، ولكن دون تمكين واريك من الشيء نفسه.

توجس باول من احتمال تزايد الأمور بؤساً وشؤماً، حدد سبعة موظفي خارجية كبار أراد إرسالهم للعمل مع غارنر، غير أن فايت أصر إلى الاستماعة بأناس من خارج الوزارة. أحياناً كان فايت ينتقد وزارة الخارجية في جلساته الخاصة على أنها حمائية، مطلقاً عليها اسم «وزارة الناييس (اللطيف)»، علق باول على ذلك قال: «هذا كلام فارغ إنه روث أبقاراء، وهكذا فإنه ما لبث أن تورط هو ورمسفلد في شجار آخر. وهذه المرة تطلبت التسوية أسبوعاً كاملاً من الوقت. جرى آخر المطاف، تعيين خمسة من السبعة. بقي باول عاجزاً عن فهم السخف والتفاهة.

فيما يخص تشيني كان ثمة سؤال أكبر. رؤية الرئيس التي اعتبرها تشيني جرئية، كانت تقوم على القول بعدم الاكتفاء بالخلاص من صدام، بل تدعو إلى إبدال نظامه بنظام ديمقراطي. كانت تلك مهمة بالغة الخطورة والصعوبة. وكان تشيني يرى أن هناك عدداً يفوق الحد من الأشخاص في وزارة الخارجية، بمن فيهم الوزير،



ممن لا يتعاطفون ولا يؤيدون هدف الرئيس المتمثل بإشاعة الديمقراطية في العراق من جهة والسمي لتغيير المنطقة من جهة ثانية. هؤلاء الناس كانوا قد قالوا إن الديمقراطية هي عملية تغيير كاسحة جداً، صعبة للغاية، لم يسبق للعراق أن تذوقها قط، جسراً ما زال بعيداً بعداً يفوق التصور.

هي النقاشات الدائرة حول الطاولة في غرفة العمليات كان نائب الرئيس قد قال: «نحن ملزمون؛ علينا واجب إقامة نظام ديمقراطي. لا نستطيع أن نتصّب جنراً (عراقياً) سابقاً مسؤولاً قائلين: أوكي. أنت الدكتاتور في العراق! لا بد لنا من إحداث تغيير جذري وأساسي للمكان، ويتعين علينا أن نمنح الشعب العراقي فرصة تمكنه من تذوق تلك القيم الأساسية والأصلية التي نؤمن بها».



يوم ٢٠ كانون الثاني/ يناير حضر باول اجتماعاً لمجلس الأمن الدولي كان من المفترض أن يتركز على بحث موضوع الإرهاب. كان كل من تشيني ورمسفلد قد حاججا قائلين بأن عليه ألا يحضر. غير أن باول أبى أن يتعالى على المنظمة الدولية. وفي مؤتمر صحفي عُقد بعد الجلسة أعلن وزير الخارجية الفرنسي دوڤيليان: «لا شيء لا شيء!» كان يمكنه أن يسوغ الحرب.

استشاط باول غضباً وكان يتعذر ضبطه. أي ضغط على صدام كان مرتبطاً ارتباطاً مباشراً بالتهديد بالحرب، واقتصر عمل الفرنسيين على مجرد رفع التهديد عن طاولة الأمم المتحدة. لم يستطع باول أن يصدق إمكانية وجود مثل هذا الغباء. كان دوڤيليان موشكاً على جعل الأمم المتحدة منظمة غير ذات شأن.

قال الرئيس متذكراً: «ما إن كان دوڤيليان يفتح فمه، حتى كنت أدرك أن صداماً كان سيحاول أن يروغ ويناور أكثر فأكثر لوجود أناس كانوا يدعمونه دون علمهم».

راى بعضهم أنها كانت لحظة تحرير بالنسبة إلى الولايات المتحدة، بل وأكثر من ذلك بالنسبة إلى رئيس الوزراء بليز. إذا ما أقدم الفرنسيون، وهم متمتعون بحق النقض (الفيتو)، على اتخاذ قرار يقضي بعدم كون الحرب خياراً، فإن عملية الأمم المتحدة كلها تغدو بلا أمل. كان بوسع بوش وبليز أن يقولاً إنهما كانا قد ذهبا إلى الأمم المتحدة، وتعرضا للخذلان من جانب الفرنسيين.

في أعقاب لقاء مع اقتصاديين في اليوم التالي، يوم ٢١ كانون الثاني/ يناير، ترك بوش كيل إحباطه يطفح. قال الرئيس إن صداماً لم يكن يتجرد من السلاح وأضاف: «إنني مؤمن، باسم السلام، بأن عليه أن يتجرد من السلاح، ونحن سنقود تحالفاً للأمم راغبة ومستعدة لتجريد من السلاح. لا يخطئ أحد حول ذلك! سيتم حتماً، تجريد من السلاح.»

«متى؟» سأل أحد المراسلين، على نحو مباغت: «كيف تقرر متى تدق ساعة تصبح بحاجة إلى إصدار حكم؟»

رد بوش: «سأخبركم حين تدق الساعة، حين تأتي اللحظة.» كان ثمة ضحك. من الواضح أنه لم يكن يعلن الحرب، ليس بعد.





# 27

في وزارة الخارجية، تلقى آرمتياج اتصالاً من مكتب اتصالات البيت الأبيض قيل فيه إن المكتب كان قد أعد وثيقة مؤلفة من ٢٢ صفحة بعنوان: «جهاز أكاذيب» عن الجهاز الدعائي الصدامي. طلب من آرمتياج أن يكشف النقاب عن الوثيقة أمام الملأ. كان فريق كارد المتخصص بالعراق في البيت الأبيض عاكفاً على التخطيط لسلسلة طويلة من الخطب والوثائق لمجابهة صدام والحركة الدولية المعادية للحرب.

قام آرمتياج باستعراض الوثيقة وقال لنفسه: يا للهراء! بالروث البقرة! كانت بفالبيتها قصصاً عتيقة عن أكاذيب صدامية مستمدة من فترة حرب ١٩٩١ في الخليج، دون أي منطلق واضح حول أسباب احتمال إقدام الإدارة على خوض الحرب في ٢٠٠٢. لو كانت الولايات المتحدة ستحارب كل نظام يكذب، لممت الحرب ولاستحال وجود أي شيء غير الحرب.

قال آرمتياج للبيت الأبيض: «هذه مرعبة. لن المسها».

«سيتمين عليكم أن تلقوا خطاباً» قال أحد المعاونين العاملين في البيت الأبيض

«لماذا؟».

دقت الساعة، كان الأمر قد تقرر، كانوا بحاجة إليه هنا، كذلك كان وولفويتز سيلقي خطاباً، وافق آرمتياج في النهاية «التمن الذي أريده مقابل إلقائي للخطاب هو عدم التدخل فيه أو الرقابة عليه» قال آرمتياج. لم يكن البيت الأبيض سيطلع عليه سلفاً؛ لم يكن يريد سيلاً من الحرققات والاقتراحات الغبية. كان يواجه قدراً متزايداً من الصعوبة في مقاومة الذوبان في بوتقة جهاز البيت الأبيض الدعائي.

في ٢١ كانون الثاني/ يناير تحدث أرمتياج أمام معهد السلام الأمريكي، فريق غير حزبي أوجده الكونغرس لدفع مساعي السلام وتمويلها. كان قد بذل جهداً كبيراً لتحقيق التوازن بين التشدد والاعتدال، بين القسوة والنعمه. «يجب ألا نسمح للامتناع العاقل عن القتال بدفعنا إلى العراق في أحلام اليقظة..» ابلغ الحضور أنه كان مؤخراً قد خاطب ٤٠٠٠ طالب ضابط بحري في أكاديمية الولايات المتحدة الأمريكية البحرية، وهي الأكاديمية التي تخرج فيها، قائلاً: «أمل مخلصاً ألا يتم إرسال أي واحد من هؤلاء الشباب والشابات - أو أي عنصر آخر من عناصر الخدمة - إلى حيث احتمال الخطر والأذى في العراق. ذلك هو ما نحن في وزارة الخارجية - بل في الحكومة كلها بالفعل - دائبون على السعي الجاد لتجنبه..» كان من شأن الأسابيع القليلة المقبلة أن تروي القصة: «ليستي كنت قد جئت إلى هنا لأعلن أمامكم أنني متفائل!» ثم أتى على ذكر جميع الأسلحة الموجودة بحوزة صدام ولم يتم الإبلاغ عن مصائرهما. أشار إشارة عابرة إلى أن وثيقة بعنوان «جهاز أكاذيب» موجودة في مؤخرة الغرفة «أوصيكم بها بمقدار ما يشكل الماضي استهلالاً».



يوم الجمعة الواقع في ٢٤ كانون الثاني/ يناير رفع فرانكس خطته الحربية الأخيرة خطة الـ الأيام الـ ٥-١١-١٦-١٢٥ الهجين، إلى كل من رمسفلد والجنرال ميرز، قائلاً هذه هي الخطة. كان قد توقف عن التخطيط مع أن تغييرات معينة كانت ستم.

كانت المرحلة الأولى المركبة ذات الـ ١٦ يوماً لبناء الجسر الجوي ونشر القوات الـ ١٥ والـ ١١ قد تجاوزتها الأحداث. كان رمسفلد قد أعطى الموافقات للشروع في بناء الجسر الجوي، وعمليات الانتشار التراكمية لـ ١٠,٠٠٠، ١٥,٠٠٠، و ٢٠,٠٠٠ جندي كانت جارية على قدم وساق منذ بعض الوقت. فمع حلول منتصف شباط/

فبراير كان المستوى الإجمالي لحجم القوة الأمريكية في المنطقة قد وصل إلى ١٤٠,٠٠٠، منها ٧٨,٠٠٠ قوات برية - جيش، مارينز، وقوات عمليات خاصة.

لأن رمسفلد كان الوحيد المتحدث بانتظام مع بوش من دائرة التخطيط للحرب، فإنه كان قد طور خطوطاً زمانية للرئيس حاولت أن تبين على صفحة واحدة من الوقت ما يحتمل أن يكون حاصلأً على الجبهتين الدبلوماسية والعسكرية. ثمة برنامج زمني سري للغاية يحمل تاريخ ٢٩ كانون الثاني/ يناير أورد يوم قرار الرئيس، تحت اسم يوم الإبلاغ أو يوم (Day-N) وإطلاق عملية تدفق القوة كانت ستنبع، بالطبع. كانت عمليات الانتشار قد بدأت فيما كان الرئيس لا يزال مشغولاً، ظاهرياً، باتخاذ القرار، وكان رمسفلد يعلم، بالطبع، أن قرار بوش كان متخذاً سلفاً.



بعد إخفاق عرض ماكلوخين عن الدلائل المؤكدة لوجود أسلحة دمار شامل في اقتناعهما كان بوش ورايس قد طلبا من وكالة الاستخبارات المركزية جمع أفضل المعلومات في وثيقة مكتوبة - قضية «الضربة المجلجلة» التي كان تت قد وعد بها. كان تت وماكلوخين قد بينا أنهما لم يكونا راغبين في كتابة كلمة أو خطاب لموظف سياسي أو لمسؤول منتخب. كان من شأن ذلك أن يشكل تجاوزاً للخط. دبجا الخطب لإيراد الحقائق. كذلك لم يكونا راغبين في كتابة وثيقة منطوية على أي عنصر تسويقي أو ترويجي. وهكذا فإن النتيجة كانت الرواية الأكثر جفافاً ورسانة، مع هوامش كاشفة للمصادر. جرى إرسال النص، وهو مؤلف من ٤٠ صفحة، إلى البيت الأبيض يوم ٢٢ كانون الثاني/ يناير مع بيان أنه كان لا يزال سرياً للغاية.

كان الرئيس عازماً على إحالة الأدلة على محامين أصحاب خبرة قادرين على الإفادة منها من أجل تنظيم أفضل مرافعة حقوقية ممكنة. جرت إحالة الوثيقة على

ستيف هادلي (خريج حقوق بيل ٧٢) وليبي الدراج (سكوتر ليبي) (خريج حقوق كولومبيا، ٧٥). قاما بزيارة وكالة الاستخبارات المركزية وطرحا سلسلة من الأسئلة التي ردت الوكالة عليها كتابة.

فيما يخص ليبي، كانت وكالة الاستخبارات المركزية قد ادعت امتلاك صدام حسين لأسلحة دمار شامل وعلاقات إرهابية لا يستهان بها. ووكالة الاستخبارات المركزية هذه كانت دائبة على جمع المعلومات عن أسلحة الدمار الشامل العراقية منذ عقود. لم يكن ثمة أي شك في المكان الذي تقف الوكالة فيه: فتقويم تشرين الثاني/نوفمبر الاستخباراتي القومي، الإن آي. إي. NIE، كان قد قال إن صداماً حائز على أسلحة كيميائية وبيولوجية، وكان المدير تت قد أعلن أن القضية «ضرية مججلة»، كان ليبي مقتنعاً بأن الوكالة، وهي المضطلمة بوظيفة غريبة وتصنيف وتقويم أكوام هائلة من المعلومات، أغفلت أو تفاطلت عن مواد قد تكون ذات أهمية، معلومات استخباراتية قد لا تكون حاسمة، ولكن من شأنها أن تشكل إضافة إلى اللوحة الفسيفسائية.

كانت أشياء كثيرة قد قيلت في الصحافة عما عرف باسم مكتب الخطط الخاصة الذي كان دوغ فايت قد استحدثه في ورشته السياسية بالبنتاغون. كان الأمر بنظر ليبي، مثيراً للسخرية، صادراً عن أناس لم يفهموا العملية. لم يكن المكتب أساساً سوى شخصين مكلفين بقراءة كل المعلومات الاستخباراتية الحساسة. كانا قد اكتشفا بضعة أشياء وكان فايت قد لخص تلك الاكتشافات على مسامع ليبي. لم يجر تقديمها لا إلى الرئيس ولا إلى نائبه. وما الداعي بحق المسيح، إلى ذلك؟ تساءل ليبي طالما أن وكالة الاستخبارات المركزية كانت كل مطلع شمس تختار نصف دزينة أو أكثر من البنود الاستخباراتية لتقديمها إلى الرئيس في الإيجاز الرئاسي اليومي، البي دي جي. PDB. لم تكن ورقة واحدة صادرة عن فايت أو مكتب الخطط

الخاصة قادرة، ربما، على تلوين العملية الاستخباراتية. أما اللفز الثاني، فتمثل، حسب وجهة نظر ليبي، بامتلاك الزعيم العراقي المنفي الجليبي قناة مباشرة لتحرير معلومات استخباراتية المركزية، وكانت الأخيرة حرة في أن تستخدمها أو لا تستخدمها.

يوم السبت الواقع في ٢٥ كانون الثاني/ يناير، قدم ليبي عرضاً مطولاً في غرفة العمليات أمام كل من رايس، هادلي، أرمتياج، وولفوفيتز، دان بارتلت، ومايكل غيرسون، ومع أنها كانت رسمياً قد تركت العمل في البيت الأبيض، فإن كارين هيوز كانت هناك. أما كارل روف فقد كان داخل الاجتماع وخارجه.

رافعاً حزمة من الورق، قام ليبي بتلخيص الطبعة الأحدث للدعوى المثارة ضد صدام. بدأ بمقطع طويل عن معلومات فضائية، اعتراضية، وبشرية دالة على مساعي الإخفاء والتمويه والخداع. ثمة أشياء كانت تستخرج من تحت الأرض، تُنقل، ثم تُدفن من جديد. لم يكن أحد يعرف يقيناً ما كان يجري بدقة، غير أن المواقع واساليب الخلسة كانت تشي بنمط ما من أنماط إخفاء أسلحة دمار شامل. كان يبدأ كل مقطع باستنتاجات صارخة: صدام متوفر على أسلحة كيميائية وبيولوجية، دائب على إخفائها، ارتباطاته بآبن لادن وشبكة القاعدة كثيرة وقوية.

قام ليبي بتوظيف الاتصال الملتقط بين إرهابيين مشبوهين ساخرين بقتل حمار بمادة الرايسين ذلك الاتصال الذي كان ماكلوخلين قد رفضه باعتباره غير جدير بالتعميل عليه. قال إن محمد عطا، قائد هجمات الـ ٩/١١، كان يُظن أنه قد التقى في براغ ضابط استخبارات عراقي، وأورد معلومات استخباراتية عن حصول ما لا يقل عن أربعة اجتماعات. كان الآخرون يعرفون أنه لدى وكالة الاستخبارات المركزية شواهد ربما على اجتماعين، وأن ليس هناك ما يؤكد يقيناً المهمة التي كان يقوم بها عطا في براغ، أو ما إذا كان قد اجتمع مع الموظف العراقي. دام كلام ليبي نحو ساعة.



أصيب آرمتياج بالجزع والرعب إزاء ما اعتبره إسرافاً في المبالغة والفلو. فليبي لم يكن يستخلص سوى أسوأ الاستنتاجات من أكوام النفط وخيوط الحرير.

أما وولفويتز، وهو المقتنع منذ سنوات بتورط العراق في أعمال إرهابية معادية لأمريكا، فقد رأى أن ليبي قد قدم مرافعة قوية. كان متبنياً فكرة رمسفلد القائلة بأن غياب الدليل لا يعني عدم وجود الشيء. كان مقتنعاً باحتمال وجود علاقات بين العراق والقاعدة. إن غياب الدليل القاطع كان أمراً متوقفاً لأن لدى القاعدة آمناً عملياتاً محكماً، آمناً بالغ الجودة حتى إن بعض رؤساء الدول كانوا قد تساءلوا على مسمع من وولفويتز عما إذا لم يكن ضباط كي جي بي. KGB سابقين مضطلمين بمهمة تدريب القاعدة. بعض القادة العرب عبروا عن الشك بأن الموساد الإسرائيلي هو الذي يتولى تدريب عناصر القاعدة. ولطالما دأب وولفويتز على دفع وكالة الاستخبارات المركزية باتجاه التحقيق فيما إذا كانت أجهزة الأمن الألمانية الشرقية السابقة متورطة، ومما هو أكثر من مصادفة محضة أن تكون القاعدة، التي بقيت مجمدة نسبياً منذ ٩/١١، قد استأنفت نشاطها بعد زهاب الرئيس إلى الأمم المتحدة وتهديده بالعمل الأحادي ضد العراق. ومن هذا النشاط تفجير النادي الليلي في بالي ليلة ١٢ تشرين الأول/ أكتوبر الذي أودى بحياة ٢٠٢، إطلاق الرصاص على عنصر مارينز في الكويت، وهجوم على ناقلة نفط فرنسية قرب الشواطئ اليمنية في غضون أسبوع واحد.

جاء أكثر الردود أهمية من كارين هيوز. قالت لم تكن القضية ناجحة كممارسة اتصالات، فالاستنتاجات الكاسحة في صدر كل مقطع كانت مفرطة في المبالغة، كان الرئيس يريد، كما قالت، أن تكون مثل مسلسل دراغنت (شبكة الصيد) القديم، «الحقائق فقط». دعا الناس يستخلصون استنتاجاتهم الخاصة.

رأى روف المتعم بالإجازات الأمنية المشفرة والسرية للغاية أن عرض ليبي كان

مقنماً جداً وقوياً جداً - ومرعباً إلى حد لا يصدق. صُنع خصوصاً بالشواهد الدالة على امتلاك صدام لمئات الدولارات، ربما بضع بلايين أو مليارات، من الموارد النفطية غير الشرعية القابلة للاستخدام من أجل شراء أسلحة الدمار الشامل. كان ذلك، بنظر روف، تركيباً قوياً مميتاً - تاريخاً زائفاً بأسلحة دمار شامل، برغبة في الحصول على المزيد، بعلماء متمتعين بالخبرة المطلوبة، بدولة بوليسية مغلقة، وبتلال هائلة من المال. بُهر روف إذ رأى أوجه التباين بين ليبي صاحب العقل الحقوقي الخاص بالمحامين من جهة وهيوز صاحبة العقل الإعلامي المميز لمحترفي التواصل. بقي هو في صف هيوز. كانت هذه مشكلة اتصالات، لا مشكلة حقوق. حتى أفضل صيغ الموافقة المؤيدة كانت منطوية على تقديم الحقائق وتمكين الناس من التوصل إلى استنتاجاتهم الخاصة. وبوصفه واحداً من هؤلاء فقد بات مقتنعاً.

إنّ منذ الذي يجب أن يعرض القضية العامة؟ رايس وهادلي أخذاً يتفكران. كان من شأن القضية أن يتوجب عرضها على الأمم المتحدة، مما جعل رأس الدبلوماسية، پول، الخيار المنطقي. ولتحقيق أكبر قدر ممكن من المصادقية كان من شأن الأسلوب الأمثل أن يتمثل بالتصدي للنمط وكان الجميع يعرفون أن پول كان مرئياً مع العراق، أنه كان الشخص الذي لم يكن راغباً في الذهاب إلى الحرب، هذا أولاً، وكان باول، ثانياً، واعياً لمصادقته، كما لسمعته الحسنة. كان من شأنه أن يعاين المعلومات الاستخباراتية بعناية. أما ثالثاً فإن باول كان ناجحاً جداً في الإقناع شرط أن يكون مستعداً.

قال بوش لوزير الخارجية: «أريدك أنت أن تتولى المهمة. فانت تتوفر على المصادقية اللازمة لذلك» أحس باول بالتملق إذ طُلب منه أن يقوم بعمل لم يكن أحد سواء قادراً عليه.

بادرت رايس ومعها هيوز إلى إبلاغ باول أن عليه أن يخصص ثلاثة أيام لعملية

المرض على مجلس الأمن: يوم لكل من أسلحة الدمار الشامل، الإرهاب، وانتهاكات حقوق الإنسان. بدوا متصورين مسرحية درامية مماثلة لأزمة الصواريخ الكوبية في ١٩٦٢، عندما تولى سفير الولايات المتحدة في الأمم المتحدة أدلاي ستيفنسون Ad-lai Stevenson مهمة عرض صور الأقمار الصناعية التي كانت تظهر الصواريخ النووية منصوبة في كوبا من جانب الاتحاد السوفييتي. ففي إحدى أكثر لحظات الحرب الباردة توتراً وحساسية، كان ستيفنسون قد سأل السفير السوفييتي عما إذا كان بلده قد نصب صواريخ هناك، قائلاً: «نعم أم لا؟ لا تنتظر الترجمة... أنا مستعد لانتظار جوابي إلى أن يتحول الحجوم إلى كتلة جليد».

«اسمعوا، قال باول «أنا لا أستطيع أن أذهب إلى هناك وأحبس أنفاس العالم لمدة ثلاثة أيام. لم يكن لدى أدلاي ستيفنسون أسبوع. كانت عنده لحظة ستيفنسونية. لا أستطيع أن أفعل هذا إلا مرة واحدة».

«وما رأيك بساعتين كل يوم لكل قضية؟ كان اقتراح رايس وهيوز. فقد كانا شديدي الحرص على جعل العملية متسمة بأكبر قدر ممكن من الطول، التفصيل، وإثارة الملل بغية تسليط الضوء على عمق القضية.

«مستحيل» قال باول «سأفعلها دفعة واحدة».

أوكي!

قد تدوم المرافعة ثلاث أو أربع ساعات.

«لا، لن تدوم» الح باول «لا تستطيعون حبس هذه المخلوقات مدة ثلاث إلى أربع ساعات» سيفطون في النوم، في الأمم المتحدة كان لا بد من منح الجميع فرصة الرد. انتزع باول موافقة مجادلةية على ترك قرار طول المرافعة ومضمونها له هو وحده.



فيما كان باول عاكفاً على إعداد مرافعته، اتصل تشيني.

«اسمع يا كولن!» قال نائب الرئيس «أضمن النظر في قضية الإرهاب التي أعدها الدراج (سكوتر). عاينها جيداً».

«اطمئن ياديك!» رد باول، عموماً كان يستخدم اسم نائب الرئيس الأول عندما يكونان وحدهما، فتشيني لم يكن يأمره أو يحاول توجيهه. لم يكن الأمر أكثر من التماس نظرة جديدة.

قام باول بمعاينة المسألة. أربعة لقاءات لمحمد عطا في براغ. كان ذلك أسوأ من مضحك. هوّل الأمر.

رأى باول أن تشيني أصيب بالحمى. ظل نائب الرئيس وولفوفيتز دائبين على البحث عن الصلة بين صدام و٩/١١. كانت تلك هناك أشبه بحكومة مصفرة منفصلة - ثمة كان كل من وولفوفيتز، ليبي، فايت، ومكتب غستابو. فايت، كما كان باول يقول في جلساته الخاصة. رأى في تشيني تحولاً محزناً. إن المسؤول المتمتع بالأعصاب الباردة الذي كان في حرب الخليج الأولى (الثانية) لم يعد موجوداً، فص ملح وذاب. بات تشيني الآن متركزاً تركزاً مرضياً مهوساً. ما من مناسبة نقاش أو إشارة إلا وعاد فيها إلى القاعدة محاولاً تأكيد الصلة مع العراق. كثيراً ما كان يتبنى هذه المعلومة الاستخباراتية الضبابية أو تلك. رأى باول أن تشيني كان يتلقى المعلومة الاستخباراتية فيسارع إلى قلب الشك والفموض إلى حقيقة. لعله التفسير الأسوأ الذي كان يمكن لهاول أن يتعراه في نائب الرئيس. غير أنه كان موجوداً. كان تشيني مستعداً للإمساك بأي مخابرة ملتبطة والإصرار على أنها تبين أن شخصاً تحدث مع آخر قائلاً إن شيئاً قد يكون حاصلاً. كان من شأن أي حوار أن يشي بأن شيئاً ما ربما كان موشكاً على الوقوع، وكان تشيني مستعداً لقلب ذلك إلى موضوع يبدأ بعبارة «نحن نعلم». غير أن باول استنتج أننا لم نكن نعلم وما من أحد كان يعلم.

فيما بعد سألت الرئيس عما إذا أحس بوجود حمى لدى تشيني. قال بوش: «لا إن تشيني شخص هادئ بارد الأعصاب. ليس محمومًا. الحمى بنظري هي هذا النوع الهذيانى من .... إنه منضبط. إذن. لا. شمعت بوجود قناعة. ولكن لا، لعل الحمى هي الكلمة الخطأ. من قال ذلك، كائنًا من يكون، لا يعرفه كما أعرفه أنا، أو ربما يعرفه بطريقة أخرى.»



يوم الإثنين، في ٢٧ كانون الثاني/ يناير، قدم هانس بليكس تقريراً وِعراً ولكنه متوازن إلى مجلس الأمن الدولي غطى فيه الشهرين الأولين من عمليات التفتيش.

«حتى هذا اليوم، لم يقدم العراق، على ما يبدو، على التسليم الصادق بنزع السلاح الذي طُلب منه والذي يتعين عليه تنفيذه لكسب ثقة العالم وللعيش بسلام.»

قال رئيس المفتشين وعلى الرغم من أن التعاون كان جيداً عموماً فإن بليكس قد أقر بأن لديه مؤشرات قوية دالة على أن العراق كان قد أنتج كمية أكبر مما كان قد أعلنها من الانتراكس «ربما لا يزال الانتراكس موجوداً.»

كذلك كان لدى بليكس أسئلة حول مواد كيميائية مستخدمة لإنتاج غاز الأعصاب المعروف بفي إكس (V. X). وكمثال لكابوس تقديم المعلومات والكشوف، لاحظ أن وثيقة صادرة عن سلاح الجو العراقي أشار إلى أن ١٢,٠٠٠ قنبلة كيميائية جرى إسقاطها بين عامي ١٩٨٢، و١٩٨٨ خلال الحرب الإيرانية - العراقية، في حين أن العراق كان قد أبلغ الأمم المتحدة بأن ١٩,٥٠٠ جرى استهلاكها خلال تلك الفترة. «ثمة، إذن فرق يبلغ ٦,٥٠٠ قنبلة.» ثم لاحظ بحرص أن الافتراضات، السلبية منها أو الإيجابية - المجرمة أو المبررة - لم تكن مؤهلة لحل المسألة وما من شيء «يمكن أن يساعد» سوى «الدليل والشفافية الكاملة.»

وقال المدير العام لوكالة الطاقة الذرية الدولية، محمد البرادعي: «إننا حتى الآن لم نكتشف أي دليل على أن العراق أحياء برامج الأسلحة النووية عنده منذ قيامه بإزالة البرنامج في التسعينيات». لاحظ أن عمله كان في منتصف الطريق، ولكنه تتبأ: «لا بد من أن نتمكن في غضون الأشهر القليلة المقبلة من توفير تأكيد مقنع أن العراق ليس لديه برنامج نووي».

بعد استيحاء هذا كله، رأت راييس أنهم ربما حاصروا صداماً في الزاوية، قد يتعرض لقدرة محسوس من التصدد. هل نحن أمام مشهد شبيه بما حصل في ١٩٩٥، بعد حرب صهره، واعتراف صدام المفاجئ بامتلاك برنامج أسلحة بيولوجية؟ كان تشيني ممن قالوا: «لا». لم يصدق ولو للحظة واحدة أن صداماً كان سينكسر، سينهار. والأهم من ذلك أن التجسس الحساس على بليكس كان يشي ببعض التناقضات. عدد غير قليل من كبار المسؤولين رأوا أن ذلك قد أظهر أن بليكس كان بجانب الصدق، بل ويكذب مرة أخرى. قامت المعلومات الاستخباراتية بإلقاء الضوء على أن بليكس لم يكن يريد أن يجعل من مفتشيه سبباً للحرب، وكان يخشى من أن يكون المرض الذي قدمه يوم ٢٧ كانون الثاني/ يناير قد وفر للولايات المتحدة ما قد يرقى إلى مستوى مسوغ الحرب أو على الحرب *casus belli*. ونتيجة لذلك كله فإن بليكس كان عازماً على التراجع في تقريره التالي.

أعريت راييس للرئيس عن عدم اقتناعها بأن بليكس كان يكذب بالضرورة. كان فقط مشوشاً ومتناقضاً بعمق.

وهذا كله لم يصد إلا في جعل بوش أكثر تصميماً على الحرب. كانت نبوءات تشيني حول الأمم المتحدة كلها تتحقق.



في هذه الأثناء كتبتُ قد سمعت أن باول كان سيزود الأمم المتحدة بمعلومات استخباراتية، جزئياً لدحض ما كانت الإدارة قد توقعت صدوره عن بليكس في ٢٧ كانون الثاني/ يناير. ومع أن تقرير بليكس جاء متشدداً وقاسياً نسبياً، فإن الإدارة كانت لا تزال عازمة على طرح شيء. كتبتُ مادة للواشنطن بوست صدرت يوم ٢٨ كانون الثاني/ يناير تحت عنوان: «الولايات المتحدة عازمة على الكشف عن معلومات استخباراتية حول العراق؛ أدلة على إخفاء الأسلحة ستعرض سعيًا إلى رفع مستوى التأييد للحرب». تحدثت عما كان بعض رسميي الإدارة يرونه معلومات استخباراتية «مقنعة» ولا لبس فيها، مؤكدة لقيام العراق بإخفاء الأسلحة، غير أنني أضفت أن المصادر قالت إن وكالات الاستخبارات الأمريكية لم تتمكن من تعقب أو تثبيت مكان أي مخبأ كبير لأسلحة محظورة أو لعناصر أولية مستخدمة لتصنيع أسلحة كيميائية أو بيولوجية. وقد أضفت تلك المصادر أن حكومة الولايات المتحدة لا تزال مفتقرة إلى وضع اليد على بندقية تفوح من فوهتها رائحة البارود..

ذلك المساء، كرس الرئيس بوش الثلث الأخير من خطاب حالة الاتحاد لشن هجوم عنيف على صدام. بالغ في التشديد على الأسلحة التي لم يجر الاعتراف بوجودها في بيانات صدام السابقة - ٢٥,٠٠٠ لتر من الانتراكس، مواد تكفي لصنع ما يزيد على ٢٨,٠٠٠ لتر من سم البوتولينوم، «كمية كافية لتعميض ملايين البشر لخطر الموت جراء إخفاق التنفس»، وكذلك غاز السارين، وغاز في. إكس. V. للأعصاب، مع مختبرات أسلحة بيولوجية متقلة.

ثم نطق بوش ١٨ كلمة (عدد الكلمات بالإنجليزية هو ١٦ ولكنه ١٨ في الترجمة العربية) كانت ستصبح سيئة السمعة هي: «علمت الحكومة البريطانية أن صدام حسين سعى مؤخراً إلى الحصول على كميات ذات شأن من اليورانيوم من إفريقيا.. كان ذلك أحد اتهاماته الأكثر خلواً من الأذى، وقد كان على صواب في نسب الدعوى

إلى البريطانيين. غير أن تتت كان، هو ووكالة الاستخبارات المركزية، قد حرصا، قبل أقل من أربعة أشهر، على استئصال الجملة من خطاب الرئيس في سينسيناتي لتعذر إثبات الزعم، إضافة إلى أنه اعتُبر زعماً مهزوزاً.

لم يكن تتت قد اطلع على خطاب حالة الاتحاد، وكان هادلي قد نسي تحذير وكالة الاستخبارات المركزية السابق.

موظفون كبار شاغلون لمواقع حساسة في الإدارة كانوا متشككين بشأن المعلومات الاستخباراتية ذات العلاقة بأسلحة الدمار الشامل الواردة في التقارير المتحدثة عن العراق - ومن هؤلاء: آرميتاج، بعض كبار الضباط في الجيش، بل وحتى الناطق باسم وكالة الاستخبارات المركزية، بيل هارلو Bil Harlow، الذي داب على تحذير المراسلين مرة بعد أخرى من أن أجهزة الاستخبارات كانت مقتنعة بامتلاك صدام لأسلحة دمار شامل ولكنها ظلت مفتقرة إلى «بندقية تصوح من فوهتها رائحة البارود». يبدو أن نزعة الشك هذه لم تصل إلى الرئيس بأي صيغة مقنعة. وما لبثت البيانات الخالية من اللبس الصادرة عن أصحاب الأوزان الثقيلة: تتت، تشيني، ورمسلفد أن سادت وطفنت.







في جلسة خاصة مع رئيس الوزراء الإيطالي سيلفيو بيرلوسكوني -Silvio Berlusconi يوم ٢٠ كانون الثاني/ يناير قدم الرئيس متصله المألوف القائم على الزعم بعدم اتخاذ أي قرار يقضي بالقيام بعمل عسكري. غير أنه ما لبث بعد ذلك أن أعلن مساره الحقيقي. كان لا بد من تجريد العراق ومن منع صدام من البقاء هي السلطة. «لقد جيشنا جيشاً جراراً قادراً على زرع الهلاك وسوف نركل مؤخرته. سنتخذ جميع الإجراءات اللازمة لتجنب المدنيين». ثم عاد بوش إلى التوصيف والتقييد قائلاً «إذا تطلب الأمر قوات فساكون على اتصال معكم. لن يكون ثمة أي مفاجآت». وبعد ذلك أسمع رئيس الوزراء كلامه المفعم بالحيوية: «لا بد لهذا من أن يتغير، سوف يتغير. راقب، إن الرأي العام سيتغير. نحن نقود جماهيرنا، لا نستطيع أن نتبع هذه الجماهير».

يوم الجمعة الواقع في ٢١ كانون الثاني/ يناير، كان مبرمجاً لبوش أن يلتقي توني بليز مجدداً في كامب ديفد غير أن هطلاً مطرياً وتلجياً مختلطاً أبقاها في البيت الأبيض.

قام بليز بإبلاغ بوش عن حاجته إلى استصدار قرار دولي ثان. كان قد وعد حزبه السياسي في بريطانيا، وكان واثقاً من أنهما، بوش وهو سويماً، قادران على حشد الأمم المتحدة والأسرة الدولية.

كان بوش معباً ضد أي قرار ثان. كانت هذه إحدى المسائل النادرة التي اتفق حولها تشيني وباول. كلاهما كانا ضد العملية. فالقرار الأول كان قد استغرق سبعة

أسابيع وكان من شأن هذا القرار الجديد أن يكون أصعب بكثير. لم يكن باول يرى أنه ضروري. وقد كان مقتنعاً بأن من شأن أي قاض أن يحكم بكفاية القرار ١٤٤١ للتحرك دون أي قرار ثان.

ثمة كان التباس آخر. كان القرار الأول قد مر بإجماع ١٥ مقابل صفر، وكان من شأن ذلك أن يشكل القاعدة. ومن الطبيعي أن ذلك لم يكن هو القاعدة بل الاستثناء المسرحي المثير. ففي ١٩٩٠، كان قرار الأمم المتحدة حول حرب الخليج قد أُتخذ بأكثرية ١٢ إلى ٢ إذ عارضت اليمن وكوبا وامتنعت الصين عن التصويت. أما الآن فقد كان من شأن عدم الحصول على نتيجة ١٥ مقابل صفر أن يعد أداءً ضعيفاً.

غير أن بلير كان ممسكاً بالحجة الأقوى. كان الأمر ضرورياً بالنسبة إليه سياسياً. لم تكن المسألة أكثر تعقيداً من ذلك؛ ضرورة سياسية مطلقة. أقر بلير بحاجته إلى نجدة، مساعدة. كان يلتمس خدمة؛ يرجو.

تلك لفة كان بوش يفهمها. قال لبلير: «إذا كان ذلك ما أنت بحاجة إليه فسوف لن نتردد في المبادرة إلى تمكينك من الحصول عليه». كذلك لم يكن بوش يريد أن يدخل الحرب منفرداً، وفي غياب بريطانيا كان سيبدو قريباً من الانفراد الكامل. كان الرئيس، ومعه الإدارة، متخوفاً من الاضطراب إلى اعتماد ما أطلق عليه ستيف هادلي اسم «الخيار الامبريالي».

وهكذا فقد عادوا إلى حقل الشوك برأي تشيني.

قال بوش متذكراً فيما بعد: «تمين على بلير أن يتعامل مع برلمان، مع شعبه، ولكنه مضطر أيضاً أن يأخذ في اعتباره موضوع العلاقات الفرنسية. البريطانية وسياقها في الإطار الأوروبي. إذن، فعليه تحمل عبء مهمة بالغة الصعوبة. أصعب بكثير، بالمناسبة، من المهمة التي يواجهها الرئيس الأمريكي من بعض النواحي. تلك

كانت المرحلة التي أصبح فيها الفرنسيون، ببطء ولكن بثبات وتأكيد، المشكلة داخل بريطانيا.

أطلق بوش على الاجتماع اسم «اجتماع القرار الثاني الشهير». وقال إن بلير قد التمس النجدة «بالتأكيد المطلق».



تعين على باول أن يحدد بدقة ما كان سيقوله في الأمم المتحدة. زوده ليبي بنشرة عن القضية مؤلفة من ٦٠ صفحة - أكبر من ورقة وكالة الاستخبارات المركزية بنحو ٥٠ بالمئة - اعتبرها أشبه بقائمة أطعمة مطعم صيني يمكن لبول أن يختار منها. كانت النشرة خالية من الهوامش، غير أن ليبي كان قد وفر ملفات مؤيدة صادرة عن أركان مجلس الأمن القومي ومكتب تشيني.

اكتشف باول أن جزءاً كبيراً من المعلومات الاستخباراتية ضبابي ومشوش. أراد أن يرفع سماعة الهاتف، أو ينظر في عين هذا الشخص أو ذاك، وجلاء الأمر مع أولئك المتوفرين على الحقائق أو المعرفة المباشرة والقادرين على اتخاذ القرارات. كثيراً ما كان آرميتاج يقول للناس في الحكومة: «قدموا علماً للوحش» بمعنى وفروا بعض المعلومات الجيدة أو ثمرات القنوات الخلفية الموثوقة التي كان يستطيع تمريرها إلى باول. غير أن الاتصالات الملتقطة وصور الأقمار الصناعية لم تكن مناسبة لذوق الوحش نفسه على نحو استثنائي. فالعمل والحياة ليسا، بنظر باول، إلا اثنتين من رياضات التواصل. هو مولع بأن يضع يده على واقع القضية أو الناس مهما كان هذا الواقع. لم يكن ثمة أي مجال للتحقيق مع إحدى الصور الملتقطة بالقمر الصناعي. قل لي يا هذا... ما الذي يعنيه ذلك الشيء هناك في الحقيقة؟ ماذا يوجد على ظهر تلك الشاحنة؟ أو الفوص إلى قاع معنى الكلمات المترجمة في هذه المكالمات الملتقطة أو تلك.

وكلما زاد باول غوصاً زاد إدراكاً لحقيقة أن المصادر البشرية كانت قليلة ومتباعدة فيما يخص أسلحة الدمار الشامل العراقية. لم تكن صورة مريحة وباعثة على الفرح. غير أنه بقي مع ذلك، مثله مثل بوش وأعضاء مجلس الحرب الآخرين، شديد التأثير بسلوك صدام السابق. فالدكتاتور كان قد استخدم أسلحة دمار شامل في ثمانينيات القرن العشرين، كان قد أخفاها في تسعينيات القرن، وإذا لم يكن خافياً أي شيء الآن، فإن كل ما تمين عليه كان متمثلاً بأن يتتلف. اتفق باول في الرأي مع تشيني الذي كان يقول: «ما الذي كان يجعله يعرض نفسه، على امتداد كل تلك السنوات، لعقوبات الأمم المتحدة ولخسارة ما قدر بـ ١٠٠ مليار من الدولارات النفطية على شكل موارد نفطية؟ أمر غير معقول!».

كان بعض محلي وكالة الاستخبارات المركزية ومعهم ديثد جي نيوتن David G. newton، سفير الولايات المتحدة إلى العراق بين عامي ١٩٨٤ و ١٩٨٨، قد حذروا من الوقوع ضحية «مناهة الإنسان العقلاني»، عبر إسقاط ما يعتبره الأمريكيون سلوكاً عقلانياً على صدام، الذي كان في الماضي قد بدا أستاذاً كبيراً في احترام اللاعقلانية. كان باول ميالاً سلفاً إلى الاعتقاد بأن هناك أسلحة مخبأة، وقد حصل على تقارير موجزة عن أن أكثرية أجهزة الاستخبارات الجادة في العالم كانت أيضاً قد توصلت إلى استنتاج يؤكد امتلاك صدام لأسلحة دمار شامل.

راح الجمهور يعلق آمالاً كبيرة على عرض باول. باتت مقالات الصحف وبرامج المحطات التلفزيونية الكوابلية مشغولة بالموضوع: هل سيقوم باول بتوجيه ضربة قاضية؟ ما الذي يملكه من أدلة؟ ما الأسرار التي سيتم إخراجها أخيراً من العلبة (من جراب الحاوي)؟ هل سيتم فضح صدام؟ هل سيعيش باول لحظة أدلاي ستيفنسونية؟ هل سينحني صدام؟ هل سينحني باول؟

كان باول عميق الإدراك لحقيقة أن مصداقية الولايات المتحدة، مصداقية

الرئيس، ومصداقيته هو بالذات، كانت ستبقى موضع اختبار في قاعة مجلس الأمن في ذلك اليوم الذي تحدد الآن أنه سيكون الخامس من شباط/ فبراير. ما كان يشغله أكثر من أي شيء آخر هو التعرض لطعنة عراقية جديدة في اليوم التالي إذا ما بالغ في أي شيء أو طرح شيئاً مهزوزاً وعاجزاً عن الإقناع. لم يكن قادراً على إبقاء أي ثغرة مكشوفة.

يوم السبت الواقع في الأول من شباط/ فبراير ذهب بول إلى مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية وأمضى معظم الوقت عاكفاً على غريبة المعلومات الاستخباراتية بما فيها المكالمات الملتقطة الأولية (غير المفسرة) تمثل أسهل جوانب المسألة بتحديد ما ينبغي استبعاده. كان ثمة بحر من المواد التافهة الجديدة بالاستبعاد. بقي هناك إلى ساعة متأخرة من المساء. صباح اليوم التالي اتصل بأرميتاج قائلاً: «ماذا تفعل؟»

رد أرميتاج: «عدت للتو من الرياضة.»

«بمن أنت مشغول بعد ظهر اليوم؟»

«أقدر أنني معك.»

«أرجوك، قال بول.

انقضاءً مرة أخرى على وكالة الاستخبارات المركزية. ظل كل من تت، مكلوخين، وغيرهما من المحللين والخبراء يدخلون ويخرجون. أفاد بول بأن المشكلة تمثلت بأنه لم يعد قادراً على تعقب أي شيء لأنه كان قد تعرض «لكثير من المضغ والمجن هناك في البيت الأبيض حتى باتت الصور غير متراكبة مع الكلمات.» لا أحد كان يعرف مكان المصادر التي أخذت منها تصريحات محددة وبيانات معينة. إذن، كان مضطراً للبدء من نقطة الصفر.

بقي آرميتاج مسكوناً بالشك. من المؤكد أن صداماً كان قد استخدم أسلحة كيميائية على نطاق واسع في الحرب الإيرانية ـ العراقية. شكل ذلك برهاناً على امتلاكه لها في الثمانينيات. ربما هو حائز عليها الآن، ولكن أين هو الدليل الساطع والصامد صمود الجبال؟ زد على ذلك أن المعلومات الاستخباراتية عن الأسلحة البيولوجية والنووية بدت مشروطة بألف شرط وشرط، ملأى بالجمال التي يتصدرها حرف الشرط «إذا».

ما أفضل الأشياء المتوفرة لهما؟ عكف پاول وآرميتاج على دراسة حديث ملتقط جرى بين ضابطين كبيرين من ضباط الحرس الجمهوري كان ماكلوخلين قد استخدمه في عرضه التجريبي في كانون الأول/ ديسمبر. كان الحديث، وقد التقط قبل بدء عمليات التفتيش في تشرين الثاني/ نوفمبر بيوم واحد، يبين عقيداً يبلغ لواءً أن لديه مركبة معدلة من شركة الكندي، المتورطة سابقاً في إنتاج أسلحة دمار شامل. ثم ما لبث العقيد أن ناقض نفسه قائلاً: «لقد رَحَّلنا كل شيء». لم يبق عندنا أي شيء.. كانت المكالمات موحية، بل ربما مجرّمة، ولكن ما كان الحديث دائراً حوله لم يكن واضحاً. ما من أحد كان يستطيع أن يتوصل إلى الحقيقة من هذه المكالمات الملتقطة أو أي معلومة استخباراتية أخرى. تمثل تفسيراً بديلاً بأن العقيد واللواء كانا يريدان أن يتأكدا من أنهما قد امتثلا. قرر پاول استخدام المحادثة لأنها دارت بين ضابطين كبيرين وكلمة «رحَّلنا» المقتبسة بدت قوية.

كانت محادثة ملتقطة جيدة عائدة إلى ما قبل أسبوع واحد أظهرت قيام ضابط من الحرس الجمهوري من مقر القيادة، بتوجيه ضابط ميداني بشأن «ذخائر ممنوعة». مرة أخرى بقيت المحادثة موحية فقط، غير أن پاول قرر استخدامها أيضاً. ثمة مكالمات ملتقطة ثالثة، استخدمها ماكلوخلين أيضاً، كانت بين عقيد ونقيب حيث كان الأول يأمر الثاني بشطب تمبير «غاز الأعصاب» من توجيهات اللاسلكي،

موحياً بقوة بأنه كان قلقاً من أن يكون أحد مستمعاً. قرر باول استخدامها رغم احتمال كون الضابطين عاكفين على تنظيف كراس التوجيهات لأن غاز الأعصاب كان قد انتهى، مهما كان مثل هذا الاحتمال بعيداً.



بقي تشيني وليبي شديدي الإصرار على الصلة العراقية المزعومة بالقاعدة، وربما بأحداث الـ ٩/١١. ببساطة لم ير باول مثل هذه الصلة. كان من شأن تلك القضية أن تصل آخر المطاف إلى الرئيس.

قال تت لسنا بحاجة إلى مط الإرهاب متذكراً توجيهات الرئيس. ثمة كانت أدلة قوية على أن فلسطينياً يدعى أبو مصعب الزرقاوي، وهو متمتع بعلاقات متينة مع القاعدة، كان متورطاً في مركز السموم المزعوم في شمال العراق حيث كان فريق تيم شبه العسكري التابع لوكالة الاستخبارات المركزية ناشطاً.

كان الزرقاوي قد ذهب إلى بغداد في ربيع ٢٠٠٢ لتلقي المعالجة الطبية وقد ظن أنه أقام قاعدة عمليات هناك. فقاتل لورنس فولي Laurence Faley، وهو موظف وزارة خارجية قُتل في الأردن في الخريف، المعتقل كان قد أفاد بأن خليلته تلقت أموالاً وأسلحة من الزرقاوي لتنفيذ عملية الاغتيال. إذن، كانت شبكة الزرقاوي كبيرة وخطرة.

غير أن ثمة، مع ذلك كانت مشكلة كبيرة. «لن أستطيع أن أوصلكم إلى سلطة، أمر، وتحكم»، قال تت مشيراً إلى معياره لجعل أي قضية قضية مقنعة وقوية. كان ذلك يعني عدم وجود أي إثبات يؤكد اضطلاع صدام أو المخابرات العراقية بمهمة إدارة الأمور. كان ليبي قد أصر على أن التحكم العملياتي لم يكن هو الاختيار الوحيد.

فالطالبان في أفغانستان لم يكونوا يتولون إدارة بن لادن. ومعيار الرئيس تمثل



بأن يكون المرء دائماً على توفير الملاذ لإرهابيين. كانت وكالة الاستخبارات المركزية تستطيع أن ترفع قضية تتهم فيها صداماً بإيواء الزرقاوي مانحاً إياه نوعاً من الملاذ الآمن. والزرقاوي كان ينشط في أماكن وأسابيل ما كان نظام صدام ليسمح بها لو لا رغبته فيها. وهكذا فإن النظام كان عملياً يؤوي إرهابيين. ظل ليبي يدعو إلى التمسك بالنواة الوحيدة التي بدت صلبة.

أدركت أن تشيني كان مسكوناً بالقاعدة.

أخيراً قام بوش بتأييد تمت ١٠٠ بالمئة حول هذه المسألة في مواجهة ضغط تشيني.

قرر باول الإتيان على ذكر ارتباطات الزرقاوي في عرضه وتوصل إلى لغة توافقية. فبعد قضية أسلحة الدمار الشامل التي كانت ستسفرق نحو ٧٥ بالمئة من وقته، كان سيقول ثمة كان ارتباط «أكثر شؤماً بما لا يقاس حسب أقوى الاحتمالات» بين العراق والقاعدة. كان سيعرض جميع صلات الزرقاوي مع ما يزيد على مئة ناشط كانوا قد أوقفوا في أوروبا، بما فيها فرنسا، بريطانيا، إسبانيا، وإيطاليا.



على امتداد أشهر ظل شاؤول يحاول الحصول على إذن يمكنه من إرسال أحد ضباط وكالة الاستخبارات الأمريكية بالذات إلى قلب العراق الخاضع لسيطرة النظام. كان عنده متطوع، مواطن أمريكي لا يشبه الأمريكيين، لا يبدو أمريكياً، ضابط وكالة استخبارات مركزية ذو خبرة واسعة في بعض أكثر البيئات عداء خلال العقد الأخير. كانت الموافقة النهائية على المهمة قد استغرقت أشهراً.

«يا لك من ابن كلبة مجنون!» قال شاؤول للضابط الذي كان يعرفه منذ سنوات. هل كان يعلم ما كان يمكن أن يتعرض له إذا ما وقع في الأسر؟

جرى تسريب الرجل خلصة إلى الداخل وبدأ تصنيف تقارير رصد دهاعات جوية عراقية لم يكن الجيش الأمريكي عالماً حتى بوجودها، مرافق عسكرية أخرى، وبعض بواكير التقارير المتحدثة عن الخنادق الملائ بالنفط حول بغداد التي كان صدام قادراً على إشعالها. كانت البعثة أحد أكبر أسرار وكالة الاستخبارات المركزية، لم تكن العمليات تُبلّغ إلا إلى الرئيس، تشيني، رايس، رمسفلد، وفرانكس. مع كل يوم كان شاولو يأخذ نفساً بقدر أكبر من اليسر، مع وصول تقارير العميل. كان من شأن وقوعه في الأسر أن يفسد فيضاً من التقنيات وحزمة كاملة من مواد أخرى. تمكن المقتحم المنفرد من تدبيج ١٣٠ تقريراً استخباراتياً.

في قلب جبال شمال العراق في قاعدة معسكر قلعة جوالان، كان لتيمة وفريقه عمليات منتشرة على نطاق واسع. طلب من جميع العملاء أن يكونوا على رأس العمل مع حلول ١٠ شباط/ فبراير، لأن منتصف شباط/فبراير كان الموعد الأخير لاحتمال بدء الحرب على نحو مطلق. كان تيم قد طلب من الأخوين إعداد ضابط إس. إس. أو. (SSO) منظمة أمن سرية. (جهاز أمن سرّي). قال لهما تيم: «هاتوه إلى هنا» جاءا بالرجل، وأصر والد الأخوين، البابا، على حضور جلسة الاستجواب.

«هات ما عندك» قال تيم للرجل الذي كان متوتر الأعصاب موشكاً على الارتجاف أمام البابا.

«أرجوك هذا ممثل وكالة الاستخبارات المركزية ونحن نريدك أن تتعاون معه» قال البابا.

«لقد حل الشهر المنتظر» قال تيم «ونحن مقبلون على الإطاحة بالنظام».

«أوكي» قال عنصر الإس. إس. أو. SSO.

أخرج الرجل من جعبته قرص سي. دي. C.D. وقدمه إلى تيم قائلاً: «هنا

تجدون ذاتية العاملين في جهاز الأمن السري، الأس. إس. أو. SSO.

سارع ضابط ميداني آخر إلى وضع القرص في كمبيوتر حضان فظهر على الشاشة ٦٠٠ ملف ذاتي - أسماء، خلفيات تفصيلية، مهمات، وصور عاملين كثيرة. بدأ يستعرض الصور. كانت إحداها لرجل كان قد تطوع لخدمة وكالة الاستخبارات المركزية زاعماً أنه كان في الجيش العراقي. تبين أنه من جهاز الأمن السري، ربما هو عميل مزدوج كان مكلفاً بالعمل ضدهم والتجسس عليهم، على عناصر وكالة الاستخبارات المركزية. قرروا تزويده ببعض المعلومات الزائفة.

كان مخبرو تيم نادرين جداً واسمي الخيال على نحو استثنائي إلى درجة أن وكالة الاستخبارات المركزية زودتهم بالرمز أو باللقب السري دي. بي. روكستارز db/ rocrstars (ودي. بي. كان هو مفتاح العراق). كان تيم الآن يدفع للأخوين مليوناً من الدولارات في الشهر مقابل معلومات روكستارز الاستخباراتية. كان الأخوان ينجحان، على ما يبدو، في تبديد المبلغ في غضون ستة أيام، بما كان يؤدي إلى جمل تيم يقدم بضع مئات آلاف أخرى إذا ما جاؤوا بمعلومات استخباراتية جيدة حقاً.

كان عناصر الروكستار السابحون في بحر الأوراق النقدية من ذوات الـ ١٠٠ دولار دائبين على شراء الأسلحة في السوق السوداء مثل عناصر البوك (الاتحاد الوطني الكردستاني) الذي كان أيضاً دائماً على شراء الأسلحة. كان البابا، نجلاء وأتباع آخرون ضيقوا عند الاتحاد الوطني الكردستاني (puk) وكان تيم يدير شبكتهم التجسسية دون علم الهوك. أخذ قادة الهوك يزدادون ارتياباً مع شروع الجماعة الدينية في ارتداء الملابس العسكرية والتجول جيدي التسليح. سأل أحد مسؤولي الهوك: ما الجهة التي تضطلع بها هذه الجماعة الدينية بدور الجيش لخدمتها؟

كان تيم يعطي الهوك أيضاً ملايين الدورات لشراء مودته ومقابل المعلومات

الاستخباراتية والأمن اللذين كان يوضرهما. ذات يوم جاء زعيم الهوك، جلال الطالباني، لمقابلته.

«لنتك يا تيم تستطيع أن تزودني بكميات من ذوات الدولار الواحد والدورات الخمسة والعشرة لأن كل شيء في السليمانية يساوي ١٠٠ دولار». كانت قطع الـ ١٠٠ دولار قد تمخضت عن تضخم متطرف. بدا كما لو أن حتى فتجان القهوة بات يساوي ١٠٠ دولار لأن أحداً لم يكن يستطيع أن يتوفر على قطع نقدية صغيرة.

وعد تيم بالسمي. إن مليوناً من الدولارات من فئة الـ ١٠٠ دولار كان يزن نحو ٤٤ رطلاً، لذا فإن مليوناً من فئة الـ ١٠ من شأنه أن يزن مئات الأرباطال ومن فئة الدولار الواحد آلاف الأرباطال.

كان الأتراك يصعبون التزود بمؤمن جديدة، ولجلب المال كان يتعين على تيم أو أعضاء آخرين في الفريق أن يعبروا الحدود ذهاباً وإياباً بأنفسهم عدداً من المرات وحقائبهم الظهرية محشوة بالمال. كان الفريق شديد «النرفزة» والممل من الطعام المحلي، من الأمعاء المحشوة بالأرز، من القصبات الهوائية والحناجر الحيوانية، مقلقة خياطة ومغلية. كان غذاؤهم مؤلفاً من الفرائيج والخبز المرقق.

جاء أحد عناصر الروكستار بعد ذلك بجهاز اتصال نقال عراقي افترض أنه أرسل للإصلاح. تبين أن الجهاز هو المستعمل من قبل نائب رئيس الوزراء طارق عزيز. كان الجهاز قادراً على التسجيل وأحد حلقات شبكة اتصالات الإس. إس. أو SSO. كان عميل الروكستار قد سرقه «لطشه». سارع تيم إلى إيصال الجهاز مع مراسل خاص إلى واشنطن حيث كانت وكالة الأمن القومي قادرة على استغلاله. سرعان ما بدأت وكالة الأمن القومي تلتقط بعض اتصالات جهاز الأمن السري، الإس. إس. أو SSO.

كذلك قدم الأخوان عنصر روكستار مفتاحياً، ضابط إس. إس. أو SSO، وكان يشغل إحدى محطات التحويل الهاتفية الرئيسية في بغداد. كان الرجل «لوحاً» ضخماً ذا شارين. كان قد رُقي لا بفضل معرفته الفنية، بل بسبب إخلاصه المدهش لصدام. حين جلبوه كان البابا موجوداً. ذاب ضابط الإس. إس. أو. متحولاً إلى طوفان من الآهات والأوهات مسارعاً، حرفياً، إلى الانقضاض على قدمي البابا ولثمهما مقبلاً وهو يرتجف كالقصب، حتى بادره البابا قائلاً: «سوف تتعاون». ما لبث هذا أن جلب مريداً آخر إلى تيم، رئيس وحدة اتصالات مهمة لدى جهاز الأمن السري، الإس. إس. أو SSO.

سرعان ما اكتشف تيم أن خطوط الاتصالات كانت تفتح أو تشبك كلما غير صدام مكانه. دليل مستقبلي نادر محتمل على مكان وجود أحد أكثر الناس مراوغة على الأرض. كانت معلومات الروكستار الاستخباراتية قد أصبحت بالغة الأهمية إلى درجة أن خبراء مكافحة أجهزة استخبارات في مقر القيادة وكالة الاستخبارات المركزية كانوا قد كُلفوا باختبار هذا الفريق بجميع الوسائل الممكنة. جُرب التأكد من صحة المعلومات الدقيقة من خلال عقد المقارنة مع الاتصالات المتقطعة وصور الأقمار الصناعية وغيرها من وسائل التصوير الجوي. كان يجري إطلاع فرانكس مع عدد قليل من الآخرين في السنكوم CENTCOM على تقارير موجزة كانوا يختبرون مطابقتها للواقع بأنفسهم.

«أعطونا منسقي ال جي. بي. إس. GPS لمواقع الدفاع الجوي الجديدة هذه. كانوا يقولون واختباراً كان الجيش يبادر بعد ذلك إلى تسيير طلعات جوية في منطقتي حظر التحليق الشمالية والجنوبية فوق المواقع، وصولاً عبر المزيد من الماينة إلى اكتشاف الدفاعات الجوية وقصفها. بدأت كمية معلومات عناصر الروكستار الاستخباراتية ونوعيتها تَقْرُم كل ما عداها.

مع حلول أواخر شباط/ فبراير كان لدى تيم ٩٠ عميلاً في شبكة الروكستار ممن كانوا يقدمون تقاريرهم من داخل العراق. كان يتعين تهريب كل من هؤلاء العناصر لتمكينه من تقديم تقريره الاستخباراتي. كانت وكالة الأمن القومي NSA واثقة من افتقار المراقبين إلى القدرة على اعتراض المكالمات الجارية عبر الأقمار الصناعية والتقاطها، مما دعا تيم إلى شراء مئة جهاز هاتف فضائي مستعمل بسعر ٧٠٠ دولار للواحد من الثريا، إحدى شركات الاتصالات البعيدة عبر الأقمار الصناعية التي تتخذ من أبو ظبي مقراً لها.

قام تيم بتوزيع أجهزة هاتف فضائية على ٨٧ عميلاً في شبكة الروكستار موزعين بين أم قصر في الجنوب والموصل في الشمال. وعندئذ بات عملاء الروكستار قادرين على إيصال المعلومات مباشرة عبر الهاتف إلى بنك هاتفي مأهول بضباط تيم الميدانيين والأخوين.

كانت لاتحاد الطالباني، البوك PUK، صلته المباشرة مع واشنطن، مع وولفويتز خصوصاً، عبر خط هاتفي طراز ستو ٣ (STU-3) آمن. لم يكن تيم يثق بأي شيء يقوله البوك عما يزعم أن وولفويتز قاله له. غير أنه لم يكن يستطيع الاتصال بوولفويتز ومخاطبته قائلاً: «اصدقني يابول، هل قلت هذا للاتحاد؟» كان جي. إس -١٤ GS-١٤ براتب سنوي يصل إلى ٨٠,٠٠٠ دولار، أي بمرتب صافي لا يقل عن ٤٤٠٠ دولار في الشهر أو ١٥٠ دولاراً في اليوم. كان البوك أي طرف آخر مؤهلاً للحصول على أذن متعاطفة من وولفويتز أو كائن من كان، غير أن تيم بقي الشخص الوحيد الذي يقدم المال، بحق السماء، مما أبقى أعضاء البوك عاجزين عن إغضابه. تلك كانت ورقته القوية. كان قادراً على المطالبة بإلحاح: «أريد مزيداً من هذه. المعلومات الاستخباراتية. وإلا فإن ذلك الاستهلاك الفاحش» سيتعرض للتقصير!

كان تيم يعلم أن الأرصدة الاستخباراتية معلقة بخطر أوهى. فالمخلوق الرئيسي في البوك صاحب الارتباطات القوية مع الحلقة الداخلية الذي كان قد ساعد على تجنيد عملاء الروكستار، كان مدمناً على تعاطي الكحول، وكان تيم قد دفع له مئات آلاف الدولارات التي مكنته من الحصول على كل الكميات الكبيرة من المشروبات التي كان يستهلكها. لم يكن عملاء الروكستار مستعدين للقاء تيم ما لم يكن عنصر البوك موافقاً أو حاضراً، مما أدى إلى أن يجد تيم نفسه في وضعية مستشار شخص مدمن. كان تيم سيبقى مضطراً، على ما يبدو، للجلوس مع ذلك الشخص صباح كل يوم أحد.

كان الرجل مدمناً أيضاً على الشكوى، إذ ظل يردد عبارات التذمر كما لو كانت صلوات قائلًا: «أريد أن أترك العمل» على نحو منتظم «أكرهكم» كان يؤكد، ثم يبادر إلى الشكوى من ضالة ما يحصل عليه من مرتب قائلًا: «لا تكون أي احترام لي». تعين على تيم أن يجالس ذلك المخلوق الذي كان يطمئن الهوك، وهو ولي النعمة بالنسبة إلى عائلته، في الظهر، ساعات طويلة. سيل كالطوفان من السخط واحتقار الذات مضخماً بمشكلة إدمان كبرى كان يظل متدفقاً على امتداد تلك الساعات.

مطلقاً العنان لمزاجه أغرق تيم الرجل في بحر من الرعاية والاهتمام، لأن رحيله أو افتضاح أمره كان من شأنه أن يؤدي إلى تلاشي عملاء الروكستار.

بدا تيم كما لو كان مقطوع الصلة بجورج تنت. فقد كان وحيداً هناك، مدركاً أن أيأ ممن يتحدث معهم، بمن فيهم شاؤول، لم يكن مطلعاً إلا على جزء من الصورة متى كانت هذه اللعينة. الحرب. ستبدأ؟ ما الذي كان يجري بحق الجحيم؟



في مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية واصل شاؤول اندهاشه وانبهاره

الشديدين بالنجاحات. قامت وكالة الأمن القومي (NSA) بتوفير بعض حزم السيغنت (SIGINT) القادرة على التقاط الاتصالات الإذاعية وغيرها من الاتصالات ذوات الطاقة المتدنية، وقام عملاء الروكستار بدفع الحزم إلى داخل بغداد وتثبيتها في مناطق حساسة. أدى هذا إلى توفير مصدر معلومات استخباراتية جديد بالغ الأهمية. وكل شيء كان تيم وفريقه ينجزونه الآن كان يُنظر إليه على أنه مستحيل في العراق. لم يكن قد سبق للوكالة أن أدركت أي عملية ناجحة طويلة الأمد عبر الحدود، أن تسللت إلى صفوف جهاز الاستخبارات العراقية، الآي. أي. إس. I I S؛ تنظيم الأمن السري، الإس. إس. أو SSO؛ أو الحرس الجمهوري. كم كانت هذه، شبكة الروكستار، ستدوم؟ ما من شيء في دنيا الاستخبارات يدوم إلى الأبد، وتميل الأشياء الجيدة حقاً والناجحة فعلاً إلى الموت فجأة وعلى نحو متوقع.

فيما كانت تركيا عاكفة على مناقشة ما إذا كانت ستسمح للقوات الأمريكية أن تنتشر فوق أراضيها تمهيداً لفتح جبهة شمالية، كان الأتراك المكلفون بمراقبة تيم والفريق الآخر يزدادون صعوبة بالطراد. كان من الممكن أن يقوموا بإغلاق الحدود في أي لحظة، حاصرين الفريقين وقاطعين طرق الإمداد. مع بدء إطلاق النار كان من الممكن أن يبقى الفريقان بحاجة إلى ما يكفي من المال لتغطية نفقاتهما الجارية لمدة شهرين أو ثلاثة وربما أكثر. قرر شاؤول أن يزود تيم والفريق الآخر ببركة مال كبيرة . ٢٥ مليوناً من الدولارات نقداً. كان وزن المبلغ يصل إلى نحو طن من أوراق الـ ١٠٠ دولار. كان تهريب المبلغ إلى الداخل، عن طريق إخفائه في طرود الوجبات الجاهزة وغيرها من المؤن، صعباً صعباً تصل إلى حد الألم. تطلب إدخال مبلغ ٢٥ مليوناً من الدولارات على داخل شمال العراق عبور الحدود ثلاث مرات.







# 29

يوم الأربعاء الواقع في ٥ شباط/فبراير، بُعِد الساعة السابعة صباحاً، قبل بضع ساعات من الموعد المبرمج لقيام پاول بإلقاء مداخلته في الأمم المتحدة، التقى بوش عشرين عضواً مفتاحياً من أعضاء الكونغرس في غرفة عمليات البيت الأبيض.

قال الرئيس: «كثيرون منكم سمعوا هذا من قبل. كان سرياً. ويبقى مكتوماً إلى أن يعلنه پاول في الساعة العاشرة والدقيقة الثلاثين. ثمة معلومات إضافية لسنا متأكدين منها..» غادر الغرفة، وبادرت رايس إلى تلخيص ما كان پاول سيقوله بسرعة.

قالت النائبة الديمقراطية الكاليفورنية العضو في لجنة مجلس النواب الاستخباراتية جين هارمان : Jane Harman «إنها قضية قوية، ولكنها سالت: «ما مدى التهديد الذي يتعرض له الوطن؟»

ردت رايس مؤكدة أن من شأن تهديد صدام أن يتنامى مع مرور الزمن.

ثم سالت زعيمة الكتلة الديمقراطية في مجلس النواب، النائبة الكاليفورنية نانسي پيلوسي: Nancy Pelosi «هل سيعمد أي نظام جديد في العراق إلى تطوير اسلحة دمار شامل؟ ماذا عن مشكلة كوريا الشمالية؟» وأكدت على ضرورة اعتماد سياسة متماسكة مطردة. وبعد ذلك استأنفت أسئلتها قائلة: «هل نستطيع أن نستنتج أن أفضل سبل اجتثاث الخطر هو الذهاب إلى الحرب؟ ليست كميات المواد الانشطارية التي يحصل عليها صدام حسين مستوردة من الخارج؟ إنها مشكلة كوكبية ونحن لا نملك حلاً كوكبياً..»

أجابت رايس قائلة: «لن تكون معالجة العراق دواء سحرياً شافياً لجميع الملل. إذا بقيت الأمم المتحدة عاجزة عن حل مشكلة العراق عن طريق ما يزيد على «دزينة» كاملة من القرارات فإنها «ستظل مشلولة وسيتمين علينا أن نعالج الموضوع بأنفسنا.. ينطوي العراق على أهمية حاسمة على صعيد استعادة أسباب الثقة بمجلس الأمن..»

«وهل الحرب هي أفضل السبل؟» كررت بيلوسي بإلحاح.

أوضحت رايس أن الحرب كانت الخيار الفعال، وقالت: «جربنا، العقوبات، جربنا الخيارات العسكرية المحدودة، جربنا القرارات، عند نقطة معينة تبقى الحرب هي الخيار الوحيد..»

أما النائب الديمقراطي الميزوري العضو في لجنة القوات المسلحة النيابية آيك سكلتون Ike Skelton فقد سأل عما سيتم فعله فيما بعد صدام.

ردت رايس: «ثمة فرق أعمال خيرية إنسانية سترافق القوة العسكرية. سنتولى معالجة العنف الملائفي... لا بد من إيقاف البنية التحتية على قدميها. لا نريد أن نبقى هناك إلى الأبد..»

سألها عضو مجلس الشيوخ الديمقراطي المرموق والعضو في لجنة الشؤون الخارجية جوزف بايدن Joseph Biden: «كم من الوقت ستبقون هناك؟»

ردت رايس: «لا نعلم، يتوقف الأمر على النتائج. سنحصل على المساعدة من اناس داخل العراق وخارجه..»

أما السناتور الجمهوري جون وارنر John Warner رئيس لجنة القوات المسلحة فسال عن أسلحة الدمار الشامل قائلاً: «هل تستطيع آلات التصوير أن تهتدي إلى فوهات بنادق تفوح منها رائحة البارود بعد أن تنقش سحابة الغبار؟»

أجابت رايس: «لا أعرف تحديداً ما سوف نجده، كما لا أستطيع تحديد الفترة

الزمنية. يقول بليكس إنه لا يستطيع أن يؤكد لنا أن العراقيين لا يملكون أسلحة دمار شامل..

تدخل عضو مجلس الشيوخ الديمقراطي المرموق في لجنة القوات المسلحة كارل ليفن Carl Levin وقاطع قائلاً: «يقول بليكس أيضاً إنه لا يستطيع أن يؤكد لكم أن العراقيين يملكون أسلحة دمار شامل. إنك متهاضة!»

أفادت رايس بأن الخطر كامن في عودة المفتشين وإخفاقهم في العثور على شيء، مما سيحفز بعض البلدان على المطالبة بإلغاء المقويات. «فالعراقيون يمشقون هذه اللعبة، مرتاحون معها، ويتقنون فن إلحاق الهزيمة بها. نستطيع أن نواصل هذا فيتمرض مجلس الأمن للانشطار. لا يستطيع المفتشون تجريد العراق من السلاح. يمكنهم فقط أن يتحققوا من حصول التجرد من السلاح..»

قال بايدن: «إذا دخلنا، ولم نعثر على أي مخابئ، فإننا سنواجه مشكلة جدية على صعيد القدرة على الفهم..»

سارع وارنر إلى التدخل قائلاً: «أعتقد أننا سنعثر عليها..»

علقت رايس محاذرة: «لا أريد أن أعطيكم جواباً مطلقاً، قاطعاً.. ولكنها ما لبثت أن أضافت: «إنه يخفي كميات كبيرة. أنا متأكدة تماماً من أننا سنجد كميات كبيرة..» بعد الاجتماع قال السناتور وارنر لستيف هادلي: «عليك أن تنجز هذا وأنا سأدعمك، حذار من الخطأ. غير أنني أؤكد رجائي أن تتمكنوا من العثور على أسلحة دمار شامل لأن من شأن إخفاقكم في ذلك أن يدخلكم هي ورطة كبيرة..»



عاش پاول أربعة أيام استثنائية الصعوبة غارقاً في بحر التقارير الاستخباراتية. ما أكثر الأشياء الاستنتاجية والاستدلالية! ظل معشر الاستخبارات دائبين على

تكرار معزوفة أن صداماً كان متوفراً على بضع عشرات من صواريخ سكود. قال پاول لنفسه: «ليست السكودات أشياء سبق لأحد أن رآها». ومع مواصلته القراءة اكتشف أن مفتشي الأمم المتحدة السابقين كانوا قد تحدثوا عن التأكد من مصائر ٨١٧ من مجموع ٨١٩ صاروخاً من صواريخ سكود. غير أن معلومات أخرى كانت تشي بوجود المزيد، مما جعله يوافق على الإشارة بغموض إلى «نحو بضع عشرات من طراز سكود» من الصواريخ.

بعد «البروفة الأخيرة في واشنطن، أعلن تت عن اقتناعه بأن القضية كانت مصفحة، مدرعة بالفولاذ، وبأنهم كانوا قد دققوا كل جملة. لم يحاولوا تحميل المعلومات الاستخباراتية ما لا تستطيع؛ وما لا ينبغي أن تحمل من معاني. أضاف تت لن يتعرض لا الرئيس ولا پاول لأي أذى.

«أت معي انت»، قال پاول. كان يريد أن يكون تت جالساً وراءه هي الأمم المتحدة، بوصفه شاهد إثبات منظوراً، أمام عدسات آلات التصوير، للعرض، كما لو أن مدير وكالة الاستخبارات المركزية كان يقول كل حرف وكل كلمة شخصياً. لم يكن تت السند الوحيد. قدم پاول عرضاً بالصوت والصورة، عرضاً مستنداً إلى وسائل الإيضاح السمعية والبصرية المبينة على شاشات كبيرة معلقة في قاعة مجلس الأمن. بل وكانت معه ملقحة شاي من شبيه الانتراكس في قنينة صغيرة للتلويح بها.

ملايين من الناس في أرجاء العالم المختلفة شاهدوا وسمعوا عبر البث المباشر. في مقر قيادة وكالة الأمن القومي، تابع الألوف من الكافتريات والمدرجات المزدهمة والضاجة بالتصفيق لدى قيام پاول بعرض عمليات التقاط المكالمات الثلاث، عرضاً نادراً لعملهم السري للغاية.

في بدلته الداكنة مع ربطة العنق القرمزية، ويداه متمسكتان بالطاوله، بدأ پاول كلامه بحذر قائلاً: «لا أستطيع أن أقول لكم كل شيء نعرفه، غير أن ما أستطيع

تقاسمه معكم، حين يضاف إلى ما بتنا جميعاً مطمئنين عليه عبر السنين، مثير لقدر عميق من القلق. ما سترونه إن هو إلا تراكم لحقائق وأنماط سلوك مزعجة..

قام بعرض مشهد الـ «لقد رَحَلنا كل شيء» الملتقط. كان قد قرر إضافة تفسيره الشخصي للمحادثات الملتقطة إلى نصه المعدل والمصقول، دافعاً إياها خطوة ذات شأن إلى الأمام ومقحماً إياها في أكثر الأضواء سلبية. كان قد أبلغ موظفي الاستخبارات أنه كان سيفعل هذا لأنه كان قد تعلم في الجيش أن المعنى لا بد من شرحه بلغة انجليزية واضحة ومفهومة. «انتبهوا إلى أنه يقول: رَحَلنا كل شيء!» كرر باول الآن ثم قدم تفسيره: «لم نمرها. لم نكشف النقاب عنها أمام المفتشين. لم نسلمها إلى المفتشين. لم نضعها تحت تصرفهم. رَحَلناها لضمان عدم وجودها في المكان عند مجيء المفتشين..»

أما فيما يخص المكالمات الملتقطة الدائرة خلال البحث عن إمكانية وجود «ذخائر محرمة»، فذهب باول أبعد في تفسيره: «نظفوا المنطقة كلها، مناطق الهوالك، المناطق المهجورة. تأكدوا من عدم بقاء أي شيء في المكان!» لا شيء من هذا كان وارداً في المكالمات الملتقطة.

أقدم باول، لدى استشهاده بأقوال مصادر الأخبار والمعلومات من البشر، على توجيه أخطر اتهاماته قائلاً: «نعلم من المصادر أن فرقة صواريخ متمركزة خارج بغداد كانت دائبة على إرسال منصات إطلاق ورؤوس حربية متضمنة أسلحة حربية بيولوجية إلى مواقع مختلفة.. قام بعرض صور صواريخ ومعلومات استخباراتية أخرى موحية بإجراء عملية تنظيف كبرى للبيت فيما حول منشآت الأسلحة الكيميائية والبيولوجية القديمة قبل وصول مفتشي الأمم المتحدة. قال باول: «نحن لا نعرف ما كان العراق عاكفاً على نقله، غير أن المفتشين كانوا يعرفون أشياء غير قليلة عن هذه المواقع سلفاً، فادرك العراق أنهم لا بد آتون. علينا أن نتساءل: ما

الذي يجعل العراق يبادر فجأة إلى مثل هذا النوع من نقل المعدات قبل وصول المفتشين إذا كان حريصاً على الكشف عما هو موجود لديه وما ليس موجوداً؟

كان أحد أقوى اتهامات پاول مستنداً إلى عدد من المصادر البشرية الذين كانوا قد قدموا شهادات حية عما قالوا إنها مصانع أسلحة كيميائية على عجالات أو في عربات سلك حديدية. أمر بعرض مخططات تفصيلية لمختبرات نقالة على الشاشة. أشار أيضاً إلى مركبات جوية غير مأهولة (طائرات بلا طيارين). «تحرينا واحدة من مركبات العراق الجوية غير المأهولة (UAVs) في تحليل تجريبي قطع مسافة ٥٠٠ كيلومتر بقيادة ذاتية وفقاً لنمط المسار المبين هنا» - مسافة تفوق ثلاثة أضعاف الـ ١٥٠ كيلومتراً المسموح من الأمم المتحدة. أضاف پاول بنبرة منطوية على التهديد أن المركبات الجوية غير المأهولة هذه كانت خطراً محتملاً بالغ الجدية دون تقديم أي دليل. «يمكن للعراق أن يستخدم هذه المركبات الصغيرة التي لا يزيد مدى جناحها على بضعة أمتار، لإيصال قذائف بيولوجية إلى جيرانه، أو إلى بلدان أخرى بما فيها الولايات المتحدة إذا شُحنت».

وصف پاول الروابط بين العراق والقاعدة على أنها «احتمالات أخطار أكثر شؤماً»، وقام بعرض قصة الزرقاوي وغيرها من الصلات. «يعتقد البعض، يزعم البعض أن هذه الصلات لا تعني شيئاً ذا أهمية. يقولون إن استبداد صدام حسين العلماني واستبداد القاعدة الديني لا يتناغمان. أنا لا أطمئن إلى مثل هذا الرأي» قال پاول، ثم أضاف مخمناً، إن الطموح والحد كافيان للجمع بين العراق والقاعدة.

«نحن نعلم أن صداماً مصمم على الاحتفاظ بأسلحة الدمار الشامل التي يملكها؛ إنه مصمم على إنتاج المزيد»، قال الوزير. «هل يتعين علينا أن نخاطر بجعله قادراً ذات يوم على استخدام هذه الأسلحة في زمان ومكان، وبطريقة من اختياره هو، في وقت يكون فيه العالم أضعف بكثير على صعيد الرد؟ لن تُقدم الولايات

المتحدة ولا تستطيع أن تُقدم على التساهل مع تعريض الشعب الأمريكي للخطر..

استغرق عرض الوزير ٧٦ دقيقة.

ربما كانت تعرية المصادر، الأساليب، والتفاصيل الاستخباراتية على الملأ أكثر أهمية من مضمونها، وإن أتى پاول على ذكر ١٠٠ حادثة محددة. لعل العنصر المهم في الأمر هو كون پاول من تولى تقديم المرافعة. إن خليط التخفيف من الواقع والمبالغة والحماسة الشخصية جعل المشهد عرضاً تلفزيونياً مثيراً.

كتبت المعلقة الليبرالية المشهورة في الواشنطن پوست ماري ماكفروري Mary McGrory، وهي من منتقدي بوش، في الزاوية الرئيسية لصفحة الرأي في عدد اليوم التالي عن خطاب «أنا اتهم» J'Accuse «لپاول قاتلة: «لا يسعني إلا أن أقر بأنه قد أقتعني، ولم يكن إقناعي أقل صعوبة من إقناع فرنسا». وأضافت المعلقة أنها كانت تعلق الآمال على مبادرة پاول إلى معارضة الحرب، ولكن «التأثير التراكمي كان منهلاً. تذكرت ذلك اليوم الذي كان قبل زمن طويل حين قام شخص متمسح بأعتاب البيت الأبيض يدعى جون دين John Dean بالانقضاض على ريتشارد نكسون وكان المرء يستطيع رؤية البؤس منقوشاً على وجوه الجمهوريين المدركين أن الإدانة باتت حتمية». ثم أضافت «صحيح أنني لست مستعدة للحرب بعد، ولكن كولن پاول قد نجح في إقناعي بأن من شأنها أن تكون الوسيلة الوحيدة لوضع حد لأحد الشياطين الخبيثاء، وبأن هناك سبباً وجيهاً إذا ما أقدمنا على اعتماد أسلوب الحرب».

في البيت الأبيض أدرك دان بارتلت مدى أهمية ما كان پاول قد فعله. بدأ يطلق على العملية اسم: «صفقة پاول المريحة».





كان الأمير بندر مشغولاً بالفرنسيين. بتوجيهات من ولي العهد السعودي الأمير عبد الله طار إلى باريس للقاء الرئيس شيراك.

قال الرئيس الفرنسي إن هناك اختلافاً أساسياً وأثار شكوكين محدّتين. لم يكن الرئيس بوش والشعب الأمريكي حريصين على احترامه أولاً، ولم يكونا مستعدين لتقاسم المعلومات الاستخباراتية معه ثانياً.

لدى نقل شكاوى شيراك إلى بوش أعلن الأخير عن استعداده لإغراق شيراك في بحر من آيات الاهتمام والاحترام. أضاف تلت أنه كان يتلقى معلومات من أجهزة الاستخبارات الفرنسية، وأنه لم يكن يعاني من أي مشكلة مع الرئيس الحالي للاستخبارات الفرنسية.

التقى بندر الرئيس المصري حسني مبارك الذي أبلغه أن لدى المصريين عدداً كبيراً من مصادر المعلومات الاستخباراتية داخل العراق قائلاً: «إن استخباراتنا قد أكدت أن هناك مخابر متحركة لصنع أسلحة بيولوجية». وكذلك قام مبارك بإطلاع بندر على نبأ رسالة محيرة صادرة من قلب العراق، قائلاً: «وصلني مبموث من صدام وأبلغني عن وجود نساء وأطفال وآخرين، سيجري تحديد هوياتهم لاحقاً، راغبين في المجيء إلى مصر. هل أنتم مستعدون لإعطائنا أحد القصور الجمهورية؟»

تحدث مبموث صدام عن امتلاك العراقيين لخزونات عملاقة قادرة على استيعاب مليارين اثنين من الدولارات نقداً أو على شكل سبائك ذهبية وعن رغبتهم أيضاً في جلبها إلى مصر. ادعى مبارك أنه كان قد قال للعراقيين إنه مستعد للترحيب بالنساء والأطفال. «أما عن الرجال والموظفين فسوف يتمين عليكم أن تعقدوا صفقة مع الأمريكيين، وإلا فساتولي أنا دعوة الأمريكيين إلى التدخل». أفاد مبارك أيضاً أنه كان قد رفض جلب مبلغ المليارين من النقد الأمريكي إلى مصر لأن

من شأن ذلك أن يؤدي إلى اتهامه بسرقة. زعم مبارك أنه كان قد قال لمبعوث صدام: «أرسلوا المبالغ بموجب شيكات أو عبر بنك سويسري».

قام بندر بإبلاغ راييس أنه اقتنع بأن شيراك كان سيساعد، بل وقد يؤيد الحرب. سألته راييس متشككة: «هل انت متأكد؟»

أقر بندر بامتلاكه لثلاثة مصادر. فمبارك ورئيس الوزراء اللبناني رفيق الحريري أفادا، كلاهما، بأن شيراك كان عازماً على السير في ذلك الاتجاه، إضافة إلى أن مناقشاته مع الرئيس الفرنسي كانت قد أوصلته إلى الاستنتاج ذاته.



في الساعة الحادية عشرة والدقيقة الخامسة والثلاثين من صباح يوم الجمعة الواقع في ٧ شباط/ فبراير، اتصل شيراك ببوش.

ببرود قال الرئيس الفرنسي: «لا أشاطرك حماسك للرأي القائل بأننا بحاجة إلى حرب. ليست الحرب حتمية. ثمة طرق بديلة لبلوغ الأهداف. إنها مسألة أخلاق. أنا ضد الحرب ما لم تكن حتمية وضرورية».

رد بوش قائلاً: «أنا حريص على علاقتنا وملتزم بها. أنا ملتزم بالعلاقة الشخصية القائمة بيننا، كما بالعلاقة بين بلدينا. أنت رجل متماسك، رجل رحوم. أنا أيضاً أمقت الحرب. أنا مكلف باحتضان ومعاينة أسر أولئك الذين فقدوا أرواحهم في الحرب. أرى صدام حسين مسلحاً تهديداً مباشراً للشعب الأمريكي. يمكن لهذا أن يفسر تبنينا لبرنامجين مختلفين. حين يقول مجلس الأمن الدولي شيئاً، من المهم أن ينطوي ذلك على معنى ما. شكراً على المعلومات الاستخباراتية التي مازلت متقاسمونها معنا».

رد شيراك مشيراً إلى الاقتراح الجديد القاضي بتمكين صدام من الذهاب إلى

المنفى: «موقفي إيجابي من الاقتراح السعودي، لأنه استهدف تجنب الحرب.»

واصل شيراك كلامه: «إذا نشبت حرب فإننا سنتعاون في عملية إعادة البناء،»  
بادياً ميالاً إلى المصالحة. «بالتأكيد سنساهم جميعاً.»

قال بوش إن كميات من المواد الغذائية قد خُزنتُ للعراقيين، وإن مستشفيات  
كان سيتم تجهيزها.

علق شيراك قائلاً: «افهم تماماً أن موقفك مختلف. ثمة مقاربتان أخلاقيتان  
مختلفتان للعالم وأنا أحترم مقاربتك.»

شعر الرئيس بالتفاؤل وهو يعيد سماعه الهاتف إلى مكانها. كان شيراك قد  
قال إن هناك مقاربتين أخلاقيتين وأنه يحترم مقاربة بوش. هل كان ممكناً أن يتمتع  
الفرنسيون عن عرقلة استصدار قرار جديد من مجلس الأمن الدولي؟



في اليوم نفسه جاء جمال نجل مبارك لمقابلة بوش سراً في مقر الإقامة بالبيت  
الأبيض، حاملاً الرسالة نفسها التي كان أبوه قد أعطاها لبندر. قال جمال، وهو  
أحد كبار الإصلاحيين الموالين لأمريكا في حزب أبيه السياسي، إن لديهم أسباباً  
تجعلهم يعتقدون بأن صداماً قد يكون باحثاً عن فرصة تمكّنه من الخروج إلى المنفى  
ولخص طلب صدام توفير الأمن لأفراد أسرته ولليارين من الدولارات الأمريكية في  
مصر. إن مجموعة من البلدان بما فيها العربية السعودية، الأردن، وتركيا كانت  
منخرطة في مباحثات توفير المنفى. ما رأي الرئيس؟

رغم صدور سلسلة من التصريحات العلنية عن كل من پاول، رمسفلد، ورايس  
خلال الشهر الماضي، وهي تصريحات موحية بأن المنفى كان خياراً بالنسبة إلى  
صدام إذا كان سيحول دون وقوع الحرب، فإن الرئيس رد على سؤال جمال قائلاً إن

الولايات المتحدة لن تكون مسؤولة عن حماية حياة صدام إذا ما اختار حياة المنفى. وقال الرئيس أيضاً إنه لم يكن متعاطفاً مع أولئك المتطلعين إلى توفير الحماية له. ثم أضاف: «إذا كنت تبحث عن تطمينات مني حول أننا لن نفلت شيئاً، فإنك لم تحصل على مثل هذه التطمينات». كان بوش قد اتخذ موقفاً متشدداً من أي بلد يؤوي الإرهاب، ومن هذا المنظور لم يكن صدام إلا واحداً من الإرهابيين. غير أن بوش أضاف بعد ذلك، بغموض، بادياً كما لو كان يمنح بعض التشجيع: «ثمة كانت حالات كثيرة في التاريخ خرج فيها أناس إلى المنفى هتم تجنب الحرب، ونحن لسنا غافلين عن تلك الحقيقة».

في العاشر من شباط/ فبراير عقد رئيس الوزراء الاسترالي جون هوارد اجتماعاً خاصاً مع بوش في المكتب البيضوي. قال بوش لضيفه: «مازلنا في المستنقع الموحل، غير أننا موشكون، أخيراً، بفضل تصميمكم القوي، على الخروج من النفق المظلم. إما أن يرحل أو نمسك به. ثمة بصيص أمل في أن يرحل». ثم أضاف بوش متصوراً تعقيدات معينة لذلك السيناريو: «ستركز المشكلة على ما إذا كان سيُعتبر مجرم حرب ومن يتولى إيوائه؟».

كان باول يتكهن بأن فرنسا سوف تمتنع عن التصويت في مجلس الأمن «من الصعب حقاً الحصول على جواب نعم، ما لم تحصل رقصة كابوكي (اليابانية)» مقتبساً إحدى عبارات باول المفضلة.

كذلك في ١٠ شباط/ فبراير، اتصلت رايس مع بندر لتبلغه أن شيراك كان في عالم آخر. «للتو قام صديقك بدعوة شرويدر وبوتن إلى اجتماع».

أصدر ثلاثي شيراك، بوتن، وشرويدر بلاغاً مشتركاً قوياً في اليوم نفسه داعين فيه إلى عمليات تفتيش مطولة عن الأسلحة. ومما قاله شيراك: «لا شيء اليوم

يسوغ الحرب. إن روسيا، ألمانيا، وفرنسا مصممة على ضمان بذل كل جهد ممكن في سبيل تجريد العراق من السلاح سلباً.

كان هذا كل شيء بالنسبة إلى شيراك- بل وبالنسبة إلى بوتن وشرويدر أيضاً.



كان بعض النقاش في مجلس الأمن القومي قد تركّز على خطة لدفع مفتشي بليكس على «إغراق المنطقة»، على إجراء سلسلة من عمليات تفتيش المواقع من البداية بدلاً من مقارنة الرصد فالانقضاء أو الحشد البطيء. كان بوسع المفتشين أيضاً استجواب علماء عراقيين خارج البلاد لرفع مستوى الضغط وإزعاج صدام. قد يتمكن بليكس، بتلك الطريقة، من العثور على أسلحة دمار شامل، أو يبادر صدام إلى إعاقة عمل المفتشين بفظاظة شديدة تمهد الطريق إلى الحرب.

ثمة معلومات استخباراتية جديدة، حساسة، عن بليكس أظهرت أن تقريره الثاني المتوقع تقديمه في ١٤ شباط/ فبراير كان سيأتي ضبابياً غامضاً شديد الهزال. كان سيبدو ميالاً إلى ترديد الأصداء الإيجابية «الفرنسبانية» حسب إحدى الروايات، فيقدم ترهيناً متوازناً بعناية على طريقة رئيس الاحتياطي الاتحادي في الولايات المتحدة آلان غرينسبان Alan Greenspan.

في الساعة الثامنة والدقيقة الخامسة والخمسين من صباح يوم الجمعة الواقع في ١٤ شباط/ فبراير، نزل الرئيس على غرفة العمليات لسماع تقرير موجز عن نوعية الرد إذا ما وقع انقلاب في العراق. ومع أن الأمر بدا شبه مستحيل فقد تعين عليهم أن تكون لديهم خطة. لم يكونوا يريدون أن يقيموا في حيص بيص إذا ما أقدم أحد جنرالات الجيش العراقي على انتزاع السلطة من برائن صدام. داب السعوديون على الترويج للفكرة على رؤوس الأشهاد. وفي حين أن أي انقلاب كان خبراً ساراً،

فإن المراق كان من شأنه أن يجد نفسه تحت وطأة حكم دكتاتور جديد في ظل نظام صدامي دون صدام.

ناقش الرئيس ومجلس الأمن القومي ورقة «سيناريو انقلاب» رسمية واتفقوا على أن تبادر الولايات المتحدة فوراً، في حال وقوع أي انقلاب، إلى مطالبة الزعيم الجديد بإعادة السلطة إلى سلطة عراقية مشكلة أصولاً، مدعومة شعبياً، معينة من قبل الولايات المتحدة. كان لابد من قطع شوط ما باتجاه الديمقراطية. وكانت الولايات المتحدة ستطلب من الزعيم الجديد، ثانياً، أن يدرس موضوع استدعاء قوات أمريكية لإزالة أسلحة الدمار الشامل وبتر جميع علاقات النظام السابقة مع الإرهابيين. وحين يتبين أن هناك نوعاً من الإجماع على عدم جواز انتظار الاستدعاء فإن من شأن القوات الأمريكية أن تصبح ملزمة بالمبادرة إلى التدخل مباشرة. صحيح أن الأمر بدا حساساً واستفزازياً، غير أن الحاضرين قرروا بحسم أن أي انقلاب، على أهميته، لم يكن ليموق الاجتياح العسكري.

كانت قوى المعارضة العراقية تخطط لعقد اجتماع في المنطقة الكردية من شمال العراق في غضون أسبوعين. أريد للاجتماع أن يكون استفزازاً متعمداً. كان من شأنه، بكل تأكيد، أن يلهب أعصاب صدام، وكان ثمة احتمال أن يبادر هو إلى شن هجوم. فقد كان لديه فرق من الجيش جنوب الخط الأخضر المزعوم الفاصل بين عراق صدام والمنطقة الخاضعة لسيطرة الأكراد مباشرة. اتفق كبار المسؤولين، أعضاء مجلس الأمن القومي، على أن أي هجوم مباشر على الأكراد من شأنه أن يشكل خطأ من جانب صدام ويفضي إلى مضاعفة المعارضة الدولية له ولنظامه.

عبر الرئيس عن الشك، غير أنه وافق على محاولة السير قدماً.

كان مجلس الأمن القومي دائباً أيضاً على التصارع من إمكانية أخرى على درجة يتمتعن تصديقها من الحساسية. كان جهاز استخبارات أحد البلدان المتاخمة للعراق

قد تحدث عن اعتزام ذلك البلد إفساد مبعوث إلى صدام للتفاوض في الظاهر ولكن لاغتيال الزعيم العراقي في الحقيقة. قرر مجلس الأمن القومي أنه لم يكن قادراً التمويل على المحاولة، توقعها، أو دعمها دعماً مباشراً، ولكن من شأنها أن تكون عظيمة إذا حصلت- مع التنبه إلى أنه كان سيبقى ملزماً بمواصلة بحث قضايا الديمقراطية، أسلحة الدمار الشامل، والروابط الإرهابية مع أي زعيم عراقي جديد.



جاء عرض بليكس أمام مجلس الأمن الدولي في وقت متأخر من صباح ذلك اليوم قائمة إيجابيات وسلبيات دقيقة التوازن. كانت استنتاجاته حادة التناقض مع ما جاء في مرافعة هاوول قبل تسعة أيام. قال بليكس في تقريره: «منذ وصولنا إلى العراق أجرينا أكثر من ٤٠٠ عملية تفتيش غطت ما يزيد على ٢٠٠ موقع». وأضاف «أن جميع عمليات التفتيش تمت دون منغصات، وإمكانية الوصول كانت تُوفّر على نحو فوري دائماً تقريباً. لم يكن هناك أي دليل مقنع على امتلاك العراقيين لإنذار مسبق بعمليات التفتيش، قال بليكس: «لقد جرت عمليات التفتيش عبر العراق طولاً وعرضاً في مواقع صناعية، مستودعات ذخيرة، مراكز بحوث، جامعات، أمكنة رئاسية، مخابر متقلة، بيوت خاصة، مرافق إنتاج صواريخ، ثكنات عسكرية، ومواقع زراعية.

«جمعت أكثر من ٢٠٠ عينة كيميائية وما يزيد على ١٠٠ عينة بيولوجية من مواقع مختلفة»، قال بليكس. جرت معاينة نحو ثلاثة أرباع تلك العينات ولم يتم العثور على أية أسلحة أو مواد محظورة.

سأل بليكس: «ما كمية أسلحة الدمار الشامل العراقية إضافة إلى جملة المواد والبرامج الباقية، إذا بقيت؟» إلى الآن لم يكن مفتشو بليكس قد «عشروا على أي

أسلحة من هذا النوع؛ اهتمدوا فقط إلى عدد قليل من الذخائر الكيميائية الفارغة التي كان ينبغي أن يعلن عنها وأن يصار إلى إتلافها.. قال إن الوثائق العراقية لم تبين أن تلك الكمية قد جرى الإعلان عنها.. لا يجوز لي أن أصل إلى الاستنتاج الذي يقول بأنها موجودة. غير أن تلك الإمكانية ليست هي الأخرى مستبعدة على أي حال..

لاحظ بليكس أن حكومات كثيرة كانت مقتنعة بأن العراق كان لا يزال حائزاً على أسلحة دمار شامل. «وزير خارجية الولايات المتحدة قدم مواد مؤيدة لمثل هذا الاستنتاج. للحكومات مصادر معلومات كثيرة ليست متوفرة للمفتشين..» قال بليكس موجهاً انتقاداً لطيفاً. ثم أضاف أن «على المفتشين، من جانبهم، أن يسندوا تقاريرهم إلى الأدلة التي يعاينونها بأنفسهم ويقدمونها علناً فقط..» انتقد تأكيد باول أن العراق كان قد نظف بعض المواقع قبل عمليات التفتيش. وأضاف بليكس أن صورتي الأقمار الصناعية لموقع واحد كانت قد التقطت بفارق زمني بلغ عدداً من الأسابيع وأن الحركة «كان من الممكن بالقدر نفسه من البساطة أن تكون نشاطاً روتينياً تماماً مثل احتمال كونها تحريكاً لذخائر محرمة توقعاً لتفتيش وشيك..» ثم قال: إذا كان العراق مستعداً لقدر أشمل من التعاون «فإن فترة التجريد من السلاح عبر التفتيش قد تبقى قصيرة..»

كان جهاز التلفزيون الصغير في جناح مكاتب أرميتاج على الطبقة السابعة من مبنى وزارة الخارجية مفتوحاً فيما بقي هو وأركانها يدخلون ويخرجون منتظرين قيام باول في مجلس الأمن بالرد على شهادة بليكس. كان الوزير غاضباً، ولكنه حافظ على برودة أعصابه عموماً، وإن لامس وترأ ساخراً بين الحين والآخر. قام بدحض استنتاج بليكس المركزي القائل بإمكانية تحقيق التجريد من السلاح عبر التفتيش. قال باول: «ثمة سلسلة طويلة جداً من الحيل والألاعيب التي تُمارس علينا.. من شأن



امتنال حقيقي، مباشر، صادق، وغير مشروط لقرار نزع السلاح الدولي أن يكون سهلاً وواضحاً. «لسنا بصدد جراحة دماغية» قال الوزير. ولأن الفرنسيين كانوا اقترحوا عدداً أكبر من المفتشين قال پاول: « عدد أكبر من المفتشين ٦٥ - آسف؛ ليس ذلك هو الحل.»

بدا پاول كما لو كان في لباسه الحربي- الميداني الكامل وهو يقول: «من المؤكد أن القوة يجب أن تكون ملاذاً أخيراً.. ولكنها يجب أن تكون ملاذاً دون أي لف أو دوران»؛ بدت الصنفقة المربحة مكتملة. أصر پاول على أن أسلحة صدام «قادرة على قتل عشرات آلاف الناس.»



# 30

كان يوم ١٥ شباط/ فبراير يوماً محتملاً لبدء الحرب لو سارت عمليات التفتيش وفق الخطة وتمخضت عن فضح صدام. أما الآن فإن حركة «كش ملك» لم تكن واضحة. كان حلفاء بوش الرئيسيون- بلير، هوارد الاسترالي، وأزنانر الاسباني- يتعرضون لضغوط جديدة في بلدانهم.

فيما بعد تذكر بوش أنه قال لرمسفلد: «اجعلوا تحركات قواتكم أبطأ» وعندئذ قال فرانكس ومعه المسكريون إن من الممكن أخذ مزيد من الوقت وبدأ لبوش أن هؤلاء كانوا وحدهم عاكفين على دفع البدء إلى الوراء قليلاً. ثم ما لبث الرئيس أن أبعده أكثر قائلاً لرمسفلد: «انتبه يادون! يبدو أننا نبالغ في زيادة السرعة مقارنة بما ينبغي أن نفعل بسبب الجانب الدبلوماسي».

كان تشيني يمقت فكرة استصدار قرار ثان، وإن شعر بوش أن نائب الرئيس قد تفهم المنطق، واستوعب جملة الضغوط المتقاطعة الهائلة المنبعثة من جبهات مختلفة- من قادة حلفاء مثل بلير، من الجيش، ومن وكالة الاستخبارات المركزية. سمع تشيني المكالمات الهاتفية مع هؤلاء القادة المتعرضين لمخاطر سياسية وكانوا يطالبون بقرار ثان أو قرا نصوصها المفرغة. قال بوش متذكراً: «كان القلق ناجماً عن صعوبة رؤيتنا شاقين طريقنا عبر العملية».



يوم السبت، يوم ٢٢ شباط/ فبراير، استضاف بوش رئيس الوزراء الإسباني أزنانر في مزرعته بـكروهورد. كانا قد عقدا حواراً رباعي الأطراف مع بلير

ويبرلوسكوني. اتفق الجميع على العمل لاستصدار قرار دولي ثان كان من شأنه أن يعلن أن صداماً كان «قد أخفق» في الانصياع للقرار السابق ذي الرقم ١٤٤١.

أعاد مجلس الأمن القومي دراسة مسألة نفي صدام وقرر عدم جواز إعاقه مثل هذه العملية. وهكذا فإن رمسفلد ورايس عادا من جديد إلى التلويح بالاحتمال على الملأ.



جاء كاتب ممن نجوا من معسكرات أوشفيتز وحاصل على جائزة نوبل يدعى إيلي ويسل Elie Wiesel لمقابلة رايس يوم ٢٧ شباط/ فبراير ودلف الرئيس إلى مكتبها. انتقلت رايس إلى الأريكة ليتمكن الرئيس من الجلوس على الكرسي الأقرب إلى ويسل.

قال ويسل للرئيس إن العراق دولة إرهابية وإن الضرورة الأخلاقية تقضي بالتدخل. لو كان الغرب قد أقدم على التدخل في أوروبا عام ١٩٣٨ لكان منع حدوث الحرب العالمية الثانية والمحرقه ممكناً حسب قوله. «إنها لقضية أخلاقية! كيف نستطيع ألا نتدخل باسم الأخلاق؟»

علق بوش: «يا للصحافة! إن القاتل يرى مظاهرات الاحتجاج التي ينظمها أناس محترمون فيتهمهم بأنكم في صفه مؤيدون له. لو مارس الفرنسيون ضغطاً عليه لانتهى. قرأت آراءك حول أوشفيتز في كتاب مايكل بشلوس Michael Beschloss. ففي كتاب الفاتحون الذي يركز على آلية صنع قرار الحرب العالمية الثانية لدى كل من روزفلت وترومان، يرد اقتباساً مأخوذاً من ويسل قال فيه إنه تمنى لو أن الحلفاء كانوا قد قصفوا معسكرات الاعتقال ولو أدى الهجوم إلى مقتل السجناء اليهود. «كنا قد كففنا عن الخوف من الموت-عن مثل ذلك الخوف على أي حال».

قال بوش لويسل: «إذا لم نبادر إلى تجريد صدام حسين من السلاح، فإنه سيستخدم سلاح تدمير شامل ضد إسرائيل والأخيرة ستفعل ما تعتقد أن عليها أن تفعله، ولا بد لنا من تجنب ذلك». من شأن احتمال وقوع أي اشتباك عسكري بين العراق وإسرائيل أن يكون كارثة، ناسفاً دون شك أي إمكانية لالتحاق الأردن، العربية السعودية، والبلدان الأخرى بركب أي جهد ضد صدام.

أكد ويسل أن الحياد مستحيل في مواجهة مثل هذه الشرور. لا يفيد التردد والإخفاق في اتخاذ القرار إلا في تشجيع الشر والمعتدي ومساعدتهما، لا الضحايا. أنا ضد الصمت.»

في الأيام التالية ظل بوش يكرر تعليقات ويسل بين الحين والآخر. وقد قال لاحقاً، متذكراً: «تلك كانت لحظة ذات معنى بالنسبة إلي، لأنها كانت لحظة تأكيد ويقين. قلت لنفسي: (يا للهول! إذا كان شعور إيلي ويسل الذي يعرف معنى أشكال الألم والمعاناة والاحتضار التي يسببها الطفيان هو هذا، فإن الآخرين يراودهم أيضاً الشعور نفسه، مما يعني أنني لست وحيداً).»



كان فرانك ميلر Frank Miller، مدير جهاز العاملين لدى مجلس الأمن القومي لصالح الدفاع، مضطرباً بأحد أكثر المهمات حساسية في عمليات الإعداد للحرب. فمُنذ آب/ أغسطس ٢٠٠٢ تولى رئاسة فريق حمل اسم فريق التوجيه التنفيذي (إي. إس. جي. ESG) تم تشكيله للإشراف على التنسيق بين الوزارات والوكالات نيابة عن راييس وهادلي. كان ميلر، وهو ضابط بحري سابق وصاحب تجربة دامت ١٩ سنة في الجهاز التنفيذي الأعلى للحكومة، الشريحة العليا من الموظفين المدنيين، قد انشغل بخطط الحرب النووية خلال حقبة تشيني في وزارة الدفاع.

ما لبث ميلر أن أصيب بالدهشة إذ اكتشف أن إحدى مهماته الرئيسية كانت متمثلة بعملية التنسيق بين الأجزاء المختلفة لوزارة دفاع رمسفلد. فمكتب البنتاغون للموازنة، ورشة تخطيط فايت، أركان الجنرال ميرز المشتركة، وأركان قيادة فرانكس المركزية، السنتكوم CENTCOM، جميعاً، كانت تعمل كما لو كانت إمارات إقطاعية مستقلة إلى هذا الحد أو ذلك. ويرأي ميلر ثمة كان عدد أكبر مما ينبغي من كبار القوم ومتوسطيهم ممن يحملون أفكاراً كبيرة، يعشقون المفاهيم، الورق، والكلام (التظهير)، غير أنهم لم يكونوا مدراء ذوي خبرة. قال ميلر في التقرير الذي رفعه إلى رايس وهادلي: «إنهم لا يعرفون معنى التطبيق العملي».

حرفياً تعين على ميلر أن يستدعي ممثلي مكتب مراقبة الحسابات، مكتب التخطيط، وهيئة الأركان المشتركة إلى مكتبه في مبنى المكتب التنفيذي القديم المجاور للبيت الأبيض. مقدماً بعضهم إلى البعض الآخر قال مرة: «تصافحوا أيها السادة! هل نستطيع الآن أن ننجز هذه؟» تدرجت القضايا المطروحة من لوجستيات البراغي والعزقات والصوامل ذات العلاقة بصب المدرج الخرسانية في المطارات الجديدة إلى موضوعات حساسة مثل أسرى الحرب وجرائم الحرب.

ما لبث ميلر أن درج على عادة عقد الاجتماعات ثلاث مرات في الأسبوع، مجبراً جميع المشاركين على إنتاج لوحات وجداول بخطوط حمراء، صفراء، أو خضراء لبيان التقدم والوضع في ٢١ قضية مركزية مثل حماية حلفاء إقليميين من أي هجمات صاروخية عراقية، تحديد معنى الانتصار، مضاعفات إقدام العراق على استخدام أسلحة دمار شامل ضد إسرائيل، عواقب أي هجوم بأسلحة دمار شامل في مسرح العمليات، الأساس الحقوقي للاحتلال، أعمال الإغاثة الإنسانية، وتوزيع الأرصدة النادرة مثل وحدات صواريخ الهايتريوت.

رسمياً كان ميلر يرفع تقاريره إلى لجنة النواب ويدفع بالأوراق والقرارات

السياسية إلى الأعلى حيث كبار المسؤولين ومن هناك إلى الرئيس عند الضرورة. غير أنه جوبه بفوضى عارمة أجبرته على عقد اجتماع استثنائي أسبوعي مع كل من كلارد، رايس، هادلي، وليبي لتخفيض المشكلات والنفخ في البوق وصولاً إلى لكز رمسفلد أو آخرين.

قال ميلر في تقريره إن الاتصالات بين الجناحين المدني والعسكري لوزارة الدفاع مقطوعة على نحو كارثي. بفضل صلاته الشخصية في الهنتاغون بين صفوف جنرالات وأدميرالات النجوم الثلاث أو الأربع، أدرك ميلر أن هيئة الأركان المشتركة كانت خائفة من رمسفلد وفايت ولم تكن راغبة في أن تُضبط وهي تدس أنفها في خطة فرانكس الحربية.

كانت القضية رقم ١٦ على قائمة ميلر، مثلاً، هي تشكيل وتطوير قوة عراقية مؤلفة من ٥,٠٠٠ منفي قادرة على القتال في القوات الأمريكية. أراد فايت تدريب كشافه، وصولاً إلى لواء قتالي قادر على التوغل في العراق. وهيئة الأركان المشتركة كانت قد أصدرت أمراً تخطيطياً يوم ١٢ أيلول/سبتمبر، ٢٠٠٢، يوم خطاب بوش في الأمم المتحدة، غير أن التدريب الفعلي لم يكن قد بدأ إلى ما بعد فترة أخرى امتدت خمسة أشهر. كان العثور على مكان للتدريب، التدقيق في أحوال العراقيين للتأكد من عدم كونهم متعاطفين مع النظام أو جواسيس، والحصول على الأموال ووسائل النقل اللازمة، كان هذا كله قد شكل كابوساً حقيقياً. عُين جنرال نجمتين مسؤولاً وعُثر أخيراً على موقع تدريب مركزي في المجر. نحو ٨٠٠ عنصر عسكري أمريكي انشغلوا بالبرنامج أشهراً وانفقوا عليه ملايين الدولارات. غير أن عدد المنفيين العراقيين الذين دُربوا لم يزد على ٧٠ شخصاً فقط في واحد من أكثر الإخفاقات إثارة للأسى، بل بمثابة على السخريّة.



صباح يوم الإثنين الواقع في ٢٤ شباط/ فبراير، حضر الرئيس إيجازاً سرياً لمجلس الأمن القومي عرف باسم «التخطيط للنفط والبنية التحتية العراقية: مسائل للحسم». كان الرئيس والآخرون يعلقون آمالاً كبيرة على إمكانية جعل الصناعة النفطية العراقية، إذا ما تحررت من العقوبات الدولية، الطريق المختصرة التي تمكن أي نظام جديد من العودة إلى الالتحاق من جديد بركب الاقتصاد العالمي.

قالت پاميللا كوانرود Pamela Quanraud، التي هي خبيرة اقتصاد في وزارة الاقتصاد منتدبة للعمل في مجلس الأمن القومي، للرئيس إن مبلغ ١٦ ملياراً من الدولارات محصل عبر برنامج النفط من أجل الفداء الحالي لدى الأمم المتحدة ذهب إلى حساب تمهّد الأمم المتحدة بدفع تمويضات إلى الكويت والمربية السعودية عن اضرار حرب ١٩٩١ في الخليج، وذهب ١٥ بالمئة إلى الأكراد في الشمال مبقياً نحو ٦٠ بالمئة للعراقيين أنفسهم. إن نظام النفط من أجل الفداء كان خاضعاً لشبكة من القرارات الدولية المتداخلة التي يتعين تفكيك عَقْدَها وألغازها برأي خبيرة الاقتصاد.

بقي الأفق في حال وقوع الحرب غامضاً يلفه ضباب كثيف من الشك. قالت كوانرود إن الحاجة قد تدعو إلى إنفاق ٧ إلى ٨ مليارات من الدولارات الأمريكية لإعادة بناء البنية التحتية النفطية إذا ما أقدم صدام على نسف الآبار كما كان قد فعل في ١٩٩١. حتى في سيناريو خراب متدني المستوى لم تكن موارد السنة الأولى مرشحة لأن تزيد على ١٢ ملياراً من الدولارات، مرتفعة ربما إلى ٢٢ ملياراً في السنة الثانية، وهو مبلغ معقول نظراً لإنتاج العراق التاريخي.

ما كانت الولايات المتحدة لتتجاهل على أي قرارات صادرة عن حكومة عراقية مستقبلية بشأن قطاع النفط، قالت كوانرود، بمعنى عدم التدخل بالمعقود النفطية الحالية أو المقبلة أو الأوبيك. كان من شأن عملية الاستعادة أن تتم على ثلاث مراحل. في الأولى كان الجيش سيوفر الحماية للبنية التحتية. وبعد ذلك كانت

الولايات المتحدة سستعاون مع إدارة مدنية نامية لإقامة سلطة نفطية مؤقتة واستئناف الإنتاج. كانت السلطة النفطية ستظل برئاسة مسؤول عراقي مع مجلس استشاري مؤلف من خبراء عراقيين ودوليين. وهي المرحلة الثالثة والأخيرة، حين تتولى حكومة عراقية جديدة السلطة، كانت إدارة عراقية ستتولى السيطرة الكاملة.

سأل الرئيس: «هل ستبادر الأطراف الرئيسية إلى الترحيب بالنفط؟ ما الجهة صاحبة الحق؟» عبّر بوش عن القلق حول مدى الترحيب بالنفط العراقي في الأسواق العالمية بعد سنوات من بقاءه مغلفاً بضباب عقوبات الأمم المتحدة.

أكد الرئيس الحاجة إلى تكليف عراقيين وأمريكيين ذوي خبرة في شؤون النفط بإدارة القطاع قائلاً: «نريد أن نضفي ثوباً عراقياً على الإدارة النفطية المؤقتة». أن نمنحهم سيطرة كاملة في أسرع وقت ممكن. ثم أضاف أن الموارد الأولى يجب أن تذهب إلى العراقيين مباشرة. «أما تسديد الديون فينبغي أن يظل البند الأخير في القائمة». بعض هذه الديون كان عائداً للروس، الفرنسيين، والأمريكيين، غير أن جزءاً لا يستهان به منها كان عائداً للسعوديين ولدول الخليج الأخرى.

معبراً عن توجسه من قدرة الأسواق العالمية على امتصاص حالات النقص المؤقتة خلال حرب تتدلع في الشرق الأوسط، أعلن الرئيس: «أتخوف من مدى كفاءة سوق النفط». من شأن الصدى المرتد على الاقتصاد الأمريكي أن يكون هائلاً، ثم سأل الرئيس عن قدرة الإنتاج الإضافية لدى كل من اتحاد الإمارات العربية والمملكة السعودية. قد يشكل نفط الأخيرة طوق النجاة. وتبعاً لتصريحات الأمير بندر فإن السعودية كانت تأمل في تعيير (دَوَزة) أسعار النفط لعشرة أشهر مكافئة للاقتصاد في ٢٠٠٤ أما ما كان مفتاحاً فقد تمثل، كما رأى بندر، بالظروف الاقتصادية قبل الانتخابات الرئاسية، لا في لحظة الانتخاب.





منذ بعض الوقت ظل پاول دائباً على التساؤل عن مدى سلامة عدم امتلاك سوى ميناء واحد وميناء جوي واحد في الكويت معبراً للقوات والمؤمن. إذا ما أقدم صدام على استخدام أسلحة كيميائية أو بيولوجية لضرب هذين الموقعين فإنه كان يستطيع، نظرياً، وقف العملية وقطع خطوط الإمداد.

كان فرانكس راغباً على الدوام في امتلاك خيار جبهة شمالية، كما كان البريطانيون قد اقترحوا أيضاً أن يرسلوا قواتهم عبر تركيا.

مشيراً إلى شبه الجزيرة التي شهدت حملة كارثية من جانب القوات البريطانية والاسترالية في الحرب العالمية الأولى بلغ عدد قتلاها ١٠٠,٠٠٠ وصارت فلماً سينمائياً في ١٩٨١، سأل پاول في اجتماع مجلس الأمن القومي ساخراً: «هل يريدون القيام بالإنزال في غاليبولي (جنة قلعة)؟ لقد سبق لنا أن رأينا هذا الفلم، من المؤكد أنه سيحدث.» كان پاول يعتقد أن الفكرة سخيفة.

سرعان ما تحول التخطيط إلى اعتماد أسلوب إدخال القوات الأمريكية عبر تركيا. ما لبث فرانكس أن راح يناقش نقل قوة مؤلفة من ٢٠,٠٠٠ إلى ٨٠,٠٠٠ عبر تركيا إذا ما أضيفت سائر وحدات الدعم والإمداد. بادر رمسفلد إلى تسيير بواخر شحن محملة بدبابات فرقة المشاة الرابعة إلى البحر الأبيض المتوسط لإنزالها لاحقاً على الشواطئ التركية.

قال پاول إن من شأن إدخال مثل هذه القوة الكبيرة أن تتطلب تغيير جميع الاتفاقيات مع تركيا. «تحدثون يا جماعة عن تمرير نحو ٨٠,٠٠٠ جندي عبر تركيا؟ تذكروا أن هذه حكومة إسلامية جديدة عاجزة عن معالجة مثل هذا الأمر.» هوت الأعداد إلى ٤٠,٠٠٠، ثم ما لبثت أن ارتفعت إلى ٦٢,٠٠٠.

فيما بعد قال پاول لمجلس الأمن القومي: «أظن أنهم «الأتراك» يستطيعون

الموافقة على المرور عبر الأجواء. اعتقد أنهم قادرون على معالجة توفير رأس الجسر. اعتقد أنهم قادرون على التعامل مع ماله علاقة بالجو. تكمن المشكلة في تحريك فرقة مدرعة أو فرقة مؤلفة برأ عبر هضبة الأناضول من أولها إلى آخرها - كان پاول مفرماً بالأسماء القديمة، وهذه للأدلة على الجزء الآسيوي من تركيا الحديثة - مع قطار عملاق وطويل خلفها، أعداد كبيرة من المرات، متجهة لغزو بلد مسلم آخر. أنا لست ضد الفكرة، ولكنها قد تعني عبثاً أثقل من أن يطلق بالنسبة إلى الأتراك. لا أظن أننا سنحصل على الموافقة، إضافة إلى أننا نخاطر باحتمال خسارة كل شيء عبر إصرارنا على ذلك. هل أنتم فعلاً بحاجة؟

قطع رمسفلد وفرانكس مؤكدين أنه أساسي.

في الأول من آذار/ مارس رفض البرلمان التركي الطلب الأمريكي المتضمن نقل قوات عبر تركيا. لاحقاً أحسَّ فرانكس أن فرقة المشاة الرابعة، التي كانت على متون السفن في عرض البحر، ما لبثت أن انقلبت إلى عملية تمويه فعلية. عبر استخدام مصادر وكالة الاستخبارات المركزية التجسسية، جرى تزويد الحلقة الداخلية لصدام بمعلومات أكدت أن تركيا كانت قد وافقت سراً على السماح للقوات الأمريكية بعبور أراضيها، ولم يكن تصويت البرلمان بالرفض إلا خدعة. اعتقد فرانكس أن التضليل أرغم صداماً على إبقاء إحدى عشرة فرقة من فرق جيشه النظامي وفرقتين من فرق الحرس الجمهوري مجمدة في الشمال مما كان سيتسبب في التأخر كثيراً عن موعد القدرة على المساهمة في القتال دفاعاً عن بغداد.

يا لروث البقر! يا للهراء السخيف! قال پاول بينه وبين نفسه.



أوائل آذار/ مارس، اجتمع رمسفلد في مكتبه مع بعض كبار موظفيه - وولفويتز، فايت، الجنرال ميرز، جنرال مشاة البحرية بيت بيس، نائب رئيس هيئة

رؤساء الأركان المشتركة، بل وحتى شاؤول وكالة الاستخبارات المركزية، إضافة إلى موضع أسراره لاري دي ريتا Larry Di Rita، كبير مساعدي المدنيين، واللفتانت جنرال جون كرادوك John Craddock كبير مساعديه العسكريين.

كم ستطول الحرب؟ سألهم رمسفلد. أراد سماع أفضل تقديراتهم. كانوا قد كرّسوا أكثر من ١٥ شهراً على هذه العملية. كم سيتطلب تغيير النظام من الوقت؟

حسناً، لن نقول لك، أفاد عدد من الحضور، لأنه هو نفسه كان قد ظل يوصيهم باستمرار على عدم التنبؤ، على عدم تقديم البرامج الزمنية. لم تكن التنبؤات إلا جرائم. نادراً ما كانت التقديرات التخمينية، الـ «Guesstimates»، كما كانت تعرف في الجيش أكثر الأحيان، تتكشف عن أنها صحيحة، إضافة إلى أن الصحافة كثيراً ما كانت تخرجها من قبورها في أثناء المسيرة. كانوا قد أجادوا في تعلم إحدى قواعد رمسفلد المفتاحية. من شأنها أن تكون على درجة من سوء تكاد أن توازي سوء التسريب أو الزريان، بحق السماء. كان ثمة قدر من المزاح على الطاولة للحظة حول هذا السؤال الأخطر والأكثر حساسية.

لا، وألف لا، قال رمسفلد بإصرار. كان يريد أجوبة. كان هذا لقاء خاصاً. كان الجميع يتقنون بعضهم البعض الآخر، كان لابد لهم من أن يفعلوا.

كان الجنرال ميرز قد قال بشيء من التفاؤل إن من شأن عملية الوصول إلى بغداد أن تتطلب، برأيه، من القوات الأمريكية أسبوعين أو ثلاثة، ما مجموعه ٢٠ يوماً. فيما بعد عبّر ميرز، في إحدى المقابلات، عن عدم رغبته في مناقشة نبوءته لأنها كانت من استفتاء رمسفلد قائلاً: «إنه استاذ الاستفتاءات هناك. إنه أول مريدي غالوب!»

وفيما بعد قال نائب رئيس الأركان الجنرال بيس إنه كان سؤالاً غير مألوف من رمسفلد. كانت تلك: المرة الوحيدة التي سألتني فيها عما أفكر به فعلاً وحقاً. كانت لدينا

معلومات كثيرة عن كثرة من الفرق المستعدة للاستسلام. وبمقدار ما أتذكر فإن ما قلته له هو أن الأمر كان سيستغرق ما هو أقل من شهر إذا كانت المعلومات الاستخباراتية المتوفرة لدينا صحيحة. وفي حال عدم كونها صحيحة قد يطول بنا الموضوع مدة شهرين أو ثلاثة تبعاً لنوعية المقاومة التي نلقاها. غير أنني أضفت أن المرة لا يعرف الحقيقة إلى أن يبدأ الانغماس الفعلي في غمار ما سيحصل على الأرض.

فرانكس تحدث عن أسابيع، لا عن أشهر.

تحدث شاول عن ثلاثة أسابيع، كان دي ريتا دقيقاً، ١٣ يوماً. أما الجنرال كرادوك فقال ٢١ يوماً. تحدث وولفو هيتز عن سبعة أيام.

عندما نظر الآخرون إلى الوزير، المستر غالوب، ملتسمين تقويمه قال: «مستحيل! لن أتورط مهما فعلتم! هل تظنون أنني مجنون؟» لم يكن راغباً في اللعب والمراهنة، رغم أنه كان قد سجل الرقم الذي نطق به كل منهم على قطعة ورق دسها في درج مكتبه. تراوحت الأرقام بين ٧ أيام و ٣٠ يوماً، عاكسة قدرأ كبيراً من التفاؤل بين صفوف أولئك الذي يفترض أن يكونوا الأكثر معرفة بكل الأمور.

فيما بعد أفاد الرئيس بأن التقديرات لم تجد طريقها إليه قط. «رمسفلد أكثر حذراً من أن يفعل ذلك، بالمناسبة. إنه أدكى مما ينبغي. ليس رمسفلد من النوع الذي يمكن أن يدخل إلى المكتب البيضوي ليقول: (سيادة الرئيس، هذه العملية ستنتهي في غضون تسعة أيام)». وقد أصاب حين خمن أن رمسفلد لم يبيع قط بنبؤته للآخرين. «أنا أعرف رمسفلد. أعرفه جيداً. لست مندهشاً». وقال الرئيس أيضاً إن فرانكس لم يعطه هو الآخر أي تقدير. وأضاف بوش أنه لم يُجر أي حساب ولو بينه وبين نفسه. إلا أنه أشار إلى أن «الشك» الذي ساوره كان يشي بأسابيع، لا بأشهر؟ «كنت مستعداً للأسوأ».



كان فرانكس قد قال لبعض أركانه إنه كان يظن أن الإصابات كانت ستبقى دون الـ ١,٠٠٠ في الجانب الأمريكي، وربما بضع مئات. أقر الرئيس بأنه كان قد سمع هذا، ولكنه ظل يعاني من هاجس آخر. «كنت أكثر خوفاً إزاء احتمال إقدام صدام على استخدام أسلحة دمار شامل ضد شعبه بالذات. لا ضدنا نحن. نعم ضد شعبه. وسيتم اعتبارنا مسؤولين عن حصول كارثة إنسانية في العالم».

غير أن أحداً لم يأت على ذكر إحصاءات جثث العدو. كان ذلك أحد السموم الموروثة عن فيتنام. فقدماء محاربي فيتنام، وهم الآن في مراتب عالية، كانوا ملقّحين، مفسولي الأدمغة. كانوا قد تعلموا الدروس واستخلصوا العبر. كان الجنرال بيس قد خدم في الأدغال الفيتنامية ضابطاً شاباً في مشاة البحرية (المارينز).

من مكتبه الكائن في جناح إي E بالهنتاغون قال بيس، ذلك الرجل اللطيف والمصقول عادة: «ما من مرة في هذا المبنى أقدمنا على الإبلاغ عن جريمة، أي جريمة، مشيراً إلى إحصاء جثث العدو. «ربما لأن مَنْ هم مثلي من مخلفات فيتنام يعرفون ما يحدث حين تبدأ بالعد. عندئذ تكون قد انحرفت كلياً عن الطريقة التي يفكر بها الناس، عن الطريقة التي يتصرف بها الجمهور العادي على الأرض. ما نريد أن يفهمه الناس على الأرض هو أننا نريد إنجاز المهمة بأقل قدر من القتل، ولكن بما هو مطلوب فعلة لحماية شبابنا نحن. وطُرحَ الأسئلة عن أعداد الجثث... من شأنه أن يدفع الناس إلى التركيز على نسب ٣ إلى ١، ٥ إلى ١، ٧ إلى ١».

بدا بيس متقززاً من تذكر ما حدث قبل ٣٥ عاماً حين توهم وزير الدفاع روبرت إس. ماكنمارا Robert S. McNamara والجنرالات أنهم منتصرون حين تكون نسبة قتلى الفيتناميين الشماليين إلى نظرائهم الأمريكيين على درجة كافية من الارتفاع. «لم يكن الهدف قتل س من الناس، بل إزاحة النظام، إبداله، إذا استطعت

أن تحقق ذلك دون قتل أي شخص فانت رابع ومنتصر. إذا قتلت ١٠٠٠ من البشر ويقت عجزاً عن فعل أي شيء على صعيد تغيير النظام فإنك خاسر ومهزوم. إذن، الأرقام لا تعني شيئاً..

حتى طرَحَ مثل هذا السؤال على أي قائد إشكالي: «إذا كان (ما هو عدد من قتلته؟) هو السؤال فإن الرسالة التي أوصلتها إليه تدفعه إلى القول: (يا إلهي! لم أكن مطالباً باحتلال المدينة)، بل بقتل الناس، ليس ذلك هو السؤال الصحيح..»

غير أن فرانكس كان فيما بعد سييوح في إحدى الجلسات الخاصة بتقدير لعدد الجثث على مسامع الرئيس وكبار المسؤولين.



كان فايت مشغولاً بالتخطيط لما بعد الحرب وأسراب كثيفة من الأوراق كانت تتطاير كالعادة. منذ أكثر من شهر كان عاكفاً على مادة بعنوان: «أغراض الولايات المتحدة والتحالف..» في ٤ آذار/مارس جاء فايت إلى البيت الأبيض وقدم تقريراً موجزاً إلى الرئيس ومجلس الأمن القومي. أورد إيجاز نقطة القوة الشامل جملة الأغراض التالية:

◆ يجري الحفاظ على وحدة العراق الإقليمية وتحسين نوعية الحياة في العراق على نحو ملحوظ.

◆ تتم رؤية العراق متجهاً نحو اعتماد مؤسسات ديمقراطية مشكلاً نموذجاً لبلدان المنطقة.

◆ تتولى الولايات المتحدة والتحالف مهمة الحفاظ على حرية العمل لإنجاز الحرب الكوكبية على الإرهاب ووضع اليد على أسلحة الدمار الشامل والنشاطات التخريبية.

◆ الحصول على مشاركة دولية في جهود إعادة البناء.

◆ الحصول على تأييد الشعب العراقي.

◆ الحصول على التأييد السياسي من الأسرة الدولية، بما فيها دول المنطقة، ويفضل أن يتم ذلك من خلال قرار صادر عن مجلس الأمن الدولي.

◆ تنصيب أكبر عدد ممكن من الوجوه العراقية في مواقع السلطة المادية بالسرعة الممكنة.

◆ إنجاز البنود الواردة أعلاه بسرعة.

كان من شأن أحد التحديات المفتاحية أن يتمثل بتحقيق المقايضة الصحيحة بين تعظيم المشروعية عبر المؤسسات الدولية من جهة، وتعظيم مستوى الكفاءة من الجهة المقابلة. تعين على التحالف أن يقرر مستوى المشاركة المسموح لحزب البعث في نظام ما بعد صدام. من المؤكد أن الجهاز البيروقراطي البعثي الموجود ذو خبرة وكفاءة. عبّر فايت عن الأمل في الحصول على المشروعية من إشراك العراق كما من إشراك الجانب الدولي.

قام فايت بعرض جداول تنظيمية. كان ثمة حشد من مفاهيم العلوم السياسية المجردة، ولم يكن لدى الرئيس شيء كثير يقوله عدا التعبير عن الرغبة في رؤية معلومات عن الأسلوب الذي سيتم اعتماده في التعامل مع الجيش وأجهزة الأمن.



عقد رمسفلد وفرانكس اجتماعاً مع الرئيس ومجلس الأمن القومي صباح الأربعاء الواقع في ٥ آذار/ مارس، في غرفة العمليات. بدأت حزمة السلايدات الملونة وأوراق الإيجاز المعلمة جميعاً بعبارة سري للغاية/ خطوة البولو بورقة منفردة عليها عبارة مسودة ما قبل القرار بأحرف كبيرة يزيد ارتفاع كل منها على ثلاثة أرباع البوصة.

كان الفريق قد توقف عند أكثر أوراق التخطيط الحربي السرية لأن محامي الپنتاغون كانوا يمتقدون بأن من شأن التسمية أن تتيح لهم فرصة حماية الوثائق من التعرض للانكشاف أمام الكونغرس أو بموجب قانون حرية الإعلام. تمثلت الحجة بأن الوثائق «ما قبل القرار» كانت جزءاً من تأملات ودراسات داخلية وليست خاضعة للكشف. كانت تلك مراوغة قانونية قد لا تصمد أمام اختبار القضاء بنظر آخرين من كبار المحامين الحكوميين.

كان لدى فرانكس في المنطقة كتلة قوات أمريكية بلغ مجموع أفرادها ٢٠٨,٠٠٠ منها قوة برية قوامها ١٢٧,٠٠٠. جميع القوات البحرية أصبحت متركزة، وباتت القوات البرية والجوية موشكة على إنجاز التمركز. نحو ٥٠,٠٠٠ جندي إضافة، بأكثرية برية كانوا مستنفرين للتنقل خلال الأسبوعين التاليين، مع أن فرانكس عبّر عن استعداده لبدء الحرب أي وقت يأمره فيه الرئيس. أما قوات التحالف، وهي بريطانية بأكثريتها، فكان من شأن تعدادها أن يصل إلى نحو ٤٤,٠٠٠.

كان رمسفلد يصف أحد جداوله الزمنية بـ«النظري» أو «الخيالي» بمعنى افتقاره إلى التواريخ الحقيقية المرتبطة بكل حدث لأن الرئيس لم يكن قد أعطى تاريخاً للبدء. غير أنه كان يقدم تسلسلاً محتملاً لفترة أسبوعين اثنين. كان من شأن أحد الأعمال الأولى أن يكون عملاً هندسياً على الجانب الكويتي من الحدود، متمثلاً بتقطيع كميات هائلة من الأسلاك الشائكة بما يمكن قوات الولايات المتحدة والتحالف من العبور إلى داخل العراق. كان رمسفلد ميالاً بقوة إلى فكرة إصدار إنذار علني موجه إلى صدام يمنحه فرصة ٤٨ أو ٧٢ ساعة للتخلي عن السلطة. وهذا الإنذار أطلق عليه اسم «نقطة مركز» في الجدول الزمني. لم يبين الجدول أي قتال رئيسي خلال فترة الإنذار، لم يكن هناك إلا نشاط قوات العمليات الخاصة.

في هذه الأثناء كانت المفاوضات مع تركيا بشأن التمركز قد استؤنفت، وتعين



على فرانكس أن يقرر ما كان سيفعله بفرقة المشاة الرابعة التي كانت الآن تنتظر على متن ٢٧ سفينة في عرض البحر.

سأل الرئيس عما إذا كانوا مستعدين للتعامل مع التخريب المحتمل للجسور وآبار النفط من قبل قوات صدام. تمت طمأننته إلى أنها كانت مغطاة حسب تقديرات مصادر وكالة الاستخبارات المركزية في العراق إضافة إلى أجهزة الاستخبارات الأجنبية.

معبراً مرة أخرى عن قدر من الشك بالمعلومات الاستخباراتية قال رمسفلد: «لسنا على يقين في الحقيقة. قد يكون الناس كذابين معنا. فمدى جديتهم معنا سيبقى متوقفاً على تقديرهم لمدى جديتنا نحن». ولمحاً إلى أن معشر الاستخبارات كانوا يسايرون بعض المصادر أو العملاء قال: «في منعطف معين الأشياء تتغير فتصبح الحبة حبة والقبة حبة». بمعنى أن من شأن خداع الآخرين وتمويههم أن يتمخض عن بيدر مقابل من الأكاذيب، غير أن تلك كانت هي الرمسةفلية التي أبقت رؤوساً كثيرة متحركة يميناً وشمالاً بمعجراها وبجرها، بلحمها ودمها.

«ما الداعي إلى انتظار يومين بمد انقضاء فترة الإنذار للبدء بالممليات الجوية؟» سأل الرئيس.

أجاب فرانكس قائلاً إنهم كانوا بحاجة إلى يومين لتأمين مرور قوات عمليات خاصة عبر الحدود إلى جميع مناطق العراق لاستئصال مراكز المراقبة الحدودية، منع أي هجمات سكود، وضمان أمن آبار النفط.

سألت رايس عما إذا كان من شأن التفاف أمر تنفيذ صادر عن الرئيس أن يؤدي إلى حصرنا في الزاوية.

قال باول إنه كان لا يزال يحاول استصدار قرار ثان.

رد رمسفلد على تساؤل رايس قائلاً: «لا، لن نحصرنا ذلك في الزاوية. يتعين علينا أن نكون مرنين فيما يخص العمل الدبلوماسي.. يمكن للمواعيد الزمنية أن تُحرَّكَ آجلاً، غير أن من الصعب تحريكها عاجلاً.

أفاد فرانكس بأنهم كانوا قد تعرفوا على ٢٤ هدفاً من الأهداف المنطوية على مستويات عالية من الأضرار الجانبية القابلة للتخفيض عن مقتل ٣٠ أو أكثر من المدنيين إذا ضُربت. ثمة عملية بالغة التعقيد كانت قد طُورت لتقويم كل من تلك الأهداف. صحيح أن فرانكس كان يملك صوراً فضائية أو غير فضائية لجميع الأهداف الـ ٢٤، ولكنه أقر بأنه لم يكن مطمئناً إلى المعلومات الاستخباراتية الإجمالية حول عدد منها.

قال بوش: «أنا لست من هواة انتقاء الأهداف.. في الحرب الفيتنامية كان الرئيس جونسون قد أنفق ساعات طويلة وهو عاكف على استعراض الأهداف، مراجعتها، وإقرارها. «أريدكم أنتم أن تحدثونا عن الأهداف التي تعتقدون أن عليكم أن تضربوها لتأمين الانتصار وحماية قواتنا».

تابع فرانكس إيجازه عن الأهداف المنطوية على مستويات عالية من احتمال حدوث أضرار جانبية. قام بمرض صورة ثكنات الحرس الجمهوري الخاص في تكريت، مسقط رأس صدام على مسافة ١٠٠ ميل إلى الشمال من بغداد، وأهوى قواعد دعمه. قال فرانكس: «.. إن القيمة العسكرية كبيرة، وقد ضُرب هذا الهدف خلال حرب الخليج. قام فرانكس بمرض ستة نقاط استهداف مختلفة على المبنى كانت ست قنابل أو ستة صواريخ ستُبرمج لضربها. كانوا يمتقدون، ولكن دون يقين، بأن الثكنات كانت أيضاً مضطلمة بدور إيواء وحدات القيادة والتحكم، مما كان يجعل

احتمال مقتل ما يزيد على ٣٠ مدنياً وارداً. قدم فرانكس عرضاً مشابهاً للأهداف الأخرى ذوات احتمالات الأضرار الجانبية القوية، وإن أوصى بعدم حاجة بوش إلى التوقف عند أي منها ما لم يكن لديه سؤال محدد.

علق الرئيس على أحد الأمثلة قائلاً: «يا إلهي! إنني أرى مدرسة هنا».

رد عليه فرانكس: «ذلك هو السبب الكامن وراء قيامنا بضرب الهدف ليلاً. لن يكون أي أطفال في المدرسة ليلاً».

قام فرانكس بإيراد مثال آخر لضربة نهائية مقترحة لاستهداف إحدى المنشآت لأن أكثرية المدنيين في ذلك الحي سيكونون في أعمالهم.

وجه مسفد كلامه إلى الرئيس قائلاً: «نحتفظ بحق العودة إليك، إذا رأينا أن هناك أي أهداف أخرى نشعر أن ضربها ضروري وأن من شأن مثل هذا الضرب أن يجلب ضرراً جانبياً كبيراً».

أراد فرانكس أن يصف نوعية التحذير العلني المحدد بدقة الذي يتعين عليهم توجيهه إلى الجيش العراقي كي يمتنع عن استخدام أسلحة الدمار الشامل.

قال الرئيس إنه يريد قوياً كما يريد إصداره في المنطقة وخارجها على حد سواء. وهو يميل إلى تفضيل تضمين التحذير إنذارات شبيهة بتلك الواردة في تصريحاته.

ختاماً استعرضوا برنامج الإيجازات التي كان الرئيس سيرغب في الحصول عليها في أثناء الحرب - كم مرة كانوا سيلتقون وفي أي أوقات في اليوم؟ وافق مسفد على إعداد البرنامج مع كارد.

بعد جلسة الإيجاز، شعر كارد أنهم قبل قليل كانوا مع تركة فينتام وجهاً لوجه. فقط بعد فينتام كان الجيش سيفكر بإطلاق أي رئيس على الأهداف بمثل هذا

التفصيل. كان الأمر أشبه بشعار «ألا غطيت مؤخرتك؟» الإلزامي بالنسبة إلى الجيش. بادر كارد إلى إثارة الموضوع مع الرئيس حين بقيا وحدهما. فرق السن بينهما عام واحد. كان كارد قد ذهب من الثانوية لأداء قَسَم الالتحاق بمركز تدريب ضباط البحرية الاحتياط؛ في حين ذهب بوش من الكلية في الجامعة لأداء قَسَم الالتحاق بالحرس الوطني الجوي. لم يكن أي منهما، برأي كارد، ميالاً إلى ارتداء القمصان القطنية ذوات الربطات المصبوغة العائدة لحركة مناهضة الحرب، غير أنهما كانا، كلاهما، واعيين للشرك الذي يمكن نصبه، وقد نُصِب فعلاً، للساسنة الذين يحاولون أداء لعبة الحرب. حرص كارد على إبلاغ الرئيس أن وقائع وزارة الدفاع اليوم تمثلت بعزوفها عن امتلاك أي مشكلات. بقيت شديدة الرغبة في وجود شخصية تتولى امتلاكها هي. أضاف كارد وهو يضحك: «كان ذلك للسجل، من أجل أن تكون سجلات وزارة الدفاع قادرة على أن تقول: (كنت تعلم).»

«صحيح، قال الرئيس «أعرف، أنت على حق».



بعد طعام الفداء في ٥ آذار/ مارس التقى بوش مبعوثاً شخصياً كان البابا يوحنا بولص الثاني Pope John Paul II قد أوفده للاعتراض على الحرب والمناقشة ضدها. ثمة كان احتمال وقوع ضحايا مدنيين. وكان من شأن الحرب أن تزيد من عمق الهوة الفاصلة بين العالمين المسيحي والإسلامي. قال المبعوث الكاردينال پيو لاغي Pio Laghi، الذي كان قد عمل سفيراً للفاثيكان في الولايات المتحدة وصديقاً قديماً لعائلة بوش. ما كانت هذه لتكون حرياً عادلة، ستبقى غير شرعية ولم تكن مرشحة لأن تجعل الأمور أفضل.



سارع الرئيس إلى الرد قائلاً: «من المؤكد على نحو مطلق أنها تجعل الأمور أفضل».

في مؤتمر صحفي تلفزيوني ساعة الذروة مساء اليوم التالي، يوم ٦ آذار/ مارس، كرر الرئيس دعواه القائمة على القول بأن صداماً لم يكن يتجرد من السلاح. زعم بوش «يواصل رجال الأجهزة المراقية إخفاء جملة من العناصر البيولوجية والكيميائية لتجنب تحريفها من قبل المفتشين». ثم أضاف: «ما زلنا في المراحل الأخيرة من الدبلوماسية. إننا ندعو إلى التصويت، لاستصدار قرار ثان من الأمم المتحدة «أن للناس أن يكشفوا أوراقهم».

نجح الرئيس في نسج الكلام بعناية إذ أوحى بإمكانية اندلاع حرب دون أن يقول ذلك صراحة. قبل الاختتام قال بوش في زلة لسان تكاد تشي بـ «نحن» ملكية/ إمبراطورية: «لم اتخذ بعد قرارنا - نحن - بشأن العمل العسكري». العكس هو ما كان يعرفه كل من تشيني، پول، رمسفيلد، ورايس.

مع عدم إقراره بأي تناقض، قام الرئيس في إحدى المقابلات، بعد تسعة أشهر، بتسليط الضوء على نمط تفكيره: «أدرك الآن أن أي إخفاق للسياسية في هذه النقطة من الوقت كان من شأنه أن يخلق صداماً أقوى بكثير، وكان من شأن ذلك أن يعني أنني لم أقم بواجبي. لقد أدى التزامي المقدس إلى جعل قيامي بواجبي أكثر صعوبة في الحقيقة. إذن كان ذلك وقتاً عصيباً، وقتاً مشحوناً بالقلق. لم يكن وقتاً يسمح بالشك. كنت واثقاً من قرارتي القاضي بالوصول إلى هناك في المقام الأول. ثمة كانت تكتيكات، ثمة كانت الطريق - فقط شديدة الالتواء والتعرج، ملأى بالمنعطفات الخطرة. بدا الأمر كما لو كنا مبحرين عبر بحر متلاطم الأمواج.

تزايد تعرض الرئيس للهجوم من جانب المحافظين لأن الحرب لم تكن قد اندلعت بعد. بادر كَن أدلمان، الذي طالما دعا إلى الحرب منذ ما يزيد على سنة، إلى

شن حملة عنيفة في اليو.إس.إي. تودي USA Tody يوم ٧ آذار/مارس قائلاً:  
«امنحوا صداماً فرصة، أخيرة، أخيرة جداً. الرجاء ثم الرجاء!» كانت الإدارة قد  
«اقترفت خطأ جسيماً إذ بالفت في الانتظار أطول مما ينبغي. لقد بددنا الوقت. إن  
الانتظار يشجع فرنسا على التصرف كما لو كانت دولة ذات أهمية.»

ذهب روف خلال جولته إلى الكونغرس. الرسالة واضحة: صدام خطر، بادروا  
إلى اجتثاثه! كفى تسويفاً ومواربة! فريق من محافظي مجلس النواب أبلغ روف على  
الفداء أن الرئيس كان يتحرك ببطء شديد، وأن الوضع كان موشكاً على أن يفلت من  
يده. كان يتناول وجبات غداء منتظمة مع وليم كريستول William Kristol،  
رئيس تحرير المجلة المحافظة المعروفة ذه ويكلي ستاندارد The Weekly Stan-  
dard، معلق الهوست تشارلز كراوتهامر، وآخرين كثر من ذلك الحشد. كانت  
رسالتهم الموجهة إلى بوش تقول: «كفى تقاهة وصغاراً! هيا تحرك وأنجز المهمة!»  
قام روف بنقل ذلك كله إلى الرئيس الذي قال: «أفضل أن أعرض للنقد لأنني شديد  
البطء لا لكوني عجولاً.» غير أن الرئيس كان، كما كان روف يمرف جيداً، موشكاً  
على أن يُقَدِّم.

مع أن بوش كان يزعم أنه لم يكن يقرأ صفحات الرأي في الجرائد، فإنه بات  
شاعراً بالمصافاة المتصاعدة. «بدأت أقلق إزاء الأصدقاء الخارجة من عمق أمريكا  
مرددة (إن بوش لن يتحرك. إن الزعيم الذي ظنننا أنه قوي وصريح وصافي الذهن  
قد أقحم الآن نفسه في وضع بات معه عاجزاً عن الحركة). ولم يكن الكلام صادراً  
عن اليسار. كان آتياً من اليمين.»





مرة أخرى كتب شاؤول إلى تيم في قاعدة قلعة جوالان الواقعة في أحضان جبال شمال العراق يقول: يبدو الأمر جيداً في الحقيقة. إنها ستقع. كان تيم وفريقه التابع لوكالة الاستخبارات المركزية يشعرون بأنهم باتوا مهمشين، ضائعين على صعيدي المكان والزمان. نعم، لا، نعم، لا، نعم- وصولاً إلى ربما. ظل البرد واللايقين دائبين على نخر عظامهم. كان لدى تيم ٨٧ عميلاً في فريق الروكستار -ROCK STARS هناك، بعضهم يقدم تقاريره عبر هاتفه الفضائي من طراز الثريا. كان تيم قد أوجد مركز اتصالات على قمة يغطيها الثلج على ارتفاع نحو ١٠.٠٠٠ قدم، ثلاث عربات مقطورة من طراز السبعينيات وبعض اكواخ الكونست Quonset (مسبق الصنع) الملفوفة برقائيق البلاستيك والمربوطة بالحبال. دَسَّنُوا القاعدة مطلقين عليها اسم «جونزتاون».

ظلت رقائيق البلاستيك تصنع وتصفق متراقصة مع الرياح الشديدة منفذة الماء بين الحين والآخر إلى داخل الكوخ. بقيت درجات الحرارة متذبذبة ولكن دون درجة التجمد. كانت جيمزتاون بؤرة تتعذر على التصور، حيث كان عويل الريح وصفق البلاستيك أشبه بلحن شيطاني مصر على اجتثاثهم واقتلاعهم من الجبل. وافق الأخوان على المجيء إلى جيمزتاون يومياً لتلقى المكالمات الهاتفية من عناصر الروكستار الذين كانوا يقدمون تقاريرهم عبر هواتف الثريا من جميع مناطق العراق. كانوا يطيلون السهر ليقدموا تقاريرهم مناوبة بين نحو الساعة الثانية بعد منتصف الليل والرابعة والنصف أو الخامسة فجراً. كان لدى تيم ثلاثة من ضباطه الميدانيين واثنين من شباب القوات الخاصة هناك لتوفير الأمن، مقيمين أساسياً في



جيمزتاون. كانوا يستمعون إلى الرسائل والتقارير الواصلة إلى الأخوين باللغة العربية فيميدون بثها على موجة راديو آمنة إلى أسفل الجبل.

كانت قاعدة تيم، حبة الفستق، أو الفستقة، على بعد ثلاثة أميال في الوادي بين سفوح التلال، وهي مسافة طريق متعرجة شديدة الالتواء كان يستغرق قطعها ١٥ دقيقة عبر أرض محرمة. كانوا غارقين في بحر من التقارير؛ باستمرار ثمة كانت عبارات: «هنا فستقة هل تسميني يا جيمزتاون؟ جاعتنا معلومات تقول ...» حاول الفريق استلام التقارير الهاتفية وتحويلها إلى تقارير استخبارية في أسرع وقت ممكن لبثها إلى مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية. ثم كانت الرسائل الجوابية المباشرة من جيمزتاون إلى أعالي الجبل: «اسميني يا جيمزتاون! هذه فستقة، هل تستطيعين؟»... على الدوام كان تيم يصر على التفاصيل - على المزيد من الإيضاح، من التأكيد والإثبات.

كان لدى أهل جيمزتاون شاشة تكنولوجية عالية ٧×٧ أقدام لبيان الموقع الدقيق لكل مكالمات آتية من داخل العراق. أصيب الأخوان بالتجمد رعباً إزاء احتمال امتلاك جهاز الأمن الصدامي لقدرة مشابهة تمكنه من تحديد مكان جيمزتاون. أما تيم فكان واثقاً إلى حد بعيد من بقاء العراقيين عاجزين عن الاهتمام إليهم. غير أنه كان يعلم بأن العراقيين قد ينجحون في العثور على بعض عناصر الروكستار المبعثرة في أرجاء البلاد طوياً وعرضاً.

بات الأخوان والبابا مستعفري الأعصاب، متأكدين من أن صداماً كان سيدبر اغتيالهم لحظة اشتعال فتيل الحرب. كان أكراد الهوك (الاتحاد الوطني الكردستاني RUK) غاضبين ودائبين على إزعاج أعضاء الجماعة، بل وعلى ضرب بعضهم لأنهم كانوا يشترون كل الأسلحة المتوفرة في السوق السوداء. من زحمة هذه الظروف المرعبة والكابوسية كان تدفق المعلومات الاستخبارية يتحسن باطراد. ثمة أحد

الحراس الشخصيين (البودي غارد) لنجل صدام قُصي ما لبث أن أصبح عنصراً في الروكستار وراح يقدم تقاريره المهتوفة. ضباط من منظمة الحرس السري (الإس.إس.أو. SSO) ممن كانوا خبراء اتصالات لدى قيادة النظام سرعان ما التحقوا بالركب. أحياناً كان تيم يتصور أن لديه نظيراً عراقياً لنادي الروتاريين يتولى إدارة العمليات الاستخبارية عنده - نظير مطواع وملتزم ولكنه مشؤوم تلفة الألفاز.

بدا البابا والأخوان يمارسون حدوداً قصوى من الضغط على أتباعهم و يريد منهم مطالبينهم بمعلومات داخلية جيدة مأخوذة من العمق. وصل تقرير مثير للذهول من أحد عناصر الروكستار المزعومين. نعم لدى صدام غواصات مطلية باللونين الأحمر والأبيض وهي تقوم بمهام الدورية في قاع نهر دجلة. كان لابد من ترجمة التقرير عن اللغة العربية. غواصات مخططة كالحلوى؟ تساءل تيم. هل كان التقرير يعني غواصة أم زورقاً؟ مع جهاز دفع؟ ما الذي كان مرسل التقرير يعني؟ تبين أن المعلومات لم تكن إلا قطعة روث بقر. في بحر الشائعات وثرثرات القيل والقال، تعين على تيم و الضباط الميدانيين المتخصصين غريلة (فَلْتَرَة) كل شيء.

ذات يوم جاءت مكالمة من أحد عناصر الروكستار لم تكن سليمة. كان الرجل يتحدث رغماً عنه تحت التهديد. ثم سُمع صوت آخر يقول شيئاً من قبيل «كنا نعلم أنك من عناصر وكالة الاستخبارات المركزية». ما لبث الهاتف أن صمت صمت القبور وبقي صامتاً. كان أحد عناصر الروكستار قد وقع في مصيدة أحد عناصر جهاز الأمن الصدامي. وفيما بعد ما لبث عميل الروكستار أن ظهر على شاشة التلفزيون العراقي. من الواضح أنه كان قد تعرض لقدر كبير من الضرب والتعذيب. كان يقول : «تم إلقاء القبض علي. أنا شخص سيئ أنا خائن». شخص يرتدي زيا رسميا لوح بجهاز هاتف من طراز الثريا أمام عدسة آلة التصوير قائلاً : «إن كل من

يُضَبَّطُ و معه جهاز من هذا النوع ميت دون أدنى شك، كما أن جميع أشقائه و أبيه سَيُقْتَلُونَ ايضاً. لقد أصبح جهاز هاتف الثريا حكماً بالإعدام. توقفت قاعدة قلعة جوالان عن سماع أي شيء من ٣٠ من هواتف الثريا الـ ٨٧.



يوم السبت، يوم ٨ آذار/مارس، اتصلت رايس مع مستشار بليير للأمن القومي ديفد مانتغ David Manning للاطمئنان. كان بليير يتعرض لهجوم عنيف جراء دعمه لبوش في سياسته المراقية. صوّرتَه الصحافةُ البريطانية كلباً مدلاً يجره بوش من فضيلة يودل. وكان بليير قد زاد الطينة بلة إذ أكد أن موقفه كان هو الموقف الأخلاقي. ففي مقابلة له مع جريدة الفارديان في الأسبوع السابق، كان قد قارن نفسه على نحو غير مباشر بتشيرتشل، قائلاً: «إن أكثرية من أناس محترمين حسني النوايا، طيبي السرائر قالت بعدم وجود حاجة إلى التصدي لهتلر وبأن أولئك الداعين إلى مثل هذا التصدي كانوا تجار حروب». ورداً على سؤال عما يجعله مصراً على السير وراء بوش قال بليير: «الأمر أسوأ مما تظنون. أنا مؤمن بما أفعله. أما ملتزم حقاً بالتعامل مع هذه المشكلة، بقطع النظر عن موقف أمريكا. لو لم يكن الأمريكيون عاكفين على القيام بهذه المهمة، لما ترددت في ممارسة الضغط عليهم لدفعهم إلى الإقدام على القيام بها».

وجدت رايس نفسها في مدرسة لتعلم السياسة البريطانية، ثمة كان ٤١٣ عضواً من حزب بليير، حزب العمال، و ١٦٦ عضواً من المحافظين في البرلمان، بما كان يوفر له هامشاً بالغ الاتساع. كان المحافظون في صف شن حرب على العراق، غير أن كتلة متمردة مؤلفة من ١٥٠ أو أكثر من النواب العماليين كانوا سَيَقُومُونَ أولئك المحافظين، أو يوفرون لهم فرصة الالتحاق بركب المتمردين العماليين وصولاً إلى إسقاط حكومة بليير عبر التصويت بعدم الثقة.

قال مانتغ لرايس: «إنه مستعد للنزول إذا دعت الضرورة.» كان الشعور العام يؤكد قدرة بلير على النجاة ولو أقدم أحد وزرائه على الهرب من سفينة الوزارة، أما إذا ما بادر اثنان إلى ذلك فإن الأصوات ستصبح متقاربة إلى حد بالغ الخطورة.

في اليوم التالي، يوم الأحد الواقع في ٩ آذار/ مارس ناقشت رايس وضع بلير مع الرئيس.

سألها بوش: «هل تعتقدين أن من الممكن أن يخسر حكومته؟»

«نعم.»

«هل سيقدم البريطانيون على ذلك فعلاً؟»

قالت رايس: «تذكر تشيرتشل، ملمحة إلى أن الأخير كان قد خسر حكومته بعد كسب الحرب العالمية الثانية.

من وجهة نظر بوش، كان بلير «القَبْضاي» الذي كان قد أعلن موقفه على رؤوس الأشهاد، الذي كان مالكاً للخصيتين (الكوجونز) اللازمتين للتخلي بالقوة والثبات. إذا ما سقطت حكومته فإن بوش كان من شأنه ليس فقط أن يخسر حليفه الرئيسي بل وأن يواجه مشكلة كسب صدام مزيداً من النفوذ. لتتصور المواعيد! زد على ذلك أن بوش كان سيُلام حسب منطقته. كان من شأن ذلك أن يشكل كارثة مزدوجة.

كان الرئيس شديد القلق. اتصل مع بلير في واحدة من محادثاتها المنتظمة. قاما باستكشاف الاحتمالات، ما الدول الأخرى في مجلس الأمن التي كانا يستطيعان الحصول على تأييدها من أجل استصدار قرار ثان؟

أكد بوش قائلاً: «ما أريد إبلاغك به هو أن آخر خياراتي وأبعدها هو مواجهة احتمال سقوط حكومتك إذا ما امتنعت الدول عن التصويت معنا. لا نريد أن يحدث ذلك في ظل أي ظروف. إنني أعني ما أقوله حقاً.» ثم أضاف بوش أنه مستعد، إذا

كان ذلك سيساعد، أن يدع بلير يخرج من التحالف، ومن ثم فإنهما سيجدان طريقة أخرى لتمكين بريطانيا من المشاركة.

رد بلير: «قلت أنا معك. أعني ذلك..»

قال بوش إنهما كانا يستطيعان أن يفكرا بدور آخر للقوات البريطانية «موجة ثانية، قوات حفظ سلام، أو أي شيء آخر. أفضل الذهاب إلى الحرب وحدي على التسبب في سقوط حكومتك..»

جاء رد بلير سريعاً: «اتَّفَهم ذلك، وتُبَلِّغُ منك أن تقول ما تقوله، لقد قلت: «إنني معك.»»

كرر بوش: «أعلم أنك صادق، وأنا أقدر ذلك. أنا مؤمن أيضاً بهذا إيماناً مطلقاً، أشكرك. أقدر لك ذلك. إنه لنبل منك أن تقول ذلك.» كرر رئيس الوزراء بطريقته البريطانية جداً: «غير أنني هنا إلى النهاية الأخيرة..»



مساهماً في برامج الأحاديث التلفزيونية صباح الأحد عبر پاول عن تفاؤله بشأن إمكانية حصول الولايات المتحدة وبريطانيا على أغلبية لاستصدار قرار ثان من مجلس الأمن. ففي برنامج لقاء مع الصحافة في الإن. بي. سي. NBC قال إن هناك: «احتمالاً قوياً، وأنا متشجع وأمل أننا حاصلون على الأصوات الـ ٩ أو ١٠ المطلوبة..» غير أن إسبانيا وبلغاريا فقط كانتا قد التزمنا بتأييد مشروع القرار الأمريكي- البريطاني مما أبقى پاول بحاجة إلى ما لا يقل عن خمسة أصوات أخرى، مع أنه كان على اتصال هاتفي مع ثلاث دول إفريقية توقع كسبها.

عناوين متبارزة ظهرت في صحف اليوم التالي. قالت الواشنطن پوست، «پاول متفائل بشأن التأييد في الأمم المتحدة؛ (احتمال قوي) أن يكون دعم من الأكثرية،

وأعلنت النيويورك تايمز، «دبلوماسية الإلحاح تخفق في تمكين الولايات المتحدة من كسب ٩ أصوات في الأمم المتحدة».

في اجتماع الساعة الثامنة والدقيقة الخامسة والخمسين المألوف يوم الاثنين الواقع في ١٠ آذار/مارس، قدم مدير جهاز العاملين في مجلس الأمن القومي فرانك ميلر تقريراً وجيزاً عن أحدث الخطط المتعلقة بعراق ما بعد صدام. ومما قاله إن: «أولئك الذين أداروا عراق صدام لا يستطيعون أن يملوا لمصلحتنا ولا يستطيعون أن يتولوا إدارة عراق المستقبل الحر، غير أننا بحاجة إلى إبقاء عجلة الدولة دائرة». ثم حسب تقديرات الاستخبارات الأمريكية نحو ٢٥,٠٠٠ شخص قيادي من حزب البعث، وقال فرانك إن الجميع يجب أن يُعزلوا من مناصبهم الحكومية ومن غيرها من مواقع السلطة والنفوذ. لم يكن هؤلاء يمثلون سوى ١ بالمئة من موظفي الحكومة البالغ عددهم مليونان في العراق، وبالتالي فإن إزاحتهم لم تكن لتُفضي إلى بقاء المؤسسات العامة دون قيادة، برأي فرانك.

تحدث ميلر عن الحاجة إلى المحافظة على الوثائق والسجلات وإلى احتجاز كبار مجرمي الحرب. من المعتقد أن ملاكات القضاء والشرطة لا بد من تدريبها مهنيًا، ويمكن للحكومة المؤقتة التي كانت ستشكلها سلطة التحالف أن تستخدمها. «ينطوي الترسيع الناجح لسلطة القانون في بيئة ما بعد الصراع مباشرة على أهمية حاسمة من حيث ضمان الاستقرار، السماح بحسن سير أعمال الإغاثة وإعادة البناء، والعمل على إعادة بناء المجتمع العراقي بسرعة».

علق الرئيس قائلاً: «نحن بحاجة إلى إقناع الناس في العراق بأننا نثق بهم». أراد وضع بعض الوزارات الحكومية تحت السلطة العراقية بأسرع وقت ممكن. «فالناس في العراق عانوا كثيراً في ظل صدام حسين». قال بوش: «وسيكونون ساخطين بعض الشيء على أولئك العراقيين الذين كانوا خارج العراق في أثناء حكم

صدام..، وأكد أنه لم يكن راغباً في اختيار حكام جدد، دافئاً، عملياً، مسماراً في نعش الزعم القائل بأن الجليبي سيتولى الحكم، مؤجلاً الفكرة القائلة بتتصيب حكومة انتقالية في وقت مبكر. ثم قال: «إن علينا أن نُبقي نارنا شاعلة على صعيد تسوية التفاصيل إلى أن نصبح مطلعين على المزيد من المعلومات.»

اقترح پاول السمي للحصول على قرار دولي آخر كنوع من المظلة الشرعية فوق رؤوس السلطة الانتقالية العراقية.

وافقه بوش قائلاً: إن من شأن ذلك أن يساعد.

وبعد ذلك قام وزير الخزانة جون سنو John Snow بإيجاز خطة اعتماد عملة جديدة في العراق. كانت ثمة عملتان متداولتان: الدينار السويسري في الشمال، ودينار صدام في الجنوب مع صورة صدام ملصقة على وجه كل قطعة نقدية. بعد الاستيلاء على السلطة كان لا بد، برأي سنو، من ضمان عدم الاستمرار في طبع المزيد من أي دنائير صدامية، ووضع اليد على المخزونات الموجودة للحيلولة دون التضخم المفرط. فبعد رحيل صدام كانوا سيظلون مضطرين لتسديد مستحقات الناس لإبقاء دولاب الاقتصاد دائراً.

تمثل خيار سنو المفضل بديلاً انتقالياً للنقد المتداول بالدولار الأمريكي ففي حرب الخليج الأولى (الثانية) كانت البنوك الأمريكية قد جمّدت نحو ١,٧ بليون دولار أمريكي من الودائع العراقية، وكان الرئيس يستطيع، بموجب قانون الوطنية، أن يستولي على المبلغ بصورة دائمة. كان من شأن شحن ذلك المبلغ إلى العراق أن يتطلب أكثر من ثلاث طائرات نفثة من طراز ٧٤٧.

وافق بوش على خطة الدولار الأمريكية المؤقتة، غير أنه أراد أن يتأكد من أن الناس في العراق، خصوصاً المتقاعدين، كانوا سيحصلون على زيادة ما شرط الا تصل إلى مستوى إحداث خلل في الاقتصاد. بدلاً من أوراق نقدية وعليها صورة

صدام، كان المراقبيون سيحصلون قريباً على أوراق نقدية مزينة بصور رؤساء جمهوريات أمريكيين سابقين واشنطن، جاكسون، لنكولن، وجرانت جنباً إلى جنب مع صور أبطال أمريكيين تاريخيين مثل هاملتن وفرانكلين.



بعد ظهر ذلك اليوم التقى بوش في المكتب البيضاوي كلاً من رايس، هادلي، كارد، بارتلت، وغيرسون. كان مصير القرار الدولي المقترح الثاني لا يزال معلقاً، غير أن الرئيس كان سيضطر لأن يقول شيئاً عنه أمام الجمهور. ما الشكل الذي ينبغي إضفاؤه على رد الفعل على أي تصويت في الأمم المتحدة؟ كان بوش يستطيع أن يوجه إنذاراً إلى صدام يطالبه فيه بالكف عن المراوغة - وهي كلمة مفضلة في عائلة بوش - أو يمكنه بكل بساطة أن يعلن بداية العمل العسكري لأن صداماً قد أبى أن يمثل للقرار الأول، رقم ١٤٤١.

كان الرئيس قد بيّن بجلاء لا لبس فيه بأن إنذاراً كان سيُوجه. سأل رايس عما كان يجري في الأمم المتحدة، وما لبث مرة أخرى أن عبّر عن نفاذ الصبر مع العملية المطولة المفتقرة إلى النظام والانضباط. كانت للبريطانيين ومعهم تشيلي وإسبانيا مقترحات متطايّرة، حائمة في الأجواء. وبعد قدر كبير من الأخذ والرد، كُلف غيرسون بإعداد خطابين: واحد يفترض حصول نقض (فيتو) للقرار الثاني، أقله، من جانب الفرنسيين، وآخر يفترض إعادة تأكيد القرار رقم ١٤٤١.

ولكن جوهر الغضب من قرار الأمم المتحدة كان متمثلاً بمصير بلير الذي بقي شاغلاً عقل بوش بقوة. إذا ما سقطت حكومة بلير فإن ذلك كان سيشكل كارثة حقيقة برأي الجميع.

في إيجاز الپنتاغون الصحفي في اليوم التالي، يوم ١١ آذار/مارس، ألح



رمسفلد إلى احتمال عدم مشاركة البريطانيين في حال وقوع حرب. قال رمسفلد: «تلك قضية سيتولى الرئيس تناولها في الأيام القادمة، كما يمكن للمرء أن يفترض.»

«بحق الشيطان ما الذي تفعلونه؟» سارع مسؤول من السفارة البريطانية مباشرة إلى سؤال مكتب رمسفلد. إنها لإهانة! للجيش البريطاني قوة مؤلفة من ٤٥,٠٠٠ جندي في المنطقة - نحو نصف القوات البرية البريطانية. ما من وكالة أنباء بريطانية إلا وستبادر بسرعة إلى الاتصال بالهنتاغون، بالسفارة، بـ ١٠ داوونغ ستريت وطرح سؤال: ما الذي يعنيه ذلك؟ هل قرر البريطانيون مغادرة الحلبة؟

أصدر رمسفلد توضيحاً شخصياً قال فيه: «ليس عندي أدنى شك بشأن استعداد البريطانيين لتوفير دعمهم الكامل لأي مسمى يستهدف تجريد صدام من السلاح. وفي حال اتخاذ قرار يقضي باستخدام القوة، فإن لدينا كل الأسباب التي تدعونا إلى الاعتقاد بأن مساهمة المملكة المتحدة العسكرية سوف تكون ذات شأن.»

في ١١ آذار/مارس، زودت رايس كبار المسؤولين بـ «استنتاجات ملخصة»، معلمة بكلمة سري التي كانت ترمز إلى ما كان قد تم الاتفاق بشأنه في اجتماع مجلس الأمن القومي ذلك الصباح. وهكذا فإن أي مسؤول كبير كان يستطيع أن يعود ويطلب إدخال تعديلات إذا لم تكن المذكرة عاكسة لما كان قد حدث حسب اعتقاده. تحدثت الخلاصة عن كيفية إقامة سلطة عراقية انتقالية بأسرع وقت ممكن بعد التحرير. وكانت هذه السلطة ستضم عراقيين، أكراداً، ومعارضين عاشوا في المنافي. كان مؤتمر بغداد سيُعقد له توسيع القاعدة، كما سبق أن حصل بعد الحرب الأفغانية لتسمية قيادات مؤقتة وللمساهمة في إقامة حكومة ديمقراطية جديدة. قامت الوثيقة بتلخيص جملة الإجازات حول النقد، النفط، والجهاز البيروقراطي الذي تم إصلاحه للرئيس.

في الساعة السابعة والدقيقة الخامسة عشرة من يوم الأربعاء، يوم ١٢/آذار، مارس، انْقَضَ الرئيس وغيروسون على مسوّدتين - إنذارين. أما البديل الثالث - وهو إعلان بسيط لعمل عسكري - فلم يكن قد كُتِبَ بعد. قال بوش إن من المهم المسارعة الآن إلى إعداد تلك المسوّدَة أيضاً.

دخل كارد ورايس للاطمئنان إلى حسن سير العمل.

قال بوش: «يجب وضع حد لهذا». بدت الأمم المتحدة مثيرة للسخرية. لعل المحصلة الأفضل هي عدم التوصل إلى أي قرار ثان. يكفي القرار ١٤٤١ لتسوية العمل العسكري. ربما يتمين عليه أن يصدر الإنذار الموجه إلى صدام - خلال اليوم أو اليومين التاليين. بدت رايس مياله إلى الاكتفاء بالإعلان عن العمل، دون إنذار. فخطاباً الإنذار لم يكونا موفّقين كثيراً وجاءا متضمنين تناقضاً محتملاً: المسوّدتان، كلتاهما، كانتا تقولان إن الأمم المتحدة لم تكن متوفرة على الشجاعة المنبثقة من قناعاتها الجماعية، غير أنها كانت أيضاً تتصرف بالاستناد إلى القرار ١٤٤١.

أبلغهما بوش أن بليز كان لا يزال يعاني في البرلمان، وقلق بشأن احتمال حصول تصويت بعدم الثقة بسبب الحرب. كان بليز دائماً على التعبير عن قدر عميق من التوجس في محادثتهما الهاتفية شبه اليومية. قال لهما بوش: «لا أظن أنه سيخسر منصبه».

كان من المفترض أن يتولى نائب الرئيس تشيني وكارل روف مهمة الاتصال بالمحافظين لإقناعهم بضرورة دعم بليز وتأييد الحرب.



في اجتماع مجلس الأمن القومي لاحقاً في الصباح نفسه، تحدث دوج فايت بإيجاز عن خطط ما بعد الاجتياح على صعيد التعامل مع وزارة الخارجية العراقية

والجيش وأجهزة المخابرات. فيما يخص وزارة الخارجية أكد أن الهدف تمثل بـ «تطهير الوزارة من كبار القادة البعثيين وضباط الاستخبارات». كان لابد لسفارات العراق الـ ٥٦ في الخارج من أن تخضع للمعالجة. كان لابد من مطالبة الحكومات المضيفة بطرد السفراء وضباط الاستخبارات المشبوهين ومن تجميد حسابات العراق المصرفية.

«أوكي» قال الرئيس: «ومن سيقوم بذلك؟».

أقر باول بأنه كان سيفعل.

وعن جهاز الاستخبارات العراقية قال فايت إن من الضروري تفكيكه كلياً بأسلوب شفاف بالنسبة إلى العراقيين والعالم. أما عن سؤال ما إذا كان من الممكن الاحتفاظ بالحرس الجمهوري فقد كان الجواب بالنفي، الحرس الجمهوري؟ لا ؛ تنظيم الأمن السري (O.S.S) لا ؛

أما فيما يخص الجيش النظامي فقد كان الجواب: «ربما». قام فايت بإيجاز خطته: تقليص حجم القوات المسلحة؛ إلقاء ظاهرة عسكرة المجتمع. إيجاد قوات مسلحة بعيدة عن السياسة يتم إخضاعها لتحكم سياسي، لتحكم مدني يكون ممثلاً لتركيبه العراق العرقية والطائفية. أضاف فايت أن الميليشيات الخاصة مثل فدائيي صدام كان سيتم تفكيكها وتسريح عناصرها من الخدمة.

كانت السلطة الانتقالية ستفتتح ممسكرات اعتقال للتشكيلات العراقية المستسلمة على مستوى السرية، الفوج، أو ربما حتى اللواء. قضت الخطة «بعدم المبادرة فوراً إلى تسريح جميع الناس وإلحاقهم إلى أرصفة الشوارع، بل استخدامهم كقوة إعادة بناء». أضاف فايت أن ثلاثاً إلى خمس فرق من الجيش النظامي كان من شأنها أن تشكل نواة جيش جديد.

ما لم يخططوا له هو احتمال زهاب مئات الألوف من الجنود إلى بيوتهم ببساطة، احتمال ذوبان تلك القوة البشرية المؤهلة لإعادة بناء البلاد مثل فص ملح.



لاحقاً في يوم الأربعاء الواقع في ١٢ آذار/ مارس اتصل بليز ببوش لمعرفة ما استجد .

قال بوش: «إذا لم نحصل على الأصوات، بادرْ إلى إسدال الستارة. يكون الأمر قد انتهى!» كان قد شبع قرارات.

«هل من الممكن أن تحاول جولة تصويت أخرى؟» سأل بليز، ملمحاً إلى صوتي فوكس المكسيكي ولاغوس التشيلي.

«بالطبع» قال بوش: «ساكون مسروراً إذا فعلت..»

اتصل بوش بفوكس: «يا هنسنت، أنا مصر على إجراء تصويت غداً في الأمم المتحدة. هل نستطيع التمويل على صوت بلدكم؟»

سأله فوكس: «ما نوع لغة القرار بالتحديد؟»

«لقد ناقشنا هذا الموضوع ما يكفي من الوقت يا هنسنت. أمّنُ الولايات المتحدة على الخط. أريد صوتكم..»

قال فوكس إنه سيعاود الاتصال، وفيما بعد، في أثناء العشاء، اتصلت رايس ببوش لتقول إنها تلقت مكالة هاتفية تقول إن لويس إيرنسو ديربيز Luis Ernesto Derbez، وزير الخارجية، بات الآن مسؤولاً عن سياسة المكسيك الخارجية لأن فوكس اضطر إلى دخول المستشفى من أجل إجراء جراحة في الظهر.

«مثير للاهتمام!» قال بوش. ثم اتصل بالرئيس التشيلي ريكاردو لاغوس Ricar-

do Lagos، وهو قائد مرموق بنظر بوش، مما أبقاه لبقاً، دون تهديدات.

«هل نستطيع التمويل على صوتكم؟» سأل بوش الزعيم الاشتراكي البالغ الخامسة والستين من العمر.

«هل أنت واثق من أن موعد طرح مشروع قرار على التصويت قد حان؟»

نعم يا ريكاردو آن أوان التصويت. ما أكثر ما أطلنا هذا الجدل؟»

«غير أننا نحقق تقدماً.. أجاب لاغوس.

«لا لشيء إلا لأن لدينا قوات يصل تعدادها إلى الـ ٢٠٠,٠٠٠. لو لم تكن تلك القوات هناك، لبقى حتى التقدم على الجبهة الدبلوماسية أقل. وكان من شأن صدام أن يبقى أقل اكتراثاً. أي تقدم تتصوره حاصلاً ليس إلا وهماً.. ثم قام بوش بإعلان مازقه بوضوح. «وانا لن اترك قواتنا هناك. إما أن تتقدم وتدخل فتزيحه، أو أن تعود إلى الوطن، ياريكاردو.»

كانت هذه فكرة تعيد المرء إلى التوازن والتحلي بالحصافة. لأسباب عملية من جهة وأخرى سياسية من جهة أخرى، كانت إعادة القوات إلى الوطن دون حل مشكلة صدام أمراً غير قابل للتصور بالنسبة إلى بوش. كان الموقف شبيهاً بالموقف الذي كان والده قد وجد نفسه فيه خلال شهر كانون الثاني/ يناير ١٩٩١ مع ٥٠٠,٠٠٠ جندي وجندية في الشرق الأوسط. «لا بد لنا من خوض الحرب» كان بوش الأب قد قال لمستشارية قبل شن حرب الخليج بعدد من الأسابيع. مرة أخرى كان ثمة رئيس آخر يحمل اسم بوش، مع ما يزيد على ٢٠٠,٠٠٠ جندي في الشرق الأوسط هذه المرة، قد وضع نفسه في وضع حتم عليه أن يخوض حرباً.

طرح بوش على لاغوس سؤال: «ما لون صوتكم يا ريكاردو؟»

«لا» رد الرئيس التشيلي.

«شكراً جزيلاً» قال بوش.

اتصل بوش مع بلير وأطلعه على مكالمته مع فوكس ولاغوس، قال بوش: «عليك

أن تأخذ هاتين المحادثتين في اعتبارك. ليس هذا خبراً ساراً. لقد انتهى كل شيء».





حين التقى الرئيس رئيس الوزراء الإيرلندي بيرني آهرن Bernie Ahern صباح الخميس الواقع في ١٢ آذار/ مارس، برز موضوع الفرنسيين المحتوم على السطح. قال بوش لآهرن إن «شيراك دفع الأمر إلى نقطة نشأ معها رد فعل عنيف واسع ضد الفرنسيين في أمريكا. إنه موضوع النكت. لقد بالغ كثيراً». أضاف بوش أن المشكلة تمثلت بعدم اقتصار الأمر على صدام حسين فقط - كان متعلقاً بصمود النفوذ في أوروبا، كان من شأن المسألة أن تكون قد حُلَّتْ سلمياً لو أبدت ألمانيا وفرنسا قدراً أكبر من الاستعداد لمجابهة صدام. كان الزعيم العراقي، بدلاً من ذلك، قد التقط رسائل معاكسة، حسب زعم بوش، من زعمي البلدين كليهما. وكانت مثل تلك الرسائل المطمئنة قد أوهمته بأنه كان قادراً على تحدي الأمم المتحدة كما كان قد فعل على الدوام.

قال بوش: إن شيراك «متجبر» خصوصاً مع دول أوروبا الشرقية. أدى ذلك إلى خلق ردود أفعال ما لبثت أن تمخضت عن صب الماء في طاحونة توني بلير، زعم الرئيس، لأن الفرنسيين بدوا مصابين بقدر مفرط من الجمود العقائدي.

لاحقاً في ذلك اليوم، التقى بوش مستشاريه وعبر عن اهتمام قوي بمقد قمة مع بلير لإظهار التضامن. جزئياً كان ذلك لملء الفراغ. ما الذي كان يستطيع فعله؟ لم يكن راغباً في البقاء جالساً دون أي عمل. كانت فترة بائسة، ملأى باللا يقين. غير أن جماعة بلير تخوّفوا من مغادرة رئيس الوزراء للبلاد ولو لمدة ثماني ساعات بسبب سابقة ماغي تاتشر Maggie Thatcher، حيث كانت قد سافرت سنة ١٩٩٠ إلى



الخارج لحضور أحد المؤتمرات ولم تمد إلا لتجد أنها أزيحت عن زعامة الحزب. لم يرغب بلير في أن يقدم بوش على إلقاء خطاب أو إصدار إنذار. تعين عليه هو، بلير نفسه، أن يختار اللحظة المناسبة للدعوة إلى تصويت برلماني. إذن لم يكن ثمة أي مجال لأي خطاب من جانب الرئيس الأمريكي حتى يوم الاثنين على الأقل. كان بوش يقرر كل ما من شأنه أن يخدم البريطانيين.



في الساعة العاشرة من صباح يوم الجمعة الواقع في ١٤ آذار/ مارس أعلن بوش اتفاقاً على «خارطة طريق» للسلام في الشرق الأوسط في الحديقة الوردية. كان ذلك تنازلاً آخر لبلير، الذي كان قد ألح عليه طالباً عدم تأجيل خطة السلام إلى ما بعد حل القضية العراقية.

في إيجاز البيت الأبيض الصحفي الذي عُقد بعيد الظهر أعلن آري فلايشر عن عقد قمة مع بلير وأزنان «للتوقف عند مسألة إيصال هذه الدبلوماسية إلى خواتيمها».

في وقت لاحق من ذلك اليوم أعطى هادلي غيرسون وثيقة سرية للغاية متضمنة جملة النقاط المتفجرة المطلوب إدخالها في خطاب الإنذار. كانت الوثيقة إحدى نتائج أحد اجتماعات كبار المسؤولين، وقد كانت مثقلة ببصمات رمسفلد الذي أصر على حصر الإنذار بـ ٤٨ ساعة فقط.



طلب الأمير بندر موعداً لمقابلة الرئيس لإبلاغه رسالة عاجلة من ولي العهد الأمير عبد الله. كان الأمير السعودي لا يزال يعلق آملاً على حل لحظة أخيرة لتجنب الحرب، لا يزال يحلم بالإطاحة بصدام عن طريق العمل السري. غير أن

التسويق، التأخير، استمرار الرقص في الأمم المتحدة كان أسوأ من الحرب بنظر السعوديين. كان السعي لمساعدة بلير يجرح مشاعر أصدقاء أمريكا في الشرق الأوسط. وكان الملك الأردني عبد الله غاضباً، خارجاً عن طوره، راح يقول للسعوديين: «هيا نذهب! لا أستطيع أن أطيق هذا..» كانت رسالة ولي العهد السعودي بسيطة: لم يكن التردد الواضح في مصلحة أحد في المنطقة ما الذي ننتظره أو ننتظرها حرب أم لا حرب؟

عندما أذنَ لبندر بالدخول المكتب البيضوي كان كل من تشيني، رايس، وكارد هناك. هوجي كارد بمجيء بندر. كثيراً ما كان وزن السفير يتأرجح، يزيد وينقص، وأزوار سترته في ذلك اليوم كانت مشدودة. بدا متعباً، مضطرب الأعصاب، قلقاً. كان العرق يتصبب منه بغزارة. يا له من مشهد!

«ما المصيبة التي حلت بك؟» سأل الرئيس بندر، ألسنت متوفراً على شفرة حلقة أو أي شيء تحلق به؟ درج الأمير على الاحتفاظ بلحية حسنة التهذيب غير أن وجهه الآن بدا غابة شعر شعثاء.

رد بندر، قائلاً: «سيادة الرئيس قطعت وعداً على نفسي بالآأخلق إلى أن تبدأ هذه الحرب..»

«حسنأ، أنت موشك سريعأ، إذن، على الحلقة..»

«أرجو ذلك! غير أنني أخشى أن أصبح مثل بن لادن مع حلول موعد هذه الحرب..» مشيراً إلى لحية بطول قدم أو اثنتين.

ثار غضب بوش. لم يكن يحب التعرض للإلحاح كما لم يجد التلميح مضحكأ. كان بندر يعرف مدى كره الرئيس لأي إشارة إلى اتصافه بالتردد. «أقول لك، لن يطول انتظارك» قال الرئيس.

قال بندر إنه كان قد سمع بأن الحرب كانت مقررة في ٢ آذار/ مارس، ثم لم يحصل شيء. بعد ذلك افترض أن الموعد كان هو ١٠ آذار/ مارس، ولكنها لم تحدث مرة أخرى، والآن كانت التوقعات تقول بأن بوش كان سيصدر إنذاراً إلى صدام.

«إياك أن تبدأ، ولو مجرد بدء» حذر الرئيس.

«ولي العهد عبد الله»

قاطعه بوش بترأ: «لا تقل شيئاً أعلم. سأفعل. أنا جاد فيما أقوله.»

«سيادة الرئيس..»

«اسمع، أقول لك: حذار حتى من التطرق إلى ذلك! أنا ذاهب، يا بندر، ثق بي

فقط!»

«حسناً، إذن أوكي، حسب تقديري...» قال بندر.

سأله الرئيس: «كم من الوقت سننتظر بعد الإنذار قبل أن نبدأ الحرب حسب

اعتقادك؟»

«أو تسألني أنا؟»

«نعم، انت» قال الرئيس.

«أنت أدري بذلك..»

«أعطني تقديرك!» طلب بوش بحدة.

أفاد بندر بأن المدة ستكون ٧٢ ساعة.

«خطأ!»

كان تشيني يحك مقعد كرسيه بمؤخرته بادياً كما لو كان يريد أن يصدر برقيات

طمأنة إلى بندر تحمل عبارة «استرخ يا رجل! إن صاحبنا موشك على الإقدام». أما وجه رايس فقد كان شبيهاً بوجوه لاعبي البوكر (القمار) المقدودة من الصخر، مثله مثل وجه كارد.

«حسن جداً» قال بندر.



ثم ذهب بندر لرؤية رمسفلد. كان ذلك لقاءهما الثالث منذ إطلاق المسمى الرامي إلى استصدار القرار الدولي الثاني. بدا رمسفلد عصبي المزاج. تركزت أكبر مخاوفه على احتمال قيام صدام بتقديم عرض دقيقة أخيرة ملتصقاً فرصة عدد قليل من الأيام فقط؛ وعندئذ كان الروس والفرنسيون سينتهزون المناسبة لإضفاء صفة المعقولة على الطلب.

قال بندر: «سيادة الوزير، أشعر بنوع من الدُّعْر كما حصل لي في ١٩٩١». كان الوضع، من حيث إثارة الخوف، شبيهاً بنظيره عشية حرب الخليج حين كان صدام قادراً على تقديم أبسط أشكال التنازل، ربما تقديم وعد بالإيعاز إلى جيشه بالانسحاب من الكويت ببساطة. وعلى الرغم من أن صداماً كان على الدوام يفعل الشيء الغبي، يخفق في انتهاز أي فرصة لتأخير الحرب عبر لعب الورقة الدبلوماسية، فإن بندر ظل يقول: «أنا شديد القلق من احتمال حدوث الشيء نفسه».

علق رمسفلد قائلاً: «أنت قابلت الرئيس هذا الصباح. ماذا تعتقد؟»

رد بندر: «أعتقد أن الإغراء متوفر يا دون، إلا أنني أظن أن صاحبك وصاحبي قد اتخذ قراره».

علق رمسفلد ثانية: «لن أنزعج إذا ما أعدت تأكيد ذلك».



في السابعة من صباح السبت، ١٥ آذار/ مارس، التقط شاؤول هاتفه الأمن في بيته بمنطقة واشنطن. كان مستيقظاً ودائماً على التصارع من كمبيوتره منذ ساعات. كان رئيس العمليات العراقية في وكالة الاستخبارات المركزية يجد صعوبة في النوم هذه الأيام.

قام المتصل من مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية لرئيسه: «ننتظر تأكيداً من قسم التصوير..»

«ابق على اتصال» قال شاؤول.

«لا تقلقوا لعدم حصولنا على التأكيد..»

انتظر شاؤول. كان بلوغ هذه اللحظة، أو ربما الوصول إلى هذه اللحظة - قد تطلب أشهراً عديدة من النقاش والجدل مع فرانكس. وأركانه. حتى كانت الوكالة تستطيع بدء أعمال تخريبية داخل العراق؟ ففي كانون الأول/ ديسمبر، كان فرانكس قد توجس من احتمال تمخض أي أعمال تخريبية عن رد عراقي لم يكن فرانكس مهياً للتعامل معه. كان من المحتمل أن يصير صدام على اعتبار العمل التخريبي مهما كان مستواه استفزازاً وتسويقاً لإطلاق العنان لعملياته العسكرية فيما كان فرانكس مطالباً بمنح الدبلوماسية فرصة. غير أن الداوكي، ما لبث أن صدر أخيراً.

كان أحد فرق وكالة الاستخبارات المركزية في الشمال قد زوّد الأكراد بكمية من المتفجرات وانتدب ضابطاً فنياً لتدريبهم على استخدامها. تمثل الهدف بخط قطار الموصل - بغداد، شريان أساسي يبلغ طوله ٢٠٠ ميل. جرى توجيه الأكراد إلى نصف الخط والمبادرة بمد النسف إلى الاتصال بشركة الخطوط الحديدية لإبلاغها رسالة تقول: «لقد نسفنا الخط لا ترسلي أي قطارات عبره..» كان ذلك على درجة كافية من الوضوح، وجزءاً من إصرار يوش على اختزال الإصابات المدنية.

قُبيل التاسعة صباحاً تلقى شاؤول المكاملة الثانية من ضابط العمليات.

«أو كي»، حصلنا على الصور، نسفوا الخط الحديدي..» كان موقع التججير على مسافة ٢٠ ميلاً إلى الجنوب من الموصل.

«جيد..»

«ولكنهم لم ينفذوا شرط الاتصال..»

«لمنهم الله!» صرخ شاؤول. «ما معنى ذلك؟»

«حسناً، ثمة قطار انحرف عن مساره.. باتت صهاريج النفط مبعثرة هنا وهناك فضلاً على خروج بعض عربات الركاب عن السكة.

كان شاؤول قد درس حرب الكونترا لوكالة الاستخبارات المركزية في ثمانينيات القرن العشرين حين كانت الوكالة مكلفة بالإطاحة بنظام الساندينيستما اليساري في نيكاراغوا. تذكر كيف أهدمت الوكالة على زرع الألغام في الموانئ، مثيرة عاصفة ملتهبة من الاحتجاجات في الكونغرس الذي دأب على شي مديرية وكالة الاستخبارات بيل كيسلي وموظفي وكالة آخرين فوق الجمر. «حسناً، أقله إنه يوم سبت». قال شاؤول لنفسه «عندي يوم الأحد لإعداد شهادتي أمام الكونغرس (على التلّة- الكابيتول هيل) صباح الاثنين. مؤكد أنني سأستدعى.. اتصل شاؤول بنائب المدير المسؤول عن العمليات جيم بافيت، رئيس جميع فعاليات الوكالة الخفية والسرية.

«تمت العملية الأولى يا جيم..»

«وماذا حصل؟» سأل بافيت

«أخرجنا قطاراً عن السكة. تبعثرت صهاريج النفط في المكان كله. ثمة بقعة نفط كبيرة. ثمة عربات ركاب. لا نعلم ما إذا حصلت إصابات بشرية أم لا..»

سمع شاؤول صمتاً مشؤوماً، توقفاً كاملاً أشبه بالموت على الطرف الآخر، جعله يتصور أن بافيت موشك على جلده والإجهاز عليه.

أخيراً نطق بافيت: «حسناً، أعتقد أن مثل هذه الأشياء تحدث زمن الحرب. اطلعتني على ما يستجد!»

اتصل شاؤول بهقبضاياته، وقال: «هيا تابعوا لم يابه. تابعوا!» كان الأمر يقول: فلتبدأ العمليات!

كان قطاراً عسكرياً ووقعت إصابات. سارع الأكراد إلى نهب ما فيه وتغطية المنطقة بالمنشورات: انتفض أيها الشعب! بات التحرير قاب قوسين أو أدنى!

جرى شن العشرات من الهجمات الإضافية. تم تفجير مركبات رسمية. وُجّهت ضربات إلى مقرات قادة حزب البعث. كذلك تعرض مقر قيادة الاستخبارات العراقية الـآي.آي. اس IIIS للاعتداء. من الشمال إلى الجنوب جرى تشويه تماثيل، صور وملصقات صدام. ثمة كانت عمليات إطلاق نار على الماشي بالسيارات على العديد من المباني الحكومية. باتت نُصُب صدام الرئيسية محروسة بعناصر من أجهزة الأمن والاستخبارات العراقية، عناصر جرى سحبهم من مهمات أخرى. منشورات معنونة بعبارة «أطيحوا بصدام!» و«فليسقط صدام» وُزعت باليد في المسرح الذي كان قد شهد تأسيس حزب البعث.

قنبلة صاروخية ذاتية الدفع أطلقت على قطار آخر ناقل للوقود على خط بغداد - سورية. في كركوك القريبة من المنطقة الخاضعة للسلطة الكردية سار نحو ٢٠,٠٠٠ متظاهر إلى مقر قيادة الحزب البعث مطالبين بسقوط صدام. عبارات وصور بذينة وداعرة معادية لصدام باتت في كل الأمكة. ربما كانت العبارة الأساسية هي «الخازوق فيك!» كبيرة.

غير أن شاؤول أدرك أن هناك مشكلة تآبى الحل. كان من شأن إقدام الرئيس، لا سمح الله! على التراجع والتوقف، لأن وكالة الاستخبارات المركزية لم تعد قادرة، بعد أن يكون كل شيء قد بدأ.



لم يكن العمل التخريبي في الحقيقة مستهدفاً إضعاف النظام، بل جملة فقط ينشغل بالداخل مع خلق انطباع بوجود تمرد داخل العراق، وهو أمر كان شاؤول، مثله مثل الآخرين، متأكداً من أنه لم يكن صحيحاً.

على جبهة جمع المعلومات الاستخباراتية، شعر شاؤول بأنهم كانوا قد حققوا تقدماً أكثر جوهرية. تمثلت الذروة، بالطبع، بفريق عملاء الروكستارز -ROCK STARS. نجح في تحقيق اختراقات وعمليات تسلسل أخرى في شبكات قبلية داخل العراق، ربما وصل عددها إلى العشرين بمن فيهم عناصر الروكستار. وقد أحصى نحو «دزينة» من عمليات التسلسل إلى جهاز الأمن وهـ دزينة» أخرى إلى قلب الحرس الجمهوري والجيش، إذا ما تم إضافة عناصر الروكستار مرة أخرى.

كانت الوكالة قد زُوِّدَتْ فرانكس ببعض المعلومات الاستخباراتية حول مواقع عدد قليل من صواريخ الأرض- جو والبطاريات المضادة للطائرات التي تأكدت عبر عمليات التصوير من الجو. كانت تلك المواقع ستضرب عند بدء الحرب.

ثمة كان عدد لا يستهان به من عمليات الاختراق الأخرى. عدد غير قليل من المهندسين العراقيين في حقول النفط كانوا قد وافقوا على مساعدة وكالة الاستخبارات المركزية وكانوا قادرين على تقديم تقارير راهنة ومباشرة عن أي محاولة يبنذلها صدام لشحن الآبار بالمتفجرات. كان فريق شبه عسكري تابع لوكالة الاستخبارات المركزية يخطط لمرافقة الوحدات العسكرية الأمريكية المتقدمة التي



كانت ستعبر الحدود الكويتية . العراقية والبقاء على اتصال بالمهندسين أملاً في الحيلولة دون وقوع كارثة في حقول النفط .

كان أحد مجندي الروكستار رئيس جهاز الأمن في ميناء أم قصر العراقي . والعراق بلد قاري محصور وليس لديه أي منفذ على البحر سوى خليج صغير عند حافة الخليج الفارسي حيث تقع بلدة أم قصر . على امتداد ثلاثة أشهر كان العميل قد وفر تفاصيل عن أماكن الأنغام وقوى الأمن بما كان سيمكن قوات المارينز الأمريكية من التقدم ببساطة والاستيلاء دونما عناء على الميناء .

ثمة ضباط كبار في وحدات عسكرية عراقية ، بلغت نحو ست فرق ، كانوا قد وافقوا على البقاء خارج القتال ، الاستسلام ، وتسليم جميع قواتهم . أدى هذا إلى خلق آمال عريضة في احتمال حصول ما عُرف باسم استراتيجية الاستسلام ، حيث كان من الممكن استخدام الوحدات المستسلمة في جهود نشر الاستقرار داخل العراق بعد الحرب .

مصدر آخر من مصادر الوكالة العراقيين في منطقة الخليج كان قد زود الوكالة بأسماء عملاء الاستخبارات العراقية في نصف (دزينة) من البلدان ، أولئك العملاء الذين كانوا أعضاء في فرق مؤلفة من اثنين إلى أربعة رجال كانت قد أمرت بتنفيذ عمليات إرهابية ضد مرافق أمريكية في تلك البلدان فور اندلاع الحرب . جاءت الأسماء وجملة التفاصيل محددة . كانت وكالة الاستخبارات المركزية قد نجحت في تعقب العملاء وتطوير الفرق .

اعتقد شاول بأن الوكالة كانت تدبر بعض عمليات التضليل والتمويه الفعالة المحتملة ضد صدام . عادة كانت وكالة الاستخبارات المركزية ستتعامل مع عملاء مزدوجين - أشخاص كانت الوكالة تعرف أنهم كانوا في الواقع يعملون لدى الطرف

الأخر- بهدف محدود تمثل بالسمي لاستكشاف طريقة تواصل العملاء العراقيين. كان شاؤول قد وجه قائلاً: « دعونا نوقف هذا الهراء الشبيه بروث الخيل! » كان من شأن العملاء المزدوجين الذين تم التعرف عليهم عبر الأقراص المدمجة المتضمنة ملفات كوادر تنظيم الأمن السري الإس.إس. أو. SSO ان يبقى أكثر جدوى إذا ما زُودا بمعلومات زائفة حول كيفية وموعد اندلاع الحرب.

عدد غير قليل من العملاء المزدوجين زُودوا بمعلومات تقول إن الحرب كانت ستأخذ شكل عاصفة صحراء ثانية، قائمة على حشد كبير ومطول للقوات. وفي مثال آخر جرى اختيار واحد أو أكثر من العملاء المزدوجين المشبوهين الذين جاؤوا متطوعين للتجسس في عمليات عبور الحدود الإيرانية- العراقية وجرى استجوابهم مطولاً حول إيران. كان الهدف من هذا هو ترك الانطباع الموحى بأن من شأن الهجوم أن يأتي عبر إيران، من خلال أحد الد خصوم صدام.

معلومات مضللة أخرى نُشرت حول احتمال قيام الولايات المتحدة بالهجوم عن طريق دفع فرقتين إلى داخل العراق من الأردن.

وثمة عميل مزدوج آخر جرى تزويده بخطط حربية أمريكية مجلجلة كانت قد صيغت بإتقان لإظهار أن الهجوم كان سيأتي على شكل إنزال جوي مكثف وكبير لمطار صدام الدولي ببغداد. سارع الحرس الجمهوري إلى تحريك أعداد كبيرة من الدبابات وناقلات الجند المدرعة ووضعها على المدرج لإعاقة الهجوم المتوقع.

صُممت إحدى أكثر العمليات ابتكاراً للإيهام بأن الولايات المتحدة كانت عاكفة على طبع انقلاب وكانت قد تسللت إلى صفوف الحرس الجمهوري الخاص، المكلف بحماية صدام. كان عميل تمرّف وكالة الاستخبارات المركزية أنه مزدوج قد كُلف بمهمة خطيرة. جرى تسليمه قطعة كبيرة من الحجر وإطلاعه على جهاز اتصال كان

مخبوءاً بداخلها. قيل له إن الجهاز كان ييثر رسائل قصيرة متدنية الطاقة إلى قمر صناعي في الفضاء كان عميل مأجور آخر سيتولى إرسالها إلى الخارج بصورة منتظمة. كُلف بزرع قطعة الحجر في مكان محدد قريب من مساكن أو ثكنات الحرس الجمهوري الخاص. قامت وكالة الاستخبارات المركزية ببناء مخبأ داخل سيارة العميل المزدوج ودفعت له مبلغاً زهيداً من المال. قام العميل بزرع قطعة الحجر في مكان قريب من ثكنات الحرس الجمهوري الخاص. كان جهاز الإرسال قد شُفّر في السابق ولكن وكالة الاستخبارات المركزية كانت متأكدة من قدرة المراقبين على فك الرموز. كان الجهاز مبرمجاً سلفاً للث في أوقات ذهاب المئات من عناصر الحرس الجمهوري الخاص إلى العمل وعودتهم منه- بما يوحي بأن واحداً منهم كان يتواصل في السر عبر إرسال رشاش قصيرة من الرسائل إلى قطعة الحجر.

ثمة تقرير من جهاز استخبارات اجنبية آخر قال لاحقاً إن قادة الحرس الجمهوري الخاص كانوا قد استدعوا ونُبهوا إلى أن واحداً منهم كان يتآمر على صدام. وأي شخص يتم ضبطه متآمراً كان سيُعذّم. وهناك وثائق تم الحصول عليها بعد الحرب بينت أن صداماً كان قد تلقى تقريراً موجزاً عن عملية وكالة الاستخبارات المركزية المزعومة، وأن المراقبين كانوا قد أجروا تحقيقاً لاكتشاف الخائن.

ومن العمليات السرية الأخرى دفع بلدان معينة إلى تجميد حسابات مصرفية عراقية في الخارج. كثيراً ما كانت الاستخبارات المراقية تدفع لجنديها لا نقداً بل عبر تزويدهم بمقود خاصة ببرنامج الأمم المتحدة المعروف باسم النفط من أجل الغذاء. كان المجندون قادرين على تحصيل مليون من الدولارات من مثل هذه العقود، وقد بُذلت محاولات لتجميد الأموال في لبنان، الأردن، وسويسرا. في إحدى الحالات جرى تجميد نحو ٦٥٠ مليوناً من الدولارات.

أما جهود وقف الشراء غير الشرعي لمواد أسلحة الدمار الشامل المزعومة تنفيذاً للتوجيهات الواردة في الأمر الرئاسي الاستخباراتي الصادر بتاريخ ١٦ شباط/ فبراير، ٢٠٠٢ فلم تكن موفقة كثيراً. كانت الفكرة تقوم على وضع اليد على أجهزة كمبيوتر مستوردة مشحونة من الخارج وبرمجتها سراً بما يجعلها تعطل العمل في منشآت أسلحة الدمار الشامل المشبوهة. غير أن جملة الكمبيوترات آلت بطريقة ما إلى شبكة بغداد للهواتف والاتصالات وظلت تعمل دون انقطاع قبل الحرب.



فيما كنت عاكفاً على إجراء المقابلات مع أعداد من الجهات الرسمية والمصادر المتباينة في أثناء الحشد استعداداً للحرب، ثمة ثلاثة مصادر قالت في السر أن المعلومات الاستخباراتية عن أسلحة الدمار الشامل لم تكن حاسمة كما كانت وكالة الاستخبارات المركزية والإدارة قد زعمتا. كان هذا عامل إزعاج، ولاسيما في وقت بدا كما لو كان عشية حرب. تحدثت مع وولتر بنكوس Walter Pincus، وهو أحد الزملاء العاملين في الواشنطن بوست، سبق له أن كتب مطولاً عن عمليات التفتيش عن الأسلحة والاستخبارات في العراق. أفاد بنكوس هذا بأنه كان قد سمع الشيء نفسه بالتحديد الدقيق من عدد من مصادر معلوماته. وهكذا فقد سوّدت الفقرات الخمس التالية لتكون مادة إخبارية محتملة وأخذت نسخة باليد إلى بنكوس ومحرر الأمن القومي في الـهوست:

«بعض المعلومات الاستخباراتية الأمريكية المفتاحية التي هي أساس الاستنتاج القائل بأن لدى العراق مخابئ كبيرة من أسلحة الدمار الشامل تبدو عرضية وافتراضية على نحو متزايد، بل وتبدو مهزوزة لدى معابنتها أكثر، إخضاعها لتحليل خارجي وتحقيق ميداني على الأرض، وفقاً لما تقوله مصادر عليمة.

«ثمة مصدر رفيع المستوى في إدارة بوش قدم إيجازاً عن الاستخبارات في الشهر الماضي قال إنها كانت واهية إلى حد كبير، وقد تكفي للوصول إلى مستوى حقوقي لـ سبب محتمل، لتوجيه الاتهام ولكنها غير كافية للإدانة وإقناع هيئة المحلفين.

«إن المعلومات المستمدة من صور ملتقطة من الجو توفر، كما قال موظف كبير آخر في الإدارة، صوراً حية لمراقبين يحركون كميات من المواد. لقد رأيناهم يدفعون أشياء، قال هذا الموظف، نقّبوا عنها افتحوا الأبواب، واستخرجوا ما كان موجوداً في المخبأ داخل حاويات خاصة. لقد رأينا أشياء كثيرة.

«لدى سؤاله عما إذا كانت الاستخبارات الأمريكية واقفة على حقيقة ما كان موجوداً داخل الحاويات الخاصة، قال الموظف: (لا). ولكنها ذات علاقة بالأمر دون أدنى شك.»

«أفاد الموظف بأن الإدارة لم تكن تريد بندقية تفوح من فوهتها رائحة البارود- برهاناً غير قابل للدحض. تمثل كل الهدف من الـ ١٤٤١ ومن الطريقة التي كُتِب بها بإبقاء العبء بعيداً عن ظهورنا.»

كذلك أعطيت بنكوس نسخة عن رسالة كان تتت قد كتبها للسناتور جون وارنر، رئيس لجنة القوات المسلحة، قائلاً إن أجهزة الاستخبارات كانت قد زودت مفتشي الأسلحة الدوليين بـ «معلومات تفصيلية عن جميع المواقع ذات القيمة العالية والمتوسطة» المشتبهة بوجود علاقة لها مع أسلحة دمار شامل.

رأى بنكوس ومحرر الأمن القومي، كلاهما، أن مسودتي كانت مفرطة بعض الشيء في القوة. وافقتهما. إذ على الرغم من أن المصادر كانت ممتازة، فإنها لم تكن تقول إن الدليل هزيل ومهزوز. ما من أحد كان يؤكد احتمال عدم العثور على أسلحة

الدمار الشامل في العراق بعد أي حرب. أراد هنكوس، وهو على صواب، أن يسلط الضوء على عجز أجهزة الاستخبارات الأمريكية عن توفير معلومات محددة عن كميات أسلحة الدمار الشامل وأمكنتها في العراق. كتب مقالة نُشرت يوم الأحد الواقع في ١٦ آذار/ مارس على الصفحة آ- ١٧ تحت عنوان: «الولايات المتحدة مفتقرة إلى أدلة محددة على وجود أسلحة محظورة». ورد اسمي في قائمة المساهمين في مقالته.

حتى هذه اللحظة لا أستطيع الكشف عن هويات المصادر. غير أنني لم أكن أشعر بأنني كنت متوفراً على ما يكفي من المعلومات لأتحدى بفعالية ونجاح جملة الاستنتاجات الرسمية الخاصة بأسلحة الدمار الشامل العراقية المزعومة. وفي ضوء أحداث لاحقة كان قد تعين علي أن أضغط من أجل نشر مادة صفحة أولى، ولو عشية الحرب، عارضاً بقدر أكبر من القوة ما كانت مصادرنا تقوله. عدد غير قليل من المصادر لم يعبروا، كما أعلم، عن تحفظاتهم داخل منظماتهم المختلفة، غير أنهم لم يكونوا أيضاً يملكون ما يكفي من هذه التحفظات للمبادرة بقوة إلى تحدي الاستنتاجات التي كانت قد باتت مستخلصة. لا أملك أي دليل يؤكد أن تحفظات هؤلاء المصادر المحددين قد وصلت إلى الرئيس.





# 33

كان آندي كارد قد اقترح عقد قمة بوش، بليز، وأزنار المصغرة في برمودا . غير أن الجزيرة كانت أبعد مما ينبغي بالنسبة إلى بليز وأقرب مما يجب بالنسبة إلى الولايات المتحدة. قضى اقتراح آخر من البيت الأبيض بأن يذهب بوش إلى لندن. أبدى مساعدو بليز اعتراضاً- كان من شأن وجود رئيس أمريكي في لندن في ذلك الوقت أن يشكل استفزازاً للمظاهرات الاحتجاجية الكبرى. أخيراً كانوا قد استقروا على جزر الأزور، ذلك الأرخبيل البرتغالي في القطاع الشمالي من الأطلسي في موقع أقرب إلى لندن منه إلى واشنطن. تولى رئيس الوزراء البرتغالي، خوزيه مانويل دوراو باروسو Jose Manuel Durao Barroso ، الذي كان أيضاً من مؤيدي الحرب، مهمة الاستضافة. احتشد الزعماء الأربعة مع كبار معاونيهم في جلسة مغلقة الأبواب بإحدى القواعد الجوية في جزيرة تيرسييرا يوم الأحد، ١٦ آذار/ مارس.

افتتح بوش الجلسة بتلخيص أسباب وجودهم هناك. قال: «قد تبرق السماء فيواحق شيراك على قرارنا المشترك، غير أن أي مفاوضات لن تكون.. فمن شأن ذلك أن يعني تأخيراً لمدة «أسبوع أو أسبوعين أو ثلاثة أسابيع». أوضح موقفه بجلاء مؤكداً أن الحرب كانت ستبدأ في غضون أيام، لا أسابيع. إذا ما حصل أي تأخير فإن «الرأي العام لن يصبح»، كما قال، «أفضل بل سيفقد أسوأ في بلدان معينة مثل أمريكا».

كان شيراك قد سجل مقابلة مع تلفزيون السي. بي. إس. CBS، برنامج ٦٠



دقيقة، لتُثبت في تلك الليلة، وكان أحدهم قد سلم رئيس الوزراء البريطاني موجزاً لملاحظات شيراك. قام بلير بإبلاغ الآخرين أن شيراك كان يدعو إلى منح مفتشي الأسلحة الدوليين ٣٠ يوماً آخر في العراق.

«انس الموضوع»، قال بوش «ليس ذلك إلا تكتيكاً للتأجيل». لم يفد ذلك إلا هي إضفاء المزيد من الوضوح على ما هو مقتنع به سلفاً. كانت فرنسا مستعدة للتمسك بأي قشة لتأجيل الحرب. بدا القادة الآخرون موافقين.

عكف الأربعة على استعراض مسلسل الجهود الدبلوماسية الطويل، الذي اتفقوا على أنه قد بات مستنفذاً إلى حد بعيد. كانوا متفقين على إعطاء الدبلوماسية ٢٤ ساعة أخرى، رغم عدم توفر احتمال حدوث أي اختراق، والمبادرة بعد ذلك إلى إسدال الستارة على القرار الثاني رسمياً في الساعة العاشرة من صباح اليوم التالي حسب التوقيت الشرقي.

ثمة جرى بعض النقاش حول ما إذا كانوا متمتعين بالسلطة الشرعية التي تخولهم حق شن الحرب. استعرضوا القرار ١٤٤١ بنداً بنداً واستنتجوا أن عبارة «المواقب الوخيمة» كانت تخولهم حق شن الحرب في حال عدم الامتثال، ومن المؤكد أن العراق، لم يكن بنظرهم قد تجرد من السلاح.

قال بوش: «سوف يتعين علي أن ألقى خطاباً. سوف يتعين علي أن أوجه إنذاراً إلى صدام حسين». كان صدام سيتمتع بفرصة مدتها ٤٨ ساعة للخروج من العراق مع نجليه. «ذلك هو ما سأفعله، أوكي؟» لم يكن يستشير كان يُعلم، يبلغ. ثم أضاف «وهكذا فإن الجميع يعرفون».

تحولوا إلى إمكانية قيام فرنسا، روسيا، أو أي عضو آخر في مجلس الأمن بطرح قرار مضاد لتسويق «المواقب الوخيمة» وفرض التصويت. من شأن ذلك أن

يشكل معضلة حقيقية. اتفقوا على أن كل ما كانوا يستطيعون فعله تَمَثَّل بالانقضاء على الهوافف وإبعاد المترددين، الحصول على التزامهم بمعارضة القرار، والتصويت (بلا) إذا دعت الضرورة.

زاد بليز تشدداً وقال: «إذا حاول بلد آخر طرح مشروع قرار جديد لمجرد تأخيرنا، فلسوف يتعين علينا اعتبار ذلك عدواناً على الصعيد الدبلوماسي.»  
أعادهم ذلك إلى الفرنسيين. قال بوش: «ساكون سعيداً أن أنقض مشروعاً يخصهم، (إن استخدم حق الفيتو ضد مشروع قرار فرنسي) سعيداً حقاً.

لقد انتهى التخطيط الدبلوماسي. قال الرئيس: «اعلموا أننا سنتابع، علينا أن نواصل التخطيط لمستقبل يخص عراق ما بعد الحرب، ونحن متفقون جميعاً على المبادئ الأساسية الخمسة. لا بد من الحفاظ على الوحدة الإقليمية. نحن بحاجة إلى أن نكون مستعدين مباشرة لتقديم المساعدات الإنسانية عبر إيصالها إلى هناك فوراً للحيلولة دون حصول أزمة غذاء أو نازحين.» كانت الأمم المتحدة ستتابع برنامج النفط من أجل الغذاء. «فما يزيد على نصف العراقيين يحصلون على طعامهم منه، وهو يتصرف بطن، بكميات كبيرة من ثروات الشعب العراقي التي روكت عبر مبيعات سابقة للنفط مقابل الغذاء بموجب عقود أو (بونات). لا بد للأمم المتحدة من أن تبادر إلى التهيؤ للتدخل من أجل استخدام تلك الأموال لمساعدة الناس في محنتهم.

«يتعين علينا أن نتوصل إلى بناء إجماع دولي لصالح العراق، لصالح عراق جديد، عراق في حالة سلم مع جيرانه، ونحن جميعاً سنعود إلى الأمم المتحدة لاستصدار قرار آخر بعد الحرب. صحيح أن الأمم المتحدة تستطيع أن تمد يد المساعدة في قضايا كثيرة، ولكن يجب ألا تتولى إدارة البلد.» أوضح الرئيس بجلاء

ان التحالف سيكون مضطرباً بالمسؤولية. ثم ما لبثوا ان عكفوا على إعداد البلاغات المشتركة التي كانت ستصدر في وقت لاحق من اليوم.



«هل تحرص على تجنب لفت الأنظار يا غيرسون؟» قال الرئيس لكاتب خطبه الرئيسي وهو يفادر الاجتماع. ذلك بالضبط هو ما كان غيرسون يحاول فعله. كان قد رافق الرئيس في رحلة الـ ٤٦٠٠ ميل الطويلة مما مكَّنه من الانشغال بخطاب الإنذار الذي كان لا يزال يتصف بقدر عال من السرية فضلاً على أنه لم يكن بعد نهائياً.

سألت رايس موجهة كلامها إلى غيرسون: «عندك نسخة من الخطاب؟» نعم ولكنها تحمل ملاحظاته، إضافاته التحريرية، وسائر خريشاته الشبيهة بخريشات الدجاج.

«لا بأس» قالت رايس «أو كي، سأخذها». ثم ما لبثت أن قدمت نسخة الخطاب إلى بلير. جحظت عينا غيرسون مندهشاً. كانت تلك قريبة جداً من أن تكون وثيقة محفوظة في أدراج مغلقة، وثيقة تحدد البرنامج الزمني النهائي للحرب. أدرك في الوقت نفسه أن كل كلمة من كلمات بوش يمكنها أن تترك أثراً هائلاً في السياسة البريطانية، ربما على نحو مباشر، لأن تصويتاً بالثقة في البرلمان كان وشيكاً. لاحظ غيرسون أن مستشار بلير للاتصالات والاستراتيجية، آلستير كامپيل كان عاكفاً على قراءة النسخة وهو يضع الملاحظات.



في الساعة الخامسة والدقيقة الثلاثين من المساء بدأ بوش والقادة الآخرون مؤتمراً صحفياً في صالة رقص مركز النشاطات الاجتماعية بقاعدة لاييس الجوية الميدانية.

رحب رئيس الوزراء البرتغالي بالجميع وحاول صياغة الرسالة. خاطب المراسلين قائلاً: «كانت هذه هي الفرصة الأخيرة لأي حل سياسي، ولو بنسبة واحد بالمليون».

اعتلى بوش المنصة. معلناً استحالة الإفلات من منطق «القرار ١٤٤١» وهو «المنطق القائل بأن النظام المراقبي سيتجرد من السلاح وإلا فسيتم تجريده من السلاح بالقوة» قال بوش: «توصلنا إلى استنتاج يقول بأن يوم غد هو لحظة حقيقة بالنسبة إلى العالم» تجاوز ذاته كما لو أن الحرب كانت يقيناً وصدام قد رحل قائلاً: «سنندفع بأقصى سرعة ممكنة باتجاه إيجاد سلطة انتقالية عراقية» ثم سارع إلى إضافة: «إذا ما كانت القوة العسكرية مطلوبة».

بدوره قام بليز بصياغة القضية صياغة مختلفة بعض الشيء: «إن النقطة المفتاحية هي أن مسؤوليتنا تلزمنا بالدفاع عن إرادة الأمم المتحدة التي تم التعبير عنها بالقرار رقم ١٤٤١ في تشرين الثاني/نوفمبر الماضي».

كان التحالف قد عين نفسه ذراع تطبيق لقرار مجلس الأمن الدولي. غير أن الزعماء كانوا، عملياً، يوجهون إنذاراً إلى الأمم المتحدة وعملياتها في مجلس الأمن. كان الوضع يسلط الضوء على مشكلة حرب استباقية وبدا عاكفاً على تمرية مفارقة دبلوماسية القسر أو الإكراه الباعثة على السخرية. ذلك هو ما لا حظته المراسلون. سأل أحدهم: «ألستنا هنا ذاهبين إلى الحرب؟»

رد بوش: «إن القرار عائد لصدام».

لاحظ مراسل آخر بين شايا سؤال التفاهي متعدد الأجزاء قائلاً: «ليس ثمة أي مخرج متاح عبر الأمم المتحدة لأن أكثرية لا تؤيد أي عمل عسكري» لم يمارضه أحد.

إذن، هل سيكون ثمة أي تصويت على مشروع القرار الثاني؟

قال بوش: «إن الأخ هو الذي قال إن عليهم أن يصوتوا. كشفت فرنسا عن أوراقها. أَكَّدَتْ أنها ستستخدم حق النقض (الفيتو) ضد كل شيء يضع المسؤولية على كاهل صدام، يلزم صداماً بالامتنال. إذن، فإن الأوراق قد لعبت، وبقي أن نبادر فقط إلى التقويم بعد غد لتحديد ما تعنيه تلك الورقة». وقال بوش إنه أراد أن يتحدث عن أهمية الأمم المتحدة. «في عراق ما بعد صدام، ستكون الأمم المتحدة، دون أدنى شك، بحاجة إلى الاضطلاع بدور. وبذلك الطريقة ستمكن من الوقوف على قدميها، قدمي المسؤولية، من جديد».

لم يصرح علناً بما كان قد قاله في الجلسة الخاصة للقادة الآخرين حين أكد «عدم جواز تولي» الأمم المتحدة «إدارة البلد».



اخيراً استعاد غيرسون مسودته للخطاب من البريطانيين. أرادوا جعل خطاب الرئيس أكثر مشروطية، مع عبارة أو مفهوم «إذا جاءت الحرب» مبعثرة بحرية هنا وهناك من أول الخطاب إلى آخره. وعلى الرغم من أن الخطاب يمكن أن يوحى بالحرب، فإن من الضروري ألا يكون خطاب حرب. كان لابد من الإبقاء على بصيص أمل في حل سلمي. لم يجد غيرسون أية صعوبة في اعتماد تلك التعديلات المقترحة إذ كانت معبرة عن المزاج الذي كان فيه عند ذلك المنعطف. لقد كان غارقاً في نوع من الاضطراب والتشويش الشخصيين إزاء الصراع القادم.

يوصفه مسيحياً عميق التدين، كان غيرسون منتبهاً إلى حقيقة أن الموسم هو موسم صوم كبير، فترة أيام التوبة، الاستغفار، والصلاة الـ ٤٠ المهددة لعيد الفصح. كان هو وابنه قد أقلما عن تناول الحلوى صياماً. كان قد بدأ الصوم منذ يومين

وعاكفاً على الصلاة داعياً إلى حدوث شيء ما يوفر إمكانية تجنب الحرب.

تعين على بلير أن يفادر مبكراً ليعود إلى الوطن ويهتم بالسياسة وحالة التمرد في حزبه. رأى كاردي أنه كان مفعماً بالتصميم من جهة وبالدعوى الشديد من جهة ثانية. أما راييس فقد رأت أن الأمر كان لا يزال شديد القرب من (ألمس وامتس) بالنسبة إلى البريطانيين. قالت وهي واقفة تراقب مفادرة البريطانيين: «أرجو، من أعماق قلبي، ألا تكون هذه هي المرة الأخيرة التي نراهم فيها».



على متن طائرة سلاح الجو رقم واحد، اتفق بوش ورايس على أنه لم يبق أمامهما سوى إدارة سياسة الأمم المتحدة وعدم إشعال الفتيل إلى أن يجتاز بلير امتحان التصويت في البرلمان. ما لبث هيووز وبارتلت أن انضما إليهما وعكف الجميع على مراجعة الخطاب سطرأً سطرأً. كان الخطاب مؤلفاً من نحو ٣٠ فقرة. إذن كان سيستغرق نحو ١٥ دقيقة. كانت المقترحات البريطانية مقبولة، وما لبث غيرسون إن عاد إلى أحد كمبيوترات الطائرة وأدخل جملة التعديلات على الخطاب.

قام الخطاب على التذكير بسنوات الدبلوماسية الـ ١٢، وألقى باللوم على كاهل صدام. كان بوش سيقول: «نوايانا الحسنة لم تُقابل بالمثل» مع الإصرار على «أننا أردنا حل القضية سلمياً».

«إذا بات متوجباً علينا أن نبدأ حملة عسكرية..

«إذا ما بقي صدام حسين مصراً على اختيار المجابهة، فإن الشعب الأمريكي يستطيع أن يرى أن جميع الإجراءات الممكنة قد أُتخذت لتجنب الحرب»، ثم يصل الخطاب إلى عبارة «أما إذا حاول صدام أن يتمسك بالسلطة...»

من جهة أخرى كان خطاب حرب، ولم يترك أي أساس. طرح بوضوح صراخ

إمكانية وقوع هجوم نووي. «يوصل النظام المراقبي امتلاك بعض أكثر الأسلحة انطواء على الهلاك التي سبق لها أن صُنعت وأُخفيت». إن إرهابيين مزودين بـ «أسلحة نووية تمت حيازتها بمساعدة العراق، يستطيعون قتل «مئات الآلاف من الأبرياء في بلدنا أو في أي بلد آخر».

وكذلك فإن الخطاب ذُكر أيضاً بـ ٩/١١. ففي مدة تتراوح بين سنة واحدة وخمس سنوات كان من شأن للتهديد المتمثل بصدام أن يتضاعف، كما قال الخطاب. ثم أضاف «نختار التصدي لذلك التهديد الآن، حيثما نشأ، قبل أن يتمكن من الظهور فجأة في أجوائنا ومدننا».

تضمن الخطاب أيضاً صدى لخطب بوش فيما بعد ٩/١١، تحديداً أن البعض قد يعتقد بأننا في عصر يسوده الإرهاب، ولكن بوش كان سيجعله، من خلال أفعاله، عصرراً للحرية. كان غيرسون يعلم علم اليقين أن ذلك كان وسيبقى موضع الرئيس المطرد منذ ٩/١١: كانت الولايات المتحدة ستتحكم بما يحصل ولن تكون خاضعة لتحكم قرارات صادرة عن آخرين. تضمن الخطاب وَخْزاً موجهاً إلى الفرنسيين إذ أعلن: «هذه الحكومات تشاطرنا تقويماناً للخطر، ولكنها تأبى أن تتقاسم معنا تصميمنا على التصدي له ومجابهته».

ما إن انتهى غيرسون من تصحيحاته، حتى عاد إلى الالتحاق ببركب الرئيس الآخرين الذين كانوا مستمتعين منذ نحو ١٠ دقائق بمشاهدة فلم مل جبسون Mel Gibson، نظرية المؤامرة. Theory of Conspiracy قام بوش بتلخيص قصة الفيلم بصوت مرتفع وظل خلال الجزء الباقي من الفيلم يضحك من القصة حسب ما هو متوقع دون إجحاف أو تحامل.

بعد انتهاء الفيلم قام بوش بتسليم غيرسون عدداً قليلاً إضافياً من التعليلات والتصحيحات التحريرية المسجلة على نسخته.

في الساعة السابعة والدقيقة الثانية والأربعين من الصباح، بالتوقيت الشرقي، بعد ساعات فوق الأطلسي، اتصل بوش برئيس الوزراء الأسترالي جون هوارد، الحليف المفتاحي الذي لم يحضر القمة. كانت أستراليا ستشارك بـ ٢,٠٠٠ جندي.

أبلغه بوش: «سننتظر حتى الصباح». كان هاوول سيسفل الخطوط الهاتفية طوال الليل. «سيحاول كولن جيمس نبض الحلفاء، البلدان العربية في الأمم المتحدة، وسوف نرى أين نحن؟ إذا لم يتغير أي شيء، فإننا سنسندل الستارة على القرار. سألقي خطاباً في تلك الليلة، سنكتفي بمجرد توجيه الإنذار إلى صدام.»

هل سيكون هذا خطاب إعلان الحرب؟

«لا إنه خطاب إنذار.»

كان هوارد قلقاً بشأن الرأي العام الأسترالي، وقال إنه كان بحاجة إلى سماع كلمة رسمية أخيرة من بوش قبل اندلاع الحرب. «ولا فإن الأمر سيبدو للشعب الأسترالي كما لو أن بوش قد أقدم على إشعال فتيل الحرب دون الاهتمام ولو بإبلاغ أكبر حلفائه.»

«لا، لا، قال بوش «ليست هذه الكلمة الأخيرة التي ستحصل عليها مني.»







في واشنطن اليوم التالي، يوم الاثنين الواقع في ١٧ آذار/ مارس، كانت رايس على الهاتف مع مستشار الأمن القومي في الهند في الساعة السابعة صباحاً. فرئيس الوزراء الهندي آتال بيهاري فاجپايي Aatal Bihari Vajpayee كان قد بعث برسالة إلى بوش قبل يومين، عارضاً استضافة قمة لأعضاء مجلس الأمن الدولي الدائمين - روسيا، فرنسا، الصين، المملكة المتحدة والولايات المتحدة - لتسوية مشكلاتهم وخلافاتهم. فالولايات المتحدة كانت قد ألحّت على الهند غير مرة أن تعتمد أسلوب التفاوض في نزاعاتها الخطرة مع باكستان لأن البلدين كليهما كانا متوفرين على أسلحة نووية. إذن، كان لا بد من رفض عرض فاجپايي بحذر.

قالت رايس بلباقة: «فكرة عظيمة! غير أننا نرى أن الأوان قد فات..» شكرأ على اهتمامكم ومساعدتكم. «نحن نقدر جهود رئيس الوزراء، غير أن بلداً واحداً على الأقل كان قد أوضح موقفه.. إن فرنسا كانت ستستخدم حق النقض (الفيتو).» لذا فإننا لا نرى أي فائدة في مثل هذا الاجتماع..

كان الرئيس متركزاً على الحيلولة دون صدور قرار مضاد في الأمم المتحدة. كان من شأن ذلك شل الأعمال وصرف الأنظار عن المشروعية المتضمنة الآن في القرار رقم: ١٤٤١. في اتصال مع آرناز، طلب بوش مساعدة مع رئيس التشيلي لاغوس. كان قد أخفق في كسب تأييد لاغوس للقرار الثاني في الأسبوع السابق، غير أن آرناز كان متمماً بقدر أكبر من النفوذ. التمس الرئيس مساعدة آرناز قائلاً: «هل تستطيع أن تتصل بلاغوس وتحثه على الامتناع عن أي مناورة دقيقة أخيرة؟» فالحفاظ على الجمود في مجلس الأمن كان حاسماً الآن.

وعد أزنار بالاتصال مع لاغوس، وأضاف طلبه الخاص: «اسمع، ستكون قد قدمت مساعدة كبيرة لي إذا ما اتصلت بخوان كارلوس Juan Carlos. مجرد اتصال للاطمئنان على الصحة، فالملك خوان كارلوس الأول هو رأس الدولة الإسبانية، متمتع بالشعبية والنفوذ في تعيين رئيس الوزراء، رغم بقائه شخصية رمزية إلى حد كبير، كان أزنار يريد راضياً.

«فكرة عظيمة!» قال بوش.

في مكالمة دامت ١٥ دقيقة قام بوش وبلير بتنسيق الجهود لضمان عدم صدور أي قرار مضاد، اتفقا على ضرورة التحدث مع الروس على مستويات مختلفة.

أفاد بلير بأن آفاق التصويت المقبل في البرلمان بدت أفضل، غير أنها كانت لا تزال كثيية بالنسبة إليه في هذه اللحظة. قال بلير «أعتقد أنني أستطيع أن أفوز. غير أنني قلق بشأن هامش الانتصار. لا أريد التمويل على أصوات المحافظين. أريد أن أكسب بقوة حزبي: أعلم أنني لن أكسبهم جميعاً، إلا أنني لا أريد تمكين المحافظين من الزعم: (كنت ستخسر لولا أصواتنا نحن!) وأنا أعمل جاهداً مع حزب العمال لأضمن الحصول على أكثرية جامدة شديدة الوضوح من الأصوات العمالية».

في الساعة الثامنة والدقيقة الخامسة والخمسين اجتمع بوش مع مجلس الأمن القومي، أفاد پاول بأن شيئاً لم يكن قد تغير في الليل، لم يكن الفرنسيون مستعدين للانحناء.

أبلغ الرئيس فرانكس أنه قد يضطر إلى تطبيق ما بات يعرف باسم خطة الأوب ١٠٠٢ الخامسة (Op Plan 1003 V) خلال اثنتي وسبعين ساعة. «أنا لا أعطيك الأمر المباشر بعد، ولكن عليك أن تكون جاهزاً»، قال الرئيس: «اتخذ جميع إجراءات الدقيقة الأخيرة التي أنت بحاجة إلى اتخاذها».



قام الرئيس باستدعاء آري فلايشر. أمره قائلاً: «أخرج في الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة والأربعين وقل إن حلفائنا اجتمعوا ثانية هذا الصباح وقد قمنا بسحب مشروع قرارنا.. لن يكون ثمة أي تصويت في الأمم المتحدة.

وهكذا فإن سكرتير الرئيس الصحفي فلايشر ظهر في الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة والأربعين في غرفة الصحافة وقال: «لقد أخفقت الأمم المتحدة في فرض مطالبها الخاصة المتضمنة وجوب تجرد العراق من السلاح فوراً. ونتيجة لذلك باتت النافذة الدبلوماسية مغلقة الآن. إن الرئيس سيخاطب الأمة مساء اليوم في الساعة الثامنة. سيقول إن على صدام أن يغادر البلد (العراق)، من أجل تجنب حصول صراع عسكري..»

تبخر نصف جيش الصحفيين من الغرفة لتطهير البرقيات. لم يكن قد سبق لفلايشر أن رأى أي شيء مشابه لهذا خلال الفترة التي تزيد على السنتين التي قضاهما شاغلاً لمنصب سكرتير البيت الأبيض الصحفي. فكر بينه وبين نفسه: «وهل من سبيل آخر للخلاص منهم بتلك السهولة؟»

عملية الفرار تمت بأكثريتها من مؤخرة الغرفة. أما عناصر خدمات الكوابل وعاملو التلفزيون في الصفوف الأمامية فاستطاعوا البقاء لمحاولة اعتصار المزيد من فلايشر، مدركين أن منظماتهم الإخبارية كانت تراقب ومستعدة لإذاعة أو بث النشرات.

فيما بعد قام بوش بتسديد ما عليه من دين لآزناز، وتحادث مع الملك الإسباني مدة أربع دقائق: «هاكم ما هو جار على قدم وساق يا جلالة الملك! سنسندل الستارة على فصل مشروع القرار وسوف أتحدث مع الشعب الأمريكي.. شكره الملك من أعماق قلبه على الاتصال.

في الحادية عشرة صباحاً اتصل الرئيس برئيس وزراء بلغاريا سيميون ساكس

- كوبرغ غوتا Simeon Saxe - Goburg Gotha. فالزعيم البلغاري الذي كان سيمنح حق التحليق وسيبرسل فريقاً مؤلفاً من بضع عشرات من خبراء الدفاع ضد الحرب الكيميائية والبيولوجية إلى المنطقة عبّر عن القلق إزاء الظهور على قائمة أعضاء التحالف أمام الملأ.

سأله بوش: «مالذي تعنيه؟ ستقوم بإرسال أشخاص إلى الميدان، وما من أحد إلا وسيعرف بأنكم ستكونون هناك، ولكتم لا تريدون أن تكونوا على القائمة؟» عبّر رئيس الوزراء عن امتعاضه.

سارعت رايس إلى التدخل لجلاء الموقف: «إننا لا نقول إنك لن ترسل أشخاصاً، صحيح؟»

«أوه لا، والف لا، إننا عازمون على إرسالهم.»

ذلك هو كل ما كان بوش يريد، كان يرغب في إدخال أكبر عدد ممكن من الأطراف إلى حظيرة التحالف مهما بقيت مساهماتها زهيدة. على صعيد لفت نظر الجمهور قال: «لا بأس! لك أن تتصرف كما تشاء وكما يتعين عليك أن تفعل.»

وبعد ذلك تحدثت رايس عبر الهاتف مع وزير الدفاع الروسي سيرجي إيفانوف Sergei Ivanov لإبلاغه أن صداماً كان سيحصل على مهلة ٤٨ ساعة، وأن صفحة الدبلوماسية باتت مطوية. «نرجو ألا تبادروا إلى طرح مشروع قرار جديد.» التمسّت بلطف، ثم سألت عن الإشاعات المتداولة الزاعمة أن إيفور إيفانوف، وزير الخارجية، دائب على التحرك لرفع مستوى اجتماع مجلس الأمن الدولي القادم إلى المستوى الوزاري. كانت قلقة من أن يضطر ذلك پاول إلى الظهور فيتمكون من توجيه بعض السهام إليه وإلى بوش، أو أن يكون پاول وزير الخارجية الوحيد الفائت، «نرجو ألا ترسلوا إيفور إلى الأمم المتحدة.» أصرت رايس.

رد إيفانوف: «لا أستطيع أن أؤكد أنه لن يفعل، غير أنني أعد بأنه، إذا ما ذهب، لن يجعل من الأمر مناورة سياسية كبيرة. لن يستغل الموقف فرصة لتعنيفكم وإحراجكم».

قالت رايس إن هناك تقارير تتحدث عن حصول العراقيين على مناظير ليلية وأجهزة جي بي. إس (GPS) من الروس.

«لا تقلقي سننظر في الأمر. من المؤكد أننا لم نكن مستعدين لبيعهم تلك المواد». كان الاتحاد السوفيتي السابق قد درج على بيعهم مثل هذه المعدات، علق إيفانوف «قد تكون معدات قديمة ليس إلا. قد نحصل على رسائلك متداخلة». ثم راح يقنع رايس بزيارة روسيا.

وبعد ذلك اتصلت رايس بالأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان، قالت: «إذا ما نشبت حرب، فإن الأمم المتحدة ستجد لنفسها في وضع ما بعد الحرب دوراً حيوياً تضطلع به». وكلمة «حيوياً» هذه كانت عبارة أصر عليها البريطانيون، ولكنها بقيت غير محددة «إننا سنتعاون في ذلك»، قالت رايس، تاركة كلمة «ذلك» هي الأخرى سائبة.

كان اتصالها التالي مع رئيس جهاز الماملين لدى بوتين في الكرملين، الكساندر فولوشين Alexander Voloshin.

قالت رايس: «نرجو ألا ترسلوا إيفانوف إلى الأمم المتحدة، نرجو ألا ترفعوا الأمر إلى مستوى اجتماع وزراء خارجية». ثم أضافت قرصة جديدة قائلة: «إذا فعلتم فإن هاول لن يحضر، فنحن لا نرى أي جدوى في الأمر».

همهم فولوشين وتمتم. ثم قال: «كم نتمنى أن نراك في موسكو».

ذلك الصباح عقد بوش جلستي «البروفة» الكاملتين الأوليين لتلاوة الخطاب

كله . مر النصف الأول بنعومة ويُسرّ، غير أنه ما إن وصل إلى جمل الفعل من قبيل: «يجب على صدام حسين ونجليه أن يقدروا العراق خلال ٤٨ ساعة . ورفضهم لتنفيذ ذلك سيتمخض عن نزاع عسكري، يبدأ في اللحظة التي نخtarها نحن» - حتى شعر بنوع من الانحباس في حنجرته.

كان غيرسون يعرف أن أحد أسباب التدريب على أي خطاب تمثل بتمكين الرئيس من عيش الشحنة العاطفية المكتنزة في الكلمات للمرة الأولى. وبعد ذلك، كان يستطيع في «البروفة» الثانية، أن يتجاوز منعطفاتها بيسر، وصولاً، في «البروفة» الثالثة إلى التحكم بالكلمات وما تحملها من عواطف من جهة وبنفسه ذاتها من جهة ثانية. بقي شاعراً بنوع من القشعريرة لدى سماع الكلمات على الرغم من أنه كان قد كتبها وسممها مكررة في «البروفات».

في الساعة الثانية بعد الظهر اتصل بوش برئيس الوزراء الأسترالي هوارد لإطلاعه على ما كان سيقوله تلك الليلة.

قال هوارد: «إذا وصلت الأمور إلى هذا المنعطف فأنا أتعهد على مسامعك يا جورج أن القوات الاسترالية ستقاتل إذا دعت الضرورة».

اتصل بوش برئيس الوزراء الإسرائيلي أرييل شارون وقال: «قلت لك في المكتب البيضوي، يا أرييل إنني سأعلمك قبل ٧٢ ساعة، وها أنا ذا أعلمك الآن».

«مفهوم، وصلت الرسالة» قال شارون، وشكر الرئيس، استغفرت الكاملة نحو ثلاث دقائق.

في الساعة الرابعة والدقيقة الخامسة والأربعين أجرى بوش تلاوته الكاملة الثانية لخطابه في قاعة الصليب، ذلك الرواق الرسمي المغطاة أرضيته بسجادة حمراء على الطبقة الأولى من البيت الأبيض حيث كان سيلقي الخطاب مباشرة بعد

ثلاث ساعات. لاحقاً، حين مشى غيرسون إلى المنبر، سارع بوش إلى لف النص وريت باللفافة على رأس كاتب خطبه مازحاً. في مثل هذه اللحظات كان من عادة بوش أن يبقى متحلياً بالانفلاش، بل وحتى بالتسيب والخروج عن الخط.



كان الرئيس قد وعد بإبقاء الكونغرس على علم وكان ثمة اجتماعان مع القيادة مبرمجان ذلك المساء. كانت رايس ومعها بعض الآخرين، بمن فيهم تشيني وفلايشر، تقدم له تقريراً موجزاً أولاً في المكتب البيضوي لمراجعة قائمة أسماء الذين كانوا سيحضرون. كان ذلك تدبيراً روتينياً، غير أن ما كان يجب أن يقال بقي قليلاً. كانوا عميقي الوعي لجملة أبعاد ما كان جارياً على قدم وساق. قال لهم بوش: «إن أصعب الأجزاء تمثل باتخاذ القرار القاضي باحتمال الاضطرار إلى استخدام القوة» كان ذلك قبل ستة أشهر حين أقدم على تحدي الأمم المتحدة في ١٢ أيلول/ سبتمبر، ٢٠٠٢، معلناً أن على الأمم المتحدة أن تحل مشكلة صدام وإلا فسيفعل هو ذلك. «أما قرار استخدام القوة اليوم فلم يكن هو الأصعب».

رحبَ بوش بقيادة مجلس الشيوخ والنواب في غرفة روزفلت - رئيس مجلس النواب دنيس هاسترت Dennis Hastert، زعيمة الديمقراطيين في المجلس نانسي بيلوسي، والزعيم الديمقراطي لمجلس الشيوخ توم داشل. أما زعيم الأغلبية في مجلس الشيوخ بيل فريست Bill Frist فقد جاء متأخراً.

راح بوش يشرح قائلاً: «توصلنا إلى استنتاج استحالة الأمر بسبب الفرنسيين» مشيراً إلى القرار الثاني. «اتقنا جميعاً على أن ساعة السير قد دقت. فعلنا كل شيء استطلعنا فعله في الأمم المتحدة» تحدث عن خطابه ناعثاً إياه إنذار الساعات ٤٨، ثم أضاف أن صداماً قد يرحب بالمرض ويرحل بعد أن قال: «سنخلعه عن



السلطة، واضعين قانون ١٩٩٨ موضوع التطبيق وهو قانون صوّتَ بعضُكم لصالحه..  
 علّقت بيلوسي: «أرجو أن تقر بأن لديك معلومات استخباراتية توحى بذلك»  
 «لا»، قال بوش «لدينا أكوام من المعلومات الاستخباراتية التي تؤكد لنا ولكم  
 وللجميع أنه مصمم مئة بالمئة على التحدي».

في الساعة السادسة والدقيقة الخامسة والعشرين تقريباً بادر بوش إلى توسيع  
 الاجتماع إذ ضم إليه رئيس لجنتي الشؤون الخارجية والاستخباراتية. قال للمجتمعين  
 «إن الجنرالات العراقيين ليسوا إلا مجرمي حرب.. ثم أضاف نفمة جديدة ولافتة  
 قائلاً: «سندخل العراق في جميع الأحوال، حتى إذا رحل صدام حسين. بذلك  
 نستطيع تجنب حصول أي تطهير عرقي. سندخل بطريقة سلمية، وستكون هناك  
 قائمة عليها دولة بعد دولة بعد دولة.... واقفة في صفنا داخل التحالف بصلابة  
 وثبات.. فاهمية الدخول مرتبطة بوضع اليد على أسلحة الدمار الشامل والتعامل مع  
 قيادة حزب البعث.

تابع بوش كلامه قائلاً: «لن تلبث تركيا أن تقف في صفنا. ما زال اردوغان في  
 طور التعلم» قال الرئيس، مشيراً إلى رجب طيب اردوغان -Recep Tayyip Erdo-  
 gan، رئيس الوزراء التركي الجديد المنتخب ديمقراطياً. «سننتصر بدون تركيا، من  
 شأن كسب تركيا إلى جانبنا أن يكون جميلاً. لعل القضية هي ضمان عدم توغل  
 الأتراك في شمال العراق».

في الساعة السادسة والدقيقة السادسة والعشرين، استأذن بوش وغادر  
 الاجتماع للاستعداد. بقي تشيني ورايس للرد على الأسئلة.

عقد بوش مؤتمراً هاتفياً، إذا جاز التعبير، مع كل من وزير أمن الوطن توم ريدج  
 Tom Ridge، پاول، تنت، مدير الإف جي. آي FBI روبرت موئر -Robert Muell

er، النائب العام جون آشكروفت John Ashcroft، وآخرين كثر لبحث ما كان يتم اتخاذه من إجراءات بشأن التهديدات الإرهابية الداخلية. اتُخذ قرار قضى برفع مستوى الإنذار حول الإرهاب الداخلي درجة واحدة إلى اللون البرتقالي توقعاً لهجمات انتقامية ضد الولايات المتحدة في حال اندلاع الحرب.

هناك في غرفة روزفلت، طرح السناتور ورنر سؤالاً عما إذا كانت الدبلوماسية قد انتهت وما إذا كان أحد يعتقد بأن صداماً كان سيرحل.

رد تشيني: «تجري الرياح بما لا تشتهي سفننا». أشار إلى أن فرقة المشاة الرابعة كان من شأنها أن تكون عاملاً مساعداً لو كانت قد وصلت إلى هناك قبل أسابيع، لو كان قد سمح لها بالعبور من تركيا، غير أنها ساهمت مع ذلك في تجميد العراقيين، قال تشيني، مكرراً زعم فرانكس.

أما السناتور جوزف بايدن، العضو الديمقراطي المتقدم في لجنة العلاقات الخارجية فقد تساءل عن دور الأمم المتحدة المستقبلي.

متملصاً من الإجابة قال تشيني «أعتقد أننا سنلقى الترحيب بوصفنا محررين، غير أن هناك حسابات تنتظر التصفية، إنها بيئة وعرة وصعبة سنوفر الأمن».

قالت رايس إن النية متجهة إلى تشكيل سلطة عراقية انتقالية لتتولى الحكم «نريد أن نضع إدارة العراق بأيدي العراقيين في أسرع وقت ممكن».

أفاد تشيني بأنه كان قد تحدث شخصياً مع القادة الأتراك «بعبارة لا لبس فيها، نحن لا نريدهم في الداخل» كان قد أوصل الرسالة. «أعتقد أنهم سيحسنون التصرف، علينا أيضاً ألا نطلق العنان للأكراد» حتى الأصدقاء كانوا خطرين.

قال تشيني: «لم تضطلع إسرائيل بأي دور، وهي ليست طرفاً في التحالف. غير أننا نتعاون معها تعاوناً وثيقاً بشأن رد فعلها».

قال السناتور بات روبرتس Pat Roberts ، جمهوري من كانساس ورئيس لجنة الاستخبارات في مجلس الشيوخ، إن مهلة الـ ٤٨ ساعة كانت أطول مما ينبغي.

رد تشيني: «لا أستطيع بعد أن أتحدث عن ذلك النمط من الأشياء..» ثم أضاف أن أمن الوطن ذو أهمية، ومتذكراً حرب الخليج الأولى (الثانية)، حين كان وزيراً للدفاع، قال إن صداماً وجهاز استخبارته كانا قد حاولا شن هجمات داخل الولايات المتحدة، غير أن المحاولات بقيت شديدة الهزال حتى بدت مثيرة لشيء من السخرية.

قالت رايس: «لا نتوقع أي صعوبات مع إيران».

ثم ما لبث السناتور الديمقراطي روبرت بيرد Robert Byrd، من وست فيرجينيا، أن قرأ من ورقة ملاحظات مكتوبة كلاماً معارضاً أساساً لبوش ولما كان موشكاً على القيام به قاتلاً: «أؤيد جيشنا مئة بالمئة، سادع عمليات توفير التجهيزات لقواتنا. لا بد للناس من أن يظلموا على التكاليف وخطط إعادة البناء، غير أن هناك جملة من الأسئلة المعلقة دون أجوبة. أنا لست مع إعطاء شيك مفتوح، أبيض، مع مشروعات عظيمة.. حذر من التباطؤ في إنجاز المهمات ومن التهديدات هنا في الداخل. أخيراً صب جام انتقاداته على الرئيس ونائب الرئيس على إخفاقهما في إشراك الكونغرس بصورة كافية.



قبل الثامنة مساءً بوقت غير قصير، كان بوش في الغرفة الحمراء المجاورة لقاعة الصليب. كان منزعجاً. كانت إحدى الشبكات التلفزيونية قد صورته وهو يلعب ويلهو في الباحة الخلفية للبيت الأبيض مع كلبه بارني Barney وسبوت Spot، رامياً لهما عصا. كان يأخذ قسطاً من الراحة. ظلت الشبكة دائبة على بث الخبر معظم ساعات اليوم.

«ليس هذا خرقاً للقواعد؟» سأل الرئيس كلاً من بارتلت وهلايشير. نعم إنه كذلك. كان من المفترض ألا تبادر وسائل الإعلام المتمتعة بحرية غير عادية في أرجاء البيت الأبيض إلى تصوير الباحة الخلفية. اتُفق على أن الأمر كان تجاوزاً للخط الأحمر دون أدنى شك. وعملية تكرار بث المشهد بصورة متواصلة بدت متوغلة في أعماق ذهنه: الرئيس مشغول بملاعبة كلبه، ولا سيما في هذا اليوم بالذات من بين جميع الأيام. كانت تلك رسالة لا يحلو له أن يبعث بها.

كان غيرسون متحمياً جانباً، وهو يصغي باهتمام إلى المحادثة، لم ير في الأمر أي ضرر، إن المشي واللعب مع الكلاب هما من الأشياء التي يفعلها الأمريكيون، ولكنه لم يقل شيئاً، أي شيء.

بادره بوش: «ما بك يا غيرسون تبدو مبالغاً في الهدوء والصمت..» مشى بوش نحو كاتب خطبه وسأله: «هل أنت متوتر الأعصاب؟»  
«نعم، أنا كذلك..» قال غيرسون.

أسمعه بوش قصة عن مناقشة حملة أبيه الرئاسية الأولى في ١٩٨٨ المتلفزة مع المرشح الديمقراطي، حاكم ولاية ماسا تشوسس مايكل دوكاكيس - Michael Dukakis. قال الرئيس: «كُتبت مع أحد أشقائي متوتري الأعصاب وغير قادرين على متابعة النقاش. فذهبنا إلى السينما، لا شيء إلا لأن النقاش كان بالغ السوء، غير قابل لأن يطلق. غير أن الفلم لم يتمكن من إلهائنا، وظللنا نغادر صالة العرض بين الحين والآخر إلى البهو ونبحث عن هاتف لمعرفة مسار النقاش. أخيراً غادرنا السينما قبل انتهاء الفلم وعدنا إلى البيت حيث تصل البابا وسأل: «كيف كان ادائي؟» «كان رائعاً بكلمة واحدة! صرخنا كلانا..»

«لحظة من فضلك، نادى أحدهم، فاستأذن الرئيس لحظة ليستعيد هدوءه.

كان غيرسون يعلم أن الخطاب هو المهم. كان مشتملاً على الوزن الثقيل. كان من شأن إعلان عمل عسكري متوقع في غضون بضعة أيام أن يبقى شديد الانطواء على الانحدار غير المؤلف إلى الهاوية.

في الساعة الثامنة والدقيقة الواحدة بدأ الرئيس يرتل: «إخوتي المواطنين، إن الأحداث في العراق قد وصلت الآن إلى أيام القرار الأخيرة.» ومع بدئه بالكلام عبر بوش عن قدر ضئيل من الارتباك غير البعيد عن هذا الرئيس، إلا أن كلماته والأجواء تضافرت على مضاعفة درجة توتر اللحظة. كانت الأمة قد اعتادت على هذه العروض المسائية، بل وقد بدت متزايدة الاعتياد عليه بوصفه رئيسها. كان غيرسون يرى هذا أحد أشكال أداء بوش الأفضل أمام عدسة آلة التصوير.

لاحقاً كتب ناقد الواشنطن بوست التلفزيوني توم شاليس Tom Shales أن بوش «اتسم بوقار جنائزي وبهالة أسى مشحون بمزاج الحداد» في خطاب الـ ١٥ دقيقة «دونما أثر لأي تبجح».



افتتح بوش يوم الثلاثاء الواقع في ١٨ آذار/ مارس، ببعث الدعم الدبلوماسي. اتصل بالرئيس الصيني الجديد هو جنتاو Hu Jintao في الساعة السابعة والدقيقة الثامنة والأربعين لتنهئته، وطمأنته إلى أن وضع العراق لم يكن ليؤثر سلباً في العلاقات الأمريكية - الصينية ولشكره على جهود الصين الرامية إلى اجترار حل سلمي للوضع في كوريا الشمالية.

وبعد ذلك تحدث الرئيس مع بوتن، وأطلعته على تمخض تصرفات فرنسا عن عواطف معادية لفرنسا ذات شأن في الولايات المتحدة. «ليس ثمة ما أستطيع أن أفعله بشأن هذا، لقد طار صواب الشعب الأمريكي، وهو على حق، أشكرك على

عدم إلهاب مشاعر الروس ضد أمريكا وعلى عزوهك شخصياً عن مهاجمة القادة الذين تختلف معهم. وهذا يساعد في مسألة الرأي العام الأمريكي تجاه روسيا، يساعد على إبقاء علاقتنا قوية.»

من المؤكد أن بوتن وهو المثلث بمشكلاته الخاصة الكافية قال بينه وبين نفسه، إنه لم يكن ليفعل أي شيء من ذلك القبيل. وإذا كان وزير الخارجية، إيفور إيشانوف ذاهباً إلى الأمم المتحدة فإنه لا يفعل ذلك إلا للحديث عن عمليات التفتيش عن الأسلحة «لن يحاول إيشانوف تسجيل أي نقاط دعائية.»

اتفقا على وجوب إشراك الأمم المتحدة بعراق ما بعد صدام، والحق بوتن على بوش لمعرفة إذا كان الأخير سيحضر القمة المبرمجة في سان بطرسبرغ، مسقط رأس بوتن، احتفالاً بذكرى تأسيس المدينة السنوية الـ ٣٠٠.

قال بوش: «من المؤكد أنني أمل أن أتمكن من ذلك» بشيء من الخجل.



في اجتماع كبار جهاز العاملين ذلك الصباح تم إصدار إعلانين: تعليق زيارات الجمهور للبيت الأبيض؛ بقاء الفرق الطبية في متناول اليد للاضطلاع بإدارة حالات الإجهاد.

في المكتب البيضاوي، قام مدير الموازنة ميتش دانييلز Mitch Daniels بإبلاغ الرئيس عن أن من شأن الحاجة أن تدعو إلى توفير نحو ٧٢,٢ ملياراً من الدولارات على شكل حساب تكميلي من الكونغرس لخوض الحرب وتعزيز أمن الوطن.

«نحن بحاجة إلى استراتيجية يمكننا من إبقائها ناعلة» قال بوش: «إلى إخراج المشروعات المدللة منها.»

تحدثت رايس مع نظيرها الكندي الذي عبر عن الأسف جراء عدم قدرة بلده

على أن يكون جزءاً من العملية، ولكنه وعد بإبقاء اللغة الخطابية متدنية درجة الغليان - بما يكفي فقط لإرضاء الرأي العام الكندي ولكن دون أن يصل إلى مستوى العدوان أو الاستفزاز.

كان هذا يوم بلير المشهود. خطابه الذي دام ساعة كاملة في البرلمان ذلك اليوم اعتُبر أحد أكثر خطبه تأثيراً وحماسة حتى من جانب بعض كبار منتقديه.

قال بلير «في هذه المعضلة، ليس ثمة أي خيار نموذجي، وليس ثمة أي قضية مثالية. غير أن على هذا القرار يتوقف مصير أشياء كثيرة..»

في الساعة الواحدة والدقيقة الثلاثين من بعد الظهر اتصل بوش مع بلير ليقول: «خطاب عظيم!»

رد بلير: «أعرف الآن أنني حاصل على الأصوات اللازمة لكسب القرار لأن مستفري الأصوات ظلوا يعملون الليل كله دون انقطاع. لعل المسألة الوحيدة هي الهامش، غير أنني واثق..»

تحدثنا عن الحاجة إلى منح روسيا، فرنسا، وألمانيا فرصة للمودة إلى الحظيرة.



في شمال العراق تصاعد النداء المألوف: «يا فستقة، أنا جيمستاون!». معلناً تقريراً صادراً عن عميل رئيسي من عملاء الروكستار، ضابط تنظيم أمن سري، إس.إس.أو O.S.S، كان مضطرباً بمهمة إدارة جزء من بؤر الاتصالات التي كان صدام يستخدمها لدى تنقلاته بين القصور ومواقع أخرى.

كان العميل قد اكتشف أن اتصالات صدام كانت تستخدم حزمة كوابل معينة وكانت لوحة الوضع تبث إشارة تبين مكان وجود الزعيم العراقي. ولكن الفترة الزمنية المطلوبة لبث إحداثيات الموقع إلى مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية

كانت تتراوح عادة بين ٤٥ دقيقة وساعة، وبالتالي فإن صدماً يكون قد غادر المكان. ومن اللافت أن إثباتات الصور كثيراً ما كانت تصل بعد الحدث في اليوم التالي، مبينة حركة المركبات الأمنية.

مع حصول نت على هذه التقارير أدرك أنهم كانوا يقترحون من امتلاك القدرة على تحديد مكان صدام مباشرة، على نحو آني - حلم قديم كان فيما مضى يُعتبر مستحيل التحقق.

كان العميل الرئيس قد جند مصدر روكستار فرعياً باسم روكان كان يتولى إدارة الأمن في مزرعة الدرة، مجمع إلى جنوب شرق بغداد على شاطئ نهر دجلة، كانت زوج صدام تعيش فيه. كانت المزرعة تحمل اسم أوميدزا (ام ايضاً؟) (Umidza) السري في قاموس الأس. إس. أو. (O.S.S) والكلمة تعني «مذبح، أو «مسلخ». في ١٨ آذار/ مارس قام روكان بإبلاغ عنصر الروكستار الرئيسي أن صداماً كان في «المذبح». طلب تيم مزيداً من التفاصيل والتحقق. تبين أن روكان كان مزوداً بهاتف ثريا وأمكن تحديد مكانه الجغرافي على شاشة الفيديو في جيمستاون. كان روكان صادقاً حين قال إنه في المزرعة التي زعم أنه كان فيها.

قال روكان إنه من الأفضل له أن يقطع الاتصال الهاتفي. بدأ الشخص المنلوب في جيمستاو يصرخ ويزعق قائلاً: «ستبقى على اتصال»، لم تكن تلك مكالمات هادئة. وعند منعطف آخر قال أحد الأخوين لروكان: «يجب أن تكون على هذا الخط الهاتفي كل ساعتين وإلا فالإعدام جزاًؤك». كان الأخوان مولعين بتوهم نفسيهما صاحبي سلطة كلية. وحين كان أحد عناصر الروكستار يخفق في الرد عبر هاتفه، فقد كانا يعتبران الأمر إهانة شخصية خطيرة. لم يكونا يريدان أن يُظهرا أي ضعف أمام تيم ووكالة الاستخبارات المركزية.



حاول تيم تفسير ما حصل عليه من معلومات. كان أكثر من واعد - مصدر الأس. إس. أو. (S S O) المجرب، تابعه روكان في ساحة مزرعة الدرة الجغرافية.

أرسل تيم إلى شافول تقريراً تحدث فيه عن احتمال وجود صدام أو أسرته في مزرعة الدرة / أو / احتمال مجيئه الوشيك إليها. في جميع الأحوال كان ثمة بالتحديد جملة الاتصالات والنشاطات الأخرى الموحية بزيارة طرف على مستوى رفيع. وأخيراً، بعد طول انتظار، استطاع أن يرى أن الحرب باتت قريبة، على الباب، لأن جيم بافيت، رئيس ذراع الوكالة السرية، كان قد أرسل برقية إلى جميع المحطات والقواعد تقول: «في المستقبل القريب جداً وفي غياب أي انعطاف غير متوقع وغير عادي في مسار الأحداث، ستُقدّم امتنا (دولتنا) على الاضطلاع بمهمة خطيرة لتجريد العراق من السلاح وإزاحة صدام حسين عن السلطة».



ذهب تتت إلى البيت الأبيض في الساعة الرابعة من بعد الظهر للقاء الرئيس ورايس. كان قد درج على عادة إطلاع بوش على كل ما يستجد فيما يخص فريق عملاء الروكستار وعلى مدى اقتراب وكالة الاستخبارات المركزية من تحديد مكان صدام. أفاد تتت بأن عدداً غير قليل من عناصر الروكستار، باتوا الآن يتحدثون بمزيد من التفصيل والتفريق عن احتمال وجود صدام أو عائلته في مزرعة الدرة أو عن إمكانية مجيئه إلى هناك قريباً. قال تتت كان الأمر أكثر من مذهل، إذ ظل عناصر الروكستار يزدون من تقديم المعلومات الجديدة المؤكدة عبر تحديد الأمكنة وغيره من المعلومات الاستخباراتية.



لم يسبق لبوش أن أولى مثل هذا الاهتمام لنقاش أو تصويت في أي مجلس

تشريعي أجنبي كما فعل في ذلك اليوم مع ما كان يجري في البرلمان البريطاني. فخلال النهار قد سأل عدداً من المرات: «ما نتيجة عد الأصوات؟» أخيراً في الساعة الخامسة والدقيقة الخامسة عشرة - أي العاشرة والدقيقة الخامسة عشرة بتوقيت لندن - صوّت البرلمان. فاز بليز بأكثرية ٢٩٦ صوتاً مقابل ٢١٧ صوتاً. ومع أنه كان قد خسر تلك أصوات حزبه بالذات، فإن المحافظين صوتوا مع الحرب. وبعد ذلك تمخضت جولة تصويت ثانية على قرار متمتع برعاية الحكومة عن هامش أوسع وأعرض مع عدد أقل من المنشقين العماليين. بدا وكأن بليز وشركاه كانوا قد أجادوا المزف على وتر احتمالات هزيمة ممكنة بما أضفى على الانتصار قدراً أكبر من قوة الإبهار.

في الساعة السادسة والدقيقة الخامسة عشرة جاء وزير الخارجية الأسبق هنري كيسنجر، وهو الآن في التاسعة والسبعين من العمر ويعيد عن المنصب منذ ٢٥ سنة، للاجتماع مع راييس مدة ١٥ دقيقة. شاءت الصدفة أن كان في المدينة. كرر وجهة نظره القائلة بأن من شأن الناس أن يزيّدوا من شكهم في التصميم على خوض الحرب كلما طال أمد الانتظار. لا يستطيع المرء أن يلجم البندقية كما فعلتم ثم يمتنع عن الضغط على الزناد، قال كيسنجر. اتفقت راييس معه في الرأي.



شعر الأمير بندر أنه ترك في الظلام. لم يكن قد احيط علماً على نحو مسبق بخطاب الإنذار في الليلة السابقة. كان ذلك مثيراً لقدّر كبير من الحيرة. كان بندر قد ظل على الدوام يعتبر بوش رجلاً صريحاً، مكشوفاً، مبرراً بوضوح عما يشعر به - أبيض أو أسود، يحبك أو يكرهك، خير أو شر. كانت تصريحات بوش يوم الجمعة السابق مطمئنة «سأقدم.. أنا جاد .. ثق بي!...» غير أنها لم تكن قاطعة أو حاسمة. كان بندر يمتاز بقدرته على تلقي الوضوح من القمة. كان قد رأى عدداً كبيراً جداً من

الناس بمن فيهم رؤساء جمهورية أمريكيون، ممن عكسوا المسار لأسباب غير مقدرة أو غير معروفة سلفاً. ما من شيء كان يحدث إلى أن يحدث فعلاً، حتى بعد الحدوث كثيراً ما كانت الشكوك تراود بندر. سأل رايس عن إمكانية رؤية بوش ودخل قبل الساعة السابعة مساءً لمدة ١١ دقيقة.

قال بندر لبوش: «فقط أرجو، يا سيادة الرئيس، ألا تكون قد غيرت رأيك، بعد أن قمت بتوجيه الإنذار.»

«اسمع يا بندر، قال بوش: «لا أستطيع أن أبلغك أشياء كثيرة، غير أنني أعدك بأنك ستكون أول من يعلم.. الحكومة الأجنبية الأولى. «ولكن لا تقلق! فقط كن واثقاً بي! صدقني!»

بدا بندر على حافة الجنون وهو يقول: «اسمع! أنا أثق بك! ولكن ألا ترى معي، استخلفك بالله، أن وقت التراجع قد فات بالنسبة إلى كائن من كان؟»



# 35

بدأ بوش العمل يوم الأربعاء الواقع في ١٩ آذار/ مارس، الساعة السابعة والدقيقة الأربعين صباحاً بمكالمة هاتفية مع بليز عبر الخط الآمن دامت ٢٠ دقيقة. كانت معنويات الزعيمين كليهما عالية. قام بوش بتهنئة بليز على نتائج التصويت.

معبراً عن قناعاته العميقة بأن الناس والأمم سوف تتبع ما سبق له أن أطلق عليه اسم «التيار المنحرف» للقادة الذين يتخذون مواقف قوية ويحددون رسائلهم، قال بوش لصديقه: «لم يقف الأمر عند فوزك، بل وقد تحول الرأي العام لأنك تقود، ذلك هو ما أدى إلى حصول التصويت كما حصل. إنها إرادة شخص معين في أن يقود».

أشار كل من بوش وبليز مداورة إلى إمكانية حصول تغيير ما في خطة الحرب، حتى عبر الخط الآمن كانا يتحدثان بلغة الرموز.

قال الرئيس: «سمعت من معشر الاستخبارات عندي أن عنصراً ميدانياً، واحداً من العاملين معنا، قد شاهد شخصاً انتقد صداماً علناً قُطع لسانه وتُرك ينزف حتى الموت أمام الناس».

«يا إلهي!» قال بليز «يا للرعب!»

في إيجاز بوش الاستخباراتي ذلك الصباح قال تنت إنه قد يأتي بشيء جيد ودسم حقاً في وقت لاحق، ولكنه لم يكن مستعداً لقول أي مزيد. لم يكن يريد رفع مستوى التوقعات في اليوم الذي كان الرئيس موشكاً فيه على الإيعاز ببدء الحرب. كان هذا الغموض أمراً غير معهود في تنت، إلا أن بوش كان يعلم أن عناصر الروكستار كانوا يزدادون اهتماماً من صدام.

لاحظ كارد أن تت كان منفعلاً، هائجاً تقريباً. صحيح أن تت لم يسبق له أن كان قليل الحماس قط، ولكن هذه المرة كانت غير عادية، برأي كارد، بعيدة جداً عما هو مألوف.

توقف بوش وكارد عند انتصار بلير المنحرف في البرلمان، ذلك الانتصار الذي عكس إلى حد ما عمليات التصويت في مجلس النواب والشيوخ الذي كان قد منح بوش سلطة خوض الحرب بهامش واسع.

غير أن عقل الرئيس كان قد انحدر نازلاً كتلة واحدة من درجات السلم إلى غرفة العمليات حيث كان سيصدر أمر المباشرة الموجه إلى فرانكس والقوات.

بعد فترة قصيرة من الوقت، وهو في اجتماع مع مجلس الأمن القومي في غرفة العمليات، سأل بوش: «هل لديكم أي تعليقات، توصيات، أفكار أخيرة؟» لا، لم يكن ثمة أي شيء.

ثم ما لبث اتصال بخط فيديو آمن أن تم مع فرانكس وتسعة من كبار قادته الميدانيين. قد تكون هذه هي المرة الأولى التي تمكن فيها أي رئيس من التحدث مباشرة مع جميع قادته الميدانيين عشية الحرب.

ما لبث فرانكس الذي كان في قاعدة الأمير سلطان الجوية بالسعودية أن افتتح المؤتمر بالإعلان عن اعتزامه جعل كل من القادة يقدم تقريراً موجزاً إلى الرئيس.

سأل بوش الأول، قائد سلاح الجو للفتانت جنرال تي مايكل «بظ» موسلي T. Michael "BuZ" Moseley، الذي كان يدير العمليات الجوية من المريية السعودية «هل أنت متوفر على كل ما أنت بحاجة إليه؟ هل تستطيع أن تفوز؟»

رد موسلي: «جاهز تماماً قيادةً وتحكماً. استلمت قواعد الاشتباك ووزعتها، لا

تواجهني أية مشكلة. أنا مستعد وجاهز.. بقي حريصاً على تجنب الوعد بانتصار مباشر. «عندي كل شيء يلزمنا للانتصار».

وقال اللفتنانت جنرال ديفد دي. ماكيرنان، قائد القوات البرية الميداني: «أنا جاهز. ننتقل إلى مواقع هجومية متقدمة. إمداداتنا اللوجستية موفرة، لدينا كل ما نحن بحاجة إليه كي ننتصر».

أفاد نائب الأدميرال تيموثي جي. كيتنغ Timothy J. Keating بأنه كان لديه ٩٠ باخرة من البحرية الأمريكية إضافة إلى ٥٩ باخرة للتحالف «الخضرة تغطي اللوحة كلها».

كرر بوش أسئلته مع كل من القادة الآخرين. جاءت الأجوبة جميعاً إيجابية، وكانت تغدو أقصر فأقصر مع كل قائد جديد.

قال فرانكس: «قواعد الاشتباك والقيادة والتحكم جاهزة. القوة، مهياة للانطلاق، سيادة الرئيس».

في كلمة قصيرة جاهزة كان قد أعدها من قبل، قال الرئيس: «خدمة لسلم العالم ومن أجل فائدة وحرية الشعب العراقي، أصدر أمراً بتنفيذ عملية حرية العراق، فليبارك الرب القوات المسلحة» عند هذا المنعطف، دعت خطة الحرب تحديداً إلى ٤٨ ساعة عمليات خلسة، وكان من شأن هذا العنصر غير المرئي أن ينتقل إلى مستوى جديد نحو هذا الوقت - التاسعة صباحاً، الخامسة بتوقيت العراق الشرقي - مع قيام فرق العمليات الخاصة الأولى بالعبور من الأردن إلى قلب غرب العراق للمثور على أي صواريخ سكود وإيقافها.

رد فرانكس: «ليبارك الرب أمريكا».

قال الرئيس: «نحن جاهزون للتقدم، هيا ننتصر» رفع يده محيياً قادته، ثم

وقف فجأة واستدار قبل أن يتمكن الآخرون من القفز. غرورقت عيناه بالدمع كما عيون بعض الآخرين.

خرج الرئيس بسرعة من الغرفة، عائداً إلى المكتب البيضوي برفقة كارد الذي كان يظل ملتصقاً به مثل لصاقة هلكرو فقط.

قال لرئيس جهاز العاملين، «إنهم مستعدون، ولم يكن هذا إلا أمر تنفيذ.»

عبر أحد أبواب المكتب البيضوي إلى الهواء الطلق ليمشي وحده.

فيما بعد قال بوش متذكراً تلك اللحظة: «كانت مشحونة بال عاطفة بالنسبة إلي. صليت وأنا أمشي حول دائرة الباحة. صليت راجياً أن تبقى قواتنا في أمان وداعياً كلّي الجبروت أن يحميها، وأن تبقى الخسائر في الأرواح في الحدود الدنيا.» صلى بوش من أجل جميع الذين كانوا موشكين على تعريض أنفسهم للأذى من أجل الوطن. «متوغلاً في هذه الفترة، كتبت عاكفاً على الصلاة راجياً امتلاك القدرة على تنفيذ إرادة الرب المولى... من المؤكد أنني لن أسوِّغ الحرب متذرعاً بالرب، أفهم ذلك ومع ذلك فأنا، في حالتي هذه، إنما أصلي راجياً أن أكون جديراً بالاضطلاع بمهمة حمل رسالة إرادته قدر الإمكان. وبعد ذلك، أصلي، بالطبع، من أجل امتلاك القوة الشخصية، وفي سبيل الحصول على الغفران.»

بعد مشواره في الحديقة، أجرى الرئيس سلسلة من الاتصالات الهاتفية الآمنة مع قادة بلدان التحالف ناقلاً رسالة فحواها: «موشكون نحن على الهجوم!»

ثم جاء كارل روث، دان بارتلت، وأري فلايشر إلى المكتب البيضوي. أراد كارد أن يتأكد من أن المظلمين لم يقولوا شيئاً أو يندروا غير المظلمين. استنتج كارد أن النمط كان مقلداً، غير أن أولئك الذين كانوا في الجانب المظلم من الصمام بقوا شديدي الانفعال، مغمورين بالأدرينالين. كان يستطيع رؤية ذلك في بوش ويحس به

في نفسه هو . تخلف روف عن الركب وأبلغه الرئيس أنه كان قد أمر بشن الحرب .



«ألو فستقة، فستقة هل تسميني؟ أنا جيمستاون»، وصل النداء إلى تيم في قاعدة قلعة جوالان في شمال العراق. كانت محطة جيمستاون قد تلقت للتو تقريراً من عنصر الروكستار المسؤول عن إدارة اتصالات الإس.إس.أو (S.S.O) أضاف جديداً إلى المعلومات الاستخباراتية المتعلقة بمزرعة الدرة. متصلاً عبر هاتفه الثريا، أفاد المصدر بأنه كان للتو قد سمع من عنصر روكستار آخر كان قد نزل للمساعدة في أعمال الاتصالات في المزرعة وكان قد لاحظ تفصيلاً أمنياً لافتاً. كانوا يخزنون مواد غذائية ومؤناً. بدا وكأن هناك نوعاً من الاجتماع الأسري. سارع تيم إلى إيصال هذا إلى شاول في مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية.

لم يكن شاول ميالاً إلى الإكثار من نشر معلومات الروكستار الاستخباراتية؛ لأنها لم تكن حاسمة فيما يخص التخطيط العسكري الذي كان يظن أنه بات منجزاً أساساً. كان يخشى من أن تؤدي المبالغة في النشر إلى فضح الشبكة المزيّزة على القلوب والتمينة. في موعد تجاوز الساعة العاشرة والدقيقة الخامسة عشرة صباحاً قام باستعراض الصور الملتقطة من الجو لبغداد. يا إلهي انظروا! ثمة كانت تحت أشجار النخيل في مزرعة الدرة ٣٦ سيارة أمنية متزاحمة. كان الحشد كبيراً، لم يكن من أجل شخص واحد أو شخصين. كانت المزرعة تحت تصرف زوج صدام ساجدة، وكان شاول يعرف أن صداماً كان قد استخدمها.



التقى بوش كلاً من الوزير ريدج ورئيس بلدية مدينة نيويورك مايكل بلومبرغ Michael Bloomberg نحو الساعة العاشرة والدقيقة الثلاثين من الصباح.



قال لهما الرئيس: «نحن على حافة حرب، وبما أن نيويورك هدف رئيسي محتمل، من المهم أن ننزورها». أطرى جهود المدينة الرامية إلى رفع مستوى الجاهزية، إلا أنه نصح رئيس البلدية بالتركيز على الأهداف الرئيسية المحتملة للإرهابيين: «فلتبق عيونكم مشدودة إلى الأنفاق، الجسور، والجالية اليهودية».



في الساعة الحادية عشرة والدقيقة الثلاثين صباحاً، بتوقيت واشنطن، قام فريق كوماندو قوات خاصة بالتوغل في العراق، من العربية السعودية هذه المرة.

التقى الرئيس عدداً من كبار المستشارين والخبراء في شؤون الطاقة في الساعة الواحدة والدقيقة الخامسة بعد الظهر في غرفة روزفلت. وقد ضم الاجتماع كلاً من تشيني، باول، رايس، وكارد. تركزت الأسئلة على التدفق الدولي - العالمي للنفط. ما نوع الاختناقات الإضافية التي يمكن أن تحصل في السوق؟ كانت فنزويلا الفارقة في الفوضى قد أقدمت على إجراء تخفيضات كبيرة في الإنتاج. هل كان يتعين على رئيس الجمهورية استخدام الاحتياطي النفطي الإستراتيجي؟

قدم خبير طاقة في جهاز البيت الأبيض يدعى بوب ماكالي Bob McNally تقريراً قال فيه إن أسعار الخام كانت قد هبطت سلفاً من ٢٧ إلى ٢١ دولاراً للبرميل الواحد. كان ذلك نبأ ساراً. فمن شأن أي زيادة سريعة في الأسعار أن تورم التكاليف وتضاعف من ثقلها على كواهل سائر قطاعات الأعمال والمستهلكين على الساحة الاقتصادية كلها.

كان السعوديون قد تمهدوا بإشاعة الاستقرار في سوق النفط الخام عبر زيادة الإنتاج وملء ناقلات النفط الراسية سلفاً في الحوض الكاريبي أو المتجهة إلى هناك بالنفط الخام.

أفاد ماكنالي بأن معاينة حال النفط على المستوى العالمي تشير إلى أن الفائض من النفط الخام يصل إلى نحو ١,٥ إلى ١,٩ مليوناً من البراميل في اليوم الواحد. وهذا الفائض الهائل كان دائماً على دفع الأسعار إلى مستويات أدنى فأدنى.

قال وزير الطاقة سبنس أبراهام Sepence Abraham إن السعوديين كانوا مستعدين للتعويض عن أي نقص نفطي من العراق عن طريق رفع الإنتاج إلى مستوى ١٠,٥ مليوناً من البراميل في اليوم على امتداد ٣٠ يوماً - يا له من تعهد خارق للمادة! في كانون الأول/ ديسمبر لم يكن السعوديون يمرضون إلا ٨ ملايين برميل في اليوم، وفي شباط/ فبراير كان الرقم دون الـ ٩ ملايين.

تدخل وزير التجارة دون إيفانس Don Evans ليقول إن ما يقرب من ثلثي حقول النفط المراقية مجمعة في بقعة واحدة، ولم يكن عدد الملفوم منها للتفجير معلوماً من المعلومات الاستخباراتية.

مستعرضاً جانباً من خبرته الفنية المحصلة من احترافه النفطي السابق قال الرئيس إن من شأن إطفاء النار أن يكون سهلاً إذا كانت المتفجرات مزروعة عند فوهة البئر، أما إذا جرى التفجير في الأعماق البعيدة للأنايب فإن إطفاء تلك الحرائق سيدوم إلى الأبد. «إذا قاموا بنسف آبار نفطهم فإن المطلوب سيكون أكثر من شهر. أما إذا أقدموا فعلاً على تفجيرها، فإن من شأن الوقت اللازم للإصلاح أن يُقدَّر بالسنوات.»



في موعد كان بعد الساعة الثانية عشرة والنصف من الليل - الساعة الثامنة والدقيقة الثلاثين مساءً في العراق - تلقى تيم تقريراً من شبكة الروكستار تضمن أن روكان كان بالفعل قد رأى صداماً، الذي كان قد غادر المسلخ قبل نحو ثمانين ساعات لحضور سلسلة من الاجتماعات غير أنه كان سيعود للنوم في الدرة بصحبة

قصي وعدي. كان من المؤكد مئة بالمئة أن صداماً «يجب» أن يعود. كان تيم يعرف أن كلمة «يجب» في مثل هذا السياق لم يكن يعني سوى «ربما» أو «قد»، غير أنه كان مضطراً لإيصال ما بلغه. أحس بعدم وجود أي خيار لدى الحديث عن الشخص المرغوب قتصه. أرسل تقريراً إلى شاؤول قال فيه إن العميل الرئيسي يقول إن روكان قد رأى صداماً العائد للنوم في المزرعة. كان ذلك موضوع تقدير وتخمين ولكن تيم أفاد بأنه مؤكد بنسبة ٩٩ بالمئة. لا شيء يصل إلى ١٠٠ بالمئة. الوضع كله كان ضبابياً تلفه عتمة الغموض، غير أن هذه لم تكن إلا تقارير مؤلفة من جملتين، لا مجال فيها للتأويلات وظلال المعاني.



في الساعة الواحدة بعيد الظهر كان ما لا يقل عن ٢١ فريقاً من قوات العمليات الخاصة قد توغل في العراق من جهتي الغرب والشمال.

همس كاردي في أذن الرئيس قائلاً: «إنهم على الأرض، باتوا في الداخل».

«يجب أن يكونوا» رد بوش. ما هذا الصمت شبه الكامل؟ كان كاردي وهو تواق لرؤية ما إذا كانت الجزيرة أو السي. إن. إن. أو أي وكالة إخبارية أخرى قد التقطت أي تحركات.

في الساعة الواحدة والدقيقة الخامسة والأربعين تحادث الرئس مع أزنار مدة ٢٠ دقيقة.

قال بوش عبر الخط الآمن: «قد نكون مضطرين إلى التحدث بلغة الرموز. الأمور تتغير قد لا تكون مطلقاً ولكنها وتأثير مختلفة».

بعيد الثانية بعد الظهر مباشرة، لم يكن هناك أي تسريب بعد.

اتصل كاردي بغرفة العمليات للتأكد.

أبلغ الرئيس أن: «البولونيين أصبحوا في الداخل استولوا على منصة..» كان فريق قوات خاصة بولوني قد توغل في وقت مبكر واحتل أحد الأهداف المفتاحية - منصة نفطية في الجنوب.

تبادل بوش حديثاً موجزاً مع الرئيس البولوني كواسنيوسكي.

نقل كارد خبر: «صار الأستراليون في الداخل..» كان فريق كوماندو استرالي قد توغل في الغرب.

في الساعة الثالثة والدقيقة السادسة تكلم بوش مع رئيس الوزراء الدانمركي أندرس راسموسن Anders Rasmussen. قال الأخير إن قراراً برلمانياً كان قيد الإنجاز من شأنه أن يمكن الدانمارك من إرسال غواصة مع مرافقة حراسة بحرية إلى الحرب. قال الرئيس: «لن أكون ميالاً إلى الكلام هذه الليلة، ولكنك تعلم أنني سابقك معلماً..»



كان تت، ماكلوخلن، شاؤول، وعدد من نشطاء وكالة الاستخبارات المركزية قد هرعوا إلى الينتاغون مصطحبين تقرير تيم الاستخباراتي وصور الأقمار الصناعية.

كان رمسفلد حريصاً على متابعة معلومات الروكستار الاستخباراتية وقد راوده شعور بأنها جديرة بلفت نظر الرئيس إليها. تمثلت السمة المميزة بأن الفريق لم يكن منافقاً؛ ثمة أناس كانوا قد وضعوا أرواحهم على أكفهم. غير أن العملية، مثلها مثل جميع العمليات الاستخباراتية، بقيت ناقصة، غير كاملة مئة بالمئة. تحدث رمسفلد مع فرانكس الذي رأى مزرعة الدرة هدفاً جيداً فطلب منه الوزير أن يتأكد من جاهزيته لمهاجمة المزرعة.

في الساعة الثالثة والدقيقة الخامسة عشرة تقريباً اتصل رمسفلد مع كارد،

وقال: «عندنا بعض التطورات، أريد أن أزوركم وأن أتحدث عنها.»

قام كارد بتمرير مطلب رمسفلد إلى الرئيس الذي سارع إلى الاتصال برئيس قائلًا: «اتصل دون قبل قليل يريد المجيء بصحبة جورج تيت. يقول إن ما يرغبان في تناوله موضوع كبير، إنه قادم. انزلي إذن!»

اتصل تيت مع ستيف هادلي. «أنا قادم» قال مدير الاستخبارات المركزية بإيجاز «لن أقول كلمة واحدة على الهاتف. أريد الكشف عن الموضوع مع دون بحضور الرئيس. لا شيء. قبل ذلك.»

جاء رمسفلد، ماكلوخلين، تيت، شاولول، وإثنان آخران من عناصر وكالة الاستخبارات المركزية إلى المكتب البيضوي ودخلوا إلى غرفة طعام الرئيس.

قال تيت: «لدينا شخصان قريبان من صدام.» قدم خلاصة سريعة عن عنصر الأمن في الدرة، روكان، ومن ثم عن عناصر الروكستار الآخرين الذين كانوا قد كلفوا بالمساهمة في الاتصالات. قام تيت بمعرض صور الأقمار الصناعية وبين موقع المزرعة القريبة من بغداد عند أحد منعطفات نهر دجلة. ثمة كان عدد من البيوت في المزرعة. «إن صداماً ونجليه كانوا هنا، وقد يعودون قريباً إذا لم يكونوا قد عادوا فعلاً.» كانت وكالة الاستخبارات المركزية على صلة مباشرة مع المصدرين كليهما.

استجوبهم بوش عن المصدرين؟ عن هويتهما؟ وعن مدى صدقهما؟ شرح شاولول أن أحد مفاتيح شبكة الروكستار تمثل بضابط الإس.إس.أو. (S.S.O) في الاتصالات، ذلك الذي كان يعمل مع عنصر مراقبة مزرعة الدرة. ما لبث أن تبين أن نقاط اتصال عنصر تنظيم الأمن السري ومن جندهم في الشبكة كانوا جيدين جداً. أكد شاولول للرئيس أن الوكالة تعتبر هذا، بين المصادر المراقبة المتوفرة، أحد أفضل تلك المصادر وأكثرها جدارة بالثقة. لقد كان واحداً من أوائل عملاء

الروكستار، الذين جاؤوا إلى قاعدة قلعة جوالان. إنهم يتعاملون معه منذ أشهر وجرى التأكد من صحة تقاريره، خصوصاً عبر السيفنت (SIGINT).

عقل الرئيس: «هذا جيد حقاً. إنه ليبدو موقفاً..»

«حسناً، قال شاؤول: «لن نحصل أبداً على معلومات موثوقة مئة بالمئة ولكن المنظمة أثبتت أنها جديرة بالتمويل عليها..» في هذه المحطة كان لديهم مصدر واحد، روكان، حول الأمور المحددة المتعلقة بوجود صدام هناك أو بقرب موعد عودته. «في هذه اللحظة نحن متأكدون بنسبة تقارب الـ ٧٥ بالمئة، قال شاؤول.

بدأت ضربة قطع رأس مستهدفة لقادة النظام الأوائل ممكنة الآن. كان التفكير منصّباً على وقع عملية استئصال صدام ونجليه. من الذي كان سيتولى مسؤولية اتخاذ القرارات داخل العراق؟ الجميع شديداً الإيمان على تلقي التوجيهات من أعلى المستويات. لعل أفضل السيناريوهات هو أن من شأن مثل هذه العملية أن تتمخض أيضاً عن سقوط النظام وانهياره فتنتفي ضرورة الحرب. صحيح أن ذلك غير محتمل ولكنه ممكن.

«ما نوع الأسلحة التي يمكنكم استخدامها؟» سأل الرئيس.

تدخل الجنرال ميرز الذي كان قد التحق بالاجتماع مؤخراً وقال: «صواريخ توما هولك ذاتية الدفع.. واقتراح توجيه رشقة مؤلفة من ١٥ إلى ١٧ صاروخاً.

بقي بوش متشككاً، سأل: «ما هوية الناس الموجودين في كل مبنى؟ هل سيبقى صدام؟ هل يوجد للتجلىين أي أطفال؟ أين هي الزوج؟ هل صدام مع زوجته؟ هل نحن متأكدون من أنه ليس المكان الذي جعله مكاناً لإقامة جميع الأطفال؟



في شمال العراق، ارتدى تيم عباءة فضفاضة فوق ملابسه الداخلية الطويلة

وانتعل حذاءه الموحد. تلك كانت طقوس التعبير عن الاحترام في التعامل مع الأكراد. بصرف النظر عن مدى اهترائهما كان الأخوان هناك في جيمستانون شديدي الحرص على ارتداء سترة، ووضع ربطة عنق. امتطى سيارته التشيروكي قفزاً وساق متوجهاً من الفستقة إلى جيمستانون. عبر الأميال الثلاثة الملتوية الفدّارة الفاصلة بين الطرفين ليكون في المحطة التي تستلم تقارير شبكة الروكستار. كان الجو مثليجاً وخشي أن تكرر سيارة الجيب منزلقة، غير أنه نجح في الوصول إلى القمة. كان الجو في جيمستانون مكهرباً إذ ظل الأخوان يزعمقان: «لا تفصل! ليبق الخط مفتوحاً إياك أن تقطع!» تك. قرقمة. قرر تيم أن الأسلوب الأمثل هو الرد بالصراخ على صراخ الأخوين.

صاح تيم بأعلى صوته: «مصير أمتكما متوقفه عليكما، وأنا سأسحب كل شيء منكما وإذا ما خذلتماني فلن تحصل على الكرسي حول الطاولة.»

قام المصدر الرئيسي بتحميل المخابرة تقريراً جامعاً لما بلغه من مصدريه الفرعيين في مزرعة الدرة: من المؤكد أن عدياً وقُصياً كانا في المزرعة، أما صدام فكانت عودته متوقّعة فيما بين الساعة الثانية والدقيقة الثلاثين والساعة الثالثة من الفجر بالتوقيت المحلي العراقي. كذلك تحدثت المصادر على المسرح عن معلومات تفصيلية حول البيوت. ثمة كان بالإضافة إلى البيوت منزل في المجمع. وكلمة منزل هذه يمكن أن تترجم إلى «مأوى لاجئين» أو «ملجأ» اختار تيم البديل الثاني: ملجأ. تضمن التقرير بعض التفاصيل عن «الملجأ» - المسافات بينه وبين البيوت السكنية الرئيسية، وسماكة السقف والجدران بالأمتار من الخرسانة وسماكة الفطاء الترابي أيضاً بالأمتار. قام تيم بتسجيل هذه المعلومات كلها وأرسلها إلى مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية في برقية مستعجلة.

طرح الرئيس مزيداً من الأسئلة: «هل كان من شأن العملية أن تمرّ قل عملية

تومي؟ كان الرجال قد انفقوا ما يزيد على عام كامل لإنجاز تلك الخطوة. ما الوقع المحتمل؟ هل كانت ستفضي إلى نفس عنصر المفاجأة كله؟ كان من المفترض أن تبقى قوات العمليات الخاصة التي كانت قد توغلت سرية. هل كان من شأن العملية أن تؤدي إلى افتضاح أمرها؟ اذهب وسل تومي! أمر رمسفلد.

سارع الجنرال ميرز إلى الاتصال بفرانكس.

«ما رأيك بضرب هدف مزرعة الدرة هذا؟» سأل ميرز.

كان فرانكس عاكفاً على مراقبة الأهداف الحساسة توقيتاً بعناية وكان قد عرف الليلة السابقة أن وكالة الاستخبارات المركزية كانت تزداد اقتراباً من صدام، ربما في مزرعة الدرة. بدت المزرعة هدفاً مناسباً لصاروخ توماهوك ذاتي الدفع وكان فرانكس قد أمر سلاح البحرية لبرمجة بعض الصواريخ لضرب الهدف. كان قد قال: «ليعكف الشباب على البرمجة كل الليل»، ثم قال لهم إنه ليس هناك أي إطلاق، كان ذلك لا يزال في إطار مدة إنذار الـ ٤٨ ساعة التي كان الرئيس قد منحها لصدام ونجليه كي يفادروا. كان لدى فرانكس شعور قوي بضرورة الالتزام وكان قد أشار على رمسفلد ألا يطلقوا أي رصاصة خلال تلك الفترة. كانت أشبه بفترة سماح. وقد رأى فرانكس أن الموقف الأخلاقي الصحيح يقضي بعدم إطلاق النار على شخص يهم، مهما بدا ذلك بعيد الاحتمال، إلى الهروب من الباب الخلفي.

سأله ميرز ثانية: «هل تستطيع تنفيذ ذلك في غضون ساعتين؟»

أجاب فرانكس: «نعم!» فصواريخ التوماهوك كانت جاهزة للانطلاق.



في وقت ما بعد الرابعة عصراً - بعد منتصف الليل في العراق - وصل آخر تقارير الروكستار إلى غرفة العمليات وحملت مباشرة إلى المكتب البيضوي.



«يقولون إنهما معه الآن النجلان كلاهما، موجودان هناك»، قال تت. زوجها ما كانتا هناك. العائلات هي الأخرى كانت موجودة. أما صدام فكانت عودته متوقعة بين الثانية والنصف والثالثة فجراً - في غضون ما هو أقل من ساعتين. ثمة كان ملجأ ولكن أحد عناصر الروكستار قد حدد مكانه بالخطوات، كان قد دخل وقدر القياسات تقريباً.

وجه هادلي سؤالاً إلى شاولو قائلاً: «هل تستطيع أن تدلني على مكان الملجأ؟» لم يكن شاولو واثقاً، ولكنهما أخذوا الصور الملتقطة من الجو وحاول هادلي رسم مخطط تقريبي. لم يتأخر ماكلوخلين عن المبادرة إلى رسم خريطة هواة هندسية محسنة.

كان باول هو المسؤول الكبير الوحيد الغائب، وفي الساعة الخامسة والدقيقة الخامسة عشرة تقريباً قال الرئيس لرايس: «لعل من الأفضل أن نتصلي بباول».

اتصلت رايس بباول في وزارة الخارجية وقالت: «تعال إلى البيت الأبيض يا كولن!» كانت باترة بفظاظة ولم تقدم أي تفسير. وحين وصل باول خلال دقائق، قام الحاضرون بإيجاز ما جرى. حاول الترفع لأن المسألة كانت عسكرية في المقام الأول. غير أنه ما لبث، وبسرعة، أن غاص في حشد الإيجابيات والسلبيات - الأضرار الجانبية، الإخفاق في إصابة صدام. إلا أنه قال أخيراً: «إذا كانت تمنحنا فرصة تمكُّنا من قطع رؤوسهم، فإنها جديرة بالمحاولة».

أوصى رمسفلد، بقوة، بتوجيه ضربة، وافقه تشيني رغم أنه بدا متردداً.

ملأ بوش فراغ الوقت بالأسئلة، طارحاً في أحد المنعطفات السؤال التالي:

«هل أنتم متأكدون حقاً من أن ما أنتم عاكفون على معاینته هو ما تعتقدون بأنكم منشغلون بالنظر إليه؟»

«ذلك هو أفضل ما يمكن الحصول عليه»، قال تت. ثم أضاف: «لا أستطيع أن أعطيكم ضماناً مئة بالمئة، غير أن هذا أفضل ما هو متيسر».

ظل بوش مشغول البال بشأن النساء والأطفال، مستذكراً حادثة كانت في حرب ١٩٩١ في الخليج حين كان المراقبون قد زعموا بأن مصنع أسلحة بيولوجية مشبوه جرى قصفه لم يكن إلا لإنتاج حليب الأطفال في الحقيقة. قال بوش: «قد يكون الهدف الذي تخططون لضربه مصنعاً لحليب الأطفال». ثم أضاف: «وسوف يسارع المراقبون إلى إخراج جثث النساء والأطفال، وستكون الدفعة الأولى من الصور صوراً لضحايا مدنيين من هذا النوع أو ذاك». وبعد ذلك سأل: «ألا يستطيع العراق أن يوظف الأمر في مجال العلاقات العامة؟» قد يتسبب في دفع الناس إلى التعاطف مع صدام. من شأن أكوام جثث الأطفال، القاصرين، والنساء أن يشكل كابوساً مرعباً يدفع الأمور في الاتجاه الخطأ.

زعم رمسفلد وميرز أن ما يتم ضربه في الضربة الأولى ربما لم يكن مهماً؛ لأن آلة الدعاية العراقية كانت ستقول إن الولايات المتحدة قتلت أعداداً من النساء والأطفال في جميع الأحوال. وعند الضرورة كان المراقبون سيعمدون نساء وأطفالاً لاتهام الولايات المتحدة بقتلهم.

ذلك كان هو الوجه السلبي للمسألة في الحقيقة. غير أن الآخرين - تشيني، رمسفلد، تنت، وحتى پاول - بدؤا مأخوذين بالوجه الإيجابي، وجه اتباع طريق مختصرة إلى النصر.

أثار ميرز مشكلة جدية. إذا كان ثمة أي ملجأ في مزرعة الدرة تبعاً لما راودهم من شك، فإن من شأن الصاروخ ذاتي الدفع ألا يخترقه. كانوا سيحتاجون قذائف تحطيم الملاجئ التي تزن الواحدة منها ٢٠٠٠ من الأرتال من أجل الفوص إلى مثل ذلك العمق. كُلف ميرز بالاتصال مع فرانكس.



للحظات مالت الجماعة إلى تبني الوجه السلبي، كانوا قد وعدوا بالدفاع عن إسرائيل، والدفاع الشامل عن إسرائيل لم يكن جاهزاً بعد . وماذا كانت العواقب الأخرى؟ ماذا لو اعتبر المراقبون أي ضربة ذريعة لإشعال النار بآبار النفط؟ ماذا إذا بادروا إلى إطلاق صواريخ سكود على إسرائيل أو العربية السعودية؟ بدت عواقب أي هجوم مبكر هائلة. كانت الخطة تدعو إلى الشروع في الحملة الجوية في غضون يومين.

في الساعة الخامسة والدقيقة الأربعين خرج تشيني لأخذ نَفَس واستدعى ليبي. قام نائب الرئيس بشرح ما كان قد دخل على الخط. قال تشيني: «تبدو كما لو كانت معلومات استخباراتية جيدة، ولكنها، كسائر المعلومات الاستخباراتية، قد تكون مصيدة منصوبة. إلا أن الوقت الكافي اللازم للتأكد مئة بالمئة ليس متوفراً».

عاد ليبي إلى المكتب البيضوي برفقة تشيني.

راح بوش يدور في الغرفة ويسأل: هل أنت مستعد للإقدام على هذه؟ «نعم يا سيادة الرئيس أنا مستعد لأفعل!» قال كاردر. بدت العملية فرصة آثمن من أن تُفوّت. رمسفلد أيضاً كان مؤيداً بقوة.

راى پاول أنها كتلة جهنمية كبيرة من المعلومات الدقيقة التي بدت حسنة، وإن كان مستغرباً بعض الشيء أن تكون مصادر وكالة الاستخبارات المركزية على الطرف الآخر من الهواتف الفضائية قد استطاعوا الحصول على هذا القدر من المعلومات.

أوصى پاول: «إذا كان متاحاً لنا أن نطّيح برؤوسهم، فإن العملية جيدة».

أما رايس وهادلي فقد كان لديهما مزيد من الأسئلة حول المصادر، غير أنهما، كليهما، كانا في صف شن هجوم.



اتصل ميرز مع فرانكس عبر خط آمن. هل كان الأخير يستطيع شحن مقاتلة خلسة بزوجين من قذائف إغبو - ٢٧ (EGBU - 27)، حاملة الملاجئ، للهجوم؟ رد فرانكس: «لا بالمطلق. طائرة الإف - ١١٧ (F-117) ليست جاهزة للإقلاع.. فصقور الليل من طراز إف - ١١٧ (F-117 A)، تلك المقاتلات النفثة الخلسة ذوات المقعد الواحد، كانت تُزود الواحدة منها نموذجياً بقذيفتين لدى شحنها بحمولتها الكاملة.

قام فرانكس بالمزيد من التقصي. تبين له أن سلاح الجو كان عاكفاً على متابعة المعلومات الاستخباراتية وقد بادر في الليلة السابقة إلى تجهيز مقاتلة إف-١١٧ (F-117) واحدة. فسرب سلاح الجو الموجود في قطر كان قد تلقى في ذلك اليوم رسالة تؤكد إمكانية إسقاط القذائف مزدوجة بأمان، وإن لم يسبق أن تم اختبار ذلك من قبل.

سأل فرانكس عن احتمال قيام طائرة إف-١١٧ (F-117) منفردة باختراق وإنزال قنبلتيها على الهدف؟ مع أنها خلسة ومراوغة للرادار كان سيتعين على الإف-١١٧ (F-117) أن تذهب قبل شل الدفاع الجوي العراقي، على ضعفه. كان سيتعين على الطائرة أن تبقى عرضة لخطر الانكشاف. جاء الرد يقول إن سلاح الجو لا يستطيع أن يقدر فرص النجاح بأكثر من ٥٠ بالمئة.

«جهزوا قاذفتين!» أمر فرانكس، مقدراً أن من شأن ذلك أن يزيد الفرص. في قطر كان سرب سلاح الجو قادراً على شحن طائرة إف ١١٧ (F-117) ثانية. قام فرانكس بإبلاغ المكتب البيضوي أن من شأن العملية أن تكون ممكنة، غير أنه كان بحاجة إلى قرار نهائي للانطلاق نحو الساعة السابعة والدقيقة الخامسة عشرة مساءً ليتمكن من إدخال طائرتي الإف-١١٧ (F-117) إلى المجال الجوي العراقي وإخراجهما قبل الفجر بوقت معقول.

ظل رمسلفد، ميرز، ورجال وكالة الاستخبارات المركزية دائبين على الركض خارجين من، وداخلين إلى المكتب البيضوي بحثاً عن هواتف آمنة في الجناح الغربي. كان كارد قلقاً إزاء احتمال تلاشي الفرصة. هل كانوا قد فهموا المعلومات الاستخباراتية فعلاً؟ هل كان تغيير الأسلحة ضرورياً؟ كان ميرز عاكفاً على احتساب المدة المطلوبة لشحن طائرة الإف-١١٧ (F-117)، لإقلاعها، ثم طيرانها من الدوحة إلى بغداد ذهاباً وإياباً. ما عدد الصهاريج المتوفرة لإعادة تزويد الطائرات بالوقود؟

«أين هي الشمس؟» سأل أحدهم. متى كانت الشمس ستشرق في العراق؟

برزت مسألة أخرى. إذا ما تمت الموافقة، فهل كان يتعين على الرئيس أن يظهر على شاشات التلفزيون تلك الليلة ويلقي خطابه معلناً بداية الحرب. وهو خطاب مبرمج الآن ليوم الجمعة؟

تدخل تشيني ليقول: «اسمعوا، هذه عملية جارية على قدم وساق. نحن لم نعلن عن بدء القوات الخاصة بالدخول. نحن لم نعلن عن قيام البولونيين بالاستيلاء على المنصة. نحن لم نعلن عن تقدم الأستراليين نحو السد. لسنا ملزمين بعد بالإعلان عن أي شيء. فانت لا تعلن عن الشيء إلا عندما تكون جاهزاً للإعلان عنه.»

بدا رمسلفد نصف موافق. قال: «إذا كان لا بد من قيام أحد بالإعلان، فقد أكون أنا من يجب أن يفعل» ولكن ما لبث أن أضاف، مشيراً إلى بوش «ربما تكون أنت.»

اثار باول موضوع التأثير السي. إن. إنني، نسبة إلى شبكة السي. إن. إن التلفزيونية إذا جاز التعبير. كان من شأن الهجوم أن يُرى آتياً. فالمراسلون المتمركزون في فندق الرشيد البغدادي كانوا قريبين قريباً يكفي لرؤية أو سماع ما يحدث. عشرات من الصواريخ ذاتية الدفع والقنابل الحاطمة للملاجئ. وسائل الإعلام كانت

متحفزة بشغف لتعلن: «لقد بدأت! نعم بدأت الحرب!» آلاف الطلقات العادية والخطاطة الصادرة عن بطاريات المدفعية المضادة للطائرات كانت ستتطاير مغطية صفحة السماء. وكانت الحرب ستبدأ بهذه الحادثة.

«إذا كانت الأرواح في خطر، فلا بد لي من أن أتولى أنا أمر الإعلان عن العملية» قال الرئيس.

سارع تشيني إلى تذكيره بأن الأرواح باتت في خطر من البداية ولم يقدّم أحد بأي إعلان.

سأل الرئيس: «هل ينبغي أن انتظر إلى صباح اليوم التالي؟» كان من شأن ذلك أن يمنح فرانكس ١٢ ساعة أخرى قبل أي إعلان.

قام بوش باستدعاء كارين هيوز ودان بارثلت إلى المكتب البيضاوي. طلب من شاول إيجاز المعلومات الاستخباراتية.

ومن ثم قال الرئيس إنه ربما كان سيأمر بشن هجوم. «كيف نفضل هذا؟» سأل كلا من هيوز وبارثلت. «هل أظهر على شاشة التلفزيون؟» هل كان يتعين عليه أن يخبر الجمهور سلفاً قبل العملية، في اثباتها، أم بعدها؟ هل ينبغي للأمر أن يضطلع به وزير الدفاع؟ تحولت أنظار الجميع نحو هيوز. كانوا يرففون مدى تمويل بوش عليها.

قالت: «لا يا سيادة الرئيس، أنت يجب أن تتولى الأمر. لا يجوز ترك الشعب الأمريكي يسمع به عبر الصحافة، يجب ألا يسمعوها من طرف آخر. يجب أن يسمعوها من فمك أنت. ولا بد لك من إطلاعهم على ماذا ولماذا؟» إذا جرى ضرب مدنيين أو نساء أو أطفال، فإن على الرئيس أن يسبق المنعطف. ثم أضافت ملاحظتها التي هي بضاعة تخصصها وحدها: «لا نستطيع أن نكون في نوع من حالة اللحاق بالركب».

اتفق بارتلت مع هيويز في الرأي، إلا أن تشيني بقي متحفظاً. ما الذي كان من شأن هذا أن يعنيه لإسرائيل، لتركيا، للمربية السمودية؟ هل أصبحت دفاعاتنا جاهزة فيما يخص إسرائيل؟ لقد وعدنا إسرائيل بالدفاع عنها. تتضمن خطة تومي دفاعاً، إلا أن الخطة لم تُطبق بعد على نحو شامل.

لم يستطع پاول أن يفهم كيف أنهم كانوا سيبدوون حرباً ويمتعون في الوقت نفسه عن إصدار بلاغ رئاسي.

قال بوش: «لقد وعدت الناس أن أحيطهم علماً حين تبدأ الحرب. وإذا كانت الأرواح. الحرب بادئة الليلة، الأرواح ستكون في خطر، من واجبي أن أخبر الشعب الأمريكي أنني دفعت بالقوات الأمريكية إلى الحرب.»  
لم يبدُ تشيني سعيداً.

أكد بوش: «يجب أن يسمموا بها مني أنا. أنا سأفعل ذلك.» من شأن هذه العملية أن تشعل فتيل الحرب، قال الرئيس: «لا حاجة لمخادعة أنفسنا.»

في الساعة السادسة مساءً قام كارد باستدعاء غيرسون. سألته: «هل هو جاهز؟ لم يكن قد بقي للإلقاء سوى خطاب واحد.

«أستطيع إعدادة في نحو خمس دقائق» قال غيرسون.

«أريدك أن تقابلني خارج المكتب البيضوي في الساعة السادسة والدقيقة الثلاثين مصطحباً عدداً من نسخ الخطاب.»

نزل غيرسون إلى المكتب البيضوي وجلس على أحد الكرسيين خارج المكتب.

سرعان ما انبثق كارد قائلاً: «سنكون معك بعد قليل. انتظروا، اخذ كارد نسخ الخطاب، تاركاً كارد لياخذ نفساً. من الواضح أن شيئاً كان على الأبواب ولكن

غيرسون لم تكن لديه أي فكرة عنه. ظل تت ورجاله يهرعون دخولاً وخروجاً التماساً لإجراء اتصالات آمنة.

داخل المكتب البيضوي، راح الرئيس يدور حول الغرفة، ويسأل عما إذا كان كبار المسؤولين موافقين، وهو يكاد يحصر كلاً منهم في الزاوية. كانوا موافقين.

ثم التفت بوش إلى شاؤول قائلاً: «وانت، ما رأيك؟»

كان شاؤول في دوامة حقيقية. لم يكن قد سبق له أن انخرط في نقاش كهذا، بله تعرضه للسؤال عن رايه. كان قلقاً على مصير طياري قاذفتي الإف-١١٧ (F-117). كانت معلوماته الاستخباراتية الآن ستعرض حياة أمريكيين لخطر مباشر. كانت القاذفتان ستتوغلان في الأجواء العراقية دون تدابير إلكترونية مضادة، دون مرافقة أي مقاتلات حماية، دون أي إخماد مسبق للدفاعات الجوية العراقية. «أجدني ملزماً بالاعتذار عن وضعك أمام مثل هذا القرار الصعب جداً» قال شاؤول للرئيس. «إنني شاعر حقاً بالأسف لاضطرارك إلى اتخاذه».

«لا تشعر بأي أسف. ذلك هو ما أفعله. سأخذ القرار» قال بوش.

علق شاؤول قائلاً: «إنن، سيدي، لعلني أميل إلى قول: هيا!»



قام الرئيس بطرد الجميع من المكتب البيضوي باستثناء تشيني.

«ما رأيك يا ديك؟»

رد تشيني قائلاً: «إنها المعلومات الاستخباراتية الأفضل التي تمكّنا حتى الآن من الحصول عليها عن مكان وجود صدام. إذا ما نجحنا في اصطیاده، فإن من شأن ذلك أن ينقذ عدداً كبيراً من الأرواح وأن يؤدي إلى اختزال أمد الحرب. حتى إذا لم



نتجح فإننا نكون قد أحدثنا هزة قوية لوكبره، وقد نعطل سلسلة القيادة. كل ذلك بعد ذاته جدير ببذل الجهد». كان نائب الرئيس قد أصبح خالياً من الشكوك. «أعتقد أن علينا أن نُقدم».

عاد الآخرون إلى الغرفة. وأخيراً، في الساعة السابعة والدقيقة الثانية عشرة مساءً قال الرئيس: تعالوا! لم يكن قد بقي لموعده فرانكس سوى ثلاث دقائق. لاحظ پاول بصمت أن الأمور لم تُحسم فعلاً إلى أن كان الرئيس قد اختلى بتشيبي وحده. ذهب ميرز إلى الهاتف الآمن لإبلاغ فرانكس.



برز رمسفلد وقال لغيرسون: «لتوي كنت عاكفاً على تقطيع أوصال خطابك». نادى الرئيس بصوت مرتفع: «تعال إلى هنا يا غيرسون» كانت هيوز وبارتلت واقفين.

«سنطاردهم» قال بوش مفسراً.

«لا أفهم» قال غيرسون.

رد بوش: «المعلومات الاستخباراتية جيدة». ثم فسر كلامه قائلاً إنها أظهرت وجود إمكانية لقنص صدام ونجليه. «فلنأمل أننا على صواب» أضاف، مع غصة في حلقه. قيام رمسفلد بـ «تقطيع أوصال» الخطاب كان بسيطاً. طلب من الرئيس أن يقول إن هذه لم تكن إلا «المراحل المبكرة» لعمليات عسكرية، وأن يشير مرة أخرى، هي الفقرة الثانية، إلى «المراحل التمهيديّة» للحرب.

قال بوش لكل من غيرسون وهيوز: «أريد لقاءكما هناك في المسكن عندما تكونان جاهزين». لافتاً أنظارهما إلى إدخال التعديلات.

صعد الاثنان إلى مكتب غيرسون على الطبقة الثانية وأنجزا التعديلات في بضع دقائق. كان غيرسون سعيداً باستعادة خط كان قد قُطع منذ خطاب الإنذار يوم الاثنين. مشيراً إلى صدام وأسلحة الدمار الشامل المزعومة عنده صار الخط يقول الآن: «إننا نتصدى لذلك التهديد الآن، بجيشنا، بسلاح الجو عندنا، ببحريتنا، بخضر السواحل عندنا، وبقوات المارينز، كي لا نضطر لاحقاً لمواجهة بجيوش من فرق إطفاء الحرائق ورجال الشرطة والأطباء في شوارع مدنتنا. شعر غيرسون أن تلك كانت أقوى طرق التعبير عن الموقف. كان من شأن معنى تجنب ٩/١١ آخر أن يكون واضحاً.

قرأ رمسلف الخطاب كلمة كلمة لفرانكس على الخط الهاتفي الآمن لللاطمثنان إلى عدم وجود أي اعتراضات أو اقتراحات. فتحقق له ذلك.

أجرت رايس اتصالاً مستعجلاً في الساعة السابعة والدقيقة الثلاثين مع وزير المالية الإسرائيلي بينامين نتياهو، بشأن قضية أخرى. قال الوزير إنه عارف سلفاً عن الحرب وتمنى أن تكون سريعة ودبلا دماء.

أيقظت مستشار الأمن القومي البريطاني ماننغ، وقالت له: «ثمة، يا ديفد تعديل صغير في الخطط. وأنا آسفة أن أطلب منك هذا، غير أنني أرى أن من الأفضل إيقاظ رئيس الوزراء وإبلاغه.

ذهب بوش إلى المنزل. جلس كاردي معه في الغرفة الصفراء. «هل أنت مرتاح؟» سأل رئيس جهاز العاملين. «هل أنت جاهز لإلقاء الخطاب؟» أراد أن يفصل بين موضوعي قرار مطاردة صدام والخطاب.

«نعم» قال الرئيس مفصلاً عن استعداده على الصعيدين كليهما. ومع أنه كان قد سأل جميع من في مجلس الحرب، بمن فيهم كاردي، عما إذا كانوا مستعدين

للإقدام على هذا، وكان كل منهم قد رد بالإيجاب، فإنه أعاد السؤال: «هل كنت ستقدم على هذا؟»

«نعم» رد كارد «إن هذا هو الشيء الصحيح فعله. بالمطلق. انتهاز هذه الفرصة!»

«منذ متى إقلمت قاذفتا الإف-١٧؟» سأل الرئيس. «متى تصلان إلى هناك؟»

تحدث التقرير التالي عن أنهما كانتا في المجال الجوي العراقي. لن تكون أي تقارير تمهيدية إضافية لأن صمتاً كان سيفُرض على الراديو فوق العراق.



انتقل هيوز، بارتلت، وغيرسون إلى مقر الإقامة. غير متأكدين من رغبة الرئيس في مقابلتهم أم في مجرد استلام الخطاب، طلبوا من الحاجب أن يستكشف. إذا كان بوش مشغولاً بتناول طعام العشاء فإنهم لم يكونوا راغبين في مقاطعته. ما لبث الحاجب أن عاد بسرعة ورافقهم إلى غرفة المعاهدات، مكتب بوش الخاص. رأى غيرسون أن بوش كان مهموماً وشاحب اللون بعض الشيء. للمرة الأولى بدا لغيرسون مثقلاً بكل هذه الأعباء الثقيلة. استلم الرئيس الخطاب وبدأ يقرؤه بصوت مرتفع: «إخوتي المواطنين، في هذه الساعة..

«تقوم قوات أمريكا والتحالف بخوض المراحل المبكرة من العمليات العسكرية الرامية إلى تجريد العراق من السلاح، إلى تحرير شعب العراق، وإلى الدفاع عن العالم وحمايته من خطر بالغ الجدية.»

أكمل قراءة الفقرات العشر إلى النهاية وأقر بأنها رائعة. لم يكن لديه أي تعديلات. رافقهم إلى المصعد لوداعهم.

بهذه، كما لو كان يريد أن يطمئن نفسه قال بوش: «المعلومات الاستخباراتية جيدة.»



اتصلت رايس مع الأمير بندر وسألته:..هل أستطيع رؤيتك في الساعة السابعة والدقيقة الخامسة والأربعين؟

«كوندي» قال بندر «علينا أن نتوقف عن اللقاء بهذه الطريقة في هذه الساعة. الناس يقولون».

عادة كان أي لقاء فيما بعد الساعة السادسة والدقيقة الثلاثين مساء اصطلاحاً رمزياً يعني أن بندر كان سيلتقي الرئيس. وبالفعل فإن موعد الساعة السابعة والدقيقة الخامسة والأربعين كان متأخراً جداً، قبل نحو ساعة واحدة من ذهاب بوش عادة إلى الفراش. كان بندر قد حجز مطعماً عربياً صغيراً بكامله في جورجتان لتناول العشاء مع زوجته، أفراد عائلته وبعض الأصدقاء. قال لزوجته أن تنفذ البرنامج. وصل إلى بهو الجناح الغربي ولاحظ وجود أحد المصورين. غريب. وحين دعي أخيراً إلى الدخول في الساعة الثامنة والدقيقة الثامنة والعشرين مساء، خرجت رايس إلى مكتبها الخارجي لاستقباله. وميض (فلاش)!

قال بندر منتفضاً: «أرجو أن يكون ممن يعملون عندك».

«نعم، نعم! كن مطمئناً».

كانا موشكين على الجلوس حين أقدم المصور على أخذ لقطة أخرى، وما إن جلسا حتى كانت الثالثة.

«إن الرئيس..... بدأت رايس».

«... قد طلب مني أن أبلغك» قاطعها بندر، مكملاً جملتها «أنا ذاهبون إلى الحرب».

كان ذلك واضحاً- ثمة انتهاء مدة الإنذار وحضور المصور. «منذ عامين اثنين وأنا أجمع بك في هذا المكتب ولم يسبق لي أن رأيت مصوراً واحداً في هذا المكان؟

لمست موشكاً على الاستقالة كي التقط صوراً وداعية. وأنت أيضاً لست مقبلة على الاستقالة. هل أخبرت أحداً آخر من الأجانب سواي أنا؟

«لا»، قالت رايس، رغم أن الإسرائيليين كانوا يعرفون سلفاً.

«تبقى الصورة مهمة بنظري إذن» قال بندر. «فليسجل أنني الأجنبي الأول الذي يتم إبلاغه!»

«الساعة التاسعة مساءً تقريباً ستفتح جهنم أبوابها على مصاريعها» قالت رايس. «وصديقك الرئيس أصر على إبلاغك مباشرة..»

«قولي له أنني في لقائي التالي به....» بدأ بندر، ولكن شكاً عميقاً - شكاً عايشه نحو عشرين عاماً في واشنطن - ما لبث أن تدخل.. «في لقائي التالي به، إذا بدأت الحرب، ساكون حالقاً.. ضحك الطرفان.

غير أن النشوة لم تدم إلا لحظة. اعتقد بندر أنه كان يستطيع الإحساس بنوع من الثقل في الجو. بدت رايس، وهي الصريحة والمرحة عادة، كما لو كانت موشكة على أن تقول: «احبس أنفاسك! إننا مقتحمون، لا أحد يعرف ما سيحدث في نحو ٤٥ دقيقة، كيف سيتغير العالم، باتجاه الخير أم الشر؟»

سأل بندر: «وأي هو الرئيس الآن؟»

«إنه يتناول طعام العشاء في هذا الوقت بالذات مع السيدة الأولى وبعد العشاء قرر أنه راغب في أن يكون وحده..»

«قولي له إنه سيكون في دعائنا وقلوبنا» قال بندر. «فليباركنا الله جميعاً!»

رن جرس هاتف رايس في الساعة الثامنة والدقيقة التاسعة والعشرين مساءً.

قالت: «نعم سيادة الرئيس! نعم! لا، قلت له... إنه هنا... نعم إنه معي. أبلغته.

حسناً، قال إنك في صلواته..»

«قال شكراً لك» نقلت رايس بعد إعادة سماعه الهاتف إلى مكانها. «فلتستأنف صلواتك فقط».

راح بندر المتمتع بنعمة القرب من الرئيس الأمريكي يعقلن بينه وبين نفسه أن اللحظة ربما لم تكن ثقيلة حقاً مثلما تصورها، إذا كان بوش قد قال «تمال لزيارتنا» أو إذا كان قد «دردش» معه. هل كان الحق كله مع بوش؟ لم يكن مهماً من فعل ماذا بمن. فبوش كان مسؤولاً سواء أكانت العملية مذبحة، هزيمة، إذلالاً— أو مجداً. لا أحد كان يستطيع وصف الحالة سوى صاحب القرار. تعين على بندر، إذن، أن يستأنز ويفادر. بدت المسافة بين الجناح الغربي وسيارته في الخارج ألف ميل وميل. صفعت الرياح الباردة وجهه، وما لبث أن بدأ يتصبب عرقاً، ثم أحس بقشعريرة خفيفة.

كم كان الوضع مختلفاً عن نظيره في حرب ١٩٩١ الخليجية! هذه المرة كانوا يقولون لصدام صراحة إن رأسه هو المطلوب. بموجب قواعد الصراع القاتل، صراع الموت أو الحياة، رأى بندر أن من شأن أسراب من الأسلحة الكيميائية والبيولوجية وغيرها من الأسلحة الفتاكة أن تكون متطايرة في السماء في غضون ساعات— موجهة نحو إسرائيل، نحو الأردن، نحو العربية السعودية، نحو كائن من كان دون تضيق إذا كان صدام يساوي شيئاً، أي شيء، حسب تقدير بندر. من المؤكد أنه كان سيستخدمها. كاد الأمير يختنق من الانفعال. غمره طوفان من الفرح للخلاص أخيراً من الوجد، ولكن ثمة كان لا يزال نوع من الشعور باحتمال انعطاف التاريخ انعطافاً لم يستطيعوا تصورها أو التنبؤ بها. استقل سيارته وطلب من المرافقة أخذه إلى البيت. متصلاً بمنزله أصدر جملة أوامر قائلاً: «ليعد كل من في المطعم إلى البيت. وليبق جميع من في البيت حيث هم. أما من هم في الطريق فليدوروا إلى الورا، يتصلوا بالبيت، ويقابلوني هناك».

كان قد رتب لفة رمزية لإخطار ولي العهد الأمير عبدالله إذا ما علم شيئاً في وقت مبكر، تمثلت بالإشارة إلى الروضة التي هي واحة خارج الرياض.

«تقول النشرة الجوية الليلة إن مطراً غزيراً سيهطل على الروضة»، قال بندر عبر هاتفه الموجود في السيارة للمربية السعودية.

رد ولي العهد الأمير: «يا إلهي! سمعتك! سمعتك، هل أنت متأكد؟»

«نعم أنا متأكد جداً» رد بندر، مضيفاً أن لدى الأمريكيين قدرات عظيمة، أقمار صناعية، وما إليها، للتنبؤ بأحوال الجو.

«قل لي ثانية!» طلب ولي العهد.

كرر بندر ما سبق أن قاله.

أخذ ولي العهد نفساً عميقاً.. «ليكن ما شاء الله لنا جميعاً!» ثم سأل بصوت مرتفع «هل تعلم كم ستدوم العاصفة؟»

«مولاي» قال بندر، موحياً باحتمال الوقوع في خطأ إفشاء أسرار عملياتية إذا كانت أي سفارة أجنبية أو جهة أخرى متمتعة بالقدرة داخلية على الخط: «لا أعرف، ولكن تابعوا التلفزيون!»



قال الرئيس متذكراً ذلك اليوم «لقد كان يوماً طويلاً جداً. اصعد إلى فوق، ولا أستطيع أن أنام. ما زال أمامي نحو ساعة ونصف الساعة من الانتظار.. لم يكن يريد أن يتكلم إلى أن تكون القاذفتان قد أصبحتا فوق أهدافهما..» كنت أحول أن أخذ غفوة صغيرة.. مرة أخرى استدعى رايس.

لا شيء جديد! لا أخبار.

حاول أن ينام أو يقرأ أو يجد شيئاً يفعله ولم يستطع فاستدعى رايس مرة جديدة.

«سيادة الرئيس وصلتنا للتو رسالة من الشخص الميداني على الأرض. ثمة موكب سيارات دخل إلى المجمع».

«هل سيارات ذلك الموكب ملأى بالأطفال؟» سأل بوش. بات مقتنعاً بعمق أنه لم يعد ثمة أي مجال للتراجع الآن. كانت القاذفات ستضرب أولاً، متبوعة مباشرة بـ ٣٦ صاروخاً ذاتي الدفع. كانوا قد ضاعفوا حزمة رشقة التوماهوك. فصواريخ توماهوك ذاتية الدفع التي كانت وُجّهت إلى هدف مزرعة الدرة منذ ما يزيد على الساعة لم تكن مزودة بألية تدمير للذات وبالتالي فإنها كانت ستصل دونما اعتبار لأي طارئ.

«لا» ردت رايس، «يعتقد أنه شبيه بذلك النوع المتوقع أن يجلب صدام حسين». بعد نحو ساعة، نزل الرئيس إلى المكتب البيضوي وأدى «بروفة» قراءة كاملة. كان الآن مرتدياً قناع اللهو الذي كان غيرسون مسروراً لرؤيته. كان الانقلاب والتحول من الرجل المثقل بالهموم مثيراً لقدر كبير من الدهشة. بعد «البروفة» ذهب بوش إلى مكتبته الموجودة على هامش المكتب البيضوي.



كان فلايشر دائماً على التسكع في الخارج مدرّكاً أن الاجتماع المطول على نحو استثنائي كان يعني شيئاً، ولاسيما مع كل هذا التراكم الذي يقوم به كبار المسؤولين إضافة إلى حضور حتى عدد من الوجوه غير المألوفة. لم يكن قد سبق له أن رأى هذا العدد الكبير من الهواتف في غرفة العمليات. كان يتعين عليه، إذن، أن يتحلى بالحدز. عادة كانت مهمته أن يبادر في نهاية اليوم إلى إسدال نوع من الستارة على



ما كان قد جرى، قائلاً لمراسلي البيت الأبيض إنه لم يعد هناك أي مزيد من الأخبار تلك الليلة.

أخيراً قام كارد باقتياد فلايشر إلى مكتبه الموجود في الزاوية.

قال كارد: «ستبدأ الليلة. ما هذه إلا المراحل المبكرة. لدينا هدف ثمين، فرصة، وقد أرسلنا مقاتلة خلسة لمطاردهته.»

«هل نقوم بإرسال أي أشياء أخرى إلى الداخل؟»

«قلت لك كل ما أنت بحاجة لأن تعرفه»، رد كارد. سيكون الهجوم على هدف في جنوب بغداد. المضادات المرافقة لن تلبث أن تتطلق بسرعة.

كل من رايس، كارد، بارثلت، وفلايشر احتشدوا حول جهاز التلفزيون في مكتب رايس. في الساعة التاسعة والدقيقة الثلاثين وصلت تقارير تقول إن صفارات الإنذار كانت قد انطلقت في بغداد. ما لبثت المضادات أن انطلقت هي الأخرى بعد الصفارات دون تأخير.

«هيا أعلن!» قالت رايس لفلايشر.

كان فلايشر على المنصة خلف «الميكروفون» في الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة والأربعين: «إن المراحل التمهيدية لعملية تجريد النظام العراقي من السلاح قد بدأت. وفي الساعة العاشرة والدقيقة الخامسة عشرة سيوجه الرئيس كلمة إلى الأمة.»



قام ميرز بإبلاغ هادلي أن طائرتي الإف-١١٧ (F-117) كانتا قد اسقطتا قنابلهما بنجاح ولكن الطيارين لم يكونا بعد خارج الأراضي المعادية. ذهب هادلي إلى

المكتبة الكائنة على كتف المكتب البيضوي حيث كان الرئيس يتعرض «للمَكِيجَة» إذا جاز التعبير، وأوصل الخبر إلى كل من بوش ورايس.

«فلنصل من أجل الطيارين!» قال بوش.

في الساعة العاشرة والدقيقة السادسة عشرة ظهر الرئيس على شاشة التلفزيون، ووراءه خلفية مزينة بالوشاحات والأعلام والصور العائلية. قال إن «المراحل المبكرة» من الحملة العسكرية ضد صدام كانت قد بدأت. وبدون تقديم أي تفاصيل أضاف: «ما يزيد على ٣٥ بلداً يقدمون دعماً حاسماً. من شأن حملة على بقعة صعبة لدولة تضاهي كاليفورنيا من حيث الضخامة أن تكون أطول وأكثر صعوبة مما يتكهن به البعض.» إنه لزمّن «مثقل بالأخطار الجسيمة» و«المهالك».

«ستمود قواتنا إلى الوطن فور إنجازها لمهمتها. لن تكون هذه حملة أنصاف حلول.»

بعد الانتهاء سأل رايس عن وقع الخطاب. فأجابت أنه أحد أفضل الخطب.

اتصل هادلي بميرز، الذي قدم تقريراً نحو الساعة الحادية عشرة ليلاً قال فيه إن الطيارين كانوا قد أصبحوا خارج الأجواء المعادية وهما موشكان على الهبوط. اتصلت رايس بالرئيس.

«الطياران صارا خارج دائرة الخطر.»

«حسنًا، الحمد والشكر لك يا رب!»



قبل الساعة الثامنة صباحاً بالتوقيت المحلي في شمال العراق، منتصف الليل في واشنطن، أرسل تيم تقريراً قال فيه إن عنصر الروكستار الرئيسي أفاد بأن

صدّاماً ونجليه كانوا في مزرعة الدرة حين سقطت القنابل والصواريخ، ولكنه لم يعرف ما آلت إليه أحوالهم. لم يرد تيم أن يبعث بأي تقارير جديدة إلى أن يتأكد من أنهم قد تمكنوا من صدام. عند الظهر تقريباً - قبل الفجر في واشنطن - أرسل برقية أخرى. مرة ثانية تعين عليه أن يروي ما كان عناصر الروكستار قد قالوه، غير أنه ظل في شك من الأمر لأنه بدأ يلتقط نُتْقاً تشي بأن عناصر الروكستار كانوا يفرّون من المكان. كان مصدرهم، روكان، قد قُتل بأحد الصواريخ ذاتية الدفع. كان أحد نجلي صدام، لم يتضح أيهما، قد خرج وهو يصرخ «لقد تعرضنا لعملية غدر وخيانة، وأصاب عنصر آخر من عناصر الروكستار في الركبة. أما النجل الآخر فكان قد خرج من تحت الركام مسريلاً بالدم ومشوشاً غير أن أحداً لم يعرف ما إذا كان الدم دمه هو أم دم شخص آخر. كان صدام قد أصيب بجروح حسب رواية شاهد عيان من عناصر الروكستار تعين إخراجهم من تحت الركام. كانت الرضوض السوداء تغطي جسده. كان رمادياً. ظلوا يعطونه أوكسجيناً. وُضع على نقالة وأدخل في مؤخرة إحدى سيارات الإسعاف التي لم تتحرك بعد ذلك لمدة نصف ساعة قبل أن تغادر المزرعة عبر أحد الجسور.

نحو الساعة الرابعة والدقيقة الثلاثين فجرأ اتصلت بتت بغرفة العمليات وقال للضابط المناوب: «بلغ الرئيس أننا تمكّنا من ابن الكلب!»

لم يوقظوا الرئيس. ولدى وصول الرئيس إلى المكتب البيضاوي في الساعة السادسة والدقيقة الثلاثين صباحاً، يوم الخميس الواقع في ٢٠ آذار/ مارس، لم يُبدوا قدراً مماثلاً من الثقة. ربما كان صدام قد نجا حسب ما كانت الدلائل تشير.

في الحادية عشرة صباحاً اتصل بوش مع بلير وقال «شكراً على تفهمك لاحتمال تعرض الخطط للتغيير. أرى أنه إذا تقدم الجيش بخيار أووصى به مع شيء من الإصرار فإن الجميع يتكيفون مع الخطة. ذلك هو ما حصل.»

كان بلير في مزاج منشرج رائع. كان قد قاد أمته المترددة إلى الحرب، وبدت الأفاق المباشرة مشرقة إلى حد كبير قال بلير: «أميل إلى نوع من الاعتقاد بأن جملة القرارات المتخذة في الأسابيع القليلة المقبلة ستحدد مصير باقي العالم لسنوات قادمة. وبوصفنا لاعبين من الصف الأول نتمتع بفرصة صياغة أشكال القضايا المطروحة على بساط البحث. سيتوفر لنا، كلينا، رصيد هائل من رأس المال وثمة كثيرون سوف يلتحقون بركبنا، سيكونون معنا.»



## خاتمة

في ٢٠ آذار/ مارس، اليوم الأول الكامل للحرب، قدم الجنرال فرانكس تقريراً قال فيه إن القوات الخاصة باتت المسيطرة جزئياً على منطقة الصحراء أو البادية الغربية - وهي ٢٥ بالمئة من مساحة العراق، مما مكّنها من منع إطلاق صواريخ سكود- جنوباً إلى جنب مع حقول النفط الجنوبية. ما بلغ مجموعهم الاجمالي ٢٤١٥١٦ عسكرياً أمريكياً كانوا في المنطقة ومعهم ٤١,٠٠٠ من المملكة المتحدة و ٢,٠٠٠ من أستراليا و ٢٠٠ من بولونيا. بلغ تعداد القوات البرية، الأمريكية والتحالف، ١٨٣٠٠٠، بأكثرية في وضعية الجاهزية للتحرك شمالاً من الكويت إلى داخل العراق، فمواصلة مسيرة طولها ٢٥٠ ميلاً إلى بغداد.

خلال فترة التخطيط للحرب التي دامت نحو ١٦ شهراً، كان فرانكس قد دأب باستمرار على مواصلة تقليص فترة العمليات الجوية التي كانت ستتم قبل شروع القوات البرية في الاجتياح. كانت الخطة الهجين قد دعت بداية إلى ١٦ يوماً من القصف قبل الغزو، استناداً إلى النظرة التقليدية القائلة إن على التفوق الجوي الأمريكي أن يؤدي إلى إضعاف وتدمير أكبر قدر ممكن من قوة العدو قبل أي اقتحام بري. كان فرانكس قد اختصر مرحلة الجو فقط إلى خمسة أيام، ثم إلى مجرد تسع ساعات فقط في خطته الراهنة المعروفة باسم «الصدمة والرعبة» القائمة على القصف وضربات الصواريخ البادئة بالساعة الواحدة بعد الظهر بتوقيت واشنطن يوم الجمعة الواقع في ٢١ آذار/ مارس- قبل الغزو البري الرئيس الذي كان مبرمجاً في الساعة العاشرة من مساء الجمعة.

كان هذا ممكناً لأن فرانكس كان متوفراً على معلومات استخباراتية جيدة عن

أماكن تركز التشكيلات التكتيكية المراقبة. فصور الأقمار الصناعية وغيرها من وسائل التصوير من الجو، عمليات اعتراض الاتصالات والتقاطها، والمعلومات الاستخباراتية المأخوذة من المصادر البشرية التابعة لوكالة الاستخبارات المركزية مثل عناصر شبكة الروكستار تضافرت جميعاً في تسليط الضوء على أن صداماً لم يكن قد نشر قواته بما يمكنها من التصدي لأي اقتحام بري. على نحو غير قابل للتصديق، نظراً لكثافة الدعاية عن الحشد العسكري، كان فرانكس قد أدرك أن إمكانية تحقيق مباغته تكتيكية ذات شأن كانت لا تزال واردة.

كان ثمة عنصران يمارسان دوراً. كان فرانكس قد علم أن صداماً كان قد أدخل بعض مدافع الهاوزر والدبابات في منطقة حقول النفط. وكان توفير الأمن الكامل لحقول النفط تلك من جانب الولايات المتحدة ضرورة استراتيجية. هذا من ناحية، ومن ناحية ثانية كان رئيس الجمهورية قد أطلق الجزء المرثي من الحرب عبر الضربة الموجهة إلى مزرعة الدرة.

وهاهو ذا فرانكس الآن وقد اقترح تغييراً حتى أكثر جذرية- إذ دعا إلى دفع موعد بدء الحرب البرية إلى ما قبل بداية الحرب الجوية بـ ٢٤ ساعة. كان مستعداً للشروع في الهجوم البري في الساعة العاشرة من مساء يوم الخميس مع بزوغ الفجر في العراق. «تماماً كما لو أن أحداً أضفى على رؤيا استغفرت قواتي البرية قبل ٢٤ ساعة لتكون قادرة على الانطلاق أولاً» قال فرانكس. كان من شأن الحملة الجوية أن تبدأ كما كان مبرمجاً أساساً في الساعة الواحدة بعد ظهر الجمعة بعد حلول الظلام في بغداد.

سارع رمسفلد إلى الموافقة. وقد كان يضغط من أجل جعل الحملتين البرية والجوية أكثر تزامناً. ومع أن الرئيس أبلغ بالأمر، فإنه اعتبره قراراً تكتيكياً يضمن على رمسفلد وفرانكس، لا عليه هو، اتخاذه.

كان وولفويتز مسروراً مقتنعاً بأن من شأن هذا أن يدحض الصورة السائدة في الشرق الأوسط عن أن الطريقة الأمريكية في الحرب تقوم على حملات جوية مكثفة، مع ما تتطوي عليه من خراب جانبي محتوم، في سبيل تمهيد الطريق أمام القوات البرية. ما الداعي إلى البدء بحملة جوية بشعة إذا كنت قادراً على تحقيق نجاحا إستراتيجي؟ ظل وولفويتز يتساءل.

في الساعة الخامسة من بعد ظهر الخميس، ذهب تشيني وليبي للقاء بوش في المنزل. رايس وكارد كانا هناك. قدم رمسفلد خلاصة متفائلة للخطة عبر الهاتف الناطق. تحدث تشيني عن مدى حيوية ظهور الولايات المتحدة الآن بمظهر القوة، وأثار نقاشاً كان هو وليبي قد أجرياه عن مدى أهمية الانتصار بحسم. قال تشيني: تمت تسوية الحرب العالمية الأولى بوقف لإطلاق النار مع شعور بعض الألمان بأنهم لم يُهزموا. في هذه الحرب كان من الحاسم ألا يبقى أي غموض أو لبس بشأن النصر.



في الساعة السادسة صباحاً بالتوقيت العراقي يوم الجمعة الواقع في ٢١ آذار/ مارس، قامت فرقة المارينز الأولى بعبور الحدود الكويتية-العراقية، تبعتها بعد قليل فرقة المشاة الثالثة في الجيش. اندفع الهجوم البري نحو ٦٠ ميلاً إلى عمق العراق. كانت المقاومة خفيفة. الإصابات الأولى كانت تقتل أربعة أمريكيين وثمانية بريطانيين في تصادم بين حوامتين.

لم يكن الرئيس مطالباً في ذلك اليوم باتخاذ أي قرارات مفتاحية، وأمضى معظم وقته مستمعاً إلى التقارير الموجزة ومتحدثاً مع قادة بلدان التحالف. قال بلير: «بودي أن أقول إننا استولينا على ٤٠ بالمئة من البلاد بيسر كما على ٨٥ بالمئة

من حقول النفط، وهما إنجازان يتعذر تصديقهما في اليوم الأول.. وفي اتصال مع أزنار، كرر بوش رواية قصة إصداره لأمر الحرب في مؤتمر فيديوي عن بعد مع كل من فرانكس والقادة الميدانيين قبل يومين.

علق أزنار: «لا تشعر أبداً أنك وحيد في مثل تلك اللحظات! فأنت تعلم أن كثيرين منا معك..»

رد بوش: «أفهم ذلك تماماً..»

قال الزعيم الإسباني ذو الشارين: «كلما جَلَسْتُ تذكر أننا معك. تستطيع دائماً أن ترى شارين بجانبك..»

يوم السبت، يوم ٢٢ آذار/ مارس قام فرانكس بنقل ما استجد حتى اللحظة إلى الرئيس والمجلس الحربي في كامب ديفد عبر الفيديو. أفاد بأن طابور طلعة فرقة المشاة الثالثة كان الآن على مسافة ١٥٠ ميلاً داخل العراق. وفي اتصال لاحق مع بلير تحدث الرئيس: «إن لفة الجسد لدى تومي وجميع القادة إيجابية إلى حد بعيد. إنهم مسرورون بالتقدم، مسرورون بأن أي أسلحة دمار شامل لم تُستخدم ضدنا، ونحن مستمرّون في البحث وسوف نعثّر على تلك الأسلحة..» ثمة بعض حالات الهروب من الجيش العراقي، غير أن الأمر لم يصل بعد إلى مستوى عمليات استسلام كبيرة، قال بوش، والولايات المتحدة لم تكن تأخذ أسرى حرب. «الآلاف يخلّمون زيهم الرسمي فقط ويذهبون إلى بيوتهم..»

أكد بلير: «صحيح إنهم يذوبون ويتلاشون..»

ردد بوش: «يذوبون ويتلاشون..»



في مقر قيادته المزدهمة الملأى بالتكنولوجيا المالية في الدوحة القطرية، قام



فرانكس بمرض التقدم الحاصل على جبهة القتال على شاشة بلازما (كوارتز) أبرزت قوات العدو المرسومة باللون الأحمر من جهة وقواته هو ذات اللون الأزرق من جهة ثانية في بث بصري مباشر. ودليل القوات الزرقاء هذا تضمن إشارات دالة على وحدات تحالف زرقاء صغيرة، متوسطة، وكبيرة. بعد بضعة أيام في غمرة الحرب، مع مواصلة قواته تقدمها نحو بغداد، ما لبثت مؤشرات التعقب الزرقاء كلها أن بدت فجأة مندمجة فيما بدا أشبه ببقعة زرقاء عملاقة أو كتلة هادئة متركزة. وكان ذلك بنظر فرانكس يمثل هدفاً نموذجياً لأي هجوم بالأسلحة الكيميائية أو البيولوجية من جانب صدام.

انفجر فرانكس صارخاً: «موشكون نحن على التعرض لكارثة لمينة، ما هذا المهر؟ تداركوا الأمر وإلا فسأعفي الجميع من مناصبهم».

يبدو أن ما أطلق عليه فرانكس اسم «تعطيل إستراتيجي» تمثل بنوع من الهجوم بأسلحة نووية، هجوم يؤدي إلى إيقاف اندفاعه نحو بغداد. «لا بد لنا من بعثرة هذا التشكيل الداعر بأسرع ما نستطيع لأننا نقدم هدفاً فرصة إلى العدو في الوقت الخطأ تماماً». طائرة هيلوكوبتر واحدة من القوة الجوية العراقية الهزيلة مع غالون واحد من المواد الكيميائية أو البيولوجية كانت قادرة على شل حركتهم. «أريدكم أن تدمروا أي طائرة أو حوامة على الأرض فوراً»، أمر الجنرال. ثم ما لبث أن هدا بسرعة حين أدرك أن القوات الزرقاء لم تكن متقاربة كثيراً كما بدت على شاشة الكوارتز.



صباح يوم الإثنين، يوم ٢٤ آذار/ مارس، اتصل بوتن مع بوش قائلاً: «إن هذا سيكون بالغ الصعوبة بالنسبة إليكم. أنا حزين من أجلكم! نعم حزين».

«ولماذا؟» سأل بوش الرئيس الروسي.

رد الأخير: «لأن معاناة إنسانية كبرى ستتشأ»

«لا» قال بوش، «لدينا خطة جيدة. ولكن شكراً على اهتمامك»

في أثناء الحديث تأكد بوش أن بوتن، المتورط في حرب دامية مع المتمردين الشيشان، كان يعبر عن القلق بشأن الضريبة الشخصية المترتبة عليه هو.

قال بوش أخيراً: «حسناً، شكراً على الاتصال! إنها لفتة بالغة اللطف من جانبكم».

قال لاحقاً متذكراً: «كان اتصالاً صادقاً. لم يكن نوعاً من المجاملة الشككية، من رفع العتب أو الشماتة المضمرة من قبيل «قلنا لكم». لقد كان اتصالاً من صديق. وقد قدرته». وأضاف «تلك كانت المكالمة الوحيدة التي كانت بتلك المواصفات، بالمناسبة».

كان الاتصال غريباً، برأي رايس، وبعد يوم أو اثنين قدمت إلى بوش مقالاً بقلم جنرال روسي متقاعد كان قد زار بغداد وكتب أن بوش كان سينتصر في الحرب بالطبع، غير أنه عليه أن يفتي بفداد بالقنابل.

تذكر الرئيس أنه كان مستاء من عدم تفهم الآخرين لحقيقة أن الولايات المتحدة كانت قد اهتمت إلى طريقة لشن حرب دائية قدر الإمكان على استبعاد المدنيين، تجنب الدمار والخراب الجانبيين، والتركيز على استهداف القادة وأسباب صراعهم من أجل الحفاظ على السلطة. أما حروب الإبادة، القصف الشامل، وحرق المدن بالقنابل فيجب أن تصبح أشياء من الماضي، حسب اعتقاده.



خلال الأسبوع التالي قوبلت القوات الأمريكية والبريطانية بمقاومة صادرة عن ميليشيات غير تقليدية مثل فدائيي صدام بقيادة نجل صدام عدي. كذلك أدت الأحوال الجوية الرديئة والمواصف الرملية إلى إبطاء التقدم. بعض الجنرالات، بمن فيهم كبير قادة الجيش البري الأمريكي اللفتنانت جنرال وليم اس. واليس William S. Wallace، أطلقوا تعليقات موحية بأن الحرب كانت ستطول أكثر، بل ومن شأنها أن تستغرق أشهراً. باتت تلك فترة كئيبة وكالحة بالنسبة إلى بوش، وفريقه، مع استئقاع الجيش، عشرات القتلى الأمريكيين، وقوع البعض في الأسر، والتغطية الإخبارية سلبية.

في لقاء له مع مجموعة من قدماء المحاربين في غرفة روزفلت يوم الجمعة الواقع في ٢٨ آذار/ مارس، قال الرئيس: «أنا لا أبالي بالصحافة. إنها تشبه - لا أدري ماذا تشبه. أحصل على معلوماتي من الجنرال فرانكس». وأضاف: «الشيء المهم هو كسب السلم. أنا لا أتوقع تخفض الأمر عن توماس جفرسون Thomas Jefferson، غير أنني اعتقد أن الناس سيصبحون أحراراً».

وفي اليوم التالي، عاد بوش، في اجتماعه مع مجلس الأمن القومي، إلى المزف على أوتار هذه الأطروحات. «شيء واحد فقط ينطوي على أهمية: الفوز. ثمة حشد من التخمينات الجانبية والثانوية فيما يخص عالم ما بعد صدام. واجبنا هو أن نصارح الشعب الأمريكي، أن نحدثه عن مدى اعتزازنا بالجنود؛ وأن نصارح العالم، أن نبغله أننا سننجز المهمة، سنؤدي الرسالة؛ وأن نصارح حلفاءنا الأوربيين، معبرين لهم عن امتناننا لمساعدتهم؛ وأن نصارح الشعب العراقي، مطمئنيه إلى أننا لم نأت إلا لتحرير البلد كله». وأضاف: «لا تهتموا بالانتقادات والتخمينات اللاحقة. ترفعوا عنها، كونوا واثقين! تذكروا دواثركم وجذوركم!».

علق پاول: «لن نمكّن الصحافة من جرنّا إلى التعليق على كل تطور يحصل في

أرض المعركة. ابقوا متركزين على الصورة العامة الكبرى».

كرر بوش: «ليست المسألة مسألة برنامج زمني. إنها مسألة انتصار».

يوم الأربعاء الواقع في ٢ نيسان / أبريل تحدث رمسفلد أمام مجلس الأمن القومي قائلاً: «لدينا ١١٦,٠٠٠ رجل في العراق، ٣١٠,٠٠٠ رجل على المسرح». نحو ٥٥ بالمئة من قصف ذلك اليوم كان سيُوجه إلى ثلاث فرق مفتاحية من فرق الحرس الجمهوري، قوة صدام القتالية الرئيسية الموالية. نصف رصيد صواريخ توماهوك ذاتية الدفع تم إطلاقه. طلائع فرقة المشاة الثالثة باتوا على مسافة ١٠ أميال من بغداد ونجحت القوات الأمريكية في فتح جبهة ثانية صغيرة بالمظليين في شمال العراق. قامت القيادة المركزية (السنككوم) بإبلاغ الرئيس أن فرقتي حرس جمهوري باتتا خارج المعركة.

تحدث بوش مرة أخرى، مع أزنار: «إننا نخسر جانباً من جوانب الحرب الا وهو جانب الدعاية». كان العراق حريصاً على تشغيل الفرق التلفزيونية الرسمية المتحركة وإبقائها على الهواء، على الرغم من تضررها للاكتشاف والتدمير، كما قال بوش. كان الرئيس قد أصبح أشبه بضابط معنويات لقادة العالم وراح يحدث أزنار عن محادثة أجراها مؤخراً مع فرانكس. «قلت: هل أنت متوهر على كل ما أنت بحاجة إليه ياتومي؟ ورد قائلاً: نعم سيادة الرئيس. وقلت: ما شعورك يا تومي؟ ورد قائلاً: إننا على طريق الانتصار. أنا أعرف تومي جيداً. نأتي من البقعة التكتاسية ذاتها. أعرف حين يقول لي الحقيقة وحين يكون عاكفاً على ملء أذني بروت بقر تكتاسي، وهو يقول الحقيقة هذه المرة».

وقال بوش لجون هوارد الأسترالي «اعتقد أن الجميع حققوا قفزة صغيرة لطيفة في خطواتهم هذه الأيام» بعد أسبوع من بروز أشياء إعلامية سيئة، ثمّة

منحنى جيب لهذه العملية. عشنا فترة نشوة في البداية، ثم جاءت مرحلة التخمينات، وبعد ذلك ما لبثنا أن عدنا إلى مسرح العمل. إنه نمط قابل للتنبؤ، إلا أننا الآن على قمة الموجة. أميل إلى وصف الحالة النفسية داخل العراق بأنها تشي بأن قبضة صدام على رقبة الشعب العراقي باتت مهزوزة ولم يبق منها إلا أصبعين ونحن نسعى لفكهما.»

تابع الرئيس كلامه قائلاً: «في كل خطبة ألقاها أذكر الناس بفضاعات النظام للتأكيد على أن زبانية هذا النظام يتصرفون مثل الإرهابيين. يقول المحامون إن علينا ألا نقول ذلك بسبب ما ينطوي عليه من دلالة.» كان من المفترض ألا يصدر حكماً مسبقاً على أناس قد يُحاكمون لاحقاً بوصفهم مجرمي حرب. «لا أستطيع أن أقول إنه نشاط شبيه بالإرهاب» قال بوش، ثم أضاف: «إنهم المحامون! كم هم مخيفون!»



صباح يوم الأربعاء الواقع في ٩ نيسان/ أبريل، قدم فرانكس إلى الرئيس ومجلس الأمن القومي تقريراً عما استجد عبر خط فيديوي آمن. قال فرانكس: «كان أسبوعاً جيداً. القوات متركزة، المعنويات عالية، المحليون راثمون.» تحدث عن الوضع الراهن مدينة مدينة: في الشمال جميع تشكيلات العدو باتت مدمرة. في البصرة ثمة بعض القنص بين وقت وآخر. في الناصرية بدأ قادة محليون بيرزون. في المنطقة الوسطى قمنا بتدمير ٩٠ بالمئة من معدات القوات العراقية. في الشمال جُمد الجيش النظامي ويتم دك مواقعه بعد أن انخفضت قوته إلى نسبة ٥٠ إلى ٦٠ بالمئة.

عمليات الإغفال كانت لاهتة- لم يرد أي ذكر لبغداد القلعة، لأزمة لاجئين، ولاستخدام أسلحة كيميائية أو بيولوجية.

في أحد المنمطفات قال فرانكس: «تقدر الإصابات العراقية بـ ٢٠,٠٠٠».

كان رمسفلد قد شدد كثيراً على ضمان عدم إيراد أي أرقام. وفيما بعد قال: «أتذكر أنني قفزت متدخلأ زاعماً أن الشخص ربما لم يكن يعرف العدد وأن انطباعي هو أن من غير المفيد أن يخرج الناس من غرفة الاجتماع ورؤوسهم محشوة بتلك الأرقام».

«بمباراة أخرى، كنا نقوم بحصدهم ونحن متوغلون»، علق الرئيس لاحقاً في إحدى المقابلات. وأفاد بأنه كان قد سأل عما إذا كانوا مدنيين أم عسكريين، وقيل له إنهم كانوا جنوداً. ذكرت أن بعض الحنرالات قدروا أن نحو ٦٠,٠٠٠ جندي عراقي قتلوا، غير أن أحداً لم يعرف لتعذر العثور على الجثث. «ذلك هو ما سألت عنه» قال بوش: «أين هي الجثث كلها؟ وجاء جوابهم: مع الفرق ذات الزي الرسمي يجري الدفن فوراً. وفقاً للتقاليد الإسلامية، حسب تقديري».

في نهاية الإيجاز، قام بوش بطرح موضوع عراق ما بعد صدام. بما أن الأخير كان قد أنفق ٢٠ إلى ٣٠ سنة وهو نائب على تدمير البلد، فقد كان من شأن إعادة إعمارهِ أن تستغرق بعض الوقت. لا تجوز مقارنة عملية إعادة البناء بمدينة أمريكية أو أوروبية في بدايتها. «مازال يتوجب علينا أن نقوم بالكثير من العمل. حذار من الانبهار بالاحتفالات».

ذلك اليوم، يوم ٩ نيسان/ أبريل، كان شاهداً على النهاية الرمزية لحكم صدام. انهارت الحكومة مع استيلاء الجيش الأمريكي على ضفتي نهر دجلة، واكتساح قوات المارينز لمركز مدينة بغداد ومساعدتها هريقاً من العراقيين على إسقاط تمثال لصدام بطول ٢٠ قدماً. جرى التقاط تفاصيل العملية المطولة وعرضها مباشرة على شاشات التلفزيون في طول العالم وعرضه. متابعاً جوانب من التغطية بين

الاجتماعات، لاحظ الرئيس أن كتل الجماهير بدت صغيرة جداً. غير أن الآلاف من العراقيين في سائر أرجاء المدينة خرجوا إلى الشوارع ابتهاجاً. بدت تلك تعبيراً عن الحلوى والورود التي كان قد تتبأ بها البعض.

في الساعة الحادية عشرة والدقيقة السابعة والعشرين تحدث بوش مع أرنار: «بدأت الإستراتيجية تعطي ثمارها»، قال الرئيس، «غير أنك لن ترانا عاقدين حلقات الرقص احتفالاً بالنصر هنا؛ لأن الثلث الشمالي من البلد - الموصل، كركوك، وتكريت - ما زال بأيدي العدو. مازلنا مطالبين بأعمال كثيرة يتعين علينا القيام بها في بغداد، لا بد من العثور على القيادات ذات الشأن». قبل يومين كانوا قد قصفوا مطمماً اعتقدوا أن صداماً ونجليه كانوا فيه، رغم عدم رؤيتهم لأي برهان على نجاة أي منهم من هجمات الليلة الأولى. «شخصياً اعتقد أننا قتلنا صداماً مرتين. اعتقد أننا قتلنا الشخص الحقيقي في اليوم الأول ويوم أمس قتلنا النسخة الزائفة». أما عن أسلحة الدمار الشامل فقال الرئيس: «هناك أعداد كبيرة جداً من الأنفاق والكهوف. علينا أن نتحكم بالتوقعات ذات العلاقة بالأمر. إن من شأن عملية التفتيب عن أماكن تخزين تلك المواد في اكوام الركاب أن تستغرق وقتاً».

في اليوم التالي يوم ١٠ نيسان/ أبريل نشر كَنْ أدلمان تعليقاً في الواشنطن بوست بعنوان: «عود على بدء» عبر فيه عن قدر غير قليل من الفرح إزاء ما بدا انتصاراً سريعاً، ومذكراً قُرأه بأنه كان قبل ١٤ شهراً قد كتب أن من شأن الحرب أن تكون نزهة سهلة. صب جام انتقاداته على أولئك الذين كانوا قد تنبؤوا بحصول كارثة. كان صاحب قصب السبق بين حشد المتكهنين بالمواقب المرعبة هو برنت سكوكروفت كتب أدلمان إنه استمد ثقته من عمله لدى رمسفلد ثلاث مرات ومن معرفة كل من ديك تشيني وبول وولفويتز عبر كل هذه الأعوام الطويلة».

سارع تشيني إلى الاتصال بآدلمان الذي كان في باريس مع زوجته كارول. «يا

للتعليق الذكي! قال نائب الرئيس. «لقد أفحمتهم، وأجهزت عليهم بالفعل..» أضاف نائب الرئيس أنه كان مع زوجته لين Lynne، يفكر بإقامة حفل عشاء خاص صغير مساء الأحد الواقع في ١٢ نيسان/ أبريل، للكلام والاحتفال. الضيفان الآخران الوحيدان كانا ليبي وولفويتز. كان آدمان يدرك أن تلك كانت إحدى طرق تشيني للتعبير عن الشكر، وما لبث هو وزوجه أن عادا من باريس قبل يوم كامل لحضور حفل العشاء.

حين مشى آدمان إلى داخل منزل نائب الرئيس مساء ذلك الأحد غمره فيض من الحبور الجياش إلى درجة أنه بكى. للمرة الأولى عانق تشيني الذي كان يعرفه منذ ٢٠ سنة. ثمة كانت في الأيام الأخيرة موجة تقارير عن قبور جماعية وحشد من الأدلة الدامغة على التذيب الذي كان نظام صدام موغلاً في ممارسته، مما أضفى على الأجواء شعوراً طاغياً بأنهم كانوا جزءاً من خير أكبر، من عملية تحرير ٢٥ مليوناً من البشر.

لدى جلوسهم إلى مائدة العشاء قال تشيني: «نحن جميعاً فريق واحد. لا يجوز أن يكون هناك أي بروتوكول، أي رسميات، دعونا نطلق العنان للكلام».

باشر وولفويتز استعراضاً طويلاً لحرب الخليج في ١٩٩١ وللخطأ الفادح الذي ارتكب حين سُمح للمراقبين أن يستخدموا الحوامات بعد وقف إطلاق النار. فقد وظفها صدام لإخماد الانتفاضات.

اعترف تشيني بأنه لم يدرك مدى هول الضربة التي تلقاها المراقبيون، وخصوصاً الشيعة، الذين شعروا بأنهم قد خُذلوا من جانب الولايات المتحدة، في ذلك الوقت. أضاف تشيني أن التجربة كانت قد جعلت العراقيين يتوجسون من ألا تؤدي الحرب هذه المرة إلى وضع حد لحكم صدام.



«عندك! عندك!» تدخل أدلمان «دعونا نتكلم عن هذه الحرب الخليجية. إنها شديدة الروعة جديدة بالتمجيد.» ثم أضاف أنه لم يكن إلا مراقباً من الخارج، مستشاراً يمين من بعيد، شخصاً داب على رفع مستوى الضغط على المنبر العام. «من السهل جداً علي أن أكتب مقالاً أقول فيه: افعلوا هذا! غير أن من الأصعب بكثير أن يبادر بول إلى تأييد ذلك. أنتم، أعني بول والدراج (سكوتر) تقدمان النصيحة من الداخل والرئيس يصغي. وأنت يا ديك، يبدو أن مشورتك هي الأهم، هي الكاديلاك. من الأخطر والأكثر جدية بما لا يقاس أن تقدم على تأييد المشروع. غير أن كل ما قلناه لم يتجاوز، آخر المطاف، مرحلة المشورة والنصح. إن الرئيس هو الشخص الذي تعين عليه اتخاذ القرار. صُعقت إذ وَجَدْتُهُ متحلياً بهذا القدر الكبير من الحزم والصرامة.» كانت الحرب رهيبة قال أدلمان. «اسمحوا لي فقط أن أرفع نخباً، قبل أن أسْكُر. إنه نخب رئيس الولايات المتحدة.»

رفع الجميع أقداحهم. اسمعوا! اسمعوا!

أقر أدلمان بأنه كاد يموت كمدأ حين رأى الأيام تكرر والدعم يتضاءل دون أن يظهر في الأفق أمل في خوض الحرب.

قال تشيني إن الرئيس أدرك، بعد ٩/١١، ما كان يجب عمله. تعين عليه أن ينجز أفغانستان أولاً، متابعة للهجمات، غير أن الرئيس كان يعلم أن عليه أن يعالج موضوع العراق بعد أفغانستان- «بعد ذلك دون إضاعة وقت» - أضاف تشيني أنه كان واثقاً من أن الأمور ستصبح «أوكي» بعد ٩/١١.

أقر أدلمان بأنها كانت حركة بأسلة. ثم أضاف أن جون كندي، بعد انتخابه بأضيق الهوامش، قال لإدارته إن البنود الكبرى على جدول الأعمال مثل الحقوق المدنية كان سيتعين عليها أن تنتظر فترته الرئاسية الثانية. من المؤكد أن العكس كان صحيحاً بالنسبة إلى بوش.

«نعم» قال تشيني. بدأت العملية مع الدقائق الأولى للرئاسة، حين قال بوش بأن الفريق كان سينطلق بكل طاقته. غير أن هناك، قال تشيني، نوعاً من النزوع إلى الإبطاء حين تكون الانتخابات قريبة، إلى التصرف وفقاً لما تنتبأ به النيويورك تايمز وغيرها من جماعات أهل الخبرة والراسخين في العلم. قال تشيني «هذا الرجل كان مختلفاً كلياً بوضوح شديد. إنه من النوع الذي يقول: هذا هو ما أريد أن أفعله، وأنا سأفعله. إنه قوي التوجه إنه شديد التركيز».

موجهة كلامها إلى تشيني، وولفويتز، وأدلمان، قالت لين تشيني: «أريد منكم انتم، أيها الثلاثي غير المرح أن تفلقوا أفواهكم وتخرسوا. دعونا نستمع إلى ما يحلم به الدراج سكوترا».

بابتسامة عريضة، اكتفى ليبي بالتعبير عن رايه حول ما قد حصل قائلاً «رائع! نقطة على السطر».

وافقه الجميع أنه ما كان قد حصل إنما كان إنجازاً منهلاً تماماً، خصوصاً مع وجود المعارضة القوية للحرب. ثمة كان برنت سكوكروفت عميد مؤسسة السياسة الخارجية في الصف المعارض معارضة صاخبة، وهو الذي يُعتبر على نطاق واسع أحد مريدي والد الرئيس، أحد بدائل بوش الأب. كذلك كان جيم بيكر في الصف نفسه إذ بقي مصرراً على تحالف دولي أقوى وأوسع. أضف إليهما لورنس إفليبيرغر، وزير الخارجية في نصف السنة الأخيرة من إدارة بوش الأب، الذي ظل يقول على شاشات التلفزيون صبح مساء أن لا شيء كان من شأنه أن يسوغ الحرب سوى العثور على ما يؤكد أن صداماً كان موشكاً على شن هجوم علينا. يضاف أيضاً أن إفليبيرغر هذا قد اتهم تشيني بـ «الفطرسه».

أتى أحدهم على ذكر اسم بلول فصدرت عن حول المائدة ضحكات خفيفة.

علق تشيني وولفويتز أن هاول كان بالتأكيد شخصاً حريصاً على متابعة مستوى شعبيته في استطلاعات الرأي وكثير التباهي بهذه الشعبية. فقبل بضعة أسابيع كان هاول قد قال في مقابلة مع الإذاعة القومية العامة ما يلي: «إذا ما عاد المرء إلى أي من استطلاعات غالوب للرأي فإنه سيجد أن الشعب الأمريكي راض تماماً عن العمل الذي أقوم به وزيراً للخارجية».

«من المؤكد أنه يعشق أن يكون ذا شعبية» قال تشيني.

قال وولفويتز إن هاول أضفى مصداقية بالفضل، وكان عرضه أمام الأمم المتحدة للمعلومات الاستخباراتية عن أسلحة الدمار الشامل مهماً. وفور فهمه لما يريده الرئيس أصبح، برأي وولفويتز عضواً مخلصاً في الفريق.

هز تشيني رأسه قائلاً: «لا» بقي هاول مشكلة بنظره. «كانت لكونك على الدوام تحفظات كبيرة بشأن ما كنا عازمين على فعله».

تطرق الحديث إلى الأخ الفائب ريمسفلد. روى الزوجان، كلاهما، عدداً من القصص الملأى بالود والمائدة إلى أواخر الستينيات عندما كانا مشبوكين برمسفلد.

تذكر آدمان محنة كتابة الخطب لرمسفلد خلال الفترة الوجيزة التي كان فيها وزيراً للدفاع للمرة الأولى. «كنت عاكفاً على خطاب، المسودة رقم ١٢ أو أكثر، ودائماً على العودة إلى تصحيحاته - خريشاته الشبيهة بخريشات الدجاج - طباعته، فهو نادراً ما يستطيع أن يكتب. نظرت إلى ما بين يدي ثم أخذته إليه وقلت: «اسمع يا دون، أنت تستطيع أن تغير ما أكتبه وتستطيع أن تغير ما تكتبه أو ما تريد قوله أنت نفسك، ولكن ما عبثت به هذه المرة إن هو، أقسم بالله، إلا كلاماً اقتبسته من بريكليس العظيم. وأنت لا تستطيع أن تغير بريكليس؛ ثم أخذ دون المسودة وأضاف جملة إضافية من الخريشات إليها. نظرت إلى الورقة، كان قد أبقي التعديل الذي

ادخله على كلام الجنرال الأثيني العظيم مع إضافة العبارة التالية: ما كان ينبغي لبريكليس أن يقوله..

قال تشيني إنه كان للتو قد تناول طعام الغداء مع الرئيس «تشكل الديمقراطية في الشرق الأوسط صفقة كبيرة برأيه. تلك هي القضية التي تحركه..»

«اسمح لي أن أسأل» قال أدلمان «قبل أن تتحول السهرة إلى عرس صاخب. لقد صمقني حقاً أننا لم نمثر على أي أسلحة دمار شامل.. ثمة كان مئات الألوف من الجنود وغير الجنود العاكفين على تمشيط البلد طولاً وعرضاً.

علق وولفويتز: «سوف نمثر عليها بالتأكيد..»

«لما يعض على وجودنا سوى أربعة أيام» قال تشيني «سنجدها».



لم يلتزم بوش بنصيحته الخاصة القاضية بتجنب رقصات النصر والحذر من الفرق في بحر حماقة الاحتفالات. في الأول من أيار/ مايو، ارتدى طيار الحرس الوطني الجوي التكتاسي السابق بدلة طيران وهبط على ظهر حاملة الطائرات يو. إس. إس. أبراهام لنكولن USS Abraham Lincoln، الراسية في البحر بالقرب من شواطئ سان دييغو. في خطاب موجه إلى الأمة من مدرج ظهر حاملة الطائرات أعلن أن «العمليات القتالية الرئيسية في العراق قد انتهت.. وعلى الرغم من أنه كان، تقنياً، على صواب، ولم يغفل أن يحذر من «أن أمامنا عملاً صعباً لأبد لنا من القيام به في العراق»، فقد كان ثمة، دون أدنى شك، خطاب انتصار. وفيما كان بوش يتحدث كانت لافتة كبيرة تزين خلفية الصورة بعبارة «المهمة منجزة!».

كان كاتب الخطاب قد أبرز جميع المحطات البلاغية والخطابية. قال الرئيس واقفاً على متن السفينة المشمس: «لقد سقطت الطاغية، وأصبح العراق حراً. لقد

كانت « قضية نبيلة »، وخطوة اخلاقية ومعنوية كبرى إلى الأمام، قرنهما بميليتي الإنزال في النورماندي وإيوجيما، بحريات فرانكلن روزفلت الأربع، بمبدأ ترومان، بتحدي ريفان لامبراطورية الشر، وبحربه الخاصة على الإرهاب التي بدأت في ٩/١١. « عبر صور التماثيل المتهاوية كنا شهوداً على ميلاد حقبة جديدة.. والحرب على الإرهاب لم يكن من شأنها أن تبقى لا نهائية. «لقد رأينا انقلاباً في اتجاه الموج».

في أيار/ مايو ٢٠٠٢ جرى إبدال الجنرال غارنر ب إل. هول «جيري» بريمر الثالث . L.Paul ' Jerry' Bremer ، رئيس سلطة التحالف المؤقتة، المكلف بالإشراف على إعادة بناء العراق وعملية الانتقال اللاحق إلى الديمقراطية.

بالنسبة إلى فريق بوش لم يكن ثمة وقت كثير لفيض المشاعر الفارغة التي كثيراً ما تتدفق في أعقاب أي فتح أو اجتياح. ومع أن الحرب كانت، من نواح كثيرة، انتصاراً عسكرياً مدهشاً، فإن المواقف سرعان ما تحولت مسلسللاً متواصلًا من العنف واللا يقين.

كان فرانكس أول المستقلين. عدد غير قليل من رؤوسيه الجنرالات ومعهم آخرون راوا أنه كان قد أفسد عمليات إشاعة الاستقرار. فمكتب إعادة البناء والمساعدات الإنسانية، برئاسة جي غارنر في البداية، لم يتم إلحاقه بفرانكس ووضعه تحت إدارته بل منح وضعية مكافئة. لم يكن فرانكس، رغم كل قوائه وخبرته، مسؤولاً. لم يجادل أو يقاتل في هذا السبيل. «عندي حرب علي أن أخوضها» قال غير مرة. اعتقد بأنه كان قد أقحم كلاً من رمسفلد، وولفويتز، والجنرال ميرز في خطط ما بعد الحرب قدر استطاعته، محاججاً بأن أولئك لا يمكنهم أن يبقوا مكتفين بخدمة القضايا عن طريق الكلام المجرد. كان الجنرال فرانكس قد أكد أن العمليات القتالية الحاسمة كانت ستتم بسرعة فائقة، وأنهم كانوا بحاجة إلى أن

يركزوا اهتمامهم على المواقب، على ما بعد العمليات القتالية. إلا أن رمسفلد والآخرين كانوا قد ظلوا مشدودين إلى الحرب دون سواها.

حين انتهى القتال الرئيسي في أيار/ مايو، كان فرانكس مرهقاً وحصل على إجازة. أراد رمسفلد تعيينه رئيساً لأركان الجيش، في ترقية بالاسم فقط. إن القائد الميداني ملك وسلطان، ومن المؤكد أن فرانكس لم يكن راغباً في أن يصبح واحداً من حَمَلَة عنوان إكس X، من أولئك الفاعلين بأمهاتهم. تخلص عن قيادة القيادة المركزية (السنككوم CENTCOM) في تموز/ يوليو وتقاعد من الجيش في آب/ أغسطس. قال لعدد من الأصدقاء إنه راكم مليوناً من الدولارات مقابل إلقاء المحاضرات خلال الأشهر القليلة التي أعقبت تقاعده، وقد تعاقد على كتابة مذكراته التي حصل على عدد آخر من ملايين الدولارات ثمناً لحقوق نشرها. أبلغ ناشريه أنه ليس لديه أي نقد يوجهه إلى رمسفلد، الذي كان رفيق سلاحه وصديقه. لم يكن ثمة أي احتمال أن يهاجم ولي نعمته ومعلمه الأول. فقد كان من شأن كتابه أن يبقى كتاب مذكرات جدياً، لا كتاب فضائح مثقلاً بالكيل والقال.



قضى باول الأشهر التالية وهو في حالة دفاع أكثر من أي شيء آخر. على أولئك الذين راوا أنه كان عليه أن يتحلى بقدر أكبر من القوة من معارضة الحرب، رد قائلاً إنه فعل أقصى ما استطاعه. وقال للأصحاب إنه لم يخدع أحداً. كان قد جادل بنجاح خلال شهري آب/ أغسطس وأيلول/ سبتمبر ٢٠٠٢ لإقناع الرئيس باعتماد مسارين اثنين- مسار التخطيط للحرب ومسار إدارة العمل الدبلوماسي عبر الأمم المتحدة. ولم يتمكن الرئيس من السير في ذينك المسارين إلا في الفترة السابقة لبلوغه مفترقاً على الطريق، حيث تمثل أحد الخيارين بالحرب. «إنه الرئيس» قال للأصحاب «وقد قرر، فكان واجبي، إذن، أن أسير معه في الطريق الآخر».

مع السير قدماً في عملية التخطيط للحرب على امتداد ما يقرب من ١٦ شهراً، كان هاول قد شعر بأن رمسفلد، الينتاغون، وفرانكس بدوا أقل قلقاً بشأن العواقب كلما بدت الحرب أسهل. بدا هؤلاء مقتنعين بأن العراق لم يكن إلا قَدْحاً من الكريستال يكفي طوقه لتهشيمه. غير أن العراق أثبت أنه أكثر شبهاً بزق مصنوع من المعدن أو الجلد للجمعة أو النبيذ. فليتعاملوا الآن مع زق الجمعة!

حين زار العراق في خريف ٢٠٠٣، شاهد هاول المقابر الجماعية وسمع شهادات شهود عمليات التعذيب والقمع. سره أن يكون صدام ونظامه العفن قد رحلا إلى غير رجعة. يا لها من نعمة منقذة ومنمشة! من المؤكد أن قرار الحرب لم يكن خطأ ١٠٠ بالمئة. ولم يكن التاريخ، آخر المطاف، قد أصدر حكمه بعدُ حول ما إذا كان ذلك القرار صواباً أم خطأ.

مع مرور الزمن تزايد قلق أرميتاج. ظل يعتقد أن نظام صنع قرار السياسة الخارجية المفترض أن يتم تنسيقه من قبل رايس كان معطلاً أساساً. وذلك الخلل الوظيفي بقي مناسباً طوال بقائهما، هاول وأرميتاج، قادرين على تأجيل الحرب. غير أن تلك الجهود ما لبثت، آخر المطاف، أن افلست. لاحقاً في ٢٠٠٣، كلما كان خطاب رئاسي أو قضية مع البيت الأبيض، ولاسيما فيما يخص الشرق الأوسط، كان يفضل أن يقول لهاول: «هلاً قلت لهؤلاء أن يمارسوا الدعارة مع انفسهم!»

تمثل رد هاول بمتابعة التصرف اللائق بجندي.

بعد انقضاء أشهر على الحرب، سألت رايس أرميتاج عن ضيقه البادي بوضوح شديد. أبلغها بصراحة أن نظام مجلس الأمن القومي كان مصاباً بخلل وظيفي، مشلولاً، وأن لجنة النواب لم تكن تضطلع بتحمل أعباء مسؤوليتها. لم يكن التخطيط للسياسة يحظى بما يكفي من التنسيق، من النقاش والبحث، وصولاً آخر المطاف إلى

الإقرار. كان لابد لها من أن تتعلّى بصفات مقاتل جريء ومواظب وعنيد حتى تصبح مستشارة أمن قومي قوية قادرة على فرض نظام الانضباط.

ردت رايس قائلة إنها كانت تتعامل مع أوزان ثقيلة حقاً، مع أشخاص من ذوي العبارات الثقيلة، كما كان أرميتاج يعلم جيداً. فتشيني، پاول، ورمسفلد لم يكونوا بنفسجات خجولة، وكان الرئيس يريد الاطمئنان إلى تمكين كل منهم من الإدلاء بدلوهم.

أوائل تشرين الأول/ أكتوبر، أضفى الرئيس سلطة ومسؤولية جديدتين على رايس حين كلفها بتنسيق المهمة الجسيمة والخطيرة المتمثلة بإشاعة الاستقرار في العراق وإعادة بنائه.

في ١٢ تشرين الأول/ أكتوبر، نشرت الواشنطن پوست مادة صفحة أولى طويلة تحت عنوان: «رايس تخفق في راب الصدوع، يقول الرسمىون؛ منافسات الجلبى تعقّد دورها». جاءت المادة، وهي بقلم غلن كسّـلر Glenn Kessler وبيتر سلفن Pe-ter Selvin، مراسلَي الجريدة الرئـيـسـيـيـن في وزارة الخارجية، عاكسة لنقد أرميتاج بدقة، رغم أن أحداً من رسميي الإدارة الحاليين، بمن فيهم أرميتاج لم يجر الاستشهاد برأيه، بالاسم.

عَبَّرَت رايس عن انزعاجها لپاول الذي لم يتردد في الدفاع عن نائبه، قائلاً: «لا تستطيعين لوم ريتش (يعني ريتشارد أرميتاج)، فقد سبق له أن أبدى الجرأة اللازمة حين بادرك بالكلام عن هذا الموضوع على نحو مباشر، ولذا فأنا لا أعتقد أنه هو المصدر». ماكان أرميتاج قد قاله عكس شعوراً عاماً سائداً في واشنطن وفي أجواء مؤسسة السياسة الخارجية، أكد پاول. «لسنا متلاحمين كما لسنا على ما يرام فيما يخص هذه الأمور. أحببت ذلك أم لا، فإن تلك وجهة نظر تتردد أصداؤها في المدينة



كلها. يؤسفني أن أقول إن السبب الكامن وراء حدوث هذا كله يعود أساساً إلى مجلس الأمن القومي. ظل هاوول يعتقد أن رايس لم تكن مهتمة بتصويب الأخطاء بمقدار ما كانت حريصة على الاهتداء إلى شخص تلومه على نشر تلك الأخطاء للملا.



بقي تشيني بمبماً بنظر هاوول. وفي اجتماعات كبار المسؤولين (المسؤولين الأول) كان تشيني، براى هاوول، يستفيد من نهجه القائم على عدم الكشف عن موقفه عبر الإصرار على إما عدم امتلاكه لأي موقف أو قدرته على تغيير رأيه في ٢٠ دقيقة. أخيراً نجح هاوول في حل لغز هذا النهج. استنتج أن عليه أن يصفي باهتمام لأن إنكارات تشيني كانت لا تلبث عموماً أن تتكشف عن حقيقة كونها مواقف لم يكن تشيني مستعداً لتغيير رأيه بشأنها.

باتت العلاقات شديدة التوتر إلى درجة أن هاوول وتشيني لم يستطيعا ولم يحاولا تناول طعام الغداء على مائدة واحدة أو إجراء أي مناقشة لخلافاتهما. بالمطلق.

راى هاوول أن بوش والإدارة كانا، بعد أن باتا مضطرين للتعاميش مع المواقب المترتبة على قراراتهما بشأن العراق، يزيدان اتصافاً بنزعة الحماية الخطرة لتلك القرارات. لم يكن أحد في البيت الأبيض قادراً على الاختراق وصولاً إلى الإصرار على إجراء إعادة تقويم واقعية. ثمة كانت كارين هيوز التي كانت تستطيع أن تذهب إلى بوش لتقول له: « انتبه، أنت في ورطة! » بات هاوول مقتنعاً بأن أصعب المهمات هي العودة إلى الجذور، إلى الأسس، ومساءلة حكمك أنت بالذات، ولم يكن ثمة ما يشير إلى أن ذلك سوف يحصل. لذا فقد قرر مرة أخرى أن يكون جندياً يمشي بعكس التيار.



بقي رمسفلد المدير الشامل، المحقق المضني، تكنوقراط الدفاع الذي كان قد زود الرئيس بخطة الهجوم. اعتبرها تشيني «إدارة» رمسفلد «المختربة لبؤيؤ العين». إن باول الذي لاحظ نوعاً من الحمى في تشيني، لم يتحرر قط شيئاً من ذلك لدى رمسفلد. لو كان بوش قد قرر ألا يخوض الحرب لسارع كل من تشيني، وولفويتز، وفايث، حسب قناعة باول الراسخة، إلى فرك الأيدي امتثالاً بل وحتى إلى البدء بكيل المديح للموقف الجديد المعاكس ١٠٠ بالمئة. أما رمسفلد فلم يكن قط من ذلك النوع من الرجال.

كذلك استطاع فرانكس أن يقف على حقيقة اندفاع رمسفلد غير أنه تحرر أيضاً نوعاً من المزوف إذ بدا أحياناً كما لو كان خارج الغرفة ينظر عبر النافذة.

كثيراً ما كان يقول: «من المؤكد بحق السماء أن أحداً يملك ذرة من العقل لا يمكن أن يرغب في الصراع».

«هل أوصيت بالذهاب إلى الحرب؟»

فكر قليلاً ثم قال: «إنه سؤال مثير ومهم. ليس هناك في عقل أي شخص أي شك حول أنني كنت موافقاً على مقاربة الرئيس وقراره. ولا أتذكر قط أي لحظة رسمية سألني فيها عما إذا كنت مؤمناً بوجود ذهابه إلى الحرب».

وفيما بعد أقر الرئيس بأنه لم يكن قد طرح على رمسفلد مثل هذا السؤال.

إلا أن رمسفلد قال إن الرئيس سأل فعلاً أسئلة مفتاحية أخرى متناسبة مع تحديده هو لمنصبه الوزاري. «استطيع أن أتذكر أنه سألني: «هل أنت واثق بالجنرال فرانكس؟ هل أنت مطمئن إلى خطة الحرب؟ هل أنت، إذن، على ثقة بصواب هذه الأمور التفصيلية؟ وهذا كله كان يدغدغ مشاعر استاذ تقنيات الحرب: رمسفلد. «تعين عليه أن يشكل قناعة بأن هذه المؤسسة التي هي مؤسسته- أداة الوطن- أن يعاين هذه الأمور بعمق وإيمان». وبعد ذلك كان يتعين على الرئيس أن يقرر: هذا

يترك له الحبل على الفارب، وذلك يربطه برسن أقصر، أكد رمسفلد «كان يؤدي وظيفته مثل إداري ممتاز واستثنائي على هذا الصعيد». لم يكن مدير جزيئات تفصيلية. «يتحلى هذا الرئيس بالكثير من صفات ومميزات رونالد ريفان الذي كان ينظر إلى الأفق البعيد ويفرس علماً هناك ثم يبدأ بتوجيه الأنظار إلى ذلك العلم».

ولكون عبء قرار شن أي حرب استباقية عبئاً ثقيلاً جداً، فقد سألتها عما إذا كان الرئيس قد ناقش معه هذا الموضوع.

«لا» قال رمسفلد.

«هل كان ثمة أي...؟»

«لا بالمطلق» قال رمسفلد. «إنه أستاذ في الاضطلاع بمسؤولياته». لم يكن الرئيس يبالي بقرارات الموت لأنه كان قد وظف الوقت إلى الحدود القصوى لمعاينة وتحديد ما كان يريده ولماذا، قال رمسفلد. ثم أضاف أن شخصاً لم يفعل ذلك «يميل إلى عدم الاطمئنان إلى القرارات، وقابلاً للطيران مع الريح - مسوقاً بالرياح مستعداً لتغيير رأيه، غارقاً في بحر من القلق والعذاب. إن قلقه واستثماره كانا قبل الحدث لا بعده».



أدرك تيم، رئيس قاعدة وكالة الاستخبارات المركزية في شمال العراق، أنه كان قد عاش حلم كل ضابط عمليات ميداني. كان هناك طليقاً دونما رقيب - لا وزارة خارجية، لا جيش، لا شيء - فقط هو بشخصه والمال.

في ٢٤ آذار/ مارس، ٢٠٠٣، بعد بدء الحرب بخمسة أيام، شق تيم طريقه إلى مزرعة الدرة. كان المكان قد تعرض للتطهير نهياً. بدا كما لو كان حشد مخلفات سوق أشياء مستعملة، وكان الناس مستمرين في شحن المواد. كانت ثمة حفر قذائف

ومن الواضح أن المكان قد تعرض للهجوم. بحث في كل مكان. لم يكن هناك أي شيء يشير إلى وجود ملجأ. اهتمت إلى نوع من القبو لتخزين المواد الغذائية ملتصق بالمنزل الرئيسي. ربما كان ذلك القبو هو ما دأب عناصر الروكستار على الإشارة إليه. كان الأمر محيراً، أشبه باللفز. ألم يكن المنزل ملاذاً أو ملجأ بل مجرد قبو؟

فيما بعد تعقب تيم آثار بعض عملاء شبكة الروكستار الذين كانوا قد بعثوا بتقاريرهم في تلك الليلة. اثنان قالوا إن زوجيهما اعتقلتا من قبل عملاء صدام وعُذبتا بقلع الأظافر. زعم ثالث أن بيته سُوي بالأرض بالبلدوزر. ثمة كانت أدلة معينة مؤيدة لهذه المزاعم، غير أن تيم بقي في حالة من الشك.

سرعان ما تمت إعادة تعيين تيم في مقر قيادة وكالة الاستخبارات المركزية للانشغال سراً بقضايا أخرى. طلب منه شاول ورؤساء آخرون أن يبادر هو وفريقه إلى وصف تسلسل أحداث نهار وليل ١٩-٢٠ آذار/ مارس، ٢٠٠٢. كانوا يريدون حزمة وجيزة جداً ونقية إلى أبعد الحدود. وكلما غاص تيم أعمق في ذاكرته وفي الوثائق القليلة، زاد اقتناعاً بأن أشياء كثيرة كانت ضبابية، غامضة. كان الجميع متوترين، مضطربين. عناصر شبكة الروكستار الميدانيون كانوا راغبين في الإرضاء، ومن الواضح أنهم ظلوا دائمي القلق والخوف من التعرض للاعتقال أو القتل.

بذل تيم سلسلة من المحاولات لكتابة ما كان قد حدث بطريقة ذات معنى. جرب إحدى الطبوعات. هل قدم ٤٠ بالمتة من الصورة؟ أم ٦٢ بالمتة؟ أم ٨٢؟ راح يتسائل. ما النسبة المثوية المتوفرة من الحقيقة؟ ما الأشياء التي انزلت وضاعت؟ ما الأشياء التي لم تكن صحيحة؟ بذل عدداً آخر من المحاولات. لم تكن الصورة أبيض وأسود، كما لم يكن الخط مستقيماً بكل تأكيد. هل كان يقترب من الحقيقة أم يبتعد عنها؟ لم ينتج قط طبعة نهائية، ناجزة. بقي السؤال المعلق الأكبر دونما جواب متمثلاً ب: هل كان صدام وحاشيته موجودين هناك في تلك الليلة؟

في ٢ تشرين الأول، ٢٠٠٣، قدم ديفد كي David Kay، خبير الأسلحة الذي اختاره تحت شخصياً والذي أشرف على عمل فريق المسح العراقي المؤلف من ١٤٠٠ عنصر، تقريراً علنياً أولاً عن الأشهر الثلاثة الأولى من بحث الفريق عن أسلحة الدمار الشامل داخل العراق، أقر كي بأن الفريق كان قد حقق «تقدماً ملحوظاً: غير أن التدمير الانتقائي للأقراص الكمبيوترية الصلبة والوثائق عرقلت العمل. صحيح أن كي قدم مرافعة قوية تؤكد انتهاك العراق لقرارات الأمم المتحدة بأساليب لم تكتشف قبل الحرب، إلا أن العنوان بقي متمثلاً بتصريحه الذي أعلن فيه: «لم نتمكن من العثور على أي مخزونات أسلحة».



كانت رايس سائرة على طرق الإيمان أكثر فأكثر بأهمية النتائج طويلة الأمد شمرت بأهمية التحلي بالصبر فيما يخص النتيجة في العراق، ليس فقط بالنسبة إلى أسلحة الدمار الشامل بل وفيما يخص أي تسوية سياسية. من شأن ذلك أن يأتي متأخراً بعض الشيء. وجدت شيئاً من الراحة في حقيقة انصاف الرئيس بالحزم والثبات وميله إلى التفكير بالمدى الطويل. ففي زيارته لليابان في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٣ كان بوش قد قال لرئيس الوزراء يونيتشيرو كوازومي Junichi-ro Koizumi: «لو لم تنصرف بشكل صحيح في ١٩٤٥ مبادرين إلى المساعدة على بناء يابان مزدهرة ديمقراطياً، لما أمكن لحوارنا - لهذا الحوار بين رئيس وزراء ياباني ورئيس جمهورية أمريكي - أن يجري على الإطلاق، سيأتي يوم يجلس فيه رئيس للعراق ورئيس الولايات المتحدة حول طاولة واحدة ساعيتين لحل هذه المشكلة أو تلك، وسيقولان إنهما سعيدان لأننا نجحنا في خلق عراق ديمقراطي ومزدهر.



تواصلت أعمال العنف والعصيان داخل العراق، وسقط المئات من الجنود الأمريكيين والمواطنين العراقيين قتلى.

لقائي الأول مع الرئيس بوش تمهيداً لهذا الكتاب جرى عصر يوم الأربعاء الواقع في ١٠ كانون الأول ٢٠٠٢، بمكتب الرئيس في مقر الإقامة بالبيت الأبيض لمدة زادت على ساعة ونصف الساعة؛ وكان لقاءنا الثاني عصر اليوم التالي في المكتب البيضاوي ولمدة زادت على ساعتين كاملتين. كل من رايس وبارتلت كانا حاضرين في أثناء المقابلتين.

كنت قد أعددت تسلسلاً تاريخياً مؤلفاً من ٢١ صفحة أوردت فيه عدداً من الاجتماعات المحددة، محطات اتخاذ القرار، أو نقاط الانعطاف التي أردت السؤال عنها. قال الرئيس إنه قد أتاحت له فرصة مراجعة بعض سجلاته قبل الكلام. تمثلت بؤرة تركيز أسئلتي على قرار الذهاب إلى الحرب، وقد انعكست أجوبته وذكرياته التفصيلية حول جملة معينة من الأحداث والمنعطفات كاملة في الرواية. ثمة أسئلة وأجوبة أعم تُركت لهذا الفصل الختامي من الكتاب.

أمضينا بعض الوقت ونحن نناقش شخصية نائب الرئيس تشيني. إضافة إلى القول إنه لم يكن يمتد أن نائب الرئيس كان محموماً فيما يخص القاعدة أو العراق، أقر الرئيس بما يلي: «لا يريد أن يظهر بمظهر بطل أو شرير، يريد أن يرى نائباً وفياً لرئيس الجمهورية. وهو كذلك حقاً. غير أن لديه، كما تعلم، آراء خاصة، والناس يثمنون آراءه عالياً لأن ذلك هو من النوع الذي لا يكثر من الكلام بالضرورة، ولكنه حين يفعل ويتكلم، فإنه يترك انطباعاً بأنه شخص عميق التفكير راجع العقل.»

قلت إن تشيني برز على المسرح كما لو كان نسخة عن هوارد هيز Haward Hugles، ذلك الرجل المتسلك القابع وراء الكواليس والرافض للإجابة عن الأسئلة.

«ذلك هو ما قلته له»، قال بوش، ألمح إلى أن على تشيني أن يخرج إلى الناس، وأن يجري مزيداً من اللقاءات والمقابلات، إن التزام الصمت، قال بوش، «ينطوي على خطر الظهور إما أقوى بكثير مما أنت أو أضعف بكثير مما أنت. والمظهران كلاهما زائف».

أفاد الرئيس بأن الأسئلة التفصيلية: «ترعبه» و«تطير الصواب من رأسه» ثم أضاف أن نزوع نائب الرئيس إلى اللف والدوران مثير للإعجاب. «لعل ذلك هو سبب حبي لتشيني» وفيما بعد أضاف «يموت تشيني جزعاً» من أي انطباعات زائفة قد تتشكل جراء مواد منتزعة من سياقتها أو مورثة «يمقت تشيني أن يبقى محصوراً بين أي مرفقين (كوعين) حادين».

تابع بوش كلامه قائلاً: «أنا أعرف تشيني جيداً، وهو، بالمناسبة، نائب رئيس جيد جداً».

«يريد أن يبقى مغفل الاسم من ذلك المنظور وعليه أن يفعل، من جهة أخرى إنه جبل حقيقي. أعني أنه صامد وثابت في موقفه من أن صداماً كان يشكل تهديداً لأمريكا وتعين علينا أن نتعامل معه».

أضاف: «يرى هذا الكتاب صادراً عشية انتخابات، وهو على صواب مرة أخرى أن يشعر بالقلق، ولكن صريحاً معك».

انتقلنا إلى مسألة الشكوك. اقتبست ما كان توني بليز قد قاله مؤخراً في مؤتمر حزبه السنوي: «أنا لا استخف إطلاقاً بأي شخص يختلف معي». كان بليز قد قال أيضاً إنه كان قد تلقى رسائل من أولئك الذين فقدوا أبناءهم في الحرب ممن كتبوا أنهم يكرهونه على ما قد فعله، اقتبست من بليز: «لا تصدقوا أحداً يقول لكم إنه لا يعاني من أي شك حين يتلقى رسائل كهذه».

«غير صحيح!» رد الرئيس بوش: «أنا لم أعان من أي شك..»

«معقول؟» سألت «بالمطلق؟»

«لا. وأنا قادر على البوح بذلك أمام الناس.. وموجهاً كلامه إلى أولئك الذين فقدوا أبناءهم وبناتهم، قال: «أمل أن أكون قادراً على مثل هذا البوح بطريقة متواضعة..»

سألت عن أبيه على هذا الصعيد: «هو ذا الشخص الحي الوحيد الذي شغل هذا المنصب وتعين عليه أن يتخذ قراراً يقضي بالذهاب إلى الحرب. من غير المعقول ألا تكون قد سألته في هذا المنعطف أو ذاك عن مكونات القيام بالمهمة على نحو سليم، أو عن رأيه فيما تواجهه..»

«إذا كان من غير المحتمل أن يبدو الأمر مقنعاً» رد بوش «فمن الأفضل أن أفبرك لك جواباً ما..»

«لا، أرجوك، لا، قلت «إنني أكون صريحاً لأن...».

«لا، لا، رد الرئيس: «يتعين عليك ألا تفعل، اسمع، أنا أتحدث معه بالطبع، أكلمه من وقت إلى آخر، إلا أنني لا أستطيع أن أتذكر لحظة قال فيها: (لا تفعل هذا) أو (افعل هذا)، لا أستطيع أن أتذكر لحظة قلت فيها لنفسني: «ربما يستطيع مساعدتي على اتخاذ القرار، لأن هذا القرار، كما تعلم، ليس تهديداً مفاجئاً تعرضت الكويت له، وهات يا ضرب! يوم! إن هذا جزء من التزام أكبر بات مفروضاً مع الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر، ٢٠٠١، إنه جزء من حرب أكبر ومن نوعية مختلفة، لعله أشبه بجبهة عريضة!»

هل قلت له: «بابا، كيف السبيل إلى القيام بهذا العمل على نحو صحيح؟ ما الذي يتعين علي أن أفكر به؟»



«لا أظن أنني فعلت»، رد بوش.

«هل دار بينكما نقاش حول الموضوع؟»

«أنا أثق - من المؤكد أننا تناقشنا. أحاول أن أتذكر. إنه تاريخ لا يُصدق أن أباً وابنه يخوضان حرباً في الساحة نفسها. لم يسبق لمثل هذا الأمر أن يحدث من قبل. ربما حدث، لا لم يحدث. ثمة الألمان بالطبع، ابن جون آدمز John Adams، الرئيس الثاني، كان هو جون كوينسي آدمز John Quincy Adams، الرئيس السادس. ولكن جون كيو. لم يعد إلى الحرب قط. إنها حرب مختلفة، انظر، إنها حرب من نوع آخر.

«لا أحاول التلمص. لا أتذكر، يمكنني أن أسأله لأرى ما إذا كان قد يتذكر شيئاً. ولكن كيف نسأل شخصاً: (ما شعورك إزاء طلبك من شخص أن ينخرط في شيء قد يكلفه حياته؟) تذكر، لقد سبق لي أن فعلت، في المرة الأولى، في أفغانستان.

«من شأن المناقشات أن تتركز أكثر على التكتيكات، كيف تسير أمورنا نحن؟ كيف هي علاقتنا مع البريطانيين؟ إنه يتابع الأخبار الآن، وهكذا فإننا أقدم له تقريراً موجزاً عما أراه، أعلم أنه ليس ذلك الأب المناسب لمناشدته على صعيد القوة. ثمة أب أعلى أناشدته وأتوسل إليه.»

أقر الرئيس بأن اللحظة كان من شأنها أن تكون «مدهشة» في التاريخ. «غير أنني لا أخفيك سراً. فقط لا أستطيع أن أتذكر لحظة واخزة. أنا واثق من أنها حصلت، ربما كان سيقول: «اسمع يا ولدي! يجب أن يكون هذا عبثاً ثقيلأ جداً على كاهلك. أريد فقط أن تعلم أننا نحبك ولا أزيد!» قال بوش إن أباه حاول، دون شك، أن يطمئن. «كان الأمر أقل، (هاك الطريقة التي يتمين عليك أن تتبها في الاهتمام بالأخ)، وأكثر (لقد مررت بما مررت به أنت، وأعرف ما هو حاصل، وبالتالي فإننا أحبك)، قد يكون أسلوباً أكثر دقة لوصف العملية..

ذكرت أن واحداً من رؤسائي في واشنطن پوست كان قد اقترح سؤالاً صعباً عن أسلحة الدمار الشامل. «هل كان الرئيس ضحية تضليل ما؟...».

«لا»، قال الرئيس.

«تضليل من جانب الاستخبارات أو قام هو بتضليل البلد؟».

«لا»، قال الرئيس. «إن الجواب هو «لا» على نحو مطلق وقاطع.

«ما الذي حصل؟».

«ماذا تقصد بما الذي حصل؟».

على صعيد أسلحة الدمار الشامل وقصة «الضربة الناجحة» التي كان تتت قد وعد بها.

لو كانت الأعداد الكبيرة من انتهاكات قرارات الأمم المتحدة التي أوردتها ديشد كي في تشرين الأول/ أكتوبر، ٢٠٠٢ معروفة قبل الحرب، لكانت، برأي الرئيس، قد شكلت خرقاً مادياً ووفرت سبباً للحرب. «غير أنني أعتقد أن استيعاب كامل التاريخ بعمق وشمول ما زال يتطلب بعض الوقت». كانت المعلومات الاستخباراتية على درجة من القوة تكفي لتمكين الأمم المتحدة من اعتماد سلسلة من القرارات وعلى «درجة من القوة تكفي» لتمكين الرئيس السابق بل كلنتون من اتخاذ قرار بضرب العراق في ١٩٩٨ حيث تم إطلاق ٦٥٠ طلقة قاذفة أو صاروخ.

قلت: «ولكننا لم نعثر بعد على أي أسلحة دمار شامل».

رد بوش: «عثرنا على برامج أسلحة قابلة لإعادة التشكيل».

قلت: «قابلة، أو افق!».

أفاد بوش بأن سلاحاً فعلياً يمكن بناؤه بسرعة كبيرة. «وهكذا، وبسبب ذلك،

ونظراً لأنه، حتى لو كان ما لديك هو الحد الأدنى، فكيف تستطيع الا تبادر إلى اتخاذ تدبير عملي ضد صدام حسين؟ ذلك هو جوابي..»

قلت إنه كان بعد ٩/١١ «صوتُ الواقعية» إذ صارج البلد بعد الهجوم الكارثي مؤكداً أن من شأن الحرب أن تكون حرياً طويلة وصعبة. ومن أسفاري، اكتشفت، قلت له، أن كثيرين، بمن فيهم مؤيدوه هو، باتوا يقولون إنه لم يعد صوتاً للواقعية بالدرجة ذاتها لإخفاقه في الإقرار والاعتراف بأن أي أسلحة دمار شامل لم يتم العثور عليها.

«أنا لا أريد الناس أن يقولوا: (انظر الآن، ألم نقل لك؟) أريد من الناس أن يعرفوا أن هناك عملية جارية على قدم وساق» قال بوش، ثم أضاف أن شخصاً واحداً لم يقترح عليه أن يقدم مثل هذا الاعتراف. «غير أنك تعيش في أجواء مختلفة عن الأجواء التي أعيش أنا فيها. أجواء نخبوية أكثر بكثير..»

قلت: «بل هي في الحقيقة أوساط مجموعات كبيرة من رجال الأعمال..»  
علق الرئيس: «لعل الواقعية هي القدرة على فهم طبيعة صدام حسين، تاريخه، إذاه المحتمل لأمريكا..»

قلت إنني كنت أحاول أن أتناول الحقيقة البسيطة المتمثلة بعدم العثور على أسلحة الدمار الشامل: «لم نثر على أي حَمَامَات فوارة..»  
ضحك :

«غير أن تقرير الوضع عن الأشهر أو الستة أو السبعة الأخيرة يقول إننا لم نثر على أي أسلحة. ذلك هو كل شيء..»

«صحيح ألف صحيح» قال الرئيس. رغم أنه تم العثور على ما يكفي: «إن الشخص الذي يريد من الرئيس أن يقف ويعلن ذلك النبأ هو نفسه الشخص الذي

يمكن أن يقول: (كان يجب ألا تفعلوا ذلك) ليس ثمة أي شك في ذهني حول وجوب الإقدام على هذا، ليس فقط من أجلنا نحن، بل ومن أجل خدمة مصلحة المواطنين العراقيين.. ثم قال إن تقرير كي الأولي تضمن تسويفاً كافياً لاعتبار صدام خطراً. «ربما ابدو دفاعياً على نحو غير معقول بصورة مفاجئة»، أضاف بيرود. إن الإخفاق في العثور على «الرجل في حالة الفليان» لم يجعل صداماً «مخلوقاً أليفاً».

قلت إنني كنت أسأل هذه الأسئلة لرغبتني في تسليط الضوء على رأيه حول وضع عملية البحث عن أسلحة الدمار الشامل في هذا الكتاب.

سأل بوش: «وما الذي يحيلك إلى معالجة هذه المسألة في الكتاب؟ ما علاقة الأمر؟»

قلت إن من واجبي تغطية ما امتنعت عنه الحرب من عواقب، كانت هذه المسألة مفتاحية.

أفاد الرئيس بأنه كان راغباً في عدم نشر اعترافه بعدم العثور على أي أسلحة دمار شامل حتى اللحظة في الواشنطن پوست إلى ما بعد صدور الكتاب. «بعبارة أخرى، لن أقرأ عنواناً يقول: «لا أسلحة يقول بوش».

وعدت بأنه لن يفعل، على الرغم من أنه كان هو نفسه سيُبوح عملياً بذلك الاعتراف بعد أقل من شهرين، قائلاً في برنامج لقاء مع الصحافة على شاشة الإن. بي. سي NBC في ٨ شباط/ فبراير: «توقعت وجود مخزونات من الأسلحة، فلنا أنه كان يملك أسلحة، هل شعر بوجود أي خطأ في الحساب حول الوقت الذي كان من شأن إشاعة الاستقرار والأمن في العراق أن يتطلبه من وقت بعد الحرب؟

«لا، قال بوش «كنت مهياً لعملية تغيير طويلة الأمد». ثمة أشياء إيجابية كثيرة قد حصلت، قال الرئيس، ثم أضاف أن حقول النفط العراقية تمت حمايتها بنجاح،

جرى تجنب وقوع أي مجاعة جماعية، وتم اعتماد عملة جديدة، وهذا بعد ذاته «إنجاز ذو شأن». والقضايا الكبرى التي اعتقدنا بأن من المحتمل أن نواجهها لم تحصل ببساطة..

أما العنف فكان، حسب زعمه، محصوراً بأكثره في ٥ إلى ١٠ بالمئة من العراق. «إنه خطر لأن أعداداً كافية من الأوغاد والسراق والقتلة ما زالت موجودة وهي قادرة على الإزعاج ... إن المسألة ما زالت صعبة. ثمة لا تزال خسائر في الأرواح». أفاد بأنه متفائل بشأن المستقبل. «إنها مسألة وقت فقط. إنها مسألة مجتمع في طور التطور. إنها مسألة سيادة في حالة تطور» إلى أن يعاد الحكم إلى الشعب العراقي. قال بوش إن التحرير كان «تغييراً لذهنية». لن يلبث العراقيون أن يحتلوا «مكانهم على الجبهة الأمامية للعمل الشرطي» وأن يصبحوا الأشخاص المضطلمين بمهام مطاردة القتلة، جنباً إلى جنب مع القوات المسلحة العراقية. شكّا من أن أشياء إيجابية معينة في العراق لم تكن تحظى بالتغطية في وسائل الإعلام الأمريكية.

«ما يهم هو انبثاق مجتمع حر يكون فيه الناس واثقين من أن حياتهم باتت أفضل، ومن أنهم قادرون على الإمساك باللحظة مع تصميمهم على السير قدماً». ثم أضاف ملخصاً ما قيل في ختام المقابلة الأولى عن الحرب وما أفرزته من عواقب: «إنها قصة القرن الـ ٢١».

تابع الكلام عن زيارته القصيرة للعراق قبل أسبوعين قائلاً: «و حين ذهبت إلى هناك في عيد الشكر، إنما ذهبت لأشكر الجنود، غير أنني ذهبت أيضاً لأقول للشعب العراقي: «انتهمزوا الفرصة، إنه بلدكم!» خلال حكم ذاتي انتقالي ناجح سيكون التركيز على حقوق الأقلية لتلك الجماعات والمشارير غير الشيعية، مع «فهم واضح لضرورة الحيلولة دون طغيان نزعات الانتقام والتأحر».

عبر الرئيس عن إيمانه بأن من شأن السجلات أن تكشف عن أنه مع كل من رمسفلد، فرانكس، وآخرين من القادة العسكريين قد اجترحوا خطة حربية حريصة على استهداف صدام، القيادة البعثية، والحلقة الداخلية، مع ما كان يمكن هذه الأطراف من الحفاظ على السلطة. جرى توجيه سهام الحرب إلى أولئك وإلى ذلك الجهاز بالتحديد - إلى الجيش، جهاز الأمن، البوليس السري. أما المراقبيون الماديون فقد تم إبداء الحرص على تجنبهم الأذى قدر الإمكان. من شأن ما حصل أن يشكل نموذجاً ذا أهمية تاريخية، نموذجاً: سوف يمكن قادة آخرين، إذا ما وجدوا أنفسهم مدفوعين إلى خوض الحرب، من الحفاظ على المواطنين الأبرياء وعلى أرواحهم..

كانت رواية تلك القصة أحد الأسباب الرئيسية التي دفعت الرئيس، حسب كلامه، إلى الموافقة على الحديث بعمق عن الحرب، والتي جعلته يرغب في أن يرد رمسفلد، وآخرون من الإدارة على أسئلتني. قال الرئيس: «غير أن الحدث في هذا، حسب ما أرى، أعني الحدث الكبير المرتبط بالأمر ليس هو واقع أن جورج دبليو بوش يتخذ القرارات. إن الحدث الكبير بنظري أنا هو أن أمريكا غيرت كيف تخوض حرياً وتكسبها، مما مكّنها من جعل الحفاظ على السلم أكثر سهولة على المدى الطويل. وذلك هو المفزى التاريخي لهذا الكتاب حسب ما أرى..»

ذكّرني الرئيس بأنه يحتفظ هناك في مكتبه الخاص بقطعة آجر جلبتها وحدة القيادة الخاصة التي نفذت الغارة العسكرية الأمريكية الأولى في داخل أفغانستان بعد ٩/١١. كانت من مجمع الزعيم الطالباني الملا عمر Mallah Omer. قال بوش إن قطعة الآجر كانت لتذكيره بأن من المحتمل تعرض جنود من الجيش الأمريكي لخطر الموت فور النزول على الأرض وإصدار الأمر بالاشتباك البري المباشر. «إذا أطلقت صواريخ التوماهوك من الفواصات، فإنك لا تعرض حياة أي جندي للخطر» قال بوش.

• لا بد لأي رئيس من أن يكون مقدوداً من الفولاذ ليتمكن من التعامل مع الإصابات المحتم وقوعها في ظل أي استراتيجية هادفة إلى كسب الحرب، قال بوش. «وانا أعني أن هناك موتاً، وخصوصاً إذا كنت مستهدفاً تحرير أمة كاملة من البشر. سيكون هناك موت» في العراق، مع نحو ٢٠٠,٠٠٠ جندي أمريكي على الأرض، عرفت، قال الرئيس، «أن إصابات ستقع، وقطعة الأجر تلك تذكرني بذلك».

بعد يومين اثنين، في ١٢ كانون الأول/ديسمبر نجح الجيش الأمريكي في إلقاء القبض على صدام حسين، طويل اللحية مشوشاً بوضوح، إذ تم استخراجه من حفرة قريبة من أحد البيوت الريفية خارج تكريت. في اليوم التالي، يوم الأحد، وجه الرئيس خطاباً إلى الأمة، قال بوش: «إن اعتقال هذا الإنسان كان حاسماً لانبثاق عراق حر. إنها علامة نهاية الطريقة بالنسبة إليه كما بالنسبة إلى أولئك الذين روعوا الناس وقتلوهم باسمه». ثم أضاف: «ثمة حقبة مظلمة ملأى بالألم قد وُتت إلى غير رجعة»، غير أنه حذّر من «أن اعتقال صدام حسين لم يكن ليعني نهاية العنف في العراق».

كان الإخفاق في العثور على أسلحة الدمار الشامل وظاهرتا العنف وعدم الاستقرار المتواصلتان داخل العراق - حقيقة أن الحرب لم تكن قد انتهت فعلاً - يجعل حتى أكثر المؤمنين صدقاً، بمن فيهم وولفويتز الذي ظل على امتداد سنوات طويلة داعية مشهوراً ونصيراً ملحاً للإطاحة بصدام، يعدون إلى العشرة.

ما لبث وولفويتز هذا أن وجد نفسه متسائلاً مرة بعد أخرى عما إذا كانت الحرب جديرة بأن تخاض، برز السؤال بروزاً مؤلماً جداً في جنازة لفتانت كولونيل الجيش تشاد بوهرنغ Chad Buehring، الذي كان قد قتل في الطبقة الواقعة تحت طبقة وولفويتز حين تعرض فندقه ببغداد للهجوم أواخر ٢٠٠٢، وخلال المرات التي تزيد على العشر التي زار فيها جرحى في مستشفيات عسكرية. حاول وولفويتز أن

يمبر عن امتنانه وتقديره لشجاعتهم وتضحيتهم. فقصص أولئك الذين قُتلوا وجرحوا سلطت الأضواء على أن الثمن الحقيقي للحرب كان يتوزع عشوائياً.

غير أن وولفويتز بقي، رغم كرهه الشديد إزاء أعمال العنف المتواصلة، قوي التمسك بالإيمان بأن الحرب كانت مسوغة وجديرة وأن القرار كان فعل شجاعة شخصية من جانب الرئيس. فبعد ٩/١١ كان قد بات مقتنعاً بأن الإرهاب لم يعد شراً قابلاً للإدارة، كان لا بد من الانقضاض على كل من شبكاته العالمية المتقاطعة والمتداخلة من جهة ومجموعة الدول التي ترعاه من جهة ثانية. ولطالما كان نظام صدام قد استحق الإسقاط والإحاطة، إلا أن إزاحته باتت بعد ٩/١١ منطوية على أهمية تكفي للمخاطرة بأرواح أمريكيين على نحو مباشر.

قام وولفويتز بزيارة العراق ثلاث مرات في الأشهر التسعة التي أعقبت العمليات القتالية الكبيرة ولمس قدرأ من الدأب والتحلي بروح أداء الرسالة كاد يقطع أنفاسه. ثمة كولونيل قال لمرؤوسيه إن ما كانوا قد أنجزوه كان يوازي ما كان أجدادهم قد أنجزوه في ألمانيا واليابان، أو أبأؤهم في كوريا، بنظر وولفويتز كان حزب صدام البعثي تنظيمأ شبه نازي مؤلف من عصابات قطاع الطرق والساديين. وإزاحة هذا الحزب عن السلطة كانت تعني ليس فقط إبعاد الخطر عن الولايات المتحدة بل وبوابة مفضية إلى عالم أفضل.

رأى وولفويتز أن الحرب، بوصفها حملة عسكرية، كانت بالغة الروعة والألق. أنجزت بعدد من الإصابات أقل مما كان أي شخص قادراً على امتلاك جرأة الحلم به، دون إشراك إسرائيل. لم يكن هناك أي استخدام لأسلحة الدمار الشامل، أي تدمير لحقول النفط العراقية، أي تدخل خارجي من جانب تركيا أو إيران، وأي صراع عرقي ذي شأن بين الأكراد، الأتراك (التركماني)، والعرب في الشمال. لو أن أحداً كان قد تنبأ بهذا قبل الحرب، لجرى اتهامه بفرط المبالغة في التواؤل.



أشياء كثيرة كانت قد أنجزت مما يمكن تسجيله في خانة الإيجابيات بالنسبة إلى العراق والشرق الأوسط باعتقاده، مع أن من شأن التعافي أن يستغرق بعض الوقت. تبقى الحرية حلمًا إنسانياً كونياً، بنظر وولفويتز، لا حلمًا أمريكياً فقط. تعين على الولايات المتحدة دعم المسلمين المعتدلين والناس الموهوبين في العراق لتمكينهم من بناء مؤسسات حرة. رغم التوقعات المعاكسة، كان قد رأى انتشار الديمقراطية في آسيا الشرقية، وكان العالم قد شهد ما حصل في أوروبا الشرقية خلال السنوات الخمس عشرة الماضية. لذا فإن وولفويتز كان واثقاً من أن هذه الحرب كانت، بعد نحو ١٠ إلى ٢٠ سنة من الآن، ستعتبر محطة أساسية على امتداد المسيرة المضنية إلى حرية الإنسان، إلى الديمقراطية، وإلى إلحاق الهزيمة بالإرهاب، بما يخدم مصالح الأمريكيين.



رأى السناتور الديمقراطي الفلوريدي الذي خاض في ٢٠٠٢ حملة قصيرة للترشيح الديمقراطي للرئاسة بوب غراهام أن الحرب في العراق كانت أحد أكثر أخطاء السياسة الخارجية الأمريكية منذ الحرب العالمية الثانية. بدا كما لو أن الولايات المتحدة كانت قد خاضت حرباً ضد إيطاليا موسولينى Mussolini في ١٩٤١ بدلاً من ألمانيا هتلر. اعتقد غراهام أن هتلات الإرهاب هم القاعدة وحزب الله، أولئك المتطرفين المدعومين من إيران. الطرفان كلاهما كانا يشكلان تهديدين أكبر من العراق؛ الطرفان كلاهما، كانا قادرين على وراغبين في الهجوم ومتمتعين بوجود خفي داخل الولايات المتحدة، باعتقاده.

كانت الحرب العراقية قد صرفت الأنظار خصوصاً عن القاعدة التي كانت، حسب اعتقاده، قد جددت نفسها وباتت الآن أكثر خطراً، لذا فإن النتيجة كانت أن الولايات المتحدة أصبحت في خطر أكبر مما كانت قبل الحرب.

وعن مسائل أسلحة الدمار الشامل رأى غراهام أن وكالة الاستخبارات المركزية كانت قد استخدمت معلومات غير صحيحة، ثم ما لبثت الإدارة، بما فيها الرئيس، أن وظيفتها وبالفيت في تورييمها، اعتقد غراهام بضرورة إقالة تيت أو طرده من الوظيفة، وفوجئ إذ أن بوش لم يكن قد بذل أي خطوة عملية مباشرة لإصلاح وكالة الاستخبارات المركزية. شعر السناتور أن الرئيس كان يتعين عليه أن يعترف بالخطأ ويتحمل مسؤولية الأخطاء. وقد أمل في أن يبادر الفاضبون الأمريكيون في الانتخابات ٢٠٠٤ إلى الاتفاق معه بالرأي لإبعاد بوش عن المنصب.



بداية ٢٠٠٤، كان تشيني واثقاً من أن الحرب في العراق كان من شأنها أن تبدو حدثاً مشكلاً للتاريخ. لم يكن نادماً على تحليله للإرهاب وعلى تأكيدات المتعلقة بصدام. تمثل التهديد الأكبر للأمة بالقاعدة المسلحة ليس فقط بالأمواس وبطاقات السفر على الخطوط الجوية بل بسلح نووي في قلب إحدى المدن الأمريكية. والإدارة كانت قد اتهمت بالإخفاق في الربط بين النقاط قبل ٩/١١، وكيف كان لهم أن يتجاهلوا تلك النقاط بعد ٩/١١. بدت المسألة على تلك الدرجة من البساطة.

اعتقد تشيني بأن أحداً يملك عقلاً شاغلاً لمنصب بوش الرئاسي لم يكن قادراً على تجاهل الخطر، وهو يرى المعلومات الاستخباراتية المتحدثة عن الروابط القائمة بين العراق والقاعدة عبر سنوات كثيرة والأدلة الاستخباراتية المؤكدة لوجود أسلحة دمار شامل. كان تشيني لا يزال يرى أن تقويم الاستخبارات القومي (NIE) لعام ٢٠٠٢ كان مقبولاً.

على العموم، رأى أن بوش كان قد اتقن فن التركيز على ما هو أساسي ومهم، فن اختيار المكان الذي يجب عليه أن يقضي فيه وقته. فالرئيس لم يبذل أي وقت

على التواضع، وعلى امتداد الأشهر الستة عشر المفضية إلى الحرب، كان قد ركز كل اهتمامه على التخطيط العسكري. كان تشيني قد رأى أصداء أسئلة الرئيس مترددة عبر وزارة الدفاع والجيش، إذ قال مرة لأحد أصحابه: «يعلم هؤلاء أنه لن يلبث أن يتعين عليهم الإجابة على أسئلة صعبة من الرجل.»

كذلك كان تشيني مقتنعاً بأن لدى بوش إيماناً راسخاً بأن من شأن منح الناس الحرية والديمقراطية أن يطلق عملية تغيير في العراق لن تلبث أن تؤدي في الأعوام المقبلة إلى تغيير الشرق الأوسط. ثمة كان بعد أخلاقي. لقد قال مؤرخ عسكري يحظى بتفضيل تشيني يدعى فكتور ديفيس هانسون Victor Davis Hanson إن من شأن القيادات والأمم أن تصبح «شريكة للشر عبر القعود عن العمل.» أما بوش فقد بادر إلى العمل. وما كان الرئيس قد فعله، برأي تشيني، كان أهم وأصعب مما سبق له أنه كان قد رآه على هذا الصعيد في الإدارتين الأخريين اللتين كان قد خدمهما - إدارتي فورد وبوش الأب.

ثمة كان قدر كبير من التركيز على عواقب وانتقادات التخطيط لما بعد الحرب. ولكن تشيني رأى أن ذلك لم يكن مرشحاً لأن ينطوي على أي أهمية في النهاية. كان من شأن ذلك أن يبقى جلبة مصاحبة للتاريخ طوال بقائهم ناجحين فيما كانوا عاكفين على فعله. تقاس الأمور بنتائجها. رأى تشيني أن التاريخ كان سينصف بوش دون أدنى شك، رغم اعترافه بأن هيئة المحلفين لم تكن بعد على القوس.



ما لبث كارل روف أن هام بحب تشيني. سبق لجل رؤساء الجمهورية أن تعين عليهم التعامل مع نواب رؤساء ذوي آفاق مستقبلية واقعية أو وهمية. فحتى بوش الأب، وهو نائب الرئيس الأكثر ولاء، اختلف علناً مع ريفان عدداً من المرات حين رأى

ذلك ضرورياً على الصعيد السياسي، كما حصل عندما تورطت إدارة ريفان في التفاوض مع الزعيم البانامي مانويل نورييغا وكان بوش قد نأى بنفسه عن الصفقات المعقودة مع الرجل القوي ذي السمعة السيئة.

أما تشيني فكان قد أوضح عدم تطلعه إلى الرئاسة. لعل من الترف غير المسموع به الا يكون نائب الرئيس مترصداً أي هفوة يمكن أن تصدر عن الرئيس، حسب ما تأكد لروث. لم يَبْدُ تشيني حريصاً على تغطية مؤخرته هو، في ظاهرة مدهشة في عالم السياسة. نصائحه لم تكن مشوبة بأي مصلحة أنانية سياسية بمقدور روث تحريها. لم يكن تشيني ناجحاً دائماً مع الرئيس، على الرغم من عدم وجود أي نظير لمدى عمق معارفه. كان يملك حدساً واشتطنياً وإن لم يتصف دوماً، بنظر روث، بالدقة، تمثلت مصافي تشيني بأهوائه وأمزجته. ولعل أبرز تلك الأهواء التي لاحظها روث هو هوسه المرضي بالقاعدة، «حمى حقيقية، كما نعته روث متفقاً في الرأي مع هاول.

ظل تشيني متوتر الأعصاب إزاء البقاء في مكان واحد مع الرئيس، وبقي دائم الخوف من احتمال قيام القاعدة بتوجيه ضربة تؤدي إلى قطع رأس الحكومة. وهكذا فإنه كان لا يزال أحياناً يذهب إلى مواقع سرية أو يُغَيَّبُ نَفْسَهُ. في بضع مناسبات كان الرئيس وروث قد ناقشا الأخبار المتحدثة عن كون تشيني ممسكاً حقاً بالخيوط وعاكفاً على إدارة الأمور من وراء الكواليس. بعض عناصر الاتصالات في البيت الأبيض كانوا يشعرون بشيء من القلق إزاء هذا. أما بوش فكان يضحك. كان روث وبوش، كلاهما، قد تمكنا من رؤية مدى زُهد تشيني وإذعانه. «نعم سيدي الرئيس»، أو «لا، سيدي الرئيس» لا أكثر ولا أقل. ولم يكن الأمر مختلفاً لدى بقاء الرئيس وتشيني وحدهما.

في غياب الرئيس، كثيراً ما كان تشيني يشير إليه بمباراة «الرجل»، قائلاً: «إن

الرجل يريد هذا، أو الرجل يرى أنه... .. صحيح أن تشيني كان مدافعاً قوياً، دؤوباً، غير أن الرئيس كان هو الذي يقرر. لعل الدليل الأكثر وضوحاً على صحة ذلك هو اعتراض تشيني الشديد على الذهاب إلى الأمم المتحدة التماساً لقرارات جديدة خاصة بعمليات التفتيش عن الأسلحة. كان الرئيس قد تصرف بعكس ما أشار به، وكان تشيني قد امتثل مؤدياً تحية الطاعة والامتثال.

رأى روف أن سياسة الأطروحة القائلة بأن تشيني هو المسك بزمام الأمور كانت تصب في مصلحتهما. فكل من كان يصدق ذلك كان ضائعاً بالنسبة إليهما منذ زمن بعيد. هذا أولاً، أما ثانياً فإن روف كان يريد أن يبقى الناس مشغولين بالحديث عنها، بتوجيه الحملة إلى ذلك الحقل من الشوك. كان روف مؤمناً بأن الشخص العادي لن يكون مستعداً لشراء مثل هذه البضاعة. ثمة ٦٧ بالمئة كانوا يقولون إن بوش زعيم قوي، بمن فيهم ثلث غير الراضين عن أدائه الرئاسي. ما من زعيم قوي يتملق نائبه، ومن قال إن بوش بدا متعلقاً أمام الجمهور؟



مع حلول أوائل شباط/ فبراير، ٢٠٠٤، بات روف قادراً على رؤية أن العراق كان بادئاً بالتحول إلى نقطة سلبية محتملة. فأعمال العنف على الأرض ظلت مستمرة. وكان للجيش الأمريكي ما يزيد على ١٠٠,٠٠٠ جندي هناك، مع استمرار الحاجة إلى مثل هذا العدد أو أكثر لبعض الوقت. صار جنود أمريكيون يُقتلون بمعدلات عالية جداً، مع عدم التوصل إلى أية تسوية سياسية. بدا نقل الحكم إلى العراقيين مهزوزاً. إن الإخفاق في العثور على أسلحة الدمار الشامل، مضافاً إلى اعترافات بوش وتقت العلنية باحتمال كون المعلومات الاستخباراتية خاطئة، بقي منطوياً على احتمال نكسة كبيرة.

من قبل، كان روف قد زعم أن لعابه سال إزاء احتمال قيام الديمقراطيين بترشيح حاكم فيرمونت السابق هوارد دين Howard Dean في سباق ٢٠٠٤ الرئاسي. غير أن دين هذا ما لبث أن أفلس، وكان السناتور الديمقراطي الماساتشوستي جون كيري John Kerry، قد فاز في ١٢ من السباقات الأولية الديمقراطية الـ ١٤ الأولى، وبدا قريباً من الحصول على الترشيح، تبقى السياسة لعبة التمويض، القدرة على التكيف، والتفاوض. سارع روف، إذن، إلى اعتماد خط جديد.

لم يتردد روف في أن يقول: «لعل الخبر السار هو أن دين لم يعد هو المرشح» لأحد الأصحاب في مكتبه الكائن على الطبقة الثانية من الجناح الغربي، فمعارضة دين غير المشروطة للحرب في العراق كان من شأنها أن تشكل نقيضاً قوياً لبوش. «مع أن إحدى نقاط قوة دين تمثلت بقدرته على أن يقول: أنا لست جزءاً من ذلك الجمهور هناك في الشارع». أما كيري فقد بدا جزءاً عضوياً من الجمهور الواشنطنني وقد سبق له أن صوت مؤيداً لقرار الحرب. أخرج روف ملفه الفضفاض البالغة سماكته بوصتان والمعنون: «للعرض». تضمن الملف غوصاً في سجل سنوات كيري الـ ١٩ في مجلس الشيوخ. لعل الصفحات ٩-٢٠ من الجزء الخاص بالعراق كانت هي الأكثر أهمية.

بَيَّنَّ السجل أن كيري كان موجوداً على الخارطة كلها. بلهجة تذكر المرء بممثل منهج مؤمن بدوره قدم روف بعض المقتطفات من سجل كيري.

قرأ روف مقتبساً كلام كيري في تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٠، وفقاً لما هو وارد في سجل الكونغرس أن «العراق قد طور أسلحة كيميائية» وكان صدام دائباً على «السير قداماً» في تطوير أسلحة دمار شامل، أو «مالك لكل تلك القدرات». كان كيري قد قال في كانون الثاني/ يناير ١٩٩١. (بالطبع، اتضح أن هذا كان صحيحاً كما

تبين لمفتش الأسلحة الدوليين بعد حرب ١٩٩١ الخليجية) وفي ١٩٩٨ قال كيري، بوصفه عضواً في لجنة الاستخبارات، إن صداماً كان عاكفاً على اعتماد برنامج لبناء أسلحة دمار شامل، ثم قال في ٢٠٠٢: «أنا مستعد لأن أعتبر صدام حسين مسؤولاً فأقدم على تدمير أسلحة الدمار الشامل الموجودة بحوزته.. وإن التهديد المتمثل بصدام حسين مع أسلحة دمار شامل تهديد حقيقي.. لقد واصل بناء تلك الأسلحة..»

راح حاجبا روف يتفافزان صعوداً وهبوطاً وهو يقرأ. «لعله الأفضل عندي شخصياً»، ثم أورد كلاماً قاله كيري في ١٩ آذار/ مارس، ٢٠٠٣، قبل بدء الحرب بيوم واحد معلناً: «أعتقد أن أسلحة الدمار الشامل الموجودة عند صدام حسين تشكل تهديداً، وذلك هو السبب الذي جعلني أصوت لصالح اعتباره مسؤولاً والتأكد من تجريده من السلاح..»

«يا إلهي!» زعق روف بأعلى صوته. وقد كان ذلك عبر الإذاعة القومية العامة! كل ذلك موجود عنده على أشرطة التسجيل. إذن هاكم عضواً في مجلس الشيوخ من لجنة الاستخبارات وهو يقول إن صداماً كان متوفرأ على تلك الأشياء. وكان من شأن حجة حملة بوش أن تتخذ الصيغة التالية: «أنت تعاین المعلومات الاستخباراتية نفسها مثل الرئيس وتتوصل إلى الاستنتاج ذاته، وإذا كنت تتهمه بتضليل الشعب الأمريكي، فما الذي كنت تفعله أنت؟ هل تعترف بأنك تعرضت للاستحماق؟»

ما إن بدأت عواقب الحرب تزداد سوءاً حتى راح كيري، بالطبع، كما لاحظ روف، يتراجع، زاعماً أنه كان قد صوت لا للحرب بل لمجرد منح الرئيس سلطة التهديد بالحرب. ويقدر أكبر من الوضوح الصارخ كان كيري قد قال في برنامج لقاء مع الصحافة في آب/ أغسطس ٢٠٠٣، إن قرار الكونغرس الذي «اعتمدناه لم يخول الرئيس حق تغيير النظام، فوضناه فقط فيما يخص قرارات الأمم المتحدة ذات

العلاقة. ولكن روف، وباقي أهل البلاد، كانوا يعرفون أن القرار منح الرئيس بوضوح موافقة على استخدام الجيش في العراق.

طار روف فرحاً. «إنه مسجل على الشريط! وقد أجرينا اختياراً، وهالك إنه هناك، تستطيع أن تقتبس المقتطف حيث يقول بعض هذا الكلام ثم تبرزه وهو يتبادل الكلام مع كريس ماثيوز Chris Mathews قائلاً: (أنا معاد للحرب). فيقول الناس: (يا للمناقق!)

كان من شأن كيري أن يتوفر على أجوبة وقد أثبت ذلك. تمثل رده الرئيسي بأن بوش لم يضغط بما يكفي من القوة، أو لفترة زمنية كافية، على الأمم المتحدة بأنه لم يبن تحالفاً كوكبياً شرعياً؛ بأنه لم يخطط للعواقب؛ وبأنه كان شديد التوق لخوض الحرب حين أصبح صدام معزولاً وضعيفاً.

غير أن روف اعتقد بأنه أمسك بكيري متلبساً حين صوّت لصالح إشعال الضوء الأخضر أمام الرئيس فيما يخص الحرب ومسارحته فيما بعد إلى الانسحاب حين وجد العواقب غير مستساغة أو لاحت أمامه فرصة سياسية.

مهما يكن من أمر بدا روف مقتنعاً بأن فريقه قادر على تحصين الرئيس فيما يخص حرب العراق في أي حملة مع كيري. بقي الأمر بحاجة إلى إثبات عملي، غير أن روف كان عازماً كل المزم على بذل المحاولة.



أما پاول وآرمتياج فكانا لا يزالان قلقين بشأن نفوذ الزعيم المنفي أحمد الجلبي، رئيس المؤتمر العراقي الوطني INC. مع أن الرئيس كان قد أعلن عن عزوفه عن التدخل في عملية اختيار القيادة الجديدة في العراق، فإن الجلبي كان، بوصفه عضواً في مجلس الحكم، قد كشف عن تمتمه بدعم بوش. كان قد جلس بالقرب من



لورا بوش، هي أشاء خطاب حالة الاتحاد للرئيس في ٢٠ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٤، إلا أن الرئيس قال فيما بعد إنه لم يكن مسروراً من إقدام أحدهما على التخلي عن مقعده. أحياناً، كان پاول يتصور أن الجلبى كان هو المشكلة الكبرى التي يواجهونها في العراق. وحسب التقارير التي تلقاها آرمتياج من العراق، كان جل المراقبين يرون الجلبى يابس الرأس. ومع أن آخرين في الإدارة أنكروا الأمر، فإن آرمتياج كان مؤمناً بأن الجلبى كان قد قدم معلومات استخباراتية مبالغ بها عن أسلحة الدمار الشامل ما لبثت أن شقت طريقها إلى بوش وتشيني قبل الحرب. وكان يقدر أن وكالة الاستخبارات المركزية والكونفرس كانا سيعمدان إلى معاينة دور الجلبى في الإخفاقات الاستخباراتية.

فيما يخص آرمتياج كانت للاندفاع حدوده. كان هو وپاول يخوضان المعركة الخيرة، محاولين عند كل منعطف ممكن تزيين مظهر - بل وواقع - النزعة الأحادية والفتوسة اللتين تطبعان سياسة إدارة بوش الخارجية. غير أن آرمتياج لم ير أن أياً منهما، برز بوصفه جندي السنة أو حتى الشهر.

كان معاون وزير الخارجية معين حديثاً سبق له أن عمل في أحد مراكز البحوث المحافظة في واشنطن قد زار آرمتياج في اليوم الأول لتوليته المنصب. قال الأخ الجديد: «أعتقد أنني، بفضل صلاتي، سأكون قادراً فعلاً عل إصلاح العلاقة وعلى الاضطلاع بدور الجسر بين الدفاع والخارجية».

«أنت في فريقنا» أبلغه آرمتياج، مدركاً أنه كان يخلع رأس المسكين عند كتفيه، مضيفاً «من قال لك أن الفائص يمكن جَسْرُهُ؟ لقد عرفت كل تلك المخلوقات الداعرة منذ ٣٠ سنة. لا يستطيع المرء أن يجسر الفائص.. وبعد نحو ثلاثة أسابيع في المنصب جاء المخلوق الجديد إلى آرمتياج مرة ثانية، سأله آرمتياج:

«قل لي الآن، أين صرنا؟ كيف الأحوال؟»

«رائع سيدي!»

«إنها أصعب بكثير مما ظننت، اليس كذلك؟»

«لم تكن عندي فكرة» قال الرجل الجديد: «إنها مدوّخة». ومن ثم تابع يفصّل كيف أن «الفاعلين بأمهاتهم» هناك في وزارة الدفاع كانوا دائبين على عرقلة الجهود المبذولة مع الأمم المتحدة.

أحد أصدقاء أرمتياخ الحميمين من الكونغرس قال له إنه وياول كانا قد أخفقا حقاً. كانا قد أصبحا أدوات التمكين، إذ وفرا الغطاء ومظهر التعقل اللذين مكّنا تشييني ورمسفلد من تحقيق مآربهما. لم ير أرمتياخ أي خطأ فيما قاله صديقه من الكونغرس. في لحظات كآبته الخاصة كان يستعيد سنواته الثلاث في الخارجية غير أنه لم يكن يستطيع أن يجد فيها أي لحظات منعمشة جديرة بالتذكر سوى تلك المرتبطة بملاقته الشخصية مع باول وهما دائبان على حل المشكلات بالدبلوماسية، لا الحرب.

اكتشف أرمتياخ صعوبتين خطيرتين موروثتين عن الحرب في العراق. على الرغم من اعتقاده بإمكانية إخماد التمرد والانتصار في النهار، فإن الجيش الأمريكي كان سيدفع الثمن على امتداد عشر سنوات أو أكثر. كانت القوات البرية، بشكل خاص، قد مُطّئت كثيراً. باتت أمريكا، في الحقيقة، مشغولة بخوض ثلاث حروب - أفغانستان النازفة، العراق الملتهب، والحرب الكوكبية المتواصلة على الإرهاب. وبراي أرمتياخ لم يكن منطقياً ولا ممكناً إنجاز الانتصار في هذه الحروب بقوة توازي من حيث الحجم نظيرتها التي كانت موجودة خلال إدارة كلنتون زمن السلم. إلا أن ذلك هو ما كانت إدارة بوش تحاول فعله.

أما الصعوبة أو المشكلة الثانية فكانت سياسية. لم ير أرمتياح ما يمكن إنجازه في العراق أو في أي مكان آخر خلال الأشهر الثمانية المتبقية للانتخابات الرئاسية بما يؤدي إلى تغيير التصور القائل بأن بوش في مأزق يصعب الخروج منه. إن أصدقاء أرمتياح الجمهوريين في مجلس الشيوخ، أولئك الذين كانوا في ٢٠٠٢ يعتقدون أنهم قادرون على كسب مقعدين أو ثلاثة إضافية في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، باتوا الآن خائفين من انتقال السيطرة في مجلس الشيوخ، بل وحتى في البيت الأبيض، إلى الديمقراطيين.



يوم الأرياء الواقع في ٢٨ كانون الثاني/يناير، ٢٠٠٤، قام ديفد كي، الذي كان قد استقال مؤخراً من منصب رئاسة فريق المسح العراقي، بإبلاغ لجنة القوات المسلحة في مجلس الشيوخ، إذ «إننا كنا جميعاً تقريباً، دون أن استثنى نفسي بكل تأكيد، على خطأ». أضاف بأن ٨٥ بالمئة من العمل قد تم ولم يكن يُتوقع أبداً أن يُعثر على أي مخزونات من أسلحة دمار شامل في العراق. أضاف: «إن من شأن الأمر أن يتطلب تحقيقاً خارجياً»، وصولاً إلى معاناة الإخفاق الاستخباراتي فيما يخص أسلحة الدمار الشامل. ومما قاله كي إن من «المهم الاعتراف بالإخفاق» وإن توفير الثقة الضرورية لدى الكونغرس والجمهور بأي معلومات استخباراتية تصل إلى الرئيس وكبار المسؤولين مشروط بإجراء مثل هذا التحقيق.

تصاعدت الضغوط من الجانبين الديمقراطي والجمهوري كليهما مطالبة بتحقيق مستقل. في البداية قال بوش: «لا، ولكنه ما لبث، ومعه تشيني، رايس، وآخرون في البيت الأبيض أن أدركوا الضرورة - والفرصة - بسرعة. إذن، فليقرروا الإمساك بزمام المبادرة، وليقترحوا تشكيل لجنة مستقلة مؤلفة من الحزبين كليهما من قبل رئيس الجمهورية! كان من شأنهم أن يضمنوا شرطين، أن تقوم اللجنة بمعينة مسألة

أسلحة الدمار الشامل والمشكلات الاستخباراتية من منظور أوسع، ليس في العراق فقط بل وفيما يخص الانتشار في إيران كوريا الشمالية، وليبيا، أولاً. والا تبادر اللجنة، ثانياً، إلى تقديم تقريرها إلى ما بعد الانتخابات الرئاسية ببعض الوقت.

سارع تشيني إلى الاتصال ببعض أعضاء لجنتي الاستخبارات في مجلس الشيوخ والنواب، محاولاً إقناعهم بالنقطة المفتاحية المتمثلة بأن من شأن عملية تحقيق خلال موسم انتخابات رئاسية أن تكون مسرحية هزلية وأن تفضي فوراً إلى تسييس قضايا استخباراتية. عن طريق التحرك بسرعة واستباق المنعطف، كما ظلت كارين هيووز تكثر من الإلحاح، نجح البيت الأبيض في صياغة الخبر. جاء عنوان مادة يوم الأحد الواقع في الأول من شباط/ فبراير التي كشفت النقاب عن القصة في جريدة الواشنطن بوست يقول: «بوش يقرر إعادة الفوص في البيانات العراقية، يقول الرسميون». لاحظ المراقبون أن «تحول موقف بوش يمثل مسعى الالتفاف على قضية مرشحة لأن تكون خطرة تتطوي على التهديد بإلقاء ظلال من الشكوك على تطلعه إلى إعادة الانتخاب».

يوم الاثنين، يوم ٢ شباط/ فبراير، بعد اجتماع لمجلس الوزراء، وجه أحد المراسلين السؤال التالي إلى الرئيس: «هل تمتد أن البلد مدين بتفسير حول الإخفاق الاستخباراتي في العراق قبل الانتخابات لتمكين الناخبين من امتلاك هذه المعلومات قبل الإقدام على انتخاب رئيس جديد؟»

«قبل كل شيء، أنا أريد معرفة جميع الحقائق» قال بوش ملاحظاً أن الإدارة لم تكن جزءاً من العملية، وملتصماً من الرد على السؤال.



فوجئ بول بدم تحلي كي بالهدوء. كان تت قد أبلغه أن كي كان سيبقى واحداً

من كبار مستشاري وكالة الاستخبارات المركزية، وأن الوكالة كانت ستبقى حريصة على «استبقائه في المزرعة، غير أن كي كان، على ما يبدو، قد فضل الهرب من الحظيرة، المحترقة، قضى پاول بعض الوقت وهو يعاين نص شهادة كي أمام لجنة القوات المسلحة. من المؤكد أنها يَبَيَّنُ أن صداماً كان متوفراً على كل من النية والقدرة اللازميتين لإنتاج أسلحة دمار شامل. غير أن غياب المخزونات الفعلية من الأسلحة البيولوجية والكيميائية كان مشكلة كبرى، ويتعذر التفاوضي عنها.

ربما كان السبب يعود إلى عقله العسكري القديم، ولكن پاول تصور أن عليه، في الحدود الدنيا، إذا ما تغيرت البيانات التي كان قد بنى على أساسها قراره، أن يقر بأن من واجبه أن يعيد النظر في القرار إذا ما أصبحت البيانات الجديدة متوفرة. أما وقد كان كي الآن عاكفاً على تأكيد، بقدر من المرجعية لا تقل عما يملكها أي شخص آخر، وقوع «خطأ فادح» فيما يخص المخزونات، فإن الإدارة باتت ملزمة بمواجهة الواقع الجديد. ثمة كانت مجموعة مختلفة تماماً من الوقائع ذات العلاقة بأحد أسباب الحرب المفتاحية.

بعد اجتماع مجلس الوزراء في ٢ شباط/ فبراير، قابل پاول، مصطحباً نسخة مثقلة بفيض من الملاحظات والتعليقات من بيان كي، فريقاً من محرري الواشنطن بوست ومراسليها، لم أحضر اللقاء.

دافع پاول عن قرار بوش القاضي بالذهاب إلى الحرب، قائلاً: «لقد كان الشيء الصحيح فعله».

«لو كان تت قد قال قبل بداية الحرب ما قد قاله الدكتور كي الآن عن عدم وجود مخزونات فعلية، فهل كنت ستستمر في التوصية بالإقدام على الفزو؟» سأل أحد الحضور.

اجاب پاول: «لا أعرف، لأن المخزون هو الذي وفر اللمسة الصغيرة الأخيرة التي

جعلت الأمر أكثر قرياً من خطر وتهديد حقيقي وحاضر بالنسبة إلى المنطقة والعالم.. ثم أضاف: «إن غياب أي مخزون يؤدي على تغيير المعادلة السياسية، الحساب السياسي. يؤدي إلى تغيير الجواب الذي تحصل عليه».

كانت تعليقات الوزير المادة الرئيسة في عدد اليوم التالي لجريدة البوست: «پاول يقول إن البيانات الجديدة كان من شأنها أن تؤثر في قرار الحرب».

كان پاول يعلم أن البيت الأبيض كان يحبس أنفاسه كلما بدأ يقول شيئاً، أي شيء، لوسائل الإعلام، وأن رايس مدمنة على قراءة الصحف في ساعة مبكرة من كل صباح. كانت ستصاب بالدهشة إزاء أي خبر غير متناغم مع موقف الرئيس. كانت رايس قد ناقشت تعليقات پاول مع الرئيس سلفاً حين اتصلت به ذلك الصباح.

قالت رايس لوزير الخارجية إنها ومعها الرئيس قد «طار صوابهما». كان پاول قد «أعطى الديمقراطيين سلاحاً خطيراً». كان الرئيس قد اعتمد الموقف العلني القائم على الزعم بأن هيئة المحلفين الخاصة بأسلحة الدمار الشامل مازالت غير ملتزمة، وبأنه راغب في معرفة الحقيقة. أما الآن فقد خرج پاول على الناس بخط جديد. كان قد تسبب في صدور عناوين صاعقه في طول البلاد وعرضها مرة أخرى.

حتى حين كانت رايس تمرر إليه رسالة من الرئيس، انزعج پاول انزعاجاً استثنائياً إذ وجد نفسه يتعرض للانتقاد من قبل شخصية تصفوه بـ ١٧ سنة وتشغل المنصب الذي كان قد شغله قبل ١٥ سنة. رد عليها قائلاً: «اسمعي، وماذا أيضاً؟ كان عظيماً». إلا أنه لم يتصور وقتاً واجهوا فيه مجموعة مختلفة تماماً من الحقائق ذات العلاقة بواحدة من القضايا المفتاحية في عملية اتخاذ القرار القاضي بالذهاب إلى الحرب، مجموعة حقائق كان يستطيع أن يرفض إعادة النظر فيها على الأقل.

كان كل من پاول ورايس يعلمان جيداً أن پاول لم يكن قد سبق له أن قدم أي

توصية عامة بشأن الحرب لا شيء، إلا لأن أحداً لم يطلب منه ذلك ببساطة. لم يكن ذلك قد طُرح في مقابلة البوست.

كانت رسالة رايس واضحة: حذار من الخروج على الخط! ابق في الصف! في الساعة العاشرة والدقيقة الخامسة والأربعين من صباح ذلك اليوم فيما كان باول يهم بمغادرة وزارة الخارجية متوجهاً إلى البيت الأبيض للقاء الرئيس وأمين عام الأمم المتحدة كوفي أنان، سأله المراسلون عن تعليقاته المنشورة في البوست.

لم يكررها. أعلن أن صداماً كان قد توفر على النية وامتلك القدرة اللازمتين لتطوير أسلحة دمار شامل. «خط القاع هو هذا: قام الرئيس باتخاذ القرار الصحيح». قال باول، ثم أضاف ثلاث مرات أخرى أن قرار الرئيس كان «صائباً» وأطلق تصريحاً غير اعتيادي حين قال حتى لو كانوا قد توفروا على «معلومات أخرى» مؤيدة ربما لتقويم كي- قبل الحرب، لما كان ذلك قد أفضى إلى تغيير قرار الحرب. «كان ذلك أمراً وافقنا عليه جميعاً وقد نكون مستعدين للموافقة عليه مرة أخرى في ظل أي مجموعة أخرى من الظروف».

بنظر باول، ثمة كانت مجموعة أشياء واضحة من سلوك الرئيس، من أسلوبه وكل الأشياء التي كان باول قد عرفها عن بوش. لم يكن الرئيس مقبلاً على دفع أي منهما من فوق الحافة، لا باول، ولا تت. وكذلك فإن الرئيس أوضح أن أحداً لم يكن موشكاً على القفز من السفينة. بعد أن قامت سابقة كي بتسليط الضوء على المخاطر الكامنة في ذلك.

بقي الرئيس راسخ الإيمان بأنهم كانوا، دون أدنى شك، قد فعلوا ما هو صحيح حين أراحوا صداماً. كان جميع أعضاء مجلس الحرب قد وافقوا على القرار. كانوا فريقاً. والرسالة الأكبر كانت واضحة: سارعوا إلى تطوير المعريات!



تطلبت مبادرة تنت إلى استيعاب مدى هول وضخامة مشكلته فترة طويلة من الوقت. فبعد شهر كامل من انتهاء القتال الرئيس لم يكن يشعر بأي قلق إزاء الإخفاق في العثور على أسلحة الدمار الشامل. كان يرى أن العثور عليها أمر مؤكد وإن بدا أن الأمر قد يتطلب عدداً من الأشهر. مع حلول شهر أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٢، بعد الإخفاق في إبراز أي شيء في غضون ما يقرب من ستة أشهر، ظل موقفه قائماً على القول بأن الأمر قد يستغرق عشر سنوات. كان يشعر بأن المعلومات الاستخباراتية كانت جيدة كما لم يكن مستعداً لتعديل تقويمات الأجهزة ولو أتيحت له فرصة فعل ذلك. مع حلول تشرين الثاني/ نوفمبر، بدأ تنت يقول إنه قد لا يتمكنون قط من الاهتمام إلى جواب حول أسلحة الدمار الشامل. فأعمال النهب وعمليات إتلاف الوثائق داخل العراق كانت بالغة الاتساع والشمول إلى درجة أن عراق ١٨ آذار/ مارس، قبل يوم واحد من بدء الحرب، لم يعد موجوداً.

ظلت قضية أسلحة الدمار الشامل تنبض وتتفاعل في العمق وفي الباطن الخلفية مدة ١٠ أشهر إلى أن جاءت استقالة كي وتصريحاته المؤكدة لأن الجميع كانوا على خطأ. أدى هذا إلى وضع تنت في مأزق. فالرجل وجهازه جهاز وكالة الاستخبارات المركزية، كانا فخورين باستنتاجاتهما وتحليلاتهما الدقيقة والصارمة. حواجز المعايير كانت عالية جداً، والوقوع في الخطأ غير مقبول. وراء الكواليس كان تنت متشدد في توجيه الانتقاد إلى القصاص الإخبارية التي كانت مخطئة أو مبالغية بشأن احتمال حصول نوع من الاستتفاع في الحرب الأفغانية أواخر سنة ٢٠٠١. كان قد قال: «ليس ثمة أي ثمن على الإطلاق» لوقوع وسائل الإعلام في الخطأ. وقد أفاد بأن على الرئيس أن «يركل» مدير وكالة الاستخبارات المركزية «على مؤخرته» إذ ما كان قد قدم معلومات موازية سوءاً.

غير أن أحداً في وكالة الاستخبارات المركزية لم يكن يدفع أي ثمن أو يتعرض



للمحاسبة بشأن ما بدا أنه كان خطأ، وتنت نفسه كان هذا الذي كان قد طمأن بوش مؤكداً له أن قضية أسلحة الدمار الشامل كانت «ضريبة مججلة».

كانت الوكالة الآن عاكفة على حك جميع المعلومات الاستخباراتية وغربلتها، محاولة التوصل إلى اكتشاف مكامن الخطأ، مع اللجوء أحياناً حتى إلى اعتماد أساليب الهندسة الراجعة عبر السمي إلى تحديد سبب احتمال تعرض أي معلومة لأن تكون خاطئة أو يساء فهمها.

اتفق تت مع نائبه، جون ماكلولخين، على ضرورة التحلي بشجاعة احتمال الوقوع في الخطأ التماساً للوضوح. تجاوز ذلك. اعتقد أن على وكالة الاستخبارات المركزية ما أطلق عليه اسم «واجب التحذير»، مسؤولية التنبيه إلى الأخطار المحتملة. ربما كان نوع من النزوع إلى تضخيم الأخطار قد خرج من رحم سلسلة التحقيقات التي تمت بعد ٩/١١ والتي كانت قد أشارت إلى الإخفاق في ربط النقاط فيما يخص القاعدة. ما من أحد، وخصوصاً تت، كان يريد أن يُضبط وهو يقع في مطب الاستخفاف بأي تهديد محتمل.

«لست أحمق»، قال تت لأصحابه دون تردد، في نفس واحد، مضيفاً أن الإخفاق في العثور على أسلحة دمار شامل لم يكن إلا «خطأ عاثراً». كان يعرف أن رأسه قد يتدحرج عن النطع. كانت لجنتا استخبارات مجلسي الكونغرس عاكفتين على التحقيق والتقصي، وكان زعيما اللجنتين قد صرحا علناً أنهما كانا سيصدران تقريرين مثقلين بشحنة عالية من الانتقادات.

قرر تت أن يبادر إلى الدفاع. في ٥ شباط/ فبراير، ٢٠٠٤، يوم الذكرى السنوية الأولى لمرض پاول الخاص بأسلحة الدمار الشامل أمام الأمم المتحدة، ألقى خطاباً عاماً نادراً بجامعة جورجتاون.

معارضاً بيان كي العلني على نحو مباشر، قال عن عملية البحث عن أسلحة الدمار الشامل «لسنا قريبين قط من إنجاز ٨٥ بالمئة من المهمة. وأي دعوة أطلقها اليوم تبقى مؤقتة ومشروطة بالضرورة. لماذا؟ لأننا بحاجة إلى مزيد من الوقت وبحاجة إلى المزيد من المعلومات.» أضافت أنهم كانوا قد اكتشفوا أن لدى العراق بحثاً وتطويراً، عزيزة وقدرة لإنتاج أسلحة كيميائية وبيولوجية. في منتصف الخطاب اعترف بأنهم لم يكونوا قد اكتشفوا أي أسلحة بيولوجية أو كيميائية.

كانت وكالة الاستخبارات المركزية دائبة على مراجعة ومعاينة كل شيء في سبيل تحسين أدائها، وكانت قد اكتشفت أن واحداً من مصادر معلوماتهم كان قد «فبرك» بعض المعلومات، قالت. ثم لاحظ أن عناصر التجسس البشرية لدى وكالة الاستخبارات المركزية كانت قد وفرت جملة المعلومات التي كانت قد أفضت إلى اعتقال بعض كبار قادة القاعدة بمن فيهم خالد الشيخ محمد، العقل المدبر لهجمات ٩/١١، واضطلعت بدور مفتاحي في الكشف عن شبكة الانتشار النووي السرية لمعد القدير خان، الذي هو أبو البرنامج النووي الباكستاني، تلك الشبكة السرية التي كانت قد ساعدت كلاً من ليبيا، إيران، وكوريا الشمالية في برامجها النووية. وقد نبه إلى ضرورة التحلي بالحدز خلال عمليات التحقيق والمراجعة الجارية على قدم وساق. «لا يسعنا أن نطبق تطوير بيئة يكون فيها المحللون متوجسين من إجراء الاتصالات، يجري فيها الامتناع عن إصدار الأحكام؛ لأن المحللين يخشون الوقوع في الخطأ.»

بمعنى من المعاني كان تت يطلب باختزال أو إلغاء الثمن المدفوع مقابل الوقوع في الخطأ. من منطلق ما ترتب على الـ ٩/١١ من عواقب مع أخذ تهديد القاعدة المتواصل بنظر الاعتبار، كانت المشكلة شاغلة بال صانعي القرار السياسي والجمهور. لم يكن ثمة أي خطأ، بطبيعة الحال، في التحذير من احتمال تمرض

الولايات المتحدة للهجوم. فتت وسائر كبار موظفي وكالة الاستخبارات المركزية كانوا على يقين من أن القاعدة كانت ستهاجم مرة أخرى. أوائل سنة ٢٠٠٤ قال نائب المدير المسؤول عن العمليات الخاصة جيمس بافيت لعدد من الأصحاب: «ما زلنا مرشحين للتعرض للضرب مرة أخرى. ما زلنا مرشحين لتلقي ضربة كبرى من نوع ما. بالتأكيد المطلق. نعم بكل تأكيد.» غير أنه أضاف: «أما إذا مرت خمس سنوات، ست سنوات، سبع سنوات ولا نتعرض لأي ضربة، فسوف أكون راضياً تماماً ومسروراً إلى أبعد الحدود؛ لأنني كنت على خطأ.» إلا أن الوقوع في الخطأ حول المعلومات المتحدثة عن امتلاك صدام حسين أسلحة بيولوجية وكيميائية - وهي أساس الحرب- ما كان يستطيع أن يجعل كائناً من كان راضياً ومرتاحاً.

مع رجوع تت إلى المعلومات الاستخباراتية مرة بعد أخرى، اعترف أمام حلقة من الأصحاب بأنه كان يتعين عليه وعلى وكالة الاستخبارات المركزية الإعلان صراحة في نص تقويم الاستخبارات القومية NIE كما في بيانات استخباراتية أخرى عن أن الأدلة لم تكن محكمة ١٠٠ بالمئة، عن أنها لم تكن مشتملة على أي بندقية ذات فوهة تقوح منها رائحة البارود.



• يا للروث المقدس! قال پاول بينه وبين نفسه لدى قراءة نسخة خطاب تت. ثمة كان مدير وكالة الاستخبارات المركزية مملناً أن أنابيب الألمنيوم التي كانوا من قبل واثقين تماماً بأنها للاستخدام كنوابذ أو مخصص لتخصيب اليورانيوم ربما كانت هذائف مدفعية عادية. تذكرُ پاول أنه كان قد تحداهم حول هذا قبل عرضه في الأمم المتحدة منذ سنة. كان جون ماكلوخلين قد استفاض في الحديث عن سماكة جدران الأنابيب ومعدلات سرعة دورانها، محاججاً أنها نوابذ بالتأكيد. وهاكم الآن تت قائلاً: «علينا أن نجمع بيانات إضافية ونماين مزيداً من المصادر»

«وربما كانت» وكألته «قد وقعت في خطأ المبالغة» عند تقدير التقدم الذي كان صدام يحققه على صعيد تطوير أسلحة نووية. شعر پاول بأنه خُذِل.

كذلك كان تت متراجماً عن تأكيدات سابقة لليقين بشأن وجود مخابر بيولوجية متحركة مزعومة. فوكالة الاستخبارات المركزية كانت من قبل قد قالت: إن لديها خمسة مصادر معلومات بشرية مؤيدة لذلك الزعم، كما تذكر پاول. والآن كان تت يُنكر وجود أي إجماع ويضيف: «ولا بد لي من أن أقول لكم إننا نكتشف سلسلة من التباينات في بعض المزاعم الصادرة عن المصادر البشرية بشأن الإنتاج المتنقل للأسلحة البيولوجية قبل الحرب».

أطلق پاول شتيمة مقدسة أخرى من النوع الثقيل! كان يعلم علم اليقين أن تت كان قد أبلغ الرئيس «باللغة النيويوركية البذيئة» كما وصفها پاول مرة، أن قضية أسلحة الدمار الشامل كانت «ضربة مججلة».

كان الرئيس المثال الأبرز لشخص كان قد اشترى هذه البضاعة. وكان پاول الثاني من حيث البروز، وقد أدرك أنه كان قابلاً للصرف والاستهلاك. كان يعلم أن تت شعر بالأسى وكان، بوصفه مديراً، يحاول التحلي بالحذر نيابة عن وكالة الاستخبارات المركزية. غير أن هذه كانت ورطة حقيقية. هاكم پاول الآن وقد وجد نفسه طارحاً أكثر الأسئلة حدة ونفاذاً عن كل شيء قالته له أو أبلغته به وكالة الاستخبارات المركزية.

لم يكن پاول يشاطر آرميتاج انزعاجه من أنهما كانا أداتين لخدمة السياسات المتشددة لشائي تشيني- رمسفلد. وحين قام بفريضة جميع القضايا شعر پاول أن وزارة الخارجية كانت قد أنجزت عملاً جيداً ولم تحصل على ما يكفي من التقدير فيما يخص بعض النجاحات مثل العلاقات المحسنة مع الصين وروسيا.

كلما المح كائن من كان إلى أن على هاول أن يكون معانياً من وخزات الضمير بشأن الحرب، كان هاول يرد قائلاً إنه كان قد فعل كل ما بوسعه. في آب/ أغسطس ٢٠٠٢ كان قد أوشك على كسر حريره (إغماد سيفه)، باسطاً أمام الرئيس جميع مصاعب الحرب وويلاتها- جملة العواقب الوخيمة والسلبيات المحتملة. كان ذلك في زمن توهم فيه أن الرئيس لم يكن حاصلاً على الصورة الاجمالية الكاملة. كان قد حذر الرئيس. كان القرار قرار الرئيس. لا قراره هو. والآن بات العراق ملكاً للولايات المتحدة. ملكاً لبوش. إلا أن هاول شعر بأنه كان قد قام بواجبه.



بعد خطاب تنت، وجه الرئيس رسالة واحدة إلى رئيس استخباراته. «لقد قمت بعمل عظيم» قال بوش في اتصال هاتفي.

فيما يخص رايس، كانت عملية الذهاب إلى الحرب شاقة، ولا بد لها، برأيها، من أن تكون كذلك. كانت العواقب مريكة، ولاسيما على صعيد الإخفاق في العثور على أسلحة الدمار الشامل.

كانت تعلم أن المعلومات الاستخباراتية ليست حقائق. بسبب كل تلك السنوات الكثيرة التي قضتها وهي تتعامل مع أجهزة الاستخبارات ومعلوماتها في أوقات مبكرة تعود إلى أيام اضطلاعها بمهمة مراقبة روسيا في جهاز عاملي مجلس الأمن القومي لدى بوش الأب، كانت عميقة الإدراك لحقيقة تمويلهم على الاستخبارات حين يكونون مفتقرين إلى معرفة هذا الشيء أو ذاك. ومع أن معلومات وكالة الاستخبارات المركزية عن أسلحة الدمار الشامل العراقية كانت من بين أكثر الأشياء التي كانت قد رأتها إطلاقاً، فإن للاستخبارات حدوداً بوصفها الأساس المعتمد لرسم الخطة أو السياسة. إنها موحية، عاكسة لسلاسل من الاحتمالات والظلال،

بدلاً من أن تكون معبرة عن حقائق يقينية. كانت شخصياً قد اختبرت ضابط الاستخبارات القومية لدى الوكالة حول الاستنتاجات المتعلقة بأسلحة الدمار الشامل المراقبة، سائلة إياه في أحد المنمطفات عما إذا كانت التأكيدات حقائق أم أحكاماً. كان الضابط قد رد على سؤالها قائلاً: «إنها أحكام».

بوصفها مستشارة الأمن القومي، لم تجرؤ راييس على محاولة التأثير في تقويم الاستخبارات القومية NIE، تلك الوثيقة الصادرة عن وكالة الاستخبارات المركزية، غير أن قريها من بوش ومكانتها عنده جعلها الشخص الوحيد القادر على تحذير الرئيس ودفعه إلى تغيير بياناته الخاصة المتصفة بالإطلاق عن أسلحة الدمار الشامل.

إلا أن تشيني كان عملياً قد استبق تلك المسألة في ٢٦ آب/ أغسطس، ٢٠٠٢، حين أعلن عن «عدم وجود أي شك» حول امتلاك المراق لأسلحة دمار شامل. وما لبث الرئيس أن كان قد بادر، وبسرعة، إلى أن يحذو حذو نائبه مطلقاً سيل بياناته اليقينية حتى قبل نشر تقويم الاستخبارات القومية الصادر عن وكالة الاستخبارات المركزية.

مع تماظم الجدل والخلافات حول أسلحة الدمار الشامل في ٢٠٠٤، عبر الرئيس عن مخاوفه على مسمع راييس. كان من شأن تسليط الضوء على جميع مشكلات وكالة الاستخبارات المركزية أن ينطوي على سلبيتين كان يريد تجنبهما. كان من شأن الجدل، أولاً أن يفضي إلى تحقيقات برلمانية (كونفرسية) شبيهة بلجنتي تشيرس Church وبايك Pike في ١٩٧٥-١٩٧٦ اللتين فضحتا قيام وكالة الاستخبارات المركزية بالتجسس على مواطنين أمريكيين، باختبار المخدرات، وبتدبير مؤامرات اغتيال زعماء أجنب. لم يرد حصول عملية مطاردة سحرة جديدة، متذكراً تاريخ التحقيقات التي كانت قد أنزلت ضربة بمعنويات القوة البشرية العاملة وجمعت

وكالة الاستخبارات المركزية مبالغة إلى التهرب من المخاطرة خلال فترة طويلة من الزمن. ولم يكن بوش، ثانياً، يرغب في أن يبقى أي رئيس مستقبلي مسكوناً بهاجس الحاجة إلى التحرك الاستباقي ضد تهديد آخر.

في الساعة الواحدة والدقيقة الثلاثين من ظهر الجمعة، في ٦ شباط/فبراير، ظهر الرئيس في غرفة الإيجاز الصحفي ليعلم ما قد بات الآن خبراً أكل الدهر عليه وشرب. قال إنه عازم على تعيين لجنة مؤلفة من تسعة أعضاء للنظر في قدرات أمريكا الاستخباراتية وفي المعلومات الاستخباراتية المرتبطة بأسلحة الدمار الشامل على الصعيد العالمي. تمثلت مهمة اللجنة بتحديد الأسباب الكامنة وراء عدم تأكد بعض المعلومات الاستخباراتية العائدة إلى ما قبل الحرب عن أسلحة الدمار الشامل المراقية المزعومة على الأرض. امتدح بوش الناس الذين يعملون في أجهزة الاستخبارات بوصفهم «مهنين مخلصين مضطلمين بمهمات صعبة ومعقدة. فأعداء أمريكا متكتمون. إنهم لا يعرفون معنى الرحمة ومتوفرون على وسائل كثيرة. لا بد لأمتنا (دولتنا) من توظيف جميع الأدوات واستخدام كل الميزات التي تتوفر عليها من أجل تعقب أولئك الأعداء وشل فعاليتهم».

وبعد ذلك أضاف الرئيس: «سيقوم أعضاء اللجنة بإصدار تقريرهم مع حلول تاريخ الـ ٣١ من آذار، ٢٠٠٥».



لعل إحدى الأطروحات التي ظلت تبرز على نحو متكرر في كل الساعات التي أمضيتها وأنا أجري سلسلة المقابلات مع الرئيس، ومئات الساعات التي بذلتها وأنا أقابل آخرين قريبين منه أو منخرطين في قرارات الحرب المراقية هي قناعة بوش بأنه اتخذ القرار الصائب.

في المقابلة الثانية معه يوم ١١ أيلول، ٢٠٠٣، أفاد الرئيس بأنه كان مرة قد أبلغ رايس، «إنني مستعد للمخاطرة برئاستي من أجل أن أفعل ما أعتقد أنه صحيح، كنت مستعداً للعمل. ولو كان الثمن هو الرئاسة، ذلك ما كنت متأكداً منه، غير أنني كنت شاعراً بقوة أنه الشيء الصحيح الذي يجب عمله، وأنا كنت مستعداً لأن أقدم».

سألته عما إذا كان قد قال، كما سبق لي أن سمعت، في أحد الاجتماعات خلال فترة التمهيد للحرب: «بودي أن أكون رئيس فترتين، ولكن إذا شاء القدر أن أكون رئيس فترة رئاسية واحدة، فليكن!»

رد الرئيس: هذا صحيح! إنه موقفي. صحيح مئة بالمئة. إنه الصواب المطلق.. لاحظ أن الأمور كان من المحتمل أن تتعثر على الأرض، في أثناء التمهيد، أو كان من الممكن الوقوع في شرك عمليات التفتيش الدولية عن الأسلحة التي لا تعرف معنى الانتهاء..

سألته: «وماذا إذا ما خسرت الانتخابات ثمناً لهذا القرار؟»

«الرئاسة. تلك هي الحياة» قال بوش «مستعد ١٠٠ بالمئة للتعايش مع ذلك».

في ذلك اليوم، بعد ساعتين، وقفنا في المكتب البيضوي وبدأنا نمشي إلى الخارج.

كان الظلام يوشك على أن يخيم في الخارج. ربما كانت الانتخابات الرئاسية المقبلة ستشكل أكثر الأحكام مباشرة على الحرب، إلا أنه لن يكون الحكم الأخير أو النهائي بكل تأكيد. كيف كان التاريخ سيحكم على حربه المراهقة؟ سألته.

أفاد الرئيس بأنه سيكون من المتعذر استيعاب المعنى بشكل صحيح في المدى القصير، مضيفاً أنه كان يعتقد بأن من شأن فهم وقع الحرب ومغزاها الحقيقي أن يتطلب نحو عشر سنوات.



قد تكون هناك دورات، قلت له. ثم ذكّرته بأن التاريخ كله، حسب اعتقاد كارل روف، لا يقاس إلا بالنتائج.

ابتسم بوش. قال: «التاريخ!» وهو يهز كتفيه، ويسحب يديه من جيبي سرواله، وينشر ذراعيه موحياً بلغة حركات جسده بأن ذلك بعيد.

«لن نعرف. سنكون جميعاً من الأموات..»



## كلمات شكر وعرفان

مرة أخرى وفرت لي دار نشر سايمون آند شوستر وجريدة الواشنطن پوست دعماً كاملاً عبر منحي الوقت والقدر غير العادي من الاستقلالية اللازمين للسير قدماً على طريق إنجاز هذا الكتاب.

مرة أخرى كرّست آليس ميهيو Alice Mayew، محررتي في سايمون آند شوستر خلال السنوات الـ ٢٢ الماضية عبر ١٢ كتاباً، تركيزها غير العادي ومهارتها النادرة التي لا نظير لها، ضامنة نشر ما تتوفر عليه من مادة بأقصى سرعة ممكنة. فيما يخص المواعيد تبقى آليس أشبه بقوى الطبيعة، زاخرة بالأفكار، بالأسئلة، بالتعديلات المقترحة الصغيرة منها والكبيرة.

أما ليونارد داووني الابن Leonard Downie مدير الواشنطن پوست التنفيذي، وستيف كول Steve Coll، مدير تحرير الهوست، فيقومان بتوفير الدعم والمرونة اللازمين لإنجاز مشروعات معمقة ذات أطوال مساوية لأطوال الكتب. يبقى دون غراهام Don Graham، كبير ضباط الهوست التنفيذيين، وبوجونز Bo Jones، الناشر، بين أوائل تنفيذي وسائل الإعلام الذين يفهمون معنى الصحافة ويقدرّون أهمية السعي للوصول إلى قاع القصة.

وقد كرس بل هاملتون Bill Hamilton، مساعد مدير تحرير الهوست لشؤون المبادرة (بمعنى كل شيء) وأحد أفضل الناس في «بزنس» الصحافة، عدداً من الأسابيع مساهماً في تحرير الكتاب واقتباس المقطوعات منه لنشرها في الهوست.

أعبر له عن شكري الخاص على ريادته الحصيفة.

ما من كتاب إلا ويتمتع بنعمة الإفادة من كل ما سبق. وهذا الكتاب مستند إلى تقارير الخاصة، رغم أنني متأكد من أنني استخدمت مواد نقلتها من مصادر معينة أو معلومات منعكسة في سجلات ظهرت من قبل بهذه الصيغة أو تلك من صيغ النشر أو السرد الإخباري. وأنا مدِين كثيراً لكل من كتب عن، ودَبَّجَ التقارير حول عمليات التهميد للحرب المراقية، إدارتها، وعواقبها. عموماً قام هؤلاء بعمل عظيم. فمئات المراسلين الذين رافقوا الوحدات العسكرية في المنطقة خلال الحرب يستحقون أن يُذكروا بشكل خاص. ما يزيد على المئِشرة من المراسلين فقدوا أرواحهم، بمن فيهم مايكل كلي Michael Kelly وديفيد بلوم David Bloom.

قدم زملائي في الهوست قدراً كبيراً من العون، ليس عبر تغطيتهم اليومية الممتازة فقط، بل من خلال تقديم الكثير من الاقتراحات والآراء بصورة غير رسمية. تشتمل قائمة أسماء أولئك المراسلين، على كل من والتر بنكوس، دانا بريست Dana Priest، توماس إي. ريكس Thomas E. Ricks، كارين دي يونغ Karen De Young، مايك آلن Mike Allen، دانا مِلْبَانَك Dana Milbank، فيرنون لويب Vernon loeb، برادلي غراهام Bradley Graham، غلن كَسْلَر Glenn Kessler، بيتر سلفن Peter Selvin، وبارتون غلمان Barton Gellman، أما ليز سييد Liz Spayd ومايكل أبراموفيتس Michael Abramowity، اللذان يديران الجهاز القومي للعاملين، فقد كانا كريمين ومتعاونين كمادتهما دائماً.

كذلك ساهم جهاز عاملي الواشنطن پوست في الخارج بقدر ذي شأن من الخلفية والفهم. فهذا الفريق المؤلَّف من مراسلين مرموقين والخاضع لقيادة فيل بنت Phil Bennett، ديفد هوفمان David Hoffman المقتدرة تضم فيمن تضم كلاً من أنطوني شديد Anthony Shadid، راجيف تشاندرا سيكاران Rajiv Chandra، وريك أتكسون Rick Atkinson، وريك أتكسون Sekara.

تولت أولون برايس Olwen Price مهمة تفرغ العديد من المقابلات، تحت ضغوط متطرفة من حيث الوقت، فلها منا آيات شكرنا الصادقة.

أما جو إلبرت Joe Elbrt وفريق مصوريه في الهوست، ومازال هو الأفضل، فقد زودنا بالعديد من صور هذا الكتاب. نقدم أيضاً شكراً خاصاً إلى ما يكل كيغان Michael Keegan ولاريس كاركليس Laris Karklis على الخارطة.

وفي دار سايمون أند شوستر فإن كارولين كي. رايدي Carolyn K. Reidy، الرئيسة، وديشد روزنتال David Rosenthal، الناشر، ضمنا توفر الملاكات والمنظومات اللازمة لإيصال هذا الكتاب إلى رفوف المكتبات بأقصى سرعة يسمح بها نظام النشر في القرن الـ ٢١. شكراً لروجر لابري Roger Labrie على عدد كبير من المساعدات. أتقدم أيضاً بالشكر إلى جاك رومانوس Jack Romanos، الرئيس ورئيس ضباط الإدارة التنفيذية؛ إلزا ريفلين Elsa Rivlin، المستشارة العامة؛ فكتوريا مير Victoria Meyer، مديرة الدعاية التنفيذية؛ آيلين بويل Ai-leen Boyle، مديرة الدعاية؛ جاكى سبو Jackie Seow، المدير الفني ومصمم الأغلفة؛ لندا دنفلر Linda Dingler، مديرة التصميم، وماريا لوري Mania Lu-ric، محررة الإنتاج التي أدارت برنامج عمل سريع بمهارة فائقة.

ثمة شكر خاص أهديه إلى جوان واهل John Wahler، مدير الإنتاج، على عنايته وتقننه مع كل التفاصيل. الصغيرة منها والمتوسطة والكبيرة دونما تمييز.

تقدمنا مارك مالسيد Mark Malssd وأنا بآيات شكر خاصة إلى فريد تشيز Fred Chase الذي ساعدنا وقام بتحرير وإخراج بوش محارياً في ٢٠٠٢، على عودته من تكساس لتحرير وإخراج هذه المخطوطة ولإعطائنا قراءة ممعنة، وعدداً لا يحصى من الاقتراحات المهمة.

يأتي عمود هذا الكتاب الفقري مما يزيد على ٧٥ مصدراً. الأكثرية وافقت على تقديم المعلومات شرط بقاء الهويات مغلقة. إلى جميع أولئك الذين وردت أسماؤهم والذين لم يتم ذكر أسمائهم أتقدم بأجمل آيات الشكر والعرفان. كثيرون أمضوا ساعات بلغت أحياناً عشرةً ونيف، معي للانخراط في الموضوع.

كذلك حصلت على عون لا يقدر بثمن جراء الاطلاع على التقارير والتحليل المنشورة في كل من النيويورك تايمز، الـول ستريت جورنال، النيوزويك، التايم، اليو. إس. نيوز أند وورلدمريبورت، اللوس أنجلوس تايمز، النيويوركرك، ذه ناشيونال جورنال، الأسوشيتدبرس، ووكالات أنباء أخرى كثيرة. يبقى موقع جماعة غلوبال سيكورتتي. أورغ غير الريحية على الشبكة مرجعاً لا يقدر بثمن فيما يخص قضايا الجيش، الاستخبارات، والأمن القومي.

أما روبرت بي بارنت Robert B. Barnett، وكيلي ومحامي، فقد ظل، مرة أخرى، يوفر النصح الثابت والحصيف بوصفه مستشاراً وصديقاً صدوقاً. ونظراً لأنه يمثل ديمقراطيين مرموقين مثل الرئيس السابق بل كلنتون والسناتور هيلاري رودام كلنتون Hillary Rodham Clinton، وجمهوريين مرموقين مثل كارين هيوز والسناتور السابق بوب دول، فإنه لم ير الكتاب إلى أن أصبح مطبوعاً.

شکراً من لروزا کریولو Rosa Criollo، نورما گیانلونی Norma Gianelloni،  
و جاکي کراو Jackie Crowe.

كريمتاي تالي Tali التي تعمل مراسلة لدى ذه سان فرانسيسكو بي غارديان ودياناDiana التي هي في الصف الأول بالكلية، أبتدا قدراً كبيراً من الأريحية والكرم في التعامل مع عملية جمع مواد هذا الكتاب وتأليفه.

مرة أخرى ظلت زوجي وصديقتي الفضلى إلزا والش تقدم الدعم، النصيح،

والحكمة، حول هذا التاسع من كُتُبي خلال السنوات الـ ١٥ من حياتنا الزوجية. إن زحمة تأليف الكتب عن موضوعات في الأخبار التي تكون في طور الانكشاف والتغير على نحو شبه يومي تلقي أعباء غير عادية على كاهل الحياة العائلية. تتقن إلزا Elsa التكيف بجلال مدهش، مكثفية بالمزاح قائلة إن الحياة خلال السنة الماضية كانت «كل العراق كل الوقت». لهذا، كما لأشياء أخرى كثيرة جنباً إلى جنب مع الحياة السعيدة التي خلقتها لأسرتنا، يبقى هذا الكتاب هدية لها.



## فهرس الأعلام

## الألف

٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦، ٣٩٧.	أبرامز، إليوت
٥٤٣.	أبراهام، سبنس
٥٠.	أبوت، ستيف
٥٨١.	أدلمان، كارول
٣٤، ٢٣٩، ٢٤٠، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥، ٥٨٦.	أدلمان، كن
٥٩٩.	أدمز، جون
٥٩٩.	أدمز، جون كوينسي
٥٢٦.	إردوغان، رجب طيب
٣٦، ٣٧، ٦٤، ٦٥، ٨٠، ١٢٠، ١٣٧، ١٨٩، ٢٥٥، ٢٦٥، ٣٢٥.	أرميتاج، ريتشارد إل.
٤٢١، ٤٢٥، ٤٢٧.	
١٣٤، ٢٦٥، ٣٤٤، ٣٤٥، ٤٥٥، ٤٩٤، ٥٠٩، ٥١٩، ٥٢٠.	أزنار، خوسيه ماريا
٥٢١، ٥٧٤، ٥٧٨، ٥٨١.	
٥٢٧.	أشكروفت، جون
٣٣٨، ٥٢٣، ٦٢١.	آنان، كوهي
٤٩٣.	أهرن، بيرني
٤٠٤.	أوسليفان، ميفان
٣٦٤.	أوغسطين، القديس
١٩٥.	آيزنهاور، دوايت دي.
٥٨٤.	إيفلبرغر، لورني
٥٣١، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٢، ٣٢٣.	إيفانوف، إيفور

٥٢٢.	ايفانوف، سيرجي
	البناء
١٥٦.	باتون، جورج
١٤١.	بارتلت، دان
٥٠٠، ١٦٢، ٢٥.	باهيت، جيمس إل.
٢٢، ٢٤، ٢٦، ٢٧، ٢٩، ٣٠، ٣٧، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٤، ٤٥،	باول، كولن
٦٤، ٦٥، ٧٩، ٨٠، ٨٤، ٨٥، ٩٩، ١١٣، ١١٨، ١١٩، ١٢٠،	
١٢١، ١٣٧، ١٣٨، ١٤١، ١٣٩، ١٥٣، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٨،	
١٦٩، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٩، ١٩٠، ١٩١، ٢١٦، ٢١٨، ٢١٩،	
٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩،	
٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤١، ٢٤٣، ٢٥٣،	
٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٦،	
٢٦٧، ٢٧١، ٢٨٨، ٢٩٢، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١،	
٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٣٣، ٣٣٨، ٣٦٠، ٣٧٦،	
٣٧٧، ٣٨٠، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١،	
٣٩٣، ٣٩٤، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧،	
٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٨، ٤٣٠، ٤٣٩، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤،	
٤٤٥، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٧١،	
٤٧٤، ٤٨٢، ٤٨٤، ٤٨٨، ٥١٧، ٥٢٠، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٦،	
٥٤٢، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٤، ٥٥٦، ٥٥٨، ٥٧٧، ٥٨٤،	
٥٨٥، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٦١٠، ٦١٤، ٦١٥،	
٦١٦، ٦١٨، ٦١٩، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٣، ٦٢٥، ٦٢٦، ٦٢٧،	
٤٤٠، ٤٤١، ٥٢٧.	بايدن، جوزف
٢٧٠.	بر، ريتشارد



- برزاني، مسعود . ١٧٣
- برلسكوني، سلفيو . ٤٥٦، ٤٢٣
- برمز، إل. بول . ٥٨٧
- بروسو، خوسيه مانويل . ٥٠٩
- دوارو
- بروميلر، اليزابيت . ٢٥٠
- بلكس، هانس . ٤١٨، ٣٥٣، ٣٢٢
- بلومبرغ، مايكل . ٥٤١
- بلير، توني . ٤٠٧، ٣٢٧، ٢٦٥، ٢٥٩، ٢٥٨، ٢٥٧، ٢٥٦، ٢٥٣، ٢٣٥، ٤٨٧، ٤٨٥، ٤٨٢، ٤٨١، ٤٨٠، ٤٥٥، ٤٢٥، ٤٢٤، ٤٢٣، ٤٨٩، ٤٩١، ٤٩٣، ٤٩٤، ٥٩٥، ٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٥، ٥٢٠، ٥٢٢، ٥٣٥، ٥٣٧، ٥٣٨، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٩٧.
- بندر، بن سلطان . ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٦١، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤.
- بنكوس، والتر . ٦٣٤، ٥٠٦
- بن لادن، أسامة . ١٥، ٢٥، ٢٦، ٤٤، ٤٦، ٦٣، ٧٣، ٧٤، ٨٤، ١٠١، ٢٢١، ٢٢٢، ٣١٠، ٣١١، ٣٧٥، ٤١٣، ٤٢٩، ٤٩٥.
- بوب، (عميل . ٢٤٩، ٢٧٧، ٢٧٩، ٣٤٧، ٣٤٨، ٦٠٧، ٦٣٦.
- استخبارات)
- بوتين، فلاديمير . ٣٢٥

بوش جورج اتش. دبليو. ٣٣١، ٣٧٦.

بوش جورج دبليو.

١١، ١٢، ١٣، ١٤، ١٦، ١٩، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦،  
 ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٧،  
 ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥٢، ٥٤، ٥٧، ٦٠، ٦٩، ٧٢، ٧٤، ٧٥، ٧٧،  
 ٧٩، ٨٢، ٨٤، ٩٠، ٩٩، ١٠٠، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٦،  
 ١٠٨، ١١٢، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٣، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١،  
 ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣،  
 ١٤٨، ١٥٠، ١٥٢، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩،  
 ١٦٣، ١٦٩، ١٧١، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٨، ١٧٩، ١٨١،  
 ١٨٢، ١٨٣، ١٨٩، ١٩٠، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦،  
 ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠٢، ٢٠٣، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢١٢،  
 ٢١٥، ٢١٦، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢١، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٧، ٢٢٨،  
 ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩،  
 ٢٤٠، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٥٠، ٢٥٢، ٢٥٥،  
 ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٥،  
 ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣، ٢٧٤،  
 ٢٧٥، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢،  
 ٢٩٣، ٢٩٥، ٢٩٧، ٢٩٩، ٣٠٢، ٣٠٩، ٣١١، ٣١٢، ٣١٧،  
 ٣٢٠، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٩، ٣٣٠،  
 ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤١،  
 ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠،  
 ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤،  
 ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٦،  
 ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٩٠،  
 ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦،

.٤١٩، ٤١٨، ٤١٥، ٤١١، ٤٠٧، ٤٠٥، ٣٩٩، ٣٩٨، ٣٩٧  
 .٤٤٦، ٤٤٥، ٤٣٩، ٤٣٠، ٤٢٦، ٤٢٥، ٤٢٤، ٤٢٣، ٤٢٠  
 .٤٦٥، ٤٦١، ٤٥٩، ٤٥٧، ٤٥٦، ٤٥٥، ٤٤٩، ٤٤٨، ٤٤٧  
 .٤٨٣، ٤٨٢، ٤٨١، ٤٨٠، ٤٧٥، ٤٧٤، ٤٧٣، ٤٧٢، ٤٧١  
 .٥٩٥، ٤٩٤، ٤٩٣، ٤٩١، ٤٩٠، ٤٨٩، ٤٨٧، ٤٨٥، ٤٨٤  
 .٥١٤، ٥١٣، ٥١٢، ٥١١، ٥١٠، ٥٠٩، ٥٠٦، ٤٩٨، ٤٩٦  
 .٥٢٤، ٥٢٣، ٥٢٢، ٥٢١، ٥٢٠، ٥١٩، ٥١٧، ٥١٦، ٥١٥  
 .٥٣٥، ٥٣٤، ٥٣٣، ٥٣١، ٥٣٠، ٥٢٩، ٥٢٨، ٥٢٦، ٥٢٥  
 .٥٤٦، ٥٤٥، ٥٤٤، ٥٤١، ٥٤٠، ٥٣٩، ٥٣٨، ٥٣٧، ٥٣٦  
 .٥٥٨، ٥٥٧، ٥٥٦، ٥٥٥، ٥٥٤، ٥٥٣، ٥٥١، ٥٥٠، ٥٤٧  
 .٥٧٤، ٥٧٣، ٥٦٨، ٥٦٧، ٥٦٥، ٥٦٣، ٥٦١، ٥٦٠، ٥٥٩  
 .٥٨٤، ٥٨٣، ٥٨١، ٥٨٠، ٥٧٩، ٥٧٨، ٥٧٧، ٥٧٦، ٥٧٥  
 .٥٩٩، ٥٩٨، ٥٩٧، ٥٩٦، ٥٩٥، ٥٩٢، ٥٩١، ٥٨٧، ٥٨٦  
 .٦١٠، ٦٠٩، ٦٠٨، ٦٠٥، ٦٠٤، ٦٠٣، ٦٠٢، ٦٠١، ٦٠٠  
 .٦١٩، ٦١٨، ٦١٧، ٦١٦، ٦١٥، ٦١٤، ٦١٣، ٦١٢، ٦١١  
 .٦٢٥، ٦٢١، ٦٢٠، ٦٢٩، ٦٢٨، ٦٢٧، ٦٢٣، ٦٢١

.٦١٥، ٣٩٩، ٣٩٨، ٣٩٧، ٣٦٣، ٣٤٩، ١٣٨، ١٠١، ٨٣

.٦٠٥

.٥٢٨

.٦٣

.٣٧٥

.٤٠١

.٥٢٦، ٥٢٥، ٤٤٠، ٤٣٩

.٤٨٤، ٣٦٣، ٣٣٧، ١٥٨

بوش، لورا

بوهرنغ، تشاد

بيرد، روبرت

بيس، بيت

بيركلي، شلي

بيرل، ريتشارد

بيلوسي، نانسي

بيكر، جيمس إي. الثالث

## حرف التاء

تاتشر، مارغريت .٤٩٣

تاور، جون .٢٥٥

ترومان، هاري إس. .٥٨٧، ٤٥٦، ٢٣٩، ١٩٥

تشيرتشل، سيرونستون .٤٨١، ٤٨٠

تشيني، ديك ١٥، ٢١، ٢٢، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٣٤، ٣٥، ٣٨، ٤٤، ٤٧، ٤٨،

٤٩، ٥٠، ٥١، ٧٥، ٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨١، ٨٤، ٨٥، ١٠٠، ١١٠،

١١١، ١١٢، ١١٩، ١٢١، ١٥٦، ١٥٨، ١٦٦، ١٦٧.

١٦٨، ١٦٩، ١٨٢، ١٩١، ١٩٢، ١٩٥، ٢٢٢، ٢٢٦، ٢٢٨،

٢٢٩، ٢٣٢، ٢٣٤، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤٣،

٢٤٤، ٢٤٦، ٢٤٩، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٨، ٢٦٠،

٢٦١، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٩، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠،

٢٨٢، ٢٨٦، ٢٩٧، ٣١٨، ٣٢٠، ٣٢٢، ٣٢٦، ٣٢٩، ٣٣٣،

٣٣٨، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٥٤، ٣٥٧، ٣٦٠، ٣٦٨، ٣٧٠، ٣٧٥،

٣٧٦، ٣٧٧، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٥، ٣٨٧، ٤٠٥، ٤٠٦،

٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢١، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٩،

٤٣٠، ٤٣١، ٤٥٥، ٤٥٧، ٤٧٤، ٤٨٧، ٤٩٥، ٤٩٦، ٥٢٥،

٥٢٦، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٤٢، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٤، ٥٥٥،

٥٥٦، ٥٥٧، ٥٥٨، ٥٧٣، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥،

٥٨٦، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٥٩٦، ٥٩٧، ٦٠٨، ٦٠٩، ٦١٠،

٦١١، ٦١٥، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨، ٦٢٦، ٦٢٨.

١٣، ٢٥، ١٠٣، ١٤٠، ٤٣٦، ٥٤٦.

تقت، جورج

٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢٨٢، ٢٩٩،

تيم (عنصر

٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٣٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧،

استخبارات ميداني)

٤٢٩، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٧٧،  
٤٧٨، ٤٧٩، ٥٣٣، ٥٣٤، ٥٣٩، ٥٤١، ٥٤٣، ٥٤٤، ٥٤٥،  
٥٤٧، ٥٤٨، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٩٢، ٥٩٤.

### حرف الجيم

جلبي، أحمد ٣٦، ٣٧، ٤٠٥، ٤٨٤، ٥٩٠، ٦١٤، ٦١٥.  
٢٩٧، ٢٩٨.  
جمير، جون بي  
جون بول، الثاني  
جونز، جيمس إل. ٢٩٨، ٢٩٩.  
جونسون، لندون بي. ٣٨٠، ٤٧١.  
جيفوردز، جيمس ٥٠.

### حرف الراء

٤٤٧.  
٥٤١.  
١٢، ١٤، ١٥، ٢١، ٢٢، ٢٨، ٣٩، ٤٤، ٦٠، ٧٨، ٨١، ٩٢،  
١٠٦، ١٠٩، ١٣١، ١٤٠، ١٦٨، ١٧٨، ١٩٨، ٢٣٢، ٢٣٤،  
٢٣٦، ٢٣٨، ٢٤٤، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٥٨، ٢٦٩، ٢٧١، ٢٧٢،  
٢٨٢، ٢٩١، ٢٩٤، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٧، ٣٤٥، ٣٥١، ٣٥٩،  
٣٦٠، ٣٦٦، ٣٦٨، ٣٧٢، ٣٨٢، ٣٩٠، ٤١٢، ٤٢٠، ٤٣٩،  
٤٤٤، ٤٤٧، ٤٥٧، ٤٨٣، ٤٩٣، ٥١٥، ٥٢٤، ٥٢٦، ٥٣٤،  
٥٦٥، ٦٠١، ٦٠٥، ٦١٣، ٦٢٥.

٨٨. حسين، عدي

٨٨. حسين، قصي

### حرف الخاء

١٩١. خاتمي، محمد

خامنئي، آية الله علي . ١٩١

خان، عبد القدير . ٦٢٤

خوان، كارلوس الأول ٥٢٠

خير، أسعد ١٦٧

### حرف الدال

داسل، توم . ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٧٢، ٢٧٤، ٢٨٩، ٢٩٤، ٥٢٥

دانييلز، ميتش . ٥٣١

داوني، لن . ٧٦

دوفليليان، دومينيك ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٤

دوكاكيس، مايكل . ٥٢٩

دول، بوب . ١٥٧، ٦٣٦

ديريتا، لاري . ٤٦٤، ٤٦٥

ديريز، لويس إيرنستو . ٤٨٩

ديلي، دلّ . ١٧٠

دين، جون . ٤٤٥

دين، هوارد . ٦١٢

### حرف الزاء

رايس، كوندوليزا ١٤، ١٥، ٢٢، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٣٨، ٤١، ٤٥، ٦٥، ٨٧،

٨٤، ٨٥، ١٠٠، ١٠٤، ١١٣، ١١٩، ١٣١، ١٣٢، ١٣٥، ١٣٧،

١٣٩، ١٤١، ١٤٢، ١٦٦، ١٨٥، ١٨٨، ١٨٩، ١٩٠، ١٩٤،

١٩٧، ٢٠٤، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢٢، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٨، ٢٢٩،

٢٣١، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٥٣، ٢٩٧، ٢٩٩،

٣١٧، ٣٢٠، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٩، ٣٣٨، ٣٤٨، ٣٥٠،

٣٥٤، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٨١، ٣٨٥

٣٩٤، ٤١١، ٤١٣، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٩، ٤٣١، ٤٣٩، ٤٤٠،  
 ٤٤١، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٧٠،  
 ٤٧١، ٤٧٤، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٩، ٤٩٥،  
 ٤٩٧، ٥١٢، ٥١٥، ٥١٩، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٧،  
 ٥٢٨، ٥٣١، ٥٣٤، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٤٢، ٥٤٦، ٥٥٠، ٥٥٢،  
 ٥٥٩، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٦٥، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٧٣،  
 ٥٧٦، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٥، ٥٩٦، ٦١٧، ٦٢٠، ٦٢١،  
 ٦٢٧، ٦٢٨، ٦٣٠، ٦٣٥.

رمسفلد، دونالد اتش.

١١، ١٢، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٢، ٢٤، ٢٦،  
 ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٤١، ٤٣، ٤٤،  
 ٤٥، ٤٦، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠،  
 ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢،  
 ٧٤، ٨٥، ٨٦، ٩٢، ٩٣، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٢، ١١٥،  
 ١١٦، ١١٧، ١١٩، ١٢١، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٧، ١٤٠، ١٤٥،  
 ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨، ١٤٩، ١٥١، ١٥٢، ١٥٤، ١٥٥، ١٦١،  
 ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٧١، ١٧٦، ١٧٩، ١٨٠، ١٨٣،  
 ١٨٤، ١٩١، ١٩٣، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٢،  
 ٢٠٣، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٨، ٢٢٢، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١،  
 ٢٣٢، ٢٣٤، ٢٣٩، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٥٠، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٦٠،  
 ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٧، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧،  
 ٣١٨، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٥٠،  
 ٣٦٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٥، ٣٧٧، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١،  
 ٣٨٣، ٣٨٥، ٣٨٧، ٣٩٥، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦،  
 ٤١٠، ٤١١، ٤١٤، ٤٣١، ٤٤٨، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٨، ٤٥٩.

٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢،	
٤٧٤، ٤٨٦، ٤٩٤، ٤٩٧، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٩، ٥٥٠، ٥٥١،	
٥٥٢، ٥٥٤، ٥٥٨، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٨، ٥٨٠، ٥٨١، ٥٨٥،	
٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩٢، ٥٩٣، ٦٠٤، ٦١٦، ٦٣٦،	
٥٢٨.	روبرتس، بات
٧٧، ٨٣، ١٩٤، ٢٦٠، ٤٥٦، ٥٢٥، ٥٤٢، ٥٧٧، ٥٨٧.	روزفلت، تيودور
٧٧، ٤٨٥.	روزفلت، فرانكلن
١٠٤، ١٣٦، ١٨٩، ٤١٣، ٤٨٧، ٥٤٠، ٦٠٩، ٦٣١.	روف، كارل
٥٢٦، ٥٤١.	ريدج، توم
٣٤، ٥٧، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٧، ١٤٠، ١٤٣، ١٥٧، ١٥٨، ١٩١،	ريفان، رونالد
٣٥١، ٣٦٣، ٣٩٤، ٤٠١، ٥٨٧، ٥٩٣، ٦٠٩، ٦١٠.	
١٩، ٢٠، ٥٣، ٦٦، ٦٩، ٧٠، ٨٤، ١٠١، ١٠٢، ١١٦، ١١٧،	رينوار، فكتور إي.
١١٨، ١٢٢، ٢١٣، ٢١٥، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١.	

### حرف الزاي

الزرقاوي، أبو مصعب ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٤٤.

### حرف السين

٢٣٥.	سترو، جاك
٤١٦، ٤٢٦.	ستيفنون، أدلاي
٤٤٠.	سكلتون، آيك
٣٤، ٢١٩، ٢٣١، ٥٨١، ٥٨٤.	سكوكروفت، برنت
٥٩٠، ٦٣٤.	سلفن، بيتر
٤٨٤.	سنو، جون
١٥٨.	سُنُونُو، جون



### حرف الشين

شارون، آريل	٣٣٢، ٣٤٥، ٥٢٤.
شافول (رئيس عمليات	١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢، ١٦١،
العراق في الاستخبارات	١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٧٢، ٢٠٨، ٢١٠، ٢١١، ٢٩٩، ٣٠٠،
الأمريكية)	٤٠٣، ٣٠٥، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٣٦، ٤٣٧،
	٤٦٤، ٤٦٥، ٤٧٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢، ٥٠٣،
	٥٣٤، ٥٤١، ٥٤٤، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٥٠، ٥٥٥، ٥٥٧،
	٥٩٤.

شرويد، غيرهارد	١٩٢، ٢٧٥، ٤٤٩، ٤٥٠.
شلتون، هنري (هيو)	٢٤، ٤٥.
شواتز كوف، نورمان	٧٩.
شولتز، جورج بي	١٩١، ١٩٢.
تشير، كريس	٢٧٤.
شيلز، توم	٥٣٠.

### حرف الصاد

صالح، علي عبد الله	١٦٧.
--------------------	------

### حرف المين

عبد الله، ملك الأردن	٣٦٧، ٤٩٥.
عبد الله، ولي العهد	٣٣٠، ٣٨٠، ٤٤٦، ٤٩٤.
السعودي	

عرفات، ياسر	١٦٩، ٣٣٢.
عزير، طارق	٤٣٣.
عطلا، محمد	٤١٣، ٤١٧.
عمر، الملا	٦٣، ٦٠٤.

## حرف القين

٥٨٧، ٤٠٥، ٤٠٤	غارنر، جي إم
٢٨٨، ٢٤٦	غيبها ردت، ديك
٦٠٧، ٢٧٧، ٢٤٩	غراهام، بوب
٦٣٣، ٣٧٨	غراهام، دون
٢٧٧	غراهام، كاترين
٢٧٨	غراهام، فيليب
٤٥٠	غرينسيان، آلان
٤٨	غور، آل
٢٧٧، ١٧٧	غولد ووتر، باري
٦٠، ٥٥، ٥٤	غيامباستياني، إدموند
١٩٦، ١٩٥، ١٩٤، ١٣٩، ١٣٥، ١٣٤، ١٣١، ١٣٠، ١٢٩	غيرسون، مايكل
٥١٤، ٥١٢، ٤٩٤، ٤٨٧، ٤٨٥، ٤١٣، ٢٦١، ٢٣٤، ٢٢٧	
٥٥٨، ٥٥٧، ٥٥٦، ٥٣٠، ٥٢٩، ٥٢٥، ٥٢٤، ٥١٦، ٥١٥	
٥٦٥، ٥٦٠، ٥٥٩	

## حرف الفاء

٥١٩	فاجيائي، آتال بيهاري
٤٦٣، ٤٥٩، ٤٥٨، ٤١٧، ٤١٢، ٥٠٥، ٤٠٤، ٤٠٢، ٤٠١	فايث، دوغلاس
٥٩٢، ٤٨٨، ٤٨٧، ٤٦٨، ٤٦٧	
٢٩٤، ٢٤٩، ٢٤٨	فاينشتان، دايان
٦١، ٦٠، ٥٣، ٢٩، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٣، ١٢، ١١	فرانكس، تومي
٨٥، ٨٤، ٧٢، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٦، ٦٥، ٦٣، ٦٢	
٩٨، ٩٧، ٩٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٦	
١٢٢، ١٢١، ١١٨، ١١٧، ١١٦، ١١٥، ١٠٢، ١٠١، ١٠٠	

١٢٣، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨،  
١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٦٤،  
١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢، ١٧٥، ١٧٦،  
١٧٧، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦،  
١٨٧، ١٨٨، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١،  
٢٠٢، ٢٠٣، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨، ٢١٩،  
٢٢٠، ٢٢٤، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٦٧،  
٢٧٢، ٢٩٥، ٢٩٧، ٢٩٩، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٩،  
٣٤٠، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٧٢، ٣٧٥، ٣٧٨، ٣٩٦،  
٤٠١، ٤٠٢، ٤١٠، ٤٣١، ٤٣٤، ٤٥٥، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٢،  
٤٦٣، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢،  
٤٩٨، ٥٠١، ٥٢٠، ٥٢٧، ٥٣٨، ٥٣٩، ٥٤٥، ٥٤٩، ٥٥١،  
٥٥٣، ٥٥٥، ٥٥٨، ٥٥٩، ٥٧١، ٥٧٢، ٥٧٤، ٥٧٥، ٥٧٧،  
٥٧٨، ٥٧٩، ٥٨٠، ٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٢، ٦٠٤.

فرانكه، راند

فروم، ديفد

٢٣٠، ٢٣٢، ٢٧٦، ٢٨٢، ٢٨٣.

فهد، الملك السمودي

٢١، ٢٢، ٢٤، ٤٧، ٥٠، ٢٣٦، ٢٦٣، ٦٠٩.

فوردي، جبرالد

٢٩١، ٤٨٩، ٤٩١.

فوكس، فتنسنت

حرف القاف

١٣٨، ٣٧١.

قره ضاي، حميد

حرف الكاف

٤٤، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٨٨، ١٩٧، ٢٢٢، ٢٤٤، ٢٤٥.

كلارد، آندور اتش

٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥٣، ٢٦٧، ٢٩٧، ٣٥٤، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٨٤.

٣٩١، ٤٠٩، ٤٥٩، ٤٧٢، ٤٧٣، ٤٨٥، ٤٨٧، ٤٨٩،	
٤٩٠، ٤٩٥، ٤٩٧، ٥٠٩، ٥١٥، ٥٣٨، ٥٤٠، ٥٤٢، ٥٤٤،	
٥٤٥، ٥٤٦، ٥٥٢، ٥٥٤، ٥٥٦، ٥٥٩، ٥٦٠، ٥٦٦، ٥٧٣،	
١٥٧.	كارد، كاثلين
٣٥١.	كامل، حسين
٢٠٣، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧١، ٢٨٨،	كاليو، نيكولاي إي.
٢٩٢، ٢٩٣.	
٥١٢.	كامييل، آلاستير
٤٦٤.	كرادوك، جون
٣٩٣، ٥٤٥.	كراسنيوسكي، الكساندر
١٤٢، ٤٧٥.	كراوتهامر، تشارلز
٦٠.	كري، ديانا
٤٧٥.	كريستول، ولیم
٢٩٨.	كلارك إم. فيرن
٢٧٣.	كلمنت، بوب
٢١، ٢٢، ٢٦، ٣٥، ٤١، ٤٦، ٥١، ١٠٣، ١٠٨، ١٣٨، ١٥٧،	كلنتون، بل
٢٠٥، ٣٧٠، ٣٣٠، ٦٠٠، ٦١٦، ٦٣٦.	
٣٩٥، ٣٩٦.	كليفلاند، رون
٢٤٩.	كونراد، كنت
٣٨٣.	كوهن، ستو
٢١، ٢٢، ٢٤، ٢٥، ٦١.	كوهن، ولیم اس.
٢٩٣.	كندي، إدوارد إم.
٢٩٢.	كندي، جون إف.
١٩٥، ٣٦٨، ٢٩٣، ٥٨٣.	كندي، جون إم.

- ٥٣٩، كيتع، تيموئي جي
- ٥٩٥، ٦١٧، كي، ديفد
- ٢٩٣، ٦١٢، ٦١٣، ٦١٤، كيري، جون
- ١٠٧، ١٠٨، ٢٣٧، ٥٣٥، كيسنجر، هنري
- ٢٧٧، ٤٩٩، كيسسي، وليم-ايل
- ٥٤، كيم، يونغ-ايل
- ٥٩٥، كيوزومي، يونيشيرو
- حرف اللام**
- ٤٨٩، ٤٩٠، ٤٩١، لاغوس، ريكاردو
- ٤٧٣، لاغي، كاردينال بيو
- ٤٩، ٢٤٨، لوت، ترنت
- ٢٨٩، ليبيرمن، جوزف
- ٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ١١٠، ١٣٥، ٢٤٥، ٢٩٧، ٤٠٠، ٤١٢، ليببي، آي. لويس
- ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤٢٥، ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٥٩، ٥٥٢، ٥٧٣، (الابن)
- ٥٨٢، ٥٨٤، لي، روبرت إي.
- ١١٩، **حرف الميم**
- ٥٨، مارشال، جورج
- ١٧٨، ماكدونالد، تريفور
- ٤٤٥، ماكفروري، ماري
- ٥٣٩، ماك كيرنان، ديفد دي.
- ١٠٥، ١٦١، ١٦٢، ٢٦٩، ٢٨٤، ٣٤٦، ٣٤٨، ٣٥٠، ٣٥١، مالكوخلين، جون
- ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٤٠٠، ٤١١، ٤١٣، ٤٢٨، ٥٤٦، ٥٥٠، ٦٢٣، ٦٢٥.

٥٤٢	ماكثالي، بوب
٤٦٦	ماكتمارار، روبرت إس.
٢٨٩	ماكمين، جون
٥٥٩، ٤٨١، ٤٨٠	ماننغ، ديفد
٤٤٨	مبارك، جمال
٤٤٨، ٤٤٧، ٤٤٦، ١٦٧	مبارك، حسني
٦٢٤	محمد خالد الشيخ
١٠٧	محمد رضا بهلوي
٣٦٨	مخلص، حاتم
٧٤	مشرّف، برويز
٣٦٩	مكيّة، كنعان
١٩٧	مور، سيرتوماس
٥٣٨	موسلي، تي. مايكل
٢٤٩	موري، باتي
٨٣	موريس، ادموند
٥٢٦	مولر، روبرت
٣٧٧	ميرزا، ريتشارد بي.
٦٠	ميرسر، هيثر
٤٨٣، ٤٥٧	ميلر، فرانك
	<b>حرف النون</b>
٥٥٩	نتياهو، بينيامين
٤٤٥، ١٠٧، ١٠٦	نكسون، ريتشارد
٦١٠، ٥٠٩، ١٥٨	نوريغا، مانويل
٢٤٩، ٢٤٧	نيكلز، دون

نيوبولد، غريغوري اس. ١٩، ٢٠.

### حرف الهاء

هاتشيسون، كي. بيلى ٢٤٩.

هادلې، سنفن جي ٣٨، ٧٨، ١٣١، ١٣٢، ١٣٥، ٢٤٥، ٢٩٠، ٢٩٧، ٣٤١، ٣٩٤.

٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤١٢، ٤١٣، ٤١٥، ٤٢١، ٤٢٤.

٤٤١، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٨٥، ٤٩٤، ٥٤٦، ٥٥٠، ٥٥٢.

٥٦٦، ٥٦٧.

هارلو، بيل ٤٢١.

هارمان، جين ٤٣٩.

هاريل، غاري ١٧٠.

هاسٽرت، دنيس. ٥٢٥.

هاس، ريتشارد ١٢٠.

هاغل، تشاك ٢٨٨.

هانسون، فكتور ديفيس ٦٠٩.

هايدن، مايكل هي ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣٨٤.

٣٨٥.

هوارد، جون ٢٦٥، ٤٤٩، ٤٥٥، ٥١٧، ٥٢٤، ٥٧٨.

هو، جنتاو ٥٣٠.

هيوز، كارين ٣٦٠، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٥١٥، ٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٨.

٥٦٠، ٥٩١، ٥٩٦، ٦١٨، ٦٣٦.

### حرف الواو

وارنر، جون ٤٤٠، ٥٠٦.

واريك، توماس ٤٠٤، ٤٠٥.

والش، إلزا ٤٣٩.

واليس، ولیم إس.	٥٧٧.
واينبرغر، كاسبار	٣٧.
وسلي، إيلي.	٥٥٧.٤٥٦.
وُسْنُ، جوزف	٢٩١.
ولسن، وودرو	١٩٤.
وولفويتز، بول	٣٥٠.



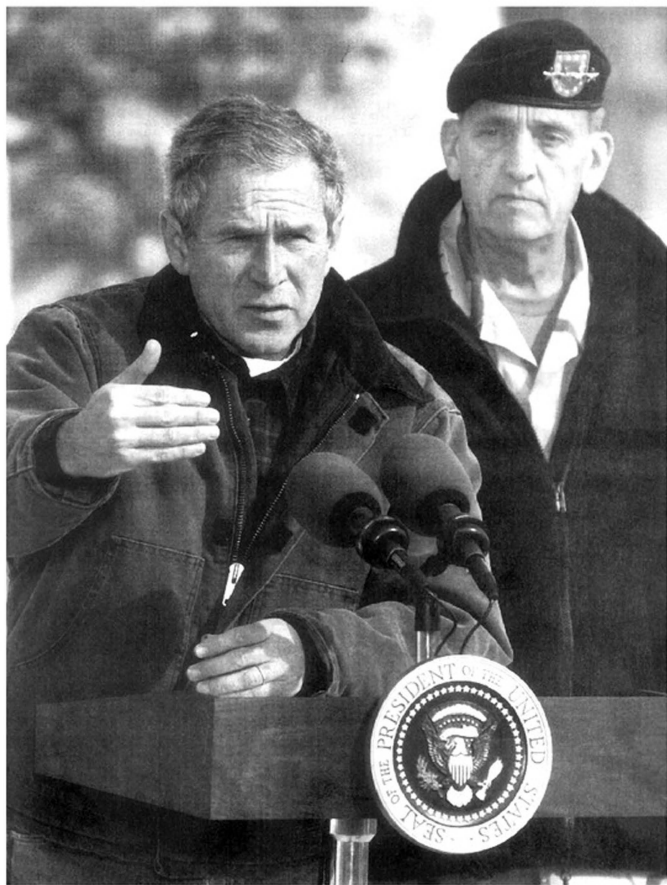


## فهرس وسائل الأعلام والكتب

٢٣٥، ٢٤٩، ٦٣٥	بوش محارباً
٢٣٩، ٢٧١	البي. بي. سي BBC
٦٤، ١٢٠، ٦٣٦	التايم
٨٣	تيودور ركس (الملك تيودور)
	كتاب من تأليف موسى
٥٤٤	الجزيرة
٣٦٩	جمهورية الخوف
١١٩، ٢٥٥	رحلتي الأمريكية
٢٩، ٢٦٠، ٢٩١	السي. إن. إن CNN
٤٨٢، ٦٠٢، ٦١٣	لقاء مع الصحافة
٦٠، ٦٤، ٦٥، ٧٩، ١٧١، ١٨٩، ١٩٠، ١٩٣، ١٩٦	النيويورك تايمز
١٩٧، ٢٠٣، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٥٠، ٢٥٩، ٢٧٢، ٢٩٢	
٤٨٣، ٥٨٤، ٦٣٦	
٤١، ٧٥، ١٤٢، ١٩٦، ٢٠٣، ٢٣٧، ٢٧١، ٢٧٣، ٢٧٧	الواشنطن بوست
٢٣٣، ٦٣٦	الوول ستريت جورنال
١١	اليوتوبيا (المدينة الفاضلة)

## مؤلفات بوب ودورد الأخرى

- بوش محارباً.
- المايسترو (قائد الجوقة): غرينسبان رئيس البنك الاتحادي والطفرة الأمريكية.
- الظل: خمسة رؤساء جمهورية وميراث ووترغيت.
- الاختيار.
- جدول الأعمال : من داخل البيت الأبيض في عهد كلنتون Clinton
- القادة.
- الحجاب : الحرب السرية لوكالة الاستخبارات المركزية ١٩٨٧-١٩٨١
- الواقع في الشرك: الحياة القصيرة والأزمان السريعة لجون بلوشي John Belushi.
- الإخوة (بالاشتراك مع سكوت أرمسترونغ Scott Armstrong).
- الأيام الأخيرة (بالاشتراك مع كارل بيرنشتاين).
- جميع رجال رئيس الجمهورية (بالاشتراك مع كارل بيرنشتاين).



الرئيس جورج دبليو. بوش مع الجنرال تومي فرانكس، بعد جلسة التخطيط الحربي السرية الرئيسية الأولى حول العراق في كروفورد التكتاسية، يوم ٢٨ كانون الأول/ ديسمبر، ٢٠٠١، قال فرانكس لأحد مساعديه بعد الجلسة: «لقد بدأنا».

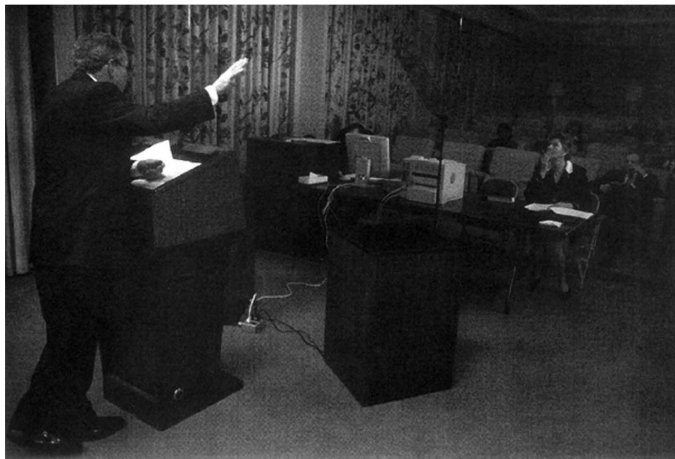


▲ وزير الخارجية كولن باول، وسكرتيرة الأمن القومي كوندوليزا رايس، ووزير الدفاع دونالد ريمسفلد. تمثلت إحدى وظائف رايس بـ «قراءة الوزيرين» والاضطلاع بدور الحَكَم في شجاراتهما المتكررة.

▼ «الدراج» لويس ليبسي، نائب رئيس جهاز العاملين في مكتب نائب الرئيس تشيني، كان يحمل ثلاثة ألقاب في الإدارة ومضطلعاً بدور تعظيم نفوذ برامج تشيني وجداول أعماله.

▼ نائب وزير الخارجية ريتشارد آرميتاج أبلغ مستشارة الأمن القومي رايس أن نظام مجلس الأمن القومي كان «مشلولاً».





▲ بوش يتدرب على إلقاء خطابه عن حالة الاتحاد في كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٢، ذلك الخطاب الذي أعلن فيه الرئيس كلاً من العراق، إيران، وكوريا الشمالية «محوراً للشر» ثمة مستشارة البيت الأبيض كارن هيوز ومساعدون آخرون يستمعون إلى «البروفة». لم يتوقع بوش أن تصبح تلك عبارة محدّدة على هذا النحو.

▼ تولى ستيف هادلي، نائب مستشارة الأمن القومي، رئاسة لجنة النواب واضطلع بمهمة التنسيق لتخطيط ما بعد الحرب.

▼ كان بول وولفوفيتز، نائب وزير الدفاع، أحد العرابين الفكريين الداعين إلى الإطاحة بصدام حسين عن طريق القوة.





▲ باول وأرميتاج، متابعين تنامي كثافة التخطيط للحرب خلال صيف ٢٠٠٢، وقد حذرا من عواقب الحرب واحتلال العراق، واصفين الأمر بـ «حكم مخزن الخنزير»: تكسره فتملكه. مرة بعد أخرى كان باول يبقى في «علبة الجليد» (البراد) على صعيد علاقته مع البيت الأبيض.

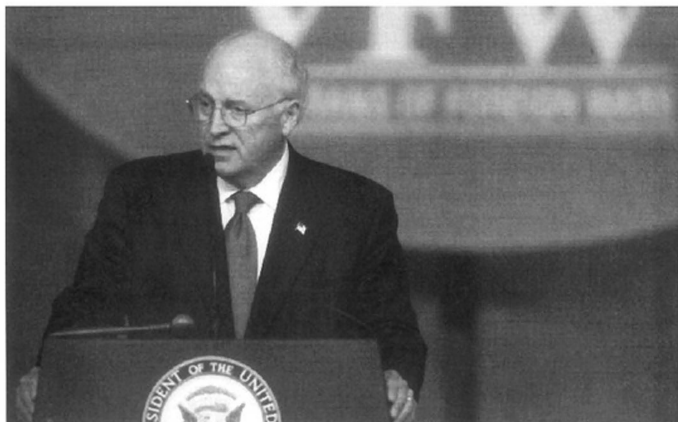
▼ كان رمسفلد يلتقي بوش لقاءات خاصة بصورة منتظمة لمراجعة الخطط، الهواجس والقرارات المتعلقة بالعراق. ظلت خطط الاجتياح تتغير شهرياً تقريباً على امتداد ما يزيد على سنة.





▲ يقوم مدير اتصالات البيت الأبيض دان بارتلت (إلى اليسار)، رايس، وكاتب الخطب مايكل غيرسون يراجعون مسودة خطاب «حالة الاتحاد» مع بوش في المكتب البيضوي.

▼ في خطاب له أمام قدماء محاربي الحروب الخارجية في مؤتمرهم يوم ٢٦ آب/ أغسطس، ٢٠٠٢، قال نائب الرئيس ديك تشيني: «ليس ثمة أي شك أن صداماً يملك أسلحة دمار شامل».



▼ كان عضو مجلس الشيوخ الديمقراطي  
الفلوريدي بوب غراهام الذي كان متولياً رئاسة  
لجنة الاستخبارات، معارضاً لقرار الكونغرس  
الذي فوض الرئيس باستخدام القوة في  
العراق.

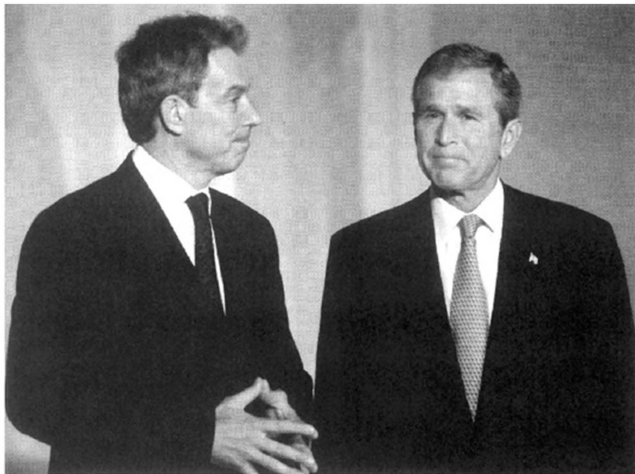


▲ اعتبر مدير وكالة الاستخبارات المركزية جورج  
تننت قضية أسلحة الدمار الشامل العراقية  
«ضربة مججلة».

▼ رمسفلد وفرانكس على تلة الكابيتول (في الكونغرس) مع عضو مجلس الشيوخ الديمقراطي  
المتشيفاني كارل ليفن الذي صوت أيضاً ضد القرار.





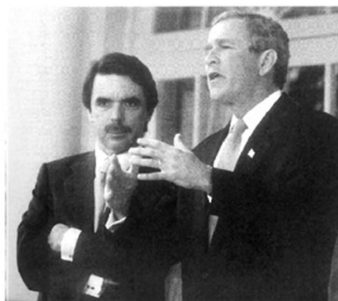


▲ تعهد رئيس الوزراء البريطاني توني بلير في أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٢ بدعم الرئيس بوش في العراق. «صاحبكم يتمتع بخصيتين (كوجونين)»، قال بوش لمساعد بلير بعد الاجتماع.



◀ باول وبوش في ٨ تشرين الثاني، ٢٠٠٢ بعد تبني مجلس الأمن للقرار رقم ١٤٤١ القاضي باعتماد عمليات تفتيش أسلحة جديدة بالإجماع.

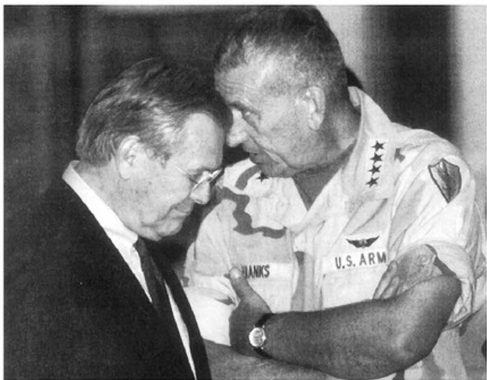
▼ أكد رئيس الوزراء الإسباني خوسيه ماريّا أزنانر، المؤيد للعمل العسكري، للرئيس بوش: «تستطيع دائماً أن ترى شاربين إلى جانبك».

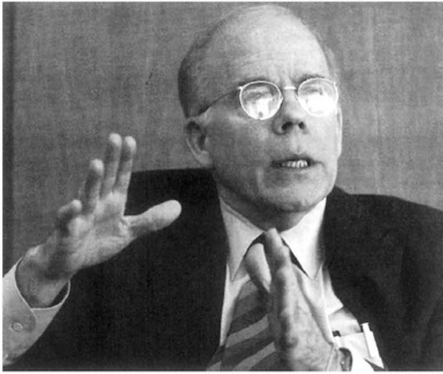




▲ تشيني، باول، بوش، ورايس خلال لحظة صفاء في المكتب البيضوي.

▼ تحدى فرانكس الوزير رمسفلد خلال الحرب الأفغانية قائلاً: «إما أن أكون القائد، وإلا...» - غير أن الرجلين ما لبثا أن نجحا في الاهتمام إلى طريقتهما وقاما بصياغة خطة حربية جريئة جديدة للعراق.





◀ نائب مدير وكالة الاستخبارات المركزية جون ماسكلوخلين، وهو محلل حذر لم يحظ عرضة السري جداً في المكتب البيضوي حول أسلحة الدمار الشامل العراقية في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٢ باهتمام بوش على أنه مقنع.

▼ ممسكاً بأنبوب من شبيه الانتراكس المفضل، يتحدث باول أمام مجلس الأمن في ٥ شباط/ فبراير، ٢٠٠٣، مدافعاً عن الحرب.



▲ هانس بليكس (إلى اليسار) ومحمد البرادعي، رئيسا مفتشي الأسلحة الدوليين.



▲ مجلس الحرب يجتمع في غرفة عمليات البيت الأبيض. يرى إلى الطاولة، من اليسار: جورج تنيت، رئيس جهاز العاملين في البيت الأبيض أندرو كارذ، الرئيس بوش، كولن باول، دونالد ريمسفيلد، رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة الجنرال، ريتشارد ميرز، وكوندوليزا رايس. (لم يكن تشيني حاضراً). على امتداد الجدار، من اليسار: فرانك ميلر، مدير جهاز مجلس الأمن القومي للدفاع، ستيف هادلي، مستشار البيت الأبيض ألبرتو غونزاليس، وليبي «الدراج».

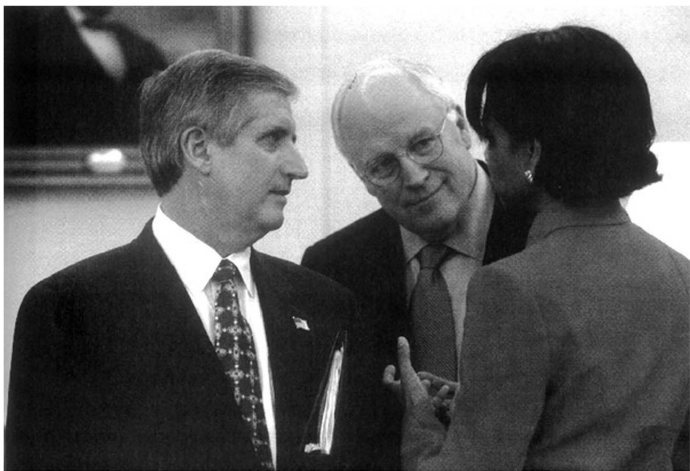




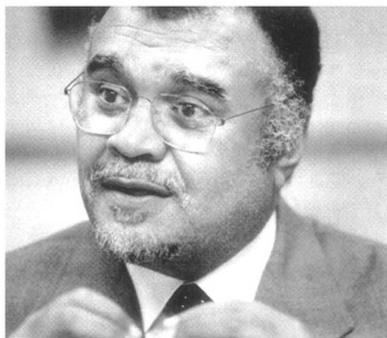
▲ يتحدث بوش مع الرئيس الروسي فلاديمير بوتين في ١٨ آذار/ مارس، ٢٠٠٣، قبل يوم واحد من بدء الحرب، فيما رايس، كارد، وتشيني يتشاورون.

▼ جيمس بافيت، نائب مدير وكالة الاستخبارات المركزية للعمليات (إلى اليسار)، تت، وماكلوخين يصلون إلى البيت الأبيض مصطحبين تقارير استخباراتية حساسة صادرة عن دي. بي. روكستارز DB/ROCKSTARS، في ١٨ آذار/ مارس، ٢٠٠٣.

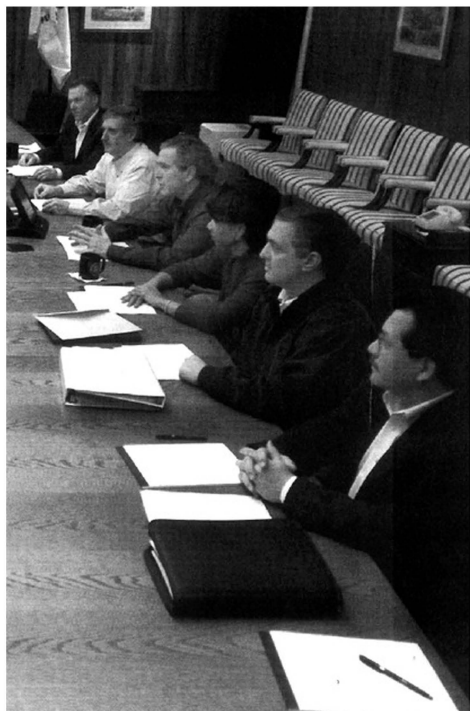




▲ كارد، تشيني، ورايس في المكتب البيضاوي. ما لبثوا جميعاً أن أوصوا باعتماد بوش لقرار شن هجوم على صدام في مزرعة الدورة يوم ١٩ آذار/ مارس، ٢٠٠٣.



◀ كان السفير السعودي الأمير بندر بن سلطان، ويكاد أن يكون سلطة خامسة في واشنطن، متمتعاً بقدرة غير عادية على الوصول إلى بوش.



▲ لقاء خاص يجمع بوش  
وتشيني يوم ١٩ آذار / مارس،  
٢٠٠٣. أوصى تشيني أن يأمر  
بوش بضرب صدام. وإن  
أخطأت الضربة الهدف، فإنها  
ستؤدي إلى «خللة قصصه».

► أمام شاشة التلفزيون في  
مكتب رايس بالجناح الغربي  
ليلة بدء الحرب، من اليسار:  
سكرتير البيت الأبيض  
الصحفي آري فلايشر (على  
الهاتف)، كارد، بارتلت، هيوز،  
ورايس.







▲ مجلس الحرب يجتمع في كامب ديفد يوم السبت الواقع في ٢٢ آذار/ مارس، بعد يوم واحد من بدء حرب «الصدمة والرعب» الجوية. باتجاه دوران عقارب الساعة حول الطاولة، من اليسار: نائب رئيس هيئة رؤساء الأركان المشتركة الجنرال بيت بيس، رئيس هيئة رؤساء الأركان الجنرال ميرز، وزير الخارجية باول، وزير الدفاع رمسفلد، نائب الرئيس تشيني، نائب وزير الدفاع وولفو فيتز، رئيس جهاز العاملين لدى نائب الرئيس ليهي، رئيس جهاز العاملين في البيت الأبيض كارد، الرئيس بوش، مستشارة الأمن القومي رايس، مدير وكالة الاستخبارات المركزية تنت، ومستشار البيت الأبيض غونزاليس.



الرئيس بوش يمشي وحده صباح يوم ١٩ آذار/ مارس، ٢٠٠٣، بعد إصدار أمر بدء الحرب  
«كانت لحظة عاطفية بالنسبة إلي. صليت وأنا أمشي حول الدائرة» قال الرئيس متذكراً.

ثمة كوندوليزا رايس Condoleezza Rice مستشارة الأمن القومي والمرجع دائم الحضور؛ ثمة كارل روف Karl Rove استأثرا الاستراتيجيا السياسية المتمكن؛ ثمة أعضاء رئيسيون آخرون في جهاز العاملين في البيت الأبيض وقبيلات مجلستي الكونغرس؛ وثمة قادة أجناب بينهم رئيس الوزراء البريطاني بلير ورئيس الجمهورية الروسي بوتين.

يتضمن حقل الهجوم تفاصيل جديدة عن التقويمات الاستخباراتية لأسلحة الدمار الشامل العراقية المزعومة ولعملية التخطيط للتعامل مع عقابيل الحرب.



❖ سبق لبوب وودرد ، وهو أحد مراسلي ومحوري الواشنطن بوست The Post Washington منذ ثلاثة وثلاثين عاماً، أن ألف أو شارك في تأليف عدد غير قليل من كتب وثقبة الأولى الأكثر رواجاً. كان أول تلك الكتب وهو بعنوان جميع رجال رئيس الجمهورية (١٩٧٤)، بالاشتراك مع كارل بيرنشتاين Bernstein Carl، عن فضيحة ووترغيت، في حين يشكل الأخير، وهو بعنوان بوش محارباً، رواية وودرد لقصة رد أمريكا على الحادي عشر من أيلول/ سبتمبر، ٢٠٠١، على تلك الهجمات الإرهابية والحكاية الحرب في أفغانستان.

لودورد ابنان: تالي Tali وديانا Diana، يعيش في واشنطن العاصمة مع زوجته إلزا وإلشا Elza Walsh، التي هي إحدى كاتبات النيويورك The New Yorker.

